VOLVO XC60

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ

Web Edition

ΑΓΑΠΗΤΕ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ ΤΟΥ VOLVO

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΕΠΙΛΕΞΑΤΕ ΤΗ VOLVO

Ελπίζουμε ότι θα απολαμβάνετε για πολλά χρόνια το αυτοκίνητο που αγοράσατε από τη Volvo. Το αυτοκίνητο αυτό σχεδιάστηκε με γνώμονα την ασφάλεια και την άνεση, τόσο τη δική σας όσο και των συνεπιβατών σας. Τα αυτοκίνητα της Volvo είναι από τα ασφαλέστερα παγκοσμίως. Το Volvo που αγοράσατε έχει επίσης σχεδιαστεί έτσι, ώστε να πληροί όλες τις ισχύουσες προϋποθέσεις που αφορούν στην ασφάλεια και το περιβάλλον.

Εάν θέλετε να απολαύσετε στο έπακρο το αυτοκίνητό σας, σας συνιστούμε να εξοικειωθείτε με τον εξοπλισμό, τις οδηγίες και τις πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο κατόχου.

Περιεχόμενα

00 Εισαγωγή

Σημαντικές πληροφορίες..... 8
Η Volvo και το περιβάλλον..... 13

01 Ασφάλεια

Ζώνες ασφαλείας 18
Αερόσακοι..... 21
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αερόσακου*..... 24
Πλευρικοί αερόσακοι (αερόσακοι SIPS) . . 27
Αερόσακος τύπου κουρτίνας (IC) 29
WHIPS 30
Σύστημα προστασίας από ανατροπή - ROPS..... 32
Όταν τα συστήματα ενεργοποιηθούν 33
Safety mode..... 34
Προστασία για το παιδί..... 36

02 Κλειδαριές και συναγερμός

Τηλεχειριστήριο-κλειδί/αποσπώμενο κλειδί..... 50
Αντικατάσταση μπαταρίας, τηλεχειριστήριο-κλειδί/PCC*..... 56
Εκκίνηση χωρίς κλειδί*..... 58
Κλείδωμα/ξεκλείδωμα..... 61
Κλειδαριές ασφαλείας παιδιών..... 66
Συναγερμός*..... 67

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

03 Το προσωπικό σας περιβάλλον οδήγησης

Όργανα και κουμπιά ελέγχου..... 72
Θέσεις κλειδιού..... 81
Καθίσματα..... 83
Τιμόνι..... 88
Φωτισμός..... 89
Υαλοκαθαριστήρες και σύστημα πλύσης. 99
Παράθυρα, εσωτερικός καθρέπτης και εξωτερικοί καθρέπτες..... 102
Πυξίδα*..... 107
Ηλεκτρική πανοραμική οροφή* 109
Alcoguard*..... 112
Εκκίνηση του κινητήρα..... 116
Εκκίνηση του κινητήρα – εξωτερική μπαταρία..... 118
Κιβώτια ταχυτήτων..... 120
Τετρακίνηση – AWD*..... 127
Φρένο..... 128
Σύστημα ελέγχου κατάβασης (HDC)..... 130
Χειρόφρενο..... 132
HomeLink® *..... 135

04 Άνεση και οδηγική απόλαυση

Μενού και μηνύματα..... 142
Σύστημα κλιματισμού..... 149
Σύστημα προθέρμανσης κινητήρα με καύσιμο και σύστημα θέρμανσης χώρου επιβατών*..... 158
Συμπληρωματικό σύστημα θέρμανσης*. 163
Ηχοσύστημα..... 165
Υπολογιστής ταξιδίου..... 180
Σύστημα Δυναμικού Ελέγχου Ευστάθειας και Πρόσφυσης..... 182
Προσαρμογή των οδηγικών χαρακτηριστικών..... 184
Cruise control*..... 185
Adaptive cruise control*..... 187
Προειδοποίηση απόστασης*..... 196
City Safety™..... 199
Προειδοποίηση σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση*..... 205
Driver Alert System – DAC*..... 212
Driver Alert System - LDW*..... 215
Park Assist*..... 218
Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης*..... 221
BLIS* – Σύστημα επιτήρησης τυφλών σημείων..... 224
Άνεση στο χώρο επιβατών..... 228
Ανοικτή συνομιλία Bluetooth*..... 231
Ενσωματωμένο τηλέφωνο*..... 237

Περιεχόμενα

05 Στη διάρκεια του ταξιδιού

Συστάσεις κατά την οδήγηση..... 244
Ανεφοδιασμός καυσίμου..... 248
Καύσιμο..... 249
Φόρτωση..... 253
Χώρος αποσκευών..... 256
Οδήγηση με τρέιλερ..... 259
Ρυμούλκηση και οδική βοήθεια..... 266

06 Ζάντες και ελαστικά

Γενικά 272
Αλλαγή τροχών 277
Πίεση ελαστικών 280
Προειδοποιητικό τρίγωνο και κουτί πρώτων βοηθειών*..... 281
Έκτακτη επισκευή ελαστικού (ΤΜΚ)* 282

07 Συντήρηση και σέρβις

Χώρος κινητήρα..... 290
Λυχνίες..... 298
Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων..... 304
Μπαταρία..... 306
Ασφάλειες..... 309
Φροντίδα του αυτοκινήτου..... 318

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

08 Προδιαγραφές

Τύπος..... 326
Διαστάσεις και βάρη..... 328
Τεχνικά χαρακτηριστικά κινητήρα..... 332
Λάδι κινητήρα..... 333
Υγρά και λιπαντικά..... 335
Καύσιμο..... 337
Ζάντες και ελαστικά, διαστάσεις και πίεση 339
Ηλεκτρικό σύστημα..... 341
Έγκριση τύπου..... 342
Λυχνίες στην οθόνη..... 343

09 Αλφαβητικό ευρετήριο

Αλφαβητικό ευρετήριο..... 346

Σημαντικές πληροφορίες

Ανάγνωση του Εγχειριδίου Κατόχου

Εισαγωγή
Ένας καλός τρόπος να εξοικειωθείτε με το νέο σας αυτοκίνητο είναι να διαβάσετε το εγχειρίδιο κατόχου, ιδίως πριν από το πρώτο σας ταξίδι. Με αυτό τον τρόπο θα μπορέσετε να εξοικειωθείτε με τις νέες λειτουργίες, να δείτε πώς μπορείτε να χειριστείτε με τον καλύτερο τρόπο το αυτοκίνητο σε διαφορετικές καταστάσεις και να εκμεταλλευτείτε τα χαρακτηριστικά του στο βέλτιστο βαθμό. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας που παρατίθενται στο εγχειρίδιο.

Οι προδιαγραφές, τα χαρακτηριστικά σχεδιασμού και οι εικόνες του εγχειριδίου αυτού δεν είναι δεσμευτικά. Διατηρούμε το δικαίωμα πραγματοποίησης αλλαγών χωρίς προειδοποίηση.

© Volvo Car Corporation

Προαιρετικός εξοπλισμός
Όλα τα είδη προαιρετικού εξοπλισμού/αξεσουάρ επισημαίνονται με έναν αστερίσκο*.

Εκτός από το βασικό εξοπλισμό, στο εγχειρίδιο αυτό περιγράφονται επίσης ο προαιρετικός εξοπλισμός (εξοπλισμός εγκατεστημένος από το εργοστάσιο) και ορισμένα αξεσουάρ (πρόσθετα εξαρτήματα τοποθετημένα εκ των υστέρων).

Ο εξοπλισμός που περιγράφεται στο εγχειρίδιο κατόχου δεν διατίθεται σε όλα τα αυτοκίνητα - ο εξοπλισμός διαφέρει ανάλογα με την προσαρμογή στις ανάγκες κάθε αγοράς και τους εθνικούς ή τους κατά τόπους νόμους και διατάξεις.

Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το στάνταρ ή τον προαιρετικό εξοπλισμό και τα αξεσουάρ, απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο διανομέα Volvo της περιοχής σας.

Ειδικό κείμενο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Με τον όρο "Προειδοποίηση" επισημαίνεται το ενδεχόμενο τραυματισμού ατόμων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
Με τον όρο "Σημαντικό" επισημαίνεται το ενδεχόμενο πρόκλησης ζημιάς στο αυτοκίνητο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Με τον όρο "ΣΗΜΕΙΩΣΗ" δίνονται συμβουλές που διευκολύνουν, για παράδειγμα, τη χρήση χαρακτηριστικών και λειτουργιών.

Υποσημείωση
Πρόκειται για πληροφορίες στο εγχειρίδιο κατόχου με τη μορφή υποσημειώσεων στο κάτω μέρος της σελίδας. Αυτές οι πληροφορίες είναι συμπληρωματικές του κειμένου στο οποίο παραπέμπουν με έναν αριθμό. Εάν η υποσημείωση παραπέμπει σε κείμενο σε πίνακα, τότε αντί για αριθμούς χρησιμοποιούνται γράμματα για την παραπομπή.

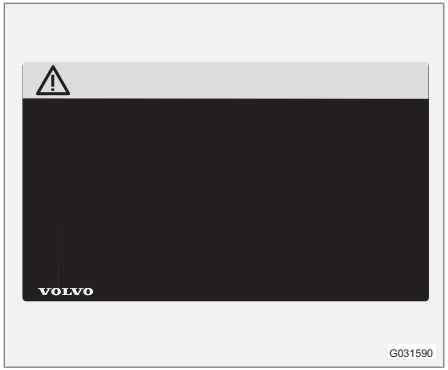
Κείμενο μηνυμάτων
Το αυτοκίνητο διαθέτει οθόνες στις οποίες εμφανίζονται μηνύματα κειμένου. Αυτά τα μηνύματα κειμένου επισημαίνονται στο εγχειρίδιο κατόχου με τη μορφή κειμένου γκρι χρώματος ελαφρώς μεγαλύτερης γραμματοσειράς. Σχετικό παράδειγμα αποτελεί το κείμενο των μενού και των μηνυμάτων που εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών (π.χ. **Audio settings**).

Πινακίδες
Στο αυτοκίνητο υπάρχουν διαφορετικοί τύποι πινακίδων, στις οποίες αναγράφονται πληροφορίες με απλό και σαφή τρόπο. Οι πινακίδες που υπάρχουν στο αυτοκίνητο κατατάσσονται παρακάτω με φθίνουσα σειρά ως προς την επικινδυνότητα της προειδοποίησης/των πληροφοριών.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Σημαντικές πληροφορίες

Προειδοποίηση για τραυματισμό



Μαύρα σύμβολα ISO σε κίτρινο πλαίσιο προειδοποίησης, λευκό κείμενο/εικόνα σε μαύρο πλαίσιο μηνύματος. Χρησιμοποιείται για να υποδείξει ότι υπάρχει κίνδυνος ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, εάν αγνοήσετε την προειδοποίηση.

Κίνδυνος υλικών ζημιών

Λευκά σύμβολα ISO και λευκό κείμενο/εικόνα σε μαύρο ή μπλε πλαίσιο προειδοποίησης και πεδίο μηνύματος. Χρησιμοποιείται για να υποδείξει ότι υπάρχει κίνδυνος ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, εάν αγνοήσετε την προειδοποίηση.

Information

Λευκά σύμβολα ISO και λευκό κείμενο/εικόνα σε μαύρο πεδίο μηνύματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι ετικέτες που απεικονίζονται στο εγχειρίδιο κατόχου δεν αναπαριστούν πιστά τις ετικέτες που υπάρχουν στο αυτοκίνητο. Χρησιμοποιούνται για να απεικονίσουν περίπου την όψη και τη θέση των ετικετών στο αυτοκίνητο. Οι πληροφορίες που ισχύουν ειδικά για το αυτοκίνητό σας αναγράφονται στην αντίστοιχη ετικέτα που υπάρχει στο αυτοκίνητο.

Σημαντικές πληροφορίες

Λίστες διαδικασιών

Οι διαδικασίες κατά τις οποίες ο οδηγός πρέπει να προβεί σε συγκεκριμένες ενέργειες είναι αριθμημένες στο εγχειρίδιο κατόχου.

1 Όπου υπάρχει μια σειρά εικόνων με οδηγίες βήμα-προς-βήμα, η αρίθμηση κάθε βήματος αντιστοιχεί στην αρίθμηση της σχετικής εικόνας.

A Όπου η σειρά των οδηγιών δεν είναι σημαντική, υπάρχουν αριθμημένες λίστες με γράμματα δίπλα στις εικόνες.

Τα βέλη εμφανίζονται άλλοτε αριθμημένα άλλοτε όχι και χρησιμοποιούνται στις εικόνες για να υποδείξουν φορά κίνησης.

Εάν δεν υπάρχει σειρά εικόνων με οδηγίες βήμα-προς-βήμα, τότε κάθε βήμα είναι απλώς αριθμημένο με τη σειρά.

Λίστες θέσεων

1 Οι κόκκινοι κύκλοι, μέσα στους οποίους υπάρχει ένας αριθμός, χρησιμοποιούνται σε εικόνες συνοπτικής παρουσίασης στις οποίες απεικονίζονται διαφορετικά εξαρτήματα. Ο αριθμός υπάρχει στη λίστα θέσεων ως παραπομπή στην εικόνα που απεικονίζει το σχετικό εξάρτημα.

Λίστες βημάτων

Οι λίστες βημάτων παρατίθενται με τη μορφή αριθμημένης σειράς ενεργειών στο εγχειρίδιο κατόχου.

Παράδειγμα:

- Ψυκτικό
- Λάδι κινητήρα

Συνέχεια

▶▶ Το σύμβολο αυτό βρίσκεται τέρμα κάτω δεξιά, όταν μια ενότητα συνεχίζεται στο επόμενο δισέλιδο φύλλο.

Καταγραφή δεδομένων

Τα συστήματα οδήγησης και ασφάλειας του αυτοκινήτου χρησιμοποιούν υπολογιστές οι οποίοι ελέγχουν και ανταλλάσσουν πληροφορίες μεταξύ τους σχετικά με τη λειτουργία του αυτοκινήτου. Ένας ή περισσότεροι από αυτούς τους υπολογιστές ενδέχεται να αποθηκεύουν πληροφορίες για τα συστήματα που ελέγχουν κατά την κανονική οδήγηση ή στη διάρκεια μιας σύγκρουσης ή ενδεχόμενης σύγκρουσης. Οι αποθηκευμένες πληροφορίες μπορεί να χρησιμοποιηθούν από:

- Volvo Car Corporation
- Συνεργεία που πραγματοποιούν εργασίες σέρβις ή επισκευής
- Αστυνομικές ή άλλες αρχές
- Τρίτους που προβάλλουν αξίωση έννομου δικαιώματος για πρόσβαση στις πληροφορίες ή άλλα άτομα στα οποία ο κάτοχος έχει παραχωρήσει άδεια πρόσβασης στις πληροφορίες.

Αξεσουάρ και πρόσθετος εξοπλισμός

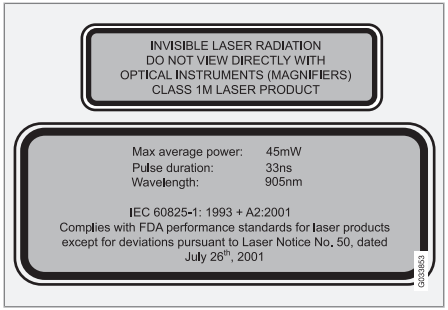
Η εσφαλμένη σύνδεση και τοποθέτηση αξεσουάρ μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου. Ορισμένα αξεσουάρ λειτουργούν μόνο όταν έχει εγκατασταθεί το αντίστοιχο λογισμικό στο σύστημα του υπολογιστή του αυτοκινήτου. Για το λόγο αυτό, η Volvo συνιστά να απευθύνεστε πάντοτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo πριν τοποθετήσετε αξεσουάρ που συνδέονται στο ηλεκτρικό σύστημα ή το επηρεάζουν.

Αισθητήρας λέιζερ

Το όχημα αυτό διαθέτει έναν αισθητήρα ο οποίος εκπέμπει φως λέιζερ. Πρέπει οπωσδήποτε να τηρείτε τις σχετικές οδηγίες κατά τη χρήση του αισθητήρα λέιζερ.

Οι δύο παρακάτω πινακίδες στην Αγγλική γλώσσα είναι τοποθετημένες απευθείας στη μονάδα του αισθητήρα λέιζερ:

Σημαντικές πληροφορίες



Στην επάνω πινακίδα στην εικόνα αναγράφεται η κλάση της ακτίνας λέιζερ:

- Ακτινοβολία λέιζερ - Μην κοιτάζετε απευθείας στην ακτίνα λέιζερ με οπτικά συστήματα - Προϊόν λέιζερ κλάσης 1M.

Στην κάτω πινακίδα στην εικόνα αναγράφονται τα χαρακτηριστικά της ακτίνας λέιζερ:

- IEC 60825-1:1993 + A2:2001. Πληροί τα πρότυπα του οργανισμού FDA (Οργανισμός Τροφίμων και Φαρμάκων των ΗΠΑ) για το σχεδιασμό των προϊόντων λέιζερ με εξαίρεση τις αποκλίσεις σύμφωνα με την Οδηγία περί λέιζερ Αρ. 50, από την 26η Ιουλίου 2001.

Στοιχεία ακτινοβολίας για τον αισθητήρα λέιζερ

Στον παρακάτω πίνακα αναγράφονται τα φυσικά χαρακτηριστικά του αισθητήρα λέιζερ.

Μέγιστη παλμική ενέργεια	2,64 μJ
Μέγιστη μέση ισχύς	45 mW
Διάρκεια παλμού	33 ns
Απόκλιση (οριζόντια x κάθετη)	28° × 12°

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος οφθαλμικής βλάβης!

- Μην κοιτάζετε ποτέ μέσα στον αισθητήρα λέιζερ (από όπου εκπέμπεται σκεδαζόμενη, αόρατη ακτινοβολία λέιζερ) από απόσταση 100 mm ή πιο κοντά με οπτικά μέσα μεγέθυνσης όπως μεγεθυντικό φακό, μικροσκόπιο, φακό ή παρόμοια οπτικά όργανα.
- Οι εργασίες δοκιμής, επισκευής, αφαίρεσης, ρύθμισης ή/και αντικατάστασης των ανταλλακτικών του αισθητήρα λέιζερ πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο - σας συνιστούμε το εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.
- Για να αποφύγετε την έκθεση σε επιβλαβή ακτινοβολία, μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις ή εργασίες συντήρησης διαφορετικές από αυτές που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Ο επισκευαστής πρέπει να εφαρμόζει τις πληροφορίες συνεργείου που έχουν καταρτιστεί ειδικά για τον αισθητήρα λέιζερ.
- Μην αφαιρείτε τον αισθητήρα λέιζερ (ούτε το σχετικό φακό). Όταν ο αισθητήρας λέιζερ αφαιρεθεί, δεν πληροί τις προδιαγραφές του λέιζερ κατηγορίας

Σημαντικές πληροφορίες

3B κατά το πρότυπο IEC 60825-1. Το λέιζερ κατηγορίας 3B δεν είναι ασφαλές για την όραση, που σημαίνει ότι ενέχει κίνδυνο τραυματισμού.

- Η φίσα του αισθητήρα λέιζερ πρέπει να αποσυνδεθεί πριν ο αισθητήρας λέιζερ αφαιρεθεί από το παρμπρίζ.
- Ο αισθητήρας λέιζερ πρέπει να τοποθετηθεί στο παρμπρίζ πριν συνδεθεί η φίσα του αισθητήρα.
- Ο αισθητήρας λέιζερ εκπέμπει φως λέιζερ όταν το τηλεχειριστήριο-κλειδί βρίσκεται στη θέση **II** και επίσης όταν ο κινητήρας είναι σβηστός (ανατρέξτε στη σελίδα 81 για τις θέσεις κλειδιού).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον αισθητήρα λέιζερ, ανατρέξτε στη σελίδα 199.

Πληροφορίες στο Διαδίκτυο

Στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.volvocars.com μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με το αυτοκίνητό σας.

Η Volvo και το περιβάλλον

Η φιλοσοφία της Volvo Car για το περιβάλλον

Η φροντίδα για το περιβάλλον είναι ένας από τους σημαντικότερους παράγοντες που διέπουν όλες τις επιχειρηματικές δραστηριότητες της Volvo Car Corporation. Πιστεύουμε ότι οι πελάτες μας συμμερίζονται το ενδιαφέρον μας για το περιβάλλον.

Τα αυτοκίνητα της Volvo κατασκευάζονται σύμφωνα με τα αυστηρότερα διεθνή πρότυπα προστασίας του περιβάλλοντος σε ένα από τα πιο πρωτοποριακά εργοστάσια στον κόσμο, όπου χρησιμοποιούνται οικολογικές μέθοδοι παραγωγής και εξοικονόμησης πόρων. Η Volvo Car Corporation διαθέτει πιστοποίηση κατά το διεθνές πρότυπο ISO, συμπεριλαμβανομένου του προτύπου περιβαλλοντικής προστασίας ISO 14001 το οποίο καλύπτει όλα τα εργοστάσια και διάφορες από τις υπόλοιπες μονάδες της εταιρείας. Έχουμε επίσης θέσει συγκεκριμένες προϋποθέσεις στους συνεργάτες μας έτσι, ώστε οι εργασίες που επιτελούν να έχουν ως γνώμονα την προστασία του περιβάλλοντος.

Κατανάλωση καυσίμων

Τα αυτοκίνητα της Volvo είναι ιδιαίτερα ανταγωνιστικά όσον αφορά στην κατανάλωση καυσίμου σε σύγκριση με αντίστοιχα αυτοκίνητα της κατηγορίας τους. Όσο χαμηλότερη είναι η κατανάλωση καυσίμου, τόσο λιγότερες είναι οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα που συντελούν στο φαινόμενο του θερμοκηπίου.

Ο οδηγός έχει τη δυνατότητα να προσαρμόσει την κατανάλωση καυσίμου. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα, **Μείωση περιβαλλοντικών επιπτώσεων**.

Αποτελεσματικός έλεγχος εκπομπών καυσαερίων

Τα αυτοκίνητα της Volvo κατασκευάζονται με γνώμονα τη φιλοσοφία "Καθαρό μέσα-έξω", γεγονός που σημαίνει καθαρό χώρο επιβατών αλλά και ιδιαίτερα αποτελεσματικό έλεγχο εκπομπών καυσαερίων. Σε πολλές περιπτώ-

Η Volvo και το περιβάλλον

σεις, οι εκπομπές καυσαερίων είναι κατά πολύ χαμηλότερες από τα ισχύοντα στάνταρ.

Καθαρός αέρας στο χώρο των επιβατών
Το φίλτρο χώρου επιβατών δεν επιτρέπει στη σκόνη και τη γύρη να εισχωρήσει στο χώρο επιβατών μέσω της εισόδου αέρα.

Χάρη στο προηγμένο σύστημα ποιότητας αέρα, IAQS* (Interior Air Quality System), ο αέρας που εισέρχεται στο χώρο επιβατών είναι καθαρότερος από τον εξωτερικό αέρα.

Το σύστημα αποτελείται από έναν ηλεκτρονικό αισθητήρα και ένα φίλτρο άνθρακα. Ο εισερχόμενος αέρας παρακολουθείται διαρκώς και εάν τα επίπεδα συγκεκριμένων επιβλαβών αερίων, όπως το μονοξείδιο του άνθρακα, αυξηθούν, η είσοδος αέρα κλείνει. Κάτι τέτοιο μπορεί να συμβεί σε περίπτωση κυκλοφοριακής συμφόρησης, για παράδειγμα σε ουρές και σήραγγες.

Το φίλτρο άνθρακα εμποδίζει την είσοδο οξειδίων του αζώτου, επιφανειακού όζοντος και υδρογονανθράκων.

Υφάσματα που πληρούν τα οικολογικά πρότυπα
Το εσωτερικό των οχημάτων Volvo έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να είναι ευχάριστο και άνετο, ακόμη και για άτομα που υποφέρουν από αλλεργίες και άσθμα. Ιδιαίτερη προσοχή έχει δοθεί στην επιλογή υλικών φιλικών προς το περιβάλλον. Αυτό σημαίνει ότι τα υλικά πληρούν επίσης τις προδιαγραφές του προτύπου Oeko-Tex 100[1], γεγονός που αποτελεί ένα μεγάλο βήμα για υγιεινότερο περιβάλλον στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.

Η πιστοποίηση Oeko-Tex καλύπτει τις ζώνες ασφαλείας, τις μοκέτες και τις κλωστές για παράδειγμα. Οι δερμάτινες ταπετσαρίες έχουν υποστεί κατεργασία χωρίς χρώμιο και πληρούν τις προδιαγραφές του προτύπου πιστοποίησης.

Τα συνεργεία της Volvo και το περιβάλλον
Η τακτική συντήρηση δημιουργεί τις προϋποθέσεις για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργικής ζωής του αυτοκινήτου και χαμηλή κατανάλωση καυσίμου. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε σε ένα καθαρότερο περιβάλλον. Όταν τα συνεργεία της Volvo αναλαμβάνουν το σέρβις και τη συντήρηση του αυτοκινήτου σας, η προστασία του περιβάλλοντος γίνεται και δικό τους θέμα. Η Volvo έχει σαφείς απαιτήσεις από τα συνεργεία όσον αφορά στον τρόπο με τον οποίο έχουν σχεδιαστεί, ώστε να αποτρέπονται οι διαρροές επικίνδυνων ουσιών στο περιβάλλον. Το προσωπικό στα συνεργεία της Volvo διαθέτει τις απαραίτητες γνώσεις και τα εργαλεία ώστε να μπορεί να εγγυηθεί τη σωστή φροντίδα απέναντι στο περιβάλλον.

Μείωση περιβαλλοντικών επιπτώσεων
Μπορείτε κι εσείς να συμβάλλετε εύκολα στη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων - ακολουθούν ορισμένοι τρόποι:

- Μην αφήνετε τον κινητήρα στο ρελαντί - σβήνετε τον κινητήρα όταν είστε σταματημένοι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Τηρείτε τους κανονισμούς της εκάστοτε χώρας.
- Οδηγείτε οικονομικά - να σκέφτεστε προνοητικά.
- Πραγματοποιείτε το σέρβις και τη συντήρηση σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο κατόχου - τηρείτε τα συνιστώμενα διαστήματα στο Βιβλίο σέρβις και εγγύησης.
- Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει σύστημα προθέρμανσης κινητήρα*, πρέπει να το χρησιμοποιείτε πριν ξεκινήσετε με κρύο κινητήρα - βελτιώνει την ικανότητα εκκίνησης και μειώνει τη φθορά όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες και ο κινητήρας ανέρχεται στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας πιο γρήγορα, με αποτέλεσμα να μειώνεται η κατανάλωση και οι εκπομπές καυσαερίων.

[1] Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.oekotex.com

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

- Με την υψηλή ταχύτητα η κατανάλωση αυξάνεται σημαντικά λόγω της αυξημένης αεροδυναμικής αντίστασης - με τον διπλασιασμό της ταχύτητας, η αεροδυναμική αντίσταση αυξάνεται 4 φορές.
- Η απόρριψη των επιβλαβών αποβλήτων, όπως μπαταρίες και λάδια, πρέπει να γίνεται με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον. Εάν δεν είστε σίγουροι για τον τρόπο απόρριψης αυτού του είδους απορριμμάτων, συμβουλευτείτε ένα συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Ακολουθώντας αυτή τη συμβουλή, μπορείτε να εξοικονομήσετε χρήματα, συμβάλλετε στην εξοικονόμηση των πόρων του πλανήτη και η ανθεκτικότητα του αυτοκινήτου παρατείνεται. Για περισσότερες πληροφορίες και περαιτέρω συμβουλές, 244 και 338.

Ανακύκλωση

Στο πλαίσιο του περιβαλλοντικού έργου της Volvo, είναι σημαντικό το αυτοκίνητο να ανακυκλωθεί με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον. Το αυτοκίνητο μπορεί να ανακυκλωθεί σχεδόν εξ ολοκλήρου. Για το λόγο αυτό, ο τελευταίος κάτοχος του αυτοκινήτου θα πρέπει να απευθυνθεί σε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα, ο οποίος θα τον παραπέμψει σε πιστοποιημένο/εγκεκριμένο κέντρο ανακύκλωσης.

Το εγχειρίδιο κατόχου και το περιβάλλον

Το σύμβολο FSC σημαίνει ότι ο πολτός χαρτιού που έχει χρησιμοποιηθεί σε αυτό το έντυπο προέρχεται από δάση που έχουν πιστοποιηθεί κατά FSC ή από άλλες ελεγχόμενες πηγές.

Ζώνες ασφαλείας 18
Αερόσακοι..... 21
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αερόσακου*..... 24
Πλευρικοί αερόσακοι (αερόσακοι SIPS) 27
Αερόσακος τύπου κουρτίνας (IC) 29
WHIPS 30
Σύστημα προστασίας από ανατροπή - ROPS..... 32
Όταν τα συστήματα ενεργοποιηθούν 33
Safety mode..... 34
Προστασία για το παιδί..... 36

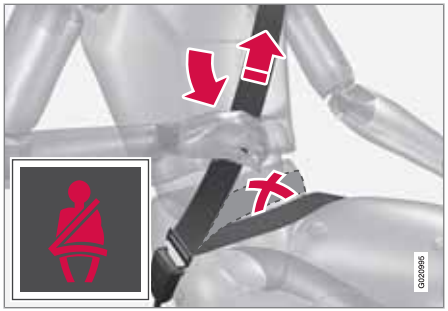
* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

01

ΑΣΦΆΛΕΙΑ

Ζώνες ασφαλείας

Γενικές πληροφορίες



Σε περίπτωση απότομης πέδησης, οι επιβάτες μπορεί να τραυματιστούν σοβαρά εάν δεν φορούν ζώνη ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβάτες φορούν ζώνη ασφαλείας.

Για να παρέχει η ζώνη ασφαλείας τη μέγιστη δυνατή προστασία, είναι σημαντικό να εφαρμόζει σωστά και σφικτά στο σώμα. Μη ρυθμίζετε την ανάκλιση της πλάτης του καθίσματος πολύ προς τα πίσω. Η ζώνη ασφαλείας έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να παρέχει προστασία όταν το κάθισμα βρίσκεται στην κανονική, όρθια θέση.

Πρόσδεση της ζώνης ασφαλείας
Τραβήξτε έξω τη ζώνη ασφαλείας αργά και ασφαλίστε την, πιέζοντας τη μεταλλική γλώσσα μέσα στην πόρπη της ζώνης. Όταν η ζώνη ασφαλίσει, θα ακουστεί ένα δυνατό "κλικ".

Στο πίσω κάθισμα, τα μεταλλικά ελάσματα εφαρμόζουν μόνο στις αντίστοιχες πόρπες [1].

Απασφάλιση της ζώνης ασφαλείας
Πατήστε το κόκκινο κουμπί στην πόρπη της ζώνης ασφαλείας και στη συνέχεια αφήστε τη ζώνη να τυλιχτεί. Εάν η ζώνη ασφαλείας δεν τυλιχθεί πλήρως, τροφοδοτήστε την με το χέρι μέσα στο μηχανισμό για να μην κρέμεται.

Η ζώνη ασφαλείας θα μπλοκάρει και δεν θα μπορείτε να την τραβήξετε:

- εάν την τραβήξετε πολύ απότομα
- σε απότομο φρενάρισμα ή απότομη επιτάχυνση
- σε περίπτωση που το αυτοκίνητο πάρει μεγάλη κλίση.

Πρέπει να θυμάστε τα εξής:

- μη χρησιμοποιείτε κλιπ ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο που θα μπορούσε να εμποδίσει τη σωστή εφαρμογή της ζώνης ασφαλείας
- βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν έχει συστραφεί και ότι δεν έχει πιαστεί πουθενά
- το οριζόντιο τμήμα της ζώνης πρέπει να βρίσκεται χαμηλά (όχι πάνω από την κοιλιά)
- τεντώστε το οριζόντιο τμήμα της ζώνης κατά μήκος της λεκάνης, τραβώντας το διαγώνιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας προς τον ώμο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι ζώνες ασφαλείας και οι αερόσακοι λειτουργούν συμπληρωματικά. Εάν η ζώνη ασφαλείας δεν χρησιμοποιείται σωστά ή δεν χρησιμοποιείται καθόλου, ενδέχεται να μειωθεί ο βαθμός προστασίας του αερόσακου σε περίπτωση σύγκρουσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κάθε ζώνη ασφαλείας έχει σχεδιαστεί για χρήση από ένα άτομο μόνο.

[1] Ορισμένες αγορές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην τροποποιείτε ή επισκευάζετε τις ζώνες ασφαλείας εσείς οι ίδιοι. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Εάν κάποια ζώνη ασφαλείας έχει υποστεί ισχυρή καταπόνηση, όπως για παράδειγμα σε περίπτωση σύγκρουσης, η ζώνη ασφαλείας πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρη. Ορισμένα από τα χαρακτηριστικά της ζώνης ασφαλείας ενδέχεται να έχουν καταργηθεί, ακόμη κι αν η ζώνη φαίνεται σε καλή κατάσταση. Επιπλέον, πρέπει να αντικαταστήσετε τη ζώνη ασφαλείας εάν έχει φθαρεί ή υποστεί ζημιά. Η καινούργια ζώνη ασφαλείας πρέπει να είναι εγκεκριμένου τύπου και να έχει σχεδιαστεί για τοποθέτηση στην ίδια θέση με τη ζώνη ασφαλείας που πρόκειται να αντικατασταθεί.

Ζώνες ασφαλείας και εγκυμοσύνη

Οι έγκυες πρέπει να χρησιμοποιούν πάντοτε τη ζώνη ασφαλείας, αλλά με σωστό τρόπο. Το διαγώνιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας πρέπει να περνά πάνω από τον ώμο, να διέρχεται ανάμεσα από το στήθος και να κατεβαίνει στο πλάι της κοιλιάς.

Το οριζόντιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας πρέπει να είναι επίπεδο πάνω από τους μηρούς και να περνά όσο το δυνατόν χαμηλότερα από την κοιλιά. – Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να ανεβαίνει προς την κοιλιά. Η ζώνη ασφαλείας δεν πρέπει να είναι χαλαρή, αλλά να εφαρμόζει όσο το δυνατόν πιο καλά στο σώμα. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν έχει συστραφεί.

Όσο προχωρά η εγκυμοσύνη, οι έγκυες οδηγοί πρέπει να ρυθμίζουν το κάθισμα και το τιμόνι έτσι, ώστε να μπορούν να ελέγχουν εύκολα το αυτοκίνητο κατά την οδήγηση (δηλαδή πρέπει να μπορούν να χειρίζονται άνετα τα πεντάλ και το τιμόνι). Αυτό σημαίνει ότι θα πρέπει να μετακινήσουν το κάθισμα όσο το δυνατόν πιο πίσω ώστε να δημιουργηθεί αρκετός χώρος ανάμεσα στο τιμόνι και την κοιλιά.

Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας

Οι επιβαίνοντες που δεν φορούν ζώνη ασφαλείας ειδοποιούνται σχετικά μέσω μιας ηχητικής και οπτικής υπενθύμισης. Η ηχητική υπενθύμιση ενεργοποιείται ανάλογα με την ταχύτητα του αυτοκινήτου, και ορισμένες φορές βάσει χρονικής ρύθμισης. Η οπτική υπενθύμιση ενεργοποιείται με τη μορφή ένδειξης

Ζώνες ασφαλείας

στην κονσόλα οροφής και στον πίνακα οργάνων.

Η υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας δεν καλύπτει τα παιδικά καθίσματα.

Πίσω κάθισμα
Η υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας στο πίσω κάθισμα έχει δύο επιμέρους λειτουργίες:

- Δείχνει ποιες ζώνες ασφαλείας χρησιμοποιούνται στο πίσω κάθισμα. Στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται ένα μήνυμα όταν οι ζώνες ασφαλείας είναι προσδεδεμένες ή εάν ανοίξει κάποια από τις πίσω πόρτες. Το μήνυμα σβήνει αυτόματα αφότου οδηγήσετε επί 30 δευτερόλεπτα περίπου ή εάν πατήσετε το κουμπί **READ** στο μοχλοδιακόπτη των φλας.
- Ενεργοποιεί μια προειδοποίηση εάν κάποια από τις πίσω ζώνες ασφαλείας απασφαλιστεί κατά τη διαδρομή. Αυτή η προειδοποίηση εμφανίζεται με τη μορφή μηνύματος στην οθόνη πληροφοριών μαζί με το ηχητικό/οπτικό σήμα. Η προειδοποίηση σβήνει όταν η ζώνη ασφαλείας ασφαλιστεί ξανά, ή μπορείτε να την επιβεβαιώσετε πατώντας το κουμπί **READ**.

Το μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών, που αναφέρει ποιες ζώνες ασφαλείας χρησιμοποιούνται, εμφανίζεται πάντοτε στην οθόνη. Πατήστε το κουμπί **READ** για να δείτε τα αποθηκευμένα μηνύματα.

Ορισμένες αγορές
Ένα ηχητικό σήμα και μια ενδεικτική λυχνία υπενθυμίζουν στον οδηγό και το συνοδηγό, εάν δεν έχουν προσδεθεί με τη ζώνη ασφαλείας, να τη χρησιμοποιήσουν. Σε χαμηλή ταχύτητα, η ηχητική υπενθύμιση ηχεί για τα πρώτα 6 δευτερόλεπτα.

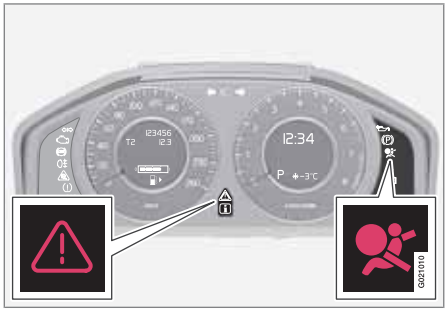
Προεντατήρας ζώνης ασφαλείας

Όλες οι ζώνες ασφαλείας διαθέτουν προεντατήρες. Πρόκειται για ένα μηχανισμό ο οποίος τεντώνει τη ζώνη ασφαλείας σε περίπτωση αρκετά ισχυρής σύγκρουσης. Έτσι, η ζώνη ασφαλείας παρέχει πιο αποτελεσματική προστασία στους επιβάτες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην εισάγετε το μεταλλικό έλασμα της ζώνης ασφαλείας συνοδηγού στην πόρπη στην πλευρά του οδηγού. Εισάγετε πάντοτε το μεταλλικό έλασμα κάθε ζώνης ασφαλείας στη σωστή πόρπη. Φροντίστε ώστε οι ζώνες ασφαλείας να μην υποστούν ζημιά και μην εισάγετε άλλα αντικείμενα στην πόρπη. Διαφορετικά, οι ζώνες ασφαλείας και οι πόρπες ενδέχεται να μη λειτουργήσουν όπως προβλέπεται σε περίπτωση σύγκρουσης. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.

Προειδοποιητική λυχνία στον πίνακα οργάνων



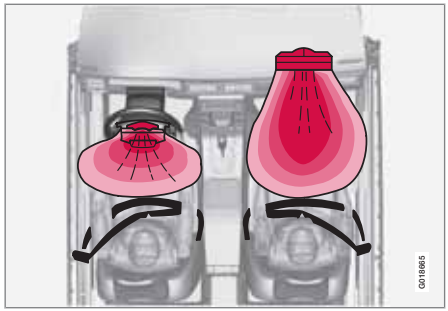
Η προειδοποιητική λυχνία στον πίνακα οργάνων ανάβει όταν το τηλεχειριστήριο-κλειδί βρίσκεται στη θέση **II** ή **III**. Η λυχνία σβήνει μετά από 6 δευτερόλεπτα περίπου εάν το σύστημα αερόσακων λειτουργεί κανονικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

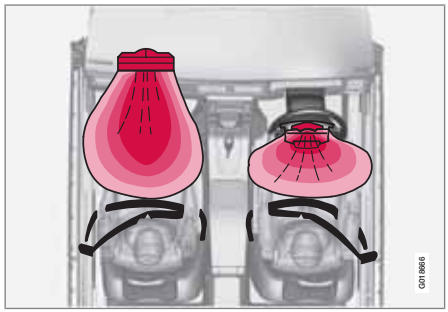
Εάν η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος αερόσακων παραμένει αναμμένη ή εάν ανάψει ενώ οδηγείτε, σημαίνει ότι το σύστημα αερόσακων δεν λειτουργεί σωστά. Η λυχνία ανάβει ως ένδειξη βλάβης στο σύστημα προεντατήρα ζώνης ασφαλείας, στο σύστημα SIPS ή IC ή κάποιας άλλης βλάβης στο σύστημα. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε αμέσως σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Εκτός από την προειδοποιητική λυχνία, στην οθόνη πληροφοριών ενδέχεται να εμφανιστεί ένα μήνυμα σε ορισμένες περιπτώσεις. Σε περίπτωση βλάβης της προειδοποιητικής λυχνίας, ανάβει το προειδοποιητικό τρίγωνο και στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Αεροσακος SRS Απαιτ. σερβις** ή **Αεροσακος SRS Επειγον σερβις**. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε αμέσως σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Σύστημα αερόσακων



Σύστημα αερόσακων, αριστεροτίμονο αυτοκίνητο.



Σύστημα αερόσακων, δεξιοτίμονο αυτοκίνητο.

Το σύστημα αποτελείται από αερόσακους και αισθητήρες. Όταν η σύγκρουση είναι αρκετά

Αερόσακοι

σφοδρή, ενεργοποιούνται οι αισθητήρες και ένας ή περισσότεροι αερόσακοιφουσκώνουν με θερμό αέριο. Για να απορροφήσει μέρος της δύναμης πρόσκρουσης, ο αερόσακος ξεφουσκώνει όταν συμπιεστεί. Τότε, απελευθερώνεται καπνός στο εσωτερικό του αυτοκινήτου. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό. Ολόκληρη η διαδικασία, από το φούσκωμα έως το ξεφούσκωμα του αερόσακου, διαρκεί μερικά δέκατα του δευτερολέπτου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για επισκευή. Τυχόν πλημμελής εργασία στο σύστημα αερόσακων μπορεί να προκαλέσει βλάβη και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι αισθητήρες συμπεριφέρονται με διαφορετικό τρόπο, ανάλογα με τη σφοδρότητα της σύγκρουσης και εάν χρησιμοποιούνται οι ζώνες ασφαλείας του οδηγού και του συνοδηγού.

Ενδέχεται επομένως, σε περίπτωση σύγκρουσης, να ανοίξει μόνο ο ένας (ή κανένας) αερόσακος. Το σύστημα αερόσακων υπολογίζει τη δύναμη της σύγκρουσης που επενεργεί στο αυτοκίνητο και προσαρμόζεται ανάλογα, ώστε να ανοίξει ένας ή περισσότεροι αερόσακοι ανάλογα με την περίπτωση.

Η χωρητικότητα των αερόσακων προσαρμόζεται επίσης ανάλογα με τη σφοδρότητα της σύγκρουσης στην οποία υπόκειται το αυτοκίνητο.

Θέση του αερόσακου συνοδηγού σε αριστεροτίμονο αυτοκίνητο.

Θέση του αερόσακου συνοδηγού σε δεξιοτίμονο αυτοκίνητο.

Αερόσακος στην πλευρά του οδηγού

Το αυτοκίνητο διαθέτει έναν αερόσακο ο οποίος ενισχύει την προστασία που παρέχει η ζώνη ασφαλείας στην πλευρά του οδηγού. Είναι διπλωμένος μέσα στο κεντρικό τμήμα του τιμονιού. Σε αυτό το σημείο του τιμονιού υπάρχει η ένδειξη **AIRBAG**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι ζώνες ασφαλείας και οι αερόσακοι λειτουργούν συμπληρωματικά. Εάν η ζώνη ασφαλείας δεν χρησιμοποιείται σωστά ή δεν χρησιμοποιείται καθόλου, ενδέχεται να μειωθεί ο βαθμός προστασίας που παρέχει ο αερόσακος σε περίπτωση σύγκρουσης.

Αερόσακος συνοδηγού

Το αυτοκίνητο διαθέτει έναν αερόσακο ο οποίος ενισχύει την προστασία που παρέχει η ζώνη ασφαλείας στην πλευρά του συνοδηγού. Είναι διπλωμένος σε μια θήκη πάνω από το ντουλαπάκι του συνοδηγού. Στο κάλυμμα αυτής της θήκης υπάρχει η ένδειξη **AIRBAG**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να ελαχιστοποιηθεί το ενδεχόμενο τραυματισμού από φούσκωμα του αερόσακου, οι επιβάτες πρέπει να κάθονται σε όρθια θέση, με τα πόδια στο δάπεδο και ακουμπισμένοι στην πλάτη του καθίσματος. Πρέπει επίσης να έχουν προσδεθεί με τις ζώνες ασφαλείας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην τοποθετείτε αντικείμενα μπροστά ή επάνω στο ταμπλό στο σημείο που βρίσκεται ο αερόσακος συνοδηγού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη βάζετε ποτέ ένα παιδί σε παιδικό κάθισμα ή σε βοηθητικό παιδικό κάθισμα στη θέση του συνοδηγού, εάν ο αερόσακος είναι ενεργοποιημένος.

Μην επιτρέπετε ποτέ σε κανέναν να στέκεται ή να κάθεται μπροστά από το κάθισμα του συνοδηγού.

Άτομα με ύψος μικρότερο από 140 cm δεν πρέπει να κάθονται ποτέ στο κάθισμα του συνοδηγού όταν ο αερόσακος είναι ενεργοποιημένος.

Παράλειψη τήρησης της παραπάνω οδηγίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του ατόμου.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αερόσακου*

Απενεργοποίηση με το κλειδί - PACOS*

Γενικές πληροφορίες
Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει διακόπτη PACOS (Διακόπτης απενεργοποίησης αερόσακου συνοδηγού), μπορείτε να τον χρησιμοποιήσετε για να απενεργοποιήσετε τον αερόσακο συνοδηγού. Για πληροφορίες σχετικά με την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, ανατρέξτε στην επικεφαλίδα Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.

Απενεργοποίηση με το κλειδί/διακόπτης
Ο διακόπτης για τον αερόσακο συνοδηγού (PACOS) βρίσκεται στο άκρο του ταμπλό στην πλευρά του συνοδηγού και είναι προσβάσιμος όταν ανοίξει η πόρτα του συνοδηγού (ανατρέξτε στην επικεφαλίδα παρακάτω, Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση).

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στην επιθυμητή θέση. Για την αλλαγή θέσης του διακόπτη, η Volvo συνιστά να χρησιμοποιείτε το αποσπώμενο κλειδί του τηλεχειριστηρίου.

Για πληροφορίες σχετικά με το κλειδί, ανατρέξτε στη σελίδα 54.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν δεν τηρηθεί η παραπάνω οδηγία, η ζωή των επιβατών μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει αερόσακο συνοδηγού αλλά όχι διακόπτη απενεργοποίησης αερόσακου συνοδηγού (PACOS), ο αερόσακος είναι πάντοτε ενεργοποιημένος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη βάζετε ποτέ ένα παιδί σε παιδικό κάθισμα ή σε βοηθητικό παιδικό κάθισμα στη θέση του συνοδηγού, όταν ο αερόσακος είναι ενεργοποιημένος και η λυχνία στην κονσόλα οροφής αναμμένη. Εάν δεν τηρηθεί αυτή η οδηγία, η ζωή του παιδιού μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην επιτρέπετε σε κανέναν να κάθεται στη θέση του συνοδηγού, εάν το μήνυμα στην κονσόλα οροφής (ανατρέξτε στη σελίδα 25) δείχνει ότι ο αερόσακος είναι απενεργοποιημένος και αν εμφανίζεται η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος αερόσακων στον πίνακα οργάνων. Κάτι τέτοιο αποτελεί ένδειξη σοβαρής βλάβης. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο το συντομότερο δυνατό. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Θέση διακόπτη.

A Ο αερόσακος είναι ενεργοποιημένος. Όταν ο διακόπτης βρίσκεται σε αυτή τη θέση, στη θέση του συνοδηγού μπορούν να καθίσουν άτομα ψηλότερα από 140 cm, αλλά ποτέ παιδιά σε παιδικό κάθισμα ή σε βοηθητικό παιδικό κάθισμα.

B Ο αερόσακος είναι απενεργοποιημένος. Όταν ο διακόπτης βρίσκεται σε αυτή τη θέση, στη θέση του συνοδηγού μπορεί να καθίσει παιδί σε παιδικό κάθισμα ή βοηθητικό παιδικό κάθισμα, ποτέ άτομα ψηλότερα από 140 cm.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αερόσακου*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αερόσακος ενεργοποιημένος (κάθισμα συνοδηγού):

Μη βάζετε ποτέ ένα παιδί σε παιδικό κάθισμα ή σε βοηθητικό παιδικό κάθισμα στη θέση του συνοδηγού, εάν ο αερόσακος είναι ενεργοποιημένος. Αυτό ισχύει για άτομα με ύψος μικρότερο από 140 cm.

Αερόσακος απενεργοποιημένος (κάθισμα συνοδηγού):

Άτομα με ύψος μεγαλύτερο από 140 cm δεν πρέπει ποτέ να κάθονται στη θέση του συνοδηγού όταν ο αερόσακος είναι απενεργοποιημένος.

Εάν δεν τηρηθεί η παραπάνω οδηγία, η ζωή του ατόμου μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο.

Μηνύματα

Ενδεικτική λυχνία που υποδεικνύει ότι ο αερόσακος του συνοδηγού είναι απενεργοποιημένος.

Ένα μήνυμα κειμένου και μια προειδοποιητική λυχνία στην κονσόλα οροφής υποδεικνύουν ότι ο αερόσακος συνοδηγού είναι απενεργοποιημένος (βλ. προηγούμενη εικόνα).

Ενδεικτική λυχνία που υποδεικνύει ότι ο αερόσακος συνοδηγού είναι ενεργοποιημένος.

Μια προειδοποιητική λυχνία στην κονσόλα οροφής υποδεικνύει ότι ο αερόσακος συνοδηγού είναι ενεργοποιημένος (βλ. προηγούμενη εικόνα).

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αερόσακου*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν γυρίζετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στη θέση ανάφλεξης **II** ή **III**, η προειδοποιητική λυχνία του αερόσακου εμφανίζεται στον πίνακα οργάνων επί 6 δευτερόλεπτα περίπου (ανατρέξτε στη σελίδα 21).

Αμέσως μετά, ανάβει η ενδεικτική λυχνία στην κονσόλα οροφής δείχνοντας τη σωστή κατάσταση του αερόσακου συνοδηγού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαφορετικές θέσεις του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού, ανατρέξτε στη σελίδα 81.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Πλευρικοί αερόσακοι (αερόσακοι SIPS)

Πλευρικός αερόσακος

Σε περίπτωση πλευρικής σύγκρουσης, ένα μεγάλο μέρος της δύναμης πρόσκρουσης κατανέμεται από το σύστημα SIPS (Σύστημα Προστασίας από Πλευρική Σύγκρουση) στις δοκούς, τις κολόνες, το δάπεδο, την οροφή και σε άλλα δομικά στοιχεία του αμαξώματος. Οι πλευρικοί αερόσακοι οδηγού και συνοδηγού προστατεύουν την περιοχή του θώρακα και της λεκάνης και αποτελούν σημαντικό τμήμα του συστήματος SIPS.

Το σύστημα αερόσακων SIPS αποτελείται από δύο βασικά συστήματα, τους πλευρικούς αερόσακους και τους αισθητήρες. Οι πλευρικοί αερόσακοι είναι τοποθετημένοι στην πλάτη των μπροστινών καθισμάτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

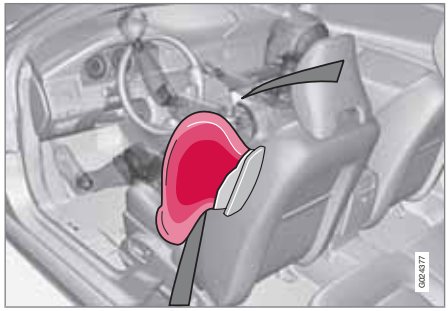
- Η Volvo συνιστά οι επισκευές να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Τυχόν πλημμελής εργασία στο σύστημα αερόσακων SIPS μπορεί να προκαλέσει βλάβη και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα ή αξεσουάρ μεταξύ της εξωτερικής πλευράς των καθισμάτων και του πλαισίου της πόρτας, γιατί στο χώρο αυτό φουσκώνει ο πλευρικός αερόσακος.
- Η Volvo συνιστά να χρησιμοποιείτε μόνο καλύμματα καθισμάτων που είναι εγκεκριμένα από τη Volvo. Η χρήση άλλων καλυμμάτων μπορεί να παρεμποδίσει τη λειτουργία των πλευρικών αερόσακων.
- Ο πλευρικός αερόσακος λειτουργεί συμπληρωματικά με τις ζώνες ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας.

Παιδικά καθίσματα και πλευρικοί αερόσακοι

Η προστασία που παρέχει το αυτοκίνητο σε παιδιά που κάθονται σε παιδικό κάθισμα ή σε βοηθητικό παιδικό κάθισμα δεν μειώνεται από τον πλευρικό αερόσακο.

Το παιδικό κάθισμα ή το βοηθητικό παιδικό κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί στη θέση του συνοδηγού, με την προϋπόθεση ότι ο [1]αερόσακος του συνοδηγού δεν είναι ενεργοποιημένος.

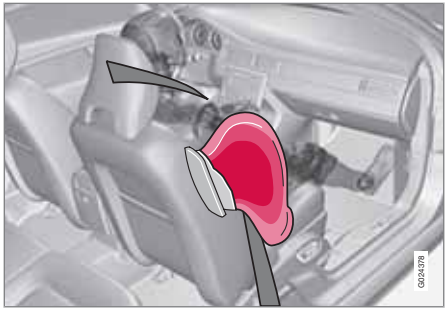
Θέση



Κάθισμα οδηγού, αριστερότιμονο μοντέλο.

[1] Για πληροφορίες σχετικά με την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αερόσακου, ανατρέξτε στη σελίδα 24.

Πλευρικοί αερόσακοι (αερόσακοι SIPS)



Κάθισμα συνοδηγού, αριστερότιμονο μοντέλο.

Το σύστημα αερόσακων SIPS αποτελείται από πλευρικούς αερόσακους και αισθητήρες. Όταν η σύγκρουση είναι αρκετά σφοδρή, ενεργοποιούνται οι αισθητήρες και φουσκώνουν οι πλευρικοί αερόσακοι. Ο αερόσακος φουσκώνει και καταλαμβάνει το χώρο ανάμεσα στον επιβάτη και το πλαίσιο της πόρτας, μετριάζοντας έτσι τις επιπτώσεις της σύγκρουσης. Ο αερόσακος ξεφουσκώνει όταν συμπιεστεί λόγω της σύγκρουσης. Κανονικά, φουσκώνει μόνο ο πλευρικός αερόσακος που βρίσκεται στην πλευρά της σύγκρουσης.

Αερόσακος τύπου κουρτίνας (IC)

Χαρακτηριστικά

Οι αερόσακοι τύπου κουρτίνας (IC) αποτελούν μέρος του συστήματος SIPS και των αερόσακων. Είναι τοποθετημένοι στην επένδυση οροφής κατά μήκος των δύο πλευρών της οροφής και προστατεύουν τους επιβάτες των μπροστινών και των πίσω ακριανών καθισμάτων. Όταν η σύγκρουση είναι αρκετά σφοδρή, ενεργοποιούνται οι αισθητήρες και φουσκώνουν οι αερόσακοι τύπου κουρτίνας. Οι αερόσακοι τύπου κουρτίνας προστατεύουν το κεφάλι του οδηγού και του συνοδηγού από πρόσκρουση στο εσωτερικό του αυτοκινήτου σε περίπτωση σύγκρουσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην κρεμάτε βαριά αντικείμενα στις χειρολαβές της οροφής. Το άγκιστρο είναι σχεδιασμένο μόνο για ελαφρά ρούχα (όχι για συμπαγή αντικείμενα όπως, για παράδειγμα, ομπρέλες).

Μη βιδώνετε και μη στερεώνετε αντικείμενα στην επένδυση οροφής, στις κολόνες των θυρών ή στα πλευρικά πλαίσια του αυτοκινήτου. Μπορεί έτσι να περιοριστεί η ασφάλεια που σας παρέχουν τα διάφορα συστήματα προστασίας. Η Volvo συνιστά να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ της Volvo εγκεκριμένα για τοποθέτηση σε αυτά τα σημεία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην τοποθετείτε στο αυτοκίνητο φορτία ψηλότερα από 50 mm από το άνω άκρο των παραθύρων. Διαφορετικά, η προστασία που παρέχεται από τους αερόσακους τύπου κουρτίνας στην επένδυση οροφής μπορεί να μειωθεί σημαντικά.

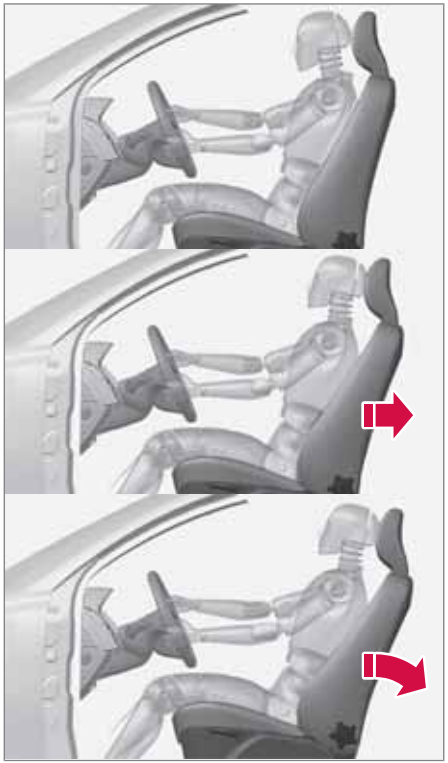
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο αερόσακος τύπου κουρτίνας λειτουργεί συμπληρωματικά με τις ζώνες ασφαλείας.

Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας.

WHIPS

Σύστημα προστασίας από τραυματισμό στον αυχένα – WHIPS



Το σύστημα προστασίας από τραυματισμό στον αυχένα (WHIPS) αποτελείται από τις πλάτες καθισμάτων απορρόφησης ενέργειας και από τα ειδικά σχεδιασμένα προσκέφαλα στα μπροστινά καθίσματα. Το σύστημα ενεργοποιείται σε περίπτωση οπίσθιας σύγκρουσης, ανάλογα με τη γωνία πρόσκρουσης, την ταχύτητα και τον τύπο του συγκρουόμενου οχήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύστημα WHIPS λειτουργεί συμπληρωματικά με τις ζώνες ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας.

Χαρακτηριστικά του καθίσματος

Όταν το σύστημα WHIPS ενεργοποιείται, οι πλάτες των μπροστινών καθισμάτων πέφτουν προς τα πίσω αλλάζοντας έτσι τη θέση του οδηγού και του συνοδηγού. Με αυτό τον τρόπο, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού στον αυχένα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην τροποποιείτε και μην επισκευάζετε ποτέ εσείς οι ίδιοι το κάθισμα ή το σύστημα WHIPS. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Σύστημα WHIPS και παιδικά καθίσματα/βοηθητικά παιδικά καθίσματα

Η προστασία που παρέχει το αυτοκίνητο σε παιδιά που κάθονται σε παιδικό κάθισμα ή σε βοηθητικό παιδικό κάθισμα δεν μειώνεται από το σύστημα WHIPS.

Σωστός τρόπος καθίσματος

Για τη μέγιστη δυνατή ασφάλεια, ο οδηγός και ο συνοδηγός πρέπει να κάθονται στο κέντρο του καθίσματος, ενώ η απόσταση ανάμεσα στο κεφάλι και το προσκέφαλο πρέπει να είναι όσο το δυνατόν μικρότερη.

Μην παρεμποδίζετε τη λειτουργία του συστήματος WHIPS

Μην αφήνετε αντικείμενα στο δάπεδο πίσω από το κάθισμα του οδηγού/συνοδηγού, διότι μπορεί να εμποδιστεί η λειτουργία του συστήματος WHIPS.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη στριμώχνετε άκαμπτα αντικείμενα στο χώρο ανάμεσα στο πίσω κάθισμα και την πλάτη του μπροστινού καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμποδίζεται η λειτουργία του συστήματος WHIPS.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο πίσω κάθισμα τα οποία μπορεί να εμποδίσουν τη λειτουργία του συστήματος WHIPS.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η πλάτη του πίσω καθίσματος είναι αναδιπλωμένη προς τα εμπρός, το αντίστοιχο μπροστινό κάθισμα πρέπει να μετακινηθεί προς τα εμπρός έτσι, ώστε να μην έρχεται σε επαφή με την αναδιπλωμένη πλάτη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν το κάθισμα έχει υποστεί ισχυρή καταπόνηση, όπως για παράδειγμα σε περίπτωση οπίσθιας σύγκρουσης, το σύστημα WHIPS πρέπει να ελεγχθεί. Η Volvo συνιστά να ελεγχθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Η ικανότητα προστασίας του συστήματος WHIPS ενδέχεται να περιοριστεί, ακόμη κι αν τα καθίσματα φαίνονται σε καλή κατάσταση.

Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για έλεγχο του συστήματος, ακόμη και μετά από ήπια οπίσθια σύγκρουση.

Σύστημα προστασίας από ανατροπή - ROPS

Λειτουργία

Το Roll-Over Protection System (ROPS) της Volvo έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να μειώνει το ενδεχόμενο ανατροπής του αυτοκινήτου και να παρέχει τη μεγαλύτερη δυνατή προστασία σε περίπτωση ατυχήματος.

Το σύστημα αποτελείται από ένα σύστημα σταθεροποίησης, το Roll Stability Control (RSC), το οποίο ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο ανατροπής, για παράδειγμα σε περίπτωση απότομων ελιγμών ή όταν το αυτοκίνητο αρχίζει να ολισθαίνει.

Το σύστημα RSC χρησιμοποιεί έναν αισθητήρα που καταγράφει αλλαγές στη γωνία πλευρικής κλίσης του αυτοκινήτου. Οι πληροφορίες αυτές χρησιμοποιούνται για να υπολογιστεί ο κίνδυνος ανατροπής του αυτοκινήτου. Εάν υπάρχει τέτοιος κίνδυνος, το σύστημα DSTC ενεργοποιείται, η ροπή στρέψης του κινητήρα μειώνεται και φρενάρει ένας ή περισσότεροι τροχοί έως ότου το αυτοκίνητο ανακτήσει την ευστάθειά του.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το σύστημα DSTC, βλ. σελ. 182.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπό κανονικές συνθήκες οδήγησης, το σύστημα RSC βελτιώνει την οδική ασφάλεια του αυτοκινήτου, αλλά αυτό δεν πρέπει να θεωρηθεί λόγος αύξησης της ταχύτητας. Λαμβάνετε πάντα τις συνήθεις προφυλάξεις για ασφαλή οδήγηση.

Όταν τα συστήματα ενεργοποιηθούν

Σύστημα	Ενεργοποιείται
Προεντατήρας ζώνης ασφαλείας, μπροστινό κάθισμα	Σε περίπτωση μετωπικής σύγκρουσης ή/και πλευρικής σύγκρουσης ή/και οπίσθιας σύγκρουσης ή/και ανατροπής
Προεντατήρας ζώνης ασφαλείας, πίσω κάθισμα	Σε περίπτωση μετωπικής σύγκρουσης ή/και ανατροπής
Αερόσακοι SRS	Σε μετωπική σύγκρουση.[A]
Πλευρικοί αερόσακοι SIPS	Σε πλευρική σύγκρουση
Αερόσακοι τύπου κουρτίνας IC	Σε περίπτωση πλευρικής σύγκρουσης ή/και ανατροπής
Σύστημα προστασίας από τραυματισμό στον αυχένα WHIPS	Σε περίπτωση οπίσθιας σύγκρουσης

[A] Το αμάξωμα του αυτοκινήτου μπορεί να παραμορφωθεί σε μεγάλο βαθμό σε περίπτωση σύγκρουσης, ακόμη κι αν δεν ανοίξουν οι αερόσακοι. Παράγοντες όπως η ακαμψία και το βάρος του αντικειμένου πρόσκρουσης, η ταχύτητα του αυτοκινήτου, η γωνία σύγκρουσης κ.λπ. επηρεάζουν τον τρόπο ενεργοποίησης των διάφορων συστημάτων ασφαλείας του αυτοκινήτου.

Εάν οι αερόσακοι φουσκώσουν, συνιστούμε τα εξής:

- Ανάσυρση του αυτοκινήτου. Η Volvo συνιστά να το μεταφέρετε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Μην οδηγείτε το αυτοκίνητο εάν ανοίξουν οι αερόσακοι.
- Η Volvo συνιστά να αναθέσετε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo την αντικατάσταση των εξαρτημάτων των συστημάτων ασφαλείας του αυτοκινήτου.
- Επικοινωνήστε οπωσδήποτε με ένα γιατρό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τα συστήματα SRS, SIPS, IC και οι προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας ενεργοποιούνται μόνο μία φορά σε περίπτωση σύγκρουσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου του συστήματος αερόσακων βρίσκεται στην κεντρική κονσόλα. Εάν η κεντρική κονσόλα έχει βραχεί με νερό ή άλλο υγρό, αποσυνδέστε τα καλώδια της μπαταρίας. Μην επιχειρήσετε να ξεκινήσετε το αυτοκίνητο, γιατί μπορεί να ενεργοποιηθούν οι αερόσακοι. Ανάσυρση του αυτοκινήτου. Η Volvo συνιστά να το μεταφέρετε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην οδηγείτε ποτέ το αυτοκίνητο εάν έχουν ανοίξει οι αερόσακοι. Η οδήγηση του αυτοκινήτου δεν θα είναι εύκολη. Επίσης μπορεί να έχουν υποστεί ζημιά και άλλα συστήματα ασφαλείας. Η παρατεταμένη έκθεση στον καπνό και τη σκόνη που εκλύονται με το φούσκωμα των αερόσακων μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό/τραυματισμό στα μάτια και το δέρμα. Σε αυτή την περίπτωση, ξεπλύνετε με κρύο νερό. Η ταχύτητα με την οποία φουσκώνουν οι αερόσακοι και το υλικό τους μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό και εγκαύματα στο δέρμα λόγω τριβής.

Safety mode

Οδήγηση μετά από σύγκρουση

Εάν το αυτοκίνητο εμπλακεί σε σύγκρουση, στην οθόνη πληροφοριών ενδέχεται να εμφανιστεί το μήνυμα **Λειτ. ασφαλειας Βλ. εγχειριδιο**. Αυτό σημαίνει ότι κάποιες από τις λειτουργίες του αυτοκινήτου έχουν υποβαθμιστεί. Η λειτουργία Safety mode είναι μια κατάσταση ασφαλείας, η οποία ενεργοποιείται όταν λόγω της σύγκρουσης ενδέχεται να έχει υποστεί ζημιά κάποιο σημαντικό σύστημα του αυτοκινήτου, όπως οι σωλήνες καυσίμου, οι αισθητήρες κάποιου συστήματος ασφαλείας ή το σύστημα πέδησης.

Προσπάθεια εκκίνησης του αυτοκινήτου
Πρώτα, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή καυσίμου από το αυτοκίνητο. Επίσης, δεν πρέπει να υπάρχει η παραμικρή οσμή καυσίμου.

Αν όλα φαίνονται να λειτουργούν κανονικά και έχετε βεβαιωθεί ότι δεν υπάρχει διαρροή καυσίμου, μπορείτε να δοκιμάσετε να βάλετε μπροστά το αυτοκίνητο.

Αφαιρέστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί και ανοίξτε την πόρτα του οδηγού. Εάν εμφανιστεί ένα μήνυμα σύμφωνα με το οποίο ο διακόπτης ανάφλεξης είναι ανοικτός, πατήστε το κουμπί Start. Στη συνέχεια κλείστε την πόρτα και εισάγετε ξανά το τηλεχειριστήριο-κλειδί. Τα ηλεκτρονικά συστήματα του αυτοκινήτου θα πρέπει τώρα να επανέλθουν σε κανονική κατάσταση. Στη συνέχεια, δοκιμάστε να θέσετε το αυτοκίνητο σε λειτουργία.

Εάν το μήνυμα **Λειτ. ασφαλειας Βλ. εγχειριδιο** εξακολουθεί να εμφανίζεται στην οθόνη, τότε δεν πρέπει να οδηγήσετε ή να ρυμουλκήσετε το αυτοκίνητο, αλλά να καλέσετε οδική βοήθεια. Ακόμη και στην περίπτωση που το αυτοκίνητο δεν φαίνεται να έχει πρόβλημα, ενδέχεται κάποια βλάβη που δεν είναι εμφανής να καταστήσει αδύνατο τον έλεγχο του αυτοκινήτου αφού το θέσετε σε λειτουργία.

Μετακίνηση του αυτοκινήτου
Εάν στην οθόνη εμφανιστεί το μήνυμα **Normal mode** μετά από κατάσταση σύγκρουσης (**Λειτ. ασφαλειας Βλ. εγχειριδιο**), μπορείτε να μετακινήσετε προσεκτικά το αυτοκίνητο εάν βρίσκεται σε επικίνδυνο σημείο. Μη μετακινείτε το αυτοκίνητο μακρύτερα από όσο είναι απαραίτητο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε εσείς οι ίδιοι το αυτοκίνητο ή να αποκαταστήστε τη λειτουργία των ηλεκτρονικών του συστημάτων μετά από κατάσταση ασφαλείας. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή να προκαλέσει βλάβη στο αυτοκίνητο. Η Volvo συνιστά να απευθύνεστε πάντοτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για τον έλεγχο και την αποκατάσταση του αυτοκινήτου σε κανονική κατάσταση εάν εμφανιστεί η ένδειξη **Λειτ. ασφαλείας Βλ. εγχειρίδιο**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε καμία περίπτωση μην επιχειρήσετε να θέσετε το αυτοκίνητο σε λειτουργία, εάν υπάρχει η παραμικρή οσμή καυσίμου και στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Safety mode**. Βγείτε αμέσως από το αυτοκίνητο.

Safety mode

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κατάσταση ασφαλείας, δεν πρέπει να ρυμουλκηθεί. Πρέπει να μεταφερθεί από το συγκεκριμένο σημείο. Η Volvo συνιστά να μεταφερθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Προστασία για το παιδί

Τα παιδιά πρέπει να κάθονται άνετα και με ασφάλεια

Η Volvo συνιστά τα παιδιά να ταξιδεύουν σε παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω μέχρι όσο το δυνατόν μεγαλύτερη ηλικία, τουλάχιστον μέχρι 3-4 ετών, και στη συνέχεια σε βοηθητικό παιδικό κάθισμα/παιδικό κάθισμα με φορά προς τα εμπρός μέχρι 10 ετών.

Η θέση του παιδιού στο αυτοκίνητο και ο απαιτούμενος εξοπλισμός για την ασφάλειά του υπαγορεύονται από το βάρος και το ύψος του παιδιού. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη σελίδα 38.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι κανονισμοί που αφορούν στη θέση των παιδιών στο αυτοκίνητο διαφέρουν από χώρα σε χώρα. Ενημερωθείτε για τη νομοθεσία που ισχύει στη χώρα σας.

Τα παιδιά, ανεξαρτήτως ηλικίας και ύψους, πρέπει να κάθονται στο αυτοκίνητο σωστά ασφαλισμένα. Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να κάθονται στην αγκαλιά των επιβατών.

Η Volvo διαθέτει εξοπλισμό ασφαλείας παιδιών (παιδικά καθίσματα, βοηθητικά παιδικά καθίσματα & συστήματα πρόσδεσης) που έχει σχεδιαστεί ειδικά για το αυτοκίνητό σας. Η χρήση του εξοπλισμού ασφαλείας παιδιών της Volvo παρέχει τις βέλτιστες συνθήκες ασφαλούς μετακίνησης του παιδιού σας με το αυτοκίνητο. Επιπλέον, ο εξοπλισμός ασφαλείας παιδιών ταιριάζει σωστά και είναι εύχρηστος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν έχετε απορίες κατά την τοποθέτηση εξοπλισμού ασφαλείας για παιδιά, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για σαφέστερες οδηγίες.

Παιδικά καθίσματα

Τα παιδικά καθίσματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με τους αερόσακους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας για παιδιά, είναι σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες τοποθέτησης που συνοδεύουν το εκάστοτε προϊόν.

Μη δένετε τους ιμάντες στερέωσης του παιδικού καθίσματος στην οριζόντια ράβδο ρύθμισης, στα ελατήρια, στις δοκούς ή τις ράβδους που βρίσκονται κάτω από το κάθισμα. Τα αιχμηρά άκρα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά τους ιμάντες στερέωσης.

Ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης του παιδικού καθίσματος για τη σωστή τοποθέτηση.

Θέση των παιδικών καθισμάτων

Μπορείτε να τοποθετήσετε:

- παιδικό κάθισμα/βοηθητικό παιδικό κάθισμα στη θέση του συνοδηγού, με την προϋπόθεση ότι ο αερόσακος συνοδηγού δεν είναι ενεργοποιημένος[1].
- ένα ή περισσότερα παιδικά καθίσματα/βοηθητικά παιδικά καθίσματα στο πίσω κάθισμα.

Τοποθετείτε πάντοτε τα παιδικά καθίσματα/βοηθητικά παιδικά καθίσματα στο πίσω κάθι-

[1] Για πληροφορίες σχετικά με την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αερόσακου, ανατρέξτε στη σελίδα 24.

σμα εάν ο αερόσακος του συνοδηγού είναι ενεργοποιημένος. Εάν στη θέση του συνοδηγού κάθεται κάποιο παιδί, μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά εάν ο αερόσακος ανοίξει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη βάζετε ποτέ ένα παιδί σε παιδικό κάθισμα ή σε βοηθητικό παιδικό κάθισμα στη θέση του συνοδηγού εάν ο αερόσακος συνοδηγού (SRS) είναι ενεργοποιημένος.

Άτομα με ύψος μικρότερο από 140 cm δεν πρέπει να κάθονται στο κάθισμα του συνοδηγού εάν ο αερόσακος (SRS) είναι ενεργοποιημένος.

Παράλειψη τήρησης της παραπάνω οδηγίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του ατόμου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βοηθητικά παιδικά καθίσματα/παιδικά καθίσματα με μεταλλικό ή άλλο σύστημα στήριξης που μπορεί να ακουμπά στο κουμπί απασφάλισης της πόρπης ζώνης ασφαλείας δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται, διότι μπορεί να προκαλέσουν ακούσιο άνοιγμα της ζώνης ασφαλείας.

Προσέχετε ώστε το επάνω τμήμα του παιδικού καθίσματος να μην ακουμπά στο παρμπρίζ.

Πινακίδα αερόσακου

Πινακίδα στην ακριανή επιφάνεια του ταμπλό, στην πλευρά του συνοδηγού, βλ. εικόνα στη σελίδα 24.

Προστασία για το παιδί

Συνιστώμενα παιδικά καθίσματα[2]

Βάρος	Μπροστινό κάθισμα (με απενεργοποιημένο αερόσακο)	Ακριανό πίσω κάθισμα	Μεσαίο πίσω κάθισμα
Ομάδα 0 max 10 kg Ομάδα 0+ max 13 kg	Βρεφικό κάθισμα Volvo (Volvo Infant Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με το σύστημα στερέωσης ISOFIX. Έγκριση τύπου: E5 04301146.	Βρεφικό κάθισμα Volvo (Volvo Infant Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με το σύστημα στερέωσης ISOFIX. Έγκριση τύπου: E5 03301146.	
	Βρεφικό κάθισμα Volvo (Volvo Infant Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου. Έγκριση τύπου: E1 04301146.	Βρεφικό κάθισμα Volvo (Volvo Infant Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου. Έγκριση τύπου: E1 03301146.	Βρεφικό κάθισμα Volvo (Volvo Infant Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου. Έγκριση τύπου: E1 03301146.
	Παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω (Child Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και ιμάντες. Τοποθετήστε ένα προστατευτικό μαξιλαράκι ανάμεσα στο παιδικό κάθισμα και το ταμπλό. Έγκριση τύπου: E5 03135.	Παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω (Child Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και ιμάντες. Έγκριση τύπου: E5 03135.	Παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω (Child Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και ιμάντες. Έγκριση τύπου: E5 03135.
	Παιδικά καθίσματα εγκεκριμένα για γενική χρήση.	Παιδικά καθίσματα εγκεκριμένα για γενική χρήση.	Παιδικά καθίσματα εγκεκριμένα για γενική χρήση.

[2] Για να χρησιμοποιήσετε άλλα παιδικά καθίσματα, το αυτοκίνητό σας πρέπει να συμπεριλαμβάνεται στην εσωκλειόμενη λίστα οχημάτων του κατασκευαστή ή τα καθίσματα πρέπει να είναι εγκεκριμένα σύμφωνα με τον κανονισμό ασφαλείας ECE R44.

Προστασία για το παιδί

Βάρος	Μπροστινό κάθισμα (με απενεργοποιημένο αερόσακο)	Ακριανό πίσω κάθισμα	Μεσαίο πίσω κάθισμα
Ομάδα 1 9-18 kg	Παιδικό κάθισμα Volvo με φορά προς τα πίσω/περιστρεφόμενο παιδικό κάθισμα (Volvo Convertible Child Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και ιμάντες. Έγκριση τύπου: E5 04192.	Παιδικό κάθισμα Volvo με φορά προς τα πίσω/περιστρεφόμενο παιδικό κάθισμα (Volvo Convertible Child Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και ιμάντες. Έγκριση τύπου: E5 04192.	
	Παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω (Child Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και ιμάντες. Τοποθετήστε ένα προστατευτικό μαξιλαράκι ανάμεσα στο παιδικό κάθισμα και το ταμπλό. Έγκριση τύπου: E5 03135.	Παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω (Child Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και ιμάντες. Έγκριση τύπου: E5 03135.	Παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω (Child Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και ιμάντες. Έγκριση τύπου: E5 03135.
	Britax Fixway – παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με το σύστημα στερέωσης ISOFIX και ιμάντες. Έγκριση τύπου: E5 03171.	Britax Fixway – παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με το σύστημα στερέωσης ISOFIX και ιμάντες. Έγκριση τύπου: E5 03171.	
	Παιδικά καθίσματα εγκεκριμένα για γενική χρήση.	Παιδικά καθίσματα εγκεκριμένα για γενική χρήση.	Παιδικά καθίσματα εγκεκριμένα για γενική χρήση.

Προστασία για το παιδί

Βάρος	Μπροστινό κάθισμα (με απενεργοποιημένο αερόσακο)	Ακριανό πίσω κάθισμα	Μεσαίο πίσω κάθισμα
Ομάδα 2 15-25 kg	Παιδικό κάθισμα Volvo με φορά προς τα πίσω/περιστρεφόμενο παιδικό κάθισμα (Volvo Convertible Child Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και ιμάντες Έγκριση τύπου: E5 04192.	Παιδικό κάθισμα Volvo με φορά προς τα πίσω/περιστρεφόμενο παιδικό κάθισμα (Volvo Convertible Child Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και ιμάντες Έγκριση τύπου: E5 04192.	Παιδικό κάθισμα Volvo με φορά προς τα πίσω/περιστρεφόμενο παιδικό κάθισμα (Volvo Convertible Child Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και ιμάντες Έγκριση τύπου: E5 04192.
	Παιδικό κάθισμα Volvo με φορά προς τα πίσω/περιστρεφόμενο παιδικό κάθισμα (Volvo Convertible Child Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα εμπρός, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου. Έγκριση τύπου: E5 04191.	Παιδικό κάθισμα Volvo με φορά προς τα πίσω/περιστρεφόμενο παιδικό κάθισμα (Volvo Convertible Child Seat) - παιδικό κάθισμα με φορά προς τα εμπρός, που ασφαλίζει με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου. Έγκριση τύπου: E5 04191.	

Προστασία για το παιδί

Βάρος	Μπροστινό κάθισμα (με απενεργοποιημένο αερόσακο)	Ακριανό πίσω κάθισμα	Μεσαίο πίσω κάθισμα
Ομάδα 2/3 15-36 kg	Βοηθητικό παιδικό κάθισμα Volvo με πλάτη (Volvo Booster Seat with backrest). Έγκριση τύπου: E1 04301169.	Βοηθητικό παιδικό κάθισμα Volvo με πλάτη (Volvo Booster Seat with backrest). Έγκριση τύπου: E1 04301169.	Βοηθητικό παιδικό κάθισμα Volvo με πλάτη (Volvo Booster Seat with backrest). Έγκριση τύπου: E1 04301169.
	Βοηθητικό παιδικό κάθισμα με και χωρίς πλάτη (Booster Cushion with and without backrest). Έγκριση τύπου: E5 03139.	Βοηθητικό παιδικό κάθισμα με και χωρίς πλάτη (Booster Cushion with and without backrest). Έγκριση τύπου: E5 03139.	Βοηθητικό παιδικό κάθισμα με και χωρίς πλάτη (Booster Cushion with and without backrest). Έγκριση τύπου: E5 03139.
		Ενσωματωμένο βοηθητικό παιδικό κάθισμα (Integrated Booster Cushion) - διατίθεται ως προαιρετικός εξοπλισμός που τοποθετείται στο εργοστάσιο. Έγκριση τύπου: E5 03168.	

Προστασία για το παιδί

Ενσωματωμένα βοηθητικά παιδικά καθίσματα δύο σταδίων*

Σωστή θέση, η ζώνη ασφαλείας πρέπει να περνά από τον ώμο.

Λανθασμένη θέση, το προσκέφαλο πρέπει να ρυθμιστεί στο ύψος του κεφαλιού και η ζώνη ασφαλείας δεν πρέπει να περνά χαμηλότερα από τον ώμο.

Τα βοηθητικά παιδικά καθίσματα είναι ειδικά σχεδιασμένα, ώστε να παρέχουν τη βέλτιστη ασφάλεια. Σε συνδυασμό με τη ζώνη ασφαλείας, είναι εγκεκριμένα για παιδιά βάρους 15 έως 36 kg και ύψους 95 cm έως 140 cm.

Πριν οδηγήσετε, βεβαιωθείτε ότι:

- το ενσωματωμένο βοηθητικό κάθισμα 2 σταδίων είναι σωστά ρυθμισμένο (βλ. παρακάτω πίνακα) και ασφαλισμένο
- η ζώνη ασφαλείας εφάπτεται στο σώμα του παιδιού, δεν είναι χαλαρή και δεν έχει συστραφεί
- η ζώνη ασφαλείας δεν περνά από το λαιμό ή χαμηλότερα από τον ώμο του παιδιού (βλ. προηγούμενες εικόνες)
- το οριζόντιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας περνά χαμηλά από την κοιλιά, ώστε να παρέχει τη μεγαλύτερη δυνατή ασφάλεια.

	Στάδιο 1	Στάδιο 2
Βάρος	22-36 kg	15-25 kg
Μήκος	115-140 cm	95-120 cm

Ανύψωση του βοηθητικού παιδικού καθίσματος δύο σταδίων

Στάδιο 1

1 Τραβήξτε τη λαβή προς τα εμπρός και πάνω, για να απελευθερώσετε το βοηθητικό παιδικό κάθισμα.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Προστασία για το παιδί

2 Πιέστε το βοηθητικό παιδικό κάθισμα προς τα πίσω για να ασφαλίσει.

Στάδιο 2

1 Αρχίστε από το κάτω επίπεδο. Πατήστε το κουμπί.

2 Ανασηκώστε το βοηθητικό παιδικό κάθισμα από το μπροστινό άκρο του και πιέστε το προς τα πίσω, προς την πλάτη του καθίσματος, για να ασφαλίσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η Volvo συνιστά τυχόν επισκευή ή αντικατάσταση να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Μην κάνετε τροποποιήσεις ή προσθήκες στο βοηθητικό παιδικό κάθισμα. Αν το ενσωματωμένο βοηθητικό παιδικό κάθισμα έχει υποστεί ισχυρή καταπόνηση, όπως για παράδειγμα σε περίπτωση σύγκρουσης, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο. Ακόμη και αν το βοηθητικό παιδικό κάθισμα δεν φαίνεται να έχει υποστεί ζημιά, η προστατευτική του ικανότητα μπορεί να έχει μειωθεί. Το βοηθητικό παιδικό κάθισμα πρέπει να αντικατασταθεί επίσης εάν παρουσιάζει μεγάλη φθορά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δεν είναι εφικτή η ρύθμιση του βοηθητικού παιδικού καθίσματος από το στάδιο 2 στο στάδιο 1. Πρέπει πρώτα να το επαναρυθμίσετε, διπλώνοντάς το εντελώς μέσα στην έδρα του καθίσματος. Ανατρέξτε στην παρακάτω επικεφαλίδα, Κατέβασμα του βοηθητικού παιδικού καθίσματος δύο σταδίων.

Προστασία για το παιδί

Κατέβασμα του βοηθητικού παιδικού καθίσματος δύο σταδίων

Μπορείτε να κατεβάσετε το κάθισμα εντελώς και να το κλείσετε είτε βρίσκεται στο πάνω είτε στο κάτω επίπεδο. Ωστόσο, δεν είναι δυνατόν να τοποθετήσετε το βοηθητικό κάθισμα από το πάνω στο κάτω επίπεδο.

1 Τραβήξτε τη λαβή προς τα εμπρός για να απελευθερώσετε το παιδικό κάθισμα.

2 Πιέστε προς τα κάτω με το χέρι σας στο κέντρο του παιδικού καθίσματος για να ασφαλίσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες για το βοηθητικό παιδικό κάθισμα δύο σταδίων, υπάρχει ενδεχόμενο σοβαρού τραυματισμού του παιδιού σε περίπτωση ατυχήματος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σκόρπια αντικείμενα (π.χ. παιχνίδια) στο χώρο κάτω από την έδρα του καθίσματος όταν το κατεβάζετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πρέπει να κατεβάσετε το βοηθητικό παιδικό κάθισμα πριν κατεβάσετε την πλάτη του καθίσματος.

Κλειδαριές ασφαλείας παιδιών, πίσω πόρτες

Μπορείτε να απομονώσετε τα χειριστήρια για τα πίσω ηλεκτρικά παράθυρα και τις λαβές για τις πίσω πόρτες, ώστε να μην ανοίγουν από μέσα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη σελίδα 66.

Σύστημα στερέωσης ISOFIX για παιδικά καθίσματα

Προστασία για το παιδί

Τα σημεία στερέωσης για το σύστημα ISOFIX είναι καλυμμένα πίσω από το κάτω τμήμα της πλάτης των πίσω ακριανών καθισμάτων.

Η θέση των σημείων στερέωσης δεικνύεται από τα σύμβολα που υπάρχουν στην επένδυση της πλάτης (βλ. προηγούμενη εικόνα).

Πιέστε το μαξιλάρι της έδρας του καθίσματος για να αποκτήσετε πρόσβαση στα σημεία στερέωσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το σύστημα στερέωσης ISOFIX διατίθεται ως συμπληρωματικό σύστημα για το κάθισμα του συνοδηγού.

Κατά τη στερέωση του παιδικού καθίσματος στα σημεία στήριξης ISOFIX, ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες τοποθέτησης του κατασκευαστή.

Κατηγορίες μεγέθους

Τα παιδικά καθίσματα έχουν διαφορετικά μεγέθη – όπως και τα αυτοκίνητα. Αυτό σημαίνει ότι δεν ταιριάζουν όλα τα παιδικά καθίσματα σε όλα τα μοντέλα αυτοκινήτων.

Για το λόγο αυτό, υπάρχει μια ταξινόμηση ανά μέγεθος για τα παιδικά καθίσματα με σύστημα στερέωσης ISOFIX, προκειμένου ο χρήστης να διευκολυνθεί στην επιλογή του σωστού παιδικού καθίσματος (βλ. παρακάτω πίνακα).

Κατηγορία μεγέθους	Περιγραφή
A	Πλήρους μεγέθους παιδικό κάθισμα με φορά προς τα εμπρός
B	Μικρού μεγέθους (εναλλακτ. 1) παιδικό κάθισμα με φορά προς τα εμπρός
B1	Μικρού μεγέθους (εναλλακτ. 2) παιδικό κάθισμα με φορά προς τα εμπρός
C	Πλήρους μεγέθους παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω
D	Μικρού μεγέθους παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω
E	Βρεφικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω
F	Εγκάρσιο βρεφικό κάθισμα, τοποθέτησης αριστερά
G	Εγκάρσιο βρεφικό κάθισμα, τοποθέτησης δεξιά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην τοποθετείτε το παιδί στο κάθισμα του συνοδηγού, εάν ο αερόσακος συνοδηγού είναι ενεργοποιημένος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν στο παιδικό κάθισμα ISOFIX δεν αναγράφεται ταξινόμηση μεγέθους, το μοντέλο του αυτοκινήτου πρέπει να υπάρχει στη λίστα των οχημάτων στα οποία το παιδικό κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo για προτάσεις σχετικά με τα παιδικά καθίσματα ISOFIX που συνιστά η Volvo.

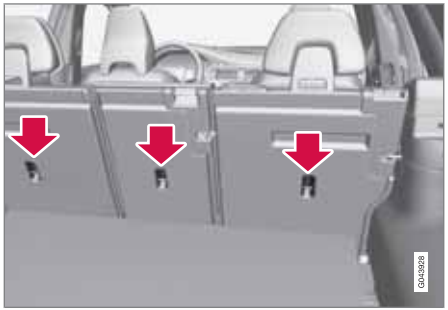
Προστασία για το παιδί

Τύποι παιδικού καθίσματος ISOFIX

Τύπος παιδικού καθίσματος	Βάρος	Κατηγορία μεγέθους	Καθίσματα για τοποθέτηση παιδικών καθισμάτων ISOFIX	
			Μπροστινό κάθισμα	Ακριανό πίσω κάθισμα
Βρεφικό κάθισμαεγκάρσιο	max 10 kg	F	–	–
		G	–	–
Βρεφικό κάθισμα, με φορά προς τα πίσω	max 10 kg	E	OK	OK
Βρεφικό κάθισμα, με φορά προς τα πίσω	max 13 kg	E	OK	OK
		D	OK	OK
		C	OK	OK
Παιδικό κάθισμα, με φορά προς τα πίσω	9-18 kg	D	OK	OK
		C	OK	OK
Παιδικό κάθισμα με φορά προς τα εμπρός	9-18 kg	B	OK[A]	OK[A]
		B1	OK[A]	OK[A]
		A	OK[A]	OK[A]

[A] Η Volvo συνιστά παιδικά καθίσματα με φορά προς τα πίσω για αυτή την ηλικιακή ομάδα.

Άνω σημεία στερέωσης για παιδικά καθίσματα



Το αυτοκίνητο διαθέτει άνω σημεία στερέωσης για συγκεκριμένα παιδικά καθίσματα με φορά προς τα εμπρός. Αυτά τα σημεία στερέωσης βρίσκονται στην πίσω πλευρά του καθίσματος.

Τα άνω σημεία στερέωσης ουσιαστικά προορίζονται για χρήση με παιδικά καθίσματα με φορά προς τα εμπρός. Η Volvo συνιστά τα μικρά παιδιά να κάθονται σε παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω μέχρι τη μεγαλύτερη δυνατή ηλικία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Στα αυτοκίνητα με αναδιπλούμενα προσκέφαλα στα ακριανά καθίσματα, τα προσκέφαλα πρέπει να αναδιπλωθούν για να διευκολυνθεί η τοποθέτηση παιδικού καθίσματος αυτού του τύπου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει κάλυμμα επάνω από το χώρο αποσκευών, το κάλυμμα πρέπει να αφαιρεθεί για να τοποθετηθεί το παιδικό κάθισμα στα σημεία στερέωσης.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο που πρέπει να σφίγγετε το παιδικό κάθισμα στα άνω σημεία στερέωσης, ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του καθίσματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει πάντοτε να περνάτε τους ιμάντες του παιδικού καθίσματος κάτω από τα πίσω προσκέφαλα, πριν τους τεντώσετε στο σημείο στερέωσης.

Τηλεχειριστήριο-κλειδί/αποσπώμενο κλειδί..... 50
Αντικατάσταση μπαταρίας, τηλεχειριστήριο-κλειδί/PCC*..... 56
Εκκίνηση χωρίς κλειδί*..... 58
Κλείδωμα/ξεκλείδωμα..... 61
Κλειδαριές ασφαλείας παιδιών..... 66
Συναγερμός*..... 67

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

02

ΚΛΕΙΔΑΡΙΈΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΓΕΡΜΌΣ

Τηλεχειριστήριο-κλειδί/αποσπώμενο κλειδί

Γενικά

Το αυτοκίνητο παραδίδεται με 2 τηλεχειριστήρια-κλειδιά ή PCC (Personal Car Communicator). Χρησιμοποιούνται για την εκκίνηση και για το κλείδωμα και το ξεκλείδωμα του αυτοκινήτου.

Μπορείτε να παραγγείλετε πρόσθετα τηλεχειριστήρια-κλειδιά – έως 6 μπορούν να συντονιστούν και να χρησιμοποιηθούν για το ίδιο αυτοκίνητο.

Η λειτουργικότητα του PCC είναι μεγαλύτερη σε σχέση με το τηλεχειριστήριο-κλειδί. Στη συνέχει αυτού του κεφαλαίου περιγράφονται οι λειτουργίες που είναι διαθέσιμες τόσο στο PCC και το τηλεχειριστήριο-κλειδί.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν στο αυτοκίνητο υπάρχουν παιδιά:

Πρέπει πάντοτε να θυμάστε να απενεργοποιείτε τα ηλεκτρικά παράθυρα και την ηλιοροφή αφαιρώντας το τηλεχειριστήριο-κλειδί, εάν ο οδηγός βγει από το αυτοκίνητο.

Απώλεια τηλεχειριστηρίου-κλειδιού

Εάν χάσετε κάποιο από τα τηλεχειριστήρια-κλειδιά, μπορείτε να παραγγείλετε καινούργια κλειδιά σε κάποιο συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Πρέπει να προσκομίσετε τα υπόλοιπα τηλεχειριστήρια-κλειδιά στο συνεργείο. Ο κωδικός του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού που χάθηκε πρέπει να διαγραφεί από το σύστημα για λόγους ασφαλείας.

Μπορείτε να ελέγξετε τον τρέχοντα αριθμό κλειδιών που έχουν αντιστοιχιστεί στο αυτοκίνητο από το μενού **Car settings ➔ Car Key memory ➔ Number of keys**. Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

Μνήμη κλειδιού[1] – εξωτερικοί καθρέπτες και κάθισμα οδηγού

Οι ρυθμίσεις αντιστοιχίζονται αυτόματα σε κάθε τηλεχειριστήριο-κλειδί, βλ. σελ. 84 και 104.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από το μενού **Car settings ➔ Car Key memory ➔ Seat & mirror positions**.

Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

Για αυτοκίνητα με σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί, ανατρέξτε στη σελίδα 58.

Ένδειξη κλειδώματος/ξεκλειδώματος

Όταν κλειδώνετε ή ξεκλειδώνετε το αυτοκίνητο χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο-κλειδί, τα φλας επιβεβαιώνουν ότι το κλείδωμα/ξεκλείδωμα πραγματοποιήθηκε σωστά.

- Κλείδωμα - αναβοσβήνουν μία φορά
- Ξεκλείδωμα - αναβοσβήνουν δύο φορές.

Μετά το κλείδωμα, τα φλας αναβοσβήνουν μόνο εάν ενεργοποιηθούν όλες οι κλειδαριές μόλις κλείσουν οι πόρτες.

Επιλογή της λειτουργίας

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από το μενού **Car settings ➔ Light settings ➔ Lock confirmation light** και **Car settings ➔ Light settings ➔ Unlock confirmation light**.

Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

Ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης (Immobiliser)

Κάθε τηλεχειριστήριο-κλειδί διαθέτει ένα μοναδικό κωδικό. Η οδήγηση του αυτοκινήτου είναι εφικτή μόνο εάν χρησιμοποιηθεί το σωστό τηλεχειριστήριο-κλειδί με το σωστό κωδικό.

[1] Μόνο σε συνδυασμό με ηλεκτρικό κάθισμα οδηγού και ηλεκτρικούς καθρέπτες.

Τηλεχειριστήριο-κλειδί/αποσπώμενο κλειδί

Τα παρακάτω μηνύματα σφάλματος που εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών του πίνακα οργάνων αφορούν στο ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser):

Μήνυμα	Ερμηνεία
Σφάλμα κλειδιού Εισάγετέ το ξανά	Σφάλμα ανάγνωσης του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού κατά την εκκίνηση - Αφαιρέστε το κλειδί, εισάγετέ το ξανά και δοκιμάστε ξανά να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία.
Το κλειδι αυτοκ. δεν βρεθηκε (Ισχύει μόνο για τη λειτουργία εκκίνησης χωρίς κλειδί με PCC.)	Σφάλμα ανάγνωσης του PCC κατά την εκκίνηση - Επαναλάβετε την προσπάθεια εκκίνησης. Εάν το σφάλμα εξακολουθεί να εμφανίζεται: Πιέστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί μέσα στο διακόπτη ανάφλεξης και επιχειρήστε ξανά να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία.

Μήνυμα	Ερμηνεία
Immobilizer Δοκιμαστε ξανα	Σφάλμα στο σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser) κατά την εκκίνηση. Εάν η βλάβη επιμένει, συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Για την εκκίνηση του αυτοκινήτου, ανατρέξτε στη σελίδα 116.

Τηλεχειριστήριο-κλειδί/αποσπώμενο κλειδί

Λειτουργίες

Τηλεχειριστήριο-κλειδί.

- Κλείδωμα
- Ξεκλείδωμα
- Φωτισμός προσέγγισης
- Πόρτα χώρου αποσκευών
- Λειτουργία πανικού

PCC - Personal Car Communicator.*

Information

Κουμπιά λειτουργιών

Κλείδωμα – Κλειδώνει τις πόρτες και την πόρτα χώρου αποσκευών όταν το σύστημα συναγερμού ενεργοποιηθεί.

Πατήστε και κρατήστε το πατημένο (επί 2 δευτερόλεπτα τουλάχιστον) για να κλείσετε όλα τα παράθυρα και την ηλιοροφή* ταυτόχρονα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν κλείνετε την ηλιοροφή και τα παράθυρα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να παγιδευτούν τα χέρια των επιβατών.

Ξεκλείδωμα – Ξεκλειδώνει τις πόρτες και την πόρτα χώρου αποσκευών όταν το σύστημα συναγερμού απενεργοποιηθεί.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (επί 4 δευτερόλεπτα τουλάχιστον) για να ανοίξετε όλα τα παράθυρα ταυτόχρονα.

Η λειτουργία μπορεί να τροποποιηθεί έτσι ώστε, αντί όλες οι πόρτες να ξεκλειδώνουν ταυτόχρονα, να ξεκλειδώνει η πόρτα του οδηγού μόνο με το πάτημα του κουμπιού και με ένα δεύτερο πάτημα του κουμπιού - εντός 10 δευτερολέπτων - να ξεκλειδώνουν οι υπόλοιπες πόρτες.

Μπορείτε να τροποποιήσετε τη λειτουργία στο σύστημα του μενού από το μενού **Car settings ➔ Lock settings ➔ Doors unlock** και με τις δύο εναλλακτικές **All doors** και **Driver door, then all**. Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

Διάρκεια φωτισμού προσέγγισης – Χρησιμοποιείται για να ανάψουν τα φώτα του αυτοκινήτου ενώ πλησιάζετε προς το αυτοκίνητο από απόσταση. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη σελίδα 94.

Πόρτα χώρου αποσκευών - Ξεκλειδώνει και αφοπλίζει το συναγερμό μόνο για την πόρτα του χώρου αποσκευών. Στα αυτοκίνητα

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

με ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών*, η πόρτα χώρου αποσκευών ανοίγει κρατώντας πατημένο το κουμπί. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη σελίδα 63.

Λειτουργία πανικού – Χρησιμοποιείται για να τραβήξει την προσοχή σε περίπτωση ανάγκης.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί επί 3 δευτερόλεπτα τουλάχιστον ή πατήστε το δύο φορές εντός 3 δευτερολέπτων για να ενεργοποιηθούν τα φλας και να ηχήσει η κόρνα.

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία με το ίδιο κουμπί, αφού παραμείνει ενεργή επί 5 δευτερόλεπτα τουλάχιστον. Διαφορετικά, η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 2 λεπτά και 45 δευτερόλεπτα.

Εμβέλεια

Οι λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού είναι ενεργές σε εμβέλεια 20 m περίπου από το αυτοκίνητο.

Εάν το αυτοκίνητο δεν επιβεβαιώσει το πάτημα του κουμπιού με σχετική ένδειξη - πλησιάστε πιο κοντά και προσπαθήστε ξανά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού μπορεί να επηρεαστούν από ραδιοκύματα στον περιβάλλοντα χώρο, από τα κτίρια, από τη μορφολογία του εδάφους, κ.λπ. Μπορείτε να κλειδώσετε/ξεκλειδώσετε ανά πάσα στιγμή το αυτοκίνητο με το κλειδί, ανατρέξτε στη σελίδα 54.

Μοναδικές λειτουργίες PCC*

PCC - Personal Car Communicator.*

1. Κουμπί πληροφοριών
2. Ενδεικτικές λυχνίες

Χρησιμοποιώντας το κουμπί πληροφοριών μπορείτε να δείτε συγκεκριμένες πληροφορίες για το αυτοκίνητο μέσω των ενδεικτικών λυχνιών.

Χρήση του κουμπιού πληροφοριών

– Πατήστε το κουμπί πληροφοριών .

> Όλες οι ενδεικτικές λυχνίες αναβοσβήνουν διαδοχικά στο PCC επί 7 δευτερόλεπτα περίπου. Αυτό σημαίνει ότι οι πληροφορίες από το αυτοκίνητο έχουν διαβαστεί.

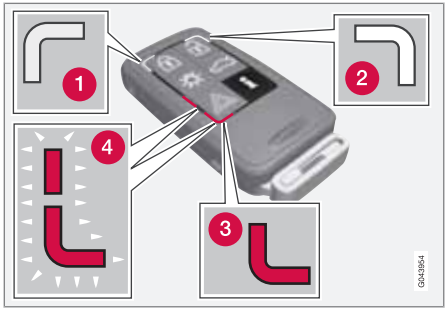
Εάν πατήσετε οποιοδήποτε από τα υπόλοιπα κουμπιά σε αυτό το διάστημα, η ανάγνωση διακόπτεται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν δεν ανάβει καμία από τις ενδεικτικές λυχνίες πατώντας επανειλημμένα το κουμπί πληροφοριών ή σε διαφορετικές θέσεις (καθώς και μετά από 7 δευτερόλεπτα και αφού ανάψουν διαδοχικά όλες οι λυχνίες στο PCC), απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Οι ενδεικτικές λυχνίες εμφανίζουν πληροφορίες όπως δείχνει η παρακάτω εικόνα:

Τηλεχειριστήριο-κλειδί/αποσπώμενο κλειδί



1. Πράσινο φως σταθερά αναμμένο – το αυτοκίνητο είναι κλειδωμένο.
2. Κίτρινο φως σταθερά αναμμένο – το αυτοκίνητο είναι ξεκλείδωτο.
3. Κόκκινο φως σταθερά αναμμένο – ο συναγερμός είναι ενεργοποιημένος από τότε που το αυτοκίνητο κλειδώθηκε.
4. Κόκκινο φως που αναβοσβήνει εναλλάξ στις δύο ενδεικτικές λυχνίες – ο συναγερμός ενεργοποιήθηκε εντός των τελευταίων 5 λεπτών.

Εμβέλεια PCC

Η εμβέλεια του PCC για το κλείδωμα, το ξεκλείδωμα και την πόρτα του χώρου αποσκευών είναι περίπου 20 m από το αυτοκίνητο, ενώ για άλλες λειτουργίες έως και 100 m περίπου.

Εάν το αυτοκίνητο δεν επιβεβαιώσει το πάτημα του κουμπιού με σχετική ένδειξη - πλησιάστε πιο κοντά και προσπαθήστε ξανά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι λειτουργίες του κουμπιού πληροφοριών μπορεί να επηρεαστούν από ραδιοκύματα στον περιβάλλοντα χώρο, από τα κτίρια, από τη μορφολογία του εδάφους, κ.λπ.

Εκτός εμβέλειας PCC

Εάν το PCC βρίσκεται σε μεγάλη απόσταση από το αυτοκίνητο ώστε να διαβαστούν οι πληροφορίες, απεικονίζεται η κατάσταση στην οποία βρισκόταν το αυτοκίνητο την τελευταία φορά, χωρίς να αναβοσβήνουν διαδοχικά οι λυχνίες στο PCC.

Εάν χρησιμοποιούνται αρκετά PCC για το αυτοκίνητο, τότε μόνο το PCC που χρησιμοποιήθηκε την τελευταία φορά για το κλείδωμα/ξεκλείδωμα δείχνει τη σωστή κατάσταση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν δεν ανάψει καμία ενδεικτική λυχνία όταν πατήσετε το κουμπί πληροφοριών εντός εμβέλειας, αυτό μπορεί να οφείλεται στο γεγονός ότι η τελευταία επικοινωνία ανάμεσα στο PCC και αυτοκίνητο διακόπηκε λόγω ραδιοκυμάτων στον περιβάλλοντα χώρο, των κτιρίων, της μορφολογίας του εδάφους, κ.λπ.

Αποσπώμενο κλειδί

Το τηλεχειριστήριο-κλειδί περιέχει ένα αποσπώμενο μεταλλικό κλειδί με το οποίο μπορείτε να ενεργοποιήσετε ορισμένες λειτουργίες και να πραγματοποιήσετε κάποιες διαδικασίες.

Ο μοναδικός κωδικός του αποσπώμενου κλειδιού παρέχεται από εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Volvo, στα οποία συνιστάται να απευθύνεστε όταν παραγγέλνετε καινούργια αποσπώμενα κλειδιά.

Λειτουργίες του αποσπώμενου κλειδιού

Πώς να χρησιμοποιήσετε το αποσπώμενο κλειδί του τηλεχειριστηρίου:

- μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα του οδηγού χειροκίνητα, εφόσον δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί το κεντρικό κλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί, ανατρέξτε στη σελίδα 59.
- μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε μηχανικά τις κλειδαριές ασφαλείας παιδιών στις πίσω πόρτες, ανατρέξτε στη σελίδα 66.
- η πρόσβαση στο ντουλαπάκι του συνοδηγού δεν επιτρέπεται.
- μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον αερόσακο του συνοδηγού (PACOS)*, ανατρέξτε στη σελίδα 24.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Αφαίρεση του αποσπώμενου κλειδιού

1. Σύρετε την ελατηριωτή ασφάλεια στο πλάι.
2. Ταυτόχρονα, τραβήξτε ταυτόχρονα το κλειδί προς τα πίσω.

Σύνδεση του αποσπώμενου κλειδιού

Επανατοποθετήστε προσεκτικά το αποσπώμενο κλειδί στη θέση του στο τηλεχειριστήριο-κλειδί.

1. Κρατήστε το τηλεχειριστήριο με την πλευρά στην οποία υπάρχει η υποδοχή στραμμένη προς τα πάνω και σπρώξτε το κλειδί μέσα στην υποδοχή του.
2. Πιέστε ελαφρά το κλειδί. Θα πρέπει να ακούσετε ένα "κλικ" όταν το κλειδί ασφαλίσει στη θέση του.

Ξεκλείδωμα με το κλειδί του τηλεχειριστηρίου

Εάν το κεντρικό κλείδωμα δεν είναι δυνατόν να ενεργοποιηθεί με το τηλεχειριστήριο-κλειδί, π.χ. εάν οι μπαταρίες έχουν αποφορτιστεί, τότε μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα του οδηγού ως εξής:

1. Ξεκλειδώστε την πόρτα του οδηγού τοποθετώντας το κλειδί στον ομφαλό της κλειδαριάς στη λαβή της πόρτας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν η πόρτα ξεκλειδωθεί με το αποσπώμενο κλειδί και ανοίξει, ενεργοποιείται ο συναγερμός.

2. Απενεργοποιήστε το συναγερμό εισάγοντας το τηλεχειριστήριο-κλειδί στο διακόπτη ανάφλεξης.

Για αυτοκίνητα με σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί, ανατρέξτε στη σελίδα 59.

Αντικατάσταση μπαταρίας, τηλεχειριστήριο-κλειδί/PCC*

Αντικατάσταση της μπαταρίας

Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται εάν:

- ανάβει η πληροφοριακή λυχνία και στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Αντικαταστηστε μπαταρ. τηλ/ριου**

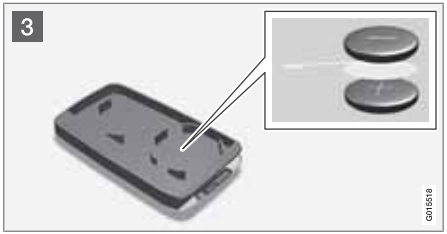
και/ή

- οι κλειδαριές δεν αποκρίνονται κατ' επανάληψη στα σήματα από το τηλεχειριστήριο-κλειδί σε απόσταση 20 μέτρων από το πίσω μέρος.

1

2

3



Άνοιγμα

1 1 Σύρετε την ελατηριωτή ασφάλεια στο πλάι.

2 Ταυτόχρονα, τραβήξτε ταυτόχρονα το κλειδί προς τα πίσω.

2 3 Τοποθετήστε ένα κατσαβίδι με μύτη 3 mm στην οπή πίσω από την ελατηριωτή ασφάλεια και ανασηκώστε προσεκτικά το κάλυμμα του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Γυρίστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί με τα κουμπιά προς τα πάνω για να μη σας πέσουν οι μπαταρίες όταν το ανοίξετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μην αγγίξετε την μπαταρία και τους πόλους με τα δάκτυλά σας, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της.

Αντικατάσταση μπαταρίας

3 Προσέξτε τη φορά τοποθέτησης της μπαταρίας(-ιών) στο εσωτερικό του καλύμματος, όσον αφορά στη θετική (+) και την αρνητική (–) πλευρά.

Τηλεχειριστήριο-κλειδί (1 μπαταρία)

1. Αφαιρέστε προσεκτικά την μπαταρία.
2. Τοποθετήστε καινούργια μπαταρία με τη θετική (+) πλευρά προς τα κάτω.

PCC* (2 μπαταρίες)

1. Αφαιρέστε προσεκτικά τις μπαταρίες.
2. Πρώτα τοποθετήστε καινούργια μπαταρία με τη θετική (+) πλευρά προς τα πάνω.
3. Τοποθετήστε το πλαστικό ένθεμα ανάμεσα και, τέλος, τοποθετήστε τη δεύτερη καινούργια μπαταρία με τη θετική (+) πλευρά προς τα κάτω.

Τύπος μπαταρίας

Χρησιμοποιήστε μπαταρίες τύπου CR2430, 3V - μία στο τηλεχειριστήριο-κλειδί και δύο στο PCC.

Συναρμολόγηση

1. Πιέστε το κάλυμμα του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού στη θέση του.
2. Κρατήστε το τηλεχειριστήριο με την πλευρά στην οποία υπάρχει η υποδοχή

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

στραμμένη προς τα πάνω και σπρώξτε το κλειδί μέσα στην υποδοχή του.

3. Πιέστε ελαφρά το κλειδί. Θα πρέπει να ακούσετε ένα "κλικ" όταν το κλειδί ασφαλίσει στη θέση του.

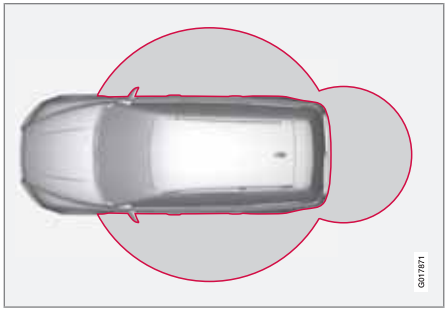
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Φροντίστε ώστε να πετάξετε τις παλιές μπαταρίες με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Εκκίνηση χωρίς κλειδί*

Κλείδωμα χωρίς κλειδί και σύστημα ανάφλεξης (μόνο PCC[1])

Γενικά



Η λειτουργία εκκίνησης χωρίς κλειδί του PCC επιτρέπει το ξεκλείδωμα, την οδήγηση και το κλείδωμα του αυτοκινήτου χωρίς να χρησιμοποιηθεί το κλειδί. Πρέπει απλώς να έχετε το PCC μαζί σας. Το σύστημα καθιστά ευκολότερο το άνοιγμα του αυτοκινήτου, π.χ. όταν κρατάτε πολλά πράγματα.

Και τα δύο PCC του αυτοκινήτου διαθέτουν λειτουργία εκκίνησης χωρίς κλειδί. Μπορείτε να παραγγείλετε πρόσθετα PCC, ανατρέξτε στη σελίδα 50.

Εμβέλεια PCC

Για να ανοίξετε κάποια πόρτα ή την πόρτα του χώρου αποσκευών, η μέγιστη απόσταση ανάμεσα στο PCC και τη λαβή της πόρτας ή την πόρτα του χώρου αποσκευών πρέπει να είναι περίπου 1,5 m. Αυτό σημαίνει ότι, εάν θέλετε να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε κάποια πόρτα, πρέπει να έχετε το PCC μαζί σας. Δεν είναι δυνατό να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε την πόρτα εάν το PCC βρίσκεται στην απέναντι πλευρά του αυτοκινήτου.

Οι κόκκινοι κύκλοι στην προηγούμενη εικόνα αντιστοιχούν στο χώρο που καλύπτουν οι κεραίες του συστήματος.

Εάν όλα τα PCC αφαιρεθούν από το αυτοκίνητο όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή όταν το κλειδί βρίσκεται στη θέση **II** (ανατρέξτε στη σελίδα 81) και όλες οι πόρτες είναι κλειστές, στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό μήνυμα και ταυτόχρονα ακούγεται ένα ηχητικό σήμα υπενθύμισης.

Το προειδοποιητικό μήνυμα σβήνει και το ηχητικό σήμα υπενθύμισης σταματά όταν επιστρέψετε το PCC στο αυτοκίνητο, μόλις:

- ανοίξετε και κλείσετε μία πόρτα
- εισάγετε το PCC στο διακόπτη της μίζας
- αφού πατήσετε το κουμπί **READ**.

Ασφαλής χειρισμός του PCC

Εάν αφήσετε το PCC με λειτουργία εκκίνησης χωρίς κλειδί μέσα στο αυτοκίνητο, το PCC καθίσταται προσωρινά ανενεργό μόλις κλειδώσετε το αυτοκίνητο. Με αυτό τον τρόπο αποτρέπεται η παραβίαση του αυτοκινήτου.

Ωστόσο, εάν κάποιος παραβιάσει το αυτοκίνητο και βρει το PCC, μπορεί να το ενεργοποιήσει. Συνεπώς, είναι σημαντικό να φυλάσσετε όλα τα PCC με μεγάλη προσοχή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ποτέ μην ξεχνάτε το PCC μέσα στο αυτοκίνητο.

Παρεμβολές στη λειτουργία του PCC

Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία ή τα συστήματα ελέγχου μπορούν να προκαλέσουν παρεμβολές στο σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί. Για το λόγο αυτό, μην τοποθετείτε το PCC κοντά σε κινητά τηλέφωνα ή μεταλλικά αντικείμενα.

Εάν παρόλα αυτά υπάρχουν παρεμβολές, χρησιμοποιήστε το PCC και το αποσπώμενο κλειδί ως τηλεχειριστήριο-κλειδί., ανατρέξτε στη σελίδα 52.

[1] Personal Car Communicator, ανατρέξτε στη σελίδα 53.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Κλείδωμα

Τα αυτοκίνητα με σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί έχουν ένα κουμπί στις εξωτερικές λαβές των θυρών.

Για να κλειδώσετε τις πόρτες και την πόρτα του χώρου αποσκευών, πιέστε το κουμπί κλειδώματος στη λαβή κάποιας πόρτας απ' έξω.

Όλες οι πόρτες και η πόρτα του χώρου αποσκευών πρέπει να είναι κλειστά πριν κλειδώσετε το αυτοκίνητο - διαφορετικά το αυτοκίνητο δεν κλειδώνει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, ο επιλογέας ταχυτήτων πρέπει να βρίσκεται στη θέση **P** – διαφορετικά, το αυτοκίνητο δεν μπορεί να κλειδωθεί ή να οπλιστεί ο συναγερμός.

Ξεκλείδωμα

Για το ξεκλείδωμα, πιάστε τη λαβή κάποιας πόρτας ή πιέστε το πλαίσιο αφής της πόρτας χώρου αποσκευών - ανοίξτε την πόρτα ή την πόρτα χώρου αποσκευών ως συνήθως.

Ξεκλείδωμα με το κλειδί

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στον ομφαλό της κλειδαριάς, πρέπει να αποσπάσετε το πλαστικό κάλυμμα της λαβής της πόρτας:

1. Σπρώξτε το αποσπώμενο κλειδί περίπου 1 cm ευθεία επάνω μέσα στην οπή στην κάτω πλευρά της λαβής της πόρτας/κάλυμμα - μην το ανασηκώσετε.
   > Το πλαστικό κάλυμμα ανασηκώνεται και λασκάρει αυτόματα από τη δύναμη που ασκείται όταν σπρώχνετε το αποσπώμενο κλειδί ευθεία επάνω μέσα στο άνοιγμα.
2. Τοποθετήστε το αποσπώμενο κλειδί στον ομφαλό της κλειδαριάς και ξεκλειδώστε την πόρτα.
3. Επανατοποθετήστε το πλαστικό κάλυμμα μετά το ξεκλείδωμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν η πόρτα του οδηγού ξεκλειδωθεί με το κλειδί και ανοίξει, ενεργοποιείται ο συναγερμός. Μπορείτε να τον απενεργοποιήσετε εισάγοντας το PCC στο διακόπτη ανάφλεξης, ανατρέξτε στη σελίδα 68.

Μνήμη κλειδιού[2] – κάθισμα οδηγού και εξωτερικοί καθρέπτες

Λειτουργία μνήμης PCC

Εάν στο αυτοκίνητο πλησιάσουν περισσότερα από ένα άτομα κρατώντας από ένα PCC, θα ισχύσουν οι ρυθμίσεις για το κάθισμα και τους καθρέπτες για το άτομο που θα ανοίξει την πόρτα του οδηγού.

Εάν το άτομο A ανοίξει την πόρτα του οδηγού με το PCC A, αλλά οδηγήσει το άτομο B με

[2] Μόνο σε συνδυασμό με ηλεκτρικό κάθισμα οδηγού και ηλεκτρικούς καθρέπτες.

Εκκίνηση χωρίς κλειδί*

το PCC B, οι ρυθμίσεις μπορούν να αλλάξουν με τρεις τρόπους:

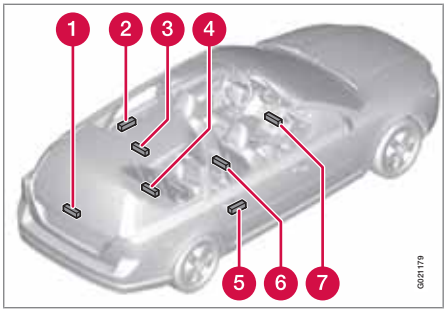
- Ενώ στέκεται δίπλα στην πόρτα του οδηγού ή στη θέση του οδηγού, το άτομο Β πατά το κουμπί ξεκλειδώματος στο PCC, ανατρέξτε στη σελίδα 52.
- Επιλογή μίας από τις τρεις πιθανές ρυθμίσεις καθίσματος στη μνήμη με το κουμπί καθίσματος 1-3, ανατρέξτε στη σελίδα 84.
- Ρύθμιση του καθίσματος και των καθρεπτών χειροκίνητα, ανατρέξτε στη σελίδα 84 και 104.

Lock settings

Μπορείτε να προσαρμόσετε τη λειτουργία εκκίνησης χωρίς κλειδί επισημαίνοντας στο σύστημα του μενού ποιες πόρτες θα ξεκλειδώνουν, από το μενού **Car settings ➔ Lock settings ➔ Keyless entry**.

Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

Θέσεις κεραιών



Το σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί έχει αρκετές ενσωματωμένες κεραίες σε διάφορα σημεία του αυτοκινήτου:

1. Πόρτα χώρου αποσκευών, δίπλα στο μοτέρ υαλοκαθαριστήρα
2. Λαβή πόρτας, πίσω αριστερά
3. Οροφή, στη μέση επάνω από το πίσω κάθισμα
4. Χώρος αποσκευών, στο κέντρο και την άκρη, κάτω από το δάπεδο
5. Λαβή πόρτας, πίσω δεξιά
6. Κεντρική κονσόλα, κάτω από το πίσω τμήμα
7. Κεντρική κονσόλα, κάτω από το μπροστινό τμήμα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα άτομα με βηματοδότη δεν πρέπει να πλησιάζουν περισσότερο από 22 cm στην κεραία του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί. Και αυτό για να μην προκληθεί παρεμπόδιση ανάμεσα στο βηματοδότη και το σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Απ' έξω

Με το τηλεχειριστήριο-κλειδί μπορείτε να κλειδώσετε/ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες και την πόρτα χώρου αποσκευών ταυτόχρονα. Μπορείτε να επιλέξετε διαφορετικές αλληλουχίες για το κλείδωμα/ξεκλείδωμα, βλ. Ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί, σελίδα 52.

Εάν η πόρτα δεν κλειδώνει/ξεκλειδώνει με το τηλεχειριστήριο-κλειδί, η μπαταρία ενδέχεται να έχει αποφορτιστεί - κλειδώστε ή ξεκλειδώστε την πόρτα του οδηγού με το αποσπώμενο κλειδί, ανατρέξτε στη σελίδα 54.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

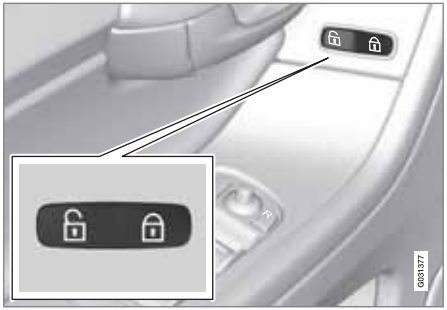
Προσέξτε διότι υπάρχει κίνδυνος να κλειδωθείτε μέσα στο αυτοκίνητο, εάν κλειδωθεί απ' έξω.

Αυτόματη επαναφορά κλειδώματος

Εάν δεν ανοίξετε καμία από τις πόρτες ή την πόρτα χώρου αποσκευών εντός 2 λεπτών από το ξεκλείδωμα, όλες οι πόρτες ξανακλειδώνουν αυτόματα. Αυτή η λειτουργία μειώνει την πιθανότητα να αφήσετε κατά λάθος το αυτοκίνητο ξεκλείδωτο. (Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει σύστημα συναγερμού, ανατρέξτε στη σελίδα 67.)

Από μέσα

Κεντρικό κλείδωμα



Κεντρικό κλείδωμα.

Μπορείτε να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες και την πόρτα χώρου αποσκευών ταυτόχρονα χρησιμοποιώντας το κουμπί κεντρικού κλειδώματος που βρίσκεται σε οποιαδήποτε από τις δύο μπροστινές πόρτες.

- Πατήστε το ένα άκρο του κουμπιού για το κλείδωμα - το άλλο άκρο για το ξεκλείδωμα.

Ξεκλείδωμα

Μπορείτε να ξεκλειδώσετε μια πόρτα από μέσα με δύο διαφορετικούς τρόπους:

- Πατήστε το κουμπί κεντρικού κλειδώματος .

Πατήστε και κρατήστε το πατημένο (επί 4 δευτερόλεπτα τουλάχιστον) για να ανοίξετε επίσης όλα τα παράθυρα* ταυτόχρονα.

- Τραβήξτε τη λαβή της πόρτας μία φορά και αφήστε την - η πόρτα ξεκλειδώνει. Τραβήξτε τη λαβή της πόρτας ξανά για να ανοίξετε την πόρτα.

Κλείδωμα

- Πατήστε το κουμπί κεντρικού κλειδώματος μόλις κλείσουν οι μπροστινές πόρτες.

Πατήστε και κρατήστε το πατημένο (επί 2 δευτερόλεπτα τουλάχιστον) για να κλείσετε επίσης όλα τα παράθυρα και την ηλιοροφή* ταυτόχρονα.

Μπορείτε επίσης να κλειδώσετε χειροκίνητα όλες οι πόρτες από τα αντίστοιχα κουμπιά κλειδώματος - αφού πρώτα τις κλείσετε.

Άνοιγμα όλων των παραθύρων

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κεντρικού κλειδώματος (επί 4 δευτερόλεπτα τουλάχιστον) για να ανοίξετε επίσης όλα τα παράθυρα ταυτόχρονα - για παράδειγμα, για γρήγορο εξαερισμό του χώρου επιβατών σε συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας.

Κλείδωμα/ξεκλείδωμα

Αυτόματο κλείδωμα
Οι πόρτες και η πόρτα του χώρου αποσκευών κλειδώνουν αυτόματα όταν το αυτοκίνητο αρχίζει να κινείται.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από το μενού **Car settings ➔ Lock settings ➔ Doors automatic lock**. (Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.)

Ντουλαπάκι συνοδηγού

Το ντουλαπάκι μπορεί να κλειδωθεί/ξεκλειδωθεί μόνο με το αποσπώμενο κλειδί του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού. (Για πληροφορίες σχετικά με το κλειδί, ανατρέξτε στη σελίδα 54).

Για να κλειδώσετε το ντουλαπάκι του συνοδηγού:

1. Τοποθετήστε το αποσπώμενο κλειδί στην κλειδαριά, στο ντουλαπάκι του συνοδηγού.
2. Γυρίστε το αποσπώμενο κλειδί 90 μοίρες δεξιόστροφα. Η οπή της κλειδαριάς βρίσκεται στην οριζόντια θέση μετά το κλείδωμα.
3. Αφαιρέστε το αποσπώμενο κλειδί.

- Για να το ξεκλειδώσετε, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία.

Πόρτα χώρου αποσκευών

Ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί

Μπορείτε να αφοπλίσετε το συναγερμό για την πόρτα του χώρου αποσκευών και να την ξεκλειδώσετε ξεχωριστά χρησιμοποιώντας το κουμπί στο τηλεχειριστήριο-κλειδί*.

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει σύστημα συναγερμού*, η ενδεικτική λυχνία συναγερμού στο ταμπλό σβήνει ως ένδειξη ότι το σύστημα συναγερμού για ολόκληρο το αυτοκίνητο δεν είναι οπλισμένο. Οι αισθητήρες στάθμης και κίνησης του συστήματος συναγερμού και οι αισθητήρες ανοίγματος της πόρτας χώρου αποσκευών απενεργοποιούνται.

Οι πόρτες παραμένουν κλειδωμένες και ο συναγερμός οπλισμένος.

- Η πόρτα χώρου του αποσκευών ξεκλειδώνει αλλά παραμένει κλειστή - πιέστε ελαφρά το λαστιχένιο πλαίσιο πίεσης κάτω από την εξωτερική λαβή και ανοίξτε την πόρτα του χώρου αποσκευών.

Εάν δεν ανοίξετε την πόρτα του χώρου αποσκευών εντός δύο λεπτών, τότε θα ξανακλειδώσει και ο συναγερμός θα οπλίσει ξανά.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Ξεκλείδωμα του αυτοκινήτου από μέσα

Για να ξεκλειδώσετε την πόρτα χώρου του αποσκευών:

– Πατήστε το κουμπί στον πίνακα φώτων (1).

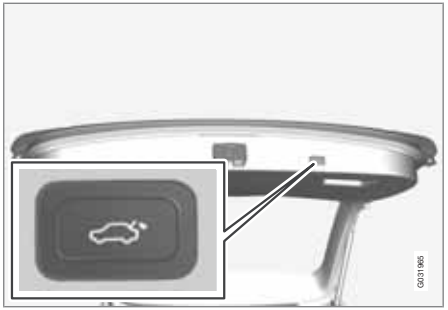
> Η πόρτα του χώρου αποσκευών ξεκλειδώνει και μπορεί να ανοίξει εντός 2 λεπτών (εάν το αυτοκίνητο κλειδωθεί από μέσα).

Κλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί

– Πατήστε το κουμπί κλειδώματος στο τηλεχειριστήριο-κλειδί, , ανατρέξτε στη σελίδα 52.

> Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει σύστημα συναγερμού*, η ενδεικτική λυχνία συναγερμού στο ταμπλό αρχίζει να αναβοσβήνει, ως ένδειξη ότι το σύστημα συναγερμού έχει οπλίσει.

Ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών*



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Δώστε προσοχή στο ύψος της οροφής όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτροκίνητη λειτουργία. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική λειτουργία της πόρτας χώρου αποσκευών σε χώρους με χαμηλή οροφή, ανατρέξτε στην επικεφαλίδα "Διακοπή ανοίγματος/κλεισίματος της πόρτας χώρου αποσκευών".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν το σύστημα λειτουργεί συνεχώς περισσότερο από 60 δευτερόλεπτα, απενεργοποιείται αυτόματα για να αποφευχθεί η υπερφόρτωση. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά, μετά από 10 λεπτά περίπου.
- Εάν η μπαταρία έχει αποφορτιστεί ή έχει αποσυνδεθεί, πρέπει να ανοίξετε και να κλείσετε χειροκίνητα το κάλυμμα μία φορά, για να επαναρυθμιστεί το σύστημα.

Χιόνι και αέρας

Εάν για κάποιο λόγο, π.χ. χιόνι, πάγος ή δυνατός αέρας, η πόρτα του χώρου αποσκευών αρχίσει να κλείνει την ώρα που ανοίγει, τότε κλείνει αυτόματα.

Προστασία μπλοκαρίσματος

Εάν κάποιο εμπόδιο με μεγάλη αντίσταση δεν επιτρέπει στην πόρτα του χώρου αποσκευών να ανοίξει/κλείσει, τότε ενεργοποιείται η λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος.

- Κατά το άνοιγμα - η ηλεκτρική λειτουργία της πόρτας χώρου αποσκευών απενεργοποιείται και η πόρτα χώρου αποσκευών αποσυνδέεται από το ηλεκτρικό σύστημα.
- Κατά το κλείσιμο - η πόρτα χώρου αποσκευών επιστρέφει στην εντελώς ανοικτή θέση.

Κλείδωμα/ξεκλείδωμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέξτε διότι υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης κατά το άνοιγμα/κλείσιμο. Πριν αρχίσετε το άνοιγμα/κλείσιμο, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανείς κοντά στην πόρτα του χώρου αποσκευών, διότι σε περίπτωση σύνθλιψης μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

Ο χειρισμός της πόρτας χώρου αποσκευών πρέπει να γίνεται με προσοχή.

Χειροκίνητη λειτουργία πόρτας χώρου αποσκευών

Το σύστημα απενεργοποιείται εάν πατήσετε δεύτερη φορά το έλασμα από καουτσούκ που βρίσκεται κάτω την εξωτερική λαβή. Μπορείτε τότε να ανοίξετε/κλείσετε την πόρτα του χώρου αποσκευών χειροκίνητα.

Άνοιγμα της πόρτας χώρου αποσκευών

Μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα χώρου αποσκευών με τρεις τρόπους (για τους δύο τρόπους χρησιμοποιείτε αυτό το κουμπί):

- Με ένα παρατεταμένο πάτημα στο κουμπί στον πίνακα φώτων - κρατήστε το κουμπί πατημένο μέχρι η πόρτα του χώρου αποσκευών να αρχίσει να ανοίγει.
- Με ένα παρατεταμένο πάτημα στο κουμπί στο τηλεχειριστήριο-κλειδί - κρατήστε το κουμπί πατημένο μέχρι η πόρτα του χώρου αποσκευών να αρχίσει να ανοίγει.
- Πιέστε ελαφρά το έλασμα από καουτσούκ που βρίσκεται κάτω από την εξωτερική λαβή και ανεβάστε την πόρτα χώρου αποσκευών.

Κλείσιμο της πόρτας χώρου αποσκευών

Μπορείτε να την κλείσετε χρησιμοποιώντας το κουμπί που βρίσκεται στην πόρτα χώρου αποσκευών ή χειροκίνητα.

- Πατήστε το κουμπί – η πόρτα του χώρου αποσκευών κλείνει αυτόματα.

Διακοπή ανοίγματος/κλεισίματος της πόρτας χώρου αποσκευών

Αυτό μπορεί να γίνει με τέσσερις τρόπους (για τους τρεις τρόπους χρησιμοποιείτε αυτό το κουμπί):

- Πατήστε το κουμπί στον πίνακα φώτων
- Πατήστε το κουμπί στο τηλεχειριστήριο-κλειδί
- Πατήστε το κουμπί στην πόρτα του χώρου αποσκευών
- Πιέστε το έλασμα από καουτσούκ κάτω από την εξωτερική λαβή.

Η κίνηση της πόρτας χώρου αποσκευών διακόπτεται με τον ίδιο τρόπο όπως η ενεργοποίηση της λειτουργίας προστασίας μπλοκαρίσματος. Ανατρέξτε στη σχετική ενότητα αυτού του κεφαλαίου με την επικεφαλίδα "Προστασία μπλοκαρίσματος".

Διπλό κλείδωμα * [1]

Διπλό κλείδωμα σημαίνει ότι όλα τα κουμπιά κλειδώματος και οι λαβές των θυρών αποσυνδέονται από το σύστημα μηχανικά, με αποτέλεσμα οι πόρτες να μην μπορούν να ανοίξουν από μέσα.

Το διπλό κλείδωμα ενεργοποιείται με το τηλεχειριστήριο-κλειδί και τίθεται σε λειτουργία με καθυστέρηση 10 δευτερόλεπτα περίπου από το κλείδωμα των θυρών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν μια πόρτα ανοίξει εντός του διαστήματος χρονοκαθυστέρησης, τότε η διαδικασία διακόπτεται και ο συναγερμός απενεργοποιείται.

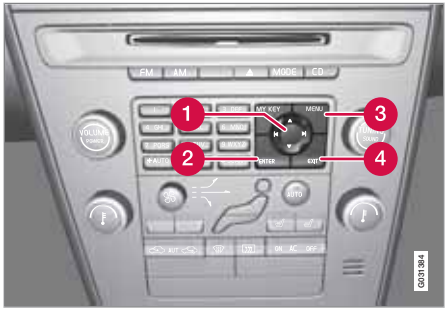
Όταν το αυτοκίνητο έχει κλειδωθεί με διπλό κλείδωμα, μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο με το

[1] Μόνο σε συνδυασμό με συναγερμό.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

τηλεχειριστήριο-κλειδί. Η πόρτα του οδηγού μπορεί επίσης να ξεκλειδωθεί με το αποσπώμενο κλειδί.

Προσωρινή απενεργοποίηση



Οι ενεργές επιλογές του μενού επισημαίνονται με το σύμβολο +.

1. Πλοήγηση
2. **ENTER**
3. **MENU**
4. **EXIT**

Εάν πρόκειται να μείνει κάποιος στο αυτοκίνητο αλλά πρέπει να κλειδώσετε τις πόρτες απ' έξω, τότε μπορείτε να απενεργοποιήσετε προσωρινά τη λειτουργία διπλού κλειδώματος. Αυτό γίνεται ως εξής:

1. Μεταβείτε στο σύστημα του μενού στην επιλογή **Car settings** (για λεπτομερή περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142).
2. Επιλέξτε **Reduced guard**.
3. Επιλέξτε **Activate once**.
   > Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Μειωμ. προστασ. Βλ. εγχειριδιο** και η λειτουργία διπλού κλειδώματος θα απενεργοποιηθεί όταν το αυτοκίνητο κλειδωθεί.

ή

– Επιλέξτε **Ask on exit**.
  > Κάθε φορά που σβήνετε τον κινητήρα, στην οθόνη του ηχοσυστήματος εμφανίζεται το μήνυμα **Press ENTER to reduce guard until engine is started Press EXIT to cancel.** - στη συνέχεια επιλέξτε μία από τις εξής εναλλακτικές:

Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε το διπλό κλείδωμα

– Πατήστε **ENTER** και κλειδώστε το αυτοκίνητο. (Λάβετε υπόψη σας ότι οι αισθητήρες κίνησης και κλίσης του συναγερμού* απενεργοποιούνται ταυτόχρονα, ανατρέξτε στη σελίδα 68.)
  > Την επόμενη φορά που ο κινητήρας θα τεθεί σε λειτουργία, το σύστημα μηδενίζεται και στην οθόνη του πίνακα οργάνων εμφανίζεται το μήνυμα**Πληρης προστασ.** , κατά το οποίο η λειτουργία διπλού κλειδώματος και οι αισθητήρες κίνησης και κλίσης του συστήματος συναγερμού ενεργοποιούνται ξανά.

Εάν δεν θέλετε να γίνει κάποια αλλαγή στο σύστημα κλειδώματος

– Μην επιλέξετε καμία ρύθμιση και κλειδώστε το αυτοκίνητο.

ή

– Πατήστε **EXIT** και κλειδώστε το αυτοκίνητο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Πρέπει να θυμάστε ότι το συναγερμός του αυτοκινήτου είναι οπλισμένος όταν το αυτοκίνητο είναι κλειδωμένο.
- Εάν κάποια από τις πόρτες ανοίξει από μέσα, ο συναγερμός θα ενεργοποιηθεί.

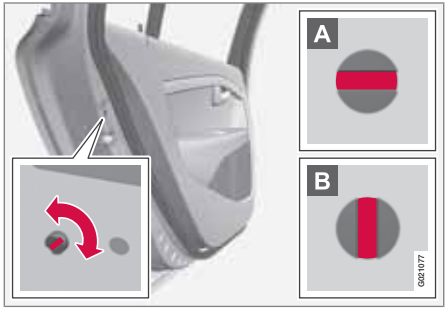
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μην κλειδωθεί κάποιος μέσα στο αυτοκίνητο, μην επιτρέπετε σε κανέναν να παραμένει μέσα σε αυτό εάν πρώτα δεν απενεργοποιήσετε το διπλό κλείδωμα.

Κλειδαριές ασφαλείας παιδιών

Χειροκίνητη απομόνωση των πίσω θυρών

Οι κλειδαριές ασφαλείας παιδιών δεν επιτρέπουν στα παιδιά να ανοίξουν τις πίσω πόρτες από μέσα.



Οι κλειδαριές ασφαλείας παιδιών βρίσκονται στο πίσω άκρο των πίσω θυρών και η πρόσβαση σε αυτές είναι εφικτή μόνο όταν οι πόρτες είναι ανοικτές.

Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τις κλειδαριές ασφαλείας παιδιών:

– Χρησιμοποιήστε το αποσπώμενο κλειδί του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού για να γυρίσετε το διακόπτη, ανατρέξτε στη σελίδα 54.

A Η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει από μέσα.

B Η πόρτα μπορεί να ανοίξει τόσο απ' έξω όσο και από μέσα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Με την ασφάλεια κάθε πόρτας κλειδώνει μόνο η συγκεκριμένη πόρτα - όχι και οι δύο πίσω πόρτες ταυτόχρονα.
- Τα αυτοκίνητα με ηλεκτρικές κλειδαριές ασφαλείας παιδιών δεν διαθέτουν μηχανικές κλειδαριές ασφαλείας παιδιών.

Ηλεκτρικό κλείδωμα πίσω θυρών* και ηλεκτρικών παραθύρων

Πλαίσιο χειριστηρίων στην πόρτα του οδηγού.

Όταν η ηλεκτρική κλειδαριά ασφαλείας για παιδιά είναι ενεργοποιημένη, τότε:

- μπορείτε να ανοίξετε τα πίσω παράθυρα μόνο από το πλαίσιο χειριστηρίων στην πόρτα του οδηγού
- μπορείτε να ανοίξετε τις πίσω πόρτες από μέσα.

Οι κλειδαριές ασφαλείας παιδιών ενεργοποιούνται/απενεργοποιούνται σε όλες τις θέσεις του διακόπτη ανάφλεξης (ανατρέξτε στη σελίδα 81 έως και 2 λεπτά από τη στιγμή που το τηλεχειριστήριο-κλειδί θα αφαιρεθεί από το διακόπτη ανάφλεξης. Εάν σε αυτό το διάστημα ανοίξει κάποια πόρτα, η λειτουργία απενεργοποιείται.

– Πατήστε το κουμπί στο πλαίσιο χειριστηρίων της πόρτας του οδηγού.
  > Στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται το μήνυμα **Πισω κλειδ.παιδ. Ενεργοποιημεν.** και η λυχνία στο κουμπί ανάβει όταν οι κλειδαριές είναι ενεργές.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Συναγερμός*

Γενικά

Ο συναγερμός ενεργοποιείται, εάν:

- ανοίξει κάποια πόρτα, το καπό του κινητήρα ή η πόρτα χώρου αποσκευών
- ανιχνευθεί κίνηση στο χώρο των επιβατών (εάν το αυτοκίνητο διαθέτει αισθητήρα κίνησης*)
- το αυτοκίνητο ανυψωθεί ή ρυμουλκηθεί (εάν το αυτοκίνητο διαθέτει αισθητήρα κλίσης*)
- αποσυνδεθεί το καλώδιο της μπαταρίας
- η σειρήνα αποσυνδεθεί.

Εάν υπάρχει βλάβη στο σύστημα συναγερμού, στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται ένα μήνυμα. Σε αυτή την περίπτωση, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι αισθητήρες κίνησης ενεργοποιούν έναν προειδοποιητικό ήχο σε περίπτωση που καταγραφεί κίνηση μέσα στο χώρο επιβατών - τα ρεύματα αέρα καταγράφονται επίσης. Για το λόγο αυτό, ο συναγερμός ενεργοποιείται εάν αφήσετε το αυτοκίνητο με κάποιο παράθυρο ή με την ηλιοροφή ανοικτή ή εάν χρησιμοποιείται το σύστημα θέρμανσης χώρου επιβατών.

Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο: Κλείστε το παράθυρο/την ηλιοροφή όταν πρόκειται να απομακρυνθείτε από το αυτοκίνητο. Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ενσωματωμένο σύστημα θέρμανσης του αυτοκινήτου (ή φορητό ηλεκτρικό θερμαντήρα) - ρυθμίστε τους αεραγωγούς έτσι, ώστε η ροή του αέρα να διοχετεύεται προς τα πάνω στο χώρο επιβατών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ένας από τους αισθητήρες του συστήματος συναγερμού βρίσκεται κάτω από την ποτηροθήκη στην κεντρική κονσόλα. Ο αισθητήρας αυτός παρουσιάζει ευαισθησία στα μεταλλικά αντικείμενα.

Μην τοποθετείτε νομίσματα, κλειδιά ή παρόμοια μεταλλικά αντικείμενα στην ποτηροθήκη της κεντρικής κονσόλας, διότι μπορεί να ενεργοποιήσουν ακούσια το σύστημα συναγερμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε ή να τροποποιήσετε τα εξαρτήματα του συστήματος συναγερμού. Κάτι τέτοιο μπορεί να επηρεάσει τους όρους της εγγύησης.

Ενδεικτική λυχνία συναγερμού

Η κόκκινη λυχνία LED στο ταμπλό δείχνει την κατάσταση του συστήματος συναγερμού:

- Η λυχνία LED είναι σβηστή – ο συναγερμός δεν έχει οπλίσει
- Η λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά ανά δύο δευτερόλεπτα – ο συναγερμός έχει οπλίσει
- Η λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα μόλις αφοπλιστεί ο συναγερμός (και μέχρις ότου το τηλεχειριστήριο-κλειδί τοποθετηθεί στο διακόπτη ανάφλεξης και γυρίσει στη

▸▸

Συναγερμός*

θέση **I**) – ο συναγερμός έχει ενεργοποιηθεί.

Όπλιση του συναγερμού

– Πατήστε το κουμπί κλειδώματος του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού.

Αφόπλιση του συναγερμού

– Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού.

Απενεργοποίηση ενεργοποιημένου συναγερμού

– Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού ή τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στο διακόπτη ανάφλεξης.

Άλλες λειτουργίες συναγερμού

Αυτόματος επανοπλισμός του συναγερμού

Αυτή η λειτουργία αποτρέπει την πιθανότητα να αφήσετε κατά λάθος αφοπλισμένο το συναγερμό.

Εάν το αυτοκίνητο ξεκλειδωθεί με το τηλεχειριστήριο-κλειδί (και ο συναγερμός έχει αφοπλιστεί) αλλά δεν ανοίξει καμία από τις πόρτες ή η πόρτα του χώρου αποσκευών εντός 2 λεπτών, τότε ο συναγερμός οπλίζει ξανά αυτόματα. Ταυτόχρονα το αυτοκίνητο ξανακλειδώνει.

Σήματα συναγερμού

Αν ενεργοποιηθεί ο συναγερμός, συμβαίνουν τα ακόλουθα:

- Η σειρά ηχεί επί 30 δευτερόλεπτα ή μέχρι ο συναγερμός να απενεργοποιηθεί. Η σειρήνα διαθέτει δική της μπαταρία, η οποία λειτουργεί ανεξάρτητα από την μπαταρία του αυτοκινήτου.
- Τα φλας αναβοσβήνουν επί 5 λεπτά ή μέχρι να απενεργοποιηθεί ο συναγερμός.

Τηλεχειριστήριο-κλειδί εκτός λειτουργίας

Εάν ο συναγερμός δεν απενεργοποιείται με το τηλεχειριστήριο-κλειδί, π.χ. εάν η μπαταρία του κλειδιού έχει αποφορτιστεί, μπορείτε να αφοπλίσετε το συναγερμό και να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία ως εξής:

1. Ανοίξτε την πόρτα του οδηγού με το κλειδί.
   > Ο συναγερμός ενεργοποιείται, η ενδεικτική λυχνία συναγερμού αναβοσβήνει γρήγορα και ηχεί η σειρήνα.
2. Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στο διακόπτη ανάφλεξης.
   > Ο συναγερμός απενεργοποιείται και η ενδεικτική λυχνία συναγερμού σβήνει.
3. Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία.

Μειωμένη ευαισθησία συναγερμού

Για να αποφευχθεί η ακούσια ενεργοποίηση του συναγερμού, π.χ. όταν μέσα στο αυτοκίνητο υπάρχει σκύλος ή κατά τη μεταφορά του αυτοκινήτου σε βαγόνι ή πορθμείο, μπορείτε να απενεργοποιήσετε προσωρινά τους αισθητήρες κίνησης και κλίσης.

Η διαδικασία είναι η ίδια με την προσωρινή απενεργοποίηση του διπλού κλειδώματος, ανατρέξτε στη σελίδα 64.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Όργανα και κουμπιά ελέγχου..... 72
Θέσεις κλειδιού..... 81
Καθίσματα..... 83
Τιμόνι..... 88
Φωτισμός..... 89
Υαλοκαθαριστήρες και σύστημα πλύσης..... 99
Παράθυρα, εσωτερικός καθρέπτης και εξωτερικοί καθρέπτες..... 102
Πυξίδα*..... 107
Ηλεκτρική πανοραμική οροφή* 109
Alcoguard*..... 112
Εκκίνηση του κινητήρα..... 116
Εκκίνηση του κινητήρα – εξωτερική μπαταρία..... 118
Κιβώτια ταχυτήτων..... 120
Τετρακίνηση – AWD*..... 127
Φρένο..... 128
Σύστημα ελέγχου κατάβασης (HDC)..... 130
Χειρόφρενο..... 132
HomeLink® *..... 135

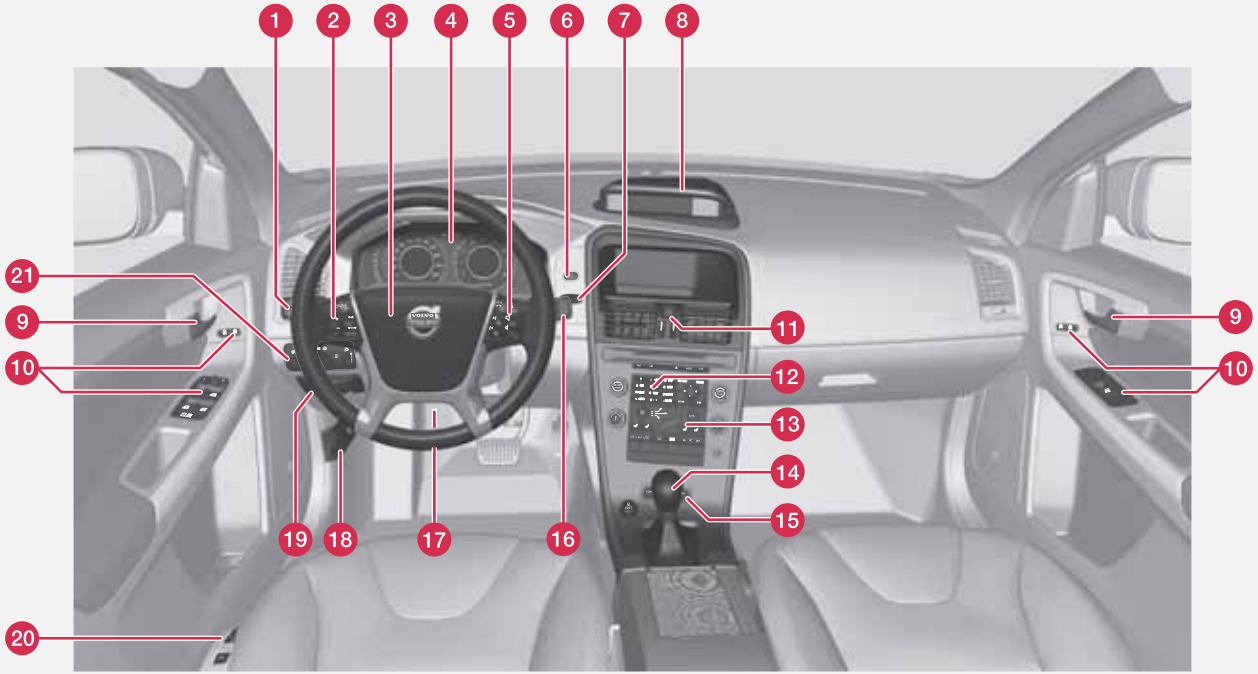
* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

03

ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΌ ΣΑΣ ΠΕΡΙΒΆΛΛΟΝ ΟΔΉΓΗΣΗΣ

Όργανα και κουμπιά ελέγχου

Επισκόπηση οργάνων



Αριστερότιμονα μοντέλα.

Όργανα και κουμπιά ελέγχου

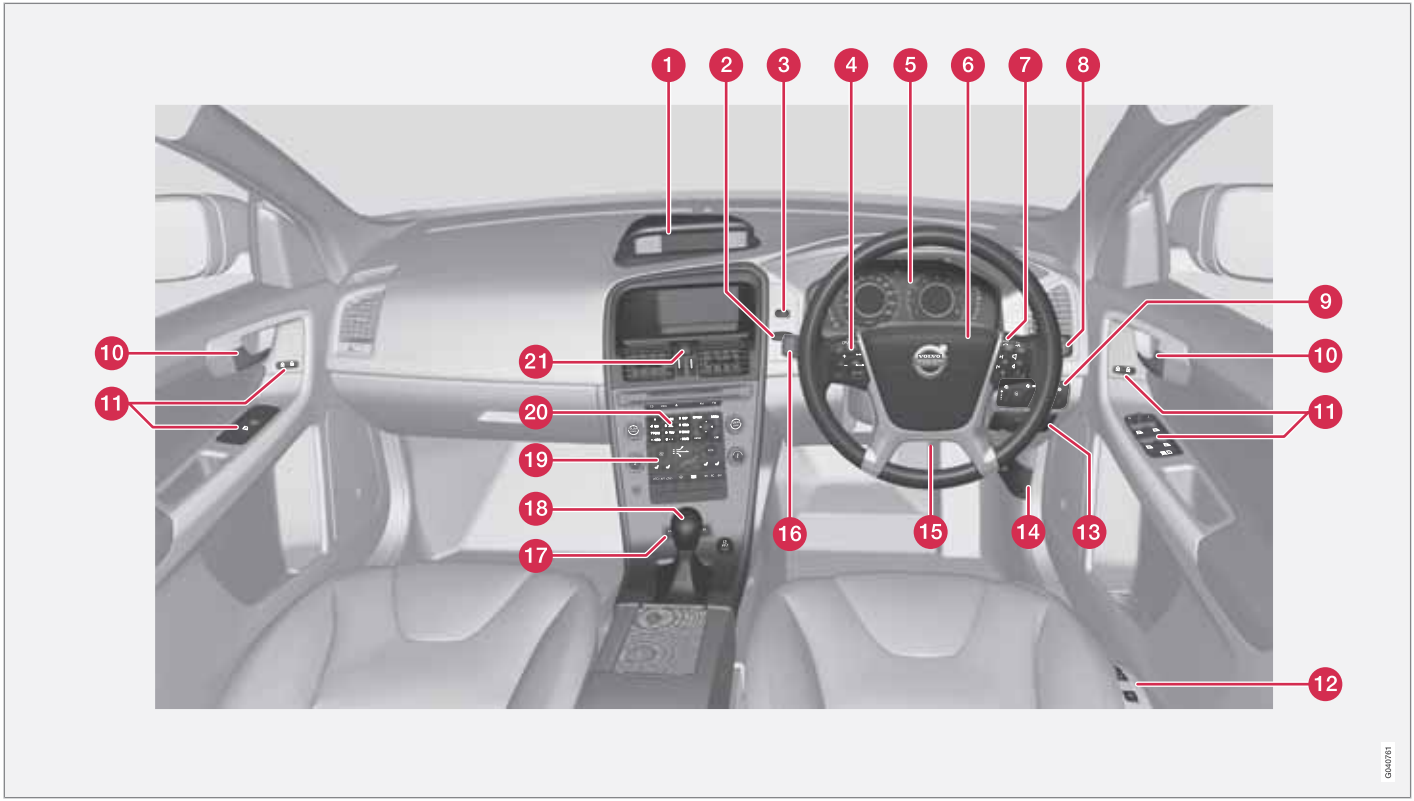
	Λειτουργία	Σελίδα
1	Μενού και μηνύματα, φλας, μεγάλη/μεσαία σκάλα, υπολογιστής ταξιδίου	89, 92, 146, 180
2	Cruise control	185, 187
3	Κόρνα, αερόσακοι	23, 88
4	Πίνακας οργάνων	75, 79
5	Κουμπιά μενού, ελέγχου ηχοσυστήματος και τηλεφώνου	142, 165, 231
6	Κουμπί start/stop	116
7	Διακόπτης ανάφλεξης	81
8	Οθόνη πληροφοριών για την περιήγηση στο μενού	142
9	Λαβή πόρτας	–
10	Πλαίσιο χειριστηρίων	61, 66, 102, 104
11	Αλάρμ	92
12	Κουμπιά μενού και ελέγχου ηχοσυστήματος	142, 167

	Λειτουργία	Σελίδα
13	Σύστημα κλιματισμού, ECC	152
14	Επιλογέας ταχυτήτων	120
15	Κουμπιά ελέγχου ενεργού πλαισίου (Four-C)*	184
16	Υαλοκαθαριστήρες και σύστημα πλύσης	99, 100
17	Ρύθμιση τιμονιού	88
18	Μοχλός απασφάλισης καπό κινητήρα	291
19	Χειρόφρενο	132
20	Ρύθμιση καθίσματος*	84
21	Διακόπτης προβολέων, κουμπί ανοίγματος για το πορτάκι του ρεζερβουάρ και την πόρτα χώρου αποσκευών	62, 89, 248

▶▶

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Όργανα και κουμπιά ελέγχου



Δεξιοτίμονα μοντέλα.

Όργανα και κουμπιά ελέγχου

	Λειτουργία	Σελίδα
1	Οθόνη πληροφοριών για την περιήγηση στο μενού	142
2	Διακόπτης ανάφλεξης	81
3	Κουμπί start/stop	116
4	Cruise control	185, 187
5	Πίνακας οργάνων	75, 79
6	Κόρνα, αερόσακοι	23, 88
7	Κουμπιά μενού, ελέγχου ηχοσυστήματος και τηλεφώνου	142, 165, 231
8	Υαλοκαθαριστήρες και σύστημα πλύσης	99, 100
9	Διακόπτης προβολέων, κουμπί ανοίγματος για το πορτάκι του ρεζερβουάρ και την πόρτα χώρου αποσκευών	62, 89, 248
10	Λαβή πόρτας	–
11	Πλαίσιο χειριστηρίων	61, 66, 102, 104
12	Ρύθμιση καθίσματος*	84

	Λειτουργία	Σελίδα
13	Χειρόφρενο	132
14	Μοχλός απασφάλισης καπό κινητήρα	291
15	Ρύθμιση τιμονιού	88
16	Μενού και μηνύματα, φλας, μεγάλη/μεσαία σκάλα, υπολογιστής ταξιδίου	89, 92, 146, 180
17	Κουμπιά ελέγχου ενεργού πλαισίου (Four-C)*	184
18	Επιλογέας ταχυτήτων	120
19	Σύστημα κλιματισμού, ECC	152
20	Κουμπιά μενού και ελέγχου ηχοσυστήματος	142, 167
21	Αλάρμ	92

Οθόνες πληροφοριών

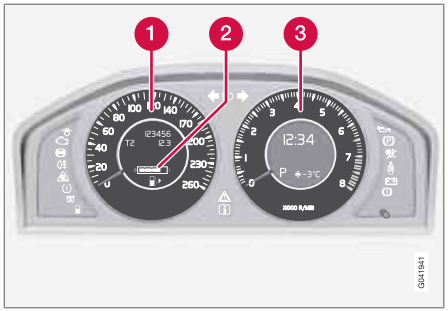
Στις οθόνες πληροφοριών εμφανίζονται πληροφορίες σχετικά με ορισμένες από τις λειτουργίες του αυτοκινήτου, π.χ. cruise control, υπολογιστής ταξιδίου, καθώς και μηνύματα. Οι πληροφορίες απεικονίζονται με τη μορφή κειμένου και συμβόλων.

Περαιτέρω περιγραφές παρατίθενται στις ενότητες για τις λειτουργίες που χρησιμοποιούν τις οθόνες πληροφοριών.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Όργανα και κουμπιά ελέγχου

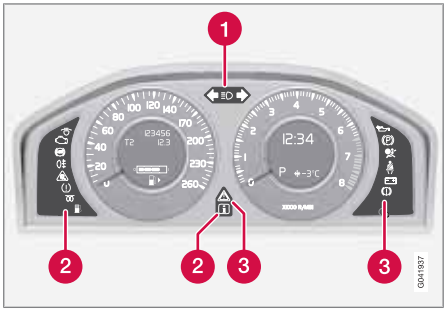
Δείκτες



Δείκτες στον πίνακα οργάνων.

1. Ταχύμετρο
2. Δείκτης στάθμης καυσίμου. Βλ. επίσης Υπολογιστής ταξιδίου, σελ. 180, και Ανεφοδιασμός καυσίμου, σελ. 248.
3. Στροφόμετρο. Δείχνει τις στροφές του κινητήρα σε χιλιάδες στροφές ανά λεπτό (σαλ).

Ενδεικτικές λυχνίες, πληροφοριακή λυχνία και προειδοποιητικές λυχνίες



Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες.

1. Λυχνία μεγάλης σκάλας και φλας
2. Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες
3. Ενδεικτικές και Προειδοποιητικές λυχνίες[1]

Έλεγχος λειτουργίας

Όλες οι ενδεικτικές και οι προειδοποιητικές λυχνίες ανάβουν όταν το κλειδί βρίσκεται στη θέση **II** ή όταν ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία. Μόλις ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία, όλες οι λυχνίες πρέπει να σβήσουν εκτός από τη λυχνία του χειρόφρενου που σβήνει μόνο όταν λύσετε το χειρόφρενο.

Εάν ο κινητήρας δεν τεθεί σε λειτουργία ή εάν ο έλεγχος λειτουργίας πραγματοποιηθεί όταν το κλειδί βρίσκεται στη θέση **II**, τότε όλες οι λυχνίες σβήνουν μετά από 5 δευτερόλεπτα εκτός από τη λυχνία που υποδεικνύει βλάβη στο σύστημα εκπομπών καυσαερίων και τη λυχνία χαμηλής πίεσης λαδιού.

Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες

Λυχνία	Ερμηνεία
	Βλάβη στο σύστημα ABL
	Σύστημα εκπομπών καυσαερίων
	Βλάβη στο σύστημα ABS
	Πίσω φως ομίχλης αναμμένο
	Σύστημα ευστάθειας
	Προθερμαντήρας κινητήρα (πετρελαιοκινητήρας)

[1] Σε ορισμένους τύπους κινητήρων, η λυχνία χαμηλής πίεσης λαδιού δεν χρησιμοποιείται. Οι προειδοποιήσεις εμφανίζονται με τη μορφή κειμένου στην οθόνη. Για πληροφορίες σχετικά με τον έλεγχο της στάθμης λαδιού, ανατρέξτε στη σελίδα 292.

Λυχνία	Ερμηνεία
	Χαμηλή στάθμη καυσίμου στο ρεζερβουάρ
	Πληροφορίες, διαβάστε το κείμενο στην οθόνη
	Μεγάλη σκάλα αναμμένη
	Αριστερά φλας
	Δεξιά φλας

Βλάβη στο σύστημα ABL
Η λυχνία ανάβει εάν σημειωθεί βλάβη στη λειτουργία ABL (Active Bending Lights).

Σύστημα εκπομπών καυσαερίων
Εάν η λυχνία ανάψει, ενδέχεται να σημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο σύστημα εκπομπών καυσαερίων του αυτοκινήτου. Οδηγήστε μέχρι ένα συνεργείο για έλεγχο. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Βλάβη στο σύστημα ABS
Εάν ανάψει αυτή η λυχνία, το σύστημα δεν λειτουργεί. Το κανονικό σύστημα πέδησης του αυτοκινήτου συνεχίζει να λειτουργεί, αλλά χωρίς τη λειτουργία ABS.

1. Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές μέρος και σβήστε τον κινητήρα.
2. Θέστε πάλι σε λειτουργία τον κινητήρα.
3. Εάν η λυχνία παραμένει αναμμένη, οδηγήστε μέχρι ένα συνεργείο για έλεγχο του συστήματος ABS. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Πίσω φως ομίχλης αναμμένο
Αυτή η λυχνία ανάβει όταν είναι αναμμένα τα φώτα ομίχλης. Υπάρχει μόνο ένα φως ομίχλης. Βρίσκεται στην πλευρά του οδηγού.

Σύστημα ευστάθειας
Όταν η λυχνία αναβοσβήνει, το σύστημα ευστάθειας λειτουργεί. Εάν η λυχνία ανάψει και παραμείνει σταθερά αναμμένη, υπάρχει βλάβη στο σύστημα.

Προθερμαντήρας κινητήρα (πετρελαιοκινητήρας)*
Αυτή η λυχνία ανάβει κατά την προθέρμανση του κινητήρα. Η προθέρμανση του κινητήρα αρχίζει όταν η θερμοκρασία μειωθεί κάτω από -2 °C. Για να θέσετε το αυτοκίνητο σε λειτουργία, πρέπει πρώτα να σβήσει η λυχνία.

Χαμηλή στάθμη καυσίμου στο ρεζερβουάρ
Όταν η λυχνία ανάψει, η στάθμη του καυσίμου στο ρεζερβουάρ είναι χαμηλή - συμπληρώστε καύσιμο το συντομότερο δυνατόν.

Πληροφορίες, διαβάστε το κείμενο στην οθόνη
Εάν κάποιο από τα συστήματα του αυτοκινήτου δεν συμπεριφέρεται φυσιολογικά, ανάβει η πληροφοριακή λυχνία και ταυτόχρονα εμφανίζεται σχετικό μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών. Το μήνυμα διαγράφεται με το κουμπί **READ**, ανατρέξτε στη σελίδα 146, ή σβήνει αυτόματα μετά από λίγο (το χρονικό αυτό διάστημα εξαρτάται από τη λειτουργία που εμφανίζεται). Η πληροφοριακή λυχνία μπορεί επίσης να ανάψει σε συνδυασμό με άλλες λυχνίες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν εμφανιστεί μήνυμα σέρβις, η λυχνία και το μήνυμα σβήνουν εάν πατήσετε το κουμπί **READ** ή σβήνουν αυτόματα μετά από λίγο.

Μεγάλη σκάλα αναμμένη
Η λυχνία ανάβει όταν είναι αναμμένη η μεγάλη σκάλα και όταν χρησιμοποιείτε το σινιάλο προβολέων

Αριστερό/δεξί φλας
Όταν είναι αναμμένα τα αλάρμ, ανάβουν και οι δύο λυχνίες των φλας.

Όργανα και κουμπιά ελέγχου

Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες

Λυχνία	Ερμηνεία
	Χαμηλή πίεση λαδιού[A]
	Χειρόφρενο τραβηγμένο
	Αερόσακοι – SRS
	Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας
	Ο εναλλάκτης δεν φορτίζει
	Βλάβη στο σύστημα πέδησης
	Προειδοποίηση

[A] Σε ορισμένους τύπους κινητήρων, η λυχνία χαμηλής πίεσης λαδιού δεν χρησιμοποιείται. Οι προειδοποιήσεις εμφανίζονται με τη μορφή κειμένου στην οθόνη, βλ. σελ. 291 και 292.

Χαμηλή πίεση λαδιού

Εάν αυτή η λυχνία ανάψει κατά την οδήγηση, σημαίνει ότι η πίεση λαδιού του κινητήρα είναι πολύ χαμηλή. Σβήστε αμέσως τον κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στον κινητήρα. Συμπληρώστε λάδι, εάν είναι απαραίτητο. Εάν η λυχνία ανάβει ενώ η στάθμη λαδιού είναι κανονική, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Χειρόφρενο τραβηγμένο

Αυτή η λυχνία ανάβει και παραμένει σταθερά αναμμένη όταν το χειρόφρενο είναι τραβηγμένο. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει όταν τραβάτε το χειρόφρενο, και στη συνέχεια παραμένει σταθερά αναμμένη.

Όταν η λυχνία αναβοσβήνει, σημαίνει ότι έχει σημειωθεί βλάβη. Διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών.

Αερόσακοι – SRS

Εάν αυτή η λυχνία παραμένει αναμμένη ή ανάψει κατά την οδήγηση, σημαίνει ότι έχει ανιχνευτεί βλάβη στην πόρτη της ζώνης ασφαλείας, στο σύστημα SRS, SIPS ή IC. Μεταβείτε αμέσως σε ένα συνεργείο για έλεγχο του συστήματος. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας

Η λυχνία αυτή ανάβει αν ο οδηγός ή ο συνοδηγός δεν έχουν προσδεθεί με τη ζώνη ασφαλείας ή εάν κάποιος από τους επιβάτες των πίσω καθισμάτων βγάλει τη ζώνη ασφαλείας.

Ο εναλλάκτης δεν φορτίζει

Αυτή η λυχνία ανάβει κατά την οδήγηση εάν έχει σημειωθεί βλάβη στο ηλεκτρικό σύστημα. Επισκεφτείτε ένα συνεργείο. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Βλάβη στο σύστημα πέδησης

Εάν ανάβει αυτή η λυχνία, ενδέχεται να είναι πολύ χαμηλή η στάθμη του υγρού φρένων. Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και ελέγξτε τη στάθμη στο δοχείο υγρού φρένων, ανατρέξτε στη σελίδα 295.

Εάν οι λυχνίες φρένων και ABS ανάψουν ταυτόχρονα, ενδέχεται να υπάρχει πρόβλημα στο σύστημα κατανομής της δύναμης πέδησης.

1. Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές μέρος και σβήστε τον κινητήρα.
2. Θέστε πάλι σε λειτουργία τον κινητήρα.
   - Εάν σβήσουν και οι δύο λυχνίες, συνεχίστε την οδήγηση.
   - Εάν οι λυχνίες παραμείνουν αναμμένες, ελέγξτε τη στάθμη στο δοχείο του υγρού φρένων, ανατρέξτε στη σελίδα 295. Εάν η στάθμη του υγρού φρένων είναι κανονική αλλά οι λυχνίες παραμένουν αναμμένες, οδηγήστε πολύ προσεκτικά το αυτοκίνητο μέχρι ένα συνεργείο για έλεγχο του συστήματος πέδησης. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η στάθμη στο δοχείο υγρού φρένων βρίσκεται κάτω από την ένδειξη **MIN**, μη συνεχίσετε να οδηγείτε εάν πρώτα δεν συμπληρώσετε υγρό φρένων.

Η απώλεια του υγρού φρένων πρέπει να διερευνηθεί από ένα συνεργείο. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν οι λυχνίες φρένων και ABS ανάψουν ταυτόχρονα, υπάρχει κίνδυνος ολίσθησης του πίσω τμήματος του αυτοκινήτου σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος.

Προειδοποίηση

Η κόκκινη προειδοποιητική λυχνία ανάβει εάν ανιχνευτεί βλάβη που μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια ή/και τη διευθυντικότητα του αυτοκινήτου. Στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται ταυτόχρονα ένα επεξηγηματικό κείμενο. Η λυχνία παραμένει αναμμένη μέχρις ότου αποκατασταθεί η βλάβη, ωστόσο μπορείτε να διαγράψετε το μήνυμα κειμένου με το κουμπί **READ**, ανατρέξτε στη σελίδα 146. Η προειδοποιητική λυχνία μπορεί επίσης να ανάψει σε συνδυασμό με άλλες λυχνίες.

Ενέργεια:

1. Σταματήστε σε ασφαλές σημείο. Μη συνεχίσετε να οδηγείτε.
2. Διαβάστε τις πληροφορίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Ακολουθήστε τις υποδείξεις του μηνύματος στην οθόνη. Διαγράψτε το μήνυμα με το κουμπί **READ**.

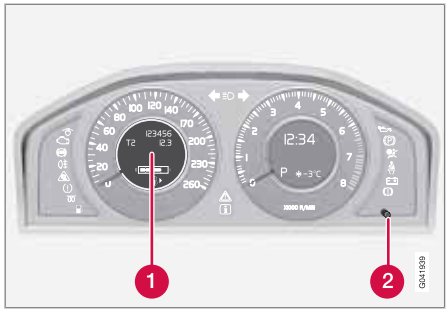
Υπενθύμιση – οι πόρτες δεν έχουν κλείσει

Εάν κάποια από τις πόρτες, το καπό του κινητήρα[2] ή η πόρτα του χώρου αποσκευών δεν έχουν κλείσει καλά, τότε ανάβει η πληροφοριακή λυχνία ή η προειδοποιητική λυχνία και παράλληλα στον πίνακα οργάνων εμφανίζεται ένα επεξηγηματικό μήνυμα κειμένου. Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο το συντομότερο δυνατόν και κλείστε την πόρτα, το καπό του κινητήρα ή το καπό του χώρου αποσκευών, ανάλογα ποιο είναι ανοικτό.

Εάν οδηγείτε το αυτοκίνητο με ταχύτητα μικρότερη από 7 km/h περίπου, ανάβει η πληροφοριακή λυχνία.

Εάν οδηγείτε το αυτοκίνητο με ταχύτητα μεγαλύτερη από 7 km/h περίπου, ανάβει η προειδοποιητική λυχνία.

Χιλιομετρητής



Χιλιομετρητής και κουμπιά.

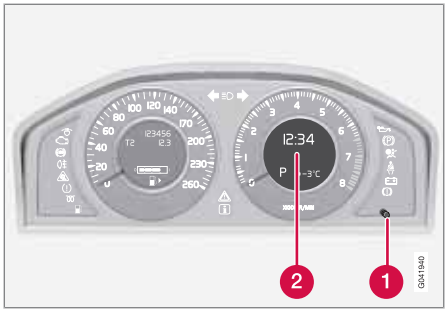
1. Ένδειξη χιλιομετρητή
2. Κουμπιά για εναλλαγή μεταξύ των χιλιομετρητών **T1** και **T2**, και για το μηδενισμό των χιλιομετρητών.

Οι μετρητές χρησιμοποιούνται για τη μέτρηση μικρών αποστάσεων.

Πατήστε στιγμιαία το κουμπί για εναλλαγή μεταξύ των δύο χιλιομετρητών **T1** και **T2**. Εάν πατήσετε το κουμπί παρατεταμένα (περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα), ο ενεργός χιλιομετρητής μηδενίζεται. Η απόσταση εμφανίζεται στην οθόνη.

[2] Μόνο για αυτοκίνητα με σύστημα συναγερμού*.

Ρολόι



Ρολόι και κουμπί ρύθμισης.

1. Κουμπί ρύθμισης του ρολογιού.
2. Οθόνη πληροφοριών για την ένδειξη της ώρας.

Γυρίστε το κουμπί προς τα δεξιά/αριστερά για να ρυθμίσετε την ώρα. Η ώρα εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών.

Αντί της ένδειξης της ώρας στο ρολόι, μπορεί προσωρινά να εμφανιστεί ένα σύμβολο σε συνδυασμό με ένα μήνυμα, ανατρέξτε στη σελίδα 146.

Τοποθέτηση και αφαίρεση του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού

Διακόπτης ανάφλεξης με τοποθετημένο το τηλεχειριστήριο-κλειδί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για αυτοκίνητα με λειτουργία εκκίνησης χωρίς κλειδί*, ανατρέξτε στη σελίδα 58.

Εισάγετε το κλειδί

Κρατήστε το άκρο του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού με το αποσπώμενο κλειδί και εισάγετε το κλειδί στο διακόπτη ανάφλεξης. Με ένα απαλό πάτημα το κλειδί τραβιέται μέσα στην κλειδαριά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Τυχόν ξένες ύλες στο διακόπτη ανάφλεξης μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία της κλειδαριάς ή να καταστρέψουν την κλειδαριά.

Μην πιέζετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί εάν δεν το έχετε γυρίσει σωστά - Κρατήστε το άκρο με το αποσπώμενο κλειδί, ανατρέξτε στη σελίδα 54.

Τραβήξτε το κλειδί.

Το τηλεχειριστήριο-κλειδί βγαίνει προς τα έξω με ένα απαλό πάτημα. (Στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων* ο επιλογέας πρέπει να βρίσκεται στη θέση **P**.)

Λειτουργίες

Το τηλεχειριστήριο-κλειδί διαθέτει 3 διαφορετικές θέσεις στις οποίες μπορείτε να γυρίσετε το κλειδί χωρίς να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία. Στον πίνακα παρατίθενται οι διαθέσιμες λειτουργίες σε κάθε θέση του κλειδιού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να γυρίσει το κλειδί στη θέση **I** ή **II** **χωρίς** τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας - **μην** πατήσετε το πεντάλ φρένου/συμπλέκτη στη διάρκεια των παρακάτω λειτουργιών.

Θέση κλειδιού 0

Εισάγετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στο διακόπτη ανάφλεξης και πιέστε το απαλά - Το κλειδί τραβιέται μέσα στην κλειδαριά.

Θέση κλειδιού I

Με το τηλεχειριστήριο-κλειδί τοποθετημένο στο διακόπτη ανάφλεξης - Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **START/STOP ENGINE**.

Θέση κλειδιού II

Με το τηλεχειριστήριο-κλειδί τοποθετημένο στο διακόπτη ανάφλεξης - Πατήστε το κουμπί **START/STOP ENGINE** επί 2 δευτερόλεπτα περίπου.

Επιστροφή του κλειδιού στη θέση 0

Για να επαναφέρετε το κλειδί στη θέση **0** από τη θέση **I** ή **II** - Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **START/STOP ENGINE**.

Θέσεις κλειδιού

Θέση	Λειτουργία
0	Εμφανίζεται η ένδειξη του χιλιομετρητή, το ρολόι και ο δείκτης θερμοκρασίας. Η κλειδαριά του τιμονιού είναι απενεργοποιημένη. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ηχοσύστημα.
I	Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την πανοραμική οροφή*, τα ηλεκτρικά παράθυρα, το ρευματοδότη 12 V στο χώρο επιβατών, το RTI*, το τηλέφωνο*, τον ανεμιστήρα αερισμού, το ECC και τους υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ.
II	Ανάβουν οι προβολείς. Οι προειδοποιητικές/ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν επί 5 δευτερόλεπτα. Όλα τα συστήματα λειτουργούν, με εξαίρεση τα θερμαινόμενα καθίσματα και το σύστημα αποθάμβωσης του πίσω παρμπρίζ τα οποία λειτουργούν μόνο όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Για πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες του ηχοσυστήματος όταν το τηλεχειριστήριο-κλειδί έχει αφαιρεθεί, ανατρέξτε στη σελίδα 165.

Εκκίνηση και σβήσιμο του κινητήρα
Για πληροφορίες σχετικά με την εκκίνηση και το σβήσιμο του κινητήρα, ανατρέξτε στη σελίδα 116.

Ρυμούλκηση
Για σημαντικές πληροφορίες σχετικά με το τηλεχειριστήριο-κλειδί κατά τη ρυμούλκηση, ανατρέξτε στη σελίδα 266.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

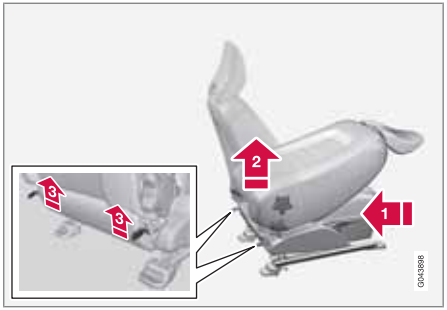
Μπροστινά καθίσματα

1. Ρύθμιση του μηχανισμού στήριξης οσφυϊκής χώρας, περιστρέψτε το κουμπί[1].
2. Εμπρός/πίσω: τραβήξτε τη λαβή προς τα πάνω για να ρυθμίσετε την απόσταση έως το τιμόνι και τα πεντάλ. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει ασφαλίσει στη νέα θέση.
3. Για να ανυψώσετε/κατεβάσετε* το μπροστινό τμήμα της έδρας του καθίσματος, μετακινήστε το μοχλό επάνω/κάτω αντίστοιχα.
4. Για να ρυθμίσετε την κλίση της πλάτης του καθίσματος, περιστρέψτε το κουμπί.
5. Για να ανυψώσετε/κατεβάσετε το κάθισμα, μετακινήστε το μοχλό επάνω/κάτω αντίστοιχα.
6. Πλαίσιο χειριστηρίων ηλεκτρικού καθίσματος*.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ρυθμίζετε τη θέση του καθίσματος του οδηγού πριν ξεκινήσετε, ποτέ κατά την οδήγηση. Βεβαιωθείτε ότι ο κάθισμα έχει ασφαλίσει για να αποφευχθεί τυχόν τραυματισμός σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή ατυχήματος.

Αναδίπλωση της πλάτης μπροστινού καθίσματος



Η πλάτη του καθίσματος συνοδηγού μπορεί να διπλωθεί προς τα εμπρός, ώστε να δημιουργηθεί χώρος για αντικείμενα μεγάλου μήκους.

1. Μετακινήστε το κάθισμα κατά το δυνατόν πιο πίσω/κάτω.
2. Ρυθμίστε την πλάτη του καθίσματος στην όρθια θέση.
3. Σηκώστε τα άγκιστρα στην πίσω πλευρά της πλάτης του καθίσματος και διπλώστε την πλάτη προς τα εμπρός.
4. Σπρώξτε το κάθισμα προς τα εμπρός έτσι, ώστε το προσκέφαλο να "ασφαλίσει" κάτω από το ντουλαπάκι του συνοδηγού.

Για την επαναφορά στην όρθια θέση, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πιάστε την πλάτη του καθίσματος και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά αφότου την επαναφέρετε στην όρθια θέση, για να αποφευχθεί τυχόν τραυματισμός σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή ατυχήματος.

[1] Ισχύει επίσης για το ηλεκτρικό κάθισμα.

Καθίσματα

Ηλεκτρικό κάθισμα*

1. Το μπροστινό τμήμα της έδρας καθίσματος προς τα επάνω/κάτω
2. Τη θέση του καθίσματος προς τα εμπρός/πίσω και επάνω/κάτω
3. Την κλίση της πλάτης του καθίσματος

Τα ηλεκτρικά μπροστινά καθίσματα διαθέτουν σύστημα προστασίας από υπερβολική καταπόνηση, το οποίο ενεργοποιείται εάν το κάθισμα μπλοκαριστεί από κάποιο αντικείμενο. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, γυρίστε το κλειδί στη θέση **I** ή **0** και περιμένετε λίγο, πριν ρυθμίσετε ξανά το κάθισμα.

Μπορείτε να κάνετε μόνο μία ρύθμιση (εμπρός/πίσω/επάνω/κάτω) κάθε φορά.

Προκαταρκτικά

Όταν το κλειδί δεν βρίσκεται στο διακόπτη της μίζας, τα καθίσματα μπορούν να ρυθμιστούν μόνο για κάποιο διάστημα μετά το ξεκλείδωμα της πόρτας με το τηλεχειριστήριο-κλειδί. Η ρύθμιση των καθισμάτων συνήθως πραγματοποιείται όταν το κλειδί βρίσκεται στη θέση **I** και μπορεί να γίνει ανά πάσα στιγμή εφόσον ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Κάθισμα με λειτουργία μνήμης*

Αποθήκευση ρύθμισης

1. Κουμπί μνήμης
2. Κουμπί μνήμης
3. Κουμπί μνήμης
4. Κουμπί αποθήκευσης των ρυθμίσεων

1. Ρυθμίστε το κάθισμα και τους εξωτερικούς καθρέπτες.
2. Κρατήστε το κουμπί πατημένο για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις ενώ πατάτε ένα από τα κουμπιά μνήμης.

Χρήση αποθηκευμένης ρύθμισης

Κρατήστε πατημένο ένα από τα κουμπιά μνήμης μέχρι να σταματήσει το κάθισμα και οι εξωτερικοί καθρέπτες. Εάν αφήσετε το κουμπί, το κάθισμα θα σταματήσει να κινείται.

Μνήμη κλειδιού* στο τηλεχειριστήριο-κλειδί[2]

Οι θέσεις του καθίσματος οδηγού και των εξωτερικών καθρεπτών[3] αποθηκεύονται στη μνήμη του κλειδιού όταν κλειδώνετε το αυτοκίνητο με το τηλεχειριστήριο-κλειδί.

[2] Για τη μνήμη κλειδιού του συστήματος εκκίνησης χωρίς κλειδί, ανατρέξτε στη σελίδα 59.
[3] Μόνο εάν το αυτοκίνητο διαθέτει ηλεκτρικό κάθισμα και αναδιπλούμενους ηλεκτρικούς εξωτερικούς καθρέπτες.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Όταν το αυτοκίνητο ξεκλειδωθεί με το ίδιο τηλεχειριστήριο με το οποίο είχε κλειδωθεί και ανοίξει η πόρτα του οδηγού, το κάθισμα του οδηγού και οι εξωτερικοί καθρέπτες ρυθμίζονται αυτόματα στις θέσεις που έχουν αποθηκευτεί στη μνήμη του κλειδιού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το κάθισμα και οι εξωτερικοί καθρέπτες δεν μετακινούνται εάν βρίσκονται ήδη στην επιθυμητή θέση.

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη μνήμη του κλειδιού πατώντας το κουμπί ξεκλειδώματος στο τηλεχειριστήριο-κλειδί όταν η πόρτα του οδηγού είναι ανοικτή.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία μνήμης κλειδιού από το μενού **Car Key memory ➔ Seat & mirror positions**. Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η μνήμη κλειδιού στα δύο τηλεχειριστήρια-κλειδιά και οι τρεις μνήμες καθίσματος είναι εντελώς ανεξάρτητες μεταξύ τους.

Άμεση ακινητοποίηση

Εάν το κάθισμα αρχίσει να κινείται κατά λάθος, πατήστε ένα από τα κουμπιά για να το σταματήσετε.

Η επανεκκίνηση προκειμένου το κάθισμα να φτάσει στη θέση που έχει αποθηκευτεί στη μνήμη του κλειδιού πραγματοποιείται πατώντας το κουμπί ξεκλειδώματος στο τηλεχειριστήριο-κλειδί. Σε αυτή την περίπτωση, η πόρτα του οδηγού πρέπει να είναι ανοικτή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω σύνθλιψης! Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τα κουμπιά. Κατά τη ρύθμιση του καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα μπροστά, πίσω ή κάτω από το κάθισμα. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει περίπτωση να παγιδευτεί κανείς από τους επιβάτες του πίσω καθίσματος.

Θερμαινόμενα καθίσματα

Για τα θερμαινόμενα καθίσματα, ανατρέξτε στη σελίδα 152.

Πίσω καθίσματα

Προσκέφαλο, μεσαίο κάθισμα, πίσω

Καθίσματα

Ρυθμίστε το προσκέφαλο σύμφωνα με το ύψος του επιβάτη έτσι, ώστε να καλύπτεται όλο το πίσω μέρος του κεφαλιού εάν είναι εφικτό. Τραβήξτε το προς τα πάνω όσο χρειάζεται.

Για να κατεβάσετε το προσκέφαλο ξανά, πρέπει να πατήσετε το κουμπί (που βρίσκεται στο κέντρο ανάμεσα στην πλάτη του καθίσματος και το προσκέφαλο, βλ. εικόνα) ενώ πιέζετε το προσκέφαλο προς τα κάτω.

Χειροκίνητη αναδίπλωση των ακριανών προσκέφαλων, πίσω κάθισμα

Τραβήξτε τη λαβή ασφάλισης πιο κοντά στο προσκέφαλο για να διπλώσετε το προσκέφαλο προς τα εμπρός.

Μετακινήστε χειροκίνητα το προσκέφαλο στην αρχική του θέση μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ".

Αναδίπλωση της πλάτης του πίσω καθίσματος

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

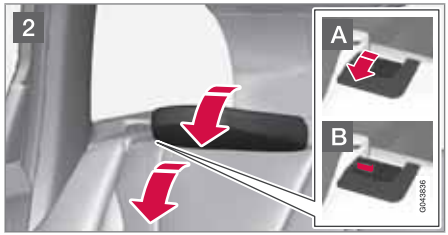
Δεν πρέπει να υπάρχουν αντικείμενα στο πίσω κάθισμα όταν πρόκειται να αναδιπλώσετε την πλάτη του καθίσματος. Επίσης, οι ζώνες ασφαλείας δεν πρέπει να είναι ασφαλισμένες στην πόρπη τους. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά στην επένδυση του πίσω καθίσματος.

Η πλάτη των τριών καθισμάτων μπορεί να αναδιπλωθεί με διαφορετικούς τρόπους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ενδέχεται να χρειαστεί να μετακινήσετε τα μπροστινά καθίσματα προς τα εμπρός ή/και να ρυθμίσετε τις πλάτες των καθισμάτων προς τα πάνω, για να μπορέσετε να αναδιπλώσετε εντελώς τις πλάτες των πίσω καθισμάτων προς τα εμπρός.

- Η πλάτη του αριστερού καθίσματος μπορεί να αναδιπλωθεί ξεχωριστά.
- Η πλάτη του μεσαίου καθίσματος μπορεί να αναδιπλωθεί ξεχωριστά.
- Η πλάτη του δεξιού καθίσματος μπορεί να αναδιπλωθεί μόνο μαζί με την πλάτη του μεσαίου καθίσματος.
- Εάν θέλετε να αναδιπλώσετε την πλάτη και των τριών καθισμάτων ταυτόχρονα, τότε πρέπει να αναδιπλώσετε την πλάτη κάθε καθίσματος ξεχωριστά.



1 Εάν θέλετε να αναδιπλώσετε την πλάτη του μεσαίου καθίσματος - αναδιπλώστε και ρυθμίστε προς τα κάτω το προσκέφαλο της πλάτης του μεσαίου καθίσματος, ανατρέξτε στη σελίδα 85.

2 Τα προσκέφαλα των ακριανών καθισμάτων κατεβαίνουν αυτόματα όταν αναδιπλώνετε την πλάτη των ακριανών καθι-

σμάτων. Τραβήξτε προς τα πάνω τη λαβή ασφάλισης της πλάτης του καθίσματος A ενώ ταυτόχρονα αναδιπλώνετε την πλάτη προς τα εμπρός. Η κόκκινη ένδειξη επάνω στο άγκιστρο ασφάλισης B δείχνει ότι η πλάτη του καθίσματος δεν είναι πλέον ασφαλισμένη στη θέση της.

Για την επαναφορά στην όρθια θέση, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν έχετε επαναφέρει την πλάτη του καθίσματος στην όρθια θέση, ο κόκκινος δείκτης δεν πρέπει να φαίνεται. Εάν εμφανίζεται, σημαίνει ότι η πλάτη του καθίσματος δεν έχει ασφαλίσει στη θέση της.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι οι πλάτες των καθισμάτων και τα προσκέφαλα στα πίσω καθίσματα έχουν ασφαλίσει στη θέση τους αφού επαναφέρετε τις πλάτες στην όρθια θέση.

Χειροκίνητη αναδίπλωση των ακριανών προσκέφαλων πίσω καθισμάτων*

1. Το τηλεχειριστήριο-κλειδί πρέπει να βρίσκεται στη θέση **I** ή **II**.
2. Πατήστε το κουμπί για να αναδιπλωθούν τα πίσω ακριανά προσκέφαλα ώστε να βελτιωθεί η ορατότητά σας προς τα πίσω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην κατεβάζετε τα ακριανά προσκέφαλα εάν στα ακριανά καθίσματα κάθονται επιβάτες.

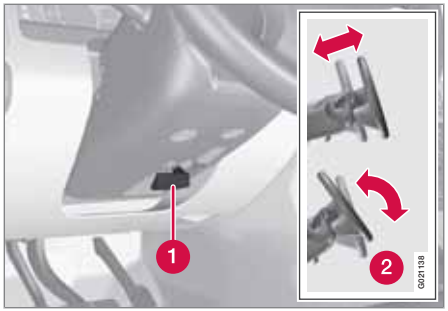
Μετακινήστε χειροκίνητα το προσκέφαλο προς τα πίσω στην αρχική του θέση μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ".

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να ασφαλίσετε τα προσκέφαλα αφότου τα ανεβάσετε.

Τιμόνι

Ρύθμιση



Ρύθμιση του τιμονιού.

1. Μοχλός - απασφάλιση του τιμονιού
2. Πιθανές θέσεις του τιμονιού

Μπορείτε να ρυθμίσετε τόσο το ύψος του τιμονιού όσο και την απόστασή του από τον οδηγό:

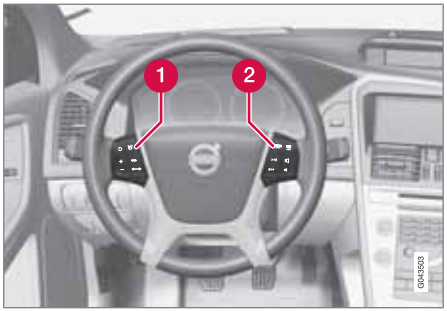
1. Τραβήξτε τον μοχλό προς το μέρος σας για να απασφαλίσετε το τιμόνι.
2. Ρυθμίστε το τιμόνι στη θέση που σας εξυπηρετεί.
3. Πιέστε το μοχλό προς τα πίσω για να ασφαλίσει το τιμόνι στη θέση του. Εάν ο μοχλός μετακινείται δύσκολα, πιέστε το τιμόνι ελαφρά πιέζοντας την ίδια στιγμή το μοχλό προς τα πίσω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ρυθμίστε και ασφαλίστε το τιμόνι πριν οδηγήσετε.

Στο σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης*, μπορείτε να ρυθμίσετε την υποβοήθηση του τιμονιού, ανατρέξτε στη σελίδα 184.

Χειριστήρια*



Χειριστήρια στο τιμόνι.

1. Cruise control, ανατρέξτε στη σελίδα 185

   Adaptive cruise control, ανατρέξτε στη σελίδα 187
2. Κουμπιά ελέγχου ηχοσυστήματος και τηλεφώνου, ανατρέξτε στη σελίδα 165.

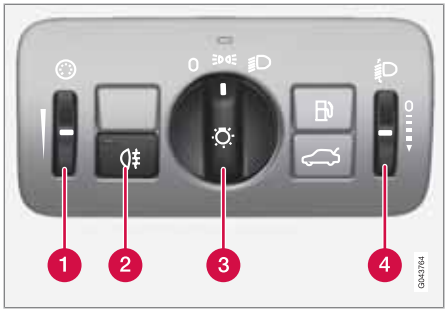
Κόρνα

Κόρνα.

Πιέστε το κεντρικό τμήμα του τιμονιού για να ηχήσει η κόρνα.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Διακόπτες φώτων



Επισκόπηση, διακόπτες φώτων.

1. Περιστροφικός διακόπτης ρύθμισης φωτισμού οθόνης και οργάνων
2. Πίσω φώτα ομίχλης
3. Διακόπτες φώτων
4. Περιστροφικός διακόπτης[1] για τη ρύθμιση ύψους δέσμης προβολέων

Φωτισμός οργάνων

Η ένταση φωτισμού της οθόνης και των οργάνων είναι διαφορετική ανάλογα με τη θέση του κλειδιού στο διακόπτη ανάφλεξης, ανατρέξτε στη σελίδα 81.

Η ένταση φωτισμού της οθόνης μειώνεται αυτόματα στο σκοτάδι - η ευαισθησία ρυθμίζεται από τον περιστροφικό διακόπτη.

Η ένταση του φωτισμού οργάνων ρυθμίζεται από τον περιστροφικό διακόπτη.

Ρύθμιση ύψους δέσμης προβολέων

Το ύψος της δέσμης προβολέων ως προς τον κατακόρυφο άξονα μπορεί να αλλάξει λόγω του φορτίου του αυτοκινήτου, με αποτέλεσμα το φως των προβολέων να ενοχλεί τους επερχόμενους οδηγούς του αντίθετου ρεύματος. Για το λόγο αυτό, φροντίστε να ρυθμίζετε το ύψος της δέσμης προβολέων. Χαμηλώστε το ύψος της δέσμης εάν το αυτοκίνητο φέρει μεγάλο φορτίο.

1. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει ή αφήστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στη θέση **I**.
2. Περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη προς τα πάνω/κάτω, για να αυξήσετε/μειώσετε το ύψος της δέσμης των προβολέων.

Τα αυτοκίνητα με προβολείς Xenon* διαθέτουν λειτουργία αυτόματης ρύθμισης ύψους δέσμης προβολέων και, συνεπώς, δεν έχουν περιστροφικό διακόπτη.

Μεγάλη/μεσαία σκάλα

Διακόπτης προβολέων και μοχλοδιακόπτης.

1. Θέση για το σινιάλο προβολέων
2. Θέση για τη μεγάλη σκάλα

[1] Δεν διατίθεται για αυτοκίνητα με προβολείς Xenon*.

Φωτισμός

Θέση	Ερμηνεία
0	Αυτόματη επιλογή[A]/σβήσιμο μεσαίας σκάλας. Μόνο σινιάλο προβολέων.
ΞD ⊂Ξ	Φώτα θέσης/στάθμευσης
≡D	Μεσαία σκάλα. Σε αυτή τη θέση ανάβει η μεγάλη σκάλα και το σινιάλο προβολέων.

A Ισχύει σε ορισμένες αγορές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η μεγάλη σκάλα ανάβει μόνο όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ≡D.

Σινιάλο προβολέων

Μετακινήστε απαλά το μοχλοδιακόπτη προς το τιμόνι στη θέση για το σινιάλο προβολέων. Η μεγάλη σκάλα ανάβει και παραμένει αναμμένη μέχρι να αφήσετε το μοχλοδιακόπτη.

Μεσαία σκάλα

Όταν ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία, η μεσαία σκάλα ανάβει αυτόματα[2] εάν ο διακόπτης προβολέων βρίσκεται στη θέση 0. Εάν χρειάζεται να απενεργοποιήσετε την αυτόματη επιλογή της μεσαίας σκάλας σε αυτή τη θέση, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

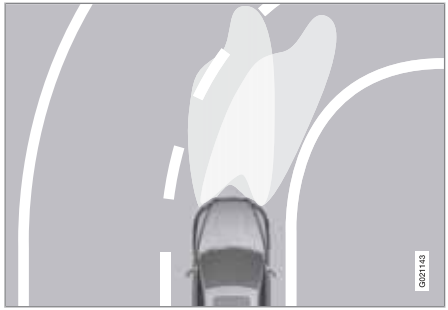
Στη θέση ≡D, η μεσαία σκάλα ανάβει πάντοτε αυτόματα όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή όταν το τηλεχειριστήριοκλειδί βρίσκεται στη θέση **II**.

Μεγάλη σκάλα

Η μεγάλη σκάλα ανάβει μόνο όταν ο διακόπτης προβολέων βρίσκεται στη θέση ≡D. Για να ανάψετε/σβήσετε τη μεγάλη σκάλα, μετακινήστε το μοχλοδιακόπτη προς το τιμόνι στην τερματική θέση και αφήστε τον.

Όταν η μεγάλη σκάλα είναι αναμμένη, στον πίνακα οργάνων εμφανίζεται η λυχνία ≡D.

Προβολείς Active Xenon - ABL*



Δέσμη προβολέων με λειτουργία απενεργοποιημένη (αριστερά) και ενεργοποιημένη (δεξιά) αντίστοιχα.

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει προβολείς Active Xenon (Active Bending Lights - ABL), το φως των προβολέων ακολουθεί την κίνηση του τιμονιού ώστε να φωτίζει καλύτερα τις στροφές και τις διασταυρώσεις και συνεπώς να παρέχει μεγαλύτερη ασφάλεια.

Η λειτουργία ενεργοποιείται αυτόματα κατά την εκκίνηση του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση σφάλματος στη λειτουργία, ανάβει η λυχνία στον πίνακα οργάνων ενώ ταυτόχρονα στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται ένα επεξηγηματικό κείμενο και μία ακόμη λυχνία.

2 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

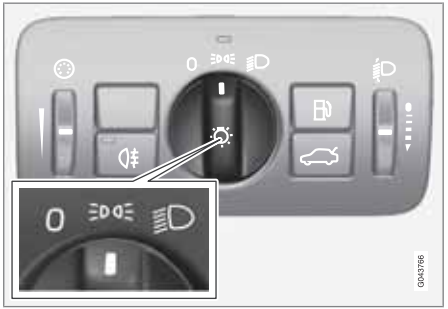
Λυχνία	Οθόνη	Ερμηνεία
	Βλαβη προβολεα Απαιτ. σερβις	Το σύστημα είναι απενεργοποιημένο. Εάν το μήνυμα εξακολουθεί να εμφανίζεται, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Η λειτουργία είναι ενεργή μόνο μετά τη δύση του ηλίου ή στο σκοτάδι και μόνο όταν το αυτοκίνητο κινείται.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία[3] από το μενού **Car settings ➔ Light settings ➔ Active bending lights**. Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

Για τη ρύθμιση της δέσμης προβολέων, ανατρέξτε στη σελίδα 95.

Φώτα θέσης/στάθμευσης



Διακόπτης προβολέων στη θέση φώτων θέσης/στάθμευσης.

Γυρίστε το διακόπτη προβολέων στην κεντρική θέση (ταυτόχρονα ανάβουν και τα φώτα πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας).

Τα πίσω φώτα θέσης ανάβουν επίσης όταν η πόρτα του χώρου αποσκευών είναι ανοικτή, ώστε να ειδοποιηθεί όποιος βρίσκεται πίσω από το αυτοκίνητο.

Φως φρένων

Τα φώτα φρένων ανάβουν αυτόματα όταν πατάτε το πεντάλ φρένου. Για πληροφορίες σχετικά με τα φώτα απότομου φρεναρίσματος και τα αυτόματα αλάρμ, ανατρέξτε στη σελίδα 128.

Πίσω φώτα ομίχλης

Κουμπί πίσω φωτός ομίχλης.

Το πίσω φως ομίχλης αποτελείται από μία πίσω λυχνία και μπορείτε να το ανάψετε μόνο σε συνδυασμό με τη μεγάλη/μεσαία σκάλα.

Πατήστε το κουμπί για να το ανάψετε/σβήσετε. Η ενδεικτική λυχνία πίσω φωτός ομίχλης στον πίνακα οργάνων

[3] Το αυτοκίνητο παραδίδεται από το εργοστάσιο με τη λειτουργία ενεργοποιημένη.

Φωτισμός

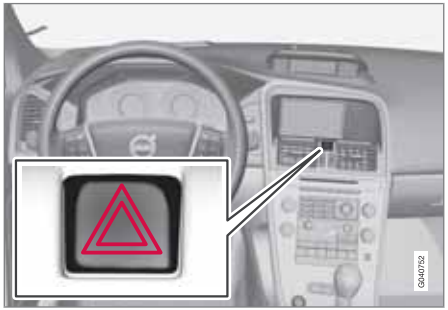
και η λυχνία στο κουμπί ανάβουν, όταν ανάψει το πίσω φως ομίχλης.

Το πίσω φως ομίχλης σβήνει αυτόματα όταν σβήνει ο κινητήρας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι κανονισμοί για τη χρήση των πίσω φώτων ομίχλης διαφέρουν σε κάθε χώρα.

Αλάρμ



Κουμπί αλάρμ.

Πατήστε το κουμπί για να ανάψετε τα αλάρμ. Όταν είναι αναμμένα τα αλάρμ, αναβοσβήνουν και οι δύο λυχνίες των φλας στον πίνακα οργάνων.

Τα αλάρμ ανάβουν αυτόματα όταν το φρενάρισμα του αυτοκινήτου είναι τόσο απότομο που ανάβουν τα φώτα απότομου φρεναρίσματος και η ταχύτητα του οχήματος είναι μικρότερη από 30 km/h. Παραμένουν αναμμένα όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε στάση και σβήνουν αυτόματα όταν το αυτοκίνητο ξεκινήσει ξανά ή όταν πατηθεί το κουμπί. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα φώτα απότομου φρεναρίσματος και τα αυτόματα αλάρμ, ανατρέξτε στη σελίδα 128.

Φλας/αλάρμ

Φλας/αλάρμ.

Σύντομο αναβοσβήσιμο

1 Μετακινήστε το μοχλοδιακόπτη προς τα πάνω ή κάτω στην πρώτη θέση και αφήστε τον. Τα φλας αναβοσβήνουν τρεις φορές. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από το μενού **Car settings** ➔ **Light settings** ➔ **Turn indicators, 3-flash**. Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 143.

Συνεχές αναβοσβήσιμο

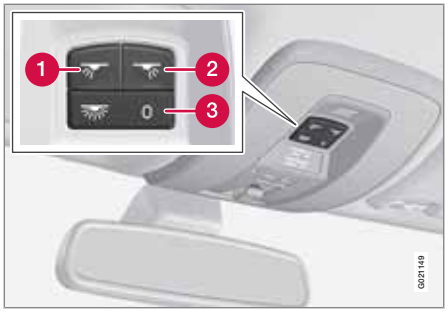
2 Μετακινήστε το μοχλοδιακόπτη προς τα πάνω ή προς τα κάτω στην ακριανή θέση.

Ο μοχλοδιακόπτης παραμένει σε αυτή τη θέση και επανέρχεται στην αρχική του θέση χειροκίνητα, ή αυτόματα εάν στρίψετε το τιμόνι.

Λυχνίες φλας

Για τις λυχνίες των φλας, ανατρέξτε στη σελίδα 76.

Εσωτερικός φωτισμός



Διακόπτες στην κονσόλα οροφής για τα μπροστινά φώτα ανάγνωσης και το φωτισμό χώρου επιβατών.

1. Φως ανάγνωσης, αριστερή πλευρά
2. Φως ανάγνωσης, δεξιά πλευρά
3. Εσωτερικός φωτισμός

Μπορείτε να ανάψετε και να σβήσετε το φωτισμό του χώρου επιβατών χειροκίνητα εντός 30 λεπτών από τη στιγμή που θα:

- σβήσετε τον κινητήρα και θα γυρίσετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στη θέση **0**
- θα ξεκλειδώσετε το αυτοκίνητο χωρίς ωστόσο να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία.

Μπροστινή πλαφονιέρα

Τα μπροστινά φώτα ανάγνωσης ανάβουν και σβήνουν από τους αντίστοιχους διακόπτες στην κονσόλα οροφής.

Πίσω πλαφονιέρα

Πίσω πλαφονιέρα σε αυτοκίνητα χωρίς πανοραμική οροφή.

Πίσω πλαφονιέρα σε αυτοκίνητα με πανοραμική οροφή.

Τα φώτα ανάβουν ή σβήνουν πατώντας το αντίστοιχο κουμπί.

Φως εισόδου

Ο φωτισμός εισόδου (και ο φωτισμός χώρου επιβατών) ανάβει και σβήνει αντίστοιχα όταν κάποια πόρτα ανοίξει ή κλείσει.

Φως στο ντουλαπάκι του συνοδηγού

Ο φωτισμός στο ντουλαπάκι του συνοδηγού ανάβει και σβήνει αντίστοιχα όταν το ντουλαπάκι ανοίξει ή κλείσει.

Καθρεπτάκι σκιαδίου

Ο φωτισμός στο καθρεπτάκι σκιαδίου, ανατρέξτε στη σελίδα 230, ανάβει και σβήνει αντίστοιχα όταν το κάλυμμα ανοίξει ή κλείσει.

Φωτισμός

Φωτισμός, χώρος αποσκευών
Ο φωτισμός στο χώρο αποσκευών ανάβει και σβήνει, αντίστοιχα, όταν ανοίγει ή κλείνει η πόρτα του χώρου αποσκευών.

Αυτόματος φωτισμός
Ο διακόπτης φωτισμού του χώρου επιβατών έχει τρεις θέσεις για το φωτισμό στο χώρο επιβατών:

- **Απενεργοποίηση** – δεξί τμήμα πατημένο, ο αυτόματος φωτισμός απενεργοποιείται.
- **Μεσαία θέση** – ο αυτόματος φωτισμός ενεργοποιείται.
- **Ενεργοποίηση** – αριστερό τμήμα πατημένο, ο φωτισμός χώρου επιβατών είναι αναμμένος.

Ουδέτερη θέση

Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στην ουδέτερη θέση, ο φωτισμός χώρου επιβατών ανάβει και σβήνει αυτόματα ως εξής.

Ο φωτισμός του χώρου επιβατών ανάβει και παραμένει αναμμένος επί 30 δευτερόλεπτα, εάν:

- ξεκλειδώσετε το αυτοκίνητο με το τηλεχειριστήριο-κλειδί ή με το αποσπώμενο κλειδί, βλ. σελ. 52 ή 55
- σβήσετε τον κινητήρα και το τηλεχειριστήριο-κλειδί βρίσκεται στη θέση **0**.

Τα φώτα του χώρου επιβατών σβήνουν όταν:

- τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας
- το αυτοκίνητο κλειδωθεί.

Ο φωτισμός χώρου επιβατών ανάβει και παραμένει αναμμένος επί δύο λεπτά εάν ανοίξει κάποια από τις πόρτες.

Εάν ανάψετε το φωτισμό χειροκίνητα και κλειδώσετε το αυτοκίνητο, θα σβήσει αυτόματα μετά από δύο λεπτά.

Διάρκεια φωτισμού απομάκρυνσης

Ορισμένα από τα εξωτερικά φώτα μπορούν να παραμείνουν αναμμένα, ώστε να λειτουργήσουν ως φωτισμός απομάκρυνσης μετά το κλείδωμα του αυτοκινήτου.

1. Αφαιρέστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης.
2. Μετακινήστε τον αριστερό μοχλοδιακόπτη προς το τιμόνι στην τερματική του θέση, και αφήστε τον. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία με την ίδια διαδικασία που ακολουθείτε για το σινιάλο προβολέων, ανατρέξτε στη σελίδα 89.
3. Βγείτε από το αυτοκίνητο και κλειδώστε την πόρτα.

Όταν ενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία, ανάβει η μεσαία σκάλα, τα φώτα στάθμευσης, οι λυχνίες των εξωτερικών καθρεπτών, ο φωτισμός πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας, οι πλαφονιέρες και ο φωτισμός εισόδου.

Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρονικό διάστημα για το οποίο ο φωτισμός απομάκρυνσης θα παραμείνει αναμμένος από το μενού **Car settings ➔ Light settings ➔ Home safe light duration**. Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

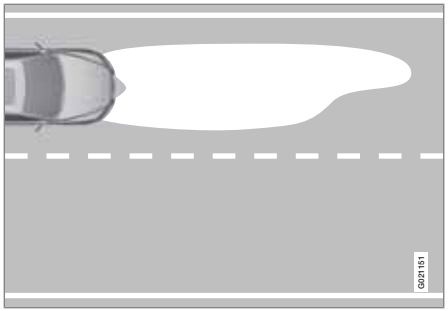
Διάρκεια φωτισμού προσέγγισης

Ο φωτισμός προσέγγισης ενεργοποιείται με το τηλεχειριστήριο-κλειδί, ανατρέξτε στη σελίδα 52, και χρησιμοποιείται για να ανάψουν τα φώτα του αυτοκινήτου ενώ πλησιάζετε προς το αυτοκίνητο από απόσταση.

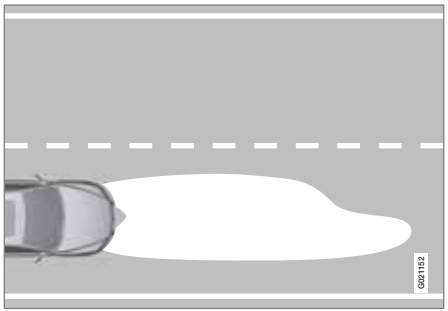
Όταν ενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία με το τηλεχειριστήριο, ανάβουν τα φώτα στάθμευσης, οι λυχνίες των εξωτερικών καθρεπτών, ο φωτισμός πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας, οι πλαφονιέρες και ο φωτισμός εισόδου.

Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρονικό διάστημα για το οποίο ο φωτισμός προσέγγισης θα παραμείνει αναμμένος από το μενού **Car settings ➔ Light settings ➔ Approach light duration**. Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

Ρύθμιση δέσμης προβολέων



Δέσμη προβολέων για οδήγηση στο αριστερό ρεύμα.



Δέσμη προβολέων για οδήγηση στο δεξί ρεύμα.

Η φωτεινή δέσμη των προβολέων πρέπει να προσαρμοστεί έτσι ώστε να μη θαμπώνει τους υπόλοιπους οδηγούς, ενώ μπορεί να ρυθμιστεί για οδήγηση στο δεξί ή το αριστερό ρεύμα κυκλοφορίας. Η σωστά ρυθμισμένη δέσμη των προβολέων φωτίζει επίσης καλύτερα το έρεισμα του δρόμου.

Προβολείς Active Xenon*

Το αυτοκίνητο πρέπει να είναι σταματημένο με τον κινητήρα σε λειτουργία κατά τη ρύθμιση της δέσμης προβολέων για οδήγηση στο δεξί ή το αριστερό ρεύμα κυκλοφορίας.

1. Μεταβείτε στο σύστημα του μενού στην επιλογή **Car settings** ➔ **Light settings**.
2. Επιλέξτε μεταξύ **Temporary RH lights** και **Temporary LH lights**.

Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142

Προβολείς αλογόνου

Η ρύθμιση της δέσμης των προβολέων αλογόνου πραγματοποιείται με επικάλυψη των κρυστάλλων των προβολέων. Η δέσμη των προβολέων ενδέχεται ωστόσο να είναι μην είναι ιδιαίτερα αποτελεσματική.

Επικάλυψη των προβολέων

1. Φωτοτυπήστε τα πατρόν A και B εάν το αυτοκίνητο είναι αριστεροτίμονο ή τα πατρόν C και D εάν το αυτοκίνητο είναι δεξιοτίμονο σε κλίμακα 1:1, ανατρέξτε στη σελίδα 98:
   - A = LHD Right (αριστεροτίμονο, δεξί φανάρι)
   - B = LHD Left (αριστεροτίμονο, αριστερό φανάρι)
   - C = RHD Right (δεξιοτίμονο, δεξί φανάρι)
   - D = RHD Left (δεξιοτίμονο, αριστερό φανάρι)
2. Αποτυπώστε το πατρόν σε ένα αδιάβροχο αυτοκόλλητο φύλλο και κόψτε το περίγραμμα.
3. Τοποθετήστε τα αυτοκόλλητα πατρόν σε σωστή απόσταση από το άκρο του κρυστάλλου των προβολέων σύμφωνα με την εικόνα, ανατρέξτε στη σελίδα 96, και τις διαστάσεις στην παρακάτω λίστα:
   - Πατρόν A και D: οριζόντια γραμμή περίπου 104 mm, κάθετη γραμμή περίπου 20 mm
   - Πατρόν B και C: οριζόντια γραμμή περίπου 167 mm, κάθετη γραμμή περίπου 14 mm

Φωτισμός

Ευθυγράμμιση των πατρόν

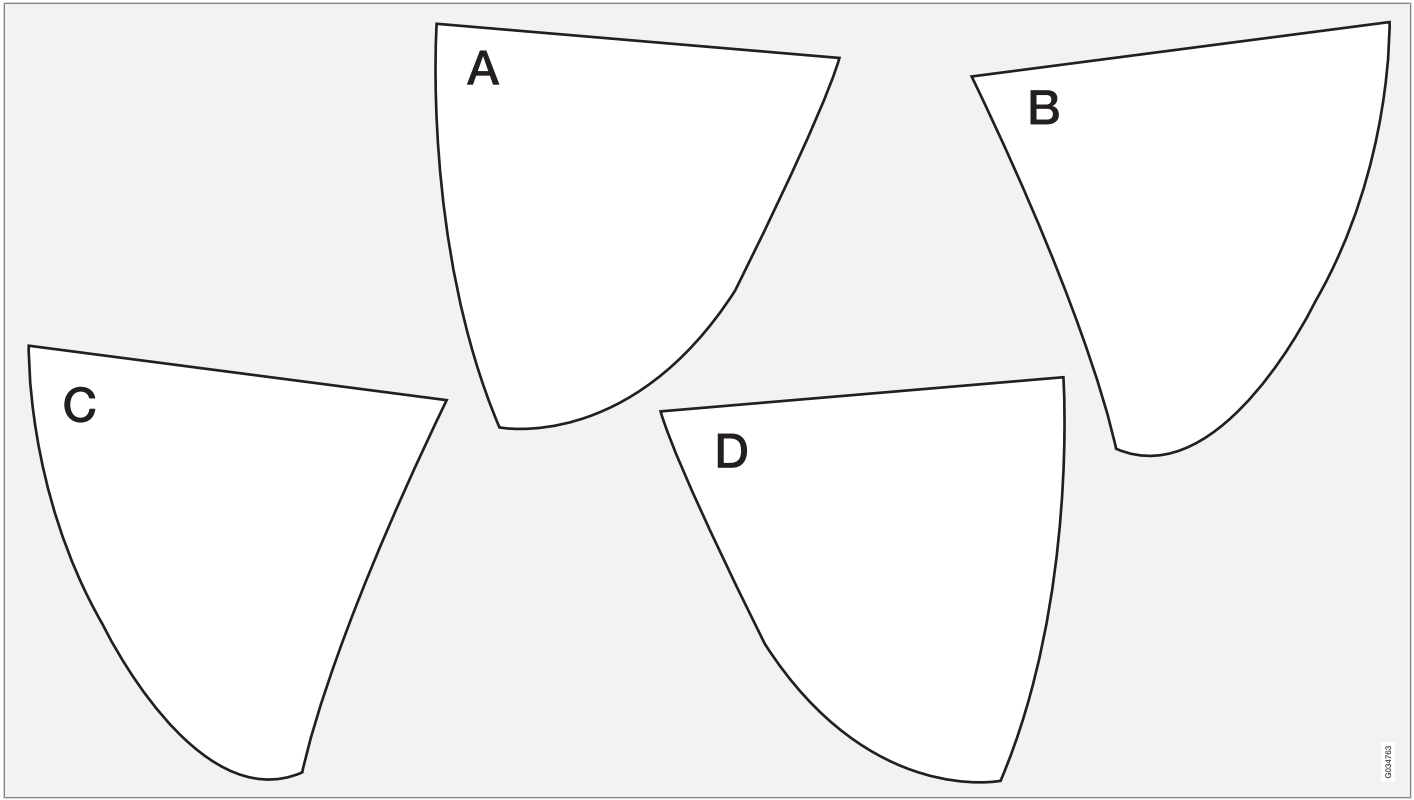
Επάνω σειρά: επικάλυψη προβολέων αριστεροτίμονων αυτοκινήτων, πατρόν A και B. Κάτω σειρά: επικάλυψη προβολέων δεξιοτίμονων αυτοκινήτων, πατρόν

Φωτισμός

C και D.

Φωτισμός

Πατρόν για προβολείς αλογόνου



Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ[1]

Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ και ψεκαστήρες παρμπρίζ.

1. Αισθητήρας βροχής, ενεργ./απενεργ
2. Ρύθμιση ευαισθησίας/συχνότητας με τον περιστροφικό διακόπτη

Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ απενεργοποιημένοι

0 Μετακινήστε το μοχλοδιακόπτη στη θέση **0** για να απενεργοποιήσετε τους υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ.

Μία διαδρομή υαλοκαθαριστήρων

Τραβήξτε το μοχλοδιακόπτη προς τα πάνω και αφήστε τον για να εκτελέσουν οι υαλοκαθαριστήρες μία διαδρομή.

Διακοπτόμενη λειτουργία υαλοκαθαριστήρων

INT Ρυθμίστε με τον περιστροφικό διακόπτη τον αριθμό των διαδρομών που εκτελούν κάθε φορά οι υαλοκαθαριστήρες, όταν έχετε επιλέξει τη διακοπτόμενη λειτουργία.

Συνεχής λειτουργία

Οι καθαριστήρες λειτουργούν με κανονική ταχύτητα.

Οι καθαριστήρες λειτουργούν με υψηλή ταχύτητα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Κατά τη χειμερινή περίοδο, πριν ενεργοποιήσετε τους υαλοκαθαριστήρες, βεβαιωθείτε ότι τα μάκτρα τους δεν έχουν παγώσει και απομακρύνετε τυχόν χιόνι ή πάγο από το μπροστινό και το πίσω παρμπρίζ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Χρησιμοποιείτε άφθονο υγρό ψεκαστήρων κατά τον καθαρισμό του παρμπρίζ με τους υαλοκαθαριστήρες. Όταν λειτουργούν οι υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ, το παρμπρίζ πρέπει να είναι υγρό.

Θέση ρύθμισης, μάκτρο υαλοκαθαριστήρα

Για τον καθαρισμό του παρμπρίζ/των μάκτρων των υαλοκαθαριστήρων και την αντικατάσταση των μάκτρων των υαλοκαθαριστήρων, βλ. ανατρέξτε στη σελίδα 304 και 318.

Αισθητήρας βροχής*

Ο αισθητήρας βροχής ανιχνεύει την ποσότητα νερού που πέφτει στο παρμπρίζ και ενεργοποιεί αυτόματα τους υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ευαισθησία του αισθητήρα βροχής από τον περιστροφικό διακόπτη.

Όταν ο αισθητήρας βροχής ενεργοποιείται, στη δεξιά οθόνη του πίνακα οργάνων εμφανίζεται η λυχνία αισθητήρα βροχής .

Ενεργοποίηση και ρύθμιση ευαισθησίας

Για να ενεργοποιήσετε τον αισθητήρα βροχής, το αυτοκίνητο πρέπει να κινείται ή το τηλεχειριστήριο-κλειδί να βρίσκεται στη θέση **I** ή **II** και ο μοχλοδιακόπτης υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ να βρίσκεται στη θέση **0** ή στη θέση μίας διαδρομής στο παρμπρίζ.

Ενεργοποιήστε τον αισθητήρα βροχής πατώντας το κουμπί . Οι υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ εκτελούν μία διαδρομή.

[1] Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων ανατρέξτε στη σελίδα 304, θέση ρύθμισης, μάκτρο υαλοκαθαριστήρα ανατρέξτε στη σελίδα 304 και πλήρωση υγρού ψεκαστήρων ανατρέξτε στη σελίδα 305.

Υαλοκαθαριστήρες και σύστημα πλύσης

Μετακινήστε το μοχλοδιακόπτη προς τα πάνω προκειμένου οι υαλοκαθαριστήρες να εκτελέσουν μία επιπλέον διαδρομή.

Περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη προς τα πάνω/κάτω για να αυξήσετε/μειώσετε την ευαισθησία. (Εάν περιστρέψετε τον περιστροφικό διακόπτη προς τα πάνω, οι υαλοκαθαριστήρες εκτελούν μία επιπλέον διαδρομή.)

Απενεργοποίηση

Απενεργοποιήστε τον αισθητήρα βροχής πατώντας το κουμπί ή μετακινώντας το μοχλοδιακόπτη προς τα κάτω σε άλλο πρόγραμμα λειτουργίας.

Ο αισθητήρας βροχής απενεργοποιείται αυτόματα όταν βγάλετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης ή πέντε λεπτά από τη στιγμή που θα σβήσετε τον κινητήρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Οι υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ μπορεί να τεθούν σε λειτουργία και να υποστούν ζημιά όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων. Απενεργοποιήστε τον αισθητήρα βροχής ενώ το αυτοκίνητο κινείται ή όταν το τηλεχειριστήριο-κλειδί βρίσκεται στη θέση **I** ή **II**. Η λυχνία στον πίνακα οργάνων και η λυχνία στο κουμπί σβήνουν.

Σύστημα πλύσης προβολέων και παρμπρίζ

Λειτουργία πλύσης.

Πλύση του παρμπρίζ

Τραβήξτε το μοχλοδιακόπτη προς το τιμόνι για να ξεκινήσει η λειτουργία των ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων.

Οι υαλοκαθαριστήρες εκτελούν μερικές ακόμη διαδρομές στο παρμπρίζ και οι προβολείς πλένονται μόλις αφήσετε το μοχλοδιακόπτη.

Θερμαινόμενα ακροφύσια ψεκαστήρων*

Τα ακροφύσια ψεκαστήρων θερμαίνονται αυτόματα όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες, για να μην παγώσει το υγρό του συστήματος πλύσης.

Πλύση προβολέων υπό υψηλή πίεση*

Κατά την πλύση των προβολέων υπό υψηλή πίεση καταναλώνεται μεγάλη ποσότητα υγρού πλύσης. Για οικονομία του υγρού, οι προβολείς πλένονται αυτόματα κάθε πέμπτη φορά που πλένεται το παρμπρίζ.

Υαλοκαθαριστήρας και ψεκαστήρας πίσω παρμπρίζ

1. Υαλοκαθαριστήρας πίσω παρμπρίζ – διακοπτόμενη λειτουργία
2. Υαλοκαθαριστήρας πίσω παρμπρίζ – συνεχής λειτουργία

Πιέστε το μοχλοδιακόπτη προς τα εμπρός (βλ. το βέλος στην παραπάνω εικόνα) για να ξεκινήσει η λειτουργία του ψεκαστήρα και του υαλοκαθαριστήρα πίσω παρμπρίζ.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο υαλοκαθαριστήρας του πίσω παρμπρίζ διαθέτει προστασία κατά της υπερθέρμανσης, που σημαίνει ότι το μοτέρ τίθεται εκτός λειτουργίας εάν υπερθερμανθεί. Ο υαλοκαθαριστήρας πίσω παρμπρίζ τίθεται ξανά σε λειτουργία αφότου παρέλθει ένα χρονικό διάστημα μέχρι να κρυώσει (30 δευτερόλεπτα ή περισσότερο, ανάλογα με τη θερμοκρασία του μοτέρ και την εξωτερική θερμοκρασία).

Υαλοκαθαριστήρας – όπισθεν

Εάν επιλέξετε όπισθεν ενώ οι υαλοκαθαριστήρες είναι ενεργοποιημένοι, ο υαλοκαθαριστήρας του πίσω παρμπρίζ θα ενεργοποιηθεί στη διακοπτόμενη λειτουργία[2]. Η λειτουργία διακόπτεται όταν επιλέξετε άλλη ταχύτητα.

Εάν ο υαλοκαθαριστήρας του πίσω παρμπρίζ έχει ήδη ενεργοποιηθεί στη συνεχή λειτουργία, θα παραμείνει σε αυτή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Στα αυτοκίνητα με αισθητήρα βροχής, ο υαλοκαθαριστήρας του πίσω παρμπρίζ τίθεται σε λειτουργία κατά την όπισθεν, εάν ο αισθητήρας είναι ενεργοποιημένος και βρέχει.

[2] Μπορείτε να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία (διακοπτόμενη λειτουργία υαλοκαθαριστήρων κατά την όπισθεν). Επισκεφτείτε ένα συνεργείο. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Παράθυρα, εσωτερικός καθρέπτης και εξωτερικοί καθρέπτες

Γενικά

Κρύσταλλο ασφαλείας

Το παρμπρίζ και η πανοραμική οροφή αποτελούνται από κρύσταλλο ασφαλείας (επίστρωση ειδικής μεμβράνης). Το κρύσταλλο είναι ενισχυμένο ώστε να παρέχει μεγαλύτερη προστασία κατά των διαρρήξεων και καλύτερη ηχομόνωση στο χώρο επιβατών. Άλλες γυάλινες επιφάνειες*.

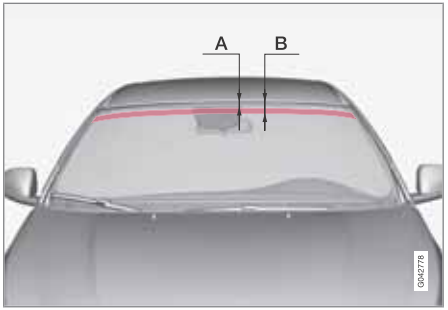
Προστατευτική επίστρωση απομάκρυνσης νερού και βρομιάς*

Τα παράθυρα φέρουν μία ειδική επίστρωση χάρη στην οποία βελτιώνεται η ορατότητα όταν επικρατούν κακές καιρικές συνθήκες. Συντήρηση, ανατρέξτε στη σελίδα 320.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μη χρησιμοποιείτε μεταλλική ξύστρα για να αφαιρέσετε τον πάγο από τα παράθυρα. Χρησιμοποιήστε το σύστημα αποθάμβωσης για να αφαιρεθεί ο πάγος από τους καθρέπτες, ανατρέξτε στη σελίδα 105.

Θερμοανακλαστικό παρμπρίζ*



Σημεία με επίστρωση IR.

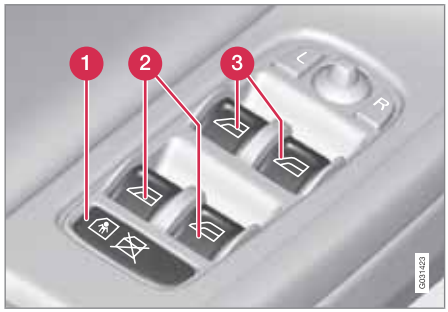
	Διαστάσεις
A	47 mm
B	87 mm

Το παρμπρίζ διαθέτει θερμοανακλαστική επίστρωση (IR) που μειώνει την ηλιακή θερμότητα στο χώρο επιβατών.

Εάν τοποθετηθεί ηλεκτρονικός εξοπλισμός, όπως ένας πομποδέκτης, πίσω από μια γυάλινη επιφάνεια με θερμοανακλαστική επίστρωση, μπορεί να επηρεαστεί η λειτουργία και η απόδοσή του.

Για τη βέλτιστη λειτουργία του, ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός πρέπει να τοποθετείται σε σημείο στο παρμπρίζ που δεν υπάρχει θερμοανακλαστική επίστρωση (βλ. την επισημασμένη περιοχή στην παραπάνω εικόνα).

Ηλεκτρικά παράθυρα



Πλαίσιο χειριστηρίων στην πόρτα του οδηγού.

1. Διακόπτης για τις ηλεκτρικές κλειδαριές ασφαλείας παιδιών* και κουμπιά απενεργοποίησης των πίσω ηλεκτρικών παραθύρων, ανατρέξτε στη σελίδα 66.
2. Κουμπιά ελέγχου πίσω παραθύρων
3. Κουμπιά ελέγχου μπροστινών παραθύρων

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Παράθυρα, εσωτερικός καθρέπτης και εξωτερικοί καθρέπτες

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν κλείνετε τα παράθυρα από την πόρτα του οδηγού, βεβαιωθείτε ότι οι πίσω επιβάτες δεν κινδυνεύουν να παγιδευτούν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι δεν κινδυνεύουν παιδιά ή άλλοι επιβάτες όταν κλείνετε τα παράθυρα, ιδίως όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο-κλειδί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν στο αυτοκίνητο υπάρχουν παιδιά, πρέπει πάντοτε να θυμάστε να απενεργοποιείτε τα ηλεκτρικά παράθυρα αφαιρώντας το τηλεχειριστήριο-κλειδί, εάν ο οδηγός βγει από το αυτοκίνητο.

Χειρισμός

Χειρισμός των ηλεκτρικών παραθύρων.

1. Χειρισμός χωρίς αυτόματη λειτουργία
2. Χειρισμός με αυτόματη λειτουργία

Μπορείτε να ανοίξετε ή να κλείσετε όλα τα ηλεκτρικά παράθυρα από το πλαίσιο χειριστηρίων στην πόρτα του οδηγού. Κάθε πλαίσιο χειριστηρίων στις υπόλοιπες πόρτες μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για το αντίστοιχο ηλεκτρικό παράθυρο. Τα ηλεκτρικά παράθυρα μπορούν να ελέγχονται μόνο από ένα πλαίσιο χειριστηρίων κάθε φορά.

Για να λειτουργήσουν τα ηλεκτρικά παράθυρα, το τηλεχειριστήριο-κλειδί πρέπει να βρίσκεται στη θέση **I** ή **II**. Αφότου σβήσετε τον κινητήρα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ηλεκτρικά παράθυρα επί αρκετά λεπτά από τη στιγμή που θα αφαιρέσετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί, αλλά μέχρι να ανοίξετε την πόρτα.

Το κλείσιμο των παραθύρων διακόπτεται και το παράθυρο ανοίγει εάν παρεμβληθεί κάποιο εμπόδιο στη διαδρομή του. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος όταν το κλείσιμο διακοπεί, π.χ. λόγω πάγου, κρατώντας το κουμπί προς τα πάνω μέχρι το παράθυρο να κλείσει. Η λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος επανενεργοποιείται μετά από μια μικρή παύση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ένας τρόπος να μειώσετε το θόρυβο από τον αέρα που προκαλείται όταν είναι ανοικτά τα πίσω παράθυρα είναι να ανοίξετε λίγο και τα μπροστινά παράθυρα.

Χειρισμός χωρίς αυτόματη λειτουργία

Μετακινήστε ένα από τα κουμπιά ελέγχου επάνω/κάτω. Τα ηλεκτρικά παράθυρα ανοίγουν/κλείνουν όσο κρατάτε το κουμπί ελέγχου.

Χειρισμός με αυτόματη λειτουργία

Μετακινήστε ένα από τα κουμπιά ελέγχου επάνω/κάτω στην τερματική θέση και αφήστε το. Το παράθυρο αυτόματα ανοίγει/κλείνει εντελώς.

Παράθυρα, εσωτερικός καθρέπτης και εξωτερικοί καθρέπτες

Χειρισμός με το τηλεχειριστήριο-κλειδί και το κεντρικό κλείδωμα

Για το χειρισμό των ηλεκτρικών παραθύρων από απόσταση, έξω από το αυτοκίνητο με το τηλεχειριστήριο-κλειδί ή από μέσα με το κεντρικό κλείδωμα, βλ. σελίδες 52 και 61

Επαναρύθμιση

Εάν η μπαταρία αποσυνδεθεί, η λειτουργία αυτόματου ανοίγματος πρέπει να επαναρυθμιστεί προκειμένου να πραγματοποιείται σωστά.

1. Μετακινήστε απαλά το μπροστινό τμήμα του κουμπιού προς τα πάνω, στην τερματική θέση, για να κλείσει το παράθυρο εντελώς, και κρατήστε το κουμπί σε αυτή τη θέση επί ένα δευτερόλεπτο.
2. Αφήστε το κουμπί.
3. Μετακινήστε το μπροστινό τμήμα του κουμπιού ξανά προς τα πάνω επί ένα δευτερόλεπτο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να πραγματοποιηθεί επαναρύθμιση προκειμένου να λειτουργήσει η λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος.

Εξωτερικοί καθρέπτες

Κουμπιά ελέγχου εξωτερικών καθρεπτών.

Ρύθμιση

1. Πατήστε το κουμπί **L** για τον αριστερό εξωτερικό καθρέπτη ή το κουμπί **R** για το δεξί εξωτερικό καθρέπτη. Η λυχνία στο κουμπί ανάβει.
2. Προσαρμόστε τη θέση του καθρέπτη με το διακόπτη ρύθμισης που βρίσκεται στο κέντρο.
3. Πατήστε ξανά το κουμπί **L** ή **R**. Κανονικά η λυχνία πρέπει να σβήσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι καθρέπτες είναι ευρυγώνιοι για την καλύτερη δυνατή ορατότητα. Ενδέχεται τα αντικείμενα που βλέπετε στον καθρέπτη να φαίνονται ότι βρίσκονται σε μεγαλύτερη απόσταση από την πραγματική.

Αναδιπλούμενοι ηλεκτρικοί εξωτερικοί καθρέπτες*

Οι καθρέπτες μπορούν να αναδιπλωθούν για τη στάθμευση και την οδήγηση σε στενά σημεία.

1. Πατήστε τα κουμπιά **L** και **R** ταυτόχρονα (το τηλεχειριστήριο-κλειδί πρέπει βρίσκεται τουλάχιστον στη θέση **I**).
2. Αφήστε τα μετά από 1 δευτερόλεπτο περίπου. Οι καθρέπτες σταματούν αυτόματα στη θέση πλήρους αναδίπλωσης.

Για να επαναφέρετε τους καθρέπτες στην ανοικτή θέση, πατήστε τα κουμπιά **L** και **R** ταυτόχρονα . Οι καθρέπτες επανέρχονται αυτόματα στην ανοικτή θέση.

Αποθήκευση της θέσης*

Οι θέσεις των καθρεπτών αποθηκεύονται στη μνήμη του κλειδιού όταν το αυτοκίνητο κλειδωθεί με το τηλεχειριστήριο-κλειδί. Όταν το αυτοκίνητο ξεκλειδωθεί με το ίδιο τηλεχειριστήριο, οι καθρέπτες και το κάθισμα του οδη-

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

γού ρυθμίζονται στις αποθηκευμένες θέσεις όταν ανοίξει η πόρτα του οδηγού.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από το μενού **Car Key memory ➔ Seat & mirror positions**. Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

Ρύθμιση κλίσης εξωτερικού καθρέπτη κατά τη στάθμευση[1]

Ο εξωτερικός καθρέπτης μπορεί να στραφεί προς τα κάτω ώστε ο οδηγός να μπορεί να δει το έρεισμα του δρόμου, για παράδειγμα κατά τη στάθμευση.

– Επιλέξτε την όπισθεν και πατήστε το κουμπί **L** ή **R**.

Όταν αποεπιλέξετε την όπισθεν, ο καθρέπτης επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του θέση μετά από 10 δευτερόλεπτα περίπου ή γρηγορότερα εάν πατήσετε το κουμπί **L** ή **R** αντίστοιχα

Αυτόματη ρύθμιση κλίσης εξωτερικού καθρέπτη κατά τη στάθμευση[1]

Όταν επιλέγετε την όπισθεν, ο εξωτερικός καθρέπτης στρέφεται προς τα κάτω έτσι, ώστε ο οδηγός να μπορεί να δει το έρεισμα του δρόμου, για παράδειγμα κατά τη στάθμευση. Όταν από την όπισθεν επιλέξετε άλλη σχέση, ο καθρέπτης επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του θέση μετά από λίγο.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από το μενού **Car settings ➔ Side mirror settings ➔ Auto tilt left mirror** ή **Auto tilt right mirror**. Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

Αυτόματη αναδίπλωση κατά το κλείδωμα

Όταν κλειδώνετε/ξεκλειδώνετε το αυτοκίνητο με το τηλεχειριστήριο-κλειδί, οι εξωτερικοί καθρέπτες αναδιπλώνονται/επανέρχονται στην ανοικτή θέση αυτόματα.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από το μενού **Car settings ➔ Side mirror settings ➔ Fold mirr. when locking**. Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

Επαναρύθμιση καθρεπτών

Εάν οι καθρέπτες μετακινηθούν από την αρχική τους θέση λόγω εξωτερικής δύναμης, πρέπει να επαναρυθμιστούν ηλεκτρικά για να λειτουργήσει σωστά η ηλεκτρική τους αναδίπλωση/επαναφορά στην ανοικτή θέση:

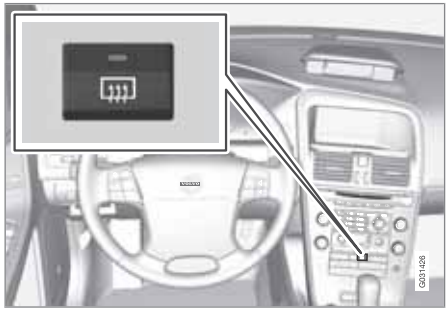
1. Αναδιπλώστε τους καθρέπτες με τα κουμπιά **L** και **R**.
2. Επαναφέρετε τους καθρέπτες στην ανοικτή θέση με τα κουμπιά **L** και **R**.
3. Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία όπως είναι απαραίτητο.

Η επαναρύθμιση των καθρεπτών ολοκληρώθηκε.

Φωτισμός απομάκρυνσης και φωτισμός προσέγγισης

Το φως στους εξωτερικούς καθρέπτες ανάβει όταν επιλεγεί ο φωτισμός προσέγγισης ή ο φωτισμός απομάκρυνσης, ανατρέξτε στη σελίδα 94.

Σύστημα αποθάμβωσης πίσω παρμπρίζ και εξωτερικών καθρεπτών



[1] Μόνο σε συνδυασμό με ηλεκτρικό κάθισμα με μνήμη, ανατρέξτε στη σελίδα 84.

Παράθυρα, εσωτερικός καθρέπτης και εξωτερικοί καθρέπτες

Χρησιμοποιήστε το σύστημα αποθάμβωσης για τη γρήγορη αποθάμβωση και την απομάκρυνση του πάγου από το πίσω παρμπρίζ και τους εξωτερικούς καθρέπτες.

Με ένα πάτημα του κουμπιού ενεργοποιείται η θέρμανση. Η λυχνία στο διακόπτη ανάβει, ως ένδειξη ότι η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία θέρμανσης μόλις ο πάγος/θάμπωμα καθαρίσει, για να μην υπερφορτωθεί η μπαταρία άσκοπα. Ωστόσο, η θέρμανση απενεργοποιείται αυτόματα μετά από ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.

Η θέρμανση μπορεί να ενεργοποιηθεί αυτόματα εάν το αυτοκίνητο τεθεί σε λειτουργία όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από +7 °C. Πρέπει στη συνέχεια να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματου ξεπαγώματος από το μενού **Climate settings** ➔ **Auto. rear defroster**. Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

Εσωτερικός καθρέπτης

1 Χειριστήριο λειτουργίας αντιθαμβωτικής προστασίας

Χειροκίνητη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας
Το εκτυφλωτικό φως από τα αυτοκίνητα που ακολουθούν ανακλάται στον εσωτερικό καθρέπτη και μπορεί να θαμπώσει τον οδηγό. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας χρησιμοποιώντας το χειριστήριο αντιθαμβωτικής προστασίας, όταν τα φώτα των αυτοκινήτων που ακολουθούν είναι εκτυφλωτικά:

1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας τραβώντας το χειριστήριο προς το χώρο επιβατών.
2. Επαναφέρετε τον καθρέπτη στην κανονική του θέση, μετακινώντας το χειριστήριο προς το παρμπρίζ.

Αυτόματη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας*
Η αντανάκλαση του έντονου φωτός από τα αυτοκίνητα που ακολουθούν μειώνεται αυτόματα από τον εσωτερικό καθρέπτη. Ο διακόπτης αυτός δεν υπάρχει στους καθρέπτες με αυτόματη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας.

Η πυξίδα* μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε εσωτερικό καθρέπτη με αυτόματη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας, ανατρέξτε στη σελίδα 107.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Χειρισμός

Εσωτερικός καθρέπτης με πυξίδα.

Στην επάνω δεξιά γωνία του εσωτερικού καθρέπτη υπάρχει μια ενσωματωμένη ένδειξη που εμφανίζει την κατεύθυνση προς την οποία είναι στραμμένο το μπροστινό τμήμα του αυτοκινήτου. Εμφανίζονται οκτώ διαφορετικές κατευθύνσεις με λατινικές συντμήσεις: **N** (βόρεια), **NE** (βορειοανατολικά), **E** (ανατολικά), **SE** (νοτιοανατολικά), **S** (νότια), **SW** (νοτιοδυτικά), **W** (δυτικά) και **NW** (βορειοδυτικά).

Η πυξίδα ενεργοποιείται αυτόματα κατά την εκκίνηση του αυτοκινήτου ή όταν το κλειδί βρίσκεται στη θέση **II** ανατρέξτε στη σελίδα 81. Για να απενεργοποιήσετε/ενεργοποιήσετε την πυξίδα - πιέστε το κουμπί στην κάτω πλευρά του καθρέπτη χρησιμοποιώντας, για παράδειγμα, ένα συνδετήρα.

Ρύθμιση

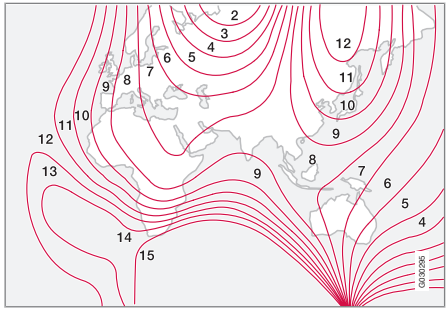
Η γη χωρίζεται σε 15 μαγνητικές ζώνες. Η πυξίδα έχει ρυθμιστεί για τη γεωγραφική περιοχή στην οποία έγινε η παράδοση του αυτοκινήτου. Εάν το αυτοκίνητο κινείται σε διάφορες μαγνητικές ζώνες, η πυξίδα θα πρέπει να ρυθμιστεί.

1. Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ένα μεγάλο ανοικτό χώρο, μακριά από χαλύβδινες κατασκευές και καλώδια υψηλής τάσης.
2. Βάλτε μπροστά το αυτοκίνητο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για τη βέλτιστη ρύθμιση - κλείστε όλα τα ηλεκτρικά συστήματα (σύστημα κλιματισμού, υαλοκαθαριστήρες κ.λπ.) και βεβαιωθείτε ότι όλες οι πόρτες είναι κλειστές.

3. Κρατήστε πατημένο το κουμπί που βρίσκεται στην κάτω πλευρά του εσωτερικού καθρέπτη επί 6 δευτερόλεπτα περίπου (χρησιμοποιώντας, για παράδειγμα, ένα συνδετήρα) μέχρι να εμφανιστεί το γράμμα **C**.



Μαγνητικές ζώνες.

4. Κρατήστε πατημένο το κουμπί που βρίσκεται στην κάτω πλευρά του εσωτερικού καθρέπτη επί 3 δευτερόλεπτα περίπου. Εμφανίζεται ο αριθμός της τρέχουσας μαγνητικής ζώνης.
5. Πατήστε το κουμπί επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η μαγνητική ζώνη (**1–15**) που επιθυμείτε. Ανατρέξτε στο χάρτη μαγνητικών ζωνών της πυξίδας.
6. Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί ξανά στην οθόνη το γράμμα **C**.
7. Οδηγήστε αργά διαγράφοντας έναν κύκλο με ταχύτητα όχι μεγαλύτερη από 10 km/h μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη κάποια από τις κατευθύνσεις που δείχνει η πυξίδα, που υποδεικνύει ότι η ρύθμιση ολοκληρώθηκε. Στη συνέχεια, διαγράψτε

Πυξίδα*

ακόμη 2 κύκλους για να ολοκληρωθεί η ρύθμιση.

8. Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία όπως είναι απαραίτητο.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Ηλεκτρική πανοραμική οροφή*

Γενικά

Η πανοραμική οροφή αποτελείται από δύο τμήματα. Μόνο το μπροστινό τμήμα ανοίγει - οριζόντια ή κάθετα στο πίσω άκρο (θέση εξαερισμού).

Η πανοραμική οροφή διαθέτει ένα αλεξήλιο από διάτρητο ύφασμα το οποίο βρίσκεται κάτω από το γυάλινο τμήμα για έξτρα προστασία από παράγοντες όπως το δυνατό φως του ήλιου.

Μπορείτε να χειρίζεστε την πανοραμική οροφή και το κουρτινάκι από ένα διακόπτη που βρίσκεται στην οροφή. Ο διακόπτης είναι ενεργός όταν το κλειδί βρίσκεται στη θέση **I** ή **II**, ανατρέξτε στη σελίδα 81.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα παιδιά, άλλοι επιβάτες ή αντικείμενα μπορεί να παγιδευτούν από τα κινούμενα μέρη της πανοραμικής οροφής.

- Ο χειρισμός της πανοραμικής οροφής πρέπει να γίνεται πάντοτε με προσοχή.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τα χειριστήρια.
- Εάν πρόκειται να απομακρυνθείτε από το αυτοκίνητο, πρέπει να παίρνετε πάντοτε μαζί σας το τηλεχειριστήριο-κλειδί/PCC*, αποτρέποντας έτσι τυχόν χειρισμό της πανοραμικής οροφής.

Χειρισμός

1. Άνοιγμα, αυτόματο
2. Άνοιγμα, χειροκίνητο
3. Κλείσιμο, χειροκίνητο
4. Κλείσιμο, αυτόματο

Μπορείτε να χειριστείτε την πανοραμική οροφή και το κουρτινάκι όταν το κλειδί βρίσκεται στη θέση **I** ή **II**.

Αυτόματος χειρισμός

1. Για να ανοίξει το κουρτινάκι εντελώς - πιέστε το διακόπτη προς τα πίσω στη θέση αυτόματου ανοίγματος και αφήστε τον.
2. Για να ανοίξει στη συνέχεια η πανοραμική οροφή εντελώς - πιέστε το διακόπτη ξανά

Ηλεκτρική πανοραμική οροφή*

προς τα πίσω στη θέση αυτόματου ανοίγματος και αφήστε τον.

Για να κλείσετε την οροφή/το κουρτινάκι, επαναλάβετε την προηγούμενη διαδικασία με αντίστροφη σειρά - πιέστε το διακόπτη προς τα εμπρός στη θέση αυτόματου κλεισίματος.

Γρήγορο άνοιγμα/κλείσιμο

Μπορείτε να ανοίξετε/κλείσετε την πανοραμική οροφή και το κουρτινάκι ταυτόχρονα:

- Άνοιγμα - πιέστε το διακόπτη προς τα πίσω στη θέση αυτόματου χειρισμού δύο φορές και αφήστε τον.
- Κλείσιμο - πιέστε το διακόπτη προς τα πίσω στη θέση αυτόματου χειρισμού δύο φορές και αφήστε τον.

Χειροκίνητος χειρισμός

1. Για να ανοίξετε το κουρτινάκι - πιέστε το διακόπτη προς τα πίσω μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση για το χειροκίνητο άνοιγμα. Το κουρτινάκι μετακινείται προς την εντελώς ανοικτή θέση όσο κρατάτε το διακόπτη πατημένο.
2. Για την ανάκλιση της πανοραμικής οροφής - πιέστε το διακόπτη ξανά προς τα πίσω μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση για το χειροκίνητο άνοιγμα
3. Για το άνοιγμα της οροφής - πιέστε το διακόπτη προς τα πίσω μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση για το χειροκίνητο άνοιγμα τρίτη φορά. Η πανοραμική οροφή μετακινείται προς την εντελώς ανοικτή θέση όσο κρατάτε το διακόπτη πατημένο.

Για να κλείσετε την οροφή/το κουρτινάκι, επαναλάβετε την προηγούμενη διαδικασία με αντίστροφη σειρά - πιέστε το διακόπτη προς τα εμπρός στη θέση χειροκίνητου κλεισίματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για το χειροκίνητο άνοιγμα, το κουρτινάκι πρέπει να είναι εντελώς ανοικτό για να μπορέσει να ανοίξει η πανοραμική οροφή. Για να ακολουθήσετε την αντίστροφη διαδικασία, η πανοραμική οροφή πρέπει να είναι εντελώς κλειστή για να μπορέσει να κλείσει το κουρτινάκι.

Θέση εξαερισμού

Θέση εξαερισμού, κάθετα στο πίσω άκρο.

1. Ανοίξτε την πιέζοντας το πίσω άκρο του διακόπτη προς τα πάνω.
2. Κλείστε την τραβώντας το πίσω άκρο του διακόπτη προς τα κάτω.

Όταν είναι επιλεγμένη η θέση εξαερισμού, το μπροστινό τμήμα ανυψώνεται στο πίσω άκρο. Εάν το κουρτινάκι είναι εντελώς κλειστό όταν επιλέξετε τη θέση εξαερισμού, ανοίγει αυτόματα κατά 50 mm περίπου.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Κλείσιμο με χρήση του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού ή του κουμπιού κεντρικού κλειδώματος

Εάν κρατήσετε πατημένο το κουμπί κλειδώματος, βλ. σελ. 52 (τηλεχειριστήριο-κλειδί) και 61 (κουμπί κεντρικού κλειδώματος), κλείνει η πανοραμική οροφή και όλα τα παράθυρα. Οι εξωτερικοί καθρέπτες αναδιπλώνονται* και οι πόρτες και η πόρτα χώρου αποσκευών κλειδώνουν. Για να διακόψετε το κλείσιμο, πατήστε ξανά το κουμπί κλειδώματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν κλείσετε την πανοραμική οροφή με το τηλεχειριστήριο-κλειδί, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένα εμπόδιο.

Εκτροπέας αέρα

Η πανοραμική οροφή διαθέτει έναν εκτροπέα αέρα ο οποίος αναδιπλώνεται όταν η πανοραμική οροφή βρίσκεται στην ανοικτή θέση.

Alcoguard*

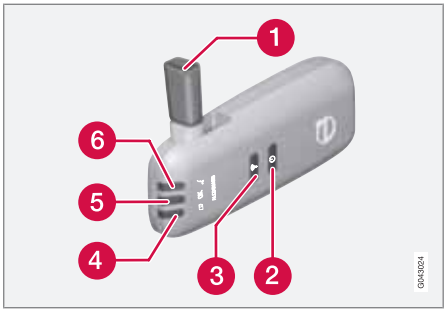
Γενικές πληροφορίες για το Alcolock

Το Alcolock χρησιμοποιείται για να αποτρέψει την οδήγηση του αυτοκινήτου από άτομα που βρίσκονται υπό την επήρεια οινοπνεύματος. Για να μπορέσει ο κινητήρας να τεθεί σε λειτουργία, ο/η οδηγός πρέπει να κάνει ένα τεστ αναπνοής, το οποίο επαληθεύει ότι δεν βρίσκεται υπό την επήρεια οινοπνεύματος. Η βαθμονόμηση του Alcolock διεξάγεται σύμφωνα με την οριακή τιμή νόμιμης οδήγησης που ισχύει σε κάθε αγορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το Alcolock λειτουργεί επικουρικά και δεν απαλλάσσει τον οδηγό από την ευθύνη του. Είναι πάντοτε ευθύνη του οδηγού να είναι νηφάλιος και να οδηγεί το αυτοκίνητο προσεκτικά.

Λειτουργίες



1. Ακροφύσιο για το τεστ αναπνοής.
2. Διακόπτης.
3. Κουμπί κιβωτίου ταχυτήτων.
4. Λυχνία για την κατάσταση της μπαταρίας.
5. Λυχνία για το αποτέλεσμα του τεστ αναπνοής.
6. Λυχνία που υποδεικνύει ετοιμότητα για το τεστ αναπνοής.

Λειτουργία

Μπαταρία

Η ενδεικτική λυχνία του Alcolock (4) δείχνει την κατάσταση της μπαταρίας:

Λυχνία (4)	Κατάσταση μπαταρίας
Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα	Φόρτιση σε εξέλιξη
Πράσινο	Πλήρως φορτισμένη
Κίτρινο	Ημι-φορτισμένη
Κόκκινο	Αποφορτισμένη - τοποθετήστε το φορτιστή στην υποδοχή ή συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από το ντουλαπάκι του συνοδηγού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τοποθετήστε το Alcolock στη θήκη του. Με αυτό τον τρόπο, η ενσωματωμένη μπαταρία θα παραμείνει πλήρως φορτισμένη και το Alcolock ενεργοποιείται αυτόματα όταν ανοίγει η πόρτα του αυτοκινήτου.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα
Το Alcolock ενεργοποιείται αυτόματα και είναι έτοιμο για χρήση όταν ανοίξετε το αυτοκίνητο.

1. Όταν η ενδεικτική λυχνία (6) ανάβει με πράσινο χρώμα, το Alcolock είναι έτοιμο για χρήση.
2. Αφαιρέστε το Alcolock από την υποδοχή του. Εάν το Alcolock βρίσκεται έξω από το αυτοκίνητο κατά το ξεκλείδωμα, τότε πρέπει πρώτα να το ενεργοποιήσετε με το διακόπτη (2).
3. Αναδιπλώστε προς τα πάνω το στόμιο (1), πάρτε μια βαθιά εισπνοή και φυσήξτε σταθερά μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ" μετά από 5 δευτερόλεπτα περίπου. Το αποτέλεσμα θα είναι ένα από αυτά που αναγράφονται στον παρακάτω πίνακα **Αποτέλεσμα μετά το τεστ αναπνοής**.
4. Εάν δεν εμφανιστεί κάποιο μήνυμα, η μετάδοση προς το όχημα ενδέχεται να απέτυχε - σε αυτή την περίπτωση, πατήστε το κουμπί (3) για να μεταδοθεί το αποτέλεσμα στο αυτοκίνητο χειροκίνητα.
5. Αναδιπλώστε το στόμιο προς τα κάτω και επανατοποθετήστε το Alcolock στην υποδοχή του.
6. Πρέπει να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία μετά από επιτυχές τεστ αναπνοής εντός 5 λεπτών - διαφορετικά πρέπει να το επαναλάβετε.

Αποτέλεσμα μετά από τεστ αναπνοής

Λυχνία (5) + Κείμενο στην οθόνη	Απαιτούμενη ενέργεια
Πράσινη λυχνία + **Alcoguard Αποδεκτο τεστ**	Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία - δεν μετρήθηκε ποσότητα αλκοόλης.
Κίτρινη λυχνία + **Alcoguard Αποδεκτο τεστ**	Η εκκίνηση του κινητήρα επιτρέπεται - η μετρηθείσα ποσότητα αλκοόλης υπερβαίνει το 0,1 promille αλλά όχι και την ισχύουσα οριακή τιμή[A].
Κόκκινη λυχνία + **Μη αποδεκτ. τεστ Περιμενετε 1'**	Η εκκίνηση του κινητήρα δεν επιτρέπεται - η μετρηθείσα ποσότητα αλκοόλης υπερβαίνει την ισχύουσα οριακή τιμή[A].

[A] Τα όρια διαφέρουν μεταξύ των χωρών, για το λόγο αυτό πρέπει να μάθετε ποια όρια ισχύουν. Ανατρέξτε επίσης στην ενότητα με τίτλο Γενικές πληροφορίες για το Alcolock στη σελίδα 112

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η επανεκκίνηση του κινητήρα είναι εφικτή εντός 30 λεπτών χωρίς να χρειαστεί νέα δοκιμή αναπνοής.

Πρέπει να θυμάστε τα εξής

Πριν το τεστ αναπνοής
Για να επιτευχθεί σωστή λειτουργία και όσο το δυνατόν πιο ακριβής μέτρηση:

- Μην τρώτε και μην πίνετε περίπου 5 λεπτά πριν το τεστ αναπνοής.
- Αποφύγετε το υπερβολικό πλύσιμο του παρμπρίζ - η αλκοόλη στο υγρό των ψεκαστήρων μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένο αποτέλεσμα μέτρησης.

Αλλαγή οδηγού
Για να διασφαλιστεί η διεξαγωγή νέου τεστ αναπνοής σε περίπτωση αλλαγής οδηγού - πατήστε το διακόπτη (2) και το κουμπί αποστολής (3) ταυτόχρονα επί 3 δευτερόλεπτα περίπου. Σε αυτό το σημείο, το αυτοκίνητο επιστρέφει στη λειτουργία αναστολής εκκίνησης και απαιτείται νέο επιτυχές τεστ αναπνοής για να τεθεί ο κινητήρας σε λειτουργία.

Alcoguard*

Βαθμονόμηση και σέρβις

Το Alcolock πρέπει να ελέγχεται και να βαθμονομείται σε συνεργείο[1] κάθε 12 μήνες.

30 ημέρες πριν χρειαστεί επαναβαθμονόμηση, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **Alcoguard Απαιτ. ρυθμιση**. Εάν δεν διεξαχθεί βαθμονόμηση εντός αυτών των 30 ημερών, τότε η κανονική εκκίνηση του κινητήρα θα ανασταλεί - σε αυτή την περίπτωση θα είναι εφικτή μόνο η εκκίνηση μέσω της λειτουργίας Παράκαμψης, ανατρέξτε στη σελίδα 114 ενότητα Κατάσταση έκτακτης ανάγκης.

Για να σβήσει το μήνυμα, πατήστε το κουμπί αποστολής (3) μία φορά. Διαφορετικά, θα σβήσει αυτόματα μετά από 2 λεπτά περίπου αλλά στη συνέχεια θα επανεμφανίζεται σε κάθε εκκίνηση του κινητήρα - μόνο με επαναβαθμονόμηση σε ένα συνεργείο[1] μπορεί το μήνυμα να διαγραφεί μόνιμα.

Χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες

Όσο πιο χαμηλές θερμοκρασίες επικρατούν, τόσο περισσότερο χρόνος μεσολαβεί μέχρι το Alcolock να είναι έτοιμο για χρήση:

Θερμοκρασία (°C)	Μέγιστο διάστημα θέρμανσης (δευτερόλεπτα)
+10 — +85	10
–5 — +10	60
–40 — –5	180

Σε θερμοκρασίες κάτω από -20 °C ή πάνω από +60 °C, το Alcolock χρειάζεται μεγαλύτερη ηλεκτρική ισχύ. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **Alcoguard Εισαγ. καλωδιο τροφοδ.**. Σε αυτή την περίπτωση, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από το ντουλαπάκι του συνοδηγού και περιμένετε μέχρι η ενδεικτική λυχνία (6) να γίνει πράσινη.

Σε εξαιρετικά χαμηλές θερμοκρασίες, μπορείτε να μειώσετε το χρόνο θέρμανσης τοποθετώντας το Alcolock σε εσωτερικό χώρο.

Κατάσταση έκτακτης ανάγκης

Σε περίπτωση κατάστασης έκτακτης ανάγκης, ή εάν το Alcolock δεν λειτουργεί ή έχει αφαιρεθεί, μπορείτε να παρακάμψετε το Alcolock για να μπορέσετε να οδηγήσετε το αυτοκίνητο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η ενεργοποίηση του All Bypass καταχωρείται και αποθηκεύεται στη μνήμη, ανατρέξτε στη σελίδα 10 στην ενότητα Καταγραφή δεδομένων.

Μόλις η λειτουργία Παράκαμψης ενεργοποιηθεί, στην οθόνη εμφανίζεται συνεχώς η ένδειξη **Alcoguard Bypass ενεργ/νο** ενώ οδηγείτε και μπορεί να διαγραφεί μόνο σε συνεργείο[1].

Μπορείτε να ελέγξετε τη λειτουργία Παράκαμψης χωρίς να καταχωρηθεί το μήνυμα σφάλματος - σε αυτή την περίπτωση, διεξάγετε όλα τα βήματα χωρίς να θέσετε το αυτοκίνητο σε λειτουργία. Το μήνυμα σφάλματος διαγράφεται όταν το αυτοκίνητο κλειδωθεί.

Όταν το Alcolock είναι εγκατεστημένο, ως επιλογή παράκαμψης επιλέγεται είτε η λειτουργία Παράκαμψης είτε η λειτουργία Έκτακτης ανάγκης. Μπορείτε να αλλάξετε αυτή τη ρύθμιση αργότερα σε ένα συνεργείο[1].

Ενεργοποίηση της λειτουργίας Παράκαμψης

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **READ** στον αριστερό μοχλοδιακόπτη και ταυτόχρονα το κουμπί για τα αλάρμ επί 5 δευτερόλεπτα περίπου - στην οθόνη

[1] Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

πρώτα εμφανίζεται η ένδειξη **Bypass ενεργ/νο Περιμενετε 1**[1] και στη συνέχεια η ένδειξη **Alcoguard Bypass ενεργ/νο** - μετά από αυτό, ο κινητήρας μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.

Η λειτουργία αυτή μπορεί να ενεργοποιηθεί αρκετές φορές. Το μήνυμα σφάλματος που εμφανίζεται κατά την οδήγηση μπορεί να διαγραφεί μόνο σε συνεργείο[1].

Ενεργοποίηση της λειτουργίας Έκτακτης ανάγκης

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **READ** στον αριστερό μοχλοδιακόπτη και ταυτόχρονα το κουμπί για τα αλάρμ επί 5 δευτερόλεπτα περίπου - στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **Alcoguard Bypass ενεργ/νο** και ο κινητήρας μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία μία φορά, και στη συνέχεια η διαγραφή πρέπει να γίνει σε συνεργείο[1].

Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα οθόνης

Εκτός από τα μηνύματα που αναφέρθηκαν προηγουμένως, στην οθόνη του πίνακα οργάνων μπορεί επίσης να εμφανιστούν τα εξής:

Κείμενο στην οθόνη	Σημασία/Ενέργεια
Alcoguard Επανεκκιν.εφικτ.	Ο κινητήρας έχει παραμείνει σβηστός λιγότερο 30 λεπτά - η εκκίνηση του κινητήρα επιτρέπεται χωρίς να απαιτείται νέο τεστ.
Alcoguard Απαιτ. σερβις	Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[1].
Alcoguard Δεν υπαρχει σημα	Η μετάδοση απέτυχε - πρέπει να αποστείλετε χειροκίνητα το αποτέλεσμα με το κουμπί (3) ή να κάνετε νέο τεστ αναπνοής.
Alcoguard Μη αποδεκτο τεστ	Το τεστ απέτυχε - πρέπει να κάνετε νέο τεστ αναπνοής.
Alcoguard Φυσηξτε περισσοτ	Εκφύσηση πολύ σύντομη - φυσήξτε για μεγαλύτερο διάστημα.
Alcoguard Φυσηξτε απαλα	Εκφύσηση πολύ δυνατή - φυσήξτε πιο σιγά.
Alcoguard Φυσηξτε δυνατα	Εκφύσηση πολύ ασθενής - φυσήξτε δυνατότερα.
Alcoguard Αναμον Προθερμανση	Η θέρμανση δεν ολοκληρώθηκε - περιμένετε να εμφανιστεί το κείμενο **Alcoguard Φυσηξτε επι 5"**.

[1] Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Εκκίνηση του κινητήρα

Βενζινοκινητήρες και πετρελαιοκινητήρες

*Διακόπτης ανάφλεξης με τοποθετημένο το τηλεχειριστήριο-κλειδί και κουμπί **START/STOP ENGINE**.*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μην πιέζετε προς τα μέσα το τηλεχειριστήριο-κλειδί εάν δεν το έχετε γυρίσει σωστά - Κρατήστε το άκρο με το αποσπώμενο κλειδί, ανατρέξτε στη σελίδα 54.

1. Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στο διακόπτη ανάφλεξης - Πιέστε το απαλά μέχρι να τραβηχτεί μέσα στην κλειδαριά. Λάβετε υπόψη σας ότι εάν το αυτοκίνητο διαθέτει Alcolock, πρέπει πρώτα να πραγματοποιηθεί ένα επιτυχές τεστ αναπνοής για να μπορέσει ο κινητήρας να τεθεί σε λειτουργία, ανατρέξτε στη σελίδα 112.
2. Κρατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη πατημένο μέχρι το τέρμα[1]. (Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων - Πατήστε το πεντάλ φρένου.)
3. Πατήστε το κουμπί **START/STOP ENGINE** και αφήστε το.

Η μίζα γυρίζει μέχρι να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας, ωστόσο όχι περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα (στους πετρελαιοκινητήρες έως 60 δευτερόλεπτα).

Εάν ο κινητήρας δεν τίθεται σε λειτουργία - προσπαθήστε ξανά κρατώντας πατημένο το κουμπί **START/STOP ENGINE** μέχρι ο κινητήρας να τεθεί σε λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρείτε πάντοτε το τηλεχειριστήριο-κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης όταν εξέρχεστε από το αυτοκίνητο - ιδίως εάν μέσα στο αυτοκίνητο υπάρχουν παιδιά. Για πληροφορίες πώς αφαιρείται το κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης, ανατρέξτε στη σελίδα 81.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο αριθμός στροφών του ρελαντί μετά από ψυχρή εκκίνηση είναι υψηλότερος από τον κανονικό σε κάποιους τύπους κινητήρων. Αυτό συμβαίνει ώστε το σύστημα εκπομπών καυσαερίων να μπορέσει να φθάσει στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας του το συντομότερο δυνατόν, γεγονός που μειώνει τις εκπομπές καυσαερίων και έτσι προστατεύεται το περιβάλλον.

Εκκίνηση χωρίς κλειδί

Ακολουθήστε τα βήματα 2–3 για την εκκίνηση βενζινοκινητήρων και πετρελαιοκινητήρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εκκίνηση χωρίς κλειδί, ανατρέξτε στη σελίδα 58.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προϋπόθεση για να τεθεί το αυτοκίνητο σε λειτουργία είναι ένα από τηλεχειριστήρια-κλειδιά του αυτοκινήτου με λειτουργία εκκίνησης χωρίς κλειδί* να βρίσκεται μέσα στο χώρο επιβατών ή στο χώρο αποσκευών.

[1] Εάν το αυτοκίνητο κινείται, αρκεί να πατήσετε το κουμπί **START/STOP ENGINE** για να θέσετε το αυτοκίνητο σε λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην αφαιρείτε το τηλεχειριστήριο-κλειδί με λειτουργία εκκίνησης χωρίς κλειδί* από το αυτοκίνητο, ενώ οδηγείτε ή όταν το αυτοκίνητο ρυμουλκείται.

Σβήστε τον κινητήρα
Για να σβήσετε τον κινητήρα - Πατήστε το κουμπί **START/STOP ENGINE**.

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων και ο επιλογέας ταχυτήτων δεν βρίσκεται στη θέση **P** ή εάν το αυτοκίνητο κινείται - Πατήστε το κουμπί δύο φορές ή κρατήστε το πατημένο μέχρι να σβήσει ο κινητήρας.

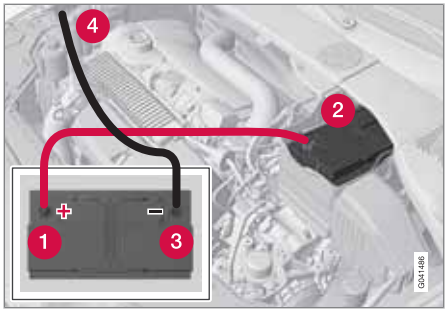
Κλείδωμα τιμονιού
Η κλειδαριά του τιμονιού ανοίγει όταν πατήσετε το κουμπί **START/STOP ENGINE** αφού πρώτα πιέσετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί μέσα στο διακόπτη ανάφλεξης.

Η κλειδαριά του τιμονιού ενεργοποιείται όταν σβήσει ο κινητήρας και ανοίξει η πόρτα του οδηγού.

Θέσεις κλειδιού
Για πληροφορίες σχετικά με τις διαφορετικές θέσεις του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού, ανατρέξτε στη σελίδα 81

Εκκίνηση του κινητήρα – εξωτερική μπαταρία

Εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια



Εάν η μπαταρία έχει αποφορτιστεί, μπορείτε να θέσετε το αυτοκίνητο σε λειτουργία χρησιμοποιώντας την μπαταρία άλλου αυτοκινήτου.

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος έκρηξης όταν χρησιμοποιείτε βοηθητική μπαταρία, συνιστώνται εξής:

1. Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στη θέση **0**, ανατρέξτε στη σελίδα 81.
2. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της βοηθητικής μπαταρίας είναι 12 βολτ.
3. Εάν η βοηθητική μπαταρία βρίσκεται σε άλλο αυτοκίνητο, σβήστε τον κινητήρα του άλλου αυτοκινήτου και βεβαιωθείτε ότι τα αυτοκίνητα δεν έρχονται σε επαφή μεταξύ τους.
4. Συνδέστε το κόκκινο βοηθητικό καλώδιο στο θετικό πόλο της βοηθητικής μπαταρίας 1.
5. Ανοίξτε τα κλιπ στο μπροστινό κάλυμμα της μπαταρίας στο αυτοκίνητο και αφαιρέστε το κάλυμμα, ανατρέξτε στη σελίδα 307.
6. Συνδέστε το κόκκινο βοηθητικό καλώδιο στο θετικό πόλο της μπαταρίας 2.
7. Συνδέστε το ένα άκρο του μαύρου βοηθητικού καλωδίου στον αρνητικό πόλο 3 της μπαταρίας του άλλου οχήματος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Συνδέστε το βοηθητικό καλώδιο εκκίνησης προσεκτικά για να μην προκληθεί βραχυκύκλωμα με άλλα εξαρτήματα στο χώρο του κινητήρα.

8. Συνδέστε το άλλο κροκοδειλάκι σε ένα σημείο γείωσης, (άνω σημείο στερέωσης στη δεξιά πλευρά του κινητήρα, στην κεφαλή της εξωτερικής βίδας) 4. Βεβαιωθείτε ότι τα κροκοδειλάκια βοηθητικού καλωδίου έχουν στερεωθεί καλά έτσι, ώστε να μην προκληθούν σπινθήρες κατά τη διαδικασία της εκκίνησης.
9. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα του "βοηθητικού αυτοκινήτου". Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει επί μερικά σε ελαφρώς υψηλότερες στροφές από το ρελαντί (1500 σ.α.λ.).
10. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα του αυτοκινήτου με την αποφορτισμένη μπαταρία. Μην αγγίζετε τα κροκοδειλάκια κατά τη διαδικασία εκκίνησης του κινητήρα. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθούν σπινθήρες.
11. Αφαιρέστε τα βοηθητικά καλώδια, πρώτα το μαύρο και μετά το κόκκινο.

    Βεβαιωθείτε ότι κανένα από τα κροκοδειλάκια στο μαύρο βοηθητικό καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με το θετικό πόλο της μπαταρίας ή με το κροκοδειλάκι που είναι συνδεδεμένο στο κόκκινο βοηθητικό καλώδιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Από την μπαταρία μπορεί να εκλυθεί αέριο μίγμα οξυγόνου-υδρογόνου, το οποίο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο. Ένας σπινθήρας, που μπορεί να προκληθεί από λανθασμένη σύνδεση κάποιου βοηθητικού καλωδίου, είναι αρκετός για να προκαλέσει την έκρηξη της μπαταρίας. Η μπαταρία περιέχει θειικό οξύ, το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Εάν το οξύ έρθει σε επαφή με τα μάτια, το δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύνετε με άφθονη ποσότητα νερού. Εάν μπει στα μάτια σας, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό.

Κιβώτια ταχυτήτων

Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

Μοτίβο σχέσεων σε κιβώτιο 6 ταχυτήτων.

- Σε κάθε αλλαγή σχέσης, πατάτε το πεντάλ του συμπλέκτη μέχρι το τέρμα.
- Απομακρύνετε το πόδι σας από το πεντάλ του συμπλέκτη μεταξύ των αλλαγών σχέσης.

Αναστολέας της όπισθεν

Ο αναστολέας της όπισθεν αποτρέπει την ακούσια σύμπλεξη της όπισθεν, όταν το αυτοκίνητο κινείται προς τα εμπρός.

- Αρχίστε από τη νεκρά **N** και επιλέγετε όπισθεν **R** μόνο όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.

Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, Geartronic*

***D**: Θέσεις αυτόματης αλλαγής σχέσεων. **M** (+/–): Θέσεις χειροκίνητης αλλαγής σχέσεων.*

Η οθόνη πληροφοριών δείχνει τη θέση του επιλογέα ταχυτήτων χρησιμοποιώντας τις παρακάτω ενδείξεις: **P**, **R**, **N**, **D**, **S**, **1**, **2**, **3**, **4**, **5** ή **6**, ανατρέξτε στη σελίδα 75.

Θέσεις κιβωτίου ταχυτήτων

Θέση στάθμευσης (P)

Επιλέξτε τη θέση **P** κατά την εκκίνηση του κινητήρα ή όταν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο. Για να μετακινήσετε τον επιλογέα ταχυτήτων από τη θέση **P**, το πεντάλ φρένου πρέπει είναι πατημένο.

Το κιβώτιο ταχυτήτων μπλοκάρεται μηχανικά όταν έχει επιλεγεί η θέση **P**. Για να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό χειρόφρενο, πατήστε το κουμπί, ανατρέξτε στη σελίδα 132.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Το αυτοκίνητο πρέπει να είναι σταματημένο όταν επιλέγετε τη θέση **P**.

Όπισθεν (R)

Το αυτοκίνητο πρέπει να είναι σταματημένο όταν επιλέγετε τη θέση **R**.

Ουδέτερη θέση (N)

Σε αυτή τη θέση δεν είναι επιλεγμένη καμία ταχύτητα και μπορείτε να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία. Ενεργοποιείτε το χειρόφρενο, εάν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο και ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση **N**.

Θέση οδήγησης (D)

Η θέση **D** είναι η σχέση κανονικής οδήγησης. Η αλλαγή σε μεγαλύτερη ή μικρότερη σχέση στο κιβώτιο ταχυτήτων πραγματοποιείται αυτόματα, ανάλογα με την επιτάχυνση και την ταχύτητα κίνησης. Το αυτοκίνητο πρέπει να είναι σταματημένο όταν μετακινείτε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **D** από τη θέση **R**.

Geartronic – Θέσεις χειροκίνητης αλλαγής σχέσεων (+/-)

Ο οδηγός μπορεί επίσης να αλλάζει σχέσεις χειροκίνητα χρησιμοποιώντας το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων Geartronic. Το αυτοκίνητο

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

φρενάρει με τον κινητήρα όταν αφήνετε το πεντάλ γκαζιού.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία χειροκίνητης αλλαγής σχέσεων, μετακινήστε το μοχλό από τη θέση **D** στην τερματική θέση **+/–**. Στην οθόνη πληροφοριών, η ένδειξη αλλάζει από **D** σε έναν από τους αριθμούς **1**-**6**, ανάλογα με τη σχέση που έχει επιλεγεί τη συγκεκριμένη στιγμή, ανατρέξτε στη σελίδα 75.

- Μετακινήστε το μοχλό προς τα εμπρός στο **+** (συν) για να επιλέξετε μεγαλύτερη σχέση και αφήστε το μοχλό, ο οποίος θα επιστρέψει στη θέση ηρεμίας μεταξύ **+** και **–**.

ή

- Τραβήξτε το μοχλό προς τα πίσω στο **–** (πλην) για να επιλέξετε μικρότερη σχέση, και αφήστε τον.

Μπορείτε να επιλέξετε τη χειροκίνητη αλλαγή σχέσεων (**+/–**) οποιαδήποτε στιγμή κατά την οδήγηση.

Το σύστημα Geartronic επιλέγει αυτόματα μικρότερη σχέση εάν ο οδηγός αφήσει την ταχύτητα να ελαττωθεί κάτω από το επίπεδο που είναι κατάλληλο για την επιλεγμένη σχέση, ώστε να αποφευχθούν τα τινάγματα και το σβήσιμο του κινητήρα.

Για να επιστρέψετε στην αυτόματη αλλαγή σχέσεων:

- Μετακινήστε το μοχλό στην τερματική θέση **D**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το κιβώτιο ταχυτήτων διαθέτει πρόγραμμα Sport, τότε το κιβώτιο ταχυτήτων μεταβαίνει σε χειροκίνητη λειτουργία μόνο εάν μετακινήσετε το μοχλό προς τα εμπρός ή πίσω στη θέση (**+/–**). Στη συνέχεια, στην οθόνη πληροφοριών δεν εμφανίζεται πλέον η ένδειξη **S**, αλλά οι σχέσεις **1**–**6** που επιλέγονται.

Geartronic - Λειτουργία Sport (S)[1]

Η λειτουργία Sport προσδίδει πιο σπορ χαρακτηριστικά στην οδήγηση και επιτρέπει τη λειτουργία του κινητήρα σε υψηλότερες στροφές. Ταυτόχρονα, το αυτοκίνητο αποκρίνεται γρηγορότερα στην επιτάχυνση. Κατά τη δυναμική οδήγηση, προτεραιότητα έχουν οι μικρότερες σχέσεις, που σημαίνει ότι η επιλογή μεγαλύτερης σχέσης καθυστερεί.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Sport, μετακινήστε το μοχλό στο πλάι από τη θέση **D** στην τερματική θέση **+/–**. Στην οθόνη πληροφοριών, η ένδειξη αλλάζει από **D** σε **S**.

Μπορείτε να επιλέξετε τη λειτουργία Sport οποιαδήποτε στιγμή ενώ οδηγείτε.

Geartronic - Χειμερινή οδήγηση

Όταν ο δρόμος είναι ολισθηρός, το αυτοκίνητο ενδέχεται να ξεκινήσει ευκολότερα εάν επιλέξετε 3η χειροκίνητα.

1. Πατήστε το πεντάλ φρένου και μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων από τη θέση **D** στην τερματική θέση **+/–** - η ένδειξη στην οθόνη του πίνακα οργάνων αλλάζει από **D** στον αριθμό **1**.
2. Μετακινηθείτε προς τα πάνω μέχρι την 3η ταχύτητα πιέζοντας τον επιλογέα προς το **+** (plus) δύο φορές - η ένδειξη στην οθόνη του πίνακα οργάνων αλλάζει από **1** σε **3**.
3. Αφήστε το πεντάλ φρένου και επιταχύνετε προσεκτικά.

Η λειτουργία "Χειμερινή οδήγηση" του κιβωτίου ταχυτήτων σημαίνει ότι το αυτοκίνητο ξεκινά με τον κινητήρα σε χαμηλότερες στροφές και μειωμένη ισχύ κινητήρα στους κινητήριους τροχούς.

Λειτουργία Kick-Down

Αν πατήσετε το πεντάλ του γκαζιού μέχρι το τέρμα της διαδρομής του (πέρα από τη θέση που θεωρείται ως πλήρης επιτάχυνση) επιλέγεται αυτόματα μικρότερη σχέση. Αυτό ονο-

[1] Μόνο στα μοντέλα D5 και T6.

Κιβώτια ταχυτήτων

μάζεται κατέβασμα ταχύτητας για μέγιστη επιτάχυνση (kick-down).

Αν αφήσετε το πεντάλ του γκαζιού από τη θέση "kick-down", τότε επιλέγεται αυτόματα μεγαλύτερη σχέση.

Το "kick-down" χρησιμοποιείται όταν απαιτείται μέγιστη επιτάχυνση, π.χ. κατά την προσπέραση.

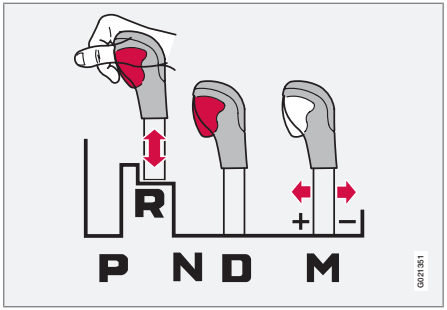
Λειτουργία ασφαλείας

Για να αποφευχθεί η υπέρβαση του ορίου στροφών του κινητήρα, το πρόγραμμα ελέγχου του κιβωτίου ταχυτήτων διαθέτει αναστολέα επιλογής χαμηλότερης ταχύτητας, ο οποίος αποτρέπει το kick-down.

Το σύστημα Geartronic δεν επιτρέπει την επιλογή μικρότερης σχέσης/kick-down, διότι κάτι τέτοιο θα αύξανε τις στροφές του κινητήρα σε βαθμό που θα μπορούσε να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα. Εάν ο οδηγός επιχειρήσει να επιλέξει μικρότερη σχέση με αυτό τον τρόπο όταν ο κινητήρας λειτουργίας λειτουργεί σε υψηλές στροφές, δεν θα γίνει τίποτα – η αρχική σχέση παραμένει επιλεγμένη.

Όταν έχει ενεργοποιηθεί το kickdown, το αυτοκίνητο μπορεί να αλλάξει μία ή περισσότερες σχέσεις κάθε φορά ανάλογα με τις στροφές του κινητήρα. Όταν οι στροφές του κινητήρα αυξηθούν στο ανώτατο όριο, πραγματοποιείται αλλαγή σε μεγαλύτερη σχέση ώστε να μην υποστεί ζημιά.

Μηχανικός αναστολέας αλλαγής ταχυτήτων



Μπορείτε να μετακινήσετε ελεύθερα τον επιλογέα ταχυτήτων εμπρός πίσω μεταξύ των θέσεων **N** και **D**. Οι άλλες θέσεις διαθέτουν ένα μηχανισμό ασφάλισης, τον οποίο μπορείτε να απενεργοποιήσετε από το κουμπί του αναστολέα στον επιλογέα ταχυτήτων.

Εάν πατήστε το κουμπί του αναστολέα, μπορείτε να μετακινήσετε τον επιλογέα ταχυτήτων προς τα εμπρός ή προς τα πίσω μεταξύ των θέσεων **P**, **R**, **N** και **D**.

Αυτόματος αναστολέας αλλαγής σχέσεων

Το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων διαθέτει ειδικά συστήματα ασφαλείας:

Κλείδωμα κλειδιού κινητήρα

Για να αφαιρέσετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης, ο επιλογέας ταχυτήτων πρέπει να βρίσκεται στη θέση **P**. Σε όλες τις άλλες θέσεις το τηλεχειριστήριο-κλειδί είναι κλειδωμένο.

Θέση στάθμευσης (P)

Αυτοκίνητο σταματημένο με κινητήρα σε λειτουργία:

Κρατήστε το πεντάλ φρένου πατημένο, ενώ μετακινείτε τον επιλογέα ταχυτήτων σε άλλη θέση.

Ηλεκτρικός αναστολέας σχέσης – Shiftlock Θέση στάθμευσης (P)

Για να μπορέσετε να μετακινήσετε τον επιλογέα ταχυτήτων από τη θέση **P** σε άλλες θέσεις, το πεντάλ φρένου πρέπει να είναι πατημένο και το τηλεχειριστήριο-κλειδί να βρίσκεται στη θέση **II**, ανατρέξτε στη σελίδα 81.

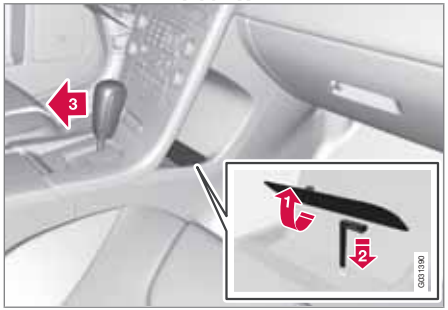
Shiftlock – Νεκρά (N)

Εάν ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση **N** και το αυτοκίνητο παραμείνει σταματημένο επί 3 δευτερόλεπτα τουλάχιστον (ανεξάρτητα εάν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή όχι), ο επιλογέας ταχυτήτων ασφαλίζει.

Για να μπορέσετε να μετακινήσετε τον επιλογέα ταχυτήτων από τη θέση **N** σε άλλες θέσεις, το πεντάλ φρένου πρέπει να είναι

πατημένο και το τηλεχειριστήριο-κλειδί να βρίσκεται στη θέση **II**, ανατρέξτε στη σελίδα 81.

Απενεργοποίηση του αυτόματου αναστολέα αλλαγής σχέσεων



Εάν το αυτοκίνητο δεν μπορεί να μετακινηθεί, π.χ. λόγω αποφορτισμένης μπαταρίας, ο επιλογέας ταχυτήτων πρέπει να μετακινηθεί από τη θέση **P** για να μπορέσει να κινηθεί το αυτοκίνητο.

1. Παραμερίστε το λαστιχένιο κάλυμμα στο χώρο πίσω από την κεντρική κονσόλα και ανοίξτε τη θυρίδα.
2. Εισάγετε το κλειδί του τηλεχειριστηρίου μέχρι μέσα. Πιέστε και κρατήστε το αποσπώμενο κλειδί προς τα κάτω (Για πληροφορίες σχετικά με το αποσπώμενο κλειδί, ανατρέξτε στη σελίδα 54.)
3. Μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων από τη θέση **P** σε άλλη θέση.

Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, Powershift*2

***D**: Θέσεις αυτόματης αλλαγής σχέσεων. **M** (+/–): Θέσεις χειροκίνητης αλλαγής σχέσεων.*

Το Powershift είναι ένα αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων έξι σταδίων με δίσκους μηχανικού διπλού συμπλέκτη σε αντίθεση με το συμβατικό αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων. Το συμβατικό αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων διαθέτει έναν υδραυλικό μετατροπέα ροπής που μεταφέρει την ισχύ από τον κινητήρα στο κιβώτιο ταχυτήτων.

Το κιβώτιο ταχυτήτων Powershift λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο και διαθέτει παρόμοια συστήματα ελέγχου και λειτουργίες με το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων Geartronic, το οποίο περιγράφεται στην προηγούμενη ενότητα.

HSA

Η λειτουργία HSA (Hill Start Assist) σημαίνει ότι η πίεση στο σύστημα πέδησης διατηρείται επί αρκετά δευτερόλεπτα όταν μετακινείτε το πόδι σας από το πεντάλ φρένου στο πεντάλ γκαζιού πριν ξεκινήσετε ή πριν αρχίσετε να κινείστε ανηφορικά με την όπισθεν.

Η προσωρινή επίδραση πέδησης απενεργοποιείται μετά από μερικά δευτερόλεπτα ή όταν ο οδηγός επιταχύνει.

Πρέπει να θυμάστε τα εξής

Ο διπλός συμπλέκτης του κιβωτίου ταχυτήτων διαθέτει προστασία κατά της υπερφόρτωσης, που ενεργοποιείται εάν στο σύστημα αναπτυχθεί πολύ υψηλή θερμοκρασία, π.χ. εάν το αυτοκίνητο συγκρατείται ακίνητο με το πεντάλ γκαζιού σε έδαφος με ανηφορική κλίση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

2 Μόνο 4-κύλινδ. μοντέλα 2.0, 2.0T, 2.0F.

Κιβώτια ταχυτήτων

Εάν το κιβώτιο ταχυτήτων υπερθερμανθεί, το αυτοκίνητο τραντάζεται και δονείται, ανάβει η προειδοποιητική λυχνία και στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται ένα μήνυμα. Το κιβώτιο ταχυτήτων μπορεί επίσης να υπερθερμανθεί κατά την οδήγηση με πολύ χαμηλή ταχύτητα σε μποτιλιάρισμα (10 km/h ή χαμηλότερη) σε έδαφος με ανηφορική κλίση, ή με προσδεδεμένο τρέιλερ. Το κιβώτιο ταχυτήτων κρυώνει όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο, με το ποδόφρενο πατημένο και τον κινητήρα να λειτουργεί στο ρελαντί.

Μπορείτε να αποφύγετε την υπερθέρμανση λόγω οδήγησης με χαμηλή ταχύτητα σε μποτιλιάρισμα, εάν οδηγείτε σε στάδια: Σταματήστε το αυτοκίνητο και περιμένετε με το πόδι σας στο πεντάλ φρένου μέχρι να δημιουργηθεί μια ικανοποιητική απόσταση από τα προπορευόμενα οχήματα, οδηγήστε προς τα εμπρός για μια μικρή απόσταση, και στη συνέχεια περιμένετε ακόμη λίγο με το πόδι σας στο πεντάλ φρένου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Χρησιμοποιείτε το ποδόφρενο για να συγκρατήσετε το αυτοκίνητο σταματημένο σε έδαφος με ανηφορική κλίση - μη συγκρατείτε το αυτοκίνητο με το πεντάλ γκαζιού. Το κιβώτιο ταχυτήτων μπορεί έτσι να υπερθερμανθεί.

Μήνυμα και ενέργεια

Σε ορισμένες περιπτώσεις στην οθόνη ενδέχεται να εμφανιστεί ένα μήνυμα ενώ ταυτόχρονα ανάβει η σχετική ενδεικτική λυχνία.

Κιβώτια ταχυτήτων

Λυχνία	Οθόνη	Οδηγικά χαρακτηριστικά	Ενέργεια
	Υπερθερμ. κιβωτ. Πατηστε φρενο	Δυσκολία διατήρησης σταθερής ταχύτητας ακόμη και όταν ο κινητήρας λειτουργεί σε σταθερές στροφές.	Το κιβώτιο ταχυτήτων έχει υπερθερμανθεί. Κρατήστε το αυτοκίνητο ακινητοποιημένο πατώντας το πεντάλ φρένου.[A]
	Υπερθερμ. κιβωτ. Σταθμ. με ασφαλ.	Σημαντική έλξη στο σύστημα πρόσφυσης του αυτοκινήτου.	Το κιβώτιο ταχυτήτων έχει υπερθερμανθεί. Σταματήστε αμέσως το αυτοκίνητο με ασφάλεια.[A]
	Ψυξη κιβ. ταχυτ. Αφηστ.κιν. λειτ.	Δεν υπάρχει κίνηση λόγω υπερθέρμανσης στο κιβώτιο ταχυτήτων.	Το κιβώτιο ταχυτήτων έχει υπερθερμανθεί. Για γρηγορότερη ψύξη: Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί με το μοχλό ταχυτήτων στη θέση **N** ή **P**, μέχρι να σβήσει το μήνυμα.

[A] Για γρηγορότερη ψύξη: αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί με τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **N** ή **P**, μέχρι το μήνυμα να σβήσει.

Ο πίνακας δείχνει τρία στάδια κλιμακούμενης σοβαρότητας υπερθέρμανσης του κιβωτίου ταχυτήτων. Παράλληλα με το κείμενο που εμφανίζεται στην οθόνη, ο οδηγός ενημερώνεται επίσης ότι τα ηλεκτρονικά συστήματα του αυτοκινήτου αλλάζουν προσωρινά τα οδηγικά χαρακτηριστικά. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη πληροφοριών, ανάλογα με την περίπτωση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τα παραδείγματα που αναγράφονται στον πίνακα δεν υποδεικνύουν βλάβη του αυτοκινήτου, αντιθέτως δείχνουν ότι έχει ενεργοποιηθεί σκόπιμα κάποια λειτουργία ασφαλείας για την αποτροπή ζημιάς στα εξαρτήματα του αυτοκινήτου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

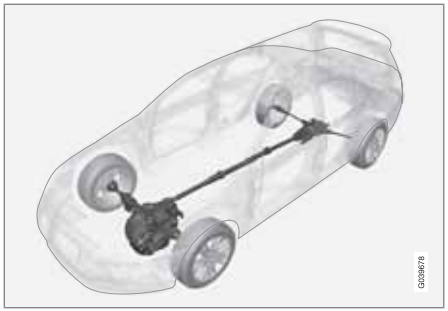
Εάν αγνοήσετε την προειδοποιητική λυχνία σε συνδυασμό με το κείμενο **Υπερθερμ. κιβωτ. Σταθμ. με ασφαλ.**, τότε η θερμότητα στο κιβώτιο ταχυτήτων μπορεί να αυξηθεί τόσο πολύ, ώστε η μετάδοση ισχύος ανάμεσα στον κινητήρα και το κιβώτιο να ανασταλεί προσωρινά για να αποτραπεί τυχόν δυσλειτουργία του συμπλέκτη - το αυτοκίνητο στη συνέχεια δεν έχει κίνηση και παραμένει σταματημένο μέχρι η θερμοκρασία στο κιβώτιο ταχυτήτων να μειωθεί σε αποδεκτό επίπεδο.

Κιβώτια ταχυτήτων

Για περισσότερα μηνύματα οθόνης με τις αντίστοιχες προτεινόμενες λύσεις για το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, ανατρέξτε στη σελίδα 146.

Το μήνυμα στην οθόνη σβήνει αυτόματα μόλις ολοκληρωθεί η προτεινόμενη ενέργεια ή αφού πατήσετε μία φορά το κουμπί **READ** στο μοχλοδιακόπτη.

Η τετρακίνηση είναι μόνιμη



Τετρακίνηση σημαίνει ότι και οι τέσσερις τροχοί του αυτοκινήτου περιστρέφονται ταυτόχρονα.

Η ισχύς κατανέμεται αυτόματα μεταξύ των μπροστινών και των πίσω τροχών. Ένα ηλεκτρονικά ελεγχόμενο σύστημα συμπλέκτη κατανέμει την ισχύ στους τροχούς με την καλύτερη πρόσφυση στο τρέχον οδόστρωμα. Με αυτό τον τρόπο επιτυγχάνεται καλύτερη πρόσφυση και αποτρέπεται το σπινάρισμα των τροχών. Υπό κανονικές συνθήκες οδήγησης, το μεγαλύτερος μέρος της ισχύος μεταδίδεται στους μπροστινούς τροχούς.

Η τετρακίνηση αυξάνει την ασφάλεια κατά την οδήγηση σε βροχή, χιόνι και πάγο.

Φρένο

Γενικά

Το αυτοκίνητο διαθέτει δύο κυκλώματα φρένων. Εάν το ένα κύκλωμα φρένων υποστεί βλάβη, η ωφέλιμη διαδρομή του πεντάλ φρένου μεγαλώνει, που σημαίνει ότι πρέπει να πατήσετε το πεντάλ φρένου με μεγαλύτερη δύναμη για να φρενάρει το αυτοκίνητο.

Η πίεση που ασκεί με το πόδι ο οδηγός στο πεντάλ φρένου ενισχύεται από το σερβόφρενο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σερβόφρενο λειτουργεί μόνο όταν είναι σε λειτουργία ο κινητήρας.

Εάν πατήσετε το πεντάλ φρένου όταν ο κινητήρας είναι σβηστός, θα αισθανθείτε το πεντάλ σκληρό και θα χρειαστεί να το πατήσετε με μεγαλύτερη δύναμη για να φρενάρει το αυτοκίνητο.

Κατά την οδήγηση σε ορεινές περιοχές ή με μεγάλο φορτίο πρέπει να αποφεύγετε την υπερβολική χρήση των φρένων, χρησιμοποιώντας την πέδηση από τον κινητήρα. Η πέδηση από τον κινητήρα εφαρμόζεται πολύ αποτελεσματικά όταν χρησιμοποιείται η ίδια σχέση μετάδοσης στις ανηφορικές και τις κατηφορικές διαδρομές.

Για περισσότερες γενικές πληροφορίες σχετικά με τα βαριά φορτία του αυτοκινήτου, ανατρέξτε στη σελίδα 333.

Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών

Το αυτοκίνητο διαθέτει σύστημα ABS (Anti-lock Braking System), το οποίο αποτρέπει το μπλοκάρισμα των τροχών κατά την πέδηση. Αυτό σημαίνει ότι η ικανότητα διεύθυνσης του αυτοκινήτου διατηρείται και μπορείτε να κάνετε ευκολότερα ελιγμούς για να αποφύγετε κάποιο κίνδυνο για παράδειγμα. Όταν ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία, ενδέχεται να αισθανθείτε κραδασμούς στο πεντάλ φρένου, το οποίο είναι φυσιολογικό.

Μόλις ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία και ο οδηγός αφήσει το πεντάλ φρένου, πραγματοποιείται αυτόματα ένας σύντομος έλεγχος στο σύστημα ABS. Ενδέχεται να πραγματοποιηθεί ένας πρόσθετος αυτόματος έλεγχος του συστήματος ABS όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου ανέλθει στα 40 km/h. Ο έλεγχος μπορεί να γίνει αντιληπτός με τη μορφή δονήσεων στο πεντάλ φρένου.

Φώτα απότομου φρεναρίσματος και αυτόματα αλάρμ

Τα φώτα απότομου φρεναρίσματος ενεργοποιούνται για να ειδοποιήσουν τα οχήματα που ακολουθούν ότι το αυτοκίνητο φρενάρει απότομα. Όταν αυτή η λειτουργία είναι ενεργή, το φως φρένων αναβοσβήνει αντί να παραμένει σταθερά αναμμένο - όπως συμβαίνει κατά το κανονικό φρενάρισμα.

Τα φώτα απότομου φρεναρίσματος ανάβουν σε ταχύτητες πάνω από 50 km/h εάν το σύστημα ABS είναι ενεργό ή/και σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος. Μόλις το αυτοκίνητο μειώσει ταχύτητα κάτω από 10 km/h, το φως φρένων σταματά να αναβοσβήνει πλέον και παραμένει απλώς αναμμένο - ενώ ταυτόχρονα ενεργοποιούνται τα αλάρμ και αναβοσβήνουν μέχρι ο οδηγός να αλλάξει τις στροφές του κινητήρα με το πεντάλ γκαζιού ή εάν τα σβήσει με το σχετικό κουμπί, ανατρέξτε στη σελίδα 92.

Καθαρισμός των δίσκων των φρένων

Η συσσώρευση βρωμιάς και νερού στους δίσκους των φρένων ενδέχεται να προκαλέσει καθυστέρηση στην ενεργοποίηση της λειτουργίας πέδησης. Αυτή η καθυστέρηση ελαχιστοποιείται με τον καθαρισμό των θερμουί.

Όταν ο δρόμος είναι βρεγμένος, πριν τη στάθμευση για μεγάλο χρονικό διάστημα και μετά το πλύσιμο του αυτοκινήτου, συνιστάται μη αυτόματος καθαρισμός. Για να πραγματοποιηθεί ο καθαρισμός με αυτό τον τρόπο, πατήστε απαλά το πεντάλ φρένου για λίγο ενώ το αυτοκίνητο κινείται.

Έκτακτη υποβοήθηση πέδησης

Η έκτακτη υποβοήθηση πέδησης (Emergency Brake Assist) βοηθά στην αύξηση της δύναμης πέδησης και, συνεπώς, στη μείωση της απόστασης φρεναρίσματος. Το EBA ανιχνεύει τον τρόπο με τον οποίο ο οδηγός φρενάρει και αυξάνει τη δύναμη πέδησης ανάλογα. Η δύναμη πέδησης μπορεί να ενισχυθεί μέχρι και το σημείο που ενεργοποιείται το σύστημα ABS. Η λειτουργία EBA διακόπτεται όταν η πίεση που ασκεί ο οδηγός στο πεντάλ φρένου μειωθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν το EBA έχει ενεργοποιηθεί, η διαδρομή του πεντάλ φρένου είναι ελαφρώς μεγαλύτερη απ' ό,τι συνήθως. Πατήστε (και κρατήστε) πατημένο το πεντάλ φρένου όσο χρειαστεί. Εάν αφήσετε το πεντάλ φρένου, η πέδηση σταματά.

Λυχνίες στον πίνακα οργάνων

Λυχνία	Ερμηνεία
	Σταθερά αναμμένη – Ελέγξτε τη στάθμη υγρού φρένων. Εάν η στάθμη είναι χαμηλή, συμπληρώστε υγρό φρένων και ελέγξτε ποια είναι η αιτία απώλειας υγρού φρένων.
	Σταθερά αναμμένη επί 2 δευτερόλεπτα κατά την εκκίνηση του κινητήρα – Σημειώθηκε βλάβη στη λειτουργία του συστήματος πέδησης ABS την τελευταία φορά που ο κινητήρας τέθηκε σε λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν οι λυχνίες και ανάψουν ταυτόχρονα, ενδέχεται να έχει σημειωθεί βλάβη στο σύστημα πέδησης.

Εάν η στάθμη στο δοχείο υγρού φρένων είναι κανονική, οδηγήστε προσεκτικά μέχρι το πλησιέστερο συνεργείο για έλεγχο του συστήματος πέδησης - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Εάν η στάθμη στο δοχείο υγρού φρένων βρίσκεται κάτω από την ένδειξη **MIN**, μη συνεχίσετε να οδηγείτε εάν πρώτα δεν συμπληρώσετε υγρό φρένων.

Η αιτία της απώλειας υγρού φρένων πρέπει να διερευνηθεί.

Σύστημα ελέγχου κατάβασης (HDC)

Γενικά

Το HDC μπορεί να παρομοιαστεί με ένα αυτόματο φρένο του κινητήρα. Όταν αφήνετε το πεντάλ γκαζιού σε κατηφορικές κλίσεις, το αυτοκίνητο συνήθως φρενάρει από τον κινητήρα ο οποίος προσπαθεί να διατηρήσει χαμηλές στροφές - η λειτουργία αυτή ονομάζεται πέδηση κινητήρα. Ωστόσο, όσο πιο απότομη είναι η κλίση του δρόμου και όσο μεγαλύτερο είναι το φορτίο του αυτοκινήτου, τόσο γρηγορότερη είναι η κύλιση του αυτοκινήτου, ανεξαρτήτως πέδησης κινητήρα. Έτσι, προκειμένου να μειώσει ταχύτητα, ο οδηγός πρέπει να συμβάλλει στην επιβράδυνση πατώντας το πεντάλ φρένου.

Η λειτουργία αυτή επιτρέπει στον οδηγό να αυξάνει/μειώνει ταχύτητα σε απότομες κατηφορικές κλίσεις, έχοντας το πόδι του στο πεντάλ γκαζιού, χωρίς να χρησιμοποιεί το πεντάλ φρένου. Η ευαισθησία του πεντάλ γκαζιού μειώνεται και το πεντάλ γίνεται πιο σαφές μέσω του περιορισμού της πλήρους ενεργοποίησης του πεντάλ προκειμένου οι στροφές του κινητήρα να προσαρμοστούν εντός ενός περιορισμένου εύρους στροφών. Το σύστημα πέδησης φρενάρει το αυτοκίνητο και το επιβραδύνει ομαλά, επιτρέποντας έτσι στον οδηγό να επικεντρωθεί πλήρως στην οδήγηση.

Το HDC είναι ιδιαίτερα χρήσιμο σε απότομες κλίσεις με ανομοιόμορφο οδόστρωμα και ολισθηρά σημεία. Π.χ. κατά την τοποθέτηση μιας βάρκας από τη ράμπα στο τρέιλερ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το HDC δεν λειτουργεί σε όλες τις περιπτώσεις - αντίθετα, προορίζεται μόνο ως συμπληρωματικό σύστημα υποβοήθησης.

Ο οδηγός φέρει πάντοτε την πάντοτε την απόλυτη ευθύνη για την ασφαλή οδήγηση του αυτοκινήτου.

Λειτουργία

Το HDC ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από το σχετικό διακόπτη στην κεντρική κονσόλα. Στο κουμπί ανάβει μια ενδεικτική λυχνία, όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη. Όταν το HDC βρίσκεται σε λειτουργία, ανάβει η λυχνία και στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Σύστημα ελέγχου κατάβασης ενεργ.**.

Η λειτουργία ενεργοποιείται μόνο όταν έχει επιλεγεί πρώτη ταχύτητα και στην όπισθεν. Στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, πρέπει να επιλέξετε τη σχέση **1** που υποδεικνύεται με τον αριθμό 1 στην οθόνη του υπολογιστή ταξιδίου, ανατρέξτε στη σελίδα 120.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το HDC δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων όταν ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση **D**.

Χειρισμός

Το HDC επιτρέπει την κύλιση του αυτοκινήτου με μέγιστη ταχύτητα 10 km/h προς τα εμπρός με πέδηση κινητήρα, και με 7 km/h προς τα πίσω. Ωστόσο, μπορείτε να επιλέξετε οποιαδήποτε ταχύτητα μπορεί να αναπτύξει το αυτοκίνητο χρησιμοποιώντας το πεντάλ γκαζιού. Όταν αφήσετε το πεντάλ γκαζιού, το αυτοκίνητο φρενάρει γρήγορα στα 10 ή 7 km/h αντίστοιχα, ανεξάρτητα από την κλίση του δρόμου και χωρίς να χρειαστεί να πατήσετε το πεντάλ φρένου.

Τα φώτα φρένων ανάβουν αυτόματα όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη. Ο οδηγός μπορεί να επιβραδύνει ή να σταματήσει το αυτοκίνητο ανά πάσα στιγμή χρησιμοποιώντας το πεντάλ φρένου.

Το HDC απενεργοποιείται:

- με το κουμπί On/Off στην κεντρική κονσόλα
- εάν στο μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων επιλεγεί ταχύτητα μεγαλύτερη από την **1**
- εάν στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων επιλεγεί ταχύτητα μεγαλύτερη από την **1** ή εάν ο επιλογέας ταχυτήτων μετακινηθεί στη θέση **D**.

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανά πάσα στιγμή. Εάν αυτό συμβεί σε επιφάνεια με απότομη κλίση, τότε η πέδηση δεν απενεργοποιείται αμέσως, αλλά σταδιακά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν το HDC είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να παρατηρήσετε μια καθυστέρηση από τη στιγμή που πατάτε το πεντάλ γκαζιού μέχρι να αποκριθεί ο κινητήρας.

Χειρόφρενο

Χειρόφρενο, ηλεκτρικό

Λειτουργία
Όταν ενεργοποιείτε το χειρόφρενο, μπορεί να ακουστεί ένας αμυδρός θόρυβος από το ηλεκτρικό μοτέρ. Αυτός ο θόρυβος μπορεί επίσης να ακουστεί όταν διενεργείται ο αυτόματος έλεγχος λειτουργίας του χειρόφρενου.

Εάν το χειρόφρενο ενεργοποιηθεί όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο, επενεργεί μόνο στους πίσω τροχούς. Εάν ενεργοποιηθεί όταν το αυτοκίνητο κινείται, χρησιμοποιείται ως κανονικό φρένο, δηλ. η πέδηση επενεργεί και στους τέσσερις τροχούς. Λίγο πριν το αυτοκίνητο σταματήσει, η λειτουργία πέδησης επενεργεί πλέον στους πίσω τροχούς.

Χαμηλή τάση μπαταρίας
Εάν η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, το χειρόφρενο δεν μπορεί ούτε να απενεργοποιηθεί ούτε να ενεργοποιηθεί. Συνδέστε βοηθητική μπαταρία άλλου οχήματος, εάν η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, ανατρέξτε στη σελίδα 118.

Ενεργοποίηση του χειρόφρενου

Λαβή χειρόφρενου.

1. Πατήστε το πεντάλ του φρένου.
2. Πατήστε τη λαβή.
3. Απελευθερώστε το πεντάλ του φρένου και ελέγξτε εάν το αυτοκίνητο παραμένει ακινητοποιημένο.

- Όταν σταθμεύετε το αυτοκίνητο, ο επιλογέας ταχυτήτων πρέπει να βρίσκεται πάντοτε στην 1η (μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων) ή στη θέση **P** (αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων).

Η λυχνία στον πίνακα οργάνων αναβοσβήνει μέχρι το χειρόφρενο να ενεργοποιηθεί πλήρως. Η λυχνία ανάβει όταν το χειρόφρενο είναι ενεργοποιημένο.

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, μπορείτε να ενεργοποιήσετε το χειρόφρενο πατώντας τη λαβή όταν το αυτοκίνητο κινείται. Όταν αφήσετε τη λαβή ή εάν πατήσετε το πεντάλ γκαζιού, η πέδηση διακόπτεται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σε περίπτωση πέδησης έκτακτης ανάγκης με ταχύτητα μεγαλύτερη από 10 km/h, ακούγεται ένα σήμα κατά το φρενάρισμα.

Στάθμευση σε επικλινές έδαφος
Εάν σταθμεύσετε το αυτοκίνητο σε έδαφος με ανηφορική κλίση, στρέψτε τους τροχούς **αντίθετα** από το πεζοδρόμιο.

Εάν σταθμεύσετε το αυτοκίνητο σε έδαφος με κατηφορική κλίση, στρέψτε τους τροχούς **προς** το πεζοδρόμιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να συνηθίσετε να ενεργοποιείτε πάντοτε το χειρόφρενο όταν σταθμεύετε σε επικλινές έδαφος - το να επιλέξετε στο κιβώτιο μια σχέση ή τη θέση **P** εάν το αυτοκίνητο διαθέτει αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, δεν αρκεί για τη συγκράτηση του αυτοκινήτου σε όλες τις περιπτώσεις.

Απενεργοποίηση του χειρόφρενου

Λαβή χειρόφρενου.

Αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

Χειροκίνητη απενεργοποίηση

1. Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στο διακόπτη ανάφλεξης.
2. Πατήστε το πεντάλ φρένου δυνατά.
3. Τραβήξτε τη λαβή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα το χειρόφρενο, πατώντας το πεντάλ του συμπλέκτη αντί για το πεντάλ φρένου. Η Volvo συνιστά να χρησιμοποιείτε το πεντάλ φρένου.

Αυτόματη απενεργοποίηση

1. Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία.
2. Αφήστε λίγο το πεντάλ του συμπλέκτη και πατήστε το πεντάλ γκαζιού.

Αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Χειροκίνητη απενεργοποίηση

1. Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στο διακόπτη ανάφλεξης.
2. Πατήστε το πεντάλ φρένου δυνατά.
3. Τραβήξτε τη λαβή.

Αυτόματη απενεργοποίηση

1. Πρόσδεση της ζώνης ασφαλείας.
2. Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία.
3. Μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **D** ή **R** και πατήστε το πεντάλ γκαζιού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για λόγους ασφαλείας, το χειρόφρενο απενεργοποιείται αυτόματα μόνο εάν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία και ο οδηγός φορά τη ζώνη ασφαλείας. Το χειρόφρενο απενεργοποιείται αμέσως στα αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων όταν πατηθεί το πεντάλ γκαζιού και ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση **D** ή **R**.

Βαρύ φορτίο σε ανηφορική διαδρομή

Ένα βαρύ φορτίο, όπως το τρέιλερ, μπορεί να προκαλέσει την κύλιση του αυτοκινήτου προς τα πίσω εάν το χειρόφρενο απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε επιφάνεια με μεγάλη κλίση. Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο πατήστε τη λαβή ενώ ξεκινάτε. Αφήστε τη λαβή όταν ο κινητήρας επιτύχει πρόσφυση.

Αυτοκίνητα με λειτουργία εκκίνησης χωρίς κλειδί

Απενεργοποιήστε χειροκίνητα το χειρόφρενο πατώντας το κουμπί **START/STOP ENGINE**, και στη συνέχεια πατήστε το πεντάλ φρένου ή το πεντάλ του συμπλέκτη και τραβήξτε τη λαβή.

Λυχνίες

Λυχνία	Ερμηνεία
(P)!	Διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών
Ⓟ	Η λυχνία που αναβοσβήνει σημαίνει ότι το χειρόφρενο είναι ενεργοποιημένο. Εάν η λυχνία αναβοσβήνει σε οποιαδήποτε άλλη περίπτωση, σημαίνει έχει σημειωθεί κάποια βλάβη. Διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών.

Χειρόφρενο

Μηνύματα

Χειροφρενο ατελως λυμενο - Κάποια βλάβη εμποδίζει την απενεργοποίηση του χειρόφρενου. Επισκεφτείτε ένα συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Εάν επιχειρήσετε να ξεκινήσετε ενώ εμφανίζεται αυτό το μήνυμα σφάλματος, ηχεί ένα προειδοποιητικό σήμα.

Χειροφρενο λυμενο - Κάποια βλάβη εμποδίζει την ενεργοποίηση του χειρόφρενου. Προσπαθήστε να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το χειρόφρενο. Επισκεφτείτε ένα συνεργείο εάν το μήνυμα εξακολουθεί να εμφανίζεται - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο της Volvo.

Το μήνυμα εμφανίζεται επίσης στα οχήματα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων όταν το αυτοκίνητο κινείται με χαμηλή ταχύτητα με την πόρτα ανοικτή, προκειμένου ο οδηγός να ειδοποιηθεί ότι το χειρόφρενο μπορεί να έχει απενεργοποιηθεί ακούσια.

Χειρόφρενο Απαιτ. σέρβις - Έχει σημειωθεί κάποια βλάβη. Επισκεφτείτε ένα συνεργείο εάν η βλάβη επιμένει - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο της Volvo.

Εάν πρέπει να σταθμεύσετε το αυτοκίνητο πριν η βλάβη αποκατασταθεί, πρέπει να στρίψετε τους τροχούς όπως όταν σταθμεύετε σε επικλινή επιφάνεια, και ο επιλογέας ταχυτήτων πρέπει να βρίσκεται στην 1η (μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων) ή στη θέση **P** (αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων).

Αντικατάσταση των θερμουί

Λόγω του σχεδιασμού του ηλεκτρικού χειρόφρενου, οι πίσω επενδύσεις τριβής (θερμουί) πρέπει να αντικαθίστανται σε συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

HomeLink® *

Γενικά

Το HomeLink® είναι ένα προγραμματιζόμενο τηλεχειριστήριο το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το χειρισμό έως και τριών διαφορετικών μηχανισμών (π.χ. γκαραζόπορτα, σύστημα συναγερμού, εξωτερικός και εσωτερικός φωτισμός κ.λπ.), αντικαθιστώντας με αυτό τον τρόπο τα αντίστοιχα μεμονωμένα τηλεχειριστήρια. Το HomeLink® παρέχεται ενσωματωμένο στο αριστερό σκιάδιο.

Το πλαίσιο χειρισμού του HomeLink® αποτελείται από τρία προγραμματιζόμενα κουμπιά και μια ενδεικτική λυχνία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το HomeLink® έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να μη λειτουργεί εάν το κλειδωθεί απ' έξω.

Φυλάξτε τα αρχικά τηλεχειριστήρια για προγραμματισμό αργότερα (π.χ. όταν αγοράσετε νέο αυτοκίνητο).

Διαγράψτε τον προγραμματισμό των κουμπιών όταν πρόκειται να πουλήσετε το αυτοκίνητο.

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει HomeLink®, δεν πρέπει να τοποθετούνται μεταλλικά σκιάδια. Μπορεί να επηρεαστεί η λειτουργία του.

Χειρισμός

Όταν το HomeLink® είναι πλήρως προγραμματισμένο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί αντί των μεμονωμένων αρχικών τηλεχειριστηρίων.

Πατήστε το προγραμματισμένο κουμπί για να χειριστείτε την γκαραζόπορτα, το σύστημα συναγερμού, κ.λπ. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όσο κρατάτε το κουμπί πατημένο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν δεν ανοίξετε το διακόπτη ανάφλεξης, το HomeLink® λειτουργεί επί 30 λεπτά από τη στιγμή που θα ανοίξει η πόρτα του οδηγού.

Φυσικά, μπορείτε να χρησιμοποιείτε τα αρχικά τηλεχειριστήρια παράλληλα με το HomeLink®.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν χρησιμοποιείτε το HomeLink® για το χειρισμό γκαραζόπορτας ή εξωτερικής τηλεχειριζόμενης πόρτας, βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται κανείς κοντά στην πόρτα όταν ανοίγει ή κλείνει.

Μη χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο HomeLink® για γκαραζόπορτα που δεν διαθέτει στοπ ασφαλείας και μηχανισμό αντίθετης κίνησης ασφαλείας. Η γκαραζόπορτα πρέπει να αντιδράσει αμέσως εάν ανιχνεύσει ότι η κίνησή της εμποδίζεται, να σταματήσει απευθείας και να αρχίσει να κινείται αντίθετα. Εάν η γκαραζόπορτα δεν διαθέτει αυτά τα χαρακτηριστικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Για περισσότερες πληροφορίες - απευθυνθείτε στον προμηθευτή μέσω Διαδικτύου: www.homelink.com.

Προγραμματισμός την πρώτη φορά

Η διαδικασία στο πρώτο βήμα διαγράφει τη μνήμη στο HomeLink® και δεν πρέπει να τη διεξάγετε όταν επαναπρογραμματίζετε μόνο ένα κουμπί.

1. Πατήστε τα δύο ακριανά κουμπιά και κρατήστε τα πατημένα μέχρι να αρχίσει να

HomeLink® *

αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία μετά από 20 δευτερόλεπτα περίπου. Όταν η λυχνία αναβοσβήνει, σημαίνει ότι το HomeLink® βρίσκεται σε "λειτουργία εκμάθησης" και ότι είναι έτοιμο να προγραμματιστεί.

2. Τοποθετήστε το εργοστασιακό τηλεχειριστήριο σε απόσταση 5-30 cm από το HomeLink®. Παρατηρήστε την ενδεικτική λυχνία.

   Η απαιτούμενη απόσταση ανάμεσα στο αρχικό τηλεχειριστήριο και το HomeLink® εξαρτάται από το μηχανισμό που προγραμματίζεται. Ενδέχεται να χρειαστούν αρκετές προσπάθειες σε διαφορετική απόσταση κάθε φορά. Αφήστε το τηλεχειριστήριο σε κάθε θέση 15 δευτερόλεπτα περίπου, πριν δοκιμάσετε ξανά.

3. Πατήστε ταυτόχρονα το κουμπί για το αρχικό τηλεχειριστήριο και το κουμπί που θέλετε να προγραμματίσετε στο HomeLink®. Κρατήστε τα κουμπιά πατημένα έως ότου η ενδεικτική λυχνία αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα. Όταν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα, σημαίνει ότι ο προγραμματισμός ήταν επιτυχής.

4. Ελέγξτε τον προγραμματισμό πατώντας το προγραμματισμένο κουμπί στο HomeLink® και παρατηρήστε την ενδεικτική λυχνία:

   - **Η λυχνία είναι σταθερά αναμμένη:** Η ενδεικτική λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη όταν κρατάτε το κουμπί πατημένο, ως ένδειξη ότι ο προγραμματισμός ολοκληρώθηκε. Η γκαραζόπορτα, η εξωτερική τηλεχειριζόμενη πόρτα ή ο εκάστοτε μηχανισμός πρέπει τώρα να ενεργοποιηθεί όταν πατήσετε το προγραμματισμένο κουμπί στο HomeLink®.
   - **Η λυχνία δεν είναι σταθερά αναμμένη:** Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα επί 2 δευτερόλεπτα περίπου και στη συνέχεια παραμένει σταθερά αναμμένη επί 3 δευτερόλεπτα περίπου. Η διαδικασία αυτή επαναλαμβάνεται επί 20 δευτερόλεπτα περίπου και δείχνει ότι η συσκευή διαθέτει κυλιόμενο κωδικό. Η γκαραζόπορτα, η εξωτερική τηλεχειριζόμενη πόρτα ή ο εκάστοτε μηχανισμός δεν ενεργοποιείται όταν πατάτε το προγραμματισμένο κουμπί στο HomeLink®. Συνεχίστε τον προγραμματισμό ως εξής.

5. Εντοπίστε το "προγραμματιζόμενο κουμπί[1]" στο δέκτη, π.χ. της γκαραζόπορτας, που βρίσκεται συνήθως κοντά στη βάση της κεραίας στο δέκτη. Εάν δεν μπορείτε να βρείτε το κουμπί - ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του προμηθευτή ή απευθυνθείτε στον προμηθευτή μέσω Διαδικτύου: www.homelink.com.

6. Πατήστε και αφήστε το "προγραμματιζόμενο κουμπί". Το κουμπί αναβοσβήνει επί 30 δευτερόλεπτα περίπου και πρέπει να ολοκληρώσετε το επόμενο βήμα μέσα σε αυτό το χρονικό διάστημα.

7. Πατήστε το προγραμματισμένο κουμπί στο HomeLink®, ενώ το "προγραμματιζόμενο κουμπί" εξακολουθεί να αναβοσβήνει, κρατήστε το πατημένο επί 3 δευτερόλεπτα περίπου και στη συνέχεια αφήστε το. Επαναλάβετε τη διαδικασία "πατήστε/κρατήστε πατημένο/αφήστε" έως και 3 φορές για να ολοκληρωθεί ο προγραμματισμός.

[1] Το σύμβολο και το χρώμα του κουμπιού μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον κατασκευαστή.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

HomeLink® *

Προγραμματισμός μεμονωμένων κουμπιών
Για να προγραμματίσετε εκ νέου ένα μεμονωμένο κουμπί, συνεχίστε ως εξής:

1. Πατήστε το κουμπί που θέλετε στο HomeLink® και κρατήστε το πατημένο μέχρι να ολοκληρώσετε το βήμα 3.
2. Όταν η ενδεικτική λυχνία στο HomeLink® αρχίσει να αναβοσβήνει, μετά από 20 δευτερόλεπτα περίπου, τοποθετήστε το εργοστασιακό τηλεχειριστήριο σε απόσταση 5-30 cm από το HomeLink®. Παρατηρήστε την ενδεικτική λυχνία.

   Η απαιτούμενη απόσταση ανάμεσα στο αρχικό τηλεχειριστήριο και το HomeLink εξαρτάται από το μηχανισμό που προγραμματίζεται. Ενδέχεται να χρειαστούν αρκετές προσπάθειες σε διαφορετική απόσταση κάθε φορά. Αφήστε το τηλεχειριστήριο σε κάθε θέση 15 δευτερόλεπτα περίπου, πριν δοκιμάσετε ξανά.
3. Πατήστε το κουμπί στο αρχικό τηλεχειριστήριο. Η ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Όταν η ενδεικτική λυχνία αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα, αφήστε και τα δύο κουμπιά. Όταν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα, σημαίνει ότι ο προγραμματισμός ήταν επιτυχής.
4. Ελέγξτε τον προγραμματισμό πατώντας το προγραμματισμένο κουμπί στο HomeLink και παρατηρήστε την ενδεικτική λυχνία:
   - **Η λυχνία είναι σταθερά αναμμένη:** Η ενδεικτική λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη όταν κρατάτε το κουμπί πατημένο, ως ένδειξη ότι ο προγραμματισμός ολοκληρώθηκε. Η γκαραζόπορτα, η εξωτερική τηλεχειριζόμενη πόρτα ή ο εκάστοτε μηχανισμός πρέπει τώρα να ενεργοποιηθεί όταν πατήσετε το προγραμματισμένο κουμπί στο HomeLink®.
   - **Η λυχνία δεν είναι σταθερά αναμμένη:** Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα επί 2 δευτερόλεπτα περίπου και στη συνέχεια παραμένει σταθερά αναμμένη επί 3 δευτερόλεπτα περίπου. Η διαδικασία αυτή επαναλαμβάνεται επί 20 δευτερόλεπτα περίπου και δείχνει ότι η συσκευή διαθέτει κυλιόμενο κωδικό. Η γκαραζόπορτα, η εξωτερική τηλεχειριζόμενη πόρτα ή ο εκάστοτε μηχανισμός δεν ενεργοποιείται όταν πατάτε το προγραμματισμένο κουμπί στο HomeLink®. Συνεχίστε τον προγραμματισμό ως εξής.
5. Εντοπίστε το "προγραμματιζόμενο κουμπί[2]" στο δέκτη, π.χ. της γκαραζόπορτας, που βρίσκεται συνήθως κοντά στη βάση της κεραίας στο δέκτη. Εάν δεν μπορείτε να βρείτε το κουμπί - ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του προμηθευτή ή απευθυνθείτε στον προμηθευτή μέσω Διαδικτύου: www.homelink.com.
6. Πατήστε και αφήστε το "προγραμματιζόμενο κουμπί". Το κουμπί αναβοσβήνει επί 30 δευτερόλεπτα περίπου - πρέπει να ολοκληρώσετε το επόμενο βήμα μέσα σε αυτό το χρονικό διάστημα.
7. Πατήστε το προγραμματισμένο κουμπί στο HomeLink®, ενώ το "προγραμματιζόμενο κουμπί" εξακολουθεί να αναβοσβήνει, κρατήστε το πατημένο επί 3 δευτερόλεπτα περίπου και στη συνέχεια αφήστε το. Επαναλάβετε τη διαδικασία "πατήστε/κρατήστε πατημένο/αφήστε" έως και 3 φορές για να ολοκληρωθεί ο προγραμματισμός.

[2] Το σύμβολο και το χρώμα του κουμπιού μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον κατασκευαστή.

HomeLink® *

Ακύρωση προγραμματισμού
Μπορείτε να ακυρώσετε τον προγραμματισμό για όλα τα κουμπιά ταυτόχρονα στο HomeLink®, όχι για μεμονωμένα κουμπιά.

– Πατήστε τα δύο ακριανά κουμπιά και κρατήστε τα πατημένα μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία μετά από 20 δευτερόλεπτα περίπου.
  > Το HomeLink® βρίσκεται πλέον στην επονομαζόμενη "λειτουργία εκμάθησης" και είναι έτοιμο να προγραμματιστεί ακόμη μία φορά, ανατρέξτε στη σελίδα 135.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Μενού και μηνύματα 142
Σύστημα κλιματισμού 149
Σύστημα προθέρμανσης κινητήρα με καύσιμο και σύστημα θέρμανσης χώρου επιβατών* 158
Συμπληρωματικό σύστημα θέρμανσης* 163
Ηχοσύστημα 165
Υπολογιστής ταξιδίου 180
Σύστημα Δυναμικού Ελέγχου Ευστάθειας και Πρόσφυσης 182
Προσαρμογή των οδηγικών χαρακτηριστικών 184
Cruise control* 185
Adaptive cruise control* 187
Προειδοποίηση απόστασης* 196
City Safety™ 199
Προειδοποίηση σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση* 205
Driver Alert System – DAC* 212
Driver Alert System - LDW* 215
Park Assist* 218
Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης* 221
BLIS* – Σύστημα επιτήρησης τυφλών σημείων 224
Άνεση στο χώρο επιβατών 228
Ανοικτή συνομιλία Bluetooth* 231
Ενσωματωμένο τηλέφωνο* 237

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

04

ΆΝΕΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΚΉ ΑΠΌΛΑΥΣΗ

Μενού και μηνύματα

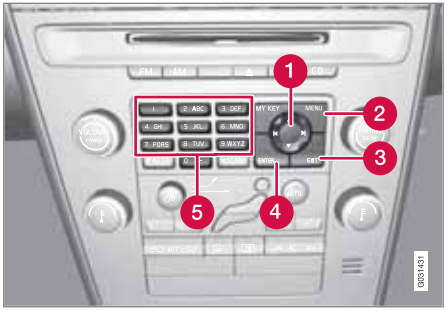
Χειρισμός

Ορισμένες από τις λειτουργίες του αυτοκινήτου δεν διαθέτουν ξεχωριστά πλήκτρα λειτουργιών, αντίθετα μπορούν να ενεργοποιηθούν/απενεργοποιηθούν μέσω του συστήματος του μενού.

Η περιήγηση στα μενού πραγματοποιείται μέσω των κουμπιών στην κεντρική κονσόλα ή με τα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι.

Πολλές λειτουργίες είναι στάνταρ, ορισμένες είναι προαιρετικές. Ο αριθμός τους διαφέρει ανάλογα με την αγορά.

Κουμπιά ελέγχου κεντρικής κονσόλας



Κεντρική κονσόλα με χειριστήρια για την περιήγηση στο μενού.

1. Κουμπί περιήγησης – μετακίνηση μεταξύ των επιλογών μενού και ενεργοποίηση
2. **MENU** - μετάβαση στο σύστημα του μενού
3. **EXIT** - επιστροφή στην προηγούμενη επιλογή της δομής μενού. Με παρατεταμένο πάτημα, έξοδος από το σύστημα του μενού.
4. **ENTER** - ενεργοποίηση των επιλογών μενού
5. Αριθμητικά πλήκτρα **1–9**

Χειριστήρια στο τιμόνι*

1. **ENTER**
2. **EXIT**
3. Κουμπιά περιήγησης – πάνω/κάτω.

Εάν στα χειριστήρια στο τιμόνι υπάρχουν τα κουμπιά **ENTER**και **EXIT**, τότε η λειτουργία αυτών των κουμπιών και των κουμπιών περιήγησης είναι ίδια με τη λειτουργία των κουμπιών στην κεντρική κονσόλα.

Κατάλογοι αναζήτησης

Το τρέχον επίπεδο μενού εμφανίζεται στην πάνω δεξιά πλευρά της οθόνης της κεντρικής κονσόλας. Οι κατάλογοι αναζήτησης για τις λειτουργίες του συστήματος του μενού παρατίθενται σε αυτό το εγχειρίδιο με τη μορφή:

Car settings ➔ Lock settings

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Ακολουθεί ένα παράδειγμα πώς μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση σε μια λειτουργία και να τη ρυθμίσετε χρησιμοποιώντας τα κουμπιά της κεντρικής κονσόλας:

1. Πατήστε **MENU**.
2. Μεταβείτε στο μενού που επιθυμείτε, π.χ. **Car settings**, με τα κουμπιά πλοήγησης και πατήστε **ENTER** - ανοίγει ένα υπομενού.
3. Μεταβείτε στην επιλογή **Lock settings** και πατήστε **ENTER** - ανοίγει ένα νέο υπομενού.
4. Μεταβείτε στην επιλογή **Doors unlock** και πατήστε **ENTER** - ανοίγει ένα υπομενού με επιλέξιμες λειτουργίες.
5. Επιλέξτε μεταξύ των επιλογών και πατήστε **ENTER** - στο άδειο πλαίσιο της σχετικής επιλογής εμφανίζεται ένας σταυρός.
6. Βγείτε από το πρόγραμμα πηγαίνοντας προς τα πίσω στα μενού βαθμιαία πατώντας στιγμιαία το **EXIT** ή με ένα παρατεταμένο πάτημα.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα κουμπιά περιήγησης αντί για το **ENTER** και το **EXIT** όταν περιηγείστε στη δομή του μενού. Το κουμπί με το δεξί βέλος αντιστοιχεί στο **ENTER** και το κουμπί με το αριστερό βέλος στο **EXIT**.

Οι επιλογές του μενού είναι αριθμημένες και μπορείτε να τις ενεργοποιήσετε απευθείας από τα αριθμητικά πλήκτρα (μόνο **1–9**).

Επισκόπηση μενού
Το τηλέφωνο και οι πηγές ήχου έχουν διαφορετικό βασικό μενού. Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στο βασικό μενού μιας πηγής ήχου (π.χ. CD) μόνο όταν η συγκεκριμένη πηγή ήχου είναι ενεργή, ανατρέξτε στη σελίδα 167.

Οι παρακάτω επιλογές μενού συμπεριλαμβάνονται στο **Main menu**:

Car Key memory
- Seat & mirror positions*

Car settings
- Information
- Light settings
- Lock settings
- Reduced guard[1]
- Tyre pressure*
- Side mirror settings*
- Collision warning settings*
- Parking camera settings*
- Lane departure warning*
- Steering force level*
- Unit settings
- Driver alert on

Climate settings
- Automatic blower adjust
- Recirculation timer
- Auto. rear defroster
- Seat heating time limit.
- Seat heating off during starting
- Reset climate settings

Main menu AM
- Audio settings
  - Sound stage
  - Equalizer front
  - Equalizer rear
  - Auto. volume control
  - Reset all audio settings

[1] Διατίθεται σε ορισμένα μοντέλα.

Μενού και μηνύματα

Main menu FM
- FM settings
  - News
  - TP (Traffic information)
  - Radio text
  - PTY (Program type)
  - Advanced radio settings
- Audio settings[2]

Main menu DAB *[3]

Main menu CD
- Random
  - Off
  - Folder[4]
  - Disc[4]
  - Single disc[5]
  - All discs [5]
- CD settings
  - Track information *
  - News
  - TP (Traffic information)
- Audio settings [2]

Main menu AUX
- AUX input volume
- Audio settings[2]

Main menu USB
- USB settings
  - Track information
  - News
  - TP (Traffic information)
- Audio settings[2]

Main menu iPod
- iPod settings
  - News
  - TP (Traffic information)
- Audio settings[2]
- Track information

Main menu Bluetooth[6]
- Call register
  - Last 10 missed calls
  - Last 10 received calls
  - Last 10 dialled calls
- Phone book
  - Search
  - Copy fr. mobile phone
- Bluetooth*
  - Change phone[7]
  - Connect phone[8]
  - Remove phone
  - Connect fr. mobile phone
  - Bluetooth info. for the car
- Call options
  - Automatic answer
  - Voice mail number

2 Για τα υπομενού, βλ. "Βασικό μενού AM/Ρυθμίσεις ηχοσυστήματος".
3 Βλ. σελ. 177.
4 Μόνο σε συστήματα με δυνατότητα αναπαραγωγής αρχείων ήχου MP3 και WMA.
5 Μόνο σε συστήματα με CD changer.
6 Ισχύει για αυτοκίνητα που **δεν** διαθέτουν ενσωματωμένο τηλέφωνο.
7 Εμφανίζεται μόνο όταν υπάρχει συνδεδεμένο τηλέφωνο.
8 Εμφανίζεται μόνο όταν δεν υπάρχει συνδεδεμένο τηλέφωνο.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Μενού και μηνύματα

- Phone settings
  - Sounds and volume
  - Synchronise phone book

Main menu Bluetooth[9]

- Call register
  - Last 10 missed calls
  - Last 10 received calls
  - Last 10 dialled calls
- Phone book
  - Search
  - Copy fr. mobile phone
- Bluetooth*
  - Connect phone[10]
  - Remove phone
  - Connect fr. mobile phone
  - Bluetooth info. for the car
- Call options
  - Automatic answer
  - Voice mail number
- Change phone
  - Car phone
  - Add phone
  - Added phones[11]
- Phone settings
  - Sounds and volume
  - Synchronise phone book

Main menu, built-in phone

- Call register
  - Last 10 missed calls
  - Last 10 received calls
  - Last 10 dialled calls
  - Erase list
  - Call duration
- Phone book
  - Search
  - New contact
  - Copy all
  - Speed-dial
  - Erase SIM
  - Erase phone
  - Memory status
- Messages
  - Read
  - Write new
  - Delete all messages
  - Message settings
- Call options
  - Send my number
  - Call waiting
  - Automatic answer
  - Auto redial
  - Voice mail number
  - Diversions
- Change phone[9]
  - Car phone
  - Add phone
  - Added phones[11]
- Phone settings
  - Network selection

[9] Ισχύει για αυτοκίνητα **με** ενσωματωμένο τηλέφωνο **και** σύστημα ανοικτής συνομιλίας Bluetooth™.
[10] Εμφανίζεται μόνο όταν δεν υπάρχει συνδεδεμένο τηλέφωνο.
[11] Έως και 5 τηλέφωνα.

Μενού και μηνύματα

SIM security

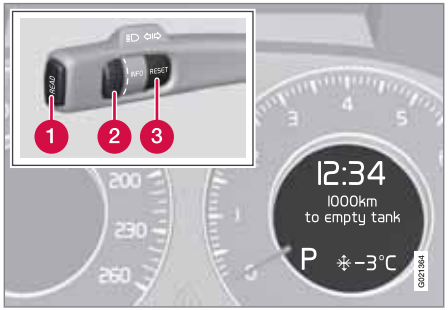
Edit PIN code

Sounds and volume

IDIS

Reset phone settings

Πίνακας οργάνων



Οθόνη πληροφοριών και κουμπιά ελέγχου για τα μενού.

1. **READ** – πρόσβαση στον κατάλογο μηνυμάτων και επιβεβαίωση μηνύματος.
2. Περιστροφικός διακόπτης – μετακίνηση μεταξύ των επιλογών μενού.
3. **RESET** – επαναρύθμιση της ενεργής λειτουργίας. Χρησιμοποιείται σε ορισμένες περιπτώσεις για την επιλογή/ενεργοποίηση μιας λειτουργίας, βλ. επεξήγηση στην αντίστοιχη λειτουργία.

Τα μενού που απεικονίζονται στην οθόνη πληροφοριών του πίνακα οργάνων ελέγχονται από τον αριστερό μοχλοδιακόπτη. Τα μενού εμφανίζονται ανάλογα με τη θέση του κλειδιού, ανατρέξτε στη σελίδα 81. Εάν εμφανιστεί κάποιο μήνυμα πρέπει να το επιβεβαιώσετε πατώντας το κουμπί **READ** για να εμφανιστούν τα μενού.

Επισκόπηση μενού

Ορισμένες από τις παρακάτω επιλογές μενού προϋποθέτουν να έχει εγκατασταθεί η λειτουργία και υλικό (hardware) στο αυτοκίνητο.

Μέχρι να αδειάσει το ρεζερβουάρ

Μέση κατανάλωση

Στιγμιαία καταν.

Μέση ταχύτητα

DSTC

City Safety

Τρέχουσα ταχύτ.[12]

Πίεση ελαστικών Ρύθμιση*

Park heat timer 1/2*

Park vent timer 1/2*

Χρονοδ. Στάθμ.*

Άμεση εκκίνηση Προθ.Στάθ.*

Άμεση εκκίνηση Ηλ.Προθ.*

Άμεση εκκίνηση Εξαερ.Στάθ.*

Πρόσθ. θέρμ. Αυτόμ.*

Έναρξ.θέρμ.ηρεμ.*

Μήνυμα

Μήνυμα κειμένου στην οθόνη πληροφοριών.

Όταν ανάβει μια προειδοποιητική, πληροφοριακή ή ενδεικτική λυχνία, στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται ένα αντίστοιχο μήνυμα. Στον κατάλογο μνήμης αποθηκεύεται ένα

[12] Μόνο ορισμένες αγορές.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

μήνυμα σφάλματος, μέχρι να αποκατασταθεί η βλάβη.

Πατήστε το κουμπί **READ** για να μετακινηθείτε μεταξύ των μηνυμάτων και να τα επιβεβαιώσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν εμφανιστεί προειδοποιητικό μήνυμα ενώ χρησιμοποιείται ο υπολογιστής ταξιδίου, το μήνυμα πρέπει να επιβεβαιωθεί πατώντας το κουμπί **READ**, για να επιστρέψτε στον υπολογιστή ταξιδίου.

Μήνυμα	Ερμηνεία
Σταματ. με ασφάλ[A]	Σταματήστε και σβήστε τον κινητήρα. Σοβαρός κίνδυνος ζημιάς. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.
Σβήσ. κιν.[A]	Σταματήστε και σβήστε τον κινητήρα. Σοβαρός κίνδυνος ζημιάς. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.
Επείγον σέρβις[A]	Η Volvo συνιστά να αναθέσετε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo να ελέγξει το αυτοκίνητο αμέσως.
Απαιτ. σέρβις[A]	Η Volvo συνιστά να αναθέσετε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo να ελέγξει το αυτοκίνητο το συντομότερο δυνατόν.
Βλ. εγχειρίδιο[A]	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο κατόχου.
Κλειστε ραντεβου για συντηρηση	Ώρα να κανονίσετε το προγραμματισμένο σέρβις. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.
ωρα για τακτικη συντηρηση	Ώρα για το προγραμματισμένο σέρβις. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Καθορίζεται από τον αριθμό των διανυθέντων χιλιομέτρων, τον αριθμό των μηνών που έχουν παρέλθει από το τελευταίο σέρβις, τη χρονική διάρκεια λειτουργίας του κινητήρα και τις προδιαγραφές του λαδιού.
Συντηρηση εκκρεμει	Εάν το πρόγραμμα σέρβις δεν τηρείται, η εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για σέρβις.

Μενού και μηνύματα

Μήνυμα	Ερμηνεία
Λαδι κιβ. ταχυτ. Αλλαγη	Η Volvo συνιστά να αναθέσετε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo να ελέγξει το αυτοκίνητο το συντομότερο δυνατόν.
Κιβωτιο ταχυτητ. Μειωμ. αποδοση	Η λειτουργικότητα του κιβωτίου ταχυτήτων είναι περιορισμένη. Οδηγείτε με προσοχή μέχρι να σβήσει το μήνυμα[B]. Εάν εμφανίζεται επανειλημμένα: Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.
Κιβ. ταχ. ζεστο Μειωστε ταχυτητα	Οδηγήστε ομαλά για λίγη ώρα ακόμη ή σταματήστε το αυτοκίνητο με ασφάλεια. Επιλέξτε νεκρά και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί μέχρι να σβήσει το μήνυμα[B].
Κιβ. ταχ. ζεστο Σταματ. με ασφαλ	Σοβαρή βλάβη. Σταματήστε αμέσως το αυτοκίνητο με ασφάλεια. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo[B].
Προσωρινή απενεργοποίηση[A]	Μια λειτουργία έχει απενεργοποιηθεί προσωρινά και επαναρυθμίζεται αυτόματα ενώ οδηγείτε ή μετά από την επόμενη εκκίνηση του κινητήρα.
Αποφορτ. μπαταρ. Εξοικον. ισχυος	Το ηχοσύστημα τίθεται εκτός λειτουργίας για εξοικονόμηση ισχύος. Φορτίστε την μπαταρία.

A Τμήμα μηνύματος, εμφανίζεται μαζί με πληροφορίες σχετικά με το πού έχει εμφανιστεί το πρόβλημα.
B Για περισσότερα μηνύματα όσον αφορά το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, ανατρέξτε στη σελίδα 124.

Γενικά

Κλιματισμός
Το αυτοκίνητο διαθέτει ηλεκτρονικό σύστημα κλιματισμού (ECC). Το σύστημα κλιματισμού ψύχει ή θερμαίνει και αφυγραίνει τον αέρα στο χώρο επιβατών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το σύστημα κλιματισμού (AC) αλλά, για να διασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή ατμόσφαιρα στο χώρο επιβατών και για να μη θαμπώνουν τα τζάμια, το σύστημα κλιματισμού πρέπει να είναι πάντοτε ενεργοποιημένο.

Πραγματική θερμοκρασία
Η σχέση της θερμοκρασίας που θα επιλέξετε με την πραγματική θερμοκρασία που θα επιτευχθεί εξαρτάται από τις φυσικές συνθήκες σε συνάρτηση με την ταχύτητα του αέρα, την υγρασία και την έκθεση στον ήλιο μέσα και έξω από το αυτοκίνητο.

Το σύστημα διαθέτει έναν αισθητήρα ηλιακής ακτινοβολίας*, ο οποίος ανιχνεύει την πλευρά από την οποία ο ήλιος προσπίπτει στο χώρο επιβατών. Αυτό σημαίνει ότι η θερμοκρασία μπορεί να διαφέρει μεταξύ των δεξιών και των αριστερών αεραγωγών, ανεξάρτητα εάν οι διακόπτες έχουν ρυθμιστεί στην ίδια θερμοκρασία και στις δύο πλευρές.

Θέσεις αισθητήρων
- Ο αισθητήρας ηλιακής ακτινοβολίας* βρίσκεται στην επάνω πλευρά του ταμπλό.
- Ο αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου επιβατών βρίσκεται πίσω από τον πίνακα ελέγχου του συστήματος κλιματισμού.
- Ο αισθητήρας εξωτερικής θερμοκρασίας βρίσκεται στον εξωτερικό καθρέπτη.
- Ο αισθητήρας υγρασίας* βρίσκεται στον εσωτερικό καθρέπτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην καλύπτετε τους αισθητήρες με ρούχα ή άλλα αντικείμενα.

Παράθυρα και πανοραμική οροφή
Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη λειτουργία του συστήματος κλιματισμού, κλείστε τα παράθυρα και την πανοραμική οροφή εάν χρειάζεται.

Θάμπωμα των παραθύρων
Για την αποθάμβωση των εσωτερικών επιφανειών των παραθύρων, χρησιμοποιήστε καταρχήν τη λειτουργία αποθάμβωσης.

Για να μειωθεί το ενδεχόμενο θαμπώματος, διατηρείτε τα παράθυρα καθαρά και χρησιμοποιείτε καθαριστικό τζαμιών.

Προσωρινή απενεργοποίηση του συστήματος κλιματισμού
Όταν ο κινητήρας χρειάζεται πλήρη ισχύ, π.χ. για πλήρη επιτάχυνση ή κατά την οδήγηση σε ανηφορικό έδαφος με τρέιλερ, το σύστημα κλιματισμού μπορεί να τεθεί προσωρινά εκτός λειτουργίας. Η θερμοκρασία στο χώρο επιβατών ενδέχεται να αυξηθεί προσωρινά.

Συμπύκνωση υδρατμών
Όταν ο καιρός είναι ζεστός, οι υδρατμοί που δημιουργούνται από το σύστημα κλιματισμού μπορεί να στάζουν κάτω από το αυτοκίνητο. Αυτό είναι φυσιολογικό.

Πάγος και χιόνι
Απομακρύνετε τον πάγο και το χιόνι από τις θυρίδες εισαγωγής αέρα του συστήματος κλιματισμού (θυρίδες που βρίσκονται ανάμεσα στο καπό του κινητήρα και το παρμπρίζ).

Εντοπισμός και επισκευή βλαβών
Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο το οποίο είναι εξουσιοδοτημένο για τον εντοπισμό βλαβών και επισκευή του συστήματος κλιματισμού. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Ψυκτικό υγρό
Το σύστημα κλιματισμού λειτουργεί με ψυκτικό R134a, ανατρέξτε στη σελίδα 335. Το ψυκτικό αυτό δεν περιέχει χλώριο, που σημαίνει ότι δεν είναι επιβλαβές για το στρώμα του

04

▸▸

Σύστημα κλιματισμού

όζοντος. Αναθέστε την εργασία σε ένα συνεργείο, το οποίο είναι εξουσιοδοτημένο για την πλήρωση/αλλαγή του ψυκτικού. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Λειτουργία πλήρους αερισμού
Αυτή η λειτουργία ανοίγει/κλείνει όλα τα παράθυρα ταυτόχρονα και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παράδειγμα για να αεριστεί γρήγορα το αυτοκίνητο όταν επικρατούν υψηλές θερμοκρασίες, ανατρέξτε στη σελίδα 61.

Φίλτρο χώρου επιβατών
Ο αέρας που εισέρχεται στο χώρο επιβατών καθαρίζεται μέσω ενός φίλτρου. Αυτό πρέπει να αντικαθίσταται σε τακτά χρονικά διαστήματα. Ακολουθήστε τις οδηγίες του προγράμματος σέρβις της Volvo για τα συνιστώμενα διαστήματα αντικατάστασης. Εάν το αυτοκίνητο χρησιμοποιείται σε υπερβολικά ρυπογόνο περιβάλλον, το φίλτρο ίσως πρέπει να αντικαθίσταται συχνότερα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Υπάρχουν διάφοροι τύποι φίλτρου για το χώρο επιβατών. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί το σωστό φίλτρο.

Πακέτο εξοπλισμού Clean Zone Interior (CZIP)*
Με αυτή τη λειτουργία προαιρετικού εξοπλισμού, ο χώρος επιβατών διατηρείται ακόμη πιο καθαρός μέσω της απομάκρυνσης αλλεργιογόνων και ασθματογόνων παραγόντων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το CZIP, ανατρέξτε στο φυλλάδιο που παραδίδεται με το αυτοκίνητο κατά την αγορά.

Συμπεριλαμβάνονται τα εξής:

- Προηγμένη λειτουργία ανεμιστήρα, που σημαίνει ότι ο ανεμιστήρας αρχίζει να λειτουργεί όταν ανοίγετε το αυτοκίνητο με το τηλεχειριστήριο-κλειδί. Ο ανεμιστήρας τροφοδοτεί το χώρο επιβατών με φρέσκο αέρα. Η λειτουργία ενεργοποιείται όταν χρειάζεται, και απενεργοποιείται αυτόματα μετά από κάποιο διάστημα ή όταν ανοίξει κάποια από τις πόρτες. Το χρονικό διάστημα λειτουργίας του ανεμιστήρα μειώνεται σταδιακά λόγω μειωμένων αναγκών μέχρι το αυτοκίνητο να γίνει 4 ετών.
- Το σύστημα ποιότητας αέρα IAQS είναι ένα πλήρως αυτόματο σύστημα, το οποίο καθαρίζει τον αέρα στο χώρο επιβατών από ρύπους όπως μικροσωματίδια, υδρογονάνθρακες, οξείδια του αζώτου και επιφανειακό όζον.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Στα αυτοκίνητα με CZIP, το φίλτρο IAQS πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 15 000 km ή μία φορά το χρόνο όποιο επέλθει πρώτα. Ωστόσο, μέχρι τα 75 000 km ή στα 5 χρόνια. Στα αυτοκίνητα χωρίς CZIP, το φίλτρο IAQS πρέπει να αντικαθίσταται στο τακτικό σέρβις.

Χρήση ελεγμένων υλικών στον εξοπλισμό του χώρου επιβατών.
Τα υλικά έχουν σχεδιαστεί έτσι, ώστε να ελαχιστοποιείται η ποσότητα σκόνης στο χώρο επιβατών, και συμβάλλουν στον ευκολότερο καθαρισμό του χώρου επιβατών. Τα ταπέτα τόσο στο χώρο επιβατών όσο και στο χώρο αποσκευών αφαιρούνται και καθαρίζονται εύκολα. Χρησιμοποιείτε καθαριστικά και προϊόντα φροντίδας αυτοκινήτου που συνιστώνται από τη Volvo, ανατρέξτε στη σελίδα 320.

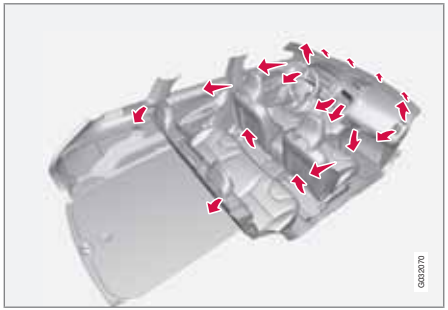
Ρυθμίσεις μενού
Μπορείτε να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για τρεις από τις λειτουργίες του συστήματος κλιματισμού από την κεντρική κονσόλα, ανατρέξτε στη σελίδα 142:

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

- Ταχύτητα ανεμιστήρα στην αυτόματη λειτουργία*, ανατρέξτε στη σελίδα 153.
- Χρονοδιακόπτης ανακυκλοφορίας για τον αέρα στο χώρο επιβατών, ανατρέξτε στη σελίδα 154.
- Αυτόματη αποθάμβωση πίσω παρμπρίζ, ανατρέξτε στη σελίδα 105.

Όλες οι λειτουργίες του συστήματος κλιματισμού επανέρχονται στις αρχικές τους ρυθμίσεις με το **RESET** μέσω της οθόνης.

Κατανομή αέρα

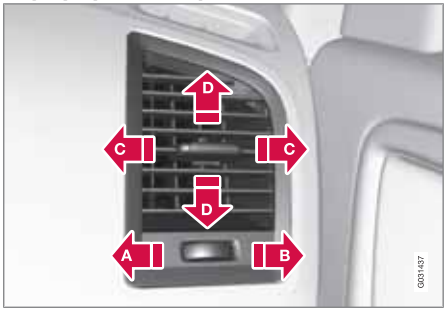


Ο εισερχόμενος αέρας κατανέμεται στο χώρο επιβατών από 20 διαφορετικούς αεραγωγούς.

Η κατανομή του αέρα πραγματοποιείται εντελώς αυτόματα στη λειτουργία **AUTO***.

Εάν χρειαστεί, μπορείτε να τη ρυθμίσετε χειροκίνητα, ανατρέξτε στη σελίδα 156.

Αεραγωγοί στο ταμπλό



A Ανοικτοί

B Κλειστοί

C Πλευρική ροή αέρα

D Κάθετη ροή αέρα

Στρέψτε τους ακριανούς αεραγωγούς προς τα παράθυρα για να ξεθαμπώσουν τα τζάμια.

Προκειμένου το σύστημα κλιματισμού να λειτουργεί αποτελεσματικά στο χώρο επιβατών, εισέρχεται πάντοτε αέρας από τους αεραγωγούς.

Αεραγωγοί στις κολόνες θυρών

A Κλειστοί

B Ανοικτοί

C Πλευρική ροή αέρα

D Κάθετη ροή αέρα

Στρέψτε τους αεραγωγούς προς τα παράθυρα για να ξεθαμπώσουν τα τζάμια.

Στρέψτε τους αεραγωγούς προς το χώρο επιβατών για να είναι πιο ευχάριστη η θερμοκρασία στο πίσω κάθισμα.

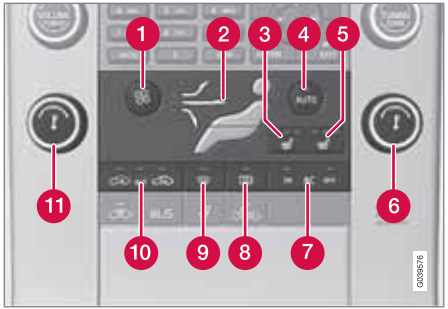
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πρέπει να θυμάστε ότι τα μικρά παιδιά είναι πιο ευαίσθητα στα ρεύματα αέρα.

Σύστημα κλιματισμού

Σύστημα κλιματισμού

Ηλεκτρονικό σύστημα κλιματισμού, ECC



1. Ανεμιστήρας
2. Κατανομή αέρα
3. Θερμαινόμενα μπροστινά καθίσματα, αριστερή πλευρά
4. **AUTO**
5. Θερμαινόμενα μπροστινά καθίσματα, δεξιά πλευρά
6. Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας, δεξιά πλευρά
7. **AC ON/OFF** – Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συστήματος κλιματισμού
8. Σύστημα αποθάμβωσης πίσω παρμπρίζ και εξωτερικών καθρεπτών, ανατρέξτε στη σελίδα 105
9. Μέγιστη αποθάμβωση
10. Ανακυκλοφορία αέρα/Σύστημα ποιότητας αέρα
11. Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας, αριστερή πλευρά

Χειρισμός

Ανεμιστήρας

Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Εάν έχει επιλεγεί η λειτουργία **AUTO**, η ταχύτητα του ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα. Η προηγούμενη ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα απενεργοποιείται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν ο ανεμιστήρας απενεργοποιηθεί εντελώς, το σύστημα κλιματισμού δεν ενεργοποιείται με αποτέλεσμα τα παράθυρα να θαμπώνουν πιο εύκολα.

Θερμαινόμενα καθίσματα*

Μπροστινά καθίσματα

Πατήστε το κουμπί μία φορά για τη μέγιστη ρύθμιση θέρμανσης – ανάβουν τρεις λυχνίες.

Πατήστε το κουμπί δύο φορές για χαμηλότερη ρύθμιση θέρμανσης – ανάβουν δύο λυχνίες.

Πατήστε το κουμπί τρεις φορές για την ελάχιστη ρύθμιση θέρμανσης – ανάβει μία λυχνία.

Πατήστε το κουμπί τέσσερις φορές για να απενεργοποιήσετε τη θέρμανση – δεν ανάβει καμία λυχνία.

Το σύστημα θέρμανσης απενεργοποιείται κανονικά κατά την εκκίνηση του αυτοκινήτου. Εάν το σύστημα θέρμανσης είναι ενεργοποιημένο, τότε απενεργοποιείται αυτόματα όταν σβήσετε τον κινητήρα. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την αυτόματη λειτουργία θέρμανσης από το μενού: **Climate settings ➔ Seat heating off during starting**

Η θέρμανση καθίσματος απενεργοποιείται αυτόματα μετά από λίγο. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από το μενού: **Climate settings ➔ Seat heating time limit.**

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το θερμαινόμενο κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με δυσανεξία στην αυξημένη θερμοκρασία λόγω απώλειας των αισθήσεων ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο δυσκολεύονται να χειριστούν το χειριστήριο του θερμαινόμενου καθίσματος. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός από έγκαυμα.

Πίσω καθίσματα[1]

Ο έλεγχος της θέρμανσης πραγματοποιείται όπως και στο μπροστινό κάθισμα.

Κατανομή αέρα

Η εικόνα περιλαμβάνει τρία κουμπιά. Όταν πατηθεί κάποιο κουμπί, ανάβει μια λυχνία μπροστά από την εικόνα που δείχνει ποιο τμήμα κατανομής αέρα έχει επιλεγεί, ανατρέξτε στη σελίδα 156.

Auto

Η λειτουργία Auto ρυθμίζει αυτόματα τη θερμοκρασία, τον κλιματισμό, την ταχύτητα του ανεμιστήρα, την ανακυκλοφορία και κατανομή του αέρα.

Εάν επιλέξετε μία ή περισσότερες μη αυτόματες λειτουργίες, η ρύθμιση των υπόλοιπων λειτουργιών εξακολουθεί να πραγματοποιείται αυτόματα. Όταν πατηθεί το κουμπί **AUTO**, ενεργοποιείται ο αισθητήρας ποιότητας αέρα και όλες οι μη αυτόματες ρυθμίσεις απενεργοποιούνται. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **AUTO CLIMATE**.

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα στην αυτόματη λειτουργία από το μενού: **Climate settings** ➔ **Automatic blower adjust**. Επιλέξτε μεταξύ **Low**, **Normal** ή **High**:

- **Low** - Αυτόματη ρύθμιση ανεμιστήρα. Προτεραιότητα έχει η ροή αέρα μικρής έντασης.
- **Normal** - Αυτόματη ρύθμιση ανεμιστήρα.
- **High** - Αυτόματη ρύθμιση ανεμιστήρα. Προτεραιότητα έχει η ροή αέρα μεγαλύτερης έντασης.

Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας

Ο οδηγός και ο συνοδηγός μπορούν να ρυθμίσουν τη θερμοκρασία στην πλευρά τους ανεξάρτητα ο ένας από τον άλλον.

Όταν θέτετε το αυτοκίνητο σε λειτουργία, ενεργοποιείται η πλέον πρόσφατη ρύθμιση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ακόμη κι αν επιλέξετε υψηλότερη ή χαμηλότερη θερμοκρασία από την επιθυμητή, η διαδικασία θέρμανσης ή ψύξης δεν επιταχύνεται.

[1] Δεν συμπεριλαμβάνεται εάν έχει επιλεγεί βοηθητικό παιδικό κάθισμα 2 σταδίων.

Σύστημα κλιματισμού

AC – Απ(ενεργοποίηση) συστήματος κλιματισμού

ON: Ο κλιματισμός ρυθμίζεται από τη λειτουργία Auto του συστήματος. Με αυτό τον τρόπο, ο εισερχόμενος αέρας ψύχεται και αφυγραίνεται.

OFF: Όταν ενεργοποιείται η λειτουργία αποθάμβωσης, το σύστημα κλιματισμού ενεργοποιείται αυτόματα (μπορείτε να το απενεργοποιήσετε με το κουμπί **AC**).

Σύστημα αποθάμβωσης

Χρησιμοποιείται για τη γρήγορη αποθάμβωση και απομάκρυνση του πάγου από το παρμπρίζ και τα παράθυρα. Ο αέρας διοχετεύεται προς τα παράθυρα. Η λυχνία στο διακόπτη αποθάμβωσης ανάβει όταν η λειτουργία αυτή είναι ενεργοποιημένη.

Για τη μέγιστη αφύγρανση στο χώρο επιβατών, συμβαίνουν επίσης τα εξής:

- το σύστημα κλιματισμού ενεργοποιείται αυτόματα
- η ανακυκλοφορία αέρα και το σύστημα ποιότητας αέρα απενεργοποιούνται αυτόματα.

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα το σύστημα κλιματισμού με το κουμπί **AC**. Όταν η λειτουργία αποθάμβωσης είναι απενεργοποιημένη, το σύστημα κλιματισμού επιστρέφει στις προηγούμενες ρυθμίσεις.

Ανακυκλοφορία αέρα/Σύστημα ποιότητας αέρα

Ανακυκλοφορία αέρα

Όταν ενεργοποιηθεί η ανακυκλοφορία αέρα, ανάβει η δεξιά πορτοκαλί λυχνία στο κουμπί. Μπορείτε να επιλέξετε αυτή τη λειτουργία για να εμποδίσετε την είσοδο πνιγηρού αέρα, καυσαερίων, κ.λπ. στο χώρο επιβατών. Όταν αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, ο αέρας ανακυκλοφορεί μέσα στο χώρο επιβατών, δηλ. δεν εισέρχεται εξωτερικός αέρας στο αυτοκίνητο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν η ανακυκλοφορία του αέρα στο εσωτερικό του αυτοκινήτου παραταθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, υπάρχει περίπτωση να θαμπώσουν τα τζάμια.

Χρονοδιακόπτης

Όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία του χρονοδιακόπτη, το σύστημα ακυρώνει τη λειτουργία χειροκίνητης ενεργοποίησης ανακυκλοφορίας αέρα ανάλογα με την εξωτερική θερμοκρασία. Με αυτό τον τρόπο ελαχιστοποιείται το ενδεχόμενο σχηματισμού πάγου, θαμπώματος των τζαμιών και εισόδου πνιγηρού αέρα. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από το μενού **Climate settings ➔ Recirculation timer**. Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν επιλέγετε το σύστημα αποθάμβωσης, η ανακυκλοφορία αέρα παραμένει απενεργοποιημένη.

Σύστημα ποιότητας αέρα*

Το σύστημα ποιότητας αέρα απομονώνει τα καυσαέρια και τα σωματίδια, ώστε να μειωθούν οι οσμές και οι ρύποι στο χώρο επιβατών. Εάν ο εξωτερικός αέρας είναι μολυσμένος, η είσοδος αέρα κλείνει και ενεργοποιείται η ανακυκλοφορία αέρα. Όταν πατήσετε το κουμπί **AUTO**, ο αισθητήρας ποιότητας αέρα παραμένει σταθερά ενεργοποιημένος.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Ενεργοποίηση του αισθητήρα ανακυκλοφορίας/ποιότητας αέρα

Επιλέξτε μια από τις ακόλουθες τρεις λειτουργίες, πατώντας το κουμπί επανειλημμένα.

- Ανάβει η αριστερή πορτοκαλί λυχνία – ο αισθητήρας ποιότητας αέρα είναι απενεργοποιημένος. Ο αέρας δεν ανακυκλοφορεί, εισέρχεται μόνο φρέσκος αέρας.
- Ανάβει η μεσαία πράσινη λυχνία – η ανακυκλοφορία αέρα δεν είναι ενεργοποιημένη, δεδομένου ότι δεν είναι απαραίτητη για ψύξη όταν επικρατούν υψηλές θερμοκρασίες.
- Ανάβει η δεξιά πορτοκαλί λυχνία – η λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρας είναι ενεργοποιημένη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο αισθητήρας ποιότητας αέρα πρέπει να είναι πάντοτε ενεργοποιημένος, ώστε η ποιότητα του αέρα στο χώρο επιβατών να κυμαίνεται στα βέλτιστα επίπεδα.

Η ανακυκλοφορία αέρα πρέπει να περιορίζεται σε ψυχρά κλίματα, για την αποφυγή θαμπώματος.

Εάν η εσωτερική επιφάνεια των παραθύρων αρχίσει να θαμπώνει, πρέπει να απενεργοποιήσετε τον αισθητήρα ποιότητας αέρα, και να ενεργοποιήσετε το σύστημα αποθάμβωσης για το μπροστινό και πίσω παρμπρίζ και για τα παράθυρα ώστε να ξεθαμπώσουν.

Ενεργοποίηση ανακυκλοφορίας

Επιλέξτε μεταξύ ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της ανακυκλοφορίας αέρα, πατώντας το κουμπί επανειλημμένα. Η λυχνία ανάβει όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα.

Σύστημα κλιματισμού

Πίνακας κατανομής αέρα

	Κατανομή αέρα	Χρήση		Κατανομή αέρα	Χρήση
	Αέρας προς τα παράθυρα. Εισέρχεται μια ποσότητα αέρα από τους αεραγωγούς. Δεν γίνεται ανακυκλοφορία του αέρα. Το σύστημα κλιματισμού είναι συνεχώς ενεργοποιημένο.	για ταχεία απομάκρυνση του πάγου και γρήγορη αποθάμβωση.		Αέρας προς το δάπεδο και τα παράθυρα. Εισέρχεται μια ποσότητα αέρα από τους αεραγωγούς του ταμπλό.	για ευχάριστη ατμόσφαιρα και αποτελεσματική αποθάμβωση σε κρύο ή υγρό καιρό.
	Αέρας προς το παρμπρίζ και τα παράθυρα. Εισέρχεται μια ποσότητα αέρα από τους αεραγωγούς.	για να αποφευχθεί το θάμπωμα των τζαμιών και ο σχηματισμός πάγου σε συνθήκες χαμηλής θερμοκρασίας και υγρασίας, (για να ενεργοποιηθεί, δεν πρέπει να έχει επιλεγεί η χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα).		Αέρας προς το δάπεδο και από τους αεραγωγούς του ταμπλό.	σε συνθήκες ηλιοφάνειας με σχετικά χαμηλή εξωτερική θερμοκρασία.

Σύστημα κλιματισμού

	Κατανομή αέρα	Χρήση		Κατανομή αέρα	Χρήση
	Αέρας προς τα παράθυρα και από τους αεραγωγούς του ταμπλό.	για ευχάριστη ατμόσφαιρα σε ζεστό και στεγνό καιρό.		Αέρας προς το δάπεδο. Μία ποσότητα αέρα διοχετεύεται προς τους αεραγωγούς του ταμπλό και προς τα παράθυρα.	για θερμό ή δροσερό αέρα προς το δάπεδο
	Ροή αέρα προς το κεφάλι και το θώρακα από τους αεραγωγούς του ταμπλό.	για δροσερή ατμόσφαιρα σε ζεστό καιρό.		Αέρας προς τα παράθυρα, από τους αεραγωγούς του ταμπλό και προς το δάπεδο.	για δροσερότερο αέρα προς το δάπεδο ή θερμότερο αέρα στο επάνω μέρος του σώματος σε χαμηλές θερμοκρασίες ή σε συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας και υγρασίας.

Σύστημα προθέρμανσης κινητήρα με καύσιμο και σύστημα θέρμανσης χώρου επιβατών*

Σύστημα προθέρμανσης με καύσιμο

Γενικές πληροφορίες για το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση

Το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευσηςθερμαίνει τον κινητήρα και το χώρο των επιβατών και μπορεί να τεθεί σε λειτουργία απευθείας ή με το χρονοδιακόπτη.

Μπορείτε να επιλέξετε δύο διαφορετικούς χρόνους ενεργοποίησης χρησιμοποιώντας το χρονοδιακόπτη. Σε αυτή την περίπτωση, ο χρόνος ενεργοποίησης αφορά στην ώρα που το αυτοκίνητο έχει θερμανθεί και είναι έτοιμο. Το ηλεκτρονικό σύστημα του αυτοκινήτου υπολογίζει πότε πρέπει να ξεκινήσει η θέρμανση βάσει της εξωτερικής θερμοκρασίας.

Το σύστημα προθέρμανσης δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία εάν η εξωτερική θερμοκρασία υπερβαίνει τους 15 °C. Σε θερμοκρασίες από -5 °C ή χαμηλότερες, ο μέγιστος χρόνος λειτουργίας του συστήματος προθέρμανσης κατά τη στάθμευση είναι 50 λεπτά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το αυτοκίνητο πρέπει να βρίσκεται σε ανοικτό χώρο όταν χρησιμοποιείται το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση βρίσκεται σε λειτουργία, ενδέχεται να παρατηρήσετε καπνό από το δεξί θόλο τροχού - αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό.

Ανεφοδιασμός καυσίμου

Πινακίδα στο πορτάκι του ρεζερβουάρ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το καύσιμο που χύνεται έξω μπορεί να αναφλεγεί. Σβήστε το σύστημα προθέρμανσης με καύσιμο πριν από τον ανεφοδιασμό.

Ελέγξτε στην οθόνη πληροφοριών για να βεβαιωθείτε ότι το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση είναι απενεργοποιημένο. Όταν βρίσκεται σε λειτουργία, στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται η ένδειξη **Park heat ON**.

Στάθμευση σε επικλινές έδαφος

Εάν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο σε έδαφος με μεγάλη κλίση, το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου πρέπει να βλέπει προς τα κάτω ώστε να εξασφαλιστεί η τροφοδοσία του συστήματος προθέρμανσης με καύσιμο.

Μπαταρία και καύσιμα

Εάν η μπαταρία δεν είναι επαρκώς φορτισμένη ή η στάθμη του καυσίμου είναι πολύ χαμηλή, το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση απενεργοποιείται αυτόματα και στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται σχετικό μήνυμα. Επιβεβαιώστε το μήνυμα πατώντας μία φορά το κουμπί **READ** στο μοχλοδιακόπτη των φλας, ανατρέξτε στη σελίδα 159.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

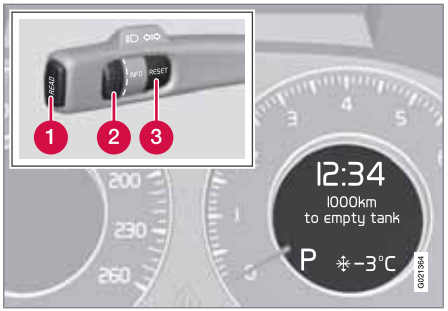
Σύστημα προθέρμανσης κινητήρα με καύσιμο και σύστημα θέρμανσης χώρου επιβατών*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η επαναλαμβανόμενη χρήση του συστήματος προθέρμανσης κατά τη στάθμευση σε συνδυασμό με σύντομες διαδρομές μπορεί να προκαλέσει αποφόρτιση της μπαταρίας και προβλήματα κατά την εκκίνηση.

Για να είστε βέβαιοι ότι η μπαταρία του αυτοκινήτου έχει επαναφορτιστεί επαρκώς, ώστε να μπορεί να παράγει την ενέργεια που καταναλώθηκε από το σύστημα προθέρμανσης αν το χρησιμοποιείτε συχνά, πρέπει να οδηγήσετε το αυτοκίνητο για όσο χρονικό διάστημα ήταν ενεργό το σύστημα προθέρμανσης.

Χειρισμός



1. Κουμπί **READ**
2. Περιστροφικός διακόπτης
3. Κουμπί **RESET**

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την οθόνη πληροφοριών και το κουμπί **READ**, ανατρέξτε στη σελίδα 146.

Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα οθόνης

Όταν ενεργοποιηθεί κάποια από τις ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη ή η ρύθμιση **Direct start**, ανάβει η πληροφοριακή λυχνία στον πίνακα οργάνων και στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται ένα επεξηγηματικό κείμενο και ανάβει μία ακόμη λυχνία. Στον πίνακα παρατίθενται οι λυχνίες και το κείμενο που εμφανίζεται στην οθόνη.

Σύστημα προθέρμανσης κινητήρα με καύσιμο και σύστημα θέρμανσης χώρου επιβατών*

Λυχνία	Οθόνη	Ερμηνεία
	Θερμαντ.Καυσιμου Ενεργοποιημεν.	Το σύστημα προθέρμανσης είναι ανοικτό και λειτουργεί κανονικά.
	Ενεργ.χρονοδ/πτη θερμαντ.καυσιμου	Ο χρονοδιακόπτης του συστήματος προθέρμανσης ενεργοποιείται μόλις αφαιρέσετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί αφαιρεθεί από το διακόπτη ανάφλεξης και απομακρυνθείτε από το αυτοκίνητο - ο κινητήρας και ο χώρος επιβατών θερμαίνονται την προκαθορισμένη ώρα.

Λυχνία	Οθόνη	Ερμηνεία
	Διακοπη θερμαντ. Αποφορτ. μπαταρ.	Το σύστημα προθέρμανσης απενεργοποιήθηκε από το ηλεκτρονικό σύστημα του αυτοκινήτου προκειμένου να διευκολυνθεί η εκκίνηση του κινητήρα.

Λυχνία	Οθόνη	Ερμηνεία
	Θερμαντ.μη διαθ. Χαμ.σταθ μη καυσ.	Η ρύθμιση του συστήματος προθέρμανσης δεν είναι εφικτή διότι η στάθμη καυσίμου είναι πολύ χαμηλή (περίπου 7 λίτρα) - αυτό συμβαίνει για να διευκολυνθεί η εκκίνηση του κινητήρα όπως και η οδήγηση για 50 km περίπου.
	Προθερμ. σταθμ. Απαιτ. σερβις	Το σύστημα θέρμανσης δεν λειτουργεί. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για επισκευή. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Το κείμενο στην οθόνη σβήνει αυτόματα μετά από ένα χρονικό διάστημα ή εάν πατήσετε μία φορά το κουμπί **READ** στο μοχλοδιακόπτη των φλας.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Σύστημα προθέρμανσης κινητήρα με καύσιμο και σύστημα θέρμανσης χώρου επιβατών*

Άμεση εκκίνηση και άμεση διακοπή λειτουργίας

1. Χρησιμοποιήστε τον περιστροφικό διακόπτη για να μεταβείτε στην επιλογή **Direct start Park heat**.
2. Πατήστε **RESET** για να επιλέξετε μεταξύ **ON** και **OFF**.

ON: Το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση έχει ενεργοποιηθεί χειροκίνητα ή έχει προγραμματιστεί με το χρονοδιακόπτη.

OFF: Το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση είναι απενεργοποιημένο.

Με την επιλογή άμεσης εκκίνησης το σύστημα θα ενεργοποιηθεί επί 50 λεπτά.

Ο χώρος επιβατών θα αρχίσει να θερμαίνεται μόλις το ψυκτικό του κινητήρα φθάσει στη σωστή θερμοκρασία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μπορείτε να βάλετε μπροστά και να οδηγήσετε το αυτοκίνητο ενόσω το σύστημα προθέρμανσηςκατά τη στάθμευση είναι σε λειτουργία.

Ρύθμιση τουχρονοδιακόπτη

Η ώρα που το αυτοκίνητο θα χρησιμοποιηθεί και θα προθερμανθεί ρυθμίζεται από το χρονοδιακόπτη.

Επιλέξτε μεταξύ **TIMER 1** και **TIMER 2**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να προγραμματιστεί μόνο όταν το τηλεχειριστήριο-κλειδί βρίσκεται στη θέση **I**, ανατρέξτε στη σελίδα 81 - συνεπώς, ο προγραμματισμός πρέπει να διεξάγεται πριν από την εκκίνηση του κινητήρα.

1. Χρησιμοποιήστε τον περιστροφικό διακόπτη για να μεταβείτε στην επιλογή **Park heat timer 1**.
2. Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **RESET** για να μεταβείτε στη ρύθμιση της ώρας που αναβοσβήνει.
3. Επιλέξτε την απαιτούμενη ώρα με τον περιστροφικό διακόπτη.
4. Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **RESET** για να μεταβείτε στη ρύθμιση των λεπτών που αναβοσβήνει.
5. Επιλέξτε τα απαιτούμενα λεπτά με τον περιστροφικό διακόπτη.
6. Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **RESET** για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.
7. Πατήστε το κουμπί **RESET** για να ενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη.

Μόλις ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη **Park heat timer 1**, μπορείτε να προγραμματίσετε και δεύτερο χρόνο εκκίνησης με το χρονοδιακόπτη **Park heat timer 2** χρησιμοποιώντας τον περιστροφικό διακόπτη.

Η διαδικασία ρύθμισης του δεύτερου χρόνου εκκίνησης είναι ίδια με αυτή που περιγράφεται για το χρονοδιακόπτη **Park heat timer 1**.

Απενεργοποίηση του συστήματος προθέρμανσης που ενεργοποιήθηκε με χρονοδιακόπτη

Όταν το σύστημα θέρμανσης έχει ενεργοποιηθεί από το χρονοδιακόπτη, μπορείτε να το απενεργοποιήσετε χειροκίνητα πριν παρέλθει ο ρυθμισμένος χρόνος. Κάνετε τα εξής:

1. Πατήστε **READ**.
2. Χρησιμοποιήστε τον περιστροφικό διακόπτη για να μεταβείτε στο κείμενο **Park heat timer 1** ή **2**.
   > Στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη **ON**.
3. Πατήστε **RESET**.

Σύστημα προθέρμανσης κινητήρα με καύσιμο και σύστημα θέρμανσης χώρου επιβατών*

> Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **OFF** και παραμένει σταθερά αναμμένη ενώ το σύστημα προθέρμανσης απενεργοποιείται.

Το σύστημα προθέρμανσης που ενεργοποιήθηκε με χρονοδιακόπτη μπορεί να απενεργοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα "Άμεση εκκίνηση και άμεση διακοπή λειτουργίας", ανατρέξτε στη σελίδα 161.

Ρολόι/χρονοδιακόπτης
Το σύστημα χρονομέτρησης του συστήματος θέρμανσης είναι συνδεδεμένο με το ρολόι του αυτοκινήτου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όλες οι ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη θα σβήσουν εάν μηδενιστεί το ρολόι του αυτοκινήτου.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Γενικές πληροφορίες για το συμπληρωματικό σύστημα θέρμανσης

Στις περιοχές που επικρατεί ψυχρό κλίμα[1], μπορεί να χρειάζεται ένα συμπληρωματικό σύστημα θέρμανσης για να επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία λειτουργίας του κινητήρα και επαρκής θέρμανση στο χώρο επιβατών.

Συμπληρωματικό σύστημα θέρμανσης με καύσιμο

Τα αυτοκίνητα με πετρελαιοκινητήρα διαθέτουν συμπληρωματικό σύστημα θέρμανσης με καύσιμο.

Το σύστημα θέρμανσης ενεργοποιείται αυτόματα όταν απαιτείται περισσότερη θέρμανση και ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

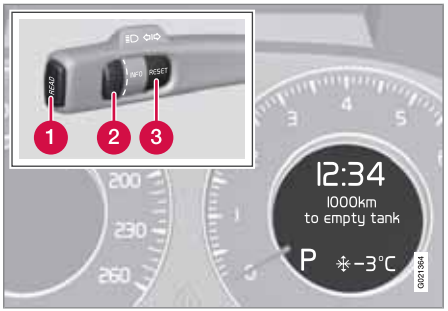
Το σύστημα προθέρμανσης απενεργοποιείται αυτόματα όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία ή όταν σβήσει ο κινητήρας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν το συμπληρωματικό σύστημα θέρμανσης βρίσκεται σε λειτουργία, ενδέχεται να παρατηρήσετε καπνό από το δεξί θόλο τροχού - αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό.

Αυτόματη λειτουργία ή απενεργοποίηση

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το συμπληρωματικό σύστημα θέρμανσης για τις μικρές αποστάσεις, εάν χρειαστεί.



1. Κουμπί **READ**
2. Περιστροφικός διακόπτης
3. Κουμπί **RESET**

1. Χρησιμοποιήστε τον περιστροφικό διακόπτη για να μεταβείτε στην επιλογή **Additional heat auto**.
2. Πατήστε **RESET** για να επιλέξετε μεταξύ **ON** και **OFF**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι επιλογές των μενού εμφανίζονται μόνο όταν το κλειδί βρίσκεται στη θέση **I** - τυχόν ρυθμίσεις πρέπει συνεπώς να πραγματοποιούνται πριν από την εκκίνηση του κινητήρα.

Σύστημα θέρμανσης χώρου επιβατών*

Εάν το συμπληρωματικό σύστημα θέρμανσης διαθέτει λειτουργία χρονοδιακόπτη, τότε μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σύστημα θέρμανσης με καύσιμο για το χώρο επιβατών, ανατρέξτε στη σελίδα 158.

Ηλεκτρικό συμπληρωματικό σύστημα θέρμανσης

Τα αυτοκίνητα με συγκεκριμένους βενζινοκινητήρες[2] διαθέτουν ένα ηλεκτρικό συμπληρωματικό σύστημα θέρμανσης ενσωματωμένο στο σύστημα κλιματισμού του αυτοκινήτου.

Σε περιοχές με ημι-ψυχρό κλίμα[1], τα πετρελαιοκίνητα αυτοκίνητα διαθέτουν ηλεκτρικό συμπληρωματικό σύστημα θέρμανσης αντί για σύστημα θέρμανσης με καύσιμο.

Το χειρισμός αυτού του συστήματος θέρμανσης δεν γίνεται χειροκίνητα αλλά ενεργοποιείται αυτόματα όταν ο κινητήρας τεθεί σε λει-

[1] Πληροφορίες για τις εν λόγω γεωγραφικές περιοχές διατίθενται στους εξουσιοδοτημένους διανομείς της Volvo.
[2] Πληροφορίες για τους εν λόγω κινητήρες διατίθενται στους εξουσιοδοτημένους διανομείς της Volvo.

Συμπληρωματικό σύστημα θέρμανσης*

τουργία και η εξωτερική θερμοκρασία κυμαίνεται κάτω από 14 °C και απενεργοποιείται όταν η θερμοκρασία στο χώρο επιβατών ανέλθει στην καθορισμένη τιμή.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Γενικά

Το ηχοσύστημα επιδέχεται διάφορες προαιρετικές λειτουργίες και διατίθεται στις τρεις παρακάτω βασικές εκδόσεις:

- Performance
- High Performance
- Premium Sound

Η έκδοση αναγράφεται στην οθόνη κατά την ενεργοποίηση του ηχοσυστήματος.

Το Dolby Surround Pro Logic II και το σύμβολο Dolby είναι εμπορικά σήματα της Dolby Laboratories Licensing Corporation. Το Dolby Surround Pro Logic II System κατασκευάζεται με την άδεια της Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Τηλεχειριστήριο-κλειδί και θέσεις κλειδιού

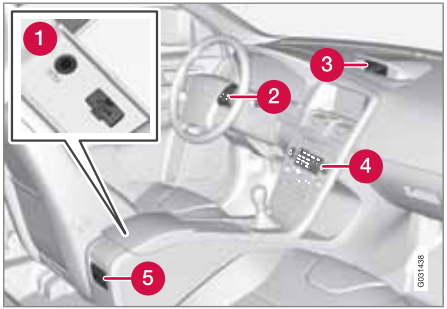
Όταν το τηλεχειριστήριο-κλειδί δεν βρίσκεται στο διακόπτη της μίζας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ηχοσύστημα επί 15 λεπτά κάθε φορά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αφαιρέστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί από το διακόπτη της μίζας εάν χρησιμοποιείτε το ηχοσύστημα με τον κινητήρα σβηστό. Με αυτό τον τρόπο αποτρέπεται η αποφόρτιση της μπαταρίας.

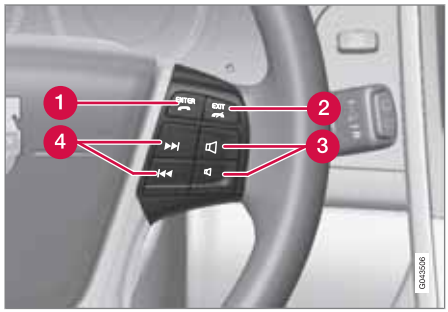
Εάν το ηχοσύστημα είναι ενεργοποιημένο όταν σβήσετε τον κινητήρα, τότε ενεργοποιείται αυτόματα την επόμενη φορά που θα θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία.

Επισκόπηση



1. Υποδοχή για εξωτερική πηγή ήχου, AUX και USB (π.χ. iPod®)[1]
2. Χειριστήρια στο τιμόνι
3. Οθόνη πληροφοριών
4. Πίνακας ελέγχου κεντρικής κονσόλας
5. Πλαίσιο χειριστηρίων με υποδοχή για ακουστικά*

Χειριστήρια στο τιμόνι*



1. Επιβεβαίωση επιλογής στο σύστημα του μενού, αποδοχή τηλεφωνικής κλήσης.
2. Κύλιση προς τα πάνω στο σύστημα του μενού. Διακοπή τρέχουσας λειτουργίας, τερματισμός/απόρριψη κλήσεων, διαγραφή χαρακτήρων που πληκτρολογήθηκαν.

[1] Η θύρα USB είναι διαθέσιμη μόνο στις εκδόσεις High Performance και Premium Sound. Το εμπορικό σήμα iPod είναι ιδιοκτησία της Apple Computer Inc.

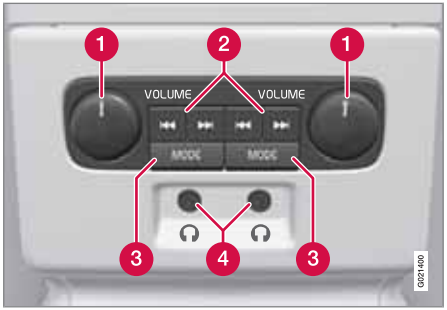
Ηχοσύστημα

3 Ένταση ήχου

4 Με ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού, μπορείτε να μετακινηθείτε μεταξύ των μουσικών κομματιών στο CD ή των προεπιλεγμένων ραδιοφωνικών σταθμών. Με ένα παρατεταμένο πάτημα πραγματοποιείται γρήγορη μετακίνηση μπροστά/πίσω στα μουσικά κομμάτια του CD ή αναζήτηση του επόμενου διαθέσιμου ραδιοφωνικού σταθμού.

Πίσω πλαίσιο χειριστηρίων με υποδοχή για ακουστικά*

Για τη βέλτιστη αναπαραγωγή ήχου, συνιστώνται ακουστικά με σύνθετη αντίσταση 16-32 ohm και ευαισθησία 102 dB ή υψηλότερη.



1 **VOLUME** – Ένταση ήχου, αριστερά και δεξιά.

2 Μετακίνηση/αναζήτηση προς τα εμπρός/πίσω.

3 **MODE** - Επιλέξτε μεταξύ AM, FM, CD, AUX, USB*(π.χ. iPod®), DAB1/DAB2* και On/Off. Για τη σύνδεση μέσω AUX ή USB, ανατρέξτε στη σελίδα 168.

4 Υποδοχές για ακουστικά (3,5 mm).

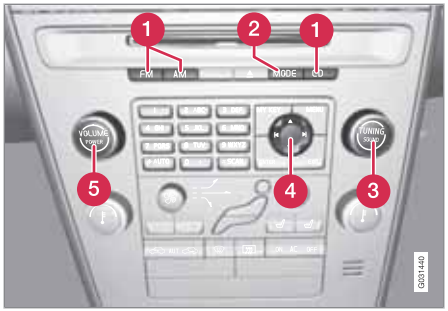
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
Το πλαίσιο χειριστηρίων ενεργοποιείται με το **MODE**. Απενεργοποιείται με ένα παρατεταμένο πάτημα στο **MODE** ή όταν σβήνετε τον κινητήρα.

Μετακίνηση/αναζήτηση προς τα εμπρός/πίσω
Πατήστε στιγμιαία το (2) για να περάσετε διαδοχικά από τα μουσικά κομμάτια του CD ή τους προεπιλεγμένους ραδιοφωνικούς σταθμούς. Με ένα παρατεταμένο πάτημα, πραγματοποιείται γρήγορη μετακίνηση μπροστά/πίσω στα μουσικά κομμάτια του CD ή αναζήτηση του επόμενου διαθέσιμου ραδιοφωνικού σταθμού.

Περιορισμοί
- Η πηγή ήχου (FM, AM, CD κ.λπ.) που αναπαράγεται μέσω των ηχείων δεν μπορεί να ελεγχθεί από το πίσω πλαίσιο χειριστηρίων.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Λειτουργίες ήχου



Κεντρική κονσόλα, κουμπιά ελέγχου για τις λειτουργίες ήχου.

1. **AM**, **FM** και **CD** - Εσωτερικές πηγές ήχου.
2. **MODE** - Περάστε διαδοχικά από τις εξωτερικές πηγές ήχου (AUX, USB* και DAB1/DAB2*). Για τη σύνδεση μέσω AUX ή USB, ανατρέξτε στη σελίδα 168.
3. **SOUND** – (Περιστροφικό) κουμπί για τη ρύθμιση των χαρακτηριστικών ήχου.
4. Κουμπί περιήγησης
5. **VOLUME** - Ένταση ήχου και ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.

Ένταση ήχου και αυτόματη ρύθμιση έντασης ήχου

Το ηχοσύστημα αντισταθμίζει τους ενοχλητικούς θορύβους στο χώρο επιβατών αυξάνοντας την ένταση ήχου ανάλογα με την ταχύτητα του αυτοκινήτου. Η αντιστάθμιση μπορεί να ρυθμιστεί ως χαμηλή, μεσαία και υψηλή. Επιλέξτε τη σχετική ρύθμιση από το μενού **Audio settings** ➔ **Auto. volume control**.

Ένταση εξωτερικής πηγής ήχου

Η είσοδος AUX μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση ενός MP3 player το οποίο για παράδειγμα δεν έχει δυνατότητα σύνδεσης USB, ανατρέξτε στη σελίδα 168.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η ποιότητα του ήχου ενδέχεται να μειωθεί εάν το CD player είναι ενεργό όταν το ηχοσύστημα λειτουργεί στο πρόγραμμα AUX. Σε αυτή την περίπτωση, αποφύγετε την τροφοδοσία του CD player μέσω του ρευματοδότη 12 V.

1. Ρυθμίστε το ηχοσύστημα σε λειτουργία AUX χρησιμοποιώντας το κουμπί **MODE**, πατήστε το κουμπί **MENU** και μεταβείτε με το (4) στο **AUX input volume**, ανατρέξτε στη σελίδα 165.
2. Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί **SOUND** ή πατήστε το κουμπί περιήγησης ◀ / ▶, ανατρέξτε στη σελίδα 165.

Χειριστήρια ήχου

Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **SOUND** για να μετακινηθείτε μεταξύ των παρακάτω επιλογών.

Κάνετε τη ρύθμιση περιστρέφοντας το κουμπί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πατήστε **MENU** για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις ήχου. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

- **Bass** - Στάθμη μπάσων.
- **Treble** - Στάθμη πρίμων.
- **Fader** – Εξισορρόπηση μεταξύ των μπροστινών και των πίσω ηχείων.
- **Balance** – Εξισορρόπηση μεταξύ των δεξιών και των αριστερών ηχείων.
- **Subwoofer*** - Στάθμη ηχείου μπάσων. Εάν γυρίσετε το κουμπί 3 αριστερόστροφα στη θέση **Min**, απενεργοποιείται το Subwoofer. Το Subwoofer βρίσκεται στη θέση που εικονίζεται παρακάτω.

Ηχοσύστημα

Θέση Subwoofer.

- **Surround*** – Ρυθμίσεις Surround.

Από την επιλογή **Surround** μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία 3 channel stereo ή Dolby Surround Pro Logic II, εάν επιλέξετε **3-ch** ή **Dpl2** αντίστοιχα. Με αυτό τον τρόπο, ενεργοποιούνται οι παρακάτω επιλογές:

- **Centre level*** – Στάθμη για το κεντρικό ηχείο.
- **Surround level*** – Στάθμη για τον ήχο surround.

Ισοστάθμιση

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ισοστάθμισης[2] για να ρυθμίσετε ξεχωριστά τις ζώνες διαφορετικών συχνοτήτων.

1. Μεταβείτε στην επιλογή **Audio settings** και επιλέξτε **Equalizer front** ή **Equalizer rear**.

   Η στάθμη ήχου για τη συγκεκριμένη ζώνη συχνοτήτων ρυθμίζεται με τα πλήκτρα ▲ / ▼ στο κουμπί περιήγησης. Πατήστε |◀ / ▶| για να επιλέξετε άλλη ζώνη συχνοτήτων.

2. Πατήστε **ENTER** για αποθήκευση ή **EXIT** για έξοδο.

Στάθμη ήχου

Η ηχητική εμπειρία μπορεί να βελτιστοποιηθεί για το κάθισμα οδηγού*, για το κάθισμα οδηγού και συνοδηγού ή για το πίσω κάθισμα. Ενεργοποιήστε μία από τις επιλογές στο μενού **Audio settings** ➔ **Sound stage**.

Βέλτιστη αναπαραγωγή ήχου

Το ηχοσύστημα έχει ρυθμιστεί για τη βέλτιστη αναπαραγωγή ήχου μέσω επεξεργασίας ψηφιακού σήματος.

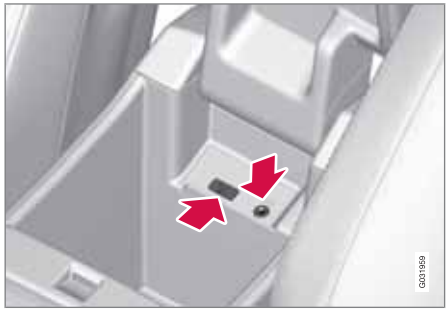
Στη ρύθμιση έχουν συνυπολογιστεί τα ηχεία, οι ενισχυτές, η ακουστική του χώρου επιβατών, η θέση του ακροατή κ.λπ. για κάθε συνδυασμό μοντέλου αυτοκίνητου και ηχοσυστήματος.

Υπάρχει επίσης μια δυναμική ρύθμιση η οποία συνυπολογίζει τη θέση του κουμπιού ρύθμισης έντασης, τη λήψη ραδιοφωνικού σήματος και την ταχύτητα του οχήματος.

Τα κουμπιά που επεξηγούνται σε αυτό το εγχειρίδιο, π.χ. **Bass**, **Treble** και **Equalizer**, χρησιμοποιούνται από το χρήστη μόνο για την προσαρμογή της αναπαραγωγής του ήχου στις προσωπικές του προτιμήσεις.

AUX, USB[3] και εξωτερική πηγή ήχου

Γενικά



Μπορείτε να συνδέσετε μια εξωτερική πηγή ήχου στο σύστημα Infotainment του αυτοκινήτου μέσω της θύρας USB ή της υποδοχής AUX In στην κεντρική κονσόλα.*

[2] Μόνο High Performance και Premium Sound.
[3] Μόνο High Performance και Premium Sound.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Η υποδοχή AUX In επιτρέπει τη σύνδεση μιας εξωτερικής πηγής ήχου, π.χ. ενός iPod® ή MP3 player. Διαβάστε περισσότερα στη σελίδα 167

Εάν επιλέξετε να συνδέσετε ένα iPod®, MP3 player ή USB memory stick στη θύρα USB*, μπορείτε να ελέγχετε την πηγή ήχου χρησιμοποιώντας τα χειριστήρια ήχου του αυτοκινήτου.

Επιλέξτε τη σύνδεση με το κουμπί **MODE**:

1. Εάν επιλέξετε **USB**, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **Connect device**.
2. Μπορείτε να συνδέσετε το iPod®, το MP3 player ή το USB memory stick στη θύρα USB* στον αποθηκευτικό χώρο της κεντρικής κονσόλας (βλ. προηγούμενη εικόνα).

Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **Loading** όταν το σύστημα φορτώνει τη δομή αρχείων του αποθηκευτικού μέσου. Η διαδικασία αυτή μπορεί να διαρκέσει λίγη ώρα.

Μόλις η φόρτωση ολοκληρωθεί, στην οθόνη εμφανίζονται πληροφορίες για τα μουσικά κομμάτια και μπορείτε να επιλέξετε το μουσικό κομμάτι που επιθυμείτε.

Μπορείτε να επιλέξετε μουσικά κομμάτια με τρεις τρόπους:

- Με το περιστροφικό κουμπί **TUNING**, ανατρέξτε στη σελίδα 165.
- το δεξί ή το αριστερό κουμπί περιήγησης (4) ή, ανατρέξτε στη σελίδα 165.
- πληκτρολόγιο στο τιμόνι (ανατρέξτε στη σελίδα 165).

Στη λειτουργία USB ή iPod®, το ηχοσύστημα λειτουργεί όπως το CD player για την αναπαραγωγή μουσικών αρχείων. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη σελίδα 171.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το σύστημα υποστηρίζει την αναπαραγωγή μουσικών αρχείων τύπου MP3, WMA και WAV. Ωστόσο, υπάρχουν παραλλαγές αυτών των τύπων αρχείων που δεν υποστηρίζονται από το σύστημα. Το σύστημα υποστηρίζει επίσης τα περισσότερα μοντέλα iPod® που έχουν κατασκευαστεί το 2005 ή αργότερα. Η λειτουργία iPod® Shuffle δεν υποστηρίζεται.

Πηγές ήχου

Μνήμη USB

Για την ευκολότερη χρήση του στικ μνήμης USB, χρησιμοποιήστε το για να αποθηκεύετε μόνο μουσικά αρχεία. Το σύστημα χρειάζεται πολύ περισσότερο χρόνο για να φορτώσει ένα αποθηκευτικό μέσο που περιέχει οτιδήποτε άλλο εκτός από μη συμβατά μουσικά αρχεία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το σύστημα υποστηρίζει αφαιρούμενα αποθηκευτικά μέσα τα οποία είναι συμβατά με το πρωτόκολλο USB 2.0 και το σύστημα αρχείων FAT32, και μπορεί να διαχειριστεί έως 500 φακέλους και 64.000 αρχεία. Η μνήμη πρέπει να έχει χωρητικότητα τουλάχιστον 256 Mb.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν χρησιμοποιείτε USB memory stick με μεγαλύτερο μήκους, συνιστάται να χρησιμοποιείτε το συνοδευτικό καλώδιο προσαρμογής USB. Αυτό συνιστάται για να αποφύγετε τη μηχανική φθορά της θύρας USB και του συνδεδεμένου USB memory stick.

MP3 player

Πολλά MP3 player έχουν το δικό τους σύστημα αρχείων, το οποίο δεν υποστηρίζεται από το ηχοσύστημα. Για να χρησιμοποιήσετε ένα MP3 player στο σύστημα, πρέπει να το ρυθμίσετε στη λειτουργία **USB Removable device/Mass Storage Device**.

iPod®

Η φόρτιση και η ηλεκτρική τροφοδοσία του iPod® πραγματοποιείται μέσω της θύρας USB, με το ειδικό καλώδιο σύνδεσης. Ωστόσο, εάν η μπαταρία του iPod έχει αποφορτιστεί

Ηχοσύστημα

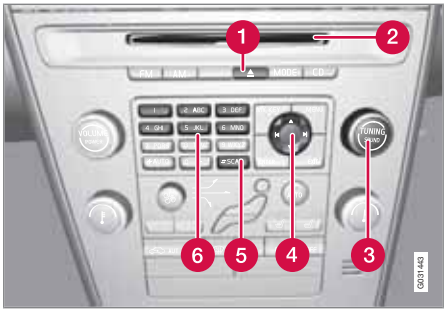
εντελώς, πρέπει να φορτιστεί πριν συνδέσετε το iPod.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν το iPod® χρησιμοποιείται ως πηγή ήχου, η δομή μενού του συστήματος ενημέρωσης & ψυχαγωγίας του αυτοκινήτου είναι παρόμοια με τη δομή μενού του iPod®.

Για πληροφορίες σχετικά με το USB και το iPod® σε συνδυασμό με το ηχοσύστημα Performance, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο των αξεσουάρ για USB και iPod® Music Interface.

Λειτουργίες CD



Κεντρική κονσόλα, κουμπιά ελέγχου για τις λειτουργίες CD.

1. Εξαγωγή CD
2. Υποδοχή εισαγωγής και εξαγωγής CD
3. Γρήγορη μετακίνηση μπροστά/πίσω και αλλαγή μουσικού κομματιού στο CD
4. Κουμπί περιήγησης για αλλαγή μουσικών κομματιών στο CD
5. Αυτόματη αναζήτηση στο CD
6. Επιλογή θέσης CD changer (ισχύει μόνο για τα ηχοσυστήματα έκδοσης High Performance και Premium Sound)*

Εκκίνηση αναπαραγωγής (CD player)

Εάν στο CD player υπάρχει μουσικό CD όταν πατήσετε το κουμπί **CD**, η αναπαραγωγή αρχίζει αυτόματα. Διαφορετικά, εισάγετε ένα CD και πατήστε το κουμπί **CD**.

Έναρξη αναπαραγωγής (CD changer*)

Για να αρχίσει η αναπαραγωγή του CD πατήστε το κουμπί **CD**. Εάν στο CD player υπάρχει μουσικό CD όταν πατήσετε το κουμπί, η αναπαραγωγή αρχίζει αυτόματα. Διαφορετικά, εισάγετε ένα CD και πατήστε το κουμπί **CD**.

Εισαγωγή CD (CD changer*)

1. Επιλέξτε μια κενή θέση με τα αριθμητικά πλήκτρα **1–6** ή ▲/▼ στο κουμπί περιήγησης (4).

   Εάν υπάρχει κενή θέση, υποδεικνύεται στην οθόνη. Η ένδειξη **Insert disc** υποδεικνύει ότι μπορείτε να εισάγετε CD. Το CD changer μπορεί να δεχθεί έως έξι CD.
2. Εισάγετε ένα CD στην υποδοχή του CD changer.

Εξαγωγή CD

Το CD παραμένει στη θέση εξαγωγής 12 δευτερόλεπτα περίπου. Στη συνέχεια επιστρέφει και πάλι μέσα στη μονάδα και η αναπαραγωγή συνεχίζεται.

Για να βγάλετε κάθε CD ξεχωριστά, πατήστε το κουμπί εξαγωγής.

Για να βγάλετε όλα τα CD, κρατήστε πατημένο το κουμπί εξαγωγής. Η θήκη της μονάδας CD ανοίγει και εξάγονται όλα τα CD διαδοχικά.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Παύση
Εάν η ένταση ήχου έχει ρυθμιστεί σε σίγαση, η λειτουργία του CD player διακόπτεται. Το CD player ενεργοποιείται ξανά όταν αυξήσετε την ένταση ήχου.

Αρχεία ήχου
Το CD player υποστηρίζει επίσης αρχεία ήχου MP3 και WMA.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το ηχοσύστημα ενδέχεται να μη διαβάζει ορισμένα αρχεία ήχου με προστασία αντιγραφής.

Όταν ένα CD με αρχεία ήχου εισέρχεται στο CD player, η μονάδα φορτώνει τη δομή αρχείων του CD. Ανάλογα με την ποιότητα του CD και τον όγκο πληροφοριών, ενδέχεται να υπάρξει μια μικρή καθυστέρηση μέχρι να αρχίσει η αναπαραγωγή.

Περιήγηση και αναπαραγωγή
Όταν ένα CD που περιέχει αρχεία ήχου βρίσκεται μέσα στο CD player, εάν πατήσετε **ENTER** θα μεταβείτε στη δομή του καταλόγου αρχείων του CD. Η περιήγηση στη δομή του καταλόγου αρχείων γίνεται με τον ίδιο τρόπο όπως και στη δομή του μενού του ηχοσυστήματος. Τα αρχεία ήχου επισημαίνονται με την ένδειξη ♩ και οι κατάλογοι αρχείων με την ένδειξη 🗀. Για να αρχίσει η αναπαραγωγή αρχείων ήχου πατήστε **ENTER**.

Όταν ολοκληρωθεί η αναπαραγωγή ενός αρχείου, η μονάδα συνεχίζει με την αναπαραγωγή των υπόλοιπων αρχείων στον κατάλογο. Η αλλαγή καταλόγου αρχείων πραγματοποιείται αυτόματα όταν έχει ολοκληρωθεί η αναπαραγωγή όλων των αρχείων στον τρέχοντα κατάλογο.

Γρήγορη μετακίνηση μπροστά/πίσω στα μουσικά κομμάτια και αρχεία ήχου του CD
Πατήστε στιγμιαία τα πλήκτρα ▶| / |◀ στο κουμπί περιήγησης για να μετακινηθείτε μεταξύ των μουσικών κομματιών/αρχείων ήχου στο CD. Με παρατεταμένα πατήματα, πραγματοποιείται γρήγορη μετακίνηση μπροστά/πίσω στα μουσικά κομμάτια/αρχεία ήχου στο CD. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τα χειριστήρια στο τιμόνι. Μπορείτε επίσης να αλλάξετε μουσικό κομμάτι περιστρέφοντας το κουμπί **TUNING**.

Αυτόματη αναζήτηση στο CD
Με αυτή τη λειτουργία, γίνεται αναπαραγωγή των πρώτων δέκα CD δευτερολέπτων κάθε μουσικού κομματιού/αρχείου ήχου στο CD. Πατήστε το κουμπί **SCAN** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Για ακύρωση, πατήστε **EXIT** ή **SCAN** για να συνεχιστεί η αναπαραγωγή του τρέχοντος μουσικού κομματιού/αρχείου ήχου στο CD.

Τυχαία σειρά αναπαραγωγής
Σε αυτή η λειτουργία, τα μουσικά κομμάτια αναπαράγονται με τυχαία σειρά. Μπορείτε να περιηγηθείτε μεταξύ των μουσικών κομματιών/αρχείων ήχου που αναπαράγονται με τυχαία σειρά στο CD με το συνήθη τρόπο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μπορείτε να περιηγηθείτε μόνο μεταξύ των μουσικών κομματιών που αναπαράγονται με τυχαία σειρά στο τρέχον CD.

Στην οθόνη εμφανίζονται διάφορα μηνύματα ανάλογα με τη λειτουργία τυχαίας σειράς αναπαραγωγής που έχει επιλεγεί:

- Η ένδειξη **RANDOM** σημαίνει ότι γίνεται αναπαραγωγή των μουσικών κομματιών ενός μόνο CD
- Η ένδειξη **RND ALL** σημαίνει ότι γίνεται αναπαραγωγή όλων των μουσικών κομματιών όλων των CD που έχουν τοποθετηθεί στο CD changer.
- Η ένδειξη **RANDOM FOLDER** σημαίνει ότι γίνεται αναπαραγωγή των αρχείων ήχου ενός καταλόγου αρχείων του τρέχοντος CD.

Ηχοσύστημα

CD player

Εάν αναπαράγεται ένα κανονικό μουσικό CD, μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από το μενού **Random**.

Κατά την αναπαραγωγή ενός CD με αρχεία ήχου, μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από το μενού **Random ➔ Folder**.

CD changer

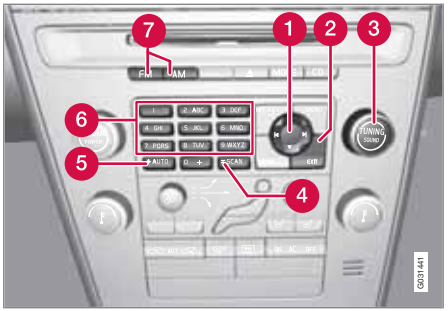
Εάν αναπαράγεται ένα κανονικό μουσικό CD από το μενού **Random ➔ Single disc** ή **Random ➔ All discs**. Η επιλογή **All discs** ισχύει μόνο για το CD που έχει τοποθετηθεί στο CD changer.

Εάν αναπαράγεται ένα CD με αρχεία ήχου, μπορείτε εναλλακτικά να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από το μενού **Random ➔ Folder**. Εάν επιλέξετε ένα άλλο CD, η λειτουργία απενεργοποιείται.

Πληροφορίες μουσικού κομματιού

Εάν σε ένα μουσικό CD έχουν αποθηκευτεί πληροφορίες μουσικού κομματιού, μπορείτε να τις εμφανίσετε στην οθόνη. Το ίδιο ισχύει και για τα αρχεία MP3 και WMA στο σύστημα Premium Sound και High Performance. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία όταν αναπαράγεται το CD, από το μενού **CD settings ➔ Track information**.

Λειτουργίες ραδιοφώνου



Κεντρική κονσόλα, κουμπιά ελέγχου για τις λειτουργίες ραδιοφώνου.

1. Κουμπί περιήγησης για συντονισμό, αυτόματο
2. Ακύρωση τρέχουσας λειτουργίας
3. Συντονισμός, μη αυτόματος
4. Αυτόματη αναζήτηση ζώνης συχνοτήτων
5. Προεπιλογή σταθμών, αυτόματη
6. Κουμπιά προεπιλεγμένων σταθμών και προεπιλογή σταθμών, μη αυτόματη
7. Επιλογή ζώνης συχνοτήτων AM και FM (FM1 και FM2)

Συντονισμός, αυτόματος

1. Επιλέξτε τη ζώνη συχνοτήτων με το κουμπί **FM** ή **AM**.
2. Πατήστε τα πλήκτρα ◀ / ▶ στο κουμπί περιήγησης.

Συντονισμός, μη αυτόματος

1. Επιλέξτε τη ζώνη συχνοτήτων με το κουμπί **FM** ή **AM**.
2. Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί **TUNING**.

Προεπιλεγμένος σταθμός

Μπορείτε να αποθηκεύσετε 10 προεπιλεγμένους σταθμούς για κάθε ζώνη συχνοτήτων. Η ζώνη FM διαθέτει 2 μνήμες για την προεπιλογή σταθμών: **FM1** και **FM2**. Μπορείτε να επιλέξετε τους προεπιλεγμένους σταθμούς πατώντας τα κουμπιά προεπιλεγμένων σταθμών.

Η προεπιλογή σταθμών μπορεί να πραγματοποιηθεί αυτόματα ή μη αυτόματα.

Προεπιλογή σταθμών, μη αυτόματη

1. Συντονιστείτε σε κάποιο σταθμό.
2. Κρατήστε πατημένο ένα από τα κουμπιά προεπιλεγμένου σταθμού μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το μήνυμα **Channel stored**.

Προεπιλογή σταθμών, αυτόματη
Η λειτουργία αυτή είναι ιδιαίτερα χρήσιμη σε περιοχές που ο οδηγός δεν γνωρίζει τους σταθμούς και τις συχνότητές τους. Οι 10 σταθμοί με το ισχυρότερο σήμα αποθηκεύονται αυτόματα σε ξεχωριστή μνήμη.

1. Επιλέξτε τη ζώνη συχνοτήτων με το κουμπί **FM** ή **AM**.
2. Κρατήστε το κουμπί **AUTO** πατημένο μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το μήνυμα **Autostoring**.

Μόλις η ένδειξη **Autostoring** πάψει να εμφανίζεται στην οθόνη, οι σταθμοί έχουν αποθηκευτεί στη μνήμη. Το ραδιόφωνο συνεχίζει να λειτουργεί σε κατάσταση Auto και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **Auto**. Μπορείτε τώρα να επιλέξετε τους σταθμούς που αποθηκεύτηκαν αυτόματα, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά προεπιλεγμένων σταθμών. Μπορείτε να ακυρώσετε την αυτόματη προεπιλογή σταθμών με το κουμπί **EXIT**.

Η λειτουργία Auto ακυρώνεται εάν πατήσετε για παράδειγμα το κουμπί **AUTO** ή **FM**.

Εάν επιστρέψετε στη λειτουργία Auto, θα μεταβείτε στους προεπιλεγμένους σταθμούς που αποθηκεύτηκαν αυτόματα:

1. Πατήστε **AUTO**.
   > Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **Auto**.
2. Πατήστε ένα κουμπί προεπιλεγμένου σταθμού.

Αυτόματη αναζήτηση ζώνης συχνοτήτων
Με αυτή τη λειτουργία, πραγματοποιείται αυτόματη αναζήτηση στην τρέχουσα ζώνη συχνοτήτων για σταθμούς με ισχυρό σήμα. Όταν εντοπιστεί κάποιος σταθμός, ακούγεται στο ραδιόφωνο επί 8 περίπου δευτερόλεπτα, πριν ξαναρχίσει η αυτόματη αναζήτηση.

1. Επιλέξτε τη ζώνη συχνοτήτων με το κουμπί **AM** ή **FM**.
2. Πατήστε **SCAN**.

Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **SCAN**. Για ακύρωση, πατήστε **SCAN** ή **EXIT**.

Λειτουργίες RDS
Το RDS (Σύστημα ραδιοφωνικών δεδομένων) συνδέει πομπούς FM σε ένα δίκτυο. Κάθε πομπός FM σε ένα τέτοιο δίκτυο αποστέλλει πληροφορίες που παρέχουν στο ραδιόφωνο RDS τις εξής λειτουργίες:

- Αυτόματη μετάβαση σε πομπό με ισχυρότερο σήμα, εάν το σήμα λήψης στην περιοχή είναι ασθενές.
- Αναζήτηση τύπου προγραμμάτων, όπως πληροφορίες οδικής κυκλοφορίας ή ειδήσεις.
- Λήψη πληροφοριών κειμένου στο τρέχον ραδιοφωνικό πρόγραμμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ορισμένοι ραδιοφωνικοί σταθμοί δεν χρησιμοποιούν το σύστημα RDS ή χρησιμοποιούν μόνο ορισμένες δυνατότητές του.

Εάν βρεθεί ο τύπος προγράμματος που επιθυμείτε, το ραδιόφωνο μπορεί να αλλάξει σταθμό, διακόπτοντας την πηγή ήχου που χρησιμοποιείται τη συγκεκριμένη στιγμή. Για παράδειγμα, εάν χρησιμοποιείται το CD player, η λειτουργία του διακόπτεται. Το πρόγραμμα που παρεμβάλλεται αναπαράγεται σε προκαθορισμένη ένταση ήχου, ανατρέξτε στη σελίδα 176. Το ραδιόφωνο επιστρέφει στην προηγούμενη πηγή ήχου και ένταση ήχου, όταν σταματήσει η μετάδοση του συγκεκριμένου τύπου προγράμματος.

Οι λειτουργίες Προειδοποίηση (**ALARM!**), Πληροφορίες οδικής κυκλοφορίας (**TP (Traffic information)**), Ειδήσεις (**News**) και Τύποι προγράμματος (**PTY (Program type)**) διακόπτουν η μία την άλλη ανάλογα με την προτεραιότητα που έχει οριστεί. Η λειτουργία Προειδοποίηση έχει ρυθμιστεί στην υψηλότερη προτεραιότητα ενώ η λειτουργία Τύποι προγράμματος έχει ρυθμιστεί στη χαμηλότερη προτεραιότητα. Για περισσότερες ρυθμί-

Ηχοσύστημα

σεις σχετικά με τη διακοπή των προγραμμάτων (**EON** και **Regional**), ανατρέξτε στη σελίδα 175. Πατήστε **EXIT** για να επιστρέψετε στην πηγή ήχου που είχε διακοπεί.

Συναγερμός
Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για την προειδοποίηση σχετικά με σοβαρά ατυχήματα και καταστροφές. Η λειτουργία προειδοποίησης δεν μπορεί να διακοπεί ή να απενεργοποιηθεί προσωρινά. Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **ALARM!** όταν μεταδίδεται κάποιο μήνυμα προειδοποίησης.

Πληροφορίες οδικής κυκλοφορίας – TP
Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την κατά προτεραιότητα μετάδοση πληροφοριών οδικής κυκλοφορίας εντός ενός δικτύου σταθμών RDS. Η ένδειξη **TP (Traffic information)** σημαίνει ότι η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη. Εάν ο σταθμός στον οποίο έχετε συντονιστεί έχει τη δυνατότητα μετάδοσης πληροφοριών οδικής κυκλοφορίας, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη TP.

– Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη λειτουργία από το μενού **FM settings ➔ TP (Traffic information)**.

TP από τον επιλεγμένο σταθμούς/όλους τους σταθμούς
Το ραδιόφωνο μπορεί να παρεμβάλλει πληροφορίες οδικής κυκλοφορίας μόνο από τον επιλεγμένο (τρέχοντα) σταθμό ή από όλους τους σταθμούς.

– Μεταβείτε στο μενού **FM settings ➔ Advanced radio settings ➔ TP Station...** για να αλλάξετε τη ρύθμιση.

Ειδήσεις
Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την κατά προτεραιότητα μετάδοση ειδήσεων εντός του δικτύου σταθμών RDS. Η ένδειξη **NEWS** σημαίνει ότι η λειτουργία είναι ενεργή.

– Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη λειτουργία από το μενού **FM settings ➔ News**.

Ειδήσεις από τον επιλεγμένο σταθμό/όλους τους σταθμούς
Το ραδιόφωνο μπορεί να παρεμβάλλει ειδήσεις μόνο από τον επιλεγμένο (τρέχοντα) σταθμό ή από όλους τους σταθμούς.

– Μεταβείτε στο μενού **FM settings ➔ Advanced radio settings ➔ News station** για να αλλάξετε τη ρύθμιση.

Τύποι προγράμματος – PTY
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία PTY για να επιλέξετε μεταξύ διαφορετικών τύπων προγράμματος, όπως ποπ ή κλασσικής μουσικής. Η ένδειξη PTY σημαίνει ότι η λειτουργία είναι ενεργή. Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την κατά προτεραιότητα μετάδοση ενός τύπου προγράμματος εντός ενός δικτύου σταθμών RDS.

1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία στο πρόγραμμα FM επιλέγοντας έναν τύπο προγράμματος από το μενού **FM settings ➔ PTY ➔ Select PTY**.
2. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία διαγράφοντας τους τύπους προγράμματος PTY από το μενού **FM settings ➔ Clear all PTY**.

Αναζήτηση τύπου προγράμματος
Αυτή η λειτουργία πραγματοποιεί αναζήτηση σε ολόκληρη τη ζώνη συχνοτήτων για τον τύπο προγράμματος που έχετε επιλέξει.

1. Επιλέξτε έναν τύπο προγράμματος PTY από το μενού **FM settings ➔ PTY ➔ Select PTY**.
2. Μεταβείτε στο μενού **FM settings ➔ PTY (Program type) ➔ Search PTY**.

Εάν το ραδιόφωνο εντοπίσει οποιονδήποτε από τους τύπους προγράμματος που έχουν επιλεγεί, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη >| **To seek**.

– Για να συνεχίσετε την αναζήτηση άλλης μετάδοσης των επιλεγμένων τύπων προγράμματος, πατήστε το ➔ στο κουμπί περιήγησης.

Εμφάνιση τύπου προγράμματος

Ο τύπος προγράμματος του τρέχοντος σταθμού μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη.

– Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη λειτουργία στο πρόγραμμα FM από το μενού **FM settings ➔ PTY ➔ Show PTY**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δεν υποστηρίζουν όλοι οι σταθμοί τη λειτουργία εμφάνισης του τύπου προγράμματος.

Κείμενο ραδιοφώνου

Ορισμένοι σταθμοί RDS μεταδίδουν πληροφορίες σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος, τους καλλιτέχνες, κ.λπ. Αυτές οι πληροφορίες μπορούν να εμφανίζονται στην οθόνη.

– Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη λειτουργία στο πρόγραμμα FM από το μενού **Radio text**.

Αυτόματη ενημέρωση συχνότητας – AF

Αυτή η λειτουργία επιλέγει έναν από τους πομπούς με το ισχυρότερο σήμα για τον επιλεγμένο σταθμό. Η λειτουργία ενδέχεται ορισμένες φορές να πραγματοποιήσει αναζήτηση σε ολόκληρη τη ζώνη συχνοτήτων FM για το σταθμό με το ισχυρότερο σήμα. Σε αυτή την περίπτωση, το ραδιόφωνο εισέρχεται σε κατάσταση σίγασης και στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **PI Seek Press Exit to cancel**.

– Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη λειτουργία στο πρόγραμμα FM από το μενού **FM settings ➔ Advanced radio settings ➔ AF**.

Προγράμματα τοπικών ραδιοφωνικών σταθμών – REG

Σε αυτή τη λειτουργία, το ραδιόφωνο συνεχίζει να μεταδίδει το πρόγραμμα ενός τοπικού ραδιοφωνικού σταθμού ακόμη κι αν το σήμα του είναι ασθενές. Η ένδειξη **REG** σημαίνει ότι η λειτουργία είναι ενεργή.

– Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη λειτουργία στο πρόγραμμα FM από το μενού **FM settings ➔ Advanced radio settings ➔ Regional**.

Enhanced Other Networks – EON

Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη σε αστικές περιοχές με πολλούς τοπικούς ραδιοφωνικούς σταθμούς. Επιτρέπει στις λειτουργίες προγραμμάτων να παρεμβάλλονται στην τρέχουσα πηγή ήχου σύμφωνα με την απόσταση που υπάρχει μεταξύ του πομπού του ραδιοφωνικού σταθμού και του αυτοκινήτου.

– Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη λειτουργία στο πρόγραμμα FM χρησιμοποιώντας μία από τις επιλογές στο μενού **FM settings ➔ Advanced radio settings ➔ EON**:

- **Local** – παρεμβολή μόνο όταν ο πομπός του ραδιοφωνικού σταθμού βρίσκεται κοντά.
- **Distant**[4] – παρεμβολή εάν ο πομπός του ραδιοφωνικού σταθμού είναι μακριά, ακόμη κι αν υπάρχουν πολλά παράσιτα.
- **Off** – δεν γίνεται παρεμβολή προγραμμάτων από άλλους πομπούς.

[4] Εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Ηχοσύστημα

Επαναφορά αρχικών ρυθμίσεων για τις λειτουργίες RDS
Μπορείτε να επαναφέρετε όλες τις αρχικές εργοστασιακές ρυθμίσεις του ραδιοφώνου.

– Η επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων πραγματοποιείται στο πρόγραμμα FM από το μενού **FM settings** ➔ **Advanced radio settings** ➔ **Reset all**.

Ρύθμιση έντασης ήχου, τύποι προγράμματος
Οι τύποι προγράμματος που παρεμβάλλονται, π.χ. **NEWS** ή **TP**, ακούγονται στην ένταση που έχει επιλεγεί για κάθε συγκεκριμένο τύπο προγράμματος. Εάν ρυθμίσετε την ένταση ήχου στη διάρκεια της παρεμβολής του προγράμματος, η νέα ένταση ήχου αποθηκεύεται μέχρι την επόμενη παρεμβολή προγράμματος.

Δομή μενού FM

Main menu FM
FM settings

- 1.1 News
- 1.2 TP (Traffic information)
- 1.3 Radio text
- 1.4 PTY (Program type)
  - 1.4.1 Select PTY
    - Clear all PTY
    - Current affairs
    - Information
    - Sport
    - Education
    - Drama
    - Culture
    - Science
    - Varied speech
    - Pop music
    - Rock music
    - Easy listening
    - Light classic
    - Classical
    - Other music
    - Weather & metro
    - Finance
    - Children's programs
    - Social affairs
    - Religion
    - Phone in
    - Travel & touring
    - Leisure & hobby
    - Jazz music
    - Country music
    - National music
    - Oldies music
    - Folk music
    - Documentary
  - 1.4.2 Search PTY
  - 1.4.3 Show PTY text
- 1.5 Advanced radio settings
  - 1.5.1 TP station
  - 1.5.2 News station
  - 1.5.3 AF
  - 1.5.4 EON
    - Off
    - Local
    - Distant
  - 1.5.5 Regional
  - 1.5.6 Reset all FM settings

Σύστημα ραδιοφώνου - DAB*

Γενικά

Το DAB (Digital Audio Broadcasting) είναι ένα σύστημα ψηφιακής μετάδοσης για το ραδιόφωνο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το σύστημα αυτό δεν υποστηρίζει DAB+.

Service και Ensemble

- **Service** - Κανάλι, ραδιοφωνικό κανάλι (αυτό το σύστημα υποστηρίζει μόνο υπηρεσίες ήχου).
- **Ensemble** - Σύνολο ραδιοφωνικών καναλιών στην ίδια συχνότητα.

Αποθήκευση ομάδων καναλιών (Ensemble learn)

Όταν το αυτοκίνητο βρεθεί σε νέα περιοχή μετάδοσης, μπορεί να πραγματοποιηθεί ο προγραμματισμός των ομάδων καναλιών που υπάρχουν στην περιοχή.

Ο προγραμματισμός των ομάδων καναλιών δημιουργεί μια ενημερωμένη λίστα με όλες τις διαθέσιμες ομάδες καναλιών. Η λίστα δεν ενημερώνεται αυτόματα. Ο προγραμματισμός πραγματοποιείται μέσω του μενού **Ensemble learn** ή απευθείας εάν πατήσετε παρατεταμένα το κουμπί **AUTO**. Μπορεί να χρειαστεί έως και ένα λεπτό για να προγραμματιστεί μια ομάδα καναλιών εάν επιλεγεί το **Band III** και το **LBand**.

Ζώνη συχνοτήτων

Το DAB μεταδίδεται σε δύο ζώνες συχνοτήτων[5]: **Band III** και **LBand**.

- **Band III** – σε εθνικό επίπεδο[6]
- **LBand** - κυρίως στις μεγάλες πόλεις

Εάν για παράδειγμα επιλέξετε μόνο **Band III**, ο προγραμματισμός καναλιών πραγματοποιείται πιο γρήγορα απ' ό,τι εάν επιλέξετε **Band III** και **LBand**. Δεν είναι δεδομένο ότι θα βρεθούν όλες οι ομάδες καναλιών. Η επιλογή ζώνης συχνότητας δεν επηρεάζει τους σταθμούς που έχουν αποθηκευτεί στη μνήμη.

Περιήγηση μέσα από τις λίστες

Υπάρχουν τρεις τύποι βασικής λίστας που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για την περιήγηση:

- **Ensemble** - Εμφανίζει τις ομάδες καναλιών που έχει λάβει ο δέκτης μέσω του προγραμματισμού ομάδων καναλιών.
- **Service** - Εμφανίζει τα κανάλια ανεξάρτητα από την ομάδα καναλιού στην οποία έχουν εκχωρηθεί. Η λίστα μπορεί επίσης να "φιλτραριστεί" με το **DAB PTY** (βλ. παρακάτω).
- **Subchannel** - Επιμέρους κανάλια ενός επιλεγμένου καναλιού.

Μπορείτε να εμφανίσετε τις λίστες μέσω του μενού. Μπορείτε επίσης να εμφανίσετε τις ομάδες καναλιών πατώντας **ENTER**.

Αυτόματη αναζήτηση

Αυτόματη αναζήτηση σημαίνει ότι όλα τα κανάλια στη λίστα ακούγονται επί 10 δευτερόλεπτα έκαστο.

– Πατήστε **SCAN** για ενεργοποίηση

Μπορείτε επίσης να επιλέξετε την αυτόματη αναζήτηση στη λειτουργία DAB-PTY. Σε αυτή την περίπτωση, ακούγονται μόνο τα κανάλια του προεπιλεγμένου τύπου προγράμματος.

– Για να σταματήσετε την αυτόματη αναζήτηση, πατήστε **SCAN** μία φορά ή πατήστε **EXIT**.

Επιμέρους κανάλι

Δευτερεύοντα στοιχεία που συνήθως ονομάζονται επιμέρους κανάλια. Είναι προσωρινά και μπορούν να περιέχουν π.χ. μεταφράσεις του κύριου προγράμματος σε άλλες γλώσσες.

[5] Δεν χρησιμοποιούν όλες οι περιοχές/χώρες και τις δύο ζώνες συχνοτήτων.
[6] Στη φάση της ενίσχυσης, το DAB δεν καλύπτει ολόκληρη τη χώρα, αλλά λειτουργεί μόνο σε μεγαλύτερες αστικές περιοχές.

Ηχοσύστημα

Κατά τη μετάδοση ενός ή περισσότερων επιμέρους καναλιών, τότε στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο > δεξιά από το όνομα του καναλιού. Το επιμέρους κανάλι εμφανίζεται με τη μορφή του συμβόλου > αριστερά από το όνομα του καναλιού στην οθόνη.

Για να μεταβείτε σε ένα επιμέρους κανάλι:

– Πατήστε ▶|.

Για να μετακινηθείτε μεταξύ των επιμέρους καναλιών:

– Πατήστε |◀ ή ▶|.

Μπορείτε να μεταβείτε στα επιμέρους κανάλια μόνο από το επιλεγμένο επιμέρους κανάλι, και όχι από οποιοδήποτε άλλο κανάλι χωρίς πρώτα να το επιλέξετε.

DAB PTY (τύπος προγράμματος)

Το **DAB PTY** επιλέγει έναν τύπο ραδιοφωνικού προγράμματος. Υπάρχουν 29 διαφορετικοί τύποι προγραμμάτων οι οποίοι περιλαμβάνουν επίσης διαφορετικές κατηγορίες προγραμμάτων. Αφού επιλέξετε έναν τύπο προγράμματος, μπορείτε να μετακινηθείτε μόνο στα κανάλια που μεταδίδουν αυτό τον τύπο προγράμματος.

Για έξοδο από αυτή τη λειτουργία, κάνετε τα εξής:

– Πατήστε **EXIT**

Μπορείτε επίσης να επιλέξετε ένα προεπιλεγμένο κανάλι ή να τερματίσετε τη λειτουργία **DAB PTY** από το μενού. Σε ορισμένες περιπτώσεις, το ραδιόφωνο DAB εξέρχεται από τη λειτουργία PTY όταν ενεργοποιηθεί η σύνδεση DAB με DAB (βλ. παρακάτω).

Σύνδεσμος DAB προς DAB

Μπορείτε να τερματίσετε τη λήψη ενός καναλιού με ασθενές σήμα και να ενεργοποιήσετε τη λήψη του ίδιου καναλιού σε μια άλλη ομάδα καναλιών με καλύτερο σήμα. Ενδέχεται να υπάρχει μια καθυστέρηση όταν αλλάζετε ομάδα καναλιών. Για ένα μικρό διάστημα από τη στιγμή που θα τερματιστεί η λήψη του τρέχοντος καναλιού μέχρι να αρχίσει η λήψη του νέου καναλιού ενδέχεται να μην ακούγεται τίποτα.

Ρυθμίσεις ενδείξεων DAB

1. **Basic** - Κατά την αναπαραγωγή κάποιου βασικού συστήματος εμφανίζεται μόνο το όνομα του καναλιού. Το όνομα ενός επιμέρους καναλιού εμφανίζεται κατά την αναπαραγωγή του επιμέρους καναλιού
2. **Ensemble** - Προσθέτει το όνομα της ομάδας καναλιών στο όνομα του καναλιού
3. **Ensemble** +**PTY** - Προσθέτει το όνομα του τύπου προγράμματος κάτω από το όνομα του καναλιού

Προεπιλεγμένος σταθμός

Μπορείτε να αποθηκεύσετε 10 προεπιλεγμένους σταθμούς για κάθε ζώνη συχνοτήτων. Το DAB διαθέτει 2 μνήμες για την προεπιλογή σταθμών: **DAB1** και **DAB2**. Μπορείτε να επιλέξετε τους προεπιλεγμένους σταθμούς πατώντας τα κουμπιά προεπιλεγμένων σταθμών.

Ένας προεπιλεγμένος σταθμός περιλαμβάνει ένα κανάλι αλλά όχι επιμέρους κανάλια. Εάν κατά την αναπαραγωγή ενός επιμέρους καναλιού αποθηκευτεί ένας προεπιλεγμένος σταθμός, θα καταχωρηθεί μόνο το ID του καναλιού. Αυτό συμβαίνει επειδή τα επιμέρους κανάλια είναι προσωρινά. Την επόμενη φορά που θα επιχειρήσετε να ανακτήσετε τον προεπιλεγμένο σταθμό, θα πραγματοποιηθεί αναπαραγωγή του καναλιού που περιείχε το επιμέρους κανάλι. Ο προεπιλεγμένος σταθμός δεν εξαρτάται από τη λίστα καναλιών.

Ένα κανάλι που έχει αποθηκευτεί δεν χρειάζεται να υπάρχει στη λίστα καναλιών για να αναπαραχθεί. Εάν το κανάλι φορτωθεί χωρίς να είναι διαθέσιμο, τότε εμφανίζεται ένας αριθμός προεπιλεγμένου σταθμού και δεν ακούγεται τίποτα μέχρι να επιλεγεί για φόρτωση ο επόμενος προεπιλεγμένος σταθμός. Εναλλακτικά μπορείτε να επιλέξετε άλλο κανάλι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το σύστημα DAB του ηχοσυστήματος δεν υποστηρίζει όλες τις λειτουργίες που είναι διαθέσιμες στο πρότυπο DAB.

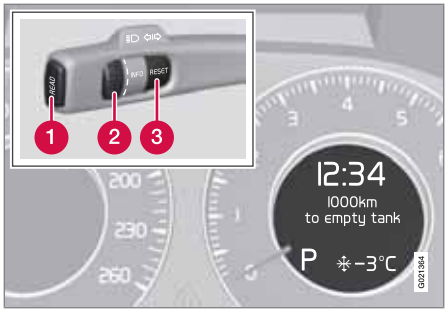
Δομή μενού DAB

Main menu DAB

1. Select ensemble
2. Select service
3. Select subchannel
4. DAB PTY
   - 4.1. DAB PTY off
   - 4.2. News
   - 4.3. Current affairs
   - 4.4. Information
   - 4.5. Sport
   - 4.6. Education
   - 4.7. Drama
   - 4.8. Arts
   - 4.9. Science
   - 4.10. Talk
   - 4.11. Pop music
   - 4.12. Rock music
   - 4.13. Calm music
   - 4.14. Light classic
   - 4.15. Classical music
   - 4.16. Other music
   - 4.17. Weather
   - 4.18. Finance
   - 4.19. Children
   - 4.20. Factual
   - 4.21. Religion
   - 4.22. Phone in
   - 4.23. Travel
   - 4.24. Leisure
   - 4.25. Jazz and blues
   - 4.26. Country music
   - 4.27. National music
   - 4.28. Oldies music
   - 4.29. Folk music
   - 4.30. Documentary
5. Ensemble learn
6. DAB settings
   - 6.1. DAB display settings
     - 6.1.1. Ensemble name
     - 6.1.2. Ensemble name and PTY
     - 6.1.3. Basic
   - 6.2. DAB to DAB link
   - 6.3. FM traffic
   - 6.4. Select DAB band
     - 6.4.1. Band III
     - 6.4.2. LBand
     - 6.4.3. LBand & Band III
   - 6.5. Reset DAB

Υπολογιστής ταξιδίου

Γενικά



Οθόνη πληροφοριών και κουμπιά ελέγχου.

1. **READ** - επιβεβαίωση
2. Περιστροφικός διακόπτης – περιήγηση στα μενού και τις επιλογές στον κατάλογο του υπολογιστή ταξιδίου
3. **RESET** – μηδενισμός

Το μενού του υπολογιστή ταξιδίου βρίσκεται σε μεταβλητό βρόχο. Μία από τις επιλογές του μενού είναι η κενή οθόνη - επισημαίνει επίσης την αρχή/το τέλος του βρόχου.

Λειτουργίες

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν εμφανιστεί μήνυμα προειδοποίησης όταν χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή ταξιδίου, πρέπει πρώτα να επιβεβαιώσετε το μήνυμα για να μπορέσει να επανενεργοποιηθεί ο υπολογιστής ταξιδίου. Επιβεβαιώστε το μήνυμα προειδοποίησης, πατώντας το κουμπί **READ**.

Για να αλλάξετε τις μονάδες μέτρησης απόστασης και ταχύτητας - απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο. Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Μέση ταχύτητα

Η μέση ταχύτητα υπολογίζεται από τον τελευταίο μηδενισμό. Μηδενίστε την τιμή με το κουμπί **RESET**.

Τρέχουσα κατανάλωση

Η τρέχουσα κατανάλωση καυσίμου υπολογίζεται ανά δευτερόλεπτο. Οι πληροφορίες στην οθόνη ενημερώνονται κάθε δύο δευτερόλεπτα. Όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "----".

Μύση κατανόλωση

Η μέση κατανάλωση καυσίμου υπολογίζεται από τον τελευταίο μηδενισμό. Μηδενίστε την τιμή με το κουμπί **RESET**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μπορεί να υπάρχει κάποιο μικρό σφάλμα στην ένδειξη εάν χρησιμοποιείται ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης με καύσιμο ή σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση*.

Km μέχρι να αδειάσει το ρεζερβουάρ

Ο υπολογισμός βασίζεται στη μέση κατανάλωση καυσίμου κατά τα τελευταία 30 km και στην ωφέλιμη ποσότητα καυσίμου που απομένει στο ρεζερβουάρ. Η οθόνη εμφανίζει την κατά προσέγγιση απόσταση που μπορεί να διανυθεί με το καύσιμο που υπολείπεται στο ρεζερβουάρ.

Όταν οδηγείτε οικονομικά, η απόσταση που μπορεί να διανύσει το όχημα είναι γενικά μεγαλύτερη. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πώς μπορείτε να επηρεάσετε την κατανάλωση καυσίμου, ανατρέξτε στη σελίδα 13.

Όταν στην οθόνη εμφανιστεί η ένδειξη "---- **km με υπολ. καυσιμο**", η απόσταση που μπορεί να διανύσει το αυτοκίνητο με το υπολειπό-

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

μενο καύσιμο δεν είναι δεδομένη. Συμπληρώστε καύσιμο το συντομότερο δυνατόν.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μπορεί να υπάρχει κάποιο μικρό σφάλμα στην ένδειξη εάν το στιλ οδήγησης αλλάξει.

Μηδενισμός

1. Επιλέξτε **--- km/h μεση ταχυτητα** ή **--.- l/100km μεση καταναλωση**.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **RESET** επί 1 δευτερόλεπτο περίπου για να μηδενίσετε την τιμή της λειτουργίας που έχει επιλεγεί. Εάν κρατήσετε πατημένο το **RESET** επί 3 δευτερόλεπτα τουλάχιστον, τότε οι τιμές Average speed και Average μηδενίζονται ταυτόχρονα.

Τρέχουσα ταχύτητα*[1]

Η τρέχουσα ταχύτητα εμφανίζεται στην οθόνη του πίνακα οργάνων σε mph εάν το ταχύμετρο είναι διαβαθμισμένο σε km/h. Εάν το ταχύμετρο είναι διαβαθμισμένο σε mph, η τρέχουσα ταχύτητα εμφανίζεται σε km/h.

[1] Μόνο ορισμένες αγορές.

Σύστημα Δυναμικού Ελέγχου Ευστάθειας και Πρόσφυσης

Γενικές πληροφορίες για το DSTC

Το σύστημα ελέγχου ευστάθειας και πρόσφυσης, DSTC (Dynamic Stability and Traction Control), βοηθά τον οδηγό να αποφύγει το ενδεχόμενο ολίσθησης και βελτιώνει την πρόσφυση του αυτοκινήτου.

Η ενεργοποίηση του συστήματος κατά την πέδηση μπορεί να γίνει αισθητή ως παλμικός ήχος. Το αυτοκίνητο ενδέχεται να επιταχύνει πιο αργά απ' ό,τι συνήθως όταν πατήσετε το πεντάλ γκαζιού.

Σύστημα ενεργού ελέγχου εκτροπής
Η λειτουργία αυτή περιορίζει τη δύναμη κίνησης και επιβράδυνσης των τροχών μεμονωμένα προκειμένου να διατηρήσει την ευστάθεια του αυτοκινήτου.

Σύστημα ελέγχου σπιναρίσματος
Η λειτουργία αυτή αποτρέπει το σπινάρισμα των κινητήριων τροχών κατά τη διάρκεια της επιτάχυνσης.

Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης
Η λειτουργία αυτή είναι ενεργή σε χαμηλές ταχύτητες και μεταφέρει ισχύ από τον κινητήριο τροχό που ολισθαίνει στον κινητήριο τροχό που δεν ολισθαίνει.

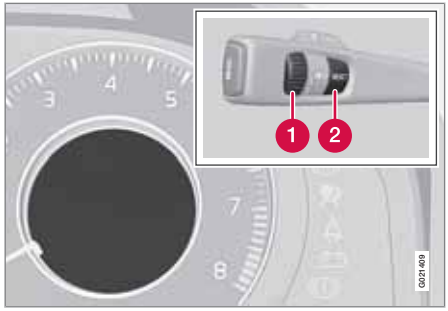
Σύστημα ελέγχου βραδύτητας κινητήρα - EDC
Το EDC (Engine Drag Control) αποτρέπει το ακούσιο κλείδωμα των τροχών, π.χ. μετά από επιλογή μικρότερης σχέσης ή πέδηση από τον κινητήρα όταν οδηγείτε με χαμηλές σχέσεις σε ολισθηρό οδόστρωμα.

Το ακούσιο κλείδωμα των τροχών κατά την οδήγηση μπορεί, μεταξύ άλλων, να επηρεάσει την ικανότητα του οδηγού να διευθύνει το αυτοκίνητο.

Υποβοήθηση ευστάθειας τρέιλερ * - TSA
Ο σκοπός της λειτουργίας είναι να σταθεροποιεί το αυτοκίνητο με το συνδεδεμένο τρέιλερ εάν αρχίσει να διπλώνει, ανατρέξτε στη σελίδα 264.

Χειρισμός

Αναστολή λειτουργίας
Η λειτουργία του συστήματος κατά την ολίσθηση και την επιτάχυνση μπορεί να αναστα-λεί. Η λειτουργία του συστήματος σε περίπτωση ολίσθησης καθυστερεί, και έτσι αυξάνεται η ολίσθηση η οποία παρέχει μεγαλύτερη ελευθερία για δυναμική οδήγηση. Η πρόσφυση σε παχύ στρώμα χιονιού ή άμμο βελτιώνεται, διότι η πρόσφυση δεν περιορίζεται πλέον.



1. Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη (1) μέχρι να εμφανιστεί το μενού **DSTC**. Το μήνυμα **DSTC Ενεργ/νο** σημαίνει ότι η λειτουργία του συστήματος δεν έχει αλλάξει.

   Η ένδειξη **Έλεγχος σπιναρ. DSTC Απενεργ/νος** σημαίνει ότι η λειτουργία του συστήματος είναι περιορισμένη.

2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **RESET** (2) μέχρι να αλλάξει το μενού **DSTC**.

Η λειτουργία του συστήματος παραμένει περιορισμένη μέχρι να σβήσετε τον κινητήρα - όταν ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία την επόμενη φορά, το DSTC επανέρχεται στην κανονική του λειτουργία.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα οδηγικά χαρακτηριστικά του αυτοκινήτου ενδέχεται να επηρεαστούν εάν η λειτουργία αυτή ανασταλεί.

Μηνύματα στην οθόνη πληροφοριών

Το μήνυμα **DSTC Προσωρ. απενεργ.** σημαίνει ότι η λειτουργία είναι περιορισμένη προσωρινά λόγω υπερθέρμανσης των δίσκων των φρένων.

– Η λειτουργία επανενεργοποιείται αυτόματα όταν τα φρένα κρυώσουν.

Το μήνυμα **DSTC Απαιτ. σερβις** σημαίνει ότι το σύστημα απενεργοποιήθηκε λόγω βλάβης.

– Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές μέρος και σβήστε τον κινητήρα.
  > Εάν το μήνυμα αυτό εξακολουθεί να εμφανίζεται όταν θέσετε ξανά τον κινητήρα σε λειτουργία, οδηγήστε μέχρι ένα συνεργείο. Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Λυχνίες στον πίνακα οργάνων

Εάν οι λυχνίες και εμφανιστούν ταυτόχρονα, διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών.

Εάν ανάψει μόνο η λυχνία , τότε μπορεί να εμφανίζεται ως εξής:

- Εάν αναβοσβήνει, το σύστημα αρχίζει να ενεργοποιείται.
- Εάν παραμείνει σταθερά αναμμένη επί 2 δευτερόλεπτα, σημαίνει ότι πραγματοποιείται έλεγχος του συστήματος κατά την εκκίνηση του κινητήρα.
- Εάν είναι σταθερά αναμμένη μετά την εκκίνηση του κινητήρα ή κατά την οδήγηση, υπάρχει βλάβη στο σύστημα.

Προσαρμογή των οδηγικών χαρακτηριστικών

Ενεργό σασί (Four-C)*

Η λειτουργία ενεργού πλαισίου, Four-C (Continously Controlled Chassis Concept), ρυθμίζει τα χαρακτηριστικά των αμορτισέρ έτσι, ώστε να μπορεί να προσαρμοστεί η οδηγική συμπεριφορά του αυτοκινήτου. Υπάρχουν τρεις ρυθμίσεις: Comfort, Sportκαι Advanced.

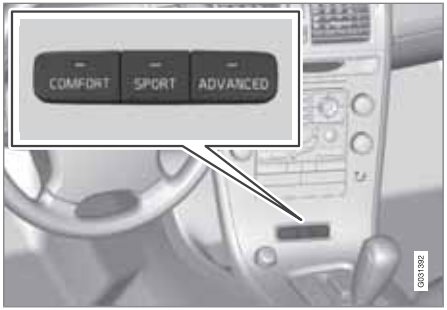
Comfort
Αυτή η ρύθμιση αποσκοπεί στη βελτίωση της άνεσης που προσφέρει το αυτοκίνητο σε ανώμαλο και ανομοιόμορφο δρόμο. Η απόσβεση των κραδασμών γίνεται ήπια και η κίνηση του αμαξώματος είναι ομαλή.

Sport
Αυτή η ρύθμιση προσδίδει στην οδηγική συμπεριφορά του αυτοκινήτου έναν πιο σπορ χαρακτήρα και συνιστάται για πιο δυναμική οδήγηση. Η απόκριση του τιμονιού είναι ταχύτερη σε σχέση με το πρόγραμμα Comfort. Τα αμορτισέρ σκληραίνουν και το αμάξωμα ακολουθεί τη μορφολογία του οδοστρώματος, ώστε να περιοριστεί η κύλιση στις στροφές.

Advanced
Αυτή η ρύθμιση συνιστάται μόνο όταν το οδόστρωμα είναι ιδιαίτερα ομαλό.

Η ρύθμιση των αμορτισέρ βελτιστοποιείται για μέγιστο κράτημα, και η ευστάθεια στις στροφές αυξάνεται ακόμη περισσότερο.

Χειρισμός



Ρυθμίσεις πλαισίου.

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά στην κεντρική κονσόλα για να αλλάξετε τη ρύθμιση. Η ρύθμιση που χρησιμοποιείται όταν ο κινητήρας σβήσει ενεργοποιείται στην επόμενη εκκίνηση του κινητήρα.

Σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης*

Η υποβοήθηση του τιμονιού μειώνεται ανάλογα με την ταχύτητα του αυτοκινήτου ώστε να αυξηθεί η ευαισθησία. Το τιμόνι είναι πιο "σκληρό" και έχει πιο άμεση αίσθηση στους αυτοκινητοδρόμους. Το τιμόνι είναι "ελαφρύ" και δεν χρειάζεται μεγαλύτερη προσπάθεια όταν σταθμεύετε το αυτοκίνητο ή όταν κινείστε με χαμηλή ταχύτητα.

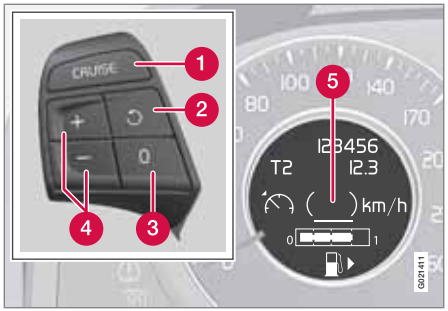
Ο οδηγός μπορεί να επιλέξει μεταξύ τριών επιπέδων υποβοήθησης τιμονιού ως προς την απόκριση στις συνθήκες του οδοστρώματος ή την ευαισθησία του τιμονιού. Μεταβείτε στο **Car settings** ➔ **Steering force level** στο σύστημα του μενού και επιλέξτε **Low**, **Medium** ή **High**.

Για περιγραφή του συστήματος του μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 143. Δεν έχετε πρόσβαση σε αυτό το μενού όταν το αυτοκίνητο κινείται.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Cruise control*

Χειρισμός



Χειριστήρια στο τιμόνι και οθόνη.

1. Cruise control - Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση.
2. Η κατάσταση αναμονής αναστέλλεται και ανακτάται η αποθηκευμένη ταχύτητα.
3. Κατάσταση αναμονής
4. Ενεργοποίηση και ρύθμιση της ταχύτητας.
5. Επιλεγμένη ταχύτητα (εντός παρενθέσεων = κατάσταση αναμονής)

Ενεργοποίηση και ρύθμιση ταχύτητας
Ενεργοποιήστε το Cruise control με ένα πάτημα στο κουμπί **CRUISE** στο τιμόνι - στην οθόνη ανάβει το σύμβολο (5) και οι παρενθέσεις γύρω από το **(---) km/h** δείχνουν ότι το Cruise control έχει τεθεί σε κατάσταση αναμονής.

Το Cruise control στη συνέχεια ενεργοποιείται με το + ή −, οπότε η τρέχουσα ταχύτητα αποθηκεύεται στη μνήμη - αντί του κειμένου στην οθόνη **(---) km/h**, εμφανίζεται η επιλεγμένη ταχύτητα, π.χ. **100 km/h**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το cruise control δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μικρότερη από 30 km/h.

Αλλαγή της ταχύτητας
Όταν το σύστημα είναι ενεργό, η ταχύτητα ρυθμίζεται πατώντας παρατεταμένα ή στιγμιαία το + ή − - το τελευταίο πάτημα αποθηκεύεται στη μνήμη.

Τυχόν προσωρινή επιτάχυνση με το πεντάλ γκαζιού, π.χ. κατά το προσπέρασμα, δεν επηρεάζει τη ρύθμιση του cruise control - το αυτοκίνητο επιστρέφει στην προκαθορισμένη ταχύτητα όταν αφήσετε το πεντάλ γκαζιού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν κρατήσετε πατημένο οποιοδήποτε από τα κουμπιά του Cruise control περισσότερο από 1 λεπτό περίπου, τότε το Cruise control απενεργοποιείται. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να σβήσετε τον κινητήρα για να επαναρυθμιστεί το Cruise control.

Προσωρινή απενεργοποίηση - κατάσταση αναμονής
Πατήστε το **0** για να απενεργοποιηθεί προσωρινά το Cruise control και να τεθεί σε κατάσταση αναμονής - η προκαθορισμένη ταχύτητα εμφανίζεται εντός παρενθέσεων στην οθόνη (5), π.χ. **(100) km/h**.

Αυτόματη κατάσταση αναμονής
Το Cruise control απενεργοποιείται προσωρινά και τίθεται σε κατάσταση αναμονής εάν:

- οι τροχοί χάνουν την πρόσφυσή τους
- πατήσετε το ποδόφρενο
- η ταχύτητα μειωθεί κάτω από 30 km/h περίπου
- πατήσετε το πεντάλ του συμπλέκτη
- μετακινήσετε τον επιλογέα ταχυτήτων στη νεκρά (αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων)
- ο οδηγός οδηγεί με μεγαλύτερη ταχύτητα από την προκαθορισμένη επί περισσότερο από 1 λεπτό .

Cruise control*

Ο οδηγός πρέπει σε αυτή την περίπτωση να ρυθμίσει την ταχύτητα.

Ανάκτηση προκαθορισμένης ταχύτητας
Το cruise control που βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής επανενεργοποιείται με ένα πάτημα στο κουμπί ↻ που βρίσκεται στο τιμόνι - η ταχύτητα τότε ρυθμίζεται στην τελευταία αποθηκευμένη ταχύτητα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ενδέχεται να παρατηρήσετε σημαντική επιτάχυνση του αυτοκινήτου, μετά την ανάκτηση της ταχύτητας με το κουμπί ↻.

απενεργοποίηση
Το Cruise control απενεργοποιείται από το κουμπί **CRUISE** στο τιμόνι ή εάν σβήσετε τον κινητήρα - η προκαθορισμένη ταχύτητα διαγράφεται από τη μνήμη και δεν μπορεί να ανακτηθεί με το κουμπί ↻.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Γενικές πληροφορίες για το ACC

Το Adaptive cruise control ACC – Adaptive Cruise Control) βοηθά στον οδηγό να διατηρεί απόσταση ασφαλείας από το προπορευόμενο όχημα. Χάρη στο σύστημα αυτό, η οδηγική εμπειρία είναι πιο χαλαρή στα μεγάλα ταξίδια στις εθνικές οδούς και τις μακρείς ευθείς δρόμους με ομαλή κυκλοφορία οχημάτων.

Ο οδηγός ρυθμίζει την επιθυμητή ταχύτητα και το χρονικό διάστημα προσέγγισης έως το μπροστινό του όχημα. Όταν ο ανιχνευτής του ραντάρ ανιχνεύσει ότι το προπορευόμενο όχημα κινείται με μικρότερη ταχύτητα, η ταχύτητά του προσαρμόζεται αυτόματα στην ταχύτητα του προπορευόμενου οχήματος. Όταν ο δρόμος είναι ξανά ελεύθερος, το αυτοκίνητο ανακτά την επιλεγμένη ταχύτητα.

Εάν το Adaptive cruise control απενεργοποιηθεί ή τεθεί σε κατάσταση αναμονής και το αυτοκίνητο πλησιάσει πολύ κοντά στο προπορευόμενο όχημα, τότε η λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης (ανατρέξτε στη σελίδα 196) προειδοποιεί τον οδηγό ότι βρίσκεται σε πολύ μικρή απόσταση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο οδηγός πρέπει πάντοτε να δίνει προσοχή στις κυκλοφοριακές συνθήκες και να είναι έτοιμος να παρέμβει όταν το Adaptive cruise control δεν διατηρεί την κατάλληλη ταχύτητα ή απόσταση.

Το Adaptive cruise control δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.

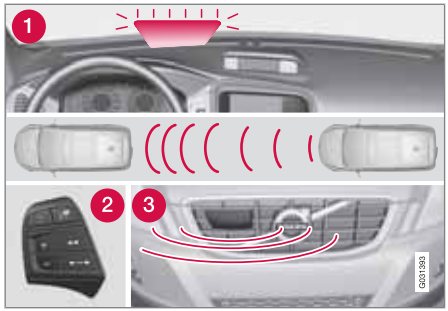
Από την ενότητα Λειτουργία και μετά, παρατίθενται πληροφορίες σχετικά με τους περιορισμούς που πρέπει να γνωρίζει ο οδηγός πριν χρησιμοποιήσει το Adaptive cruise control.

Ο οδηγός φέρει πάντοτε την ευθύνη να τηρεί την κατάλληλη απόσταση και ταχύτητα, ακόμη κι όταν χρησιμοποιείται το Adaptive cruise control.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η συντήρηση των μερών του συστήματος adaptive cruise control πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σε συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Λειτουργία



Επισκόπηση λειτουργιών.

1. Προειδοποιητική λυχνία, ο οδηγός πρέπει να φρενάρει
2. Χειριστήρια στο τιμόνι
3. Αισθητήρας ραντάρ

Το σύστημα adaptive cruise control αποτελείται από ένα σύστημα ελέγχου πορείας (cruise control) και ένα σύστημα προσδιορισμού απόστασης μέσω συντεταγμένων.

Adaptive cruise control*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το Adaptive cruise control δεν είναι σύστημα αποφυγής σύγκρουσης. Ο οδηγός πρέπει να παρέμβει εάν το σύστημα δεν ανιχνεύσει το προπορευόμενο όχημα.

Το Adaptive cruise control δεν φρενάρει εάν μπροστά από το αυτοκίνητο υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα, ή μικρά οχήματα, όπως ποδήλατα και μοτοσικλέτες. Ούτε στην περίπτωση επερχόμενων, βραδυκίνητων ή ακίνητων οχημάτων και αντικειμένων.

Μη χρησιμοποιείτε το Adaptive cruise control, για παράδειγμα, σε κίνηση στην πόλη, σε έντονη κυκλοφορία, σε διασταυρώσεις, σε ολισθηρές επιφάνειες με μεγάλες ποσότητες νερού ή λασπόχιονου στο δρόμο, σε έντονη βροχόπτωση/χιονόπτωση, σε κακή ορατότητα, σε ελικοειδείς ή ολισθηρούς δρόμους.

Η απόσταση έως το προπορευόμενο όχημα υπολογίζεται κυρίως από έναν αισθητήρα ραντάρ. Το Cruise control ρυθμίζει την ταχύτητα μέσω επιτάχυνσης και πέδησης. Όταν τα φρένα χρησιμοποιούνται από το cruise control, ακούγεται ένα αμυδρός θόρυβος - αυτό είναι φυσιολογικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το πεντάλ φρένου κινείται όταν το cruise control φρενάρει το αυτοκίνητο. Μην αφήνετε το πόδι σας κάτω από το πεντάλ φρένου διότι μπορεί να παγιδευτεί.

Ο σκοπός του Adaptive cruise control είναι να διατηρεί την πορεία πίσω από το προπορευόμενο όχημα στην ίδια λωρίδα και στη σωστή απόσταση που έχει επιλέξει ο οδηγός. Εάν ο αισθητήρας του ραντάρ δεν μπορεί να ανιχνεύσει κανένα προπορευόμενο όχημα, τότε το αυτοκίνητο θα διατηρήσει την προκαθορισμένη ταχύτητα του Cruise control. Αυτό συμβαίνει επίσης όταν η ταχύτητα του προπορευόμενου οχήματος υπερβαίνει το όριο προκαθορισμένης ταχύτητας του cruise control.

Ο σκοπός του Cruise control είναι να ελέγχει ομαλά την ταχύτητα του αυτοκινήτου. Σε περιπτώσεις που απαιτείται απότομο φρενάρισμα, ο οδηγός πρέπει να φρενάρει ο ίδιος. Αυτό ισχύει όταν υπάρχουν μεγάλες διακυμάνσεις στην ταχύτητα ή εάν το προπορευόμενο όχημα φρενάρει απότομα. Λόγω των περιορισμών του αισθητήρα ραντάρ, η πέδηση ενδέχεται να επενεργήσει απότομα ή καθόλου, ανατρέξτε στη σελίδα 191.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το Adaptive cruise control για να ακολουθήσετε κάποιο όχημα με ταχύτητα από 30 km/h έως 200 km/h. Εάν η ταχύτητα μειωθεί κάτω από 30 km/h ή εάν οι στροφές του κινητήρα μειωθούν υπερβολικά, το cruise control τίθεται σε κατάσταση αναμονής όπου η αυτόματη πέδηση αναστέλλεται - σε αυτή την περίπτωση πρέπει να αναλάβει ο οδηγός ώστε να διατηρήσει απόσταση ασφαλείας από το προπορευόμενο όχημα.

Προειδοποιητική λυχνία - ο οδηγός πρέπει να φρενάρει

Η δυνατότητα πέδησης του Adaptive cruise control ανέρχεται περίπου στο 25% της δυνατότητας πέδησης του αυτοκινήτου.

Εάν το αυτοκίνητο χρειαστεί να φρενάρει πιο δυνατά απ' ό,τι επιτρέπει το cruise control και ο οδηγός δεν φρενάρει, τότε το cruise control χρησιμοποιεί την προειδοποιητική λυχνία του συστήματος προειδοποίησης σύγκρουσης και τον προειδοποιητικό ήχο (ανατρέξτε στη σελίδα 206) για να ειδοποιήσει τον οδηγό ότι πρέπει να παρέμβει άμεσα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η κόκκινη προειδοποιητική λυχνία ενδέχεται να μην είναι εύκολα ορατή, όταν ο ήλιος είναι ακριβώς απέναντί σας ή εάν φοράτε γυαλιά ηλίου.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

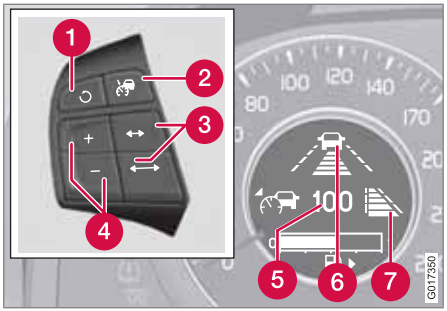
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το cruise control απλώς προειδοποιεί ότι ο αισθητήρας ραντάρ έχει ανιχνεύσει κάποιο όχημα. Συνεπώς, ενδέχεται να μην υπάρξει προειδοποίηση ή η προειδοποίηση μπορεί να καθυστερήσει. Δεν πρέπει να περιμένετε για την προειδοποίηση αλλά να φρενάρετε όταν είναι απαραίτητο.

Δρόμοι με μεγάλη κλίση ή/και μεγάλο φορτίο

Πρέπει να θυμάστε ότι το Adaptive cruise control προορίζεται ουσιαστικά για χρήση κατά την οδήγηση σε επίπεδο οδόστρωμα. Το cruise control μπορεί να δυσκολευτεί να διατηρήσει τη σωστή απόσταση από το προπορευόμενο όχημα όταν οδηγείτε σε δρόμους με μεγάλη κλίση, με μεγάλο φορτίο ή με τρέιλερ - σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί και έτοιμοι να μειώσετε ταχύτητα.

Χειρισμός



Χειριστήρια στο τιμόνι και οθόνη.

1. Η κατάσταση αναμονής αναστέλλεται και ανακτάται η αποθηκευμένη ταχύτητα.
2. Cruise control - Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση ή κατάσταση αναμονής.
3. Χρονικό διάστημα προσέγγισης - Αύξηση/μείωση.
4. Ενεργοποίηση και ρύθμιση της ταχύτητας.
5. Επιλεγμένη ταχύτητα (εντός παρενθέσεων = κατάσταση αναμονής)
6. Χρονικό διάστημα προσέγγισης - Ενεργοποίηση, κατά τη ρύθμιση.
7. Χρονικό διάστημα προσέγγισης - Ενεργοποίηση, μετά τη ρύθμιση.

Ενεργοποίηση και ρύθμιση ταχύτητας

Ενεργοποιήστε το cruise control με ένα πάτημα στο κουμπί στο τιμόνι - το σύμβολο ανάβει στην οθόνη. Οι παρενθέσεις (6) στο (---) σημαίνουν ότι το cruise control τέθηκε σε κατάσταση αναμονής.

Το cruise control στη συνέχεια ενεργοποιείται με το + ή −, οπότε η τρέχουσα ταχύτητα αποθηκεύεται στη μνήμη - αντί του κειμένου στην οθόνη (---), εμφανίζεται η επιλεγμένη ταχύτητα, π.χ. 100 χωρίς παρενθέσεις.

Όταν το σύμβολο αλλάξει σε , ο αισθητήρας του ραντάρ έχει ανιχνεύσει όχημα.

Μόνο όταν το σύμβολο (με το αυτοκίνητο) είναι αναμμένο, ρυθμίζεται η απόσταση μέχρι το προπορευόμενο όχημα από το cruise control.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το cruise control δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μικρότερη από 30 km/h.

Αλλαγή της ταχύτητας

Όταν το σύστημα είναι ενεργό, η ταχύτητα ρυθμίζεται πατώντας παρατεταμένα ή στιγ-

Adaptive cruise control*

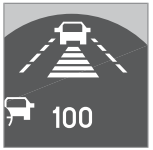
μιαία το πλήκτρο +, − ή ⟲. Το κουμπί ⟲ έχει την ίδια λειτουργία με το + όταν το σύστημα είναι ενεργό, με τη διαφορά ότι αυξάνει την ταχύτητα πιο αργά. Το τελευταίο πάτημα αποθηκεύεται στη μνήμη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν κρατήσετε πατημένο οποιοδήποτε κουμπί του Cruise control περισσότερο από 1 λεπτό περίπου, τότε το Cruise control απενεργοποιείται. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να σβήσετε τον κινητήρα για να επαναρυθμιστεί το Cruise control.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, το Cruise control δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί. Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Cruise control Μη διαθεσιμο**, ανατρέξτε στη σελίδα 194.

Προκαθορισμένο χρονικό διάστημα



Μπορείτε να επιλέξετε διαφορετικά χρονικά διαστήματα προσέγγισης μέχρι το προπορευόμενο όχημα τα οποία θα εμφανίζονται στην οθόνη ως 1-5 οριζόντιες γραμμές - όσο περισσότερες είναι οι γραμμές, τόσο μεγαλύτερο το χρονικό διάστημα προσέγγισης. Η μία γραμμή αντιστοιχεί σε 1 δευτερόλεπτο περίπου ενώ οι 5 γραμμές σε 2,5 δευτερόλεπτα περίπου.

Το χρονικό διάστημα προσέγγισης αυξάνεται χρησιμοποιώντας το κουμπί ⟷ στο τιμόνι και μειώνεται με το ↔.

Σε χαμηλές ταχύτητες, όταν οι αποστάσεις είναι μικρές, το σύστημα adaptive cruise control αυξάνει ελαφρά το χρονικό διάστημα προσέγγισης.

Χάρη στο adaptive cruise control, το χρονικό διάστημα προσέγγισης ποικίλει σημαντικά σε ορισμένες περιπτώσεις έτσι, ώστε το αυτοκίνητο να μπορέσει να ακολουθήσει το προπορευόμενο όχημα ομαλά και άνετα.

Λάβετε υπόψη σας ότι εάν το χρονικό διάστημα προσέγγισης είναι μικρό, ο οδηγός έχει στη διάθεσή του λιγότερο χρόνο για να αντιδράσει εάν συμβεί κάτι απρόσμενο στην κυκλοφορία των οχημάτων.

Ο αριθμός των γραμμών για το επιλεγμένο χρονικό διάστημα προσέγγισης εμφανίζεται στη διάρκεια της ρύθμισης και επί αρκετά δευτερόλεπτα στη συνέχεια. Τότε, το σύμβολο εμφανίζεται σε μικρότερο μέγεθος στα δεξιά της οθόνης. Η ίδια λυχνία εμφανίζεται επίσης όταν ενεργοποιηθεί η προειδοποίηση απόστασης, ανατρέξτε στη σελίδα 196.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο το επιτρεπόμενο χρονικό διάστημα προσέγγισης σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

Εάν το cruise control φαίνεται να μην αντιδρά στην ενεργοποίηση, ο λόγος μπορεί να είναι ότι το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μέχρι το αυτοκίνητο να πλησιάσει το προπορευόμενο όχημα δεν επιτρέπει αύξηση της ταχύτητας.

Όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα, τόσο μεγαλύτερη είναι η υπολογισμένη απόσταση σε μέτρα για το εκάστοτε χρονικό διάστημα προσέγγισης.

Προσωρινή απενεργοποίηση - κατάσταση αναμονής

Πατήστε το κουμπί 0 στο τιμόνι για να απενεργοποιηθεί προσωρινά το Cruise control και να τεθεί σε κατάσταση αναμονής - η προκαθορισμένη ταχύτητα εμφανίζεται εντός παρενθέσεων στην οθόνη, π.χ. **(100)**.

Κατάσταση αναμονής λόγω παρέμβασης του οδηγού

Το Cruise control απενεργοποιείται προσωρινά και τίθεται σε κατάσταση αναμονής εάν:

- πατήσετε το ποδόφρενο
- πατήσετε το πεντάλ του συμπλέκτη επί λιγότερο από 1 λεπτό[1]

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

- μετακινήσετε τον επιλογέα ταχυτήτων στη νεκρά (αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων)
- ο οδηγός οδηγεί με μεγαλύτερη ταχύτητα από την προκαθορισμένη επί περισσότερο από 1 λεπτό

Ο οδηγός πρέπει σε αυτή την περίπτωση να ρυθμίσει την ταχύτητα.

Τυχόν προσωρινή επιτάχυνση με το πεντάλ γκαζιού, π.χ. κατά το προσπέρασμα, δεν επηρεάζει τη ρύθμιση του Cruise control - το αυτοκίνητο επιστρέφει στην τελευταία αποθηκευμένη ταχύτητα όταν αφήσετε το πεντάλ γκαζιού.

Αυτόματη κατάσταση αναμονής

Το Adaptive cruise control εξαρτάται από άλλα συστήματα, όπως Σύστημα ελέγχου ευστάθειας και πρόσφυσης (DSTC). Εάν κάποιο από αυτά τα συστήματα σταματήσει να λειτουργεί, το cruise control απενεργοποιείται αυτόματα.

Σε περίπτωση αυτόματης απενεργοποίησης, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Cruise control Ακυρωθηκε**. Ο οδηγός πρέπει σε αυτή την περίπτωση να παρέμβει και να προσαρμόσει την ταχύτητα και την απόσταση στο προπορευόμενο όχημα.

Η αυτόματη απενεργοποίηση μπορεί να οφείλεται στα εξής:

- οι στροφές του κινητήρα είναι πολύ χαμηλές/υψηλές
- η ταχύτητα μειώνεται κάτω από 30 km/h
- οι τροχοί χάνουν την πρόσφυσή τους
- τα φρένα αναπτύσσουν υψηλή θερμοκρασία
- ο αισθητήρας του ραντάρ έχει καλυφθεί π.χ. με χιονόνερο ή λόγω έντονης βροχόπτωσης (τα κύματα του ραντάρ εμποδίζονται).

Ανάκτηση προκαθορισμένης ταχύτητας

Το cruise control που βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής επανενεργοποιείται με ένα πάτημα στο κουμπί που βρίσκεται στο τιμόνι - η ταχύτητα τότε ρυθμίζεται στην τελευταία αποθηκευμένη ταχύτητα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ενδέχεται να παρατηρήσετε σημαντική επιτάχυνση του αυτοκινήτου, μετά την ανάκτηση της ταχύτητας με το κουμπί .

απενεργοποίηση

Το cruise control απενεργοποιείται με το κουμπί στο τιμόνι όταν βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής ή με ένα παρατεταμένο πάτημα όταν είναι ενεργό. Η προκαθορισμένη ταχύτητα διαγράφεται και δεν μπορεί να ανακτηθεί με το κουμπί .

Για τον αισθητήρα ραντάρ ισχύουν κάποιοι περιορισμοί

Εκτός από το Adaptive cruise control, ο αισθητήρας του ραντάρ χρησιμοποιείται επίσης από τη λειτουργία Προειδοποίησης σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση (ανατρέξτε στη σελίδα 205) και από τη λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης (ανατρέξτε στη σελίδα 196). Η λειτουργία του αισθητήρα του ραντάρ είναι να ανιχνεύει αυτοκίνητα ή μεγαλύτερα αυτοκίνητα που κινούνται στην ίδια κατεύθυνση και την ίδια λωρίδα κυκλοφορίας.

Τυχόν τροποποίηση του αισθητήρα ραντάρ μπορεί να τον καταστήσει παράνομο προς χρήση.

[1] Η απενεργοποίηση και η επιλογή μεγαλύτερης ή μικρότερης σχέσης δεν έχει σχέση με την κατάσταση αναμονής.

Adaptive cruise control*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο οδηγός πρέπει πάντοτε να δίνει προσοχή στις κυκλοφοριακές συνθήκες και να είναι έτοιμος να παρέμβει όταν το Adaptive cruise control δεν διατηρεί την κατάλληλη ταχύτητα ή απόσταση.

Το Adaptive cruise control δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.

Από την ενότητα Λειτουργία και μετά, παρατίθενται πληροφορίες σχετικά με τους περιορισμούς που πρέπει να γνωρίζει ο οδηγός πριν χρησιμοποιήσει το Adaptive cruise control.

Ο οδηγός φέρει πάντοτε την ευθύνη να τηρεί την κατάλληλη απόσταση και ταχύτητα, ακόμη κι όταν χρησιμοποιείται το Adaptive cruise control.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην τοποθετείτε αξεσουάρ ή άλλα αντικείμενα, όπως βοηθητικούς προβολείς, μπροστά από τη μάσκα του ψυγείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το Adaptive cruise control δεν είναι σύστημα αποφυγής σύγκρουσης. Ο οδηγός πρέπει να παρέμβει εάν το σύστημα δεν ανιχνεύσει το προπορευόμενο όχημα.

Το Adaptive cruise control δεν φρενάρει εάν μπροστά από το αυτοκίνητο υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα, ή μικρά οχήματα, όπως ποδήλατα και μοτοσικλέτες. Ούτε στην περίπτωση επερχόμενων, βραδυκίνητων ή ακίνητων οχημάτων και αντικειμένων.

Μη χρησιμοποιείτε το Adaptive cruise control, για παράδειγμα, σε κίνηση στην πόλη, σε έντονη κυκλοφορία, σε διασταυρώσεις, σε ολισθηρές επιφάνειες με μεγάλες ποσότητες νερού ή λασπόχιονου στο δρόμο, σε έντονη βροχόπτωση/χιονόπτωση, σε κακή ορατότητα, σε ελικοειδείς ή ολισθηρούς δρόμους.

Η δυνατότητα του αισθητήρα ραντάρ να ανιχνεύει προπορευόμενα οχήματα μειώνεται σημαντικά:

- εάν ο αισθητήρας του ραντάρ είναι καλυμμένος και δεν μπορεί να ανιχνεύσει άλλα οχήματα, π.χ. σε έντονη βροχόπτωση ή λασπόχιονο, ή εάν έχουν συσσωρευτεί άλλα αντικείμενα μπροστά από τον αισθητήρα του ραντάρ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

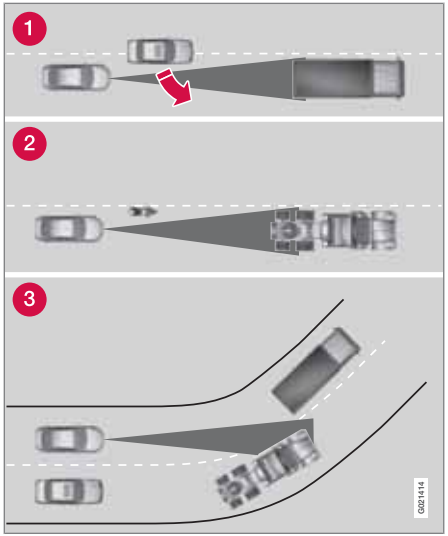
Διατηρείτε καθαρή την επιφάνεια μπροστά από τον αισθητήρα του ραντάρ.

- εάν η ταχύτητα των προπορευόμενων οχημάτων διαφέρει σημαντικά από την ταχύτητα με την οποία κινείστε.

Παραδείγματα όπου το cruise control δεν λειτουργεί βέλτιστα

Ο αισθητήρας ραντάρ έχει περιορισμένο πεδίο ανίχνευσης. Σε ορισμένες περιπτώσεις, κάποιο όχημα δεν ανιχνεύεται ή η ανίχνευση πραγματοποιείται αργότερα από ό,τι αναμένεται.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.



Το ACC δεν μπορεί να εντοπίσει μικρά οχήματα (Σκούρο τρίγωνο: πεδίο ορατότητας του ACC).

1. Ορισμένες φορές ο αισθητήρας ραντάρ δεν μπορεί να ανιχνεύσει οχήματα που βρίσκονται σε πολύ κοντινή απόσταση, π.χ. ένα κινούμενο όχημα που βρίσκεται ανάμεσα στο αυτοκίνητό σας και στα προπορευόμενα οχήματα.
2. Τα μικρά οχήματα, π.χ. οι μοτοσικλέτες ή τα οχήματα που δεν κινούνται στη μέση της λωρίδας κυκλοφορίας, μπορεί να μην ανιχνευτούν.
3. Στις στροφές, ο αισθητήρας ραντάρ ενδέχεται να μην ανιχνεύσει το σωστό όχημα ή να χάσει από το πεδίο του ένα όχημα που έχει ήδη ανιχνεύσει.

Εντοπισμός βλαβών και ενέργειες

Εάν στην οθόνη εμφανιστεί το μήνυμα **Ραντάρ φράσσεται Βλ. εγχειριδιο**, σημαίνει ότι τα σήματα του ραντάρ από τον αισθητήρα του ραντάρ εμποδίζονται και ότι τα προπορευόμενα οχήματα δεν μπορούν να ανιχνευτούν.

Κατά συνέπεια, αυτό σημαίνει ότι το Adaptive Cruise Control, η λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης και η λειτουργία Προειδοποίησης σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση δεν λειτουργούν.

Στον παρακάτω πίνακα παρατίθενται πιθανές αιτίες για την εμφάνιση του μηνύματος, μαζί με τις κατάλληλες ενέργειες.

Adaptive cruise control*

Αιτία	Ενέργεια
Η επιφάνεια του ραντάρ στη μάσκα του ψυγείου είναι βρόμικη ή έχει καλυφθεί με πάγο ή χιόνι.	Καθαρίστε τη βρομιά, τον πάγο ή το χιόνι από την επιφάνεια του ραντάρ στη μάσκα του ψυγείου.
Τα σήματα του ραντάρ εμποδίζονται από έντονη βροχόπτωση ή χιονόπτωση.	Καμία ενέργεια. Ορισμένες φορές το ραντάρ λειτουργεί παρά την έντονη βροχόπτωση ή χιονόπτωση.
Το νερό ή το χιόνι από το οδόστρωμα εκτινάσσεται και εμποδίζει τα σήματα του ραντάρ.	Καμία ενέργεια. Ορισμένες φορές, το ραντάρ λειτουργεί παρά τη βροχή ή το χιόνι στο οδόστρωμα.
Η επιφάνεια του ραντάρ έχει καθαριστεί αλλά το μήνυμα παραμένει.	Περιμένετε. Μπορεί να χρειαστούν μερικά λεπτά προκειμένου το ραντάρ να ανιχνεύσει ότι δεν υπάρχει πλέον εμπόδιο.

04

Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα στην οθόνη

Λυχνία	Μήνυμα	Ερμηνεία
		Κατάσταση αναμονής ή ενεργό, χωρίς να έχει ανιχνευτεί όχημα.
		Ενεργό ενώ έχει ανιχνευτεί όχημα, βάσει του οποίου το cruise control προσαρμόζει την ταχύτητα.
		Ενεργοποίηση χρονικού διαστήματα προσέγγισης, κατά τη ρύθμιση.
		Ενεργοποίηση χρονικού διαστήματα προσέγγισης, μετά τη ρύθμιση.
	Ενεργοπ. το DSTC για ενεργ.Cruise	Το Cruise control δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί εάν το σύστημα ελέγχου πρόσφυσης και ευστάθειας (DSTC) δεν έχει εισέλθει στη λειτουργία Normal.
	Cruise control Ακυρωθηκε	Το Cruise control έχει απενεργοποιηθεί - ο οδηγός πρέπει να ρυθμίσει την ταχύτητα.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

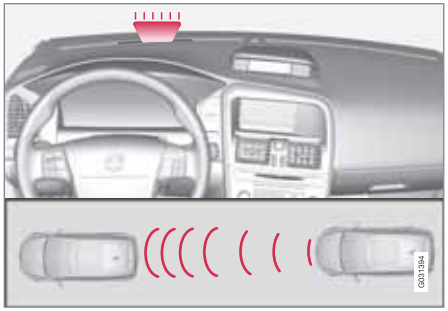
Λυχνία	Μήνυμα	Ερμηνεία
	Cruise control Μη διαθεσιμο	Το cruise control δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί. Πιθανές αιτίες: • τα φρένα αναπτύσσουν υψηλή θερμοκρασία • ο αισθητήρας του ραντάρ είναι καλυμμένος π.χ. από υγρό χιόνι ή από βροχή.
	Ρανταρ φρασσεται Βλ. εγχειριδιο	Το cruise control είναι προσωρινά απενεργοποιημένο. • Ο αισθητήρας του ραντάρ εμποδίζεται και δεν μπορεί να ανιχνεύσει άλλα οχήματα. Για παράδειγμα, σε περίπτωση έντονης βροχόπτωσης ή εάν έχει συσσωρευτεί λασπόχιονο μπροστά από τον αισθητήρα του ραντάρ. Διαβάστε για τους περιορισμούς του αισθητήρα του ραντάρ, ανατρέξτε στη σελίδα 191.
	Cruise Control Απαιτ. σερβις	Το cruise control δεν λειτουργεί. • Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Προειδοποίηση απόστασης*

Γενικά

Η λειτουργία Distance Alert πληροφορεί τον οδηγό σχετικά με το χρονικό διάστημα προσέγγισης των προπορευόμενων οχημάτων.

Η λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης είναι ενεργή σε ταχύτητες άνω των 30 km/h και αντιδρά μόνο σε οχήματα που κινούνται μπροστά από το αυτοκίνητο, στην ίδια κατεύθυνση. Δεν παρέχονται πληροφορίες για την απόσταση για τα επερχόμενα, βραδυκίνητα ή ακίνητα οχήματα.



Ένα μικρό τμήμα της κόκκινης προειδοποιητικής λυχνίας στο παρμπρίζ ανάβει σταθερά εάν η απόσταση έως το προπορευόμενο όχημα είναι μικρότερη από το καθορισμένο χρονικό διάστημα προσέγγισης.

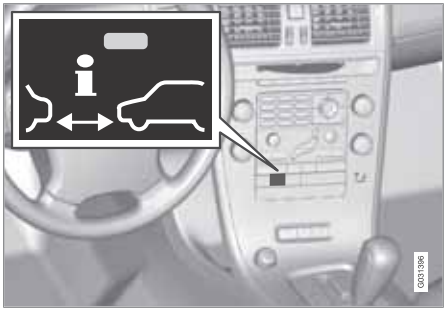
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης είναι απενεργοποιημένη όσο το Adaptive Cruise Control είναι ενεργό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

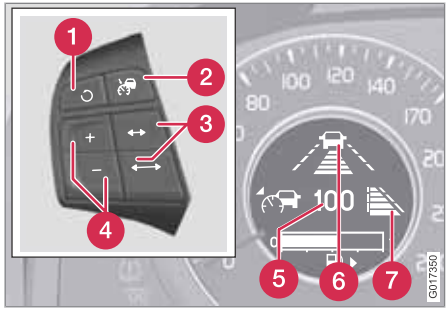
Η λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης αντιδρά μόνο εάν η απόσταση έως το προπορευόμενο όχημα είναι μικρότερη από την προκαθορισμένη - η ταχύτητα του αυτοκινήτου δεν επηρεάζεται.

Χειρισμός



Πατήστε το κουμπί στην κεντρική κονσόλα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Η λειτουργία είναι ενεργή εάν μία λυχνία είναι αναμμένη στο κουμπί.

Προκαθορισμένο χρονικό διάστημα



Χειριστήρια και οθόνη.

3. Χρονικό διάστημα προσέγγισης - Αύξηση/μείωση
6. Χρονικό διάστημα προσέγγισης - Ενεργοποίηση, κατά τη ρύθμιση
7. Χρονικό διάστημα προσέγγισης - Ενεργοποίηση, μετά τη ρύθμιση

Μπορείτε να αυξήσετε τα χρονικά διαστήματα προσέγγισης με το ⟷ και να τα μειώσετε με το ↔.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Προειδοποίηση απόστασης*

Μπορείτε να επιλέξετε διαφορετικά χρονικά διαστήματα προσέγγισης μέχρι το προπορευόμενο όχημα τα οποία θα εμφανίζονται στην οθόνη ως 1-5 οριζόντιες γραμμές - όσο περισσότερες είναι οι γραμμές, τόσο μεγαλύτερο το χρονικό διάστημα προσέγγισης. Η μία γραμμή αντιστοιχεί σε 1 δευτερόλεπτο περίπου από το προπορευόμενο όχημα, ενώ οι 5 γραμμές σε 2,5 δευτερόλεπτα περίπου.

Ο αριθμός των γραμμών για το επιλεγμένο χρονικό διάστημα προσέγγισης εμφανίζεται στη διάρκεια της ρύθμισης και επί αρκετά δευτερόλεπτα στη συνέχεια. Τότε, το σύμβολο εμφανίζεται σε μικρότερο μέγεθος στα δεξιά της οθόνης. Η ίδια λυχνία εμφανίζεται επίσης όταν ενεργοποιείται το adaptive cruise control.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα, τόσο μεγαλύτερη είναι η υπολογισμένη απόσταση σε μέτρα για το εκάστοτε χρονικό διάστημα προσέγγισης.

Το προκαθορισμένο χρονικό διάστημα προσέγγισης χρησιμοποιείται επίσης από το adaptive cruise control, ανατρέξτε στη σελίδα 189.

Χρησιμοποιείτε μόνο το επιτρεπόμενο χρονικό διάστημα προσέγγισης σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

Περιορισμοί

Η λειτουργία χρησιμοποιεί τον ίδιο αισθητήρα ραντάρ με το adaptive cruise control και το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον αισθητήρα ραντάρ και τους σχετικούς περιορισμούς, ανατρέξτε στη σελίδα 191.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σε δυνατό ήλιο, αντανακλάσεις και έντονες διακυμάνσεις της έντασης του φωτός, και όταν φοράτε γυαλιά ηλίου, υπάρχει πιθανότητα να μην μπορείτε δείτε την προειδοποιητική λυχνία στο παρμπρίζ.

Όταν επικρατούν κακές καιρικές συνθήκες ή σε ελικοειδείς δρόμους, μπορεί να επηρεαστεί η ικανότητα του αισθητήρα ραντάρ να ανιχνεύει προπορευόμενα οχήματα.

Το μέγεθος των άλλων οχημάτων μπορεί επίσης να επηρεάσει την ικανότητα ανίχνευσης, π.χ. μοτοσικλέτες. Αυτό σημαίνει ότι η προειδοποιητική λυχνία μπορεί να ανάψει σε απόσταση μικρότερη απ' ό,τι προβλέπει η ρύθμιση ή ότι η προειδοποίηση μπορεί να είναι προσωρινά μη διαθέσιμη.

Σε πολύ υψηλές ταχύτητες, η λυχνία μπορεί επίσης να ανάψει σε μικρότερη απόσταση από την καθορισμένη λόγω περιορισμών στην εμβέλεια του αισθητήρα.

Προειδοποίηση απόστασης*

Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα στην οθόνη

Λυχνία	Μήνυμα	Ερμηνεία
		Προκαθορισμένο χρονικό διάστημα προσέγγισης, κατά τη ρύθμιση.
		Προκαθορισμένο χρονικό διάστημα προσέγγισης, μετά τη ρύθμιση.
	Ραντάρ φράσσεται **Βλ. εγχειρίδιο**	Η προειδοποίηση απόστασης είναι προσωρινά απενεργοποιημένη. Ο αισθητήρας του ραντάρ είναι καλυμμένος και δεν μπορεί να ανιχνεύσει άλλα οχήματα π.χ. σε έντονη βροχόπτωση ή εάν έχει συσσωρευτεί λασπόχιονο μπροστά από τον αισθητήρα του ραντάρ. Διαβάστε για τους περιορισμούς του αισθητήρα ραντάρ, ανατρέξτε στη σελίδα 191.
	Προειδ. συγκρ. Απαιτ. σερβις	Η λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης και προειδοποίησης σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση είναι εντελώς ή μερικώς απενεργοποιημένη. Επισκεφτείτε ένα συνεργείο εάν το μήνυμα εξακολουθεί να εμφανίζεται - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Γενικά

Η λειτουργία City Safety™ βοηθά τον οδηγό να αποφύγει τυχόν σύγκρουση κατά την οδήγηση σε κυκλοφοριακή συμφόρηση, μεταξύ άλλων, όπου οι αλλαγές στην κυκλοφορία των προπορευόμενων οχημάτων σε συνδυασμό με τη μειωμένη προσοχή μπορεί να οδηγήσουν σε ατύχημα.

Η λειτουργία είναι ενεργή σε ταχύτητες έως και 30 km/h και βοηθά τον οδηγό φρενάροντας αυτόματα το αυτοκίνητο σε περίπτωση επικείμενου κινδύνου σύγκρουσης με προπορευόμενο όχημα, εάν ο οδηγός δεν αντιδράσει έγκαιρα φρενάροντας ή/και στρίβοντας το τιμόνι.

Η λειτουργία City Safety™ ενεργοποιείται σε περιπτώσεις κατά τις οποίες ο οδηγός έπρεπε να έχει φρενάρει νωρίτερα - γι αυτό και δεν μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό σε κάθε περίπτωση.

Η λειτουργία City Safety™ έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να ενεργοποιείται όσο το δυνατόν πιο αργά ώστε να αποτρέπεται η περιττή παρέμβαση.

Η λειτουργία City Safety™ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως δικαιολογία από τον/την οδηγό για την αλλαγή του τρόπου με τον οποίο οδηγεί. Εάν ο οδηγός βασίζεται αποκλειστικά στη λειτουργία City Safety™ για την πέδηση, αργά ή γρήγορα θα εμπλακεί σε σύγκρουση.

Η λειτουργία City Safety™ συνήθως γίνεται αντιληπτή από τον οδηγό ή τους επιβάτες μόνο σε περίπτωση που το αυτοκίνητο κινδυνεύει να εμπλακεί σε σύγκρουση.

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει και λειτουργία Προειδοποίησης σύγκρουσης με Αυτόματη πέδηση*, τα δύο αυτά συστήματα λειτουργούν συμπληρωματικά μεταξύ τους. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία Προειδοποίησης σύγκρουσης με Αυτόματη πέδηση, ανατρέξτε στη σελίδα 205.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η συντήρηση και η αντικατάσταση των μερών του συστήματος City Safety™ πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σε συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύστημα City Safety™ δεν ενεργοποιείται σε όλες τις καταστάσεις οδήγησης ή σε όλες τις συνθήκες κυκλοφορίας, καιρικές συνθήκες ή συνθήκες οδοστρώματος.

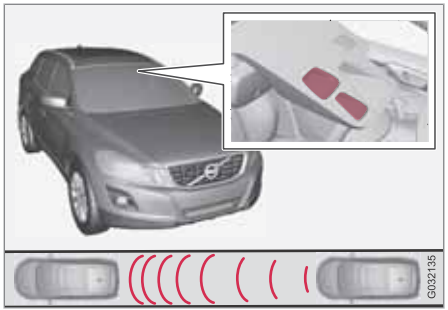
Το σύστημα City Safety™ δεν ανιχνεύει οχήματα που κινούνται προς την αντίθετη κατεύθυνση, μικρά οχήματα, μοτοσικλέτες και ποδήλατα ή ανθρώπους και ζώα.

Το σύστημα City Safety™ μπορεί να αποτρέψει τυχόν σύγκρουση όταν η διαφορά ταχύτητας είναι μικρότερη από 15 km/h - όταν η διαφορά ταχύτητας είναι μεγαλύτερη, μπορεί απλώς να μειώσει την ταχύτητα της σύγκρουσης. Για να επιτευχθεί πλήρης πέδηση, ο οδηγός πρέπει να πατήσει το πεντάλ φρένου.

Ποτέ μην περιμένετε το City Safety™ να ενεργοποιηθεί. Ο οδηγός φέρει πάντοτε την ευθύνη να τηρεί την κατάλληλη απόσταση και ταχύτητα.

City Safety™

Λειτουργία



Παράθυρο πομπού και δέκτη αισθητήρα λέιζερ.

Η λειτουργία City Safety™ ανιχνεύει την κυκλοφορία μπροστά από το αυτοκίνητο με έναν αισθητήρα λέιζερ που βρίσκεται στο επάνω άκρο του παρμπρίζ. Εάν υπάρχει επικείμενος κίνδυνος σύγκρουσης, το σύστημα City Safety™ φρενάρει αυτόματα το αυτοκίνητο, γεγονός που γίνεται αισθητό ως απότομο φρενάρισμα.

Εάν η διαφορά ταχύτητας από το προπορευόμενο όχημα είναι 4-15 km/h ή μικρότερη, τότε το σύστημα City Safety™ μπορεί να αποτρέψει εντελώς τυχόν σύγκρουση.

Το City Safety™ εφαρμόζει στιγμιαία και απότομη πέδηση και το αυτοκίνητο ακινητοποιείται σε φυσιολογικές συνθήκες ακριβώς πίσω από το προπορευόμενο όχημα. Για τους περισσότερους οδηγούς κάτι τέτοιο είναι ασυνήθιστο σε σχέση με το στυλ οδήγησής τους, και ενδέχεται να μην το θεωρούν εύκολο ή ευχάριστο.

Εάν η διαφορά ταχύτητας μεταξύ των δύο οχημάτων είναι 15-30 km/h, το City Safety™ ενδέχεται να μην αποτρέψει τη σύγκρουση από μόνο του. Για να επιτευχθεί πλήρης πέδηση, ο οδηγός πρέπει να πατήσει το πεντάλ φρένου. Με αυτό τον τρόπο, η σύγκρουση μπορεί να αποφευχθεί ακόμη κι αν η διαφορά ταχύτητας είναι μεγαλύτερη από 15 km/h.

Όταν η λειτουργία ενεργοποιηθεί και φρενάρει το αυτοκίνητο, στην οθόνη του ταμπλό εμφανίζεται ένα μήνυμα ότι η λειτουργία είναι/ήταν ενεργή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τα φώτα φρένων ανάβουν όταν το σύστημα City Safety™ φρενάρει το αυτοκίνητο.

Χειρισμός

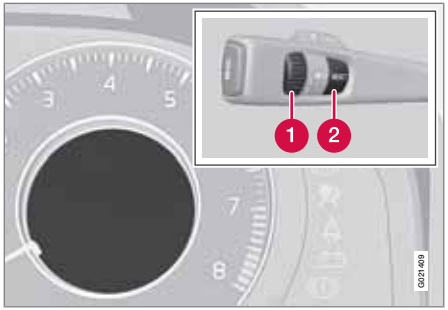
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η λειτουργία City Safety™ ενεργοποιείται πάντοτε με την εκκίνηση του κινητήρα όταν γυρίζετε το κλειδί στη θέση **I** και **II** (ανατρέξτε στη σελίδα 81 για τις θέσεις κλειδιού).

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Σε ορισμένες περιπτώσεις, συνιστάται να απενεργοποιείτε το City Safety™, π.χ. εάν υπάρχουν κλαδιά με φύλλα που μπορεί να χτυπήσουν στο καπό του κινητήρα ή/και το παρμπρίζ.

Μόλις θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία, μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία City Safety™ ως εξής:



Ένδειξη και μοχλοδιακόπτης φλας.

1. Περιστροφικός διακόπτης
2. **RESET**

1. Χρησιμοποιήστε τον περιστροφικό διακόπτη για να μεταβείτε στην ένδειξη **City Safety**.
2. Πατήστε το κουμπί **RESET** επί 1 δευτερόλεπτο για να μεταβείτε στο **Off**.

Ωστόσο, η λειτουργία θα ενεργοποιηθεί την επόμενη φορά που θα θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία, ανεξάρτητα εάν το σύστημα ήταν ενεργοποιημένο ή απενεργοποιημένο όταν σβήσατε τον κινητήρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο αισθητήρας λέιζερ εμπέμπει επίσης φως λέιζερ όταν η λειτουργία City Safety™ έχει απενεργοποιηθεί χειροκίνητα.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία City Safety™ ξανά:

- Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία όπως για την απενεργοποίηση, αλλά επιλέξτε **On**.

Περιορισμοί

Ο αισθητήρας του συστήματος City Safety™ έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να ανιχνεύει αυτοκίνητα και άλλα μεγάλα οχήματα που κινούνται μπροστά από αυτοκίνητο, ανεξαρτήτως ημέρας ή νύχτας.

Ωστόσο, ο αισθητήρας έχει περιορισμούς και περιορισμένη λειτουργικότητα π.χ. σε έντονη χιονόπτωση ή βροχή, πυκνή ομίχλη, δυνατό αέρα με σκόνη ή χιονοθύελλες. Το θάμπωμα, η βρομιά, ο πάγος ή το χιόνι στο παρμπρίζ μπορεί να παρεμποδίσουν τη λειτουργία.

Αντικείμενα αναρτημένα σε χαμηλό ύψος, π.χ. σημαιάκι για φορτίο που προεξέχει, ή αξεσουάρ όπως βοηθητικά φώτα και προστατευτικές μπάρες που τοποθετούνται ψηλότερα από το καπό του κινητήρα περιορίζουν τη λειτουργία.

Το υπέρθυρο φως από τον αισθητήρα του συστήματος City Safety™ μετρά τον τρόπο ανάκλασης του φωτός. Ο αισθητήρας δεν μπορεί να ανιχνεύσει αντικείμενα χαμηλής ανακλαστικότητας. Τα πίσω τμήματα του αυτοκινήτου συνήθως αντανακλούν επαρκώς το φως, χάρη στην πινακίδα αριθμού κυκλοφορίας και τους πίσω ανακλαστήρες φωτός.

Όταν το οδόστρωμα είναι ολισθηρό, η απόσταση πέδησης μεγαλώνει, γεγονός που μπορεί να επηρεάσει την ικανότητα του συστήματος City Safety™ να αποφύγει τυχόν σύγκρουση. Σε αυτές τις περιπτώσεις, τα συστήματα ABS και DSTC παρέχουν την καλύτερη δυνατή δύναμη πέδησης παράλληλα με ομαλή σταθερότητα.

Όταν το αυτοκίνητο κινείται με την όπισθεν, η λειτουργία City Safety™ δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.

Το City Safety™ δεν ενεργοποιείται σε χαμηλές ταχύτητες - κάτω από 4 km/h - αυτός είναι και ο λόγος που το σύστημα δεν παρεμβαίνει σε περιπτώσεις που το αυτοκίνητο πλησιάζει με πολύ μικρή ταχύτητα ένα προπορευόμενο όχημα, π.χ. κατά τη στάθμευση.

Οι εντολές του οδηγού έχουν πάντοτε υψηλότερη προτεραιότητα - αυτός είναι και ο λόγος που το σύστημα City Safety™ δεν παρεμβαίνει σε περιπτώσεις που είναι σαφές ότι ο οδηγός πραγματοποιεί ελιγμούς με το

City Safety™

τιμόνι, φρενάρει ή επιταχύνει, ακόμη κι αν η σύγκρουση είναι αναπόφευκτη.

Όταν το City Safety™ έχει αποτρέψει μια σύγκρουση με ένα σταθερό αντικείμενο, το αυτοκίνητο παραμένει σταματημένο το πολύ έως 1,5 δευτερόλεπτο. Εάν το αυτοκίνητο φρενάρει λόγω κινούμενου προπορευόμενου οχήματος, τότε η ταχύτητά του προσαρμόζεται στην ταχύτητα του προπορευόμενου οχήματος.

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων, ο κινητήρας σβήνει όταν το City Safety™ ακινητοποιήσει το αυτοκίνητο, εκτός εάν ο οδηγός πατήσει πριν το πεντάλ του συμπλέκτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Διατηρείτε καθαρή την επιφάνεια του παρμπρίζ μπροστά από τον αισθητήρα λέιζερ, χωρίς πάγο, χιόνι και βρομιά (βλ. εικόνα για τη θέση του αισθητήρα, σελ. 200).
- Μην κολλάτε και μην τοποθετείτε τίποτα στο παρμπρίζ μπροστά από τον αισθητήρα λέιζερ
- Αφαιρέστε τον πάγο και το χιόνι από το καπό του κινητήρα - το χιόνι και ο πάγος δεν πρέπει να υπερβαίνουν σε ύψος τα 5 cm.

Εντοπισμός βλαβών και ενέργειες

Εάν στην οθόνη του πίνακα οργάνων εμφανιστεί το μήνυμα **Οι αισθητηρες παρμπριζ εμποδ.**, σημαίνει ότι ο αισθητήρας λέιζερ φράσσεται και ότι δεν μπορεί να ανιχνεύσει τα προπορευόμενα οχήματα. Αυτό σημαίνει ότι το σύστημα City Safety™ δεν είναι ενεργό.

Το μήνυμα **Οι αισθητηρες παρμπριζ εμποδ.** δεν εμφανίζεται σε όλες τις περιπτώσεις που φράσσεται ο αισθητήρας λέιζερ. Για το λόγο αυτό, ο οδηγός πρέπει να φροντίζει να διατηρεί καθαρό το παρμπρίζ και την περιοχή μπροστά από τον αισθητήρα λέιζερ.

Στον παρακάτω πίνακα παρατίθενται πιθανές αιτίες για την εμφάνιση του μηνύματος μαζί με τις συνιστώμενες κατάλληλες ενέργειες.

Αιτία	Ενέργεια
Η επιφάνεια του παρμπρίζ μπροστά από τον αισθητήρα λέιζερ είναι βρόμικη ή έχει καλυφθεί με πάγο ή χιόνι.	Καθαρίστε την επιφάνεια του παρμπρίζ μπροστά από τον αισθητήρα από τυχόν βρομιά, πάγο και χιόνι.
Το πεδίο ανίχνευσης του αισθητήρα λέιζερ φράσσεται.	Αφαιρέστε το εμπόδιο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Εάν στο παρμπρίζ, μπροστά από οποιοδήποτε από τα δύο "παράθυρα" του αισθητήρα λέιζερ υπάρχουν ρωγμές, χαραγές ή κτυπήματα από πέτρες τα οποία καλύπτουν επιφάνεια περίπου 0,5 x 3,0 mm (ή μεγαλύτερη), πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο της Volvo για επισκευή ή αντικατάσταση του παρμπρίζ (βλ. εικόνα για τη θέση του αισθητήρα, σελ. 200) - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Εάν δεν προβείτε στις κατάλληλες ενέργειες, η απόδοση της λειτουργίας City Safety™ ενδέχεται να είναι περιορισμένη.

Για να αποφύγετε το ενδεχόμενο μείωσης της απόδοσης της λειτουργίας City Safety™, ισχύουν επίσης τα παρακάτω:

- Κατά την αντικατάσταση, πρέπει να τοποθετηθεί το ίδιο παρμπρίζ, εγκεκριμένο από τη Volvo
- Κατά την αντικατάσταση, πρέπει να τοποθετηθούν οι ίδιοι υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ, εγκεκριμένοι από τη Volvo.

Αισθητήρας λέιζερ

Το σύστημα City Safety™ περιλαμβάνει έναν αισθητήρα ο οποίος εκπέμπει φως λέιζερ. Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο σε περίπτωση βλάβης ή εάν ο αισθητήρας λέιζερ χρειάζεται σέρβις - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην κοιτάζετε ποτέ μέσα στον αισθητήρα λέιζερ (από όπου εκπέμπεται σκεδαζόμενη, αόρατη ακτινοβολία λέιζερ) σε απόσταση 100 mm ή πιο κοντά με οπτικά μέσα μεγέθυνσης όπως μεγεθυντικό φακό, μικροσκόπιο, φακό ή παρόμοια οπτικά όργανα - κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο οφθαλμικής βλάβης (η εικόνα στη σελίδα 200 δείχνει τη θέση του αισθητήρα).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον αισθητήρα λέιζερ, ανατρέξτε στη σελίδα 10.

Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα στην οθόνη

Σε συνδυασμό με την αυτόματη πέδηση από το σύστημα City Safety™, στον πίνακα οργάνων ενδέχεται να ανάψει μία ή περισσότερες λυχνίες και να εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη.

Μπορείτε να επιβεβαιώσετε το μήνυμα κειμένου πατώντας στιγμιαία το κουμπί **READ** στο μοχλοδιακόπτη των φλας.

City Safety™

Λυχνία	Μήνυμα	Σημασία/Ενέργεια
	Αυτόματη πέδηση από City Safety	Το σύστημα City Safety™ εφαρμόζει πέδηση ή έχει φρενάρει αυτόματα.
	Οι αισθητηρες παρμπριζ εμποδ.	Ο αισθητήρας λέιζερ δεν λειτουργεί προσωρινά επειδή φράσσεται από κάποιο εμπόδιο. • Αφαιρέστε το εμπόδιο που φράσσει τον αισθητήρα ή/και καθαρίστε το παρμπρίζ μπροστά από τον αισθητήρα. Διαβάστε για τους περιορισμούς του αισθητήρα λέιζερ, ανατρέξτε στη σελίδα 201.
	Συστ.City Safety Απαιτ. σερβις	Το σύστημα City Safety™ δεν λειτουργεί. • Επισκεφτείτε ένα συνεργείο εάν το μήνυμα εξακολουθεί να εμφανίζεται - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.
–	**City Safety ON/OFF**	Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία City Safety™ χειροκίνητα, επιλέγοντας **OFF** ή **ON**, ανατρέξτε στην ενότητα "On/Off".
–	**City Safety Μη διαθεσιμο**	Εάν στην οθόνη εμφανιστεί το κείμενο **Unavailable** αντί για το **Off** ή **On**, σημαίνει ότι η λειτουργία City Safety™ έχει απενεργοποιηθεί λόγω τεχνικής βλάβης. Πριν από αυτό, στην οθόνη του πίνακα οργάνων εμφανίζεται το μήνυμα **Συστ.City Safety Απαιτ. σερβις**.

Γενικά

Το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση (Collision Warning with Auto Brake) έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να βοηθά τον οδηγό όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης με κάποιο προπορευόμενο όχημα που είναι σταματημένο ή που κινείται προς την ίδια κατεύθυνση.

Το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης διαθέτει τις εξής τρεις λειτουργίες.

- **Προειδοποίηση σύγκρουσης** – Προειδοποιεί τον οδηγό σε περίπτωση πιθανής, επικείμενης σύγκρουσης.
- **Υποβοήθηση πέδησης** – Βοηθά τον οδηγό να φρενάρει αποτελεσματικά σε μια κρίσιμη περίπτωση.
- **Αυτόματη πέδηση** – Φρενάρει το αυτοκίνητο αυτόματα όταν η σύγκρουση είναι αναπόφευκτη. Η λειτουργία αυτόματης πέδησης δεν μπορεί να αποτρέψει μια σύγκρουση, αντίθετα έχει ως σκοπό να μειώσει την ταχύτητα σύγκρουσης.

Το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης ενεργοποιείται σε περιπτώσεις κατά τις οποίες ο οδηγός έπρεπε να έχει φρενάρει πολύ νωρίτερα - γι αυτό και δεν μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό σε κάθε περίπτωση.

Το σύστημα Προειδοποίησης σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να ενεργοποιείται όσο το δυνατόν πιο αργά ώστε να αποτρέπεται η περιττή παρέμβαση.

Το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως δικαιολογία από τον/την οδηγό για την αλλαγή του τρόπου με τον οποίο οδηγεί. Εάν ο οδηγός βασίζεται αποκλειστικά στο σύστημα Προειδοποίησης σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση για να φρενάρει, αργά ή γρήγορα θα εμπλακεί σε σύγκρουση.

Το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης και το City Safety™ λειτουργούν συμπληρωματικά μεταξύ τους. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το City Safety™, ανατρέξτε στη σελίδα 199.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η συντήρηση των μερών του συστήματος προειδοποίησης σύγκρουσης πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σε συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης δεν λειτουργεί σε όλες τις συνθήκες οδήγησης, κυκλοφορίας, καιρού ή οδοστρώματος. Το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης δεν αντιδρά σε οχήματα που κινούνται προς την αντίθετη κατεύθυνση ή σε ανθρώπους και ζώα.

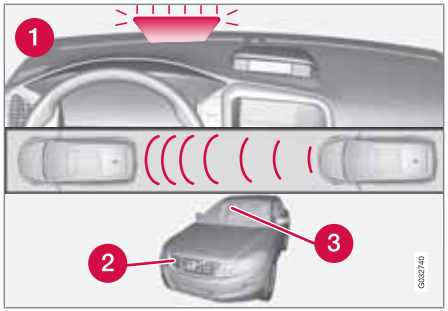
Η προειδοποίηση ενεργοποιείται μόνο σε περίπτωση υψηλού κινδύνου σύγκρουσης. Από την ενότητα Λειτουργία και μετά παρατίθενται οι περιορισμοί που πρέπει να γνωρίζει ο οδηγός πριν χρησιμοποιήσει τη λειτουργία προειδοποίησης σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση.

Η λειτουργία αυτόματης πέδησης μπορεί απλώς να μειώσει την ταχύτητα σύγκρουσης. Ο οδηγός πρέπει να πατήσει το πεντάλ φρένου για να εφαρμοστεί πλήρης πέδηση.

Ποτέ μην περιμένετε για την προειδοποίηση σύγκρουσης. Όταν οδηγείτε, έχετε την ευθύνη να διατηρείτε τη σωστή απόσταση και ταχύτητα, ακόμη και όταν χρησιμοποιείται το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης.

Προειδοποίηση σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση*

Λειτουργία



Επισκόπηση λειτουργιών.

1. Οπτικό προειδοποιητικό σήμα σε περίπτωση κινδύνου σύγκρουσης
2. Αισθητήρας ραντάρ
3. Αισθητήρας κάμερας

Προειδοποίηση σύγκρουσης
Μαζί με τον αισθητήρα κάμερας, ο αισθητήρας του ραντάρ ανιχνεύει τα ακίνητα οχήματα καθώς και τα οχήματα που κινούνται στην ίδια κατεύθυνση μπροστά από το αυτοκίνητο.

Σε περίπτωση κινδύνου σύγκρουσης με προπορευόμενο όχημα, μια κόκκινη προειδοποιητική λυχνία που αναβοσβήνει εφιστά την προσοχή σας, συνοδευόμενη από έναν προειδοποιητικό ήχο.

Υποβοήθηση πέδησης
Εάν ο κίνδυνος σύγκρουσης αυξηθεί μετά την προειδοποίηση σύγκρουσης, ενεργοποιείται η λειτουργία υποβοήθησης πέδησης. Η λειτουργία υποβοήθησης πέδησης προετοιμάζει το σύστημα πέδησης για απότομο φρενάρισμα και τα φρένα ενεργοποιούνται ομαλά - αυτό μπορεί να γίνει αισθητό ως ελαφρύς κραδασμός.

Εάν πατήσετε το πεντάλ φρένου αρκετά απότομα, εφαρμόζεται πλήρης πέδηση, ακόμη κι αν πίεση που ασκείτε στο πεντάλ είναι μικρή.

Αυτόματη πέδηση
Εάν ο οδηγός δεν έχει αρχίσει ακόμη τον ελιγμό έκτακτης ανάγκης σε αυτή την περίπτωση και ο κίνδυνος σύγκρουσης είναι επικείμενος, τότε ενεργοποιείται η λειτουργία αυτόματης πέδησης, χωρίς ο οδηγός να χρειαστεί να πατήσει το πεντάλ φρένου. Τότε επιτυγχάνεται φρενάρισμα με περιορισμένη δύναμη πέδησης προκειμένου να μειωθεί η ταχύτητα σύγκρουσης. Ο οδηγός πρέπει να φρενάρει για να επενεργήσει πλήρης δύναμη πέδησης.

Χειρισμός

Οι ρυθμίσεις πραγματοποιούνται από την οθόνη της κεντρικής κονσόλας μέσω του συστήματος του μενού. Για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης του συστήματος μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι λειτουργίες Υποβοήθησης πέδησης και Αυτόματης πέδησης είναι πάντοτε ενεργοποιημένες - δεν μπορούν να απενεργοποιηθούν.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση
Για να επιλέξετε εάν το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης θα ενεργοποιηθεί ή θα απενεργοποιηθεί: Στο μενού **Car settings** ➔ **Collision warning settings** επιλέξτε μεταξύ **On** ή **Off**.

Κατά την εκκίνηση του κινητήρα ενεργοποιείται αυτόματα η ρύθμιση που ήταν επιλεγμένη όταν έσβησε ο κινητήρας.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση των προειδοποιητικών σημάτων
Η προειδοποιητική λυχνία ανάβει αυτόματα όταν ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία, εάν το σύστημα είναι ενεργοποιημένο.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον προειδοποιητικό ήχο ξεχωριστά χρη-

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

σιμοποιώντας τις επιλογές **On** ή **Off** από το σύστημα του μενού **Car settings** ➔ **Collision warning settings** ➔ **Warning sound**.

Προκαθορισμένη απόσταση προειδοποίησης

Η απόσταση προειδοποίησης ρυθμίζει την απόσταση στην οποία ενεργοποιούνται οι οπτικές και ηχητικές προειδοποιήσεις. Ενεργοποιήστε μία από τις επιλογές **Long**, **Normal** ή **Short** στο σύστημα του μενού από το **Car settings** ➔ **Collision warning settings** ➔ **Warning distance**.

Η απόσταση προειδοποίησης καθορίζει την ευαισθησία του συστήματος. Εάν για την απόσταση προειδοποίησης επιλέξετε **Long**, η προειδοποίηση ενεργοποιείται νωρίτερα. Δοκιμάστε πρώτα με την επιλογή **Long** και εάν λόγω αυτής της ρύθμισης προκύπτουν πολλές προειδοποιήσεις, οι οποίες μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να θεωρηθούν ενοχλητικές, αλλάξτε την απόσταση προειδοποίησης σε **Normal**.

Για την απόσταση προειδοποίησης χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση **Short** μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, π.χ. για δυναμική οδήγηση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν το adaptive cruise control χρησιμοποιείται, η προειδοποιητική λυχνία και ο προειδοποιητικός ήχος θα χρησιμοποιηθούν από το cruise control ακόμη κι αν το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης είναι απενεργοποιημένο.

Το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης προειδοποιεί τον οδηγό όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης, ωστόσο η λειτουργία δεν μπορεί να μειώσει το χρόνο αντίδρασης του οδηγού.

Προκειμένου το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης να είναι αποτελεσματικό, οδηγείτε πάντοτε με τη λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης ρυθμισμένη σε χρονικό διάστημα προσέγγισης 4 – 5. ανατρέξτε στη σελίδα 196.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ακόμη κι αν η απόσταση προειδοποίησης έχει ρυθμιστεί ως **Long**, σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να θεωρείτε ότι οι προειδοποιήσεις ενεργοποιούνται με καθυστέρηση. Π.χ. σε περίπτωση μεγάλων διαφορών στην ταχύτητα ή εάν τα προπορευόμενα οχήματα φρενάρουν απότομα.

Έλεγχος ρυθμίσεων

Μπορείτε να ελέγχετε τις απαραίτητες ρυθμίσεις από την οθόνη στην κεντρική κονσόλα.

Πρόσβαση από το μενού για **Car settings** ➔ **Collision warning settings**, ανατρέξτε στη σελίδα 143.

Περιορισμοί

Το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης ενεργοποιείται όταν η ταχύτητα υπερβαίνει τα 7 km/h περίπου.

Το οπτικό σήμα προειδοποίησης μπορεί να μην είναι εύκολα αντιληπτικό όταν ο ήλιος είναι ακριβώς απέναντί σας, όταν υπάρχουν αντανακλάσεις, όταν φοράτε γυαλιά ηλίου ή εάν δεν κοιτάζετε ευθεία μπροστά. Γι αυτό το λόγο ο προειδοποιητικός ήχος πρέπει πάντοτε να είναι ενεργοποιημένος.

Όταν το οδόστρωμα είναι ολισθηρό, η απόσταση πέδησης μεγαλώνει, γεγονός που μπορεί να επηρεάσει την ικανότητα αποφυγής τυχόν σύγκρουσης. Σε αυτές τις περιπτώσεις, τα συστήματα ABS και DSTC παρέχουν την καλύτερη δυνατή δύναμη πέδησης παράλληλα με ομαλή σταθερότητα.

Προειδοποίηση σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το οπτικό σήμα προειδοποίησης μπορεί να απενεργοποιηθεί προσωρινά όταν στο χώρο επιβατών αναπτυχθεί υψηλή θερμοκρασία, λόγω δυνατού ήλιου για παράδειγμα. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος ακόμη κι αν έχει απενεργοποιηθεί στο σύστημα του μενού.

- Οι προειδοποιήσεις ενδέχεται να μην ενεργοποιηθούν εάν η απόσταση από το προπορευόμενο όχημα είναι μικρή ή εάν οι κινήσεις του τιμονιού και των πεντάλ είναι μεγάλες, π.χ. πολύ δυναμική οδήγηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι προειδοποιήσεις και οι παρεμβάσεις πέδησης υπάρχει πιθανότητα να ενεργοποιηθούν πολύ αργά ή καθόλου, εάν λόγω της κυκλοφοριακής κατάστασης ή λόγω εξωτερικών παραγόντων το ραντάρ ή ο αισθητήρας της κάμερας δεν μπορούν να ανιχνεύσουν σωστά το προπορευόμενο όχημα.

Το σύστημα του αισθητήρα διαθέτει περιορισμένη εμβέλεια ανίχνευσης ακίνητων ή βραδυκίνητων οχημάτων, που σημαίνει ότι το σύστημα παρέχει λιγότερο αποτελεσματικές, ή καθόλου, προειδοποιήσεις όταν το όχημα κινείται με υψηλή ταχύτητα (πάνω από 70 km/h).

Οι προειδοποιήσεις για ακίνητα ή βραδυκίνητα οχήματα είναι πιθανό να απενεργοποιηθούν σε πολύ σκοτεινά σημεία.

Το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης χρησιμοποιεί τους ίδιους αισθητήρες ραντάρ με το σύστημα Adaptive cruise control. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον αισθητήρα ραντάρ και τους σχετικούς περιορισμούς, ανατρέξτε στη σελίδα 191.

Εάν η προειδοποίηση δεν ενεργοποιείται καθόλου ή καθυστερεί να ενεργοποιηθεί, μπορεί να σημαίνει ότι δεν υπάρχει υποβοήθηση πέδησης ή ότι ενεργοποιείται με καθυστέρηση.

Εάν θεωρείτε ότι οι προειδοποιήσεις που ακούγονται είναι πολύ συχνές ή ενοχλητικές, μπορείτε να μειώσετε την απόσταση προειδοποίησης. Με αυτό τον τρόπο, η προειδοποίηση του συστήματος θα ενεργοποιείται πιο αραιά, με αποτέλεσμα να μειωθεί ο συνολικός αριθμός προειδοποιήσεων.

Όταν το αυτοκίνητο κινείται με την όπισθεν, η λειτουργία Προειδοποίησης σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.

Η λειτουργία Προειδοποίησης σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση δεν ενεργοποιείται σε χαμηλές ταχύτητες - κάτω από 4 km/h, αυτός είναι και ο λόγος που το σύστημα δεν παρεμβαίνει σε περιπτώσεις που το αυτοκίνητο πλησιάζει με πολύ μικρή ταχύτητα ένα προπορευόμενο όχημα, π.χ. κατά τη στάθμευση.

Οι εντολές του οδηγού έχουν πάντοτε υψηλότερη προτεραιότητα - αυτός είναι και ο λόγος που η λειτουργία Προειδοποίησης σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση δεν παρεμβαίνει σε περιπτώσεις που ο οδηγός πραγματοποιεί ελιγμούς με το τιμόνι, φρενάρει ή επιταχύνει, ακόμη κι αν η σύγκρουση είναι αναπόφευκτη.

Όταν η λειτουργία αυτόματης πέδησης έχει αποτρέψει μια σύγκρουση με ένα σταθερό αντικείμενο, το αυτοκίνητο παραμένει σταματημένο το πολύ έως 1,5 δευτερόλεπτο. Εάν το

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

αυτοκίνητο φρενάρει λόγω κινούμενου προπορευόμενου οχήματος, τότε η ταχύτητά του προσαρμόζεται στην ταχύτητα του προπορευόμενου οχήματος.

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων, ο κινητήρας σβήνει όταν η λειτουργία αυτόματης πέδησης ακινητοποιήσει το αυτοκίνητο, εκτός εάν ο οδηγός πατήσει πριν το πεντάλ του συμπλέκτη.

Περιορισμοί αισθητήρα κάμερας

Ο αισθητήρας της κάμερας του αυτοκινήτου χρησιμοποιείται από τρεις λειτουργίες - από τη λειτουργία Προειδοποίησης σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση, τη λειτουργία Driver Alert Control, ανατρέξτε στη σελίδα 212 και τη λειτουργία Lane Departure Warning, ανατρέξτε στη σελίδα 215.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Διατηρείτε την επιφάνεια του παρμπρίζ μπροστά από τον αισθητήρα της κάμερας καθαρή, χωρίς πάγο, χιόνι, θάμπωμα και βρομιά.

Μην κολλάτε και μην τοποθετείτε τίποτε στο παρμπρίζ μπροστά από τον αισθητήρα της κάμερας, διότι αυτό μπορεί να επηρεάσει ή να εμποδίσει τη λειτουργία ενός ή περισσότερων συστημάτων που εξαρτώνται από την κάμερα.

Οι αισθητήρες της κάμερας έχουν τους ίδιους περιορισμούς με το ανθρώπινο μάτι, δηλ. δεν "βλέπουν" καλά στο σκοτάδι, σε σφοδρή χιονόπτωση ή βροχόπτωση ή πυκνή ομίχλη για παράδειγμα. Σε αυτές τις συνθήκες, οι λειτουργίες των συστημάτων που εξαρτώνται από την κάμερα μπορεί να επηρεαστούν σημαντικά ή να απενεργοποιηθούν προσωρινά.

Το δυνατό κόντρα φως, οι αντανακλάσεις, το χιόνι, ο πάγος ή η βρομιά στο οδόστρωμα και οι ασαφείς διαγραμμίσεις των λωρίδων κυκλοφορίας μπορούν επίσης να επηρεάσουν σημαντικά τη λειτουργία του αισθητήρα της κάμερας. Λειτουργίες όπως, για παράδειγμα, η σάρωση του οδοστρώματος και η ανίχνευση άλλων οχημάτων.

Όταν επικρατούν πολύ υψηλές θερμοκρασίες, η κάμερα απενεργοποιείται προσωρινά επί 15 λεπτά περίπου από τη στιγμή που ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία, για να προστατευτεί η λειτουργικότητα της κάμερας.

Εντοπισμός βλαβών και ενέργειες

Εάν στην οθόνη εμφανιστεί το μήνυμα **Οι αισθητήρες παρμπρίζ εμποδ.**, σημαίνει ότι ο αισθητήρας της κάμερας εμποδίζεται και ότι δεν μπορεί να ανιχνεύσει τα οχήματα ή τις διαγραμμίσεις στο οδόστρωμα μπροστά από το αυτοκίνητο.

Κατά συνέπεια, αυτό σημαίνει ότι οι λειτουργίες προειδοποίησης σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση, Lane Departure Warning και Driver Alert Control δεν λειτουργούν αποτελεσματικά.

Στον παρακάτω πίνακα παρατίθενται πιθανές αιτίες για την εμφάνιση του μηνύματος, μαζί με τις κατάλληλες ενέργειες.

Αιτία	Ενέργεια
Η επιφάνεια του παρμπρίζ μπροστά από την κάμερα είναι βρόμικη ή έχει καλυφθεί με πάγο ή χιόνι.	Καθαρίστε την επιφάνεια του παρμπρίζ μπροστά από την κάμερα από τυχόν βρομιά, πάγο και χιόνι.
Σε περίπτωση πυκνής ομίχλης, έντονης βροχής ή πυκνού χιονιού, η κάμερα δεν λειτουργεί αποτελεσματικά.	Καμία ενέργεια. Ορισμένες φορές η κάμερα λειτουργεί παρά την έντονη βροχόπτωση ή χιονόπτωση.

Προειδοποίηση σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση*

Αιτία	Ενέργεια
Η επιφάνεια του παρμπρίζ μπροστά από την κάμερα έχει	Περιμένετε. Ενδέχεται να χρειαστούν αρκετά λεπτά έως ότου η κάμερα

Αιτία	Ενέργεια
καθαριστεί, αλλά το μήνυμα παραμένει.	μετρήσει την ορατότητα.

Αιτία	Ενέργεια
Έχει συσσωρευτεί βρομιά ανάμεσα στην εσωτερική επιφάνεια του παρμπρίζ και την κάμερα.	Επισκεφτείτε ένα συνεργείο για τον καθαρισμό του παρμπρίζ, στην εσωτερική πλευρά του καλύμματος της κάμερας - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα στην οθόνη

Λυχνία	Μήνυμα	Ερμηνεία
	Προειδ. συγκρ. Απενεργοποιημεν.	Το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης είναι απενεργοποιημένο. Εμφανίζεται όταν ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία. Το μήνυμα σβήνει αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα μετά ή εάν πατήσετε το κουμπί **READ**.
	Προειδ. συγκρ. μη διαθεσιμη	Το σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί. Εμφανίζεται όταν ο οδηγός επιχειρήσει να ενεργοποιήσει τη λειτουργία. Το μήνυμα σβήνει αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα μετά ή εάν πατήσετε το κουμπί **READ**.
	Η αυτομ. πεδηση ενεργοποιηθηκε	Η λειτουργία αυτόματης πέδησης είναι ενεργή. Το μήνυμα σβήνει εάν πατήσετε μία φορά το κουμπί **READ**.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Προειδοποίηση σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση*

Λυχνία	Μήνυμα	Ερμηνεία
	Οι αισθητήρες παρμπρίζ εμποδ.	Ο αισθητήρας της κάμερας είναι προσωρινά απενεργοποιημένος. Εμφανίζεται σε περίπτωση χιονιού, πάγου ή βρομιάς στο παρμπρίζ για παράδειγμα. • Καθαρίστε την επιφάνεια του παρμπρίζ μπροστά από τον αισθητήρα της κάμερας. Διαβάστε για τους περιορισμούς του αισθητήρα της κάμερας, ανατρέξτε στη σελίδα 209.
	Ραντάρ φράσσεται Βλ. εγχειρίδιο	Η λειτουργία Προειδοποίησης σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση είναι προσωρινά απενεργοποιημένη. Ο αισθητήρας του ραντάρ εμποδίζεται και δεν μπορεί να ανιχνεύσει άλλα οχήματα. Για παράδειγμα, σε περίπτωση έντονης βροχόπτωσης ή εάν έχει συσσωρευτεί λασπόχιονο μπροστά από τον αισθητήρα του ραντάρ. Διαβάστε για τους περιορισμούς του αισθητήρα ραντάρ, ανατρέξτε στη σελίδα 191.
	Προειδ. σύγκρ. Απαιτ. σέρβις	Η λειτουργία Προειδοποίησης σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση είναι εντελώς ή μερικώς απενεργοποιημένη. • Επισκεφτείτε ένα συνεργείο εάν το μήνυμα εξακολουθεί να εμφανίζεται - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Driver Alert System – DAC*

Γενικές πληροφορίες για το Driver Alert System

Το Driver Alert System προορίζεται να βοηθήσει τον οδηγό του οποίου οι οδηγικές ικανότητες αρχίζουν και φθίνουν ή τον οδηγό που αρχίζει να αποκλίνει ακούσια από τη λωρίδα κυκλοφορίας στην οποία κινείται.

Το Driver Alert System αποτελείται από δύο διαφορετικές λειτουργίες, οι οποίες μπορούν να είναι ενεργοποιημένες είτε και οι δύο ταυτόχρονα είτε ξεχωριστά:

- Driver Alert Control (DAC)
- Lane Departure Warning (LDW), ανατρέξτε στη σελίδα 215.

Η ενεργοποιημένη λειτουργία τίθεται σε κατάσταση αναμονής και δεν επενεργεί αυτόματα μέχρι η ταχύτητα του αυτοκινήτου να υπερβεί τα 65 km/h.

Η λειτουργία απενεργοποιείται ξανά όταν η ταχύτητα μειωθεί κάτω από τα 60 km/h.

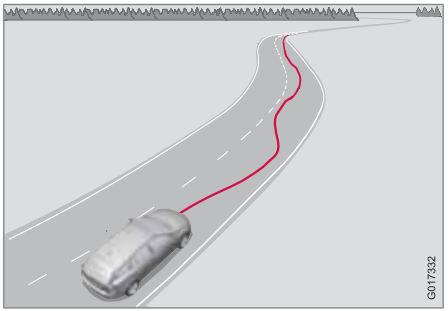
Και οι δύο λειτουργίες χρησιμοποιούν μια κάμερα η οποία λειτουργεί με βάση τις πλευρικές διαγραμμίσεις που υπάρχουν σε κάθε πλευρά της λωρίδας κυκλοφορίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το Driver Alert System δεν λειτουργεί σε όλες τις περιπτώσεις, αντίθετα χρησιμοποιείται μόνο για συμπληρωματική βοήθεια.

Ο οδηγός φέρει πάντοτε την πάντοτε την απόλυτη ευθύνη για την ασφαλή οδήγηση του αυτοκινήτου.

Γενικές πληροφορίες για τη λειτουργία Driver Alert Control - DAC



Η λειτουργία αυτή προορίζεται να τραβήξει την προσοχή του οδηγού όταν ο τρόπος που οδηγεί γίνεται ολοένα και πιο ασταθής, π.χ. εάν η προσοχή του αποσπαστεί ή εάν κοντεύει να αποκοιμηθεί.

Η κάμερα ανιχνεύει τις πλευρικές διαγραμμίσεις στη λωρίδα κυκλοφορίας και συγκρίνει το τμήμα του δρόμου με τις κινήσεις του τιμονιού του οδηγού. Ο οδηγός ειδοποιείται εάν το όχημα δεν ακολουθεί ομοιόμορφη πορεία στο δρόμο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο αισθητήρας της κάμερας έχει ορισμένους περιορισμούς, ανατρέξτε στη σελίδα 209.

Ο στόχος του συστήματος DAC είναι η ανίχνευση της σταδιακά φθίνουσας ικανότητας οδήγησης και προορίζεται ως επί το πλείστον για χρήση σε αυτοκινητοδρόμους. Η λειτουργία δεν προορίζεται για χρήση σε κυκλοφορία εντός πόλης.

Σε ορισμένες περιπτώσεις η ικανότητα οδήγησης δεν επηρεάζεται, παρά την κούραση του οδηγού. Σε αυτή την περίπτωση, ενδέχεται να μην ενεργοποιηθεί καμία προειδοποίηση για τον οδηγό. Για το λόγο αυτό, είναι πάντοτε σημαντικό να σταματάτε για λίγο την οδήγηση σε περίπτωση που παρατηρήσετε σημάδια κούρασης, ανεξάρτητα εάν το σύστημα DAC ενεργοποιήσει κάποια προειδοποίηση ή όχι.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Driver Alert System – DAC*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η λειτουργία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την υπέρβαση των οδηγικών περιορισμών. Πρέπει πάντοτε να προγραμματίζετε στάσεις σε τακτά χρονικά διαστήματα και να είστε σίγουροι ότι είστε εντελώς ξεκούραστοι.

Περιορισμός

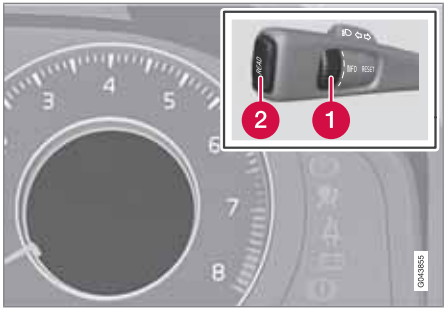
Σε ορισμένες περιπτώσεις, το σύστημα ενδέχεται να ενεργοποιήσει μια προειδοποίηση χωρίς να φθίνει η ικανότητα οδήγησης του οδηγού, για παράδειγμα:

- εάν ο οδηγός δοκιμάσει τη λειτουργία LDW.
- σε ισχυρούς πλευρικούς ανέμους.
- σε τραχιές επιφάνειες οδοστρώματος.

Χειρισμός

Ορισμένες ρυθμίσεις πραγματοποιούνται από την οθόνη της κεντρικής κονσόλας και από το σύστημα του μενού. Για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης του συστήματος μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

Μπορείτε να ελέγξετε την τρέχουσα κατάσταση στην οθόνη του υπολογιστή ταξιδίου με τον αριστερό μοχλοδιακόπτη.



1. Περιστροφικός διακόπτης. Περιστρέψτε τον μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το μήνυμα **Driver Alert**. Στη δεύτερη σειρά εμφανίζονται οι επιλογές **Off**, **Unavailable** ή **Ένδειξη στάθμης**.
2. Το κουμπί **READ** επιβεβαιώνει ή διαγράφει μια προειδοποίηση από τη μνήμη.

Ενεργοποίηση της λειτουργίας Driver Alert Control

Χρησιμοποιώντας την οθόνη της κεντρικής κονσόλας και το σχετικό σύστημα του μενού, μεταβείτε στην επιλογή **Car settings** ➔ **Driver Alert**. Ενεργοποιήστε την επιλογή **On**.

Η λειτουργία ενεργοποιείται όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου υπερβαίνει τα 65 km/h και παραμένει ενεργή όσο η ταχύτητα κυμαίνεται πάνω από τα 60 km/h.

Στην οθόνη εμφανίζεται μια κλιμακωτή ένδειξη με 1-5 γραμμές, όπου ο μικρός αριθμός γραμμών σημαίνει ασταθή οδηγική συμπεριφορά. Ο μεγάλος αριθμός γραμμών αποτελεί ένδειξη σταθερής οδήγησης.

Εάν η οδήγηση του αυτοκινήτου είναι ασταθής, τότε ο οδηγός ειδοποιείται από ένα ηχητικό σήμα και από το μήνυμα κειμένου **Driver Alert ωρα για σταση**. Η προειδοποίηση επαναλαμβάνεται μετά από λίγο, εάν η ικανότητα οδήγησης δεν βελτιωθεί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τυχόν προειδοποίηση πρέπει να ληφθεί πολύ σοβαρά υπόψη, καθώς ο νυσταγμένος οδηγός συχνά δεν αντιλαμβάνεται πλήρως την κατάστασή του/της.

Σε περίπτωση προειδοποίησης ή ενδείξεων κούρασης, σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο το συντομότερο δυνατό και ξεκουραστείτε.

Μελέτες έχουν δείξει ότι το να οδηγεί κανείς κουρασμένος είναι εξίσου επικίνδυνο με το να οδηγεί υπό την επήρεια αλκοόλ.

Driver Alert System – DAC*

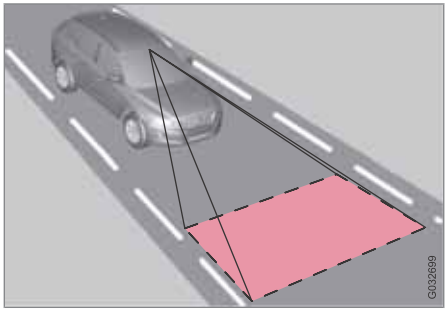
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα στην οθόνη

Λυχνία	Μήνυμα	Ερμηνεία
	Driver Alert Απενεργ/νη	Η λειτουργία δεν είναι ενεργοποιημένη.
	Driver Alert Μη διαθεσιμη	Στο οδόστρωμα δεν υπάρχουν ευκρινείς πλευρικές διαγραμμίσεις ή ο αισθητήρας της κάμερας είναι προσωρινά απενεργοποιημένος. Διαβάστε για τους περιορισμούς του αισθητήρα της κάμερας, ανατρέξτε στη σελίδα 209.
	Driver Alert	Η λειτουργία αναλύει το στυλ οδήγησης του οδηγού. Ο αριθμός των γραμμών μπορεί να κυμαίνεται από 1έως 5, όπου ο μικρός αριθμός γραμμών σημαίνει ασταθή οδηγική ικανότητα. Ο μεγάλος αριθμός γραμμών αποτελεί ένδειξη σταθερής οδήγησης.
	Driver Alert ωρα για σταση	Η οδήγηση του αυτοκινήτου είναι ακανόνιστη - ο οδηγός ειδοποιείται από ένα ηχητικό προειδοποιητικό σήμα + μήνυμα κειμένου.
	Οι αισθητήρες παρμπρίζ εμποδ.	Ο αισθητήρας της κάμερας είναι προσωρινά απενεργοποιημένος. Εμφανίζεται σε περίπτωση χιονιού, πάγου ή βρομιάς στο παρμπρίζ για παράδειγμα. • Καθαρίστε την επιφάνεια του παρμπρίζ μπροστά από τον αισθητήρα της κάμερας. Διαβάστε για τους περιορισμούς του αισθητήρα της κάμερας, ανατρέξτε στη σελίδα 209.
	Driver Alert Sys Απαιτ. σερβις	Το σύστημα είναι απενεργοποιημένο. • Επισκεφτείτε ένα συνεργείο εάν το μήνυμα εξακολουθεί να εμφανίζεται - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Driver Alert System - LDW*

Γενικές πληροφορίες για τη λειτουργία Lane Departure Warning - LDW



Η λειτουργία προορίζεται για τη μείωση των ατυχημάτων ενός εμπλεκόμενου οχήματος – ατυχήματα κατά τα οποία, σε ορισμένες περιπτώσεις, το όχημα ξεφεύγει από το δρόμο και διατρέχει κίνδυνο να καταλήξει σε χαντάκι ή στο αντίθετο ρεύμα κυκλοφορίας.

Το σύστημα LDW αποτελείται από μια κάμερα η οποία ανιχνεύει τις πλευρικές διαγραμμίσεις των λωρίδων στο οδόστρωμα. Ο οδηγός ειδοποιείται από ένα ηχητικό σήμα εάν το αυτοκίνητο διασχίσει την πλευρική διαγράμμιση της λωρίδας.

Χειρισμός και λειτουργία

Η λειτουργία ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μέσω ενός κουμπιού στην κεντρική κονσόλα. Στο κουμπί ανάβει μια ενδεικτική λυχνία, όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

Στην οθόνη του υπολογιστή ταξιδίου εμφανίζεται το μήνυμα **Lane Depart Warn Μη διαθεσιμη**, όταν η λειτουργία βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.

Η λειτουργία LDW ενεργοποιείται αυτόματα από την κατάσταση αναμονής αφότου η κάμερα σαρώσει τις πλευρικές διαγραμμίσεις στο δρόμο και όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου υπερβαίνει τα 65 km/h. Στην οθόνη του υπολογιστή ταξιδίου στη συνέχεια εμφανίζεται το μήνυμα **Lane Depart Warn Διαθεσιμη**.

Εάν η κάμερα δεν μπορεί πλέον να ανιχνεύσει τις πλευρικές διαγραμμίσεις ή εάν η ταχύτητα μειωθεί κάτω από τα 60 km/h, τότε η λειτουργία τίθεται ξανά σε κατάσταση αναμονής και στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Lane Depart Warn Μη διαθέσιμη**.

Εάν το αυτοκίνητο διασχίσει την αριστερή ή τη δεξιά πλευρική διαγράμμιση της λωρίδας στο δρόμο χωρίς ικανοποιητικό λόγο, τότε ο οδηγός ειδοποιείται μέσω ενός ηχητικού σήματος.

Δεν ενεργοποιείται προειδοποίηση στις εξής περιπτώσεις:

- Τα φλας είναι αναμμένα
- Ο/η οδηγός ακουμπά το πόδι του/της στο πεντάλ φρένου[1]
- Σε περίπτωση που πατήσετε απότομα το πεντάλ γκαζιού[1]
- Σε περίπτωση που γυρνάτε απότομα το τιμόνι[1]
- Σε περίπτωση απότομης στροφής με αποτέλεσμα το αυτοκίνητο να κάνει τετακέ.

[1] Εξακολουθεί να ενεργοποιείται μια προειδοποίηση όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία **Increased sensitivity** , ανατρέξτε στη σελίδα 217.

Driver Alert System - LDW*

Ο αισθητήρας της κάμερας έχει επίσης ορισμένους περιορισμούς. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη σελίδα 209.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο οδηγός προειδοποιείται μόνο μία φορά, κάθε φορά που οι τροχοί πατούν στις διαχωριστικές διαγραμμίσεις. Αυτό σημαίνει ότι δεν ακούγεται ηχητικό σήμα όταν η διαγράμμιση βρίσκεται ανάμεσα στους τροχούς του αυτοκινήτου.

Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα στην οθόνη

Λυχνία	Μήνυμα	Ερμηνεία
	Lane departure warning απενεργ./ενεργ.	Η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη/απενεργοποιημένη. Εμφανίζεται κατά την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση. Το κείμενο σβήνει μετά από 5 δευτερόλεπτα.
	Lane Depart Warn Μη διαθεσιμη	Η ταχύτητα είναι χαμηλότερη από 60 km/h, στο οδόστρωμα δεν υπάρχουν ευκρινείς πλευρικές διαγραμμίσεις ή ο αισθητήρας της κάμερας είναι προσωρινά απενεργοποιημένος. Διαβάστε για τους περιορισμούς του αισθητήρα της κάμερας, ανατρέξτε στη σελίδα 209.
	Lane Depart Warn Διαθεσιμη	Η λειτουργία σαρώνει τις πλευρικές διαγραμμίσεις του δρόμου.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Λυχνία	Μήνυμα	Ερμηνεία
	Οι αισθητήρες παρμπρίζ εμποδ.	Ο αισθητήρας της κάμερας είναι προσωρινά απενεργοποιημένος. Εμφανίζεται σε περίπτωση χιονιού, πάγου ή βρομιάς στο παρμπρίζ για παράδειγμα. • Καθαρίστε την επιφάνεια του παρμπρίζ μπροστά από τον αισθητήρα της κάμερας. Διαβάστε για τους περιορισμούς του αισθητήρα της κάμερας, ανατρέξτε στη σελίδα 209.
	Driver Alert Sys Απαιτ. σερβις	Το σύστημα είναι απενεργοποιημένο. • Επισκεφτείτε ένα συνεργείο εάν το μήνυμα εξακολουθεί να εμφανίζεται - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Προσωπικές ρυθμίσεις

Ανατρέξτε στην οθόνη της κεντρικής κονσόλας και το σχετικό σύστημα του μενού και αναζητήστε το **Car settings** ➔ **Lane Departure Warning**, ανατρέξτε στη σελίδα 143.

Επιλέξτε μεταξύ των παρακάτω:

On at start up: Αυτή η επιλογή ρυθμίζει τη λειτουργία σε κατάσταση αναμονής κάθε φορά που ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία. Διαφορετικά, εφαρμόζεται η ίδια τιμή που ισχύει όταν σβήνετε τον κινητήρα.

Increased sensitivity – Αυτή η επιλογή αυξάνει την ευαισθησία του συστήματος, η προειδοποίηση ενεργοποιείται νωρίτερα και οι περιορισμοί που ισχύουν είναι λιγότεροι.

Park Assist*

Γενικά

Το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης χρησιμοποιείται βοηθητικά κατά τη στάθμευση. Ένα ηχητικό σήμα και οι ενδείξεις στην οθόνη της κεντρικής κονσόλας δείχνουν την απόσταση έως το αντικείμενο που έχει ανιχνευτεί.

Το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης διατίθεται σε δύο εκδόσεις:

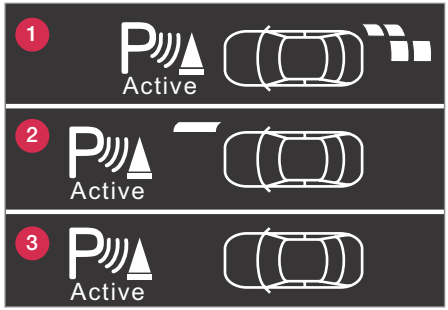
- Μόνο πίσω
- Μπροστά και πίσω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης δεν υποκαθιστά την ευθύνη που φέρει ο ίδιος ο οδηγός κατά τη στάθμευση.
- Οι αισθητήρες έχουν "τυφλά σημεία" στα οποία τα εμπόδια δεν μπορούν να ανιχνευθούν.
- Προσέξτε μήπως βρίσκονται π.χ. παιδιά ή ζώα κοντά στο αυτοκίνητο.

Λειτουργία

Το σύστημα ενεργοποιείται αυτόματα όταν το αυτοκίνητο τίθεται σε λειτουργία και ανάβει η λυχνία On/Off στο διακόπτη. Εάν απενεργοποιήσετε την υποβοήθηση στάθμευσης με το διακόπτη, η λυχνία σβήνει.



Ενδείξεις οθόνης σε διαφορετικές περιπτώσεις.

1. Οθόνη στο αυτοκίνητο μόνο με πίσω αισθητήρες - έχει ανιχνευτεί εμπόδιο και από τους δύο δεξιούς αισθητήρες.
2. Οθόνη στο αυτοκίνητο με μπροστινούς και πίσω αισθητήρες - ο μπροστινός δεξιός αισθητήρας βρίσκεται 30 cm ή πιο κοντά στο εμπόδιο που ανιχνεύτηκε.
3. Οθόνη στο αυτοκίνητο με μπροστινούς και πίσω αισθητήρες - δεν έχει ανιχνευτεί εμπόδιο μπροστά ή πίσω.

Στην οθόνη της κεντρικής κονσόλας εμφανίζεται συνοπτικά η σχέση ανάμεσα στο αυτοκίνητο και το εμπόδιο που έχει ανιχνευτεί.

Οι τομείς που επισημαίνονται δείχνουν ποιοι από τους τέσσερις αισθητήρες ανίχνευσαν εμπόδιο. Όσο πιο κοντά στο σύμβολο του αυτοκινήτου βρίσκεται το επιλεγμένο πλαίσιο

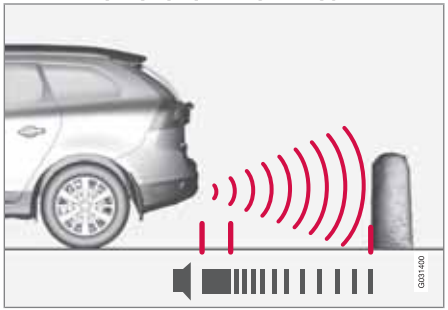
* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

ενός τομέα, τόσο μικρότερη είναι η απόσταση ανάμεσα στο αυτοκίνητο και το εμπόδιο που έχει ανιχνευτεί.

Η συχνότητα του σήματος αυξάνεται όσο μικραίνει η απόσταση έως το εμπόδιο, μπροστά ή πίσω από το αυτοκίνητο. Οι υπόλοιποι ήχοι από το ηχοσύστημα σιγούν αυτόματα.

Όταν η απόσταση είναι περίπου 30 cm, το ηχητικό σήμα είναι συνεχόμενο και η γραμμή επισήμανσης των αισθητήρων είναι πλήρης, βλ. εικόνα (2). Εάν το εμπόδιο που έχει ανιχνευτεί βρίσκεται σε απόσταση ικανή για ενεργοποίηση συνεχόμενου ηχητικού σήματος τόσο πίσω όσο και μπροστά από το αυτοκίνητο, τότε το σήμα ακούγεται εναλλάξ από τα ηχεία.

Πίσω υποβοήθηση στάθμευσης



Η απόσταση που καλύπτεται στο πίσω μέρος του αυτοκινήτου είναι περίπου 1,5 μέτρο. Το ηχητικό σήμα για τα εμπόδια πίσω από το αυτοκίνητο ακούγεται από ένα από τα πίσω ηχεία.

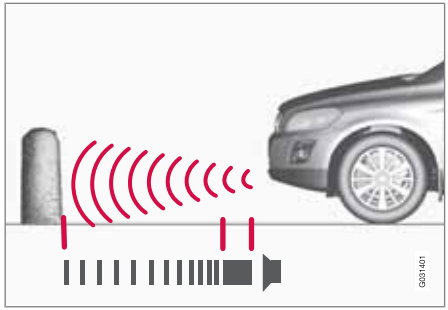
Η πίσω υποβοήθηση στάθμευσης ενεργοποιείται όταν επιλέγετε όπισθεν.

Το σύστημα πρέπει να απενεργοποιείται όταν κινείστε με την όπισθεν με τρέιλερ, βάση για ποδήλατα στον κοτσαδόρο ή κάτι παρόμοιο, διαφορετικά οι αισθητήρες θα ενεργοποιηθούν.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το πίσω σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης απενεργοποιείται αυτόματα όταν ρυμουλκείτε τρέιλερ, δεδομένου ότι χρησιμοποιούνται αυθεντικές καλωδιώσεις τρέιλερ Volvo.

Μπροστινή υποβοήθηση στάθμευσης



Η απόσταση που καλύπτει το σύστημα στο μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου είναι περίπου 0,8 μέτρα. Το ηχητικό σήμα για τα εμπόδια μπροστά από το αυτοκίνητο ακούγεται από ένα από τα μπροστινά ηχεία.

Το μπροστινό σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης ενεργοποιείται σε ταχύτητες έως 15 km/h. Η λυχνία στο κουμπί ανάβει ως ένδειξη ότι το σύστημα είναι ενεργοποιημένο. Όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου μειωθεί κάτω από 10 km/h, το σύστημα ενεργοποιείται ξανά.

Park Assist*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το μπροστινό σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης απενεργοποιείται όταν τραβήξετε το χειρόφρενο ή όταν επιλέξετε τη λειτουργία P εάν το αυτοκίνητο διαθέτει αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Όταν τοποθετείτε πρόσθετες λάμπες: Πρέπει να θυμάστε ότι δεν πρέπει να εμποδίζουν τους αισθητήρες – οι πρόσθετες λάμπες ενδέχεται να ανιχνευτούν ως εμπόδια.

Ένδειξη βλάβης στο σύστημα

Εάν η πληροφοριακή λυχνία ανάψει και παραμείνει σταθερά αναμμένη και στην οθόνη πληροφοριών εμφανιστεί το μήνυμα **Υποβ. Σταθμευσης Απαιτ. σερβις**, σημαίνει ότι το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης έχει απενεργοποιηθεί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ορισμένες φορές, το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης μπορεί εσφαλμένα να ενεργοποιήσει προειδοποιητικά σήματα που προκλήθηκαν από εξωτερικές πηγές οι οποίες εκπέμπουν στην ίδια συχνότητα υπερήχων με αυτή στην οποία λειτουργεί το σύστημα.

Τέτοιες πηγές μπορεί να είναι κόρνες, ο θόρυβος βρεγμένων ελαστικών στο οδόστρωμα, τα αερόφρενα και ο θόρυβος από τις εξατμίσεις μοτοσυκλετών κ.λπ.

Καθαρισμός των αισθητήρων

Θέση αισθητήρα, μπροστά.

Θέση αισθητήρα, πίσω.

Οι αισθητήρες πρέπει να καθαρίζονται τακτικά για να διασφαλιστεί η καλή τους λειτουργία. Καθαρίζετε τους αισθητήρες με νερό και σαμπουάν ειδικό για αυτοκίνητα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν οι αισθητήρες καλυφθούν με ακαθαρσίες, πάγο ή χιόνι, μπορεί επίσης να ενεργοποιηθούν εσφαλμένα.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης*

Γενικά

Η κάμερα του συστήματος στάθμευσης λειτουργεί επιβοηθητικά και ενεργοποιείται όταν επιλέγετε την όπισθεν (μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση στο μενού ρυθμίσεων, ανατρέξτε στη σελίδα 143).

Η εικόνα από την κάμερα προβάλλεται στην οθόνη της κεντρικής κονσόλας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η κάμερα του συστήματος στάθμευσης χρησιμοποιείται ως βοήθημα. Δεν καταργεί την ευθύνη του οδηγού όταν κινείται με την όπισθεν.
- Η κάμερα έχει "τυφλά σημεία" όπου δεν μπορούν να ανιχνευθούν εμπόδια.
- Προσέχετε τους ανθρώπους και τα ζώα που βρίσκονται κοντά στο αυτοκίνητο.

Η κάμερα δείχνει τι υπάρχει πίσω από το αυτοκίνητο καθώς και εάν εμφανιστεί κάτι από τα πλάγια.

Η κάμερα δείχνει μια ευρεία περιοχή πίσω από το αυτοκίνητο και ένα μέρος του προφυλακτήρα και τον κοτσαδόρο (εάν υπάρχει).

Τα αντικείμενα στην οθόνη μπορεί να απεικονίζονται ελαφρώς κεκλιμένα - αυτό είναι φυσιολογικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τα αντικείμενα στην οθόνη ενδέχεται να είναι πιο κοντά στο αυτοκίνητο απ' ό,τι φαίνεται στην οθόνη.

Εάν είναι ενεργή κάποια άλλη προβολή, η κάμερα του συστήματος στάθμευσης αναλαμβάνει αυτόματα και στην οθόνη εμφανίζεται η εικόνα από την κάμερα.

Όταν επιλέγετε την όπισθεν, εμφανίζονται δύο συνεχόμενες γραμμές οι οποίες απεικονίζουν τα σημεία κύλισης των πίσω τροχών του αυτοκινήτου με την τρέχουσα γωνία τιμονιού - έτσι διευκολύνεται η στάθμευση σε στενά σημεία, η κίνηση με την όπισθεν σε στενά σημεία και η πρόσδεση του τρέιλερ στον κοτσαδόρο. Δύο διακεκομμένες γραμμές δείχνουν τις κατά προσέγγιση εξωτερικές διαστάσεις του αυτοκινήτου - μπορείτε να απενεργοποιήσετε τις γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης στο μενού ρυθμίσεων.

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει επίσης αισθητήρες υποβοήθησης στάθμευσης*, τότε οι πληροφορίες εμφανίζονται γραφικά με τη μορφή χρωματιστών πεδίων για να δείξουν την απόσταση έως τα ανιχνευθέντα αντικείμενα, ανατρέξτε στη σελίδα 223.

Η κάμερα είναι ενεργή επί 5 δευτερόλεπτα περίπου μετά την αποσύμπλεξη της όπισθεν ή μέχρι η ταχύτητα του αυτοκινήτου να υπερβεί τα 10 km/h.

Η κάμερα του συστήματος στάθμευσης μπορεί επίσης να τοποθετηθεί σε αυτοκίνητα με το εργοστασιακό σύστημα πλοήγησης GPS RTI* της Volvo - Road and Traffic Information System.

Θέση της κάμερας δίπλα στη λαβή ανοίγματος.

Συνθήκες φωτισμού

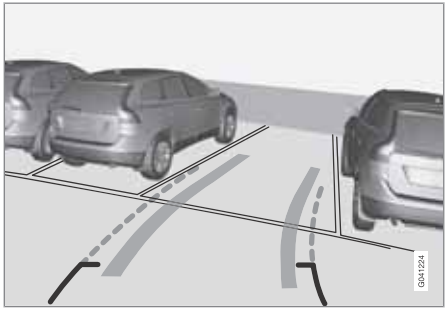
Η εικόνα της κάμερας ρυθμίζεται αυτόματα σύμφωνα με τις τρέχουσες συνθήκες φωτισμού. Εξαιτίας αυτής της διαδικασίας, η φωτεινότητα και η ποιότητα της εικόνας ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρά. Σε συνθήκες μειωμένου φωτισμού, η ποιότητας της εικόνας μπορεί να είναι ελαφρώς μειωμένη.

Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Διατηρείτε το φακό της κάμερας καθαρό από τυχόν βρομιά, πάγο και χιόνι για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία της. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

Κατευθυντήριες γραμμές



Παραδείγματα απεικόνισης των γραμμών υποβοήθησης στάθμευσης για τον οδηγό.

Οι γραμμές στην οθόνη προβάλλονται σαν να βρίσκονται στο έδαφος πίσω από το αυτοκίνητο και σχετίζονται άμεσα με τις κινήσεις του τιμονιού - αυτό δείχνει στον οδηγό την κατεύθυνση του αυτοκινήτου, ακόμη κι όταν στρίβει.

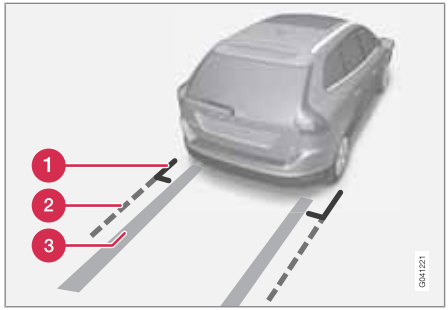
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν κινείστε με την όπισθεν με τρέιλερ το όποιο δεν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου, οι γραμμές στην οθόνη δείχνουν την πορεία που θα ακολουθήσει το **αυτοκίνητο** - όχι το τρέιλερ.
- Όταν υπάρχει συνδεδεμένο τρέιλερ στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου, στην οθόνη δεν εμφανίζονται γραμμές.
- Η κάμερα του συστήματος στάθμευσης απενεργοποιείται αυτόματα κατά την οδήγηση με τρέιλερ εάν χρησιμοποιείται γνήσιο καλώδιο ρυμούλκησης της Volvo.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Πρέπει να θυμάστε ότι στην οθόνη εμφανίζεται μόνο ο χώρος πίσω από το αυτοκίνητο - προσέχετε τα πλάγια και το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου όταν κάνετε ελιγμούς κατά την κίνηση με την όπισθεν.

Γραμμές οριοθέτησης



Οι γραμμές του συστήματος.

1. Γραμμή οριοθέτησης, ζώνη 30 cm πίσω από το αυτοκίνητο
2. Γραμμή οριοθέτησης, ζώνη ελεύθερης κίνησης με την όπισθεν
3. "Ίχνη τροχών"

Η ενιαία γραμμή (1) οριοθετεί μια ζώνη που βρίσκεται σε απόσταση 30 cm περίπου από τον προφυλακτήρα.

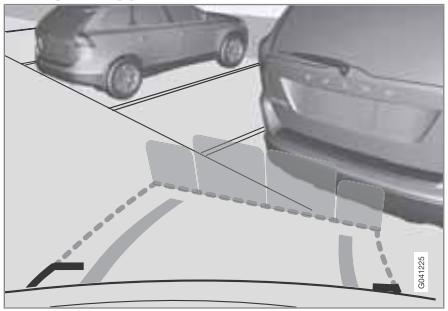
Η διακεκομμένη γραμμή (2) οριοθετεί μια ζώνη σε απόσταση έως και 1,5 m περίπου πίσω από τον προφυλακτήρα. Δείχνει επίσης και το όριο των μερών του αυτοκινήτου που προεξέχουν περισσότερο, όπως οι εξωτερικοί καθρέπτες και οι γωνίες - στις στροφές επίσης.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης*

Τα πλατιά "ίχνη των τροχών" (3) ανάμεσα στο πλευρικές γραμμές δείχνουν την πορεία κύλισης των τροχών και μπορούν να επεκταθούν κατά 3,2 m περίπου πίσω από τον προφυλακτήρα εάν δεν μεσολαβήσει κανένα εμπόδιο.

Αυτοκίνητα με αισθητήρες υποβοήθησης στάθμευσης*



Οι χρωματιστές περιοχές (x 4, μία για κάθε αισθητήρα) δείχνουν την απόσταση.

Εάν το διαθέτει επίσης αισθητήρες υποβοήθησης στάθμευσης (ανατρέξτε στη σελίδα 218), η ένδειξη της απόστασης είναι πιο ακριβής και οι έγχρωμες περιοχές δείχνουν ποιος από τους 4 αισθητήρες έχει ανιχνεύσει εμπόδιο.

Το χρώμα των περιοχών αυτών αλλάζει όσο η απόσταση μέχρι το αντικείμενο μειώνεται - από κίτρινο σε πορτοκαλί και τέλος σε κόκκινο.

- ΚΙΤΡΙΝΟ: περισσότερο από 1,5 m
- ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ: 0,3-1,5 m
- ΚΟΚΚΙΝΟ: λιγότερο από 0,3 m

Ρυθμίσεις

Για να ρυθμίσετε το σύστημα, πατήστε **MENU** και μεταβείτε στο **Main menu ➔ Car settings ➔ Parking camera settings**.

Διάφορα

- Πρόσδεση τρέιλερ - πατήστε το **CAM** για να μεγεθύνετε την κεφαλή του κοτσαδόρου.
- Για εναλλαγή μεταξύ κανονικής προβολής και μεγέθυνσης, περιστρέψτε το **TUNE** ή πατήστε **CAM**. Εάν στο αυτοκίνητο έχουν τοποθετηθεί περισσότερες κάμερες, περιστρέψτε το **TUNE**.
- Εάν στο αυτοκίνητο έχουν τοποθετηθεί περισσότερες κάμερες*, για την εναλλαγή ανάμεσα στις κάμερες περιστρέψτε το κουμπί **TUNE**, πατήστε το **CAM** επανειλημμένα ή χρησιμοποιήστε τα κουμπιά στην κεντρική κονσόλα.
- Πατήστε **OK/MENU** όταν μια κάμερα είναι ενεργή για να αποκτήσετε πρόσβαση στην προβολή ρυθμίσεων.
- Μπορείτε να απενεργοποιήσετε την κάμερα, εάν πατήσετε παρατεταμένα το **CAM**. Με ένα στιγμιαίο πάτημα στο **CAM** επανενεργοποιεί την κάμερα. Ως προεπιλεγμένη ρύθμιση, η κάμερα ενεργοποιείται όταν επιλέγετε την όπισθεν.

Περιορισμοί

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν στο πίσω μέρος του οχήματος τοποθετηθεί βάση για ποδήλατα ή άλλο αξεσουάρ, το οπτικό πεδίο της κάμερας μπορεί να εμποδίζεται.

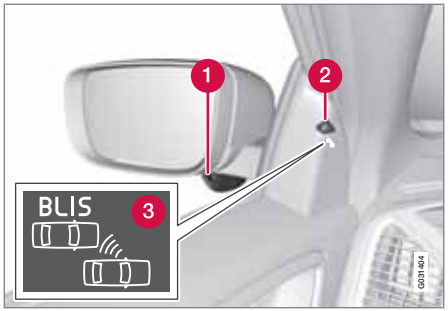
Ακόμη κι αν μόνο ένα σχετικά μικρό τμήμα της εικόνας εμποδίζεται, ο χώρος που δεν απεικονίζεται μπορεί να είναι μεγάλος. Αυτό σημαίνει ότι μπορεί να υπάρχουν εμπόδια που να μην ανιχνευτούν παρά μόνο όταν το αυτοκίνητο πλησιάσει πολύ κοντά.

Πρέπει να θυμάστε τα εξής

- Διατηρείτε το φακό της κάμερας καθαρό, χωρίς βρομιά, πάγο και χιόνι.
- Καθαρίζετε τακτικά το φακό της κάμερας με χλιαρό νερό και σαμπουάν αυτοκινήτου - προσέχετε να μη γρατσουνίσετε το φακό.

BLIS* – Σύστημα επιτήρησης τυφλών σημείων

Γενικές πληροφορίες για το BLIS



1. Κάμερα BLIS
2. Ενδεικτική λυχνία
3. Σύμβολο BLIS

Το BLIS είναι ένα σύστημα πληροφοριών το οποίο βασίζεται στην τεχνολογία κάμερας και, υπό συγκεκριμένες συνθήκες, μπορεί να επιστήσει την προσοχή του οδηγού στα οχήματα που κινούνται προς την ίδια κατεύθυνση και βρίσκονται στα λεγόμενα "τυφλά σημεία".

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύστημα απλώς επικουρεί, και σε καμία περίπτωση δεν υποκαθιστά, την ασφαλή οδήγηση και τη χρήση των καθρεπτών. Δεν μπορεί να αντικαταστήσει την προσοχή και την ευθύνη του οδηγού. Την ευθύνη για την ασφαλή αλλαγή των λωρίδων κυκλοφορίας έχει πάντοτε ο οδηγός.

Το σύστημα έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να λειτουργεί με τη μεγαλύτερη δυνατή αποτελεσματικότητα κατά την οδήγηση σε πυκνή κυκλοφορία ή στις εθνικές οδούς όπου υπάρχουν πολλές λωρίδες.

Όταν η κάμερα (1) ανιχνεύσει ένα όχημα στη ζώνη τυφλών σημείων, η ενδεικτική λυχνία (2) ανάβει και παραμένει σταθερά αναμμένη.

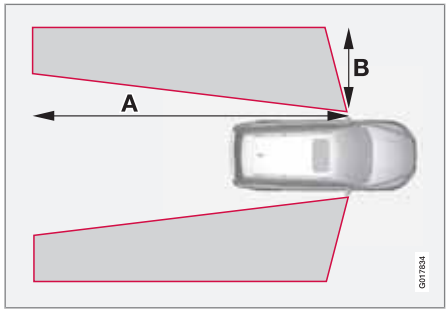
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η λυχνία ανάβει στην πλευρά του αυτοκινήτου στην οποία το σύστημα έχει ανιχνεύσει άλλο όχημα. Εάν το αυτοκίνητο το προσπεράσουν οχήματα και από τις δύο πλευρές, τότε ανάβουν και οι δύο λυχνίες.

Εάν στο σύστημα σημειωθεί βλάβη, το σύστημα BLIS ενημερώνει τον οδηγό με ένα μήνυμα. Εάν για παράδειγμα το οπτικό πεδίο κάποιας κάμερας του συστήματος εμποδίζεται, τότε η ενδεικτική λυχνία BLIS αναβοσβήνει και στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται σχετικό μήνυμα. Σε αυτές τις περιπτώσεις, ελέγξτε και καθαρίστε τους φακούς.

Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να απενεργοποιήσετε το σύστημα προσωρινά, ανατρέξτε στην ενότητα Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.

Τυφλά σημεία



A = περίπου 9,5 m και B = περίπου 3 m

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

BLIS* – Σύστημα επιτήρησης τυφλών σημείων

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

Το σύστημα BLIS ενεργοποιείται όταν ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία. Οι ενδεικτικές λυχνίες στις πόρτες αναβοσβήνουν τρεις φορές όταν το BLIS ενεργοποιείται.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το σύστημα μετά την εκκίνηση του κινητήρα, πατώντας μία φορά το κουμπί **BLIS**.

Όταν το σύστημα BLIS απενεργοποιείται, η λυχνία στο κουμπί σβήνει και στην οθόνη του πίνακα οργάνων εμφανίζεται ένα μήνυμα.

Όταν το σύστημα BLIS ενεργοποιείται, η λυχνία στο κουμπί ανάβει, ένα νέο μήνυμα κειμένου εμφανίζεται στην οθόνη και οι ενδεικτικές λυχνίες στις πόρτες αναβοσβήνουν τρεις φορές. Πατήστε το κουμπί **READ** για να διαγραφεί το μήνυμα κειμένου. (Για περιγραφή των μηνυμάτων, ανατρέξτε στη σελίδα 146).

Πότε ενεργοποιείται το σύστημα BLIS

Το σύστημα λειτουργεί όταν το αυτοκίνητο κινείται με ταχύτητα άνω των 10 km/h.

Προσπέρασμα

Το σύστημα έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να αντιδρά εάν:

- προσπεράσετε άλλο όχημα με ταχύτητα έως και 10 km/h μεγαλύτερη από την ταχύτητα με την οποία κινείται το άλλο όχημα
- σας προσπεράσει άλλο όχημα με ταχύτητα έως και 70 km/h μεγαλύτερη από την ταχύτητα με την οποία κινείστε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύστημα BLIS δεν λειτουργεί σε απότομες στροφές.

Το σύστημα BLIS δεν λειτουργεί κατά την όπισθεν.

Εάν στο αυτοκίνητο έχει συνδεθεί σε φαρδύ τρέιλερ, μπορεί να αποκρύψει τα οχήματα που κινούνται στις διπλανές λωρίδες. Μπορεί να εμποδίσει το σύστημα BLIS να ανιχνεύσει ένα όχημα που βρίσκεται στην ελεγχόμενη ζώνη.

Φως ημέρας και σκοτάδι

Στο φως ημέρας, το σύστημα αντιδρά με βάση το σχήμα των παρακείμενων οχημάτων. Το σύστημα έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να ανιχνεύει οχήματα όπως αυτοκίνητα, φορτηγά, λεωφορεία και μοτοσικλέτες.

Στο σκοτάδι, το σύστημα αντιδρά στους προβολείς των παρακείμενων οχημάτων. Εάν οι προβολείς των παρακείμενων οχημάτων δεν είναι αναμμένοι, τότε το σύστημα δεν ανιχνεύει τα οχήματα. Αυτό σημαίνει για παράδειγμα ότι το σύστημα δεν αντιδρά σε ένα τρέιλερ, που ρυμουλκείται από ένα αυτοκίνητο ή φορτηγό, εάν δεν έχει προβολείς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύστημα δεν ανιχνεύει ποδηλάτες ή μοτοσικλετιστές.

Οι κάμερες του συστήματος BLIS έχουν τους ίδιους περιορισμούς με το ανθρώπινο μάτι, δηλ. δεν "βλέπουν" τόσο καλά π.χ. σε σφοδρή χιονόπτωση, κόντρα σε έντονο φως ή σε πυκνή ομίχλη.

BLIS* – Σύστημα επιτήρησης τυφλών σημείων

Καθαρισμός

Οι φακοί στις κάμερες του συστήματος BLIS πρέπει να είναι καθαροί για να λειτουργήσουν αποτελεσματικά. Μπορείτε να καθαρίσετε τους φακούς με ένα απαλό πανί ή ένα υγρό σφουγγάρι. Καθαρίστε τους φακούς προσεκτικά ώστε να μη γδαρθούν.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Οι φακοί είναι ηλεκτρικά θερμαινόμενοι ώστε να λιώνει ο πάγος ή το χιόνι. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε το χιόνι από τους φακούς με βούρτσα.

Μηνύματα στην οθόνη

Μήνυμα	Ερμηνεία
Πληροφ.Τυφλ.Σημ. Συστημα ενεργ.	Το σύστημα BLIS είναι ενεργοποιημένο.
Πληροφ.Τυφλ.Σημ. Απαιτ. σερβις	Το σύστημα πληροφοριών τυφλών σημείων έχει απενεργοποιηθεί - απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.
Blind spot syst. Camera blocked	Η κάμερα του συστήματος BLIS έχει φράξει από βρομιά, χιόνι ή πάγο - καθαρίστε τους φακούς.
Συστ. Τυφλ. Σημ. Μειωμ. λειτουργ.	Περιορισμένη λειτουργία κατά τη μετάδοση δεδομένων ανάμεσα στην κάμερα του συστήματος BLIS και το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου. Η κάμερα επαναρυθμίζεται αυτόματα όταν η μετάδοση δεδομένων ανάμεσα στην κάμερα του συστήματος BLIS και το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου αποκατασταθεί.
Πληροφ.Τυφλ.Σημ. Συστημα ανενεργ.	Το σύστημα BLIS είναι απενεργοποιημένο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Τυχόν επισκευές στα εξαρτήματα του συστήματος BLIS πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο σε συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Περιορισμοί

Σε ορισμένες περιπτώσεις η ενδεικτική λυχνία του συστήματος BLIS μπορεί να ανάψει παρότι δεν υπάρχει άλλο όχημα στην τυφλή περιοχή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

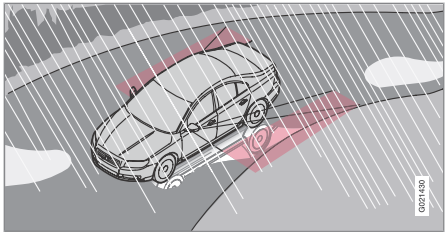
Εάν η ενδεικτική λυχνία BLIS ανάβει σε μεμονωμένες περιπτώσεις, παρότι δεν υπάρχει άλλο όχημα στα τυφλά σημεία, δεν σημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο σύστημα.

Σε περίπτωση βλάβης του συστήματος BLIS στην οθόνη θα εμφανιστεί το μήνυμα **BLIS Serv. required** (Απαιτείται σέρβις του συστήματος BLIS).

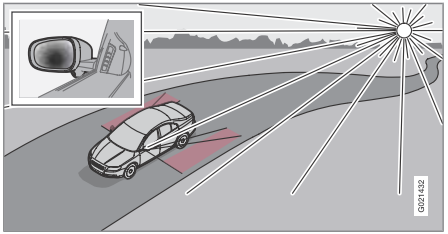
Ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα, όπου η ενδεικτική λυχνία BLIS ενδέχεται να ανάψει ακόμη κι αν δεν υπάρχει άλλο όχημα στα τυφλά σημεία.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

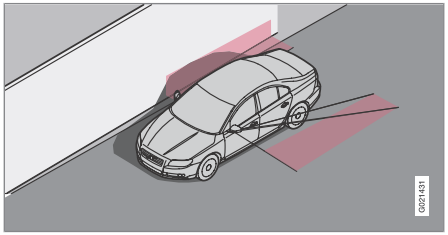
BLIS* – Σύστημα επιτήρησης τυφλών σημείων



Αντανάκλαση από το γυαλιστερό βρεγμένο οδόστρωμα.



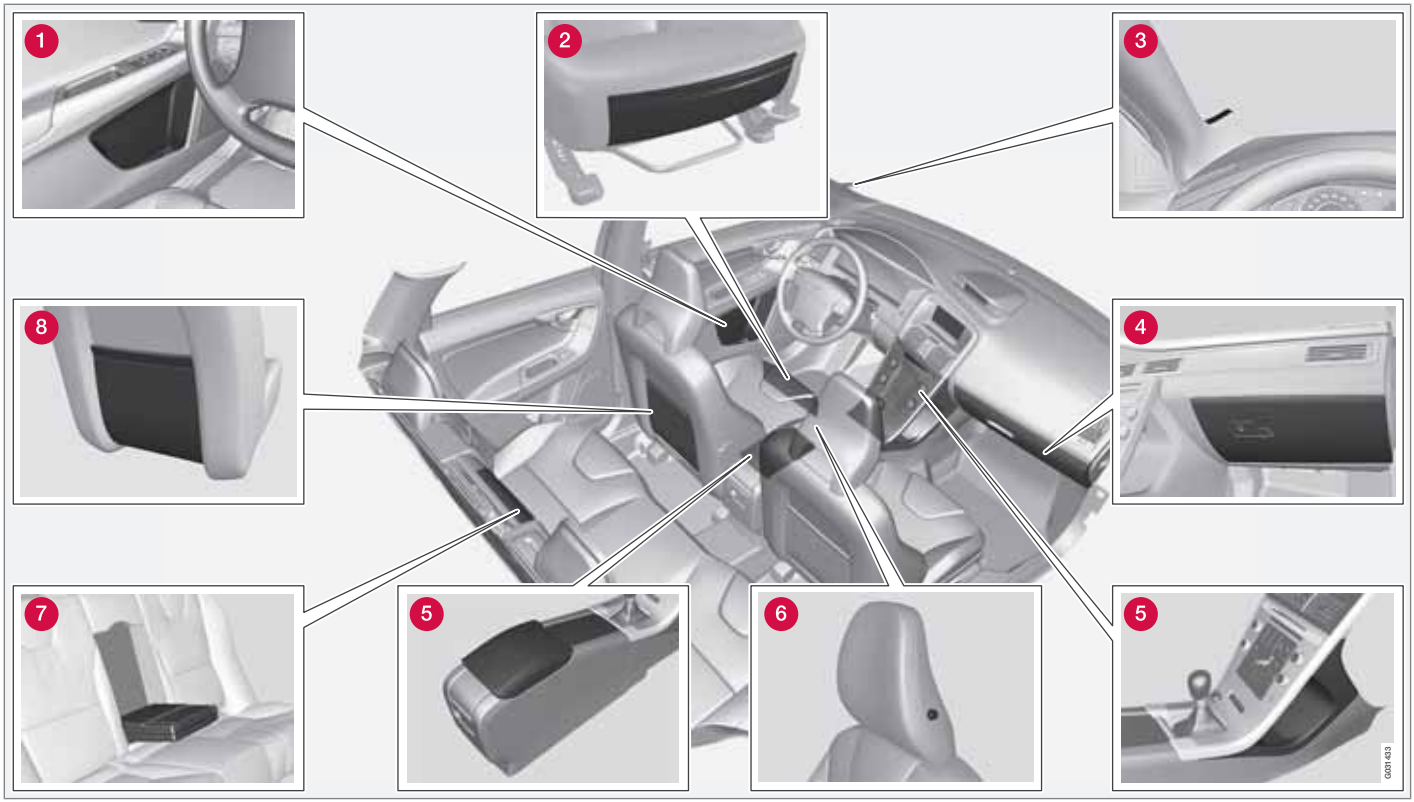
Φως του ήλιου που αντανακλά στην κάμερα.



Σκιά του ίδιου του οχήματος σε μεγάλη, φωτεινή, λεία επιφάνεια, π.χ. μπαριέρα ή ασφάλτινο οδόστρωμα.

Άνεση στο χώρο επιβατών

Αποθηκευτικοί χώροι



1. Αποθηκευτικός χώρος στο πλαίσιο της πόρτας
2. Τσέπη* στο μπροστινό άκρο της έδρας των μπροστινών καθισμάτων
3. Κλιπ χάρτινων αποκομμάτων
4. Ντουλαπάκι συνοδηγού
5. Αποθηκευτικός χώρος, ποτηροθήκη
6. Άγκιστρο ρουχισμού
7. Ποτηροθήκη* στο υποβραχιόνιο, πίσω κάθισμα
8. Τσέπη

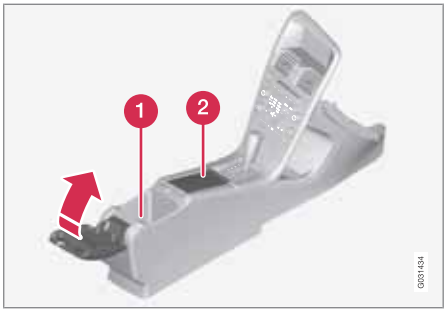
Άγκιστρο ρουχισμού

Το άγκιστρο έχει σχεδιαστεί μόνο για ελαφρύ ρουχισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φυλάσσετε αντικείμενα όπως κινητά τηλέφωνα, φωτογραφικές μηχανές, τηλεχειριστήρια για τα αξεσουάρ, κ.λπ. στο ντουλαπάκι του συνοδηγού ή σε άλλους αποθηκευτικούς χώρους. Διαφορετικά, μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στους επιβαίνοντες σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σύγκρουσης.

Επιμήκης κονσόλα



1. Αποθηκευτικός χώρος (π.χ. για CD) και θύρα USB*/είσοδος AUX κάτω από το υποβραχιόνιο.
2. Περιλαμβάνει την ποτηροθήκη για τον οδηγό και το συνοδηγό. (Εάν υπάρχει σταχτοδοχείο και αναπτήρας, τότε αντί του ρευματοδότη 12 V υπάρχει ένας αναπτήρας για το μπροστινό κάθισμα, ανατρέξτε στη σελίδα 230, και ένα αποσπώμενο σταχτοδοχείο στην ποτηροθήκη.)

Μην τοποθετείτε νομίσματα, κλειδιά ή παρόμοια μεταλλικά αντικείμενα στην ποτηροθήκη, διότι μπορεί να ενεργοποιήσουν ακούσια το σύστημα συναγερμού*, ανατρέξτε στη σελίδα 67.

Αναπτήρας και σταχτοδοχείο*

Για να αποσπάσετε το σταχτοδοχείο που βρίσκεται στην επιμήκη κονσόλα, τραβήξτε το προς τα πάνω.

Ο αναπτήρας ενεργοποιείται πατώντας το κουμπί προς τα μέσα. Όταν ο αναπτήρας πυρακτώσει, το κουμπί πετάγεται προς τα έξω. Τραβήξτε προς τα έξω τον αναπτήρα και χρησιμοποιήστε το πυρακτωμένο άκρο για να ανάψετε τσιγάρο.

Ντουλαπάκι συνοδηγού

Στο χώρο αυτό μπορείτε, για παράδειγμα, να φυλάξετε το εγχειρίδιο κατόχου και οδικούς χάρτες. Υπάρχουν επίσης υποδοχές για στυλό στην εσωτερική επιφάνεια του ντουλαπιού. Μπορείτε να κλειδώσετε το ντουλαπάκι του

Άνεση στο χώρο επιβατών

συνοδηγού με το κλειδί, ανατρέξτε στη σελίδα 54.

Ταπέτα*

Η Volvo προσφέρει ταπέτα δαπέδου ειδικά κατασκευασμένα για το αυτοκίνητό σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το ταπέτο δαπέδου κάτω από το κάθισμα του οδηγού πρέπει να είναι καλά στερεωμένο στα κλιπ στερέωσης, ώστε να μην μπερδεύεται γύρω και κάτω από τα πεντάλ.

Καθρεπτάκι σκιαδίου

Φωτιζόμενο καθρεπτάκι σκιαδίου.

Η λυχνία στο καθρεπτάκι του σκιαδίου, στην πλευρά του οδηγού* και του συνοδηγού αντίστοιχα, ανάβει αυτόματα όταν ανοίγετε το κάλυμμα προς τα πάνω.

Ρευματοδότης 12 V

Ρευματοδότης 12 V, μπροστινό κάθισμα.

Ρευματοδότης 12 V στην επιμήκη κονσόλα, πίσω κάθισμα.

Ο ρευματοδότης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για αξεσουάρ 12 V, όπως φορτιστές κινητών τηλεφώνων και ψύκτες. Προκειμένου να υπάρχει ηλεκτρική τροφοδοσία από το ρευματοδότη, το τηλεχειριστήριο-κλειδί πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον στη θέση **I**, ανατρέξτε στη σελίδα 81.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η μέγιστη ένταση είναι 10 A (120 W) εάν χρησιμοποιηθεί μία πρίζα κάθε φορά. Εάν χρησιμοποιηθούν και οι δύο πρίζες ταυτόχρονα, η ένταση είναι 7,5 A (90 W) για κάθε πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να αφήνετε πάντα το βύσμα στο ρευματοδότη όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.

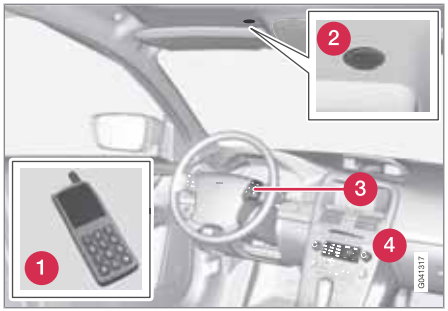
Ρευματοδότης στο χώρο αποσκευών*

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη σελίδα 255.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Ανοικτή συνομιλία Bluetooth*

Γενικά



Επισκόπηση συστήματος.

1. Κινητό τηλέφωνο
2. Μικρόφωνο
3. Χειριστήρια στο τιμόνι
4. Κεντρική κονσόλα

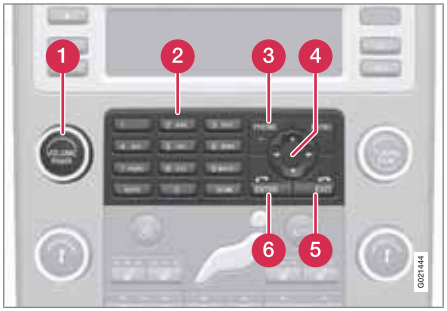
Bluetooth™

Εάν το κινητό σας τηλέφωνο διαθέτει Bluetooth™, μπορείτε να το συνδέσετε ασύρματα στο ηχοσύστημα. Το ηχοσύστημα ενεργοποιεί τη λειτουργία ανοικτής συνομιλίας, ενώ έχετε τη δυνατότητα να ελέγχετε μια σειρά από λειτουργίες του κινητού τηλεφώνου τηλεχειριζόμενα. Μπορείτε να χειρίζεστε το κινητό τηλέφωνο από τα δικά του πλήκτρα, ανεξάρτητα εάν έχει συνδεθεί όχι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μόνο ορισμένα κινητά τηλέφωνα είναι συμβατά με τη λειτουργία ανοικτής ακρόασης. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo ή να επισκεφτείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.volvocars.com για πληροφορίες σχετικά με τα συμβατά τηλέφωνα.

Λειτουργίες τηλεφώνου, επισκόπηση κουμπιών ελέγχου



Πίνακας ελέγχου κεντρικής κονσόλας.

1. **VOLUME** – Αντίστοιχη λειτουργία από τα χειριστήρια στο τιμόνι.
2. Κουμπιά αριθμών και χαρακτήρων
3. **PHONE** - Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση τηλεφώνου και κατάσταση αναμονής
4. Κουμπί περιήγησης
5. **EXIT** - Τερματισμός/απόρριψη κλήσεων, διαγραφή χαρακτήρων που πληκτρολογήθηκαν, διακοπή τρέχουσας λειτουργίας. Αντίστοιχη λειτουργία από τα χειριστήρια στο τιμόνι.
6. **ENTER** – Αποδοχή κλήσεων. Με ένα πάτημα του κουμπιού εμφανίζονται οι τελευταίοι κληθέντες αριθμοί. Αντίστοιχη λειτουργία από τα χειριστήρια στο τιμόνι.

Ιστορικό σύνδεσης

Τα μενού ελέγχονται από την κεντρική κονσόλα και τα χειριστήρια στο τιμόνι. Για γενικές πληροφορίες σχετικά με τα μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει Bluetooth™ με λειτουργία ανοικτής συνομιλίας και ενσωματωμένο τηλέφωνο, τότε το μενού του τηλεφώνου έχει και ένα πρόσθετο μενού (για την αλλαγή τηλεφώνου), ανατρέξτε στη σελίδα 143.

Ανοικτή συνομιλία Bluetooth*

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
Πατήστε στιγμιαία το **PHONE** για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ανοικτής συνομιλίας. Το κείμενο **PHONE** στο επάνω μέρος της οθόνης δηλώνει ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία τηλεφώνου. Η ένδειξη δηλώνει ότι η λειτουργία ανοικτής συνομιλίας είναι ενεργοποιημένη.

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **PHONE** για να απενεργοποιηθεί η λειτουργία ανοικτής συνομιλίας και να αποσυνδεθεί το τηλέφωνο από το σύστημα.

Σύνδεση κινητού τηλεφώνου
Ένα κινητό τηλέφωνο μπορεί να συνδεθεί με διάφορους τρόπους στο ηχοσύστημα, ανάλογα εάν είχε ήδη συνδεθεί ή όχι. Για να συνδέσετε ένα κινητό τηλέφωνο την πρώτη φορά, ακολουθήστε τις παρακάτω επιμέρους οδηγίες:

Εναλλακτική 1 - μέσω του συστήματος μενού του αυτοκινήτου

1. Το τηλέφωνο πρέπει πρώτα να αναγνωριστεί από το σύστημα μέσω Bluetooth™, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητού τηλεφώνου ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.volvocars.com.
2. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ανοικτής συνομιλίας με το κουμπί **PHONE**.
   > Στην οθόνη εμφανίζεται η επιλογή μενού **Add phone**. Εάν έχετε ήδη καταχωρήσει ένα ή περισσότερα κινητά τηλέφωνα, εμφανίζονται και αυτά στην οθόνη.
3. Επιλέξτε **Add phone**.
   > Το ηχοσύστημα αναζητά εάν υπάρχει κινητό τηλέφωνο στο γύρω χώρο. Η αναζήτηση διαρκεί περίπου 30 δευτερόλεπτα. Τα κινητά τηλέφωνα που ανιχνεύονται εμφανίζονται στην οθόνη με την αντίστοιχη Bluetooth™ ονομασία τους. Η ονομασία της λειτουργίας ανοικτής συνομιλίας Bluetooth™ εμφανίζεται στο κινητό τηλέφωνο, π.χ. **My Car**.
4. Επιλέξτε ένα από τα κινητά τηλέφωνα στην οθόνη του ηχοσυστήματος.
5. Εισάγετε τη σειρά αριθμών που εμφανίζονται στην οθόνη του ηχοσυστήματος χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα του κινητού τηλεφώνου.

Εναλλακτική 2 - μέσω του συστήματος μενού του τηλεφώνου

1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ανοικτής συνομιλίας με το κουμπί **PHONE**. Εάν υπάρχει κάποιο συνδεδεμένο τηλέφωνο, αποσυνδέστε το.
2. Πραγματοποιήστε αναζήτηση με το Bluetooth™ του τηλεφώνου, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητού τηλεφώνου.
3. Επιλέξτε **My Car** στη λίστα των συσκευών που ανιχνεύθηκαν στο κινητό σας τηλέφωνο.
4. Εισάγετε τον κωδικό PIN '1234' στο κινητό τηλέφωνο όταν σας ζητηθεί ο κωδικός PIN.
5. Επιλέξτε σύνδεση **My Car** από το κινητό τηλέφωνο.

Το κινητό τηλέφωνο καταχωρείται και συνδέεται αυτόματα στο ηχοσύστημα ενώ στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **Synchronising**. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο καταχώρησης των κινητών τηλεφώνων, ανατρέξτε στη σελίδα 234.

Όταν επιτευχθεί η σύνδεση, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη και η ονομασία Bluetooth™ του κινητού τηλεφώνου. Μπορείτε πλέον να χειρίζεστε το κινητό σας τηλέφωνο μέσω του ηχοσυστήματος.

Για να πραγματοποιήσετε μια κλήση
1. Βεβαιωθείτε ότι στο επάνω μέρος της οθόνης εμφανίζεται η ένδειξη **PHONE** και ότι είναι ορατή η λυχνία .

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

2. Πληκτρολογήστε τον αριθμό ή χρησιμοποιήστε τον τηλεφωνικό κατάλογο, ανατρέξτε στη σελίδα 234.
3. Πατήστε **ENTER**.

Για να διακόψετε την κλήση, πατήστε **EXIT**.

Αποσύνδεση του κινητού τηλεφώνου
Η σύνδεση διακόπτεται αυτόματα, εάν το κινητό τηλέφωνο βρεθεί εκτός εμβέλειας του ηχοσυστήματος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σύνδεση, ανατρέξτε στη σελίδα 234.

Για να αποσυνδέσετε χειροκίνητα το τηλέφωνο, απενεργοποιήστε τη λειτουργία ανοικτής συνομιλίας με ένα παρατεταμένο πάτημα του κουμπιού **PHONE**. Η λειτουργία ανοικτής συνομιλίας απενεργοποιείται επίσης όταν σβήνει ο κινητήρας ή όταν ανοίξει κάποια πόρτα[1].

Σε περίπτωση που το κινητό τηλέφωνο αποσυνδεθεί, η τρέχουσα κλήση μπορεί να συνεχιστεί μέσω του ενσωματωμένου μικροφώνου και ηχείου του κινητού τηλεφώνου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σε ορισμένα κινητά τηλέφωνα χρειάζεται να επιβεβαιώσετε την απενεργοποίηση της λειτουργίας ανοικτής συνομιλίας μέσω των πλήκτρων του τηλεφώνου.

Πραγματοποίηση και λήψη κλήσεων

Εισερχόμενες κλήσεις
Μπορείτε να λαμβάνετε κλήσεις με το **ENTER** ακόμη κι αν το ηχοσύστημα βρίσκεται σε λειτουργία CD ή FM για παράδειγμα. Για να απορρίψετε ή να τερματίσετε μια κλήση, πατήστε **EXIT**.

Αυτόματη απάντηση
Η λειτουργία αυτόματης απάντησης σημαίνει ότι οι κλήσεις λαμβάνονται αυτόματα.

– Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη λειτουργία από το μενού **Call options** ➔ **Automatic answer**.

Μενού κλήσεων
Πατήστε το κουμπί **MENU** ή **ENTER** στη διάρκεια μιας κλήσης για να μεταβείτε στις παρακάτω λειτουργίες:

- **Mute microphone** - Το μικρόφωνο του ηχοσυστήματος είναι κλειστό.
- **Transfer call to mobile** - Η κλήση εκτρέπεται στο κινητό τηλέφωνο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σε ορισμένα κινητά τηλέφωνα, η σύνδεση τερματίζεται όταν ενεργοποιηθεί η λειτουργία προσωπικών κλήσεων. Αυτό είναι φυσιολογικό. Η λειτουργία ανοικτής συνομιλίας σάς ρωτά εάν θέλετε να επανασυνδεθείτε.

- **Phone book** – Αναζήτηση στον τηλεφωνικό κατάλογο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τυχόν νέα κλήση δεν είναι εφικτή στη διάρκεια της τρέχουσας κλήσης.

[1] Μόνο για το σύστημα εκκίνησης χωρίς κλειδί.

Ανοικτή συνομιλία Bluetooth*

Ρυθμίσεις ήχου

Ένταση ήχου κλήσης
Η ένταση του ήχου κλήσης μπορεί να ρυθμιστεί όταν το τηλέφωνο λειτουργεί σε ανοικτή συνομιλία. Χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια στο τιμόνι ή το κουμπί **VOLUME**.

Ένταση ηχοσυστήματος
Όταν δεν υπάρχει κλήση, μπορείτε να ρυθμίζετε την ένταση του ηχοσυστήματος ως συνήθως με το κουμπί **VOLUME**. Για να ρυθμίσετε την ένταση του ηχοσυστήματος στη διάρκεια μιας κλήσης, πρέπει να ενεργοποιήσετε κάποια από τις πηγές ήχου.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε αυτόματα τη λειτουργία σίγασης για τις εισερχόμενες κλήσεις από το μενού **Phone settings ➔ Sounds and volume ➔ Mute radio**.

Ένταση ήχου κλήσης
Μεταβείτε στην επιλογή **Phone settings ➔ Sounds and volume ➔ Ring volume** και πραγματοποιήστε τη ρύθμιση με το ▲ / ▼ στο κουμπί πλοήγησης.

Ήχοι κλήσης
Η λειτουργία ανοικτής συνομιλίας διαθέτει ενσωματωμένους ήχους κλήσης, τους οποίους μπορείτε να επιλέξετε από το μενού **Phone settings ➔ Sounds and volume ➔ Ring signals ➔ Ring signal 1** κ.λπ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο ήχος κλήσης του συνδεδεμένου κινητού τηλεφώνου δεν απενεργοποιείται όταν χρησιμοποιείται κάποιος από τους ενσωματωμένους ήχους του συστήματος ανοικτής συνομιλίας.

Για να επιλέξετε τον ήχο κλήσης του συνδεδεμένου τηλεφώνου[2], μεταβείτε στην επιλογή **Phone settings ➔ Sounds and volume ➔ Ring signals ➔ Use mobile phone signal**.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την καταχώριση και τη σύνδεση

Μπορούν να καταχωρηθούν έως πέντε κινητά τηλέφωνα. Η καταχώριση πραγματοποιείται μία φορά για κάθε τηλέφωνο. Μόλις ένα κινητό τηλέφωνο καταχωρηθεί, δεν χρειάζεται να είναι πλέον ορατό/ανιχνεύσιμο από το σύστημα. Μπορείτε να συνδέσετε έως πέντε κινητά τηλέφωνα ταυτόχρονα. Μπορείτε να διαγράψετε την καταχώριση των τηλεφώνων από την επιλογή **Bluetooth ➔ Remove phone**.

Αυτόματη σύνδεση
Όταν είναι ενεργή η λειτουργία ανοικτής συνομιλίας, το κινητό τηλέφωνο που είχε συνδεθεί τελευταίο, εάν βρίσκεται εντός εμβέλειας, συνδέεται αυτόματα. Όταν το ηχοσύστημα πραγματοποιεί αναζήτηση του κινητού τηλεφώνου που είχε συνδεθεί τελευταίο, το μοντέλο του εμφανίζεται στην οθόνη. Για να μεταβείτε στη μη αυτόματη σύνδεση ενός άλλου τηλεφώνου, πατήστε **EXIT**.

Μη αυτόματη σύνδεση
Για να συνδέσετε άλλο κινητό τηλέφωνο από αυτό που συνδέθηκε τελευταίο ή να αλλάξετε το ήδη συνδεδεμένο κινητό τηλέφωνο, προχωρήστε ως εξής:

1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία τηλεφώνου στο ηχοσύστημα.
2. Πατήστε **PHONE** και επιλέξτε ένα από τα τηλέφωνα στη λίστα.

Μπορείτε επίσης να κάνετε τη σύνδεση μέσω του συστήματος του μενού.

Η δομή του μενού διατίθεται σε δύο εκδόσεις ανάλογα εάν το αυτοκίνητο διαθέτει μόνο Bluetooth™ με λειτουργία ανοικτής συνομιλίας ή εάν διαθέτει και ενσωματωμένο τηλέφωνο.

[2] Δεν υποστηρίζεται από όλα τα κινητά τηλέφωνα.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

- Για τα αυτοκίνητα που διαθέτουν μόνο Bluetooth™ με λειτουργία ανοικτής συνομιλίας, η σύνδεση πραγματοποιείται από το μενού **Main menu Bluetooth ➔ Bluetooth ➔ Connect phone** ή **Main menu Bluetooth ➔ Bluetooth ➔ Change phone ➔ Add phone**.
- Για τα αυτοκίνητο με ενσωματωμένο τηλέφωνο και Bluetooth™ με λειτουργία ανοικτής συνομιλίας, η σύνδεση πραγματοποιείται από το μενού **Main menu Bluetooth ➔ Bluetooth ➔ Connect phone** ή **Main menu Bluetooth ➔ Change phone ➔ Add phone**.

Τηλεφωνικός κατάλογος

Για να χρησιμοποιήσετε τον τηλεφωνικό κατάλογο, πρέπει στο επάνω μέρος της οθόνης να εμφανίζεται η ένδειξη **PHONE** και να είναι ορατή η λυχνία .

Το ηχοσύστημα αποθηκεύει ένα αντίγραφο τηλεφωνικού καταλόγου από κάθε καταχωρημένο κινητό τηλέφωνο. Ο τηλεφωνικός κατάλογος αντιγράφεται αυτόματα στο ηχοσύστημα κάθε φορά που συνδέετε το κινητό τηλέφωνο στο σύστημα.

– Απενεργοποιήστε τη λειτουργία από την επιλογή **Phone settings ➔ Synchronise phone book**. Μπορείτε να αναζητήσετε επαφές μόνο στον τηλεφωνικό κατάλογο του συνδεδεμένου κινητού τηλεφώνου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το κινητό τηλέφωνο δεν υποστηρίζει τη λειτουργία αντιγραφής του τηλεφωνικού καταλόγου, εμφανίζεται η ένδειξη **List is empty** όταν ολοκληρωθεί η αντιγραφή.

Εάν ο τηλεφωνικός κατάλογος περιέχει τα στοιχεία του καλούντος, αυτά εμφανίζονται στην οθόνη.

Αναζήτηση επαφών

Ο ευκολότερος τρόπος να πραγματοποιήσετε αναζήτηση στον τηλεφωνικό κατάλογο είναι να κρατήσετε πατημένο ένα από τα πλήκτρα **2–9**. Με αυτό τον τρόπο, αρχίσει η αναζήτηση στον τηλεφωνικό κατάλογο με κριτήριο το πρώτο γράμμα του πλήκτρου.

Μπορείτε επίσης να μεταβείτε στον τηλεφωνικό κατάλογο με το πλήκτρο ▼ / ▲ στο κουμπί περιήγησης ή με το πλήκτρο ◀ / ▶ στα χειριστήρια στο τιμόνι. Αναζήτηση μπορείτε επίσης να πραγματοποιήσετε από το μενού Search του τηλεφωνικού καταλόγου από την επιλογή **Phone book ➔ Search**:

1. Πληκτρολογήστε τα πρώτα γράμματα του ονόματος επαφής και πατήστε **ENTER**, ή πατήστε απευθείας **ENTER**.
2. Μεταβείτε σε ένα όνομα επαφής και πατήστε **ENTER** για να καλέσετε τον αριθμό.

Αναγνώριση φωνής

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε μια κλήση χρησιμοποιώντας τη λειτουργία αναγνώρισης φωνής του κινητού τηλεφώνου, κρατώντας πατημένο το **ENTER**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μόνο ορισμένα κινητά τηλέφωνα είναι πλήρως συμβατά με τη λειτουργία φωνητικής αναγνώρισης. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo ή να επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.volvocars.com για πληροφορίες σχετικά με τα συμβατά τηλέφωνα.

Αριθμός ταχυδρομείου ηχητικών μηνυμάτων

Μπορείτε να αλλάξετε τον αριθμό φωνητικού ταχυδρομείου από την επιλογή **Call options ➔ Voice mail number**. Εάν δεν έχει αποθηκευτεί κάποιος αριθμός, μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτό το μενού πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο **1**. Κρατήστε πατη-

Ανοικτή συνομιλία Bluetooth*

μένο το πλήκτρο **1** για να χρησιμοποιήσετε τον αποθηκευμένο αριθμό.

Λίστες κλήσεων
Οι λίστες κλήσεων αντιγράφονται στη λειτουργία ανοικτής συνομιλίας σε κάθε νέα σύνδεση και στη συνέχεια ενημερώνονται στη διάρκεια της σύνδεσης. Πατήστε **ENTER** για να εμφανίσετε τους τελευταίους κληθέντες αριθμούς. Για να εμφανίσετε τις υπόλοιπες λίστες κλήσεων, μεταβείτε στο μενού **Call register**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ορισμένα κινητά τηλέφωνα εμφανίζουν σε λίστα τους τελευταίους κληθέντες αριθμούς με αντίστροφη σειρά.

Εισαγωγή κειμένου
Εισαγωγή κειμένου χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα στην κεντρική κονσόλα. Πατήστε μία φορά το πλήκτρο με το χαρακτήρα που επιθυμείτε για τον πρώτο χαρακτήρα, δύο φορές για το δεύτερο χαρακτήρα κ.λπ. Συνεχίστε να πατάτε το πλήκτρο για τους επόμενους χαρακτήρες, βλ. παρακάτω πίνακα.

Πατήστε στιγμιαία **EXIT** για να διαγράψετε ένα χαρακτήρα που έχετε εισαγάγει. Με ένα παρατεταμένο πάτημα στο **EXIT** διαγράφονται όλοι οι χαρακτήρες που έχουν πληκτρολογηθεί. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲/▼ στο κουμπί περιήγησης, για να μετακινηθείτε μεταξύ των χαρακτήρων.

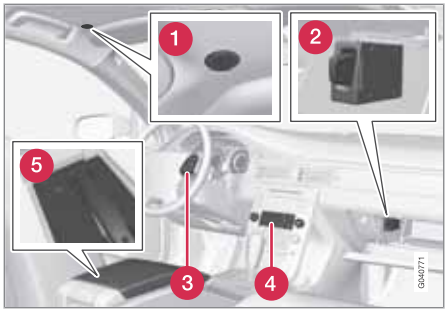
Πλήκτρο	Λειτουργία
1	Διάστημα . 1 - ? ! , : " ' ( )
2 ABC	A B C 2 Ä Å À Æ Ç
3 DEF	D E F 3 È É
4 GHI	G H I 4 Ì
5 JKL	J K L 5
6 MNO	M N O 6 Ñ Ö Ò Ø
7 PQRS	P Q R S 7 ß
8 TUV	T U V 8 Ü Ù
9 WXYZ	W X Y Z 9

Πλήκτρο	Λειτουργία
AUTO *	Πατήστε το στιγμιαία εάν θέλετε να πληκτρολογήσετε δύο διαδοχικούς χαρακτήρες από το ίδιο πλήκτρο.
0 +	+ 0 @ * # & $ £ / %
SCAN #	Εναλλαγή πεζών-κεφαλαίων

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Ενσωματωμένο τηλέφωνο*

Γενικά



Επισκόπηση συστήματος.

1. Μικρόφωνο
2. Συσκευή ανάγνωσης κάρτας SIM
3. Πληκτρολόγιο, ανατρέξτε στη σελίδα 165.
4. Πλαίσιο χειριστηρίων
5. Privacy handset*

Ασφάλεια

Αναθέστε μέσω τηλεφώνου το σέρβις σε ένα συνεργείο. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμου ή σε περιοχή που υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, το ενσωματωμένο τηλέφωνο πρέπει να είναι απενεργοποιημένο. Το IDIS περιορίζει το σύστημα του μενού ανάλογα με την ταχύτητα του αυτοκινήτου, ανατρέξτε στη σελίδα 239.

Ιστορικό σύνδεσης

Κάρτα SIM

Το τηλέφωνο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με έγκυρη κάρτα SIM Subscriber Identity Module. Για την εγκατάσταση, ανατρέξτε στη σελίδα 241. Επείγουσες κλήσεις σε αριθμούς έκτακτης ανάγκης μπορούν να πραγματοποιηθούν χωρίς να έχει τοποθετηθεί η κάρτα SIM.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το ενσωματωμένο τηλέφωνο δεν μπορεί να διαβάσει κάρτες SIM τύπου 3G. Οι συνδυαστικές κάρτες 3G/GSM λειτουργούν. Επικοινωνήστε με τον παροχέα υπηρεσιών δικτύου που χρησιμοποιείτε εάν πρέπει να αντικαταστήσετε την κάρτα SIM.

Μενού και κουμπιά ελέγχου

Για την περιήγηση στα μενού, χρησιμοποιήστε το πλαίσιο χειριστηρίων (4) και τα χειριστήρια στο τιμόνι (3). Για γενικές πληροφορίες σχετικά με τα μενού, ανατρέξτε στη σελίδα 142. Για πληροφορίες σχετικά με τα κουμπιά ελέγχου του τηλεφώνου, ανατρέξτε στη σελίδα 231.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει Bluetooth™ με λειτουργία ανοικτής συνομιλίας και ενσωματωμένο τηλέφωνο, τότε το μενού του τηλεφώνου έχει και ένα πρόσθετο μενού (για την αλλαγή τηλεφώνου), ανατρέξτε στη σελίδα 143.

Ενεργοποιημένος/Απενεργοποιημένος

Για να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο, πατήστε στιγμιαία το κουμπί **PHONE**. Εισάγετε τον κωδικό PIN εάν χρειάζεται. Η ένδειξη δηλώνει ότι το τηλέφωνο είναι ενεργοποιημένο. Όταν εμφανίζεται αυτή η ένδειξη, μπορείτε να λάβετε κλήσεις ακόμη κι αν στην οθόνη εμφανίζεται για παράδειγμα το μενού CD. Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **PHONE** για να χρησιμοποιήσετε τα μενού του τηλεφώνου και να πραγματοποιήσετε κλήση. Η ένδειξη **PHONE** δηλώνει ότι το μενού του τηλεφώνου είναι ενεργό.

Για να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **PHONE**.

Ενσωματωμένο τηλέφωνο*

Πραγματοποίηση και λήψη κλήσεων

Πραγματοποίηση κλήσεων

1. Ενεργοποιήστε το τηλέφωνο.
2. Εάν στην οθόνη δεν εμφανίζεται η ένδειξη **PHONE**, πατήστε στιγμιαία το κουμπί **PHONE**.
3. Πληκτρολογήστε τον αριθμό ή χρησιμοποιήστε τον τηλεφωνικό κατάλογο, ανατρέξτε στη σελίδα 239.
4. Πατήστε το **ENTER** για κλήσεις ανοικτής συνομιλίας ή σηκώστε το ακουστικό *. Απελευθερώστε το ακουστικό τραβώντας το προς τα κάτω.

Τερματισμός κλήσης

Για να τερματίσετε την κλήση, πατήστε το κουμπί **EXIT** ή τοποθετήστε το ακουστικό* στη θέση του.

Εισερχόμενες κλήσεις

Πατήστε το **ENTER** για κλήσεις ανοικτής συνομιλίας ή σηκώστε το ακουστικό *. Εάν έχετε σηκώσει το ακουστικό* από τη θέση του όταν ακουστεί ο ήχος κλήσης του τηλεφώνου, για να απαντήσετε στην κλήση πρέπει να χρησιμοποιήσετε το **ENTER**.

Για να τερματίσετε τις κλήσεις, πατήστε το κουμπί **EXIT** ή τοποθετήστε το ακουστικό* στη θέση του. Για να απορρίψετε μια κλήση, χρησιμοποιήστε το **EXIT**.

Αυτόματη απάντηση

Βλ. σελίδα 233.

Κλήση σε αναμονή

Αυτή η λειτουργία σάς δίνει τη δυνατότητα να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση στη διάρκεια της τρέχουσας κλήσης. Απαντάτε στη νέα κλήση ως συνήθως και η προηγούμενη κλήση μπαίνει σε αναμονή.

– Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη λειτουργία από το μενού **Call options ➔ Call waiting**.

Αυτόματη εκτροπή

Υπάρχει η δυνατότητα αυτόματης εκτροπής των εισερχόμενων κλήσεων, ανάλογα με τον τύπο της κλήσης και την περίπτωση.

– Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη λειτουργία από το μενού **Call options ➔ Diversions**.

Στη διάρκεια μιας κλήσης

Πατήστε το κουμπί **MENU** ή **ENTER** στη διάρκεια μιας κλήσης για να μεταβείτε στο μενού In-call.

Για να πραγματοποιήσετε μια κλήση

1. Βάλτε την κλήση σε αναμονή με την επιλογή **Hold**.
2. Καλέστε τον αριθμό του ατόμου που θέλετε ή χρησιμοποιήστε την επιλογή μενού **Phone book**.

Για εναλλαγή μεταξύ των κλήσεων, χρησιμοποιήστε την επιλογή μενού **Swap**.

Κλήση συνακρόασης

Σε μια κλήση κοινής συνομιλίας συμμετέχουν διάφοροι καλούντες. Μπορεί να αρχίσει όταν μια κλήση είναι σε εξέλιξη ενώ μια άλλη κλήση βρίσκεται σε αναμονή. Η κλήση κοινής συνομιλίας αρχίζει με την επιλογή μενού **Join**.

Εάν η κλήση κοινής συνομιλίας τερματιστεί, τερματίζονται και όλες οι τρέχουσες κλήσεις.

Εναλλαγή μεταξύ ακουστικού* και συστήματος ανοικτής συνομιλίας

Για να μεταβείτε από τη λειτουργία ανοικτής συνομιλίας στο ακουστικό*, σηκώστε το ακουστικό ή κάντε την επιλογή σας από το μενού.

Για να μεταβείτε από το ακουστικό * στη λειτουργία ανοικτής συνομιλίας, χρησιμοποιήστε την επιλογή μενού **Handsfree**.

Κατάσταση σίγασης

Στην κατάσταση σίγασης το μικρόφωνο απενεργοποιείται, ανατρέξτε στη σελίδα 237.

– Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το μικρόφωνο, χρησιμοποιήστε την επιλογή μενού **Microphone on/Mute microphone**.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Ρυθμίσεις ήχου

Ένταση ήχου κλήσης
Το τηλέφωνο χρησιμοποιεί τα ηχεία στις μπροστινές πόρτες. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση ήχου της κλήσης όταν στο επάνω μέρος της οθόνης εμφανίζεται το κείμενο **PHONE**.

– Χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια στο τιμόνι ή το κουμπί **VOLUME**.

Ένταση ηχοσυστήματος
Βλ. σελίδα 167.

Ήχοι και ένταση κλήσης
Αλλάξτε τον ήχο κλήσης από το μενού **Phone settings ➔ Sounds and volume ➔ Ring signals**.

Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τον ήχο μηνύματος από το μενού **Phone settings ➔ Sounds and volume ➔ Message beep**.

Ρυθμίστε την ένταση του ήχου κλήσης από το μενού **Phone settings ➔ Sounds and volume ➔ Ring volume**. Για τη ρύθμιση χρησιμοποιήστε τα ▲ / ▼ στο κουμπί περιήγησης.

Τηλεφωνικός κατάλογος
Τα στοιχεία κάθε επαφής μπορούν να αποθηκευτούν είτε στην κάρτα SIM είτε στο τηλέφωνο.

Αποθήκευση επαφών στον τηλεφωνικό κατάλογο
1. Πατήστε **MENU** και μεταβείτε στην επιλογή **Phone book ➔ New contact**.
2. Εισάγετε το όνομα και πατήστε **ENTER**. Για πληροφορίες σχετικά με την πληκτρολόγηση κειμένου, βλ. παρακάτω.
3. Εισάγετε τον αριθμό και πατήστε **ENTER**.
4. Μεταβείτε στην επιλογή **SIM card** ή **Phone memory** και πατήστε **ENTER**.

Εισαγωγή κειμένου
Βλ. σελίδα 236.

Αναζήτηση επαφών
Βλ. σελίδα 235.

Διαγραφή επαφών
Για να διαγράψετε μια επαφή στον τηλεφωνικό κατάλογο, επιλέξτε την επαφή και πατήστε **ENTER**. Στη συνέχεια μεταβείτε στην επιλογή **Erase** και πατήστε **ENTER**.

Διαγράψτε όλες τις επαφές από το μενού **Phone book ➔ Erase SIM** ή **Erase phone**.

Αντιγραφή καταχωρίσεων μεταξύ κάρτας SIM και τηλεφωνικού καταλόγου
Μεταβείτε στο μενού **Phone book ➔ Copy all ➔ SIM to phone** ή **Phone to SIM** και πατήστε **ENTER**.

Αριθμός ταχυδρομείου ηχητικών μηνυμάτων
Βλ. σελίδα 235.

Άλλες λειτουργίες και ρυθμίσεις

IDIS
Το IDIS (Έξυπνο Σύστημα Πληροφοριών Οδηγού), σε ορισμένες συνθήκες δυναμικής οδήγησης, μπορεί να καθυστερήσει ή να ακυρώσει τον ήχο κλήσης σε περίπτωση εισερχόμενων κλήσεων. Με αυτό τον τρόπο, η προσοχή του οδηγού αποσπάται λιγότερο κατά την οδήγηση.

– Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το IDIS από το μενού **Phone settings ➔ IDIS**.

Ανάγνωση μηνυμάτων
1. Μεταβείτε στην επιλογή **Messages ➔ Read** και πατήστε **ENTER**.
2. Μεταβείτε σε ένα μήνυμα και πατήστε **ENTER**.

Ενσωματωμένο τηλέφωνο*

3. Το κείμενο του μηνύματος εμφανίζεται στην οθόνη. Μπορείτε να κάνετε κι άλλες επιλογές πατώντας **ENTER**.

Δημιουργία και αποστολή μηνυμάτων

1. Μεταβείτε στην επιλογή **Messages ➔ Write new** και πατήστε **ENTER**.
2. Πληκτρολογήστε το κείμενο και πατήστε **ENTER**. Για πληροφορίες σχετικά με την πληκτρολόγηση κειμένου, ανατρέξτε στη σελίδα 236.
3. Μεταβείτε στην επιλογή **Send** και πατήστε **ENTER**.
4. Πληκτρολογήστε τον αριθμό τηλεφώνου και πατήστε **ENTER**.

Ρυθμίσεις μηνυμάτων

Οι ρυθμίσεις μηνυμάτων συνήθως δεν αλλάζουν. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτές τις ρυθμίσεις, απευθυνθείτε στον παροχέα υπηρεσιών δικτύου. Υπάρχουν τρεις επιλογές στο μενού **Messages ➔ Message settings**:

- **SMSC number** - Ορίζει το κέντρο μηνυμάτων μέσω του οποίου θα γίνεται η μεταφορά των μηνυμάτων σας.
- **Validity time** - Ορίζει το χρονικό διάστημα για το οποίο τα μηνύματά σας θα παραμένουν αποθηκευμένα στο κέντρο μηνυμάτων.
- **Message type**.

Λίστες κλήσεων

Οι λίστες των εισερχόμενων, εξερχόμενων και αναπάντητων κλήσεων αποθηκεύονται στο στοιχείο μενού **Call register**. Οι εξερχόμενες κλήσεις εμφανίζονται επίσης εάν πατήσετε **ENTER**. Οι αριθμοί τηλεφώνου στις λίστες μπορούν να αποθηκευτούν στον τηλεφωνικό κατάλογο.

Διάρκεια κλήσεων

Η διάρκεια κλήσεων αποθηκεύεται στο στοιχείο μενού **Call register ➔ Call duration**.

– Μηδενίστε τις τιμές από το μενού **Call register ➔ Call duration ➔ Reset timers**.

Εμφάνιση/απόκρυψη αριθμού τηλεφώνου

Μπορείτε να αποκρύψετε προσωρινά τον αριθμό του τηλεφώνου από το μενού **Call options ➔ Send my number**.

Αριθμός IMEI

Προκειμένου ο παροχέας υπηρεσιών δικτύου να ενεργοποιήσει φραγή για έναν αριθμό τηλεφώνου, πρέπει να γνωρίζει τον αριθμό IMEI του τηλεφώνου.

– Πληκτρολογήστε ***#06#** για να εμφανιστεί ο αριθμός στην οθόνη. Σημειώστε τον και φυλάξτε τον σε ασφαλές σημείο.

Επιλογή δικτύου

Μπορείτε να επιλέξετε το δίκτυο είτε αυτόματα είτε χειροκίνητα από το μενού **Phone settings ➔ Network selection**.

Κωδικός SIM και ασφάλεια

Ο κωδικός PIN μπορεί να προστατεύσει την κάρτα SIM από μη εξουσιοδοτημένη χρήση.

Μπορείτε να αλλάξετε τον κωδικό από το μενού **Phone settings ➔ Edit PIN code**.

Αλλάξτε το επίπεδο ασφάλειας από το μενού **Phone settings ➔ SIM security**.

Επιλέξτε το ανώτατο επίπεδο ασφάλειας επιλέγοντας **On**. Σε αυτή την περίπτωση, θα πρέπει να εισάγετε τον κωδικό κάθε φορά που ενεργοποιείτε το τηλέφωνο.

Επιλέξτε το αμέσως υψηλότερο επίπεδο ασφάλειας επιλέγοντας **Automatic**. Το τηλέφωνο αποθηκεύει τον κωδικό και τον εισάγει αυτόματα όταν ενεργοποιείτε το τηλέφωνο. Όταν τοποθετήσετε την κάρτα SIM σε άλλο τηλέφωνο, πρέπει να εισάγετε τον κωδικό χειροκίνητα.

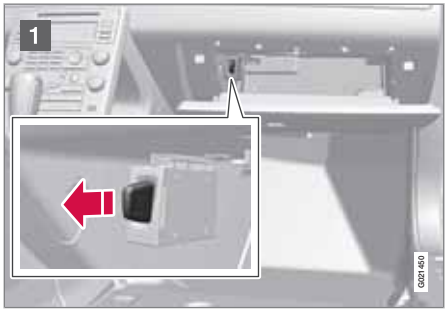
Επιλέξτε το ελάχιστο επίπεδο ασφάλειας επιλέγοντας **Off**. Σε αυτή την περίπτωση μπο-

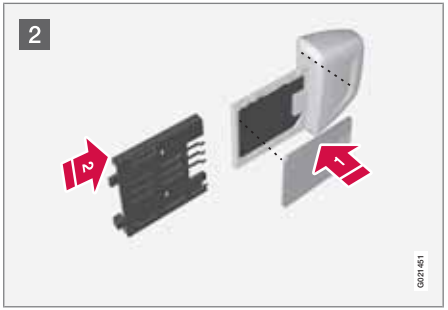
* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

ρείτε να χρησιμοποιήσετε την κάρτα SIM χωρίς να χρειάζεται ο κωδικός.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων
Μπορείτε να επαναφέρετε όλες τις εργοστασιακές ρυθμίσεις του τηλεφώνου από το μενού **Phone settings** ➔ **Reset Phone settings**.

Τοποθέτηση της κάρτας SIM





1 Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο είναι απενεργοποιημένο. Αφαιρέστε την υποδοχή της κάρτας SIM, η οποία βρίσκεται στο ντουλαπάκι συνοδηγού.

2 Τοποθετήστε την κάρτα SIM έτσι, ώστε να βλέπετε τη μεταλλική επιφάνεια 1 και τοποθετήστε το κάλυμμα στην υποδοχή της κάρτας SIM 2. Επανατοποθετήστε την υποδοχή της κάρτας SIM στη θέση της.

Συστάσεις κατά την οδήγηση..... 244
Ανεφοδιασμός καυσίμου..... 248
Καύσιμο..... 249
Φόρτωση..... 253
Χώρος αποσκευών..... 256
Οδήγηση με τρέιλερ..... 259
Ρυμούλκηση και οδική βοήθεια..... 266

05

ΣΤΗ ΔΙΆΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΤΑΞΙΔΙΟΎ

Συστάσεις κατά την οδήγηση

Γενικά

Οικονομική οδήγηση
Οικονομική οδήγηση σημαίνει ομαλή οδήγηση, και ταυτόχρονα προνόηση και προσαρμογή του τρόπου οδήγησης και της ταχύτητας του οχήματος στις επικρατούσες συνθήκες.

- Αποφύγετε την οδήγηση με ανοιχτά παράθυρα.
- Μη χρησιμοποιείτε χειμερινά ελαστικά μετά το χειμώνα.
- Αποφύγετε τις απότομες επιταχύνσεις και τα δυνατά φρεναρίσματα.
- Βγάλτε από το αυτοκίνητο αντικείμενα που δεν χρειάζεστε. Όσο μεγαλύτερο είναι το φορτίο του αυτοκινήτου, τόσο μεγαλύτερη είναι και η κατανάλωση καυσίμου.
- Χρησιμοποιείτε την πέδηση από τον κινητήρα για να επιβραδύνετε, όταν αυτό είναι εφικτό χωρίς να υπάρχει κίνδυνος για τους υπόλοιπους χρήστες του δρόμου.
- Οδηγείτε με τη μεγαλύτερη δυνατή σχέση, ανάλογα με την κυκλοφορία και το δρόμο στον οποίο κινείστε - όταν ο κινητήρας λειτουργεί σε χαμηλές στροφές, η κατανάλωση καυσίμου είναι μικρότερη.
- Το φορτίο στην οροφή και η βάση για πέδιλα του σκι αυξάνουν την αεροδυναμική αντίσταση, με αποτέλεσμα η κατανάλωση καυσίμου να αυξάνεται - αφαιρείτε τις μπάρες οροφής όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.
- Μη λειτουργείτε τον κινητήρα σε θερμοκρασία λειτουργίας σε στροφές ρελαντί, αντί αυτού οδηγήστε με ελαφρύ φορτίο το συντομότερο δυνατό - όταν ο κινητήρας είναι κρύος, καταναλώνει περισσότερο καύσιμο απ' ό,τι όταν είναι ζεστός.
- Η εκκίνηση των αυτοκινήτων με κινητήρα D5 και μηχανικό κιβώτιο 6 ταχυτήτων γίνεται με 2α υπό κανονικές συνθήκες.

Για περισσότερες πληροφορίες και περαιτέρω συμβουλές, 13 και 338.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μη σβήνετε τον κινητήρα ενώ κινείστε, π.χ. στην κατηφόρα, διότι έτσι απενεργοποιούνται σημαντικά συστήματα όπως το υδραυλικό σύστημα διεύθυνσης και το σερβόφρενο.

Πέρασμα από σημεία με νερά
Μπορείτε να διασχίσετε με το αυτοκίνητο νερά βάθους έως και 25 cm με ανώτατη ταχύτητα 10 km/h. Όταν το αυτοκίνητο διασχίζει σημεία με τρεχούμενα νερά, απαιτείται μεγάλη προσοχή.

Όταν περνάτε από σημεία με νερά, διατηρείτε χαμηλή ταχύτητα και μη σταματάτε το αυτοκίνητο. Όταν πλέον διασχίσετε το σημείο με νερά, πατήστε ελαφρά το πεντάλ φρένου και βεβαιωθείτε ότι το σύστημα πέδησης λειτουργεί κανονικά. Το νερό και η λάσπη για παράδειγμα μπορεί να υγράνουν τις επενδύσεις τριβής (θερμού) με αποτέλεσμα η λειτουργία πέδησης να επενεργεί με καθυστέρηση.

- Μετά από οδήγηση σε νερό και λάσπη καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές του θερμαντήρα μπλοκ κινητήρα και τα συνδετικά εξαρτήματα του κοτσαδόρου.
- Μην αφήνετε για μεγάλο χρονικό διάστημα το αυτοκίνητο σε σημεία με νερά όπου η στάθμη υπερβαίνει το μαρσπιέ - κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικές βλάβες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Εάν εισέλθει νερό στο φίλτρο αέρα, ο κινητήρας μπορεί να υποστεί ζημιά.

Εάν η στάθμη του νερού υπερβαίνει τα 25 cm, το νερό μπορεί να εισέλθει στο κιβώτιο ταχυτήτων. Κάτι τέτοιο θα ελαττώσει τη λιπαντική ικανότητα των λαδιών και θα μειώσει τη διάρκεια λειτουργικής ζωής του συστήματος.

Εάν ο κινητήρας σβήσει σε νερά, μην επιχειρήσετε να τον θέσετε ξανά σε λειτουργία - το αυτοκίνητο πρέπει να ρυμουλκηθεί έξω από το νερό και να μεταφερθεί σε ένα συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρής βλάβης στον κινητήρα.

Κινητήρας, κιβώτιο ταχυτήτων και σύστημα ψύξης

Υπό ειδικές συνθήκες, για παράδειγμα κατά την οδήγηση σε ορεινές περιοχές και σε υψηλές θερμοκρασίες, υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης του κινητήρα και του συστήματος μετάδοσης κίνησης - ιδίως με μεγάλο φορτίο.

Για πληροφορίες σχετικά με την υπερθέρμανση κατά την οδήγηση με τρέιλερ, ανατρέξτε στη σελίδα 260.

- Αφαιρέστε τυχόν βοηθητικούς προβολείς από το μπροστινό μέρος της μάσκας όταν οδηγείτε σε περιβάλλον όπου επικρατούν υψηλές θερμοκρασίες.
- Εάν η θερμοκρασία το σύστημα ψύξης του κινητήρα είναι πολύ υψηλή, ανάβει η προειδοποιητική λυχνία στον πίνακα οργάνων και εμφανίζεται ένα μήνυμα κειμένου **Υψ.θερμ.κινητήρα Σταματ. με ασφάλ** - σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί επί μερικά λεπτά για να κρυώσει.
- Εάν εμφανιστεί το μήνυμα κειμένου **Υψ.θερμ.κινητηρα Σβηστε τον κιν.** ή **Σταθμη ψυκτικου χαμ., Σβησ. κιν.**, πρέπει να σταματήσετε το αυτοκίνητο και να σβήσετε τον κινητήρα.
- Εάν υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης στο κιβώτιο ταχυτήτων, μεταξύ άλλων ενεργοποιείται μια ενσωματωμένη λειτουργία προστασίας, ανάβει η προειδοποιητική λυχνία στον πίνακα οργάνων και εμφανίζεται ένα μήνυμα κειμένου **Κιβ. ταχ. ζεστο Μειωστε ταχυτητα** ή **Κιβ. ταχ. ζεστο Σταματ. με ασφαλ** - ακολουθήστε τη σχετική σύσταση, και μειώστε ταχύτητα και σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί επί μερικά λεπτά για να κρυώσει το κιβώτιο ταχυτήτων.
- Εάν το αυτοκίνητο υπερθερμανθεί, ενδέχεται να απενεργοποιηθεί αυτόματα το σύστημα κλιματισμού προσωρινά.
- Μην σβήνετε αμέσως τον κινητήρα αφού σταματήσετε έπειτα από απαιτητική οδήγηση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Είναι φυσιολογικό ο ανεμιστήρας ψύξης του κινητήρα να παραμείνει για λίγο σε λειτουργία αφότου σβήσετε τον κινητήρα.

Ανοικτή πόρτα χώρου αποσκευών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην οδηγείτε με την πόρτα του χώρου αποσκευών ανοικτή. Τα δηλητηριώδη καυσαέρια της εξάτμισης μπορούν να εισχωρήσουν στο αυτοκίνητο μέσα από το χώρο αποσκευών.

Μην επιβαρύνετε υπερβολικά την μπαταρία

Οι λειτουργίες των ηλεκτρικών συστημάτων του αυτοκινήτου επιβαρύνουν την μπαταρία σε διαφορετικό βαθμό. Μην αφήνετε το κλειδί ανάφλεξης στη θέση **II** όταν ο κινητήρας είναι σβηστός. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία **I** για μικρότερη κατανάλωση ενέργειας.

Συστάσεις κατά την οδήγηση

Επίσης, προσέξτε τα διάφορα αξεσουάρ που επιβαρύνουν το ηλεκτρικό σύστημα. Μη χρησιμοποιείτε λειτουργίες που καταναλώνουν πολύ ρεύμα, όταν ο κινητήρας είναι σβηστός. Παραδείγματα αυτών των λειτουργιών είναι:

- ανεμιστήρας εξαερισμού
- υαλοκαθαριστήρας παρμπρίζ
- ηχοσύστημα (υψηλή ένταση)
- προβολείς.

Εάν η τάση της μπαταρίας είναι χαμηλή, στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται το κείμενο **Αποφορτ. μπαταρ. Εξοικον. ισχυος**. Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας απενεργοποιεί ορισμένες λειτουργίες ή αναστέλλει κάποιες από αυτές όπως ο ανεμιστήρας εξαερισμού ή/και το ηχοσύστημα.

– Σε αυτή την περίπτωση, φορτίστε την μπαταρία θέτοντας τον κινητήρα σε λειτουργία και αφήστε τον να λειτουργήσει επί 15 λεπτά τουλάχιστον - η φόρτιση της μπαταρίας είναι πιο αποτελεσματική όταν οδηγείτε το αυτοκίνητο παρά όταν το αυτοκίνητο είναι ακίνητο με τον κινητήρα να λειτουργεί στο ρελαντί.

Πριν από μεγάλο ταξίδι

- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας λειτουργεί κανονικά και ότι η κατανάλωση καυσίμου είναι φυσιολογική.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές (καυσίμου, λαδιού ή άλλων υγρών).
- Ελέγξτε όλους τους λαμπτήρες και το βάθος πέλματος των ελαστικών.
- Σε ορισμένες χώρες επιβάλλεται από το νόμο στο αυτοκίνητο να υπάρχει προειδοποιητικό τρίγωνο.

Οδήγηση το χειμώνα

Πριν τη χειμερινή περίοδο ελέγχετε ιδίως τα παρακάτω:

- Το ψυκτικό υγρό του κινητήρα πρέπει να περιέχει τουλάχιστον 50 % γλυκόλης. Το μίγμα αυτό προστατεύει τον κινητήρα από τη διάβρωση λόγω πάγου σε θερμοκρασίες έως και –35 °C περίπου. Για τη βέλτιστη αντιψυκτική προστασία, δεν πρέπει να αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους γλυκόλης.
- Το ρεζερβουάρ πρέπει να διατηρείται γεμάτο για να αποφευχθεί η δημιουργία συμπυκνωμάτων.
- Το ιξώδες λαδιού του κινητήρα είναι σημαντικό. Τα λάδια χαμηλότερου ιξώδους (λεπτόρρευστα λάδια) διευκολύνουν την εκκίνηση όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες και επίσης μειώνουν την κατανάλωση καυσίμου όταν ο κινητήρας είναι κρύος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα λάδια, ανατρέξτε στη σελίδα 334.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μη χρησιμοποιείτε λάδι χαμηλού ιξώδους κατά την απαιτητική οδήγηση ή όταν επικρατούν υψηλές θερμοκρασίες.

- Πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση της μπαταρίας και την κατάσταση φόρτισης. Όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες, οι απαιτήσεις από την μπαταρία αυξάνονται και η ισχύς της μειώνεται από το κρύο.
- Χρησιμοποιείτε υγρό ψεκαστήρων ώστε να μη σχηματιστεί πάγος στο δοχείου υγρού ψεκαστήρων.

Για το καλύτερο δυνατό κράτημα, η Volvo συνιστά τη χρήση χειμερινών ελαστικών και στους τέσσερις τροχούς εάν υπάρχει κίνδυνος χιονιού ή πάγου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η χρήση χειμερινών ελαστικών επιβάλλεται από το νόμο σε ορισμένες χώρες. Η χρήση ελαστικών με καρφιά δεν επιτρέπεται σε όλες τις χώρες.

Ολισθηρό οδόστρωμα
Οδηγήστε σε ολισθηρό οδόστρωμα υπό ελεγχόμενες συνθήκες, για να δείτε πώς αντιδρά το αυτοκίνητο.

Ανεφοδιασμός καυσίμου

Ανεφοδιασμός καυσίμου

Πορτάκι του ρεζερβουάρ, άνοιγμα/κλείσιμο

Ανοίξτε το πορτάκι του ρεζερβουάρ από το κουμπί στον πίνακα φώτων - το πορτάκι ανοίγει όταν αφήσετε το κουμπί.

Το πορτάκι του ρεζερβουάρ βρίσκεται στο πίσω δεξί φτερό όπως δείχνει και το βέλος δίπλα στο σύμβολο στην οθόνη πληροφοριών.

Κλείστε το πορτάκι του ρεζερβουάρ πιέζοντάς το μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

Πορτάκι του ρεζερβουάρ, χειροκίνητο άνοιγμα

Όταν δεν μπορείτε να ανοίξετε ηλεκτρικά το πορτάκι του ρεζερβουάρ από το χώρο επιβατών, μπορείτε να το ανοίξετε χειροκίνητα.

1. Ανοίξτε/αφαιρέστε την πλευρική θήκη στο χώρο αποσκευών (στην ίδια πλευρά με το πορτάκι του ρεζερβουάρ) και εντοπίστε το πράσινο καλώδιο με τη λαβή.
2. Τραβήξτε το καλώδιο προσεκτικά προς τα πίσω, μέχρι το πορτάκι του ρεζερβουάρ να ανοίξει προς τα έξω με ένα "κλικ".

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Τραβήξτε το καλώδιο απαλά - για να απασφαλίσει η κλειδαριά απαιτείται ελάχιστη δύναμη.

Τάπα του ρεζερβουάρ, άνοιγμα/κλείσιμο

Η πίεση στο ρεζερβουάρ ενδέχεται να αυξηθεί υπερβολικά όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή. Ανοίξτε την τάπα αργά.

Μετά τον ανεφοδιασμό καυσίμου, επανατοποθετήστε την τάπα και περιστρέψτε τη μέχρι να ακούσετε ένα ή περισσότερα "κλικ".

Ανεφοδιασμός καυσίμου

Μη γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ, αλλά μέχρι να διακοπεί η παροχή από την αντλία του πρατηρίου καυσίμου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν στο ρεζερβουάρ υπάρχει υπερβολική ποσότητα καυσίμου, μπορεί να υπερχειλίσει όταν επικρατούν υψηλές θερμοκρασίες.

Γενικές πληροφορίες για το καύσιμο

Μη χρησιμοποιείτε καύσιμα ποιότητας κατώτερης από αυτή συνιστά η Volvo, διότι κάτι τέτοιο έχει αρνητικές επιπτώσεις στην απόδοση του κινητήρα και την κατανάλωση καυσίμου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφεύγετε πάντοτε να εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου και προσέχετε να μην πεταχτεί καύσιμο στα μάτια σας.

Εάν μπει καύσιμο στα μάτια σας, βγάλτε τους φακούς επαφής (εάν φοράτε) και ξεπλύνετε τα μάτια σας με άφθονο νερό επί 15 λεπτά τουλάχιστον, και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Προσέξτε ώστε να μην καταπιείτε καύσιμο. Τα καύσιμα όπως η βενζίνη, η βιοαιθανόλη, τα μίγματά τους και το πετρέλαιο diesel είναι ιδιαίτερα τοξικά και μπορεί να προκαλέσουν μόνιμες βλάβες ή θάνατο σε περίπτωση κατάποσης. Σε περίπτωση κατάποσης καυσίμου, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το καύσιμο που χύνεται στο έδαφος μπορεί να αναφλεγεί.

Σβήστε το σύστημα προθέρμανσης με καύσιμο πριν από τον ανεφοδιασμό.

Μην έχετε ποτέ πάνω σας ανοικτό κινητό τηλέφωνο κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμου. Το κουδούνισμα του τηλεφώνου μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες και να αναφλεγούν οι αναθυμιάσεις της βενζίνης, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά και τραυματισμός.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η μίξη διαφορετικών τύπων καυσίμου ή η χρήση μη συνιστώμενου καυσίμου ακυρώνει την εγγύηση της Volvo και οποιαδήποτε σχετική σύμβαση σέρβις. Αυτό ισχύει για όλους τους κινητήρες. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν ισχύει σε αυτοκίνητα με κινητήρες που έχουν τροποποιηθεί για χρήση αιθανόλης (E85).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι ακραίες καιρικές συνθήκες, η οδήγηση με τρέιλερ ή η οδήγηση σε μεγάλο υψόμετρο σε συνδυασμό με την ποιότητα καυσίμου αποτελούν παράγοντες που μπορούν να επηρεάσουν τις επιδόσεις του αυτοκινήτου.

Καταλυτικοί μετατροπείς

Σκοπός των καταλυτικών μετατροπέων είναι ο καθαρισμός των καυσαερίων. Βρίσκονται κοντά στον κινητήρα ώστε να φθάνουν γρήγορα στη θερμοκρασία λειτουργίας.

Οι καταλυτικοί μετατροπείς αποτελούνται από ένα μονόλιθο (κεραμικό ή μεταλλικό) με διόδους. Τα τοιχώματα των διόδων είναι επικαλυμμένα με ένα λεπτό στρώμα λευκόχρυσου/ροδίου/παλλαδίου. Τα μέταλλα αυτά δρουν ως καταλύτες, συμμετέχουν δηλαδή σε μια χημική αντίδραση και την επιταχύνουν χωρίς, ωστόσο, να καταναλώνονται.

Αισθητήρας οξυγόνου Lambda-sond™

Ο αισθητήρας Lambda-sond αποτελεί τμήμα ενός συστήματος ελέγχου, σκοπός του οποίου είναι η μείωση των εκπομπών καυσαερίων και η μεγαλύτερη οικονομία καυσίμου.

Ένας αισθητήρας οξυγόνου παρακολουθεί την περιεκτικότητα οξυγόνου των καυσαερίων που εκλύει ο κινητήρας. Οι τιμές αυτές εισάγονται σε ένα ηλεκτρονικό σύστημα που ελέγχει συνεχώς τα μπεκ. Η αναλογία καυσίμου - αέρα που εισέρχεται στον κινητήρα ρυθμίζεται συνεχώς. Με αυτό τον τρόπο επιτυγχάνονται οι βέλτιστες συνθήκες για αποτελεσματική καύση και μείωση των επιβλαβών καυσαερίων (υδρογονάνθρακες, μονοξείδιο του άνθρακα και οξείδια του αζώτου) με τη βοήθεια του τριοδικού καταλυτικού μετατροπέα.

Καύσιμο

Βενζίνη

Η βενζίνη πρέπει να πληροί το πρότυπο EN 228. Στους περισσότερους κινητήρες μπορεί να χρησιμοποιηθεί βενζίνη με αριθμό οκτανίων 95 και 98 RON. Η βενζίνη 91 RON πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις.

- Για κανονικές συνθήκες οδήγησης, μπορεί να χρησιμοποιηθεί καύσιμο με αριθμό οκτανίων 95 RON.
- Για μέγιστες επιδόσεις και ελάχιστη κατανάλωση καυσίμου, συνιστάται καύσιμο με αριθμό οκτανίων 98 RON.

Όταν οδηγείτε σε θερμοκρασίες πάνω από +38 °C, συνιστάται να χρησιμοποιείτε καύσιμο με το μέγιστο δυνατό αριθμό οκτανίων για βέλτιστη απόδοση και μέγιστη οικονομία καυσίμου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη, για να μην υποστεί ζημιά ο καταλυτικός μετατροπέας.
- Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετα που δεν συνιστώνται από το Volvo.

Πετρέλαιο

Το πετρέλαιο (Diesel) πρέπει να πληροί τα πρότυπα EN 590 ή JIS K2204. Οι πετρελαιοκινητήρες είναι ευπαθείς στις ρυπογόνες ουσίες, όπως για παράδειγμα στις εξαιρετικά μεγάλες ποσότητες σωματιδίων θείου. Χρησιμοποιείτε μόνο πετρέλαιο γνωστών εταιρειών. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε πετρέλαιο αμφίβολης ποιότητας.

Όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες (-6 °C έως -40 °C), στο πετρέλαιο ενδέχεται να σχηματιστούν ιζήματα παραφίνης τα οποία μπορεί να προκαλέσουν προβλήματα ανάφλεξης. Οι περισσότερες από τις μεγάλες εταιρείες καυσίμων διαθέτουν ειδικό πετρέλαιο σχεδιασμένο για χαμηλές θερμοκρασίες σχεδόν κοντά σημείο πήξης. Αυτό το καύσιμο έχει μικρότερο ιξώδες στις χαμηλές θερμοκρασίες και μειώνει τον κίνδυνο σχηματισμού ιζημάτων παραφίνης.

Ο κίνδυνος συμπυκνωμάτων στο ρεζερβουάρ μειώνεται εάν το ρεζερβουάρ διατηρείται γεμάτο. Κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμου, πρέπει να βεβαιώνεστε ότι η περιοχή γύρω από το σωλήνα πλήρωσης καυσίμου είναι καθαρή. Προσέχετε ώστε να μη χυθεί καύσιμο στις βαμμένες επιφάνειες. Εάν χυθεί καύσιμο, πλύνετε την περιοχή με απορρυπαντικό και νερό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιείτε μόνο καύσιμο που πληροί το Ευρωπαϊκό πρότυπο ντίζελ.

Η περιεκτικότητα σε θείο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 50 ppm.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Καύσιμα τύπου ντίζελ που δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται:

- Ειδικά πρόσθετα
- Ντίζελ ναυτικής χρήσης
- Βαρύ πετρέλαιο
- RME[1] (μεθυλικός εστέρας κραμβέλαιου) και καύσιμα φυτικής προέλευσης.

Τα παραπάνω καύσιμα δεν πληρούν τις απαιτήσεις των προδιαγραφών της Volvo και προκαλούν αυξημένη φθορά και βλάβη στον κινητήρα που δεν καλύπτονται από την εγγύηση της Volvo.

[1] Τα καύσιμα τύπου ντίζελ ενδέχεται να περιέχουν μια ορισμένη ποσότητα RME, δεν πρέπει ωστόσο να προστίθενται έξτρα ποσότητες.

Άδειο ρεζερβουάρ

Ο σχεδιασμός του συστήματος καυσίμου σε έναν πετρελαιοκινητήρα σημαίνει ότι εάν τα καύσιμα στο όχημα εξαντληθούν, το ρεζερβουάρ μπορεί να χρειαστεί εξαερισμό στο συνεργείο για να μπορέσει ο κινητήρας να τεθεί ξανά σε λειτουργία μετά τον ανεφοδιασμό καυσίμου.

Μόλις ο κινητήρας σβήσει όταν το καύσιμο εξαντληθεί, το σύστημα καυσίμου χρειάζεται μερικά λεπτά για να πραγματοποιήσει έναν έλεγχο. Πραγματοποιείτε αυτή τη διαδικασία πριν θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία, μόλις γεμίσετε το ρεζερβουάρ με πετρέλαιο diesel:

1. Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στο διακόπτη ανάφλεξης και πιέστε το απαλά μέχρι να τραβηχτεί μέσα στο διακόπτη (ανατρέξτε στη σελίδα 81).
2. Πατήστε το κουμπί **START χωρίς** να πατάτε το πεντάλ φρένου ή/και το πεντάλ συμπλέκτη.
3. Περιμένετε περίπου 1 λεπτό.
4. Για να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία: Πατήστε το πεντάλ φρένου ή/και το πεντάλ συμπλέκτη και στη συνέχεια πατήστε ξανά το κουμπί **START**.

Αποστράγγιση συμπυκνωμάτων από το φίλτρο καυσίμου

Το φίλτρο καυσίμου διαχωρίζει τα συμπυκνώματα από το καύσιμο. Τα συμπυκνώματα μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του κινητήρα.

Το φίλτρο καυσίμου πρέπει να αποστραγγίζεται στα χρονικά διαστήματα που αναφέρονται στο Εγχειρίδιο Σέρβις και Εγγύησης ή εάν υπάρχει υπόνοια ότι το αυτοκίνητο έχει εφοδιαστεί με μολυσμένο καύσιμο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ορισμένα ειδικά πρόσθετα αναστέλλουν τη λειτουργία διαχωρισμού του νερού στο φίλτρο καυσίμου.

Φίλτρο κατακράτησης σωματιδίων πετρελαιοκινητήρων (DPF)

Τα πετρελαιοκίνητα αυτοκίνητα διαθέτουν φίλτρο κατακράτησης σωματιδίων, το οποίο καθιστά το σύστημα ελέγχου εκπομπών καυσαερίων πιο αποτελεσματικό. Τα σωματίδια στα καυσαέρια συλλέγονται στο φίλτρο κατά την πορεία του αυτοκινήτου. Η επονομαζόμενη "ανανέωση" αρχίζει ώστε να καούν τα σωματίδια και να εκκενωθεί το φίλτρο. Για να γίνει αυτό, ο κινητήρας πρέπει να έχει φθάσει σε κανονική θερμοκρασία λειτουργίας.

Η "αναγέννηση" του φίλτρου πραγματοποιείται αυτόματα ανά 300-900 km περίπου, ανάλογα με τις συνθήκες οδήγησης. Η "αναγέννηση" διαρκεί συνήθως 10-20 λεπτά. Ενδέχεται να διαρκέσει λίγο περισσότερο εάν το όχημα κινείται με χαμηλή μέση ταχύτητα. Η κατανάλωση του καυσίμου ενδέχεται να αυξηθεί ελαφρά όσο διαρκεί η "αναγέννηση".

Ανανέωση σε κρύο καιρό

Εάν οδηγείτε συχνά το αυτοκίνητο για μικρές αποστάσεις σε κρύο καιρό, ο κινητήρας δεν φθάνει σε κανονική θερμοκρασία λειτουργίας. Αυτό σημαίνει ότι δεν πραγματοποιείται ανανέωση του φίλτρου κατακράτησης σωματιδίων και το φίλτρο δεν εκκενώνεται.

Όταν το φίλτρο γεμίσει με σωματίδια κατά το 80 % περίπου, στον πίνακα οργάνων ανάβει ένα προειδοποιητικό τρίγωνο και στην οθόνη του πίνακα οργάνων εμφανίζεται το μήνυμα **Φίλτ. σωματ.γεμ. Βλ. εγχειρίδιο**.

Ξεκινήστε την ανανέωση του φίλτρου οδηγώντας το αυτοκίνητο μέχρις ότου ο κινητήρας φθάσει σε κανονική θερμοκρασία λειτουργίας, κατά προτίμηση σε κεντρικό δρόμο ή αυτοκινητόδρομο. Θα πρέπει να οδηγήσετε το αυτοκίνητο για άλλα 20 λεπτά.

Καύσιμο

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Στη διάρκεια της "αναγέννησης" μπορεί να παρατηρήσετε προσωρινά μια μικρή μείωση στην ισχύ του κινητήρα.

Όταν η ανανέωση ολοκληρωθεί, το προειδοποιητικό κείμενο σβήνει αυτόματα.

Χρησιμοποιήστε το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση* όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες, ώστε ο κινητήρας να φθάσει γρηγορότερα στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Εάν το φίλτρο γεμίσει με σωματίδια, μπορεί να είναι δύσκολο να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία και το φίλτρο δεν θα λειτουργεί. Μπορεί να χρειαστεί να αντικαταστήσετε το φίλτρο.

Κατανάλωση καυσίμων και εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα

Οι τιμές κατανάλωσης καυσίμων μπορεί να αλλάξουν, εάν το αυτοκίνητο διαθέτει πρόσθετο εξοπλισμό που επηρεάζει το βάρος του αυτοκινήτου. Για πληροφορίες σχετικά με το βάρος, ανατρέξτε στη σελίδα 328 και στον πίνακα στη σελίδα 337.

Ο τρόπος οδήγησης του αυτοκινήτου και άλλοι μη τεχνικοί παράγοντες μπορούν επίσης να επηρεάσουν την κατανάλωση καυσίμου.

Η κατανάλωση είναι υψηλότερη και η απόδοση ισχύος χαμηλότερη όταν χρησιμοποιείτε καύσιμο με αριθμό οκτανίων 91 RON.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι ακραίες καιρικές συνθήκες, η οδήγηση με τρέιλερ ή η οδήγηση σε μεγάλο υψόμετρο σε συνδυασμό με την ποιότητα καυσίμου αποτελούν παράγοντες που μπορούν να επηρεάσουν τις επιδόσεις του αυτοκινήτου.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Γενικές πληροφορίες για τη φόρτωση

Το ωφέλιμο φορτίο εξαρτάται από το απόβαρο του αυτοκινήτου. Το ωφέλιμο φορτίο του αυτοκινήτου μειώνεται κατά το συνολικό βάρος των επιβατών και όλων των αξεσουάρ. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα βάρη, ανατρέξτε στη σελίδα 328.

Η πόρτα του χώρου αποσκευών ανοίγει με το κουμπί που βρίσκεται στον πίνακα φώτων ή στο τηλεχειριστήριο-κλειδί, ανατρέξτε στη σελίδα 62.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα οδηγικά χαρακτηριστικά του αυτοκινήτου μεταβάλλονται ανάλογα με το βάρος και την κατανομή του φορτίου.

Κατά τη φόρτωση, πρέπει να θυμάστε τα εξής

- Τοποθετήστε κατάλληλα το φορτίο έτσι, ώστε να εφαρμόζει σταθερά στην πίσω πλευρά της πλάτης των μπροστινών καθισμάτων.
- Τα φορτία με μεγάλο πλάτος πρέπει να τοποθετούνται στο κέντρο.
- Τα βαριά αντικείμενα πρέπει να τοποθετούνται όσο πιο χαμηλά γίνεται. Αποφεύγετε την τοποθέτηση βαρέων φορτίων σε αναδιπλωμένες πλάτες καθισμάτων.
- Καλύψτε τις αιχμηρές άκρες με κάτι μαλακό, ώστε να αποφύγετε ζημιές στην ταπετσαρία.
- Ασφαλίστε όλα τα φορτία στους κρίκους συγκράτησης φορτίων με ιμάντες ή με δίχτυα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ένα αντικείμενο που δεν είναι δεμένο και ζυγίζει 20 kg, σε περίπτωση μετωπικής σύγκρουσης με ταχύτητα 50 km/h, φέρει την ισχύ πρόσκρουσης ενός αντικειμένου που ζυγίζει 1000 kg.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η προστασία που παρέχεται από τον αερόσακο τύπου κουρτίνας στην επένδυση οροφής μπορεί να μειωθεί ή να εξαλειφθεί εντελώς από φορτία μεγάλου ύψους.

- Δεν πρέπει ποτέ να τοποθετείτε φορτία που υπερβαίνουν σε ύψος την πλάτη του καθίσματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στερεώνετε πάντοτε το φορτίο. Διαφορετικά, το φορτίο μπορεί να μετατοπιστεί σε περίπτωση δυνατού φρεναρίσματος προκαλώντας τραυματισμό στους επιβάτες του αυτοκινήτου.

Καλύψτε τα αιχμηρά άκρα και τις αιχμηρές γωνίες με κάποιο μαλακό υλικό.

Κατά τη φόρτωση ή την εκφόρτωση αντικειμένων μεγάλου μήκους, σβήστε τον κινητήρα και τραβήξτε το χειρόφρενο. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να μετακινηθεί κατά λάθος ο μοχλός ή ο επιλογέας ταχυτήτων στη θέση Drive - με αποτέλεσμα το αυτοκίνητο να αρχίσει να κινείται.

Front seat

Η πλάτη του καθίσματος συνοδηγού μπορεί επίσης να αναδιπλωθεί ώστε να τοποθετήσετε φορτίο μεγάλου μήκους, ανατρέξτε στη σελίδα 83.

Φόρτωση

Φορτίο στην οροφή

Χρήση σχάρας φορτίου
Για να μην προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο αλλά και για τη μέγιστη δυνατή ασφάλεια κατά την οδήγηση, συνιστάται να χρησιμοποιείτε σχάρες φορτίων οι οποίες έχουν σχεδιαστεί από τη Volvo.

Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες τοποθέτησης που παρέχονται μαζί με τις σχάρες.

- Ελέγχετε περιοδικά τη σχάρα φορτίου και το ίδιο το φορτίο, ώστε να βεβαιωθείτε ότι έχουν στερεωθεί σωστά. Δέστε το φορτίο με ιμάντες πρόσδεσης ώστε να είναι ασφαλές.
- Κατανείμετε ομοιόμορφα το φορτίο επάνω στη σχάρα φορτίου. Τοποθετήστε στη βάση τα βαρύτερα αντικείμενα.
- Το μέγεθος της επιφάνειας που εκτίθεται στον αέρα, και συνεπώς η κατανάλωση καυσίμου, αυξάνεται ανάλογα με το μέγεθος του φορτίου.
- Οδηγείτε ήπια. Αποφεύγετε τις απότομες επιταχύνσεις, το δυνατό φρενάρισμα και τους απότομους ελιγμούς στις στροφές.

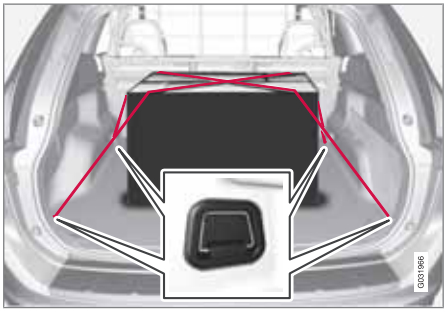
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το κέντρο βάρους και τα οδηγικά χαρακτηριστικά του αυτοκινήτου μεταβάλλονται ανάλογα με το φορτίο στην οροφή. Για πληροφορίες σχετικά με το μέγιστο επιτρεπτό φορτίο στην οροφή, συμπ. της σχάρας οροφής και της μπαγκαζιέρας, ανατρέξτε στη σελίδα 328.

Αναδίπλωση της πλάτης του πίσω καθίσματος

Για να διευκολυνθείτε κατά τη φόρτωση αντικειμένων στο χώρο αποσκευών, μπορείτε να διπλώσετε προς τα κάτω την πλάτη του πίσω καθίσματος, ανατρέξτε στη σελίδα 85.

Άγκιστρα συγκράτησης φορτίου



Τα αναδιπλούμενα άγκιστρα συγκράτησης φορτίου χρησιμοποιούνται για την πρόσδεση με ιμάντες και τη στερέωση αντικειμένων στο χώρο αποσκευών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τυχόν σκληρά, αιχμηρά ή βαριά αντικείμενα, τα οποία δεν έχουν στερεωθεί ή προεξέχουν, μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ισχυρού φρεναρίσματος.

Τα μεγάλα και βαριά αντικείμενα πρέπει να ασφαλίζονται πάντοτε με ζώνη ασφαλείας ή ιμάντες συγκράτησης φορτίων.

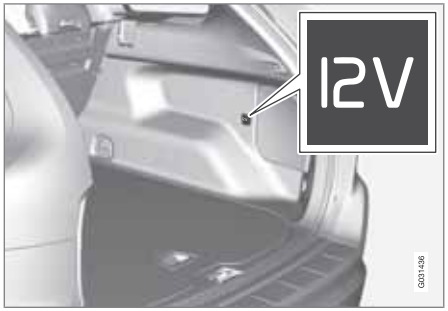
Βάση σακιδίων*

Βάση σακιδίων κάτω από το αναδιπλούμενο κάλυμμα στο δάπεδο.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

1. Αναδιπλώστε προς τα πάνω τη βάση, η οποία αποτελεί μέρος του καλύμματος του δαπέδου.
2. Στερεώστε τις σακούλες με τον ιμάντα και περάστε τη λαβή μεταφοράς στα άγκιστρα.

Ρευματοδότης 12 V*



Κατεβάστε το κάλυμμα για να αποκτήσετε πρόσβαση στο ρευματοδότη. Ο ρευματοδότης παρέχει επίσης ρεύμα όταν το τηλεχειριστήριο-κλειδί δεν βρίσκεται στο διακόπτη ανάφλεξης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αποφεύγετε τη χρήση του ρευματοδότη με το διακόπτη ανάφλεξης ανοικτό, διότι υπάρχει κίνδυνος να αποφορτιστεί η μπαταρία.

Χώρος αποσκευών

Δίχτυ ασφαλείας

Το δίχτυ ασφαλείας τοποθετείται σε τέσσερα σημεία στερέωσης.

Το δίχτυ ασφαλείας δεν επιτρέπει στο φορτίο ή σε τυχόν κατοικίδια να εκτιναχθούν προς τα εμπρός στο χώρο επιβατών σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος. Για λόγους ασφαλείας, το δίχτυ ασφαλείας πρέπει πάντοτε να είναι σωστά στερεωμένο και ασφαλισμένο.

Το δίκτυ είναι κατασκευασμένο από ισχυρό νάιλον και μπορεί να στερεωθεί σε δύο διαφορετικές θέσεις στο αυτοκίνητο:

- Πίσω θέση τοποθέτησης - Πίσω από την πλάτη των πίσω καθισμάτων
- Μπροστινή θέση τοποθέτησης - Πίσω από την πλάτη των μπροστινών καθισμάτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα αντικείμενα στο χώρο αποσκευών πρέπει να στερεώνονται καλά, ακόμη και αν έχει τοποθετηθεί το δίχτυ ασφαλείας.

Σύνδεση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το δίχτυ ασφαλείας τοποθετείται πολύ εύκολα από τις πίσω πόρτες.

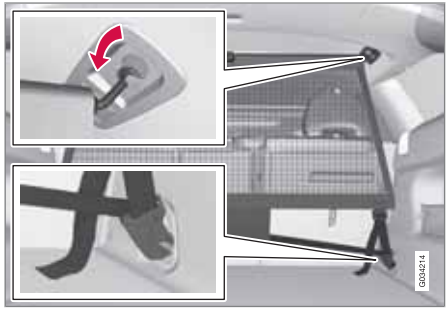
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι τα επάνω σημεία στερέωσης του διχτιού ασφαλείας είναι σωστά τοποθετημένα και ότι οι ιμάντες στερέωσης είναι δεμένοι καλά.

Μη χρησιμοποιείτε το δίχτυ εάν έχει υποστεί ζημιά.

1. Ξετυλίξτε το δίχτυ ασφαλείας και βεβαιωθείτε ότι η πτυσσόμενη άνω ράβδος έχει ασφαλίσει στη θέση πλήρους έκτασης.
2. Αγκιστρώστε το ένα άκρο της ράβδου στο μπροστινό ή πίσω σημείο στερέωσης στην οροφή, με τις ασφάλειες των ιμάντων στερέωσης στραμμένες προς το μέρος σας.
3. Αγκιστρώστε το άλλο άκρο της ράβδου στο σημείο στερέωσης στην οροφή στην απέναντι πλευρά - τα τηλεσκοπικά ελατηριωτά άγκιστρα συγκράτησης διευκολύνουν την ευθυγράμμιση.

   Προσέξτε να πιέσετε τα άγκιστρα συγκράτησης της ράβδου προς τα εμπρός στην μπροστινή τερματική θέση κάθε σημείου στερέωσης στην οροφή.



Πίσω σημείο τοποθέτησης.

4. Πίσω σημείο τοποθέτησης: Με το δίχτυ τοποθετημένο στα πίσω σημεία στερέωσης στην οροφή, αγκιστρώστε τους ιμάντες στερέωσης του διχτιού ασφαλείας στους μπροστινούς κρίκους στο δάπεδο του χώρου αποσκευών.

Μπροστινό σημείο τοποθέτησης.

Μπροστινό σημείο τοποθέτησης: Με το δίχτυ τοποθετημένο στα μπροστινά σημεία στερέωσης στην οροφή, αγκιστρώστε τους ιμάντες στερέωσης του διχτιού ασφαλείας στους κρίκους στην πίσω πλευρά των οδηγών των καθισμάτων - η διαδικασία είναι ευκολότερη εάν οι πλάτες των καθισμάτων βρίσκονται στην όρθια θέση και τα καθίσματα έχουν μετακινηθεί ελαφρώς προς τα εμπρός.

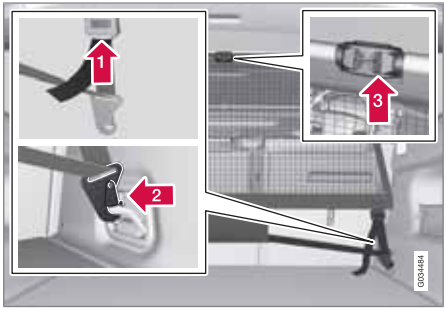
Προσέξτε ώστε να μην πιέσετε δυνατά το κάθισμα/την πλάτη του καθίσματος κόντρα στο δίχτυ όταν τραβήξετε ξανά προς τα πίσω το κάθισμα/την πλάτη του καθίσματος - μετακινήστε το κάθισμα/την πλάτη του καθίσματος τόσο, όσο χρειάζεται μέχρι να ακουμπήσει στο δίχτυ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Εάν πιέσετε δυνατά το κάθισμα/την πλάτη του καθίσματος στο δίχτυ ασφαλείας, το δίχτυ ή/και τα σχετικά σημεία στερέωσης στην οροφή μπορεί να υποστούν ζημιά.

5. Τεντώστε το δίχτυ ασφαλείας από τους ιμάντες στερέωσης.

Αφαίρεση και αποθήκευση



Το δίχτυ ασφαλείας μπορεί να αφαιρεθεί και να τυλιχτεί εύκολα.

1. Λασκάρετε το δίχτυ πιέζοντας το κουμπί στην ασφάλεια των ιμάντων στερέωσης και διοχετεύστε ένα μέρος του ιμάντα προς τα έξω.
2. Πιέστε την ασφάλεια και αποσυνδέστε και τα δύο άγκιστρα των ιμάντων στερέωσης.
3. Κλείστε τη ράβδο στη μέση, αναδιπλώστε τα δύο άκρα της και τυλίξτε το δίχτυ προς τα πάνω.

Μπορείτε να αποθηκεύσετε το τυλιγμένο δίχτυ ασφαλείας κάτω από το δάπεδο του χώρου αποσκευών.

Προστατευτικό πλέγμα*

Το πλέγμα ασφαλείας δεν επιτρέπει στο φορτίο ή σε τυχόν κατοικίδια να εκτιναχθούν προς τα εμπρός στο χώρο επιβατών σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος.

Χώρος αποσκευών

Αναδίπλωση προς τα πάνω

Πιάστε το κάτω μέρος του προστατευτικού πλέγματος και τραβήξτε το προς τα πίσω και προς τα πάνω.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Το πλέγμα ασφαλείας δεν μπορεί να αναδιπλωθεί προς τα πάνω ή κάτω όταν έχει τοποθετηθεί το κάλυμμα φορτίου.

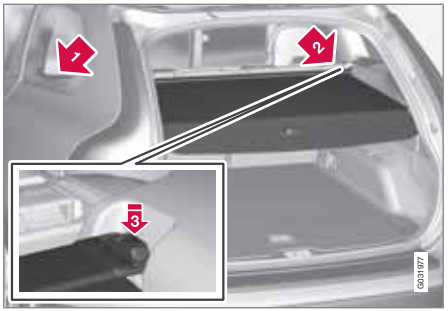
Τοποθέτηση/αφαίρεση

Το πλέγμα ασφαλείας συνήθως τοποθετείται μόνιμα στο αυτοκίνητο καθώς μπορεί να διπλωθεί εύκολα προς τα πάνω στην οροφή για να μην εμποδίζει, εάν χρειάζεστε περισσότερο μήκος στο χώρο αποσκευών. Ωστόσο, εάν θέλετε, μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε το πλέγμα ασφαλείας και να το αφαιρέσετε από το αυτοκίνητο.

Για πληροφορίες σχετικά με τα εργαλεία που απαιτούνται και τις απαραίτητες μεθόδους για την τοποθέτηση/αφαίρεση, ανατρέξτε στις συνοδευτικές οδηγίες τοποθέτησης [1] .

Για λόγους ασφαλείας, πρέπει πάντοτε να στερεώνετε και να ασφαλίζετε σωστά το πλέγμα ασφαλείας όταν το επανατοποθετείτε.

Κάλυμμα φορτίου*



Τραβήξτε το κάλυμμα του χώρου αποσκευών για να καλύψετε το χώρο αποσκευών και στερεώστε το στις εσοχές που υπάρχουν στις πίσω κολόνες του χώρου αποσκευών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Το προστατευτικό πλέγμα δεν μπορεί να αναδιπλωθεί προς τα πάνω ή κάτω όταν έχει τοποθετηθεί το κάλυμμα φορτίου.

Σύνδεση του καλύμματος φορτίου

1. Σύρετε το ένα ακριανό τμήμα του καλύμματος μέσα στις εγκοπές του πλευρικού πλαισίου.
2. Μετακινήστε την άλλη άκρη μέσα στην αντίστοιχη υποδοχή.
3. Πιέστε και τις δύο πλευρές προς τα μέσα. Θα πρέπει να ακούσετε ένα "κλικ", ενώ η κόκκινη ένδειξη πρέπει να εξαφανιστεί.
   > Βεβαιωθείτε ότι έχουν ασφαλίσει και τα δύο ακριανά τμήματα.

Αφαίρεση του καλύμματος φορτίου

1. Πιέστε το κουμπί στο ένα ακριανό τμήμα και ανασηκώστε το για να το αφαιρέσετε.
2. Εάν στρέψετε προσεκτικά το κάλυμμα προς τα πάνω/κάτω, το άλλο ακριανό τμήμα λασκάρει αυτόματα.

Κατέβασμα πίσω θήκης καλύμματος χώρου αποσκευών

Όταν το κάλυμμα είναι τυλιγμένο, η πίσω θήκη του καλύμματος προεξέχει οριζόντια στο χώρο αποσκευών, όταν είναι στη θέση της.

– Τραβήξτε τη θήκη ελαφρά προς τα πίσω, απελευθερώστε την από τα σημεία που στηρίζεται και κατεβάστε την.

[1] Οδηγίες τοποθέτησης αρ. 30715972.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Γενικά

Το ωφέλιμο φορτίο εξαρτάται από το απόβαρο του αυτοκινήτου. Το ωφέλιμο φορτίο του αυτοκινήτου μειώνεται κατά το συνολικό βάρος των επιβατών και όλων των αξεσουάρ, π.χ. του κοτσαδόρου. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα βάρη, ανατρέξτε στη σελίδα 328.

Εάν ο κοτσαδόρος έχει τοποθετηθεί από τη Volvo, το αυτοκίνητο παραδίδεται με όλο τον απαραίτητο εξοπλισμό για οδήγηση με τρέιλερ.

- Ο κοτσαδόρος του αυτοκινήτου πρέπει να είναι εγκεκριμένου τύπου.
- Εάν ο κοτσαδόρος τοποθετήθηκε εκ των υστέρων, πρέπει να ελέγξετε σε διανομέα της Volvo ότι το αυτοκίνητο είναι κατάλληλα εξοπλισμένο για οδήγηση με τρέιλερ.
- Τοποθετήστε το φορτίο στο τρέιλερ έτσι ώστε το βάρος στον κοτσαδόρο να είναι σύμφωνο με το υποδεικνυόμενο μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο στην κεφαλή του κοτσαδόρου.
- Φουσκώστε τα ελαστικά στη συνιστώμενη πίεση για οδήγηση με πλήρες φορτίο. Για τη θέση της ετικέτας πιέσεων ελαστικών, ανατρέξτε στη σελίδα 280.
- Ο κινητήρας καταπονείται περισσότερο από το σύνηθες κατά την οδήγηση με τρέιλερ.
- Μη ρυμουλκείτε βαρύ τρέιλερ όταν το αυτοκίνητο είναι καινούργιο. Περιμένετε να διανύσει πρώτα τουλάχιστον 1000 km.
- Τα φρένα καταπονούνται πολύ περισσότερο απ' ό,τι συνήθως σε μεγάλες και απότομες κατηφόρες. Επιλέξτε χαμηλότερη σχέση στο κιβώτιο ταχυτήτων και προσαρμόστε την ταχύτητά σας.
- Για λόγους ασφαλείας, όταν στο αυτοκίνητο υπάρχει συνδεδεμένο τρέιλερ, δεν πρέπει να υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα. Τηρείτε την κείμενη νομοθεσία για τα επιτρεπόμενα όρια ταχύτητας και το μέγιστο βάρος.
- Διατηρήστε χαμηλή ταχύτητα κατά την οδήγηση με τρέιλερ σε μεγάλη, απότομη ανηφόρα.
- Αποφεύγετε την οδήγηση με τρέιλερ σε επιφάνειες με κλίση μεγαλύτερη από 12 %.

Καλώδιο τρέιλερ

Εάν ο κοτσαδόρος του αυτοκινήτου έχει πρίζα 13 πόλων και το τρέιλερ 7, χρειάζεται προσαρμογέας. Χρησιμοποιήστε καλώδιο προσαρμογέα εγκεκριμένο από τη Volvo. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν ακουμπά στο έδαφος.

Φλας και φώτα φρένων στο τρέιλερ

Εάν κάποιος από τους λαμπτήρες των φλας στο τρέιλερ έχει καεί, η ενδεικτική λυχνία των φλας στον πίνακα οργάνων αναβοσβήνει γρηγορότερα απ' ό,τι συνήθως και στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Βλάβη λαμπτήρα Φλας τρέιλερ**.

Εάν κάποιος από τους λαμπτήρες του φωτός φρένων του τρέιλερ έχει καεί, εμφανίζεται το μήνυμα **Βλάβη λαμπτήρα φρένων τρέιλερ**.

Έλεγχος ύψους ανάρτησης*

Τα πίσω αμορτισέρ διατηρούν σταθερό το ύψος της ανάρτησης ανεξάρτητα από το φορτίο του αυτοκινήτου (έως το ανώτατο επιτρεπτό βάρος). Όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο, το πίσω μέρος του αυτοκινήτου χαμηλώνει ελαφρώς - αυτό είναι φυσιολογικό.

Βάρος τρέιλερ

Για πληροφορίες σχετικά με το επιτρεπτό βάρους του τρέιλερ της Volvo, ανατρέξτε στη σελίδα 330.

Οδήγηση με τρέιλερ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τα αναφερόμενα μέγιστα φορτία τρέιλερ είναι αυτά που επιτρέπονται από τη Volvo. Η εκάστοτε εθνική νομοθεσία οδικής κυκλοφορίας μπορεί να περιορίζει ακόμη περισσότερο τα φορτία τρέιλερ και τις ταχύτητες κίνησης. Ο κοτσαδόρος μπορεί να έχει πιστοποιηθεί για ρυμούλκηση φορτίων μεγαλύτερων από αυτά που μπορεί να ρυμουλκήσει το αυτοκίνητο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακολουθήστε τις συνιστώμενες οδηγίες για το επιτρεπόμενο βάρος των τρέιλερ. Διαφορετικά, μπορεί να είναι δύσκολο να ελέγξετε το αυτοκίνητο και το τρέιλερ κατά περίπτωση απότομων ελιγμών και κατά την πέδηση.

Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

Υπερθέρμανση

Όταν οδηγείτε σε ορεινές περιοχές με τρέιλερ και επικρατούν υψηλές θερμοκρασίες, υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.

- Μη λειτουργείτε τον κινητήρα πάνω από τις 4500 σ.α.λ.
  (πετρελαιοκινητήρες: 3500 σ.α.λ.) - διαφορετικά η θερμοκρασία λαδιού μπορεί να αυξηθεί υπερβολικά.

Πετρελαιοκινητήρες 5-κύλινδ.

- Εάν υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης, ο ιδανικός αριθμός στροφών για τον κινητήρα είναι 2300-3000 σ.α.λ. για τη βέλτιστη κυκλοφορία του ψυκτικού.

Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Υπερθέρμανση

Όταν οδηγείτε σε ορεινές περιοχές με τρέιλερ και επικρατούν υψηλές θερμοκρασίες, υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.

- Το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων επιλέγει τη βέλτιστη σχέση ανάλογα με το φορτίο και τις στροφές του κινητήρα.
- Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, ανάβει μια προειδοποιητική λυχνία στον πίνακα οργάνων και παράλληλα εμφανίζεται ένα μήνυμα κειμένου - ακολουθήστε τη σύσταση.

Απότομες κλίσεις

- Μην ασφαλίζετε το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων σε μεγαλύτερη σχέση από αυτή που μπορεί να "αντεπεξέλθει" ο κινητήρας - δεν είναι πάντοτε καλή ιδέα να οδηγείτε με υψηλότερη σχέση όταν ο κινητήρας λειτουργεί σε χαμηλές στροφές.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ανατρέξτε επίσης στις συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με την αρχή οδήγηση με τρέιλερ για αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων Powershift στη σελίδα 123.

Στάθμευση σε επικλινές έδαφος

1. Πατήστε το ποδόφρενο.
2. Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο.
3. Μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **P**.
4. Αφήστε το ποδόφρενο.

- Μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση στάθμευσης **P** όταν σταθμεύετε αυτόματο αυτοκίνητο με συνδεδεμένο τρέιλερ. Χρησιμοποιείτε πάντοτε το χειρόφρενο.
- Ακινητοποιείτε τους τροχούς με τάκους όταν σταθμεύετε το αυτοκίνητο με τρέιλερ σε επικλινή επιφάνεια.

Εκκίνηση σε επικλινές έδαφος

1. Πατήστε το ποδόφρενο.
2. Μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση οδήγησης **D**.
3. Απενεργοποιήστε το χειρόφρενο.
4. Αφήστε το ποδόφρενο και αρχίστε να οδηγείτε.

Κοτσαδόρος

Αν το αυτοκίνητο διαθέτει αποσπώμενο κοτσαδόρο, ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες τοποθέτησης του ελεύθερου άκρου, ανατρέξτε στη σελίδα 262.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει αποσπώμενο κοτσαδόρο της Volvo:

- Ακολουθήστε τις οδηγίες τοποθέτησης προσεκτικά.
- Το αποσπώμενο τμήμα του κοτσαδόρου πρέπει να ασφαλίσει με το κλειδί πριν ξεκινήσει το αυτοκίνητο.
- Βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική θυρίδα δείχνει πράσινο.

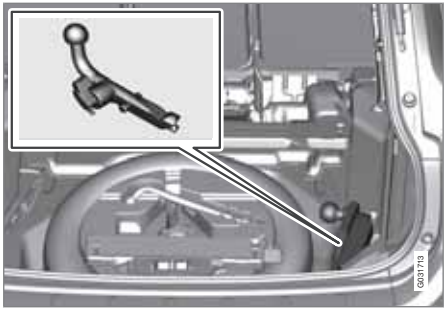
Σημαντικοί έλεγχοι

- Η κεφαλή του κοτσαδόρου πρέπει να καθαρίζεται και να λιπαίνεται με γράσο τακτικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν χρησιμοποιείτε κεφαλή κοτσαδόρου με αποσβεστήρα κραδασμών, δεν χρειάζεται να λιπαίνετε την κεφαλή.

Αποθήκευση του αποσπώμενου κοτσαδόρου

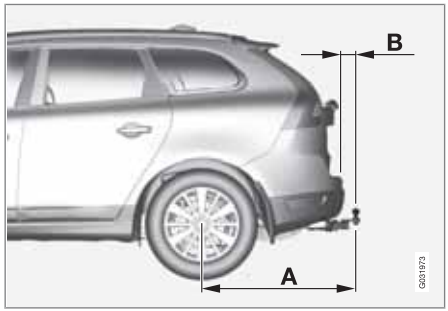


Χώρος αποθήκευσης κοτσαδόρου.

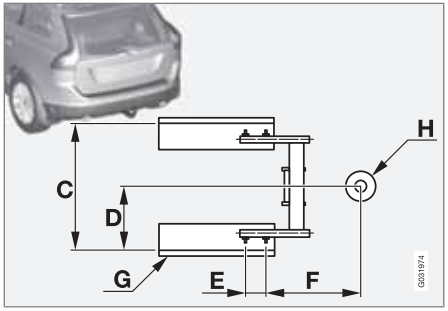
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Αφαιρείτε πάντοτε τον κοτσαδόρο μετά τη χρήση και αποθηκεύστε τον στην καθορισμένη θέση στο αυτοκίνητο, αφού τον προσδέσετε σωστά με το σχετικό ιμάντα.

Προδιαγραφές



Οδήγηση με τρέιλερ



Διαστάσεις, σημεία στερέωσης (mm)	
A	1013
B	69
C	855
D	428
E	109
F	296
G	Πλευρική δοκός
H	Κέντρο σφαιρικής κεφαλής

Σύνδεση του κοτσαδόρου

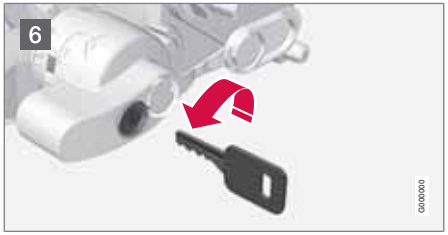
1 Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα πιέζοντας πρώτα την ασφάλεια 1 και τραβώντας στη συνέχεια το κάλυμμα ευθεία προς τα πίσω 2.

2 Βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός βρίσκεται στη θέση απασφάλισης γυρνώντας το κλειδί δεξιόστροφα.

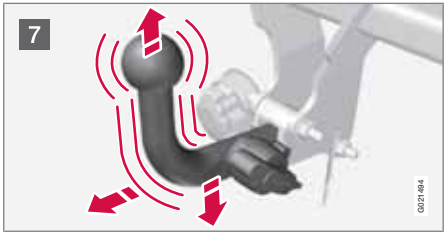
3 Βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική θυρίδα δείχνει κόκκινο.

4 Εισάγετε τον κοτσαδόρο μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.

5 Βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική θυρίδα δείχνει πράσινο.



6 Γυρίστε το κλειδί αριστερόστροφα στη θέση ασφάλισης. Αφαιρέστε το κλειδί από την κλειδαριά.



7 Βεβαιωθείτε ότι ο κοτσαδόρος είναι καλά στερεωμένος τραβώντας τον προς τα πάνω, κάτω και πίσω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν ο κοτσαδόρος δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, αποσυνδέστε και προσαρτήστε τον ξανά σύμφωνα με τις οδηγίες που παρατίθενται παραπάνω.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Λιπαίνετε μόνο το σημείο προσάρτησης της κεφαλής κοτσαδόρου στον κοτσαδόρο, το υπόλοιπο τμήμα του κοτσαδόρου πρέπει να καθαρό και στεγνό.

8 Ντίζα ασφαλείας.

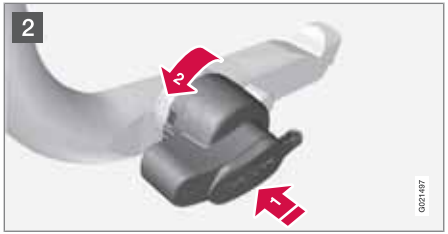
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέξτε ώστε να συνδέσετε το καλώδιο ασφαλείας του τρέιλερ στη σωστή θέση.

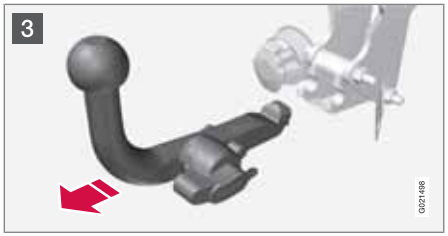
Αφαίρεση του κοτσαδόρου

1 Τοποθετήστε το κλειδί και γυρίστε το δεξιά στη θέση απασφάλισης.

Οδήγηση με τρέιλερ



2 Πιέστε τον τροχό ασφάλισης προς τα μέσα 1 και γυρίστε τον αριστερά 2 μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.



3 Γυρίστε εντελώς προς τα κάτω τον τροχό ασφάλισης, μέχρι να τερματίσει. Κρατήστε τον σε αυτή τη θέση τραβώντας ταυτόχρονα τον κοτσαδόρο προς τα πίσω και προς τα επάνω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στερεώστε καλά τον κοτσαδόρο, εάν τον φυλάσσετε στο αυτοκίνητο, ανατρέξτε στη σελίδα 261.

4 Πιέστε το προστατευτικό κάλυμμα μέχρι να κουμπώσει.

Υποβοήθηση ευστάθειας τρέιλερ - TSA

Ο σκοπός του συστήματος TSA (Trailer Stability Assist) είναι να σταθεροποιεί το αυτοκίνητο με το συνδεδεμένο τρέιλερ εάν αρχίσει να διπλώνει.

Η λειτουργία TSA υπάγεται στο σύστημα **DSTC** (Dynamic Stability and Traction Control), ανατρέξτε στη σελίδα 182.

Λειτουργία

Το φαινόμενο της δίπλωσης μπορεί να παρατηρηθεί σε οποιοδήποτε συνδυασμό αυτοκινήτου/τρέιλερ. Συνήθως, η δίπλωση παρατηρείται σε πολύ υψηλές ταχύτητες. Ωστόσο, κίνδυνος δίπλωσης υπάρχει και σε χαμηλότερες ταχύτητες (70-90 km/h) εάν το τρέιλερ είναι υπερφορτωμένο ή εάν το φορτίο δεν είναι σωστά κατανεμημένο, π.χ. πολύ πίσω.

Για να παρατηρηθεί δίπλωση, πρέπει να συντρέχουν συγκεκριμένοι παράγοντες, π.χ.:

- Όταν το αυτοκίνητο με το τρέιλερ υπόκειται σε ξαφνικό και ισχυρό πλευρικό άνεμο.
- Όταν το αυτοκίνητο με το τρέιλερ κινείται σε ανομοιόμορφο οδόστρωμα ή πέσει σε λακκούβα.
- Απότομες κινήσεις του τιμονιού.

Χειρισμός

Εάν αρχίσει η δίπλωση, μπορεί να είναι δύσκολο ή ακόμη και αδύνατο να διορθωθεί. Αυτό δυσκολεύει το χειρισμό του συνδυασμού αυτοκινήτου/τρέιλερ και υπάρχει κίνδυνος, για παράδειγμα, να καταλήξετε στο αντίθετο ρεύμα κυκλοφορίας ή να βγείτε από το δρόμο.

Το σύστημα TSA παρακολουθεί διαρκώς τις κινήσεις του αυτοκινήτου, ιδίως τις πλευρικές κινήσεις. Εάν ανιχνευτεί δίπλωση, οι μπροστινοί τροχοί φρενάρουν αυτόματα. Αυτό γίνεται για να σταθεροποιηθεί ο συνδυασμός αυτοκινήτου/τρέιλερ. Αυτό συνήθως επαρκεί για να

ανακτήσει ο οδηγός τον έλεγχο του αυτοκινήτου.

Εάν η δίπλωση δεν αντιμετωπιστεί την πρώτη φορά που ενεργοποιείται το σύστημα TSA, ο συνδυασμός αυτοκινήτου/τρέιλερ φρενάρει με όλους τους τροχούς και η ισχύς του κινητήρα μειώνεται. Μόλις η δίπλωση σταδιακά αντιμετωπιστεί και ο συνδυασμός αυτοκινήτου/τρέιλερ σταθεροποιηθεί και πάλι, το σύστημα TSA σταματά τη διόρθωση και ο οδηγός έχει ξανά τον πλήρη έλεγχο του αυτοκινήτου.

Διάφορα

Το σύστημα TSA μπορεί να ενεργοποιηθεί όταν η ταχύτητα κυμαίνεται από 60 έως 160 km/h.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν ο οδηγός επιλέξει να απενεργοποιήσει (αναστολή λειτουργίας) το σύστημα **DSTC**, θα απενεργοποιηθεί και το σύστημα TSA, ανατρέξτε στη σελίδα 182.

Το TSA ενδέχεται να μην ενεργοποιηθεί εάν ο οδηγός χειρίζεται απότομα το τιμόνι προσπαθώντας να διορθώσει τη δίπλωση, διότι σε μια τέτοια περίπτωση το σύστημα TSA δεν μπορεί να προσδιορίσει εάν η δίπλωση προκαλείται από το τρέιλερ ή από τον οδηγό.

Η ένδειξη **DSTC** στον πίνακα οργάνων αναβοσβήνει όταν το σύστημα TSA είναι ενεργό.

Ρυμούλκηση και οδική βοήθεια

Ρυμούλκηση

Ενημερωθείτε για το ανώτερο νόμιμο όριο ταχύτητας ρυμούλκησης πριν ρυμουλκήσετε το αυτοκίνητο.

1. Πιέστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί μέσα στο διακόπτη ανάφλεξης για να ξεκλειδώσετε το τιμόνι ώστε να μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε, ανατρέξτε στη σελίδα 81.
2. Το τηλεχειριστήριο-κλειδί πρέπει να παραμείνει στο διακόπτη ανάφλεξης κατά τη ρυμούλκηση του αυτοκινήτου.
3. Διατηρείτε το συρματόσχοινο ρυμούλκησης τεντωμένο όταν το ρυμουλκό όχημα μειώνει ταχύτητα, πατώντας ελαφρά το πεντάλ φρένου - με αυτό τον τρόπο αποφεύγετε τα βίαια τραντάγματα.
4. Να είστε προετοιμασμένοι να φρενάρετε για να σταματήσετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το τιμόνι πρέπει να ξεκλειδωθεί πριν από τη ρυμούλκηση.
- Το τηλεχειριστήριο-κλειδί πρέπει να βρίσκεται στη θέση **II**.
- Μη βγάζετε ποτέ το τηλεχειριστήριο-κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης ενώ οδηγείτε ή όταν το αυτοκίνητο ρυμουλκείται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σερβόφρενο και το υδραυλικό τιμόνι δεν λειτουργούν όταν ο κινητήρας είναι σβηστός. Το πεντάλ φρένου πρέπει να πατηθεί περίπου πέντε φορές πιο δυνατά από το κανονικό, ενώ το τιμόνι θα είναι σημαντικά βαρύτερο απ' ότι συνήθως.

Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

– Μετακινήστε το μοχλό ταχυτήτων στη Νεκρά και λύστε το χειρόφρενο.

Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, Geartronic

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Πρέπει να θυμάστε ότι, κατά τη ρυμούλκηση, οι τροχοί του αυτοκινήτου πρέπει να περιστρέφονται πάντοτε προς τα εμπρός.

- Τα αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων δεν πρέπει να ρυμουλκούνται με ταχύτητα μεγαλύτερη από 80 km/h ή για απόσταση μεγαλύτερη από 80 km.

– Μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **N** και λύστε το χειρόφρενο.

Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, Powershift

Τα μοντέλα 2.0, 2.0T, 2.0F με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων Powershift δεν πρέπει να ρυμουλκούνται διότι ο κινητήρας πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία προκειμένου το κιβώτιο ταχυτήτων να λιπανθεί επαρκώς.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Αποφύγετε τη ρυμούλκηση.

- Ωστόσο, μπορείτε να ρυμουλκήσετε το αυτοκίνητο για μια μικρή απόσταση με χαμηλή ταχύτητα για να το απομακρύνετε από κάποιο επικίνδυνο σημείο - σε απόσταση όχι μεγαλύτερη από 10 km και με ταχύτητα όχι μεγαλύτερη από 10 km/h. Πρέπει να θυμάστε ότι, κατά τη ρυμούλκηση, οι τροχοί του αυτοκινήτου πρέπει να περιστρέφονται πάντοτε προς τα εμπρός.
- Σε περίπτωση που η απόσταση είναι μεγαλύτερη από 10 km, το αυτοκίνητο πρέπει να μεταφερθεί με τους κινητήριους τροχούς στον αέρα - συνιστάται να απευθυνθείτε σε επαγγελματία μεταφορέα.

– Μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **N** και λύστε το χειρόφρενο.

Εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια

Μη ρυμουλκείτε το αυτοκίνητο για να τεθεί ο κινητήρας σε λειτουργία με εμπλοκή ταχύτητας. Εάν η μπαταρία έχει αποφορτιστεί και η

εκκίνηση του κινητήρα δεν είναι εφικτή, ανατρέξτε στη σελίδα 118.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η εκκίνηση του αυτοκινήτου με σπρώξιμο και εμπλοκή ταχύτητας μπορεί να προκαλέσει φθορές στον καταλυτικό μετατροπέα.

Κρίκος ρυμούλκησης

Ο κρίκος ρυμούλκησης είναι βιδωμένος σε μια υποδοχή με σπείρωμα πίσω από ένα κάλυμμα τάπα στη δεξιά πλευρά του μπροστινού ή πίσω προφυλακτήρα.

Πρόσδεση του κρίκου ρυμούλκησης

1 Βγάλτε τον κρίκο ρυμούλκησης που βρίσκεται κάτω από τη θήκη του δαπέδου στο χώρο αποσκευών - σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να βρίσκεται κάτω από το μαρσπιέ.

2 Το κάλυμμα για το σημείο σύνδεσης του κρίκου ρυμούλκησης διατίθεται σε δύο εκδόσεις και ο τρόπος που ανοίγει είναι διαφορετικός:

- Ανοίξτε την έκδοση με την εγκοπή, αφού τοποθετήσετε ένα νόμισμα ή παρόμοιο αντικείμενο στην εγκοπή και το περιστρέψετε προς τα έξω. Στη συνέχεια γυρίστε το κάλυμμα εντελώς προς τα έξω και αφαιρέστε το.
- Η δεύτερη έκδοση φέρει ένα σημάδι κατά μήκος της μίας πλευράς ή σε μία γωνία: Πιέστε στο σημείο που βρίσκεται το σημάδι με το δάκτυλό σας και ταυτόχρονα αναδιπλώστε προς τα έξω την απέναντι πλευρά/γωνία χρησιμοποιώντας ένα νόμισμα ή παρόμοιο αντικείμενο - το κάλυμμα περιστρέφεται ελαφρά γύρω από τον άξονά του και τότε μπορείτε να το αφαιρέσετε.

Βιδώστε τον κρίκο ρυμούλκησης μέχρι το κολάρο. Περιστρέψτε καλά τον κρίκο ρυμούλκησης μέχρι μέσα π.χ. χρησιμοποιώντας το μπουλονόκλειδο.

Μετά τη χρήση, ξεβιδώστε τον κρίκο ρυμούλκησης και τοποθετήστε τον ξανά στη θέση του.

Για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία, επανατοποθετήστε το κάλυμμα στον προφυλακτήρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ο κρίκος ρυμούλκησης έχει σχεδιαστεί μόνο για τη ρυμούλκηση σε δρόμους και **όχι** για την έλξη του αυτοκινήτου προκειμένου να ξεκολλήσει ή να ανασυρθεί από χαντάκι. Σε μια τέτοια περίπτωση, πρέπει να καλέσετε οδική βοήθεια.

Ρυμούλκηση και οδική βοήθεια

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σε ορισμένα αυτοκίνητα με τοποθετημένο κοτσαδόρο, δεν είναι εφικτή η σύνδεση του κρίκου ρυμούλκησης στο πίσω σημείο στερέωσης. Στερεώστε το συρματόσχοινο ρυμούλκησης στον κοτσαδόρο.

Για αυτό το λόγο, συνιστάται να φυλάσσετε την κεφαλή του αποσπώμενου κοτσαδόρου μέσα στο αυτοκίνητο.

Οδική βοήθεια

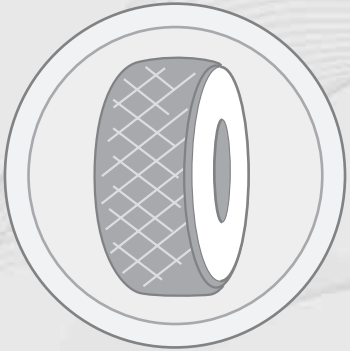
Σε μια τέτοια περίπτωση, πρέπει να καλέσετε οδική βοήθεια.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Πρέπει να θυμάστε ότι, κατά τη μεταφορά, οι τροχοί του αυτοκινήτου πρέπει να περιστρέφονται πάντοτε προς τα εμπρός.

- Τα αυτοκίνητα με τετρακίνηση (AWD) και ανυψωμένη μπροστινή ανάρτηση δεν πρέπει να ρυμουλκούνται με ταχύτητα μεγαλύτερη από 70 km/h. Επίσης, δεν πρέπει να ρυμουλκούνται για απόσταση μεγαλύτερη από 50 km.

Γενικά 272
Αλλαγή τροχών 277
Πίεση ελαστικών 280
Προειδοποιητικό τρίγωνο και κουτί πρώτων βοηθειών*..... 281
Έκτακτη επισκευή ελαστικού (TMK)* 282



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

06

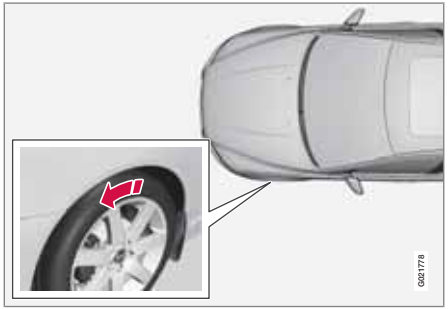
ΖΆΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΛΑΣΤΙΚΆ

Γενικά

Οδηγικά χαρακτηριστικά

Τα ελαστικά επηρεάζουν σε μεγάλο βαθμό τα οδηγικά χαρακτηριστικά του αυτοκινήτου. Ο τύπος του ελαστικού, οι διαστάσεις, η πίεση των ελαστικών και ο δείκτης ταχύτητας έχουν μεγάλη σημασία για την απόδοση του αυτοκινήτου.

Φορά περιστροφής



Το βέλος δείχνει τη φορά περιστροφής του ελαστικού.

Τα ελαστικά με πέλμα, που είναι σχεδιασμένα για περιστροφή προς μία μόνο φορά, διαθέτουν βέλος επισήμανσης της φοράς περιστροφής. Το ελαστικό πρέπει να περιστρέφεται πάντοτε προς την ίδια κατεύθυνση σε όλη τη διάρκεια ζωής του. Αλλαγή θέσης των ελαστικών μπορεί να γίνει μόνο μεταξύ των μπροστινών και πίσω ελαστικών, ποτέ μεταξύ των δεξιών και αριστερών ελαστικών ή το αντίστροφο. Εάν τα ελαστικά δεν τοποθετηθούν σωστά, επηρεάζονται αρνητικά τα χαρακτηριστικά πέδησης του αυτοκινήτου, καθώς και η ικανότητα απομάκρυνσης νερού, χιονιού και λάσπης από το ελαστικό.

Τα ελαστικά με το μεγαλύτερο βάθος πέλματος πρέπει να τοποθετούνται πάντοτε στον πίσω άξονα του αυτοκινήτου (για να μειώνεται ο κίνδυνος πλαγιολίσθησης).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι και στους τέσσερις τροχούς τοποθετούνται ελαστικά ίδιου τύπου και διαστάσεων, και του ίδιου κατασκευαστή.

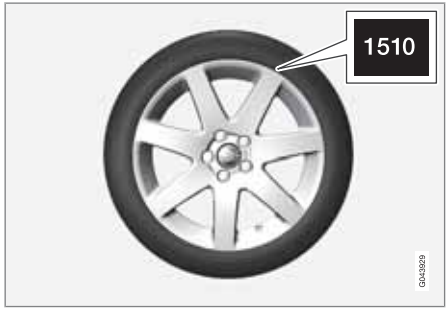
Φουσκώστε τα ελαστικά στις συνιστώμενες πιέσεις που αναγράφονται στον πίνακα πιέσεων ελαστικών, ανατρέξτε στη σελίδα 340.

Φροντίδα ελαστικών

Ηλικία ελαστικού

Όλα τα ελαστικά που είναι παλαιότερα των 6 ετών πρέπει να ελέγχονται από ειδικό, ακόμη κι αν δεν φαίνονται φθαρμένα. Τα ελαστικά φθείρονται με το πέρασμα του χρόνου και αποσυντίθενται ακόμη κι αν χρησιμοποιούνται λίγο ή καθόλου. Επομένως η απόδοση των ελαστικών μπορεί να μειωθεί. Αυτό ισχύει για όλα τα ελαστικά που αποθηκεύονται για μελλοντική χρήση. Τυχόν ρωγμές ή αλλοίωση του χρώματος των ελαστικών αποτελούν ενδείξεις ακαταλληλότητας του ελαστικού για χρήση.

Καινούρια ελαστικά



Τα ελαστικά είναι είδη που φθείρονται. Μετά από μερικά χρόνια, αρχίζουν να σκληραίνουν και τα χαρακτηριστικά/η ικανότητα τριβής τους σταδιακά μειώνονται. Γι αυτό, κατά την αντικατάσταση των ελαστικών, ζητήστε όσο το δυνατόν πιο καινούργια ελαστικά. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τα χειμερινά ελαστικά. Τα τελευταία τέσσερα ψηφία του αριθμού δηλώνουν την εβδομάδα και το έτος κατασκευής. Πρόκειται για τη σήμανση DOT (Department of Transportation) του ελαστικού, και αναγράφεται με τη μορφή τεσσάρων

ψηφίων, για παράδειγμα 1510. Το ελαστικό στην εικόνα κατασκευάστηκε την 15η εβδομάδα του 2010.

Θερινά και χειμερινά ελαστικά

Κατά την αντικατάσταση των θερινών και των χειμερινών ελαστικών, τα ελαστικά πρέπει να σημαδεύονται ανάλογα με την πλευρά του αυτοκινήτου στην οποία ήταν τοποθετημένα, για παράδειγμα **L** για αριστερά και **R** για δεξιά.

Φθορά και συντήρηση

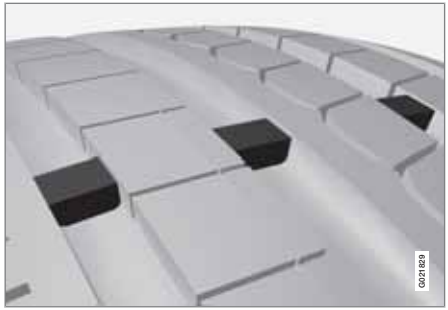
Η σωστή πίεση στα ελαστικά συμβάλλει επίσης στην πιο ομοιόμορφη φθορά των ελαστικών, ανατρέξτε στη σελίδα 280. Ο τρόπος που οδηγείτε, η πίεση των ελαστικών, οι κλιματολογικές συνθήκες και η κατάσταση του οδοστρώματος επηρεάζουν τη γήρανση και τη φθορά των ελαστικών σας. Για να αποφύγετε τις διαφορές στο βάθος του πέλματος και στη φθορά των ελαστικών, μπορείτε να εναλλάσσετε τα μπροστινά με τα πίσω ελαστικά. Η κατάλληλη διανυθείσα απόσταση για την πρώτη αλλαγή είναι περίπου 5000 km και στη συνέχεια κάθε 10000 km. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για διευκρινίσεις σχετικά με το βάθος πέλματος. Εάν παρατηρούνται ήδη σημαντικές διαφορές στη φθορά (διαφορά >1 mm στο βάθος του πέλματος) ανάμεσα στα ελαστικά, τα ελαστικά με τη μικρότερη φθορά πρέπει να τοποθετηθούν στον πίσω άξονα. Η υποστροφή συνήθως διορθώνεται ευκολότερα από την υπερστροφή, και έχει ως αποτέλεσμα το αυτοκίνητο να εξακολουθήσει να κινείται σε ευθεία γραμμή αντί το πίσω μέρος να αρχίσει να ολισθαίνει προς τη μία πλευρά, με κίνδυνο ο οδηγός να χάσει εντελώς τον έλεγχο του αυτοκινήτου. Για αυτό το λόγο είναι σημαντικό οι πίσω τροχοί να μη χάσουν ποτέ την πρόσφυσή τους πριν από τους μπροστινούς τροχούς.

Οι τροχοί πρέπει να αποθηκεύονται σε οριζόντια θέση ή κρεμασμένοι - ποτέ όρθιοι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν το ελαστικό υποστεί ζημιά, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του αυτοκινήτου.

Ελαστικά με δείκτες φθοράς πέλματος



Δείκτες φθοράς πέλματος.

Οι δείκτες φθοράς πέλματος είναι στενές ταινίες εγκάρσια τοποθετημένες στο πέλμα του ελαστικού. Στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού υπάρχουν τα γράμματα **TWI** (Δείκτης φθοράς πέλματος). Όταν το βάθος πέλματος του ελαστικού μειωθεί στα 1,6 mm, το πέλμα του ελαστικού θα έρθει στο ίδιο ύψος με τους δείκτες φθοράς πέλματος. Αντικαταστήστε τα ελαστικά με καινούργια το συντομότερο δυνατόν. Να θυμάστε ότι τα ελαστικά με πολύ μικρό βάθος πέλματος παρέχουν ελάχιστη πρόσφυση σε βροχή και χιόνι.

Γενικά

Ζάντες και μπουλόνια τροχών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

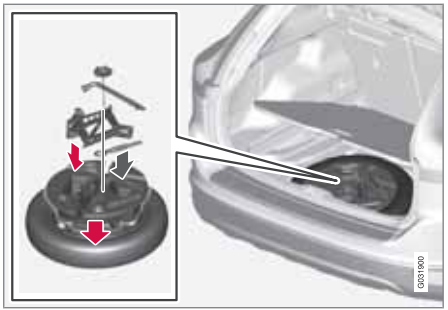
Τα μπουλόνια των τροχών πρέπει να σφίγγονται με ροπή 140 Nm. Η υπερβολική σύσφιξη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα παξιμάδια και τα μπουλόνια.

Χρησιμοποιείτε μόνο ζάντες που έχουν δοκιμαστεί και εγκριθεί από τη Volvo και αποτελούν γνήσια αξεσουάρ της Volvo. Ελέγξτε τη ροπή σύσφιξης με δυναμόκλειδο.

Ασφαλιζόμενα μπουλόνια τροχών*

Τα ασφαλιζόμενα μπουλόνια τροχών* μπορούν να χρησιμοποιηθούν τόσο στις αλουμινένιες όσο και στις χαλύβδινες ζάντες. Κάτω από το δάπεδο στο χώρο αποσκευών υπάρχει ένας χώρος για τη θήκη των ασφαλιζόμενων μπουλονιών τροχού.

Εργαλεία



Κάτω από το δάπεδο του χώρου αποσκευών υπάρχει ο κρίκος ρυμούλκησης του αυτοκινήτου, ο γρύλος* και το μπουλονόκλειδο*. Υπάρχει επίσης χώρος για τη θήκη των ασφαλιζόμενων μπουλονιών τροχού.

Γρύλος*

Το σπείρωμα του γρύλου πρέπει να είναι πάντοτε καλά γρασαρισμένο.

Ο αυθεντικός γρύλος πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την τοποθέτηση του εφεδρικού τροχού. Το σπείρωμα του γρύλου πρέπει να είναι πάντοτε καλά γρασαρισμένο.

Εργαλεία - επανατοποθέτηση στη θέση τους

Πρέπει να επανατοποθετείτε τα εργαλεία και το γρύλο* στη θέση τους αφού τα χρησιμοποιήσετε. Θα πρέπει να αναδιπλώσετε το γρύλο στη σωστή θέση, για να εξοικονομήσετε χώρο.

Για να επανατοποθετήσετε το πλαίσιο αφρώδους υλικού και τον εφεδρικό τροχό, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία.

Προσέξτε το βέλος στο επάνω πλαίσιο αφρώδους υλικού. Πρέπει να έχει φορά προς το αυτοκίνητο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Τα εργαλεία και ο γρύλος* πρέπει να αποθηκεύονται στην ειδική θέση στο χώρο αποσκευών του αυτοκινήτου όταν δεν χρησιμοποιούνται.

Χειμερινά ελαστικά

Η Volvo συνιστά τη χρήση χειμερινών ελαστικών συγκεκριμένων διαστάσεων. Οι διαστάσεις των ελαστικών εξαρτώνται από την έκδοση του κινητήρα. Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε χειμερινά ελαστικά, τοποθετήστε το σωστό τύπο ελαστικών και στους τέσσερις τροχούς.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η Volvo συνιστά να συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo σχετικά με την πλέον κατάλληλη ζάντα και τον τύπο ελαστικού.

Ελαστικά με καρφιά

Τα χειμερινά ελαστικά με καρφιά θα πρέπει να διανύσουν ομαλά μια απόσταση 500-1000 km, ώστε τα καρφιά να εφαρμόσουν σωστά στα ελαστικά. Με αυτόν τον τρόπο, αυξάνεται η διάρκεια ζωής τόσο του ελαστικού όσο και των καρφιών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι νομοθετικοί κανονισμοί για τη χρήση ελαστικών με καρφιά διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

Βάθος πέλματος

Όταν στο οδόστρωμα υπάρχει πάγος ή χιόνι και επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες, οι απαιτήσεις από τα ελαστικά αυξάνονται σημαντικά σε σχέση με τις συνθήκες που επικρατούν το καλοκαίρι. Για το λόγο αυτό, η Volvo συνιστά να μην οδηγείτε με χειμερινά ελαστικά με βάθος πέλματος μικρότερο από 4 χιλιοστά.

Χρήση αντιολισθητικών αλυσίδων

Αντιολισθητικές αλυσίδες μπορούν να τοποθετηθούν μόνο στους μπροστινούς τροχούς (το ίδιο ισχύει και για τα αυτοκίνητα με κίνηση στους τέσσερις τροχούς).

Μην οδηγείτε ποτέ με ταχύτητα μεγαλύτερη από 50 km/h με αντιολισθητικές αλυσίδες. Αποφεύγετε την οδήγηση σε μη ασφαλτοστρωμένους δρόμους, διότι έτσι φθείρονται οι αντιολισθητικές αλυσίδες αλλά και τα ελαστικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε γνήσιες αντιολισθητικές αλυσίδες Volvo ή αντίστοιχες, οι οποίες είναι κατάλληλες για το μοντέλο του οχήματος, τις διαστάσεις των ελαστικών και τις διαστάσεις των ζαντών. Εάν έχετε αμφιβολίες, η Volvo συνιστά να συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Εάν δεν χρησιμοποιήσετε σωστές αντιολισθητικές αλυσίδες, μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στο αυτοκίνητό σας καθώς και ατύχημα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Επιτρέπεται η χρήση μόνο **μονών** αντιολισθητικών αλυσίδων. Χρησιμοποιείτε γνήσιες αντιολισθητικές αλυσίδες Volvo ή αντίστοιχες, οι οποίες είναι κατάλληλες για το μοντέλο του οχήματος, τις διαστάσεις των ελαστικών και τις διαστάσεις των ζαντών. Εάν έχετε αμφιβολίες, η Volvo συνιστά να συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Προδιαγραφές

Το αυτοκίνητο φέρει έγκριση πλήρους οχήματος. Αυτό σημαίνει ότι είναι εγκεκριμένοι ορισμένοι συνδυασμοί ζαντών και ελαστικών. Για τους επιτρεπόμενους συνδυασμούς, ανατρέξτε στη σελίδα 339

Διαστάσεις τροχών (ζαντών)

Στους τροχούς (ζάντες) αναγράφονται οι διαστάσεις, για παράδειγμα: 7Jx16x50.

7	Πλάτος ζάντας σε ίντσες
J	Προφίλ πατούρας ζάντας

Γενικά

16	Διάμετρος ζάντας σε ίντσες
50	Off-set σε mm (απόσταση από το κέντρο της ζάντας έως την επιφάνεια επαφής της ζάντας με το μουαγιέ)

Διαστάσεις ελαστικών
Οι διαστάσεις αναγράφονται σε όλα τα ελαστικά του αυτοκινήτου. Παράδειγμα διαστάσεων:

235/60 R18 103 V.

235	Πλάτος ελαστικού (mm)
60	Σχέση προφίλ και πλάτους του ελαστικού (%)
R	Ακτινική ενίσχυση
18	Διάμετρος ζάντας σε ίντσες
103	Κωδικοί για το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο ελαστικών, δείκτης φορτίου ελαστικών (LI)
V	Δείκτης μέγιστης επιτρεπόμενης ταχύτητας, δείκτης ταχύτητας (SS). (Σε αυτή την περίπτωση 270 km/h).

Δείκτης φορτίου
Κάθε ελαστικό έχει μια συγκεκριμένη φέρουσα ικανότητα, ένα δείκτη φορτίου (LI). Το βάρος του αυτοκινήτου καθορίζει τη φέρουσα ικανότητα που απαιτείται από τα ελαστικά. Ο δείκτης μέγιστου επιτρεπόμενου φορτίου παρατίθεται στον πίνακα, ανατρέξτε στη σελίδα 339.

Δείκτες ταχύτητας
Κάθε ελαστικό μπορεί να αντεπεξέλθει σε μια συγκεκριμένη ανώτατη ταχύτητα, φέρει δηλαδή ένα δείκτη ταχύτητας (Σύμβολο ταχύτητας, SS).

Η κατηγορία του ελαστικού πρέπει να αντιστοιχεί τουλάχιστον στην τελική ταχύτητα του αυτοκινήτου. Ο δείκτης μέγιστης επιτρεπόμενης ταχύτητας παρατίθεται στον πίνακα, ανατρέξτε στη σελίδα 339.

Μόνη εξαίρεση αποτελούν τα χειμερινά ελαστικά (με και χωρίς μεταλλικά καρφιά), όπου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μικρότερος δείκτης ταχύτητας. Εάν τοποθετηθούν τέτοια ελαστικά, δεν πρέπει να οδηγείτε το αυτοκίνητο με ταχύτητα μεγαλύτερη από το όριο ταχύτητας του ελαστικού (για παράδειγμα, ένα αυτοκίνητο με ελαστικά κατηγορίας Q δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 160 km/h).

Η ταχύτητα του οχήματος καθορίζεται από τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας, και όχι από το όριο ταχύτητας των ελαστικών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Στον πίνακα αναγράφεται η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα για κάθε περίπτωση.

Q	160 km/h (μόνο με χειμερινά ελαστικά)
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

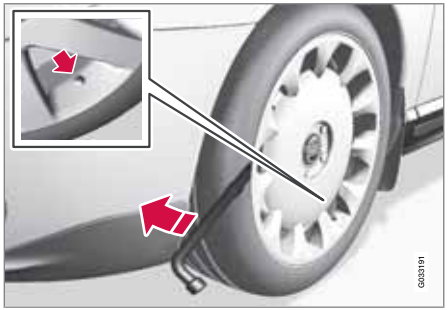
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στο αυτοκίνητο πρέπει να τοποθετηθούν ελαστικά με δείκτη φορτίου (LI) και δείκτη ταχύτητας (SS) ίσο ή μεγαλύτερο από τον προδιαγραφόμενο. Εάν χρησιμοποιηθεί ελαστικό με πολύ χαμηλό δείκτη φορτίου ή δείκτη ταχύτητας, μπορεί να υπερθερμανθεί.

Αφαίρεση

Τοποθετήστε το προειδοποιητικό τρίγωνο, ανατρέξτε στη σελίδα 281, εάν πρέπει να αλλάξετε ένα ελαστικό σε σημείο με πολύ κίνηση. Το αυτοκίνητο και ο γρύλος* πρέπει να βρίσκονται σε σταθερή οριζόντια επιφάνεια.

1. Τραβήξτε το χειρόφρενο και επιλέξτε όπισθεν, ή τη θέση **P** εάν το αυτοκίνητο διαθέτει αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων.



Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει πλήρεις τάπες μουαγιέ, θα πρέπει να αφαιρεθούν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

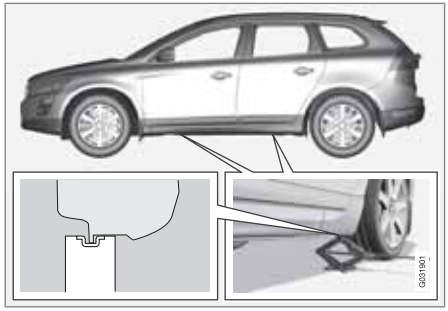
Βεβαιωθείτε ότι ο γρύλος είναι σε καλή κατάσταση και ότι τα σπειρώματα έχουν λιπανθεί επαρκώς και είναι καθαρά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η Volvo συνιστά να χρησιμοποιείτε μόνο το γρύλο* που παραδίδεται μαζί με το αυτοκίνητο, το οποίο αναγράφεται στην πινακίδα του γρύλου.

Στην πινακίδα αναγράφεται επίσης η μέγιστη ανυψωτική ικανότητά του σε ένα συγκεκριμένο ελάχιστο ύψος ανύψωσης.

2. Βγάλτε τον εφεδρικό τροχό*, το γρύλο* και το μπουλονόκλειδο* που βρίσκονται κάτω από το κάλυμμα στο χώρο αποσκευών. Εάν επιλέξετε άλλο γρύλο, ανατρέξτε στη σελίδα 290.
3. Αφαιρέστε το τάσι εάν υπάρχει.
4. Τοποθετήστε τάκους μπροστά και πίσω από τους τροχούς που θα παραμείνουν στο έδαφος. Χρησιμοποιήστε συμπαγείς ξύλινους τάκους ή μεγάλες πέτρες για παράδειγμα.



5. Λασκάρετε τα μπουλόνια του τροχού κατά ½-1 περιστροφή προς τα αριστερά με το μπουλονόκλειδο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην τοποθετείτε τίποτε ανάμεσα στο έδαφος και το γρύλο, ούτε και ανάμεσα στο γρύλο και το σημείο στήριξης του γρύλου.

6. Σε κάθε πλευρά του αυτοκινήτου υπάρχουν δύο σημεία στήριξης του γρύλου. Υπάρχει μια εγκοπή στο πλαστικό κάλυμμα σε κάθε σημείο. Κατεβάστε τη βάση του γρύλου με τη μανιβέλα έτσι, ώστε να πατήσει οριζόντια στο έδαφος.

Αλλαγή τροχών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Το έδαφος πρέπει να είναι σταθερό, ομαλό και επίπεδο.

7.

Βεβαιωθείτε ότι ο γρύλος εφαρμόζει σωστά στο κατάλληλο σημείο στήριξης, όπως φαίνεται στην εικόνα, και ότι η βάση του βρίσκεται ακριβώς κάτω από το σημείο στήριξης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ο γρύλος στερεώνεται στη μία από τις δύο πίσω υποδοχές που βρίσκεται πιο κοντά στον πίσω τροχό.

8. Ανυψώστε το αυτοκίνητο με το γρύλο, μέχρις ότου ο τροχός σηκωθεί εντελώς από το έδαφος. Αφαιρέστε τα μπουλόνια τροχού και ανασηκώστε τον τροχό για να τον αφαιρέσετε.

Τοποθέτηση

1. Καθαρίστε τις επιφάνειες επαφής ανάμεσα στον τροχό και το μουαγιέ.
2. Τοποθετήστε τον τροχό. Σφίξτε καλά τα μπουλόνια του τροχού.
3. Κατεβάστε το αυτοκίνητο, ώστε να μην μπορεί να περιστραφεί ο τροχός.

4. Σφίξτε τα μπουλόνια του τροχού χιαστί. Η σωστή σύσφιξη των μπουλονιών του τροχού έχει πολύ μεγάλη σημασία. Σφίξτε με ροπή 140 Nm. Ελέγξτε τη ροπή σύσφιξης με δυναμόκλειδο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά την τοποθέτηση, το άνοιγμα για το καπάκι της βαλβίδας πρέπει να βρίσκεται πάνω από τη βαλβίδα στη ζάντα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην μπαίνετε κάτω από το αυτοκίνητο όταν είναι ανυψωμένο με γρύλο.

Οι επιβάτες δεν πρέπει να παραμένουν μέσα στο αυτοκίνητο ενώ αυτό ανυψώνεται με το γρύλο.

Σταθμεύστε το αυτοκίνητο έτσι, ώστε οι επιβάτες να περιμένουν ανάμεσα στο αυτοκίνητο - ή κατά προτίμηση ανάμεσα στην προστατευτική μπάρα - και το δρόμο.

Εφεδρικός τροχός*

Ο εφεδρικός τροχός (προσωρινός) προορίζεται μόνο για προσωρινή χρήση και πρέπει να αντικατασταθεί από κανονικό τροχό το συντομότερο δυνατό. Η οδηγική συμπεριφορά του αυτοκινήτου μπορεί να αλλάξει όταν χρησιμοποιείται ο εφεδρικός τροχός. Ο εφεδρικός τροχός είναι μικρότερος από έναν κανονικό τροχό. Η απόσταση του αυτοκινήτου από το έδαφος επηρεάζεται ανάλογα. Δώστε προ-

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

σοχή σε υψηλά κράσπεδα και μην πλένετε το αυτοκίνητο σε αυτόματο πλυντήριο. Εάν ο εφεδρικός τροχός τοποθετηθεί στην μπροστινό άξονα, δεν μπορείτε ταυτόχρονα να χρησιμοποιήσετε και αντιολισθητικές αλυσίδες. Στα οχήματα με τετρακίνηση, ο μηχανισμός μετάδοσης στον πίσω άξονα μπορεί να αποσυνδεθεί. Ο εφεδρικός τροχός δεν πρέπει να επισκευάζεται. Η σωστή πίεση του εφεδρικού τροχού αναγράφεται στον πίνακα πιέσεων ελαστικών, ανατρέξτε στη σελίδα 340.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μην υπερβαίνετε ποτέ τα 80 km/h όταν στο αυτοκίνητο έχει τοποθετηθεί εφεδρικός τροχός.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Το αυτοκίνητο δεν πρέπει ποτέ να οδηγείται με περισσότερους από έναν προσωρινούς εφεδρικούς τροχούς.

Ο εφεδρικός τροχός βρίσκεται μέσα στο χώρο τοποθέτησης εφεδρικού τροχού με την εξωτερική πλευρά προς τα κάτω. Το πλαίσιο αφρώδους υλικού και ο εφεδρικός τροχός στερεώνονται στη θέση τους με την ίδια βίδα. Όλα τα εργαλεία περικλείονται σε ένα πλαίσιο αφρώδους υλικού.

Αφαίρεση του εφεδρικού τροχού από το χώρο αποθήκευσης

1. Αναδιπλώστε το κάλυμμα του δαπέδου του χώρου αποσκευών, από την πίσω πλευρά προς τα εμπρός.
2. Ξεβιδώστε τη βίδα συγκράτησης.
3. Ανασηκώστε και αφαιρέστε το πλαίσιο αφρώδους υλικού μαζί με τα εργαλεία.
4. Ανασηκώστε και αφαιρέστε τον εφεδρικό τροχό.

Πίεση ελαστικών

Πίεση ελαστικών

Οι συνιστώμενες πιέσεις ελαστικών για διάφορες συνθήκες φορτίου και ταχύτητας κίνησης αναγράφονται στην πινακίδα που βρίσκεται στην κολόνα της πόρτας του οδηγού (μεταξύ του πλαισίου και της πίσω πόρτας). Αναγράφονται επίσης στον πίνακα πιέσεων ελαστικών, ανατρέξτε στη σελίδα 340.

- Πίεση ελαστικών για τις συνιστώμενες διαστάσεις ελαστικών του αυτοκινήτου
- Πίεση ECO[1]
- Πίεση ελαστικού εφεδρικού τροχού (προσωρινού)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι διαφορές θερμοκρασίας επηρεάζουν την πίεση των ελαστικών.

Οικονομία καυσίμου, πίεση ECO

Σε ταχύτητες κάτω από 160 km/h, συνιστάται η γενική πίεση ελαστικών (ισχύει τόσο για πλήρες όσο και για ελαφρύ φορτίο) για βέλτιστη οικονομία καυσίμου.

Έλεγχος της πίεσης ελαστικών

Πρέπει να ελέγχετε την πίεση ελαστικών κάθε μήνα.

Αυτό ισχύει και για τον εφεδρικό τροχό του αυτοκινήτου.

Ελέγχετε την πίεση όταν τα ελαστικά είναι κρύα. Κρύα θεωρούνται τα ελαστικά που έχουν την ίδια θερμοκρασία με το περιβάλλον. Μετά από κάποια χιλιόμετρα οδήγησης, τα ελαστικά θερμαίνονται και η πίεσή τους αυξάνεται.

Εάν η πίεση των ελαστικών είναι χαμηλή, αυξάνεται η κατανάλωση καυσίμου, μειώνεται η διάρκεια ζωής των ελαστικών και επηρεάζεται το κράτημα του αυτοκινήτου. Εάν οδηγείτε με πολύ χαμηλή πίεση ελαστικών, τα ελαστικά μπορεί επίσης να υπερθερμανθούν και να υποστούν ζημιά. Η πίεση των ελαστικών επηρεάζει την οδήγηση, το θόρυβο και την οδηγική συμπεριφορά του αυτοκινήτου.

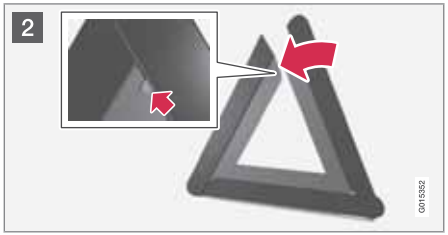
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

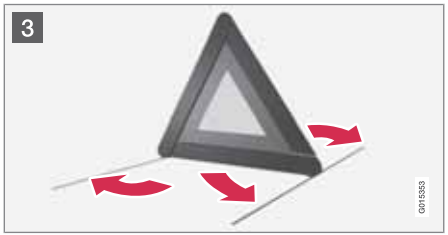
Τα ελαστικά χάνουν αέρα με τον καιρό, αυτό είναι φυσιολογικό. Η πίεση των ελαστικών διακυμαίνεται επίσης ανάλογα με την εξωτερική θερμοκρασία.

[1] Η πίεση ECO παρέχει μεγαλύτερη οικονομία καυσίμου.

Προειδοποιητικό τρίγωνο και κουτί πρώτων βοηθειών*

Προειδοποιητικό τρίγωνο





1 Ανασηκώστε το κάλυμμα του δαπέδου και αφαιρέστε το προειδοποιητικό τρίγωνο.

2 Αφαιρέστε το προειδοποιητικό τρίγωνο από τη θήκη του, ανοίξτε το και συνδέστε τις δύο πλευρές.

3 Ανοίξτε τα σκέλη του προειδοποιητικού τριγώνου.

Τηρείτε τους κανονισμούς για τη χρήση του προειδοποιητικού τριγώνου. Τοποθετήστε το προειδοποιητικό τρίγωνο σε κατάλληλο σημείο ως προς την κυκλοφορία.

Βεβαιωθείτε ότι το προειδοποιητικό τρίγωνο και η θήκη του έχουν στερεωθεί σωστά στο χώρο αποσκευών μετά τη χρήση.

Κιτ πρώτων βοηθειών*

Το κουτί πρώτων βοηθειών βρίσκεται κάτω από το δάπεδο στο χώρο αποσκευών.

Έκτακτη επισκευή ελαστικού (TMK)*

Γενικά

Το κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού (TMK, Temporary Mobility Kit) χρησιμοποιείται για τη στεγανοποίηση της διάτρησης και για τον έλεγχο και τη ρύθμιση της πίεσης των ελαστικών. Αποτελείται από ένα συμπιεστή και μια φιάλη με στεγανοποιητικό υγρό. Το κιτ παρέχει απλώς προσωρινή επισκευή. Η φιάλη στεγανοποιητικού υγρού πρέπει να αντικαθίσταται πριν παρέλθει η ημερομηνία λήξης του ή μόλις χρησιμοποιηθεί.

Το στεγανοποιητικό υγρό στεγανοποιεί αποτελεσματικά τα ελαστικά που έχουν υποστεί διάτρηση στο πέλμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού προορίζεται μόνο για τη στεγανοποίηση ελαστικών με διάτρηση στο πέλμα.

Το κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού έχει περιορισμένη ικανότητα στεγανοποίησης ελαστικών με διάτρηση στο τοίχωμα. Το κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη στεγανοποίηση ελαστικών με μεγάλα σχισίματα, ρωγμές ή παρόμοιες ζημιές.

Ρευματοδότες 12 V* για τη σύνδεση του συμπιεστή βρίσκονται στην μπροστινή κεντρική κονσόλα, δίπλα στο πίσω κάθισμα και στο χώρο αποσκευών. Χρησιμοποιήστε το ρευματοδότη που βρίσκεται πιο κοντά στο ελαστικό που έχει διατρηθεί.

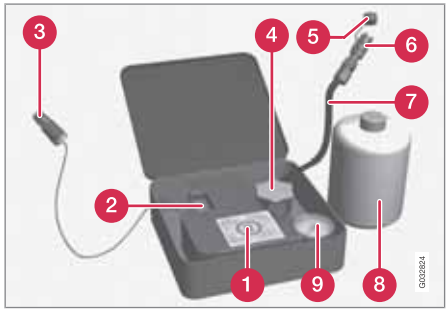
Θέση του κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού

Τοποθετήστε το προειδοποιητικό τρίγωνο εάν πραγματοποιείτε στεγανοποίηση του ελαστικού σε σημείο από το οποίο διέρχονται άλλα οχήματα. Το κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού βρίσκεται κάτω από το δάπεδο στο χώρο αποσκευών, ανατρέξτε στη σελίδα 281.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μετά την επισκευή του ελαστικού με το κιτ επισκευής έκτακτης ανάγκης δεν πρέπει να υπερβείτε τα 80 km/h. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για έλεγχο του στεγανοποιημένου ελαστικού (η μέγιστη απόσταση που μπορεί να διανυθεί είναι 200 km). Το προσωπικό του συνεργείου μπορεί να αξιολογήσει εάν το ελαστικό μπορεί να επιδιορθωθεί ή εάν πρέπει να αντικατασταθεί.

Επισκόπηση



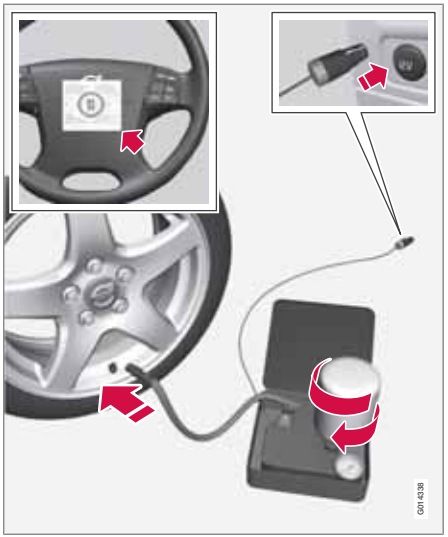
1. Ετικέτα, ανώτατη επιτρεπόμενη ταχύτητα
2. Διακόπτης
3. Καλώδιο

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Έκτακτη επισκευή ελαστικού (TMK)*

4. Υποδοχή φιάλης (πορτοκαλί τάπα)
5. Προστατευτική τάπα
6. Βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης
7. Εύκαμπτος σωλήνας αέρα
8. Φιάλη στεγανοποιητικού υγρού
9. Μανόμετρο

Στεγανοποίηση σκασμένων ελαστικών



Για πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία των εξαρτημάτων, βλ. προηγούμενη εικόνα.

1. Ανοίξτε το καπάκι στο κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού.
2. Ξεκολλήστε την ετικέτα ανώτατης επιτρεπτής ταχύτητας και κολλήστε τη στο τιμόνι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το στεγανοποιητικό υγρό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό στο δέρμα. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε την περιοχή με σαπούνι και νερό.

3. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση **0** και εντοπίστε το καλώδιο και τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην ανοίγετε τη στεγανοποίηση της φιάλης μέχρι να τη χρησιμοποιήσετε. Η στεγανοποίηση ανοίγει αυτόματα όταν βιδώνετε τη φιάλη.

4. Ξεβιδώστε την πορτοκαλί τάπα και το πώμα της φιάλης.
5. Βιδώστε τη φιάλη στην υποδοχή της.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ξεβιδώνετε τη φιάλη. Η φιάλη διαθέτει ένα ασφαλιστικό μάνδαλο αναστροφής για την αποτροπή διαρροής.

6. Ξεβιδώστε το καπάκι και βιδώστε τη συνδετική βαλβίδα του εύκαμπτου σωλήνα

Έκτακτη επισκευή ελαστικού (TMK)*

αέρα μέχρι τη βάση του σπειρώματος στη βαλβίδα του ελαστικού.

7. Συνδέστε το καλώδιο στην πρίζα 12 V και θέστε το αυτοκίνητο σε λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφήνετε παιδιά στο αυτοκίνητο χωρίς επιτήρηση, όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.

8. Γυρίστε το διακόπτη στη θέση **I**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη στέκεστε ποτέ κοντά στο ελαστικό όταν ο συμπιεστής βρίσκεται σε λειτουργία. Σε περίπτωση ρωγμών ή ανομοιομορφίας στο ελαστικό, πρέπει να απενεργοποιήσετε το συμπιεστή αμέσως. Δεν πρέπει να συνεχίσετε το ταξίδι σας. Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο βουλκανιζατέρ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν ο συμπιεστής αρχίζει να λειτουργεί, η πίεση μπορεί να αυξηθεί έως και 6 bar αλλά θα μειωθεί μετά από 30 δευτερόλεπτα περίπου.

9. Φουσκώστε το ελαστικό επί 7 λεπτά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Κίνδυνος υπερθέρμανσης. Ο συμπιεστής δεν πρέπει να λειτουργήσει περισσότερο από 10 λεπτά.

10. Απενεργοποιήστε το συμπιεστή για να ελέγξετε την πίεση στο μανόμετρο. Η ελάχιστη πίεση είναι 1,8 bar και η μέγιστη 3,5 bar. (Αφήστε να διαφύγει αέρας χρησιμοποιώντας τη βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης, εάν η πίεση του ελαστικού είναι πολύ υψηλή.)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η πίεση των είναι κάτω από 1,8 bar, τότε η οπή στο ελαστικό είναι πολύ μεγάλη. Δεν πρέπει να συνεχίσετε το ταξίδι σας. Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο βουλκανιζατέρ.

11. Απενεργοποιήστε το συμπιεστή και αποσυνδέστε το καλώδιο από το ρευματοδότη 12 V.
12. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα από τη βαλβίδα του ελαστικού και τοποθετήστε την τάπα στη βαλβίδα.
13. Οδηγήστε το συντομότερο δυνατό για 3 km περίπου, με ταχύτητα όχι μεγαλύτερη από 80 km/h προκειμένου το στεγανοποιητικό υγρό να μπορέσει να στεγανοποιήσει καλά το ελαστικό.

Επανέλεγχος της επισκευής και της πίεσης

1. Επανασυνδέστε το μηχάνημα.
2. Δείτε την πίεση του ελαστικού στο μανόμετρο.
   - Εάν είναι χαμηλότερη από 1,3 bar, τότε το ελαστικό δεν έχει στεγανοποιηθεί σωστά. Δεν πρέπει να συνεχίσετε το ταξίδι σας. Απευθυνθείτε σε βουλκανιζατέρ.
   - Εάν η πίεση του ελαστικού είναι υψηλότερη από 1,3 bar, πρέπει να φουσκώσετε το ελαστικό έως την καθορισμένη πίεση σύμφωνα με την ετικέτα πιέσεων ελαστικών, ανατρέξτε στη σελίδα 340 (1 bar=100 kPa). Αφήστε να διαφύγει αέρας χρησιμοποιώντας τη βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης εάν η πίεση του ελαστικού είναι πολύ υψηλή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ξεβιδώνετε τη φιάλη. Η φιάλη διαθέτει ένα ασφαλιστικό μάνδαλο αναστροφής για την αποτροπή διαρροής.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

3. Βεβαιωθείτε ότι ο συμπιεστής είναι απενεργοποιημένος. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα και το καλώδιο. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι στη θέση του.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μετά τη χρήση, πρέπει να αντικαταστήσετε τη φιάλη στεγανοποιητικού υγρού και τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα. Η Volvo συνιστά αυτή η αντικατάσταση να πραγματοποιείται σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγχετε τακτικά την πίεση των ελαστικών.

Η Volvo συνιστά να οδηγήσετε μέχρι το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για να αντικαταστήσετε/επισκευάσετε το ελαστικό που έχει υποστεί ζημιά. Ενημερώστε τους τεχνικούς στο συνεργείο ότι το ελαστικό περιέχει στεγανοποιητικό υγρό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μετά την επισκευή του ελαστικού με το κιτ επισκευής έκτακτης ανάγκης δεν πρέπει να υπερβείτε τα 80 km/h. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για έλεγχο του στεγανοποιημένου ελαστικού (η μέγιστη απόσταση που μπορεί να διανυθεί είναι 200 km). Το προσωπικό του συνεργείου μπορεί να αξιολογήσει εάν το ελαστικό μπορεί να επιδιορθωθεί ή εάν πρέπει να αντικατασταθεί.

Φούσκωμα των ελαστικών

Μπορείτε να φουσκώσετε τα εργοστασιακά ελαστικά του αυτοκινήτου με το συμπιεστή.

1. Ο συμπιεστής πρέπει να είναι απενεργοποιημένος. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση **0** και εντοπίστε το καλώδιο και τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα.
2. Ξεβιδώστε το καπάκι και βιδώστε τη συνδετική βαλβίδα του εύκαμπτου σωλήνα αέρα μέχρι τη βάση του σπειρώματος στη βαλβίδα του ελαστικού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η εισπνοή καυσαερίων μπορεί να είναι θανατηφόρα. Μην αφήνετε ποτέ τον κινητήρα σε λειτουργία μέσα σε κλειστούς χώρους ή χώρους με ανεπαρκή εξαερισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφήνετε παιδιά στο αυτοκίνητο χωρίς επιτήρηση, όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.

3. Συνδέστε το καλώδιο σε μία από τις πρίζες 12 V του αυτοκινήτου και θέστε το αυτοκίνητο σε λειτουργία.
4. Θέστε σε λειτουργία το συμπιεστή γυρνώντας το διακόπτη στη θέση **I**.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Κίνδυνος υπερθέρμανσης. Ο συμπιεστής δεν πρέπει να λειτουργήσει περισσότερο από 10 λεπτά.

5. Φουσκώστε το ελαστικό στην καθορισμένη πίεση σύμφωνα με την ετικέτα πιέσεων ελαστικών, ανατρέξτε στη σελίδα 340. (Αφήστε να διαφύγει αέρας χρησιμοποιώντας τη βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης, εάν η πίεση του ελαστικού είναι πολύ υψηλή).

Έκτακτη επισκευή ελαστικού (TMK)*

6. Απενεργοποιήστε το συμπιεστή. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα και το καλώδιο.
7. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι στη θέση του.

Αντικατάσταση του δοχείου στεγανοποιητικού υγρού

Αντικαταστήστε τη φιάλη όταν παρέλθει η ημερομηνία λήξης της. Η φιάλη που αφαιρέσατε πρέπει να αντιμετωπίζεται ως επικίνδυνο απόβλητο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το δοχείο περιέχει 1,2 Αιθανόλη και φυσικό καουτσούκ-λάτεξ.

Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης. Ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση σε περίπτωση επαφής με το δέρμα.

Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.

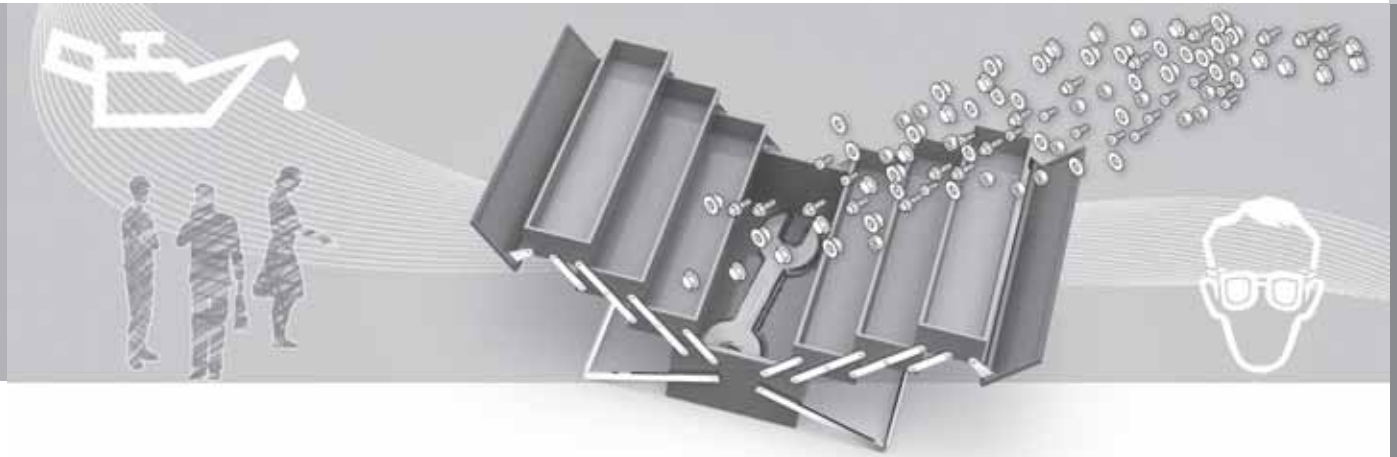
Πρέπει να το αποθηκεύετε μακριά από παιδιά.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Χώρος κινητήρα..... 290
Λυχνίες..... 298
Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων..... 304
Μπαταρία..... 306
Ασφάλειες..... 309
Φροντίδα του αυτοκινήτου..... 318

07

ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΈΡΒΙΣ



Χώρος κινητήρα

Γενικά

Πρόγραμμα σέρβις της Volvo
Για να διατηρήσετε το αυτοκίνητο όσο το δυνατόν πιο ασφαλές και αξιόπιστο, τηρείτε το πρόγραμμα σέρβις της Volvo που παρατίθεται στο Εγχειρίδιο Σέρβις και Εγγύησης. Η Volvo συνιστά να αναθέσετε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo τις εργασίες σέρβις και συντήρησης. Τα συνεργεία της Volvo διαθέτουν το προσωπικό, τα ειδικά εργαλεία και τα απαραίτητα εγχειρίδια σέρβις που εγγυώνται άριστη ποιότητα σέρβις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Για να ισχύει η εγγύηση της Volvo, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο Εγχειρίδιο Σέρβις και Εγγύησης.

Ελέγχετε τακτικά
Ελέγχετε τα παρακάτω λάδια και υγρά σε τακτά χρονικά διαστήματα, π.χ., κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμου:

- Ψυκτικό
- Λάδι κινητήρα
- Υγρό υδραυλικού τιμονιού
- Υγρό ψεκαστήρων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

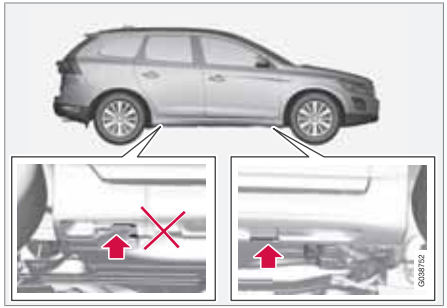
Να θυμάστε ότι ο ανεμιστήρας του ψυγείου μπορεί να ξεκινήσει αυτόματα για κάποιο διάστημα μετά το σβήσιμο του κινητήρα.

Το πλύσιμο του κινητήρα πρέπει να πραγματοποιείται πάντοτε σε συνεργείο. Εάν ο κινητήρας είναι ζεστός υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Ανύψωση του αυτοκινήτου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η Volvo συνιστά να χρησιμοποιείτε μόνο το γρύλο που ανήκει στο εν λόγω μοντέλο οχήματος. Εάν χρησιμοποιήσετε γρύλο διαφορετικό από αυτόν που συνιστάται από τη Volvo, τότε ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται με το συγκεκριμένο γρύλο



Εάν το αυτοκίνητο ανυψωθεί με γρύλο συνεργείου, τοποθετήστε το γρύλο στην μπροστινή άκρη στο υποπλαίσιο του κινητήρα.

Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στο λασπωτήρα κάτω από τον κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι ο γρύλος του συνεργείου είναι τοποθετημένος με τέτοιο τρόπο ώστε το αυτοκίνητο να μην μπορεί να γλιστρήσει από το γρύλο. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τρίποδο ή κάτι παρόμοιο.

Εάν ανυψώνετε το αυτοκίνητο χρησιμοποιώντας ανυψωτήρα συνεργείου με δύο στύλους, βεβαιωθείτε ότι ο μπροστινός και ο πίσω βραχίονας ανύψωσης είναι στερεωμένοι κάτω από τα ειδικά σημεία ανύψωσης στο μαρσπιέ της πόρτας. Βλ. προηγούμενη εικόνα.

Άνοιγμα και κλείσιμο του καπό κινητήρα

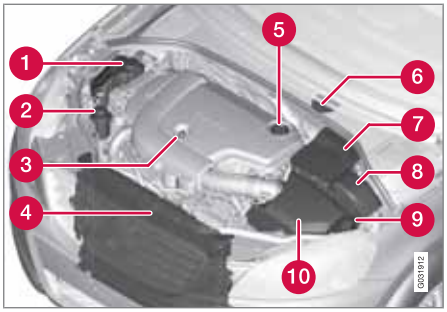
1 Τραβήξτε το μοχλό δίπλα στα πεντάλ. Όταν το καπό του κινητήρα είναι ανοικτό, ανάβει μια πληροφοριακή λυχνία, ανατρέξτε στη σελίδα 76.

2 Μετακινήστε το άγκιστρο προς τα αριστερά και ανοίξτε το καπό του κινητήρα. (Το άγκιστρο βρίσκεται ανάμεσα στον προβολέα και τη μάσκα του ψυγείου, βλ. εικόνα.)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι το καπό του κινητήρα ασφαλίζει σωστά όταν το κλείνετε.

Χώρος κινητήρα, επισκόπηση



Η διάταξη του χώρου κινητήρα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την έκδοση.

1. Δοχείο διαστολής ψυκτικού
2. Δοχείο υγρού υδραυλικού τιμονιού
3. Δείκτης στάθμης λαδιού κινητήρα
4. Ψυγείο
5. Στόμιο πλήρωσης λαδιού κινητήρα
6. Δοχείο υγρού φρένων και συμπλέκτη (αριστερότιμονα μοντέλα)
7. Μπαταρία
8. Ρελέ και ασφαλειοθήκη
9. Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων
10. Φίλτρο αέρα

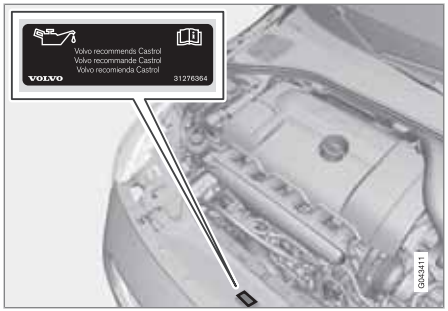
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Από το σύστημα ανάφλεξης του αυτοκινήτου διέρχεται ρεύμα υψηλής τάσης. Η τάση στο σύστημα ανάφλεξης είναι εξαιρετικά επικίνδυνη. Το τηλεχειριστήριο-κλειδί πρέπει πάντοτε να βρίσκεται πάντοτε στη θέση **0** όταν πρόκειται να πραγματοποιηθούν εργασίες στο χώρο του κινητήρα, ανατρέξτε στη σελίδα 81.

Μην αγγίζετε τα μπουζί ή τον πολλαπλασιαστή όταν το τηλεχειριστήριο-κλειδί βρίσκεται στη θέση **II** ή όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.

Χώρος κινητήρα

Έλεγχος λαδιού κινητήρα



Η Volvo συνιστά προϊόντα λαδιού Castrol.

Όταν οδηγείτε υπό αντίξοες συνθήκες, ανατρέξτε στη σελίδα 333.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

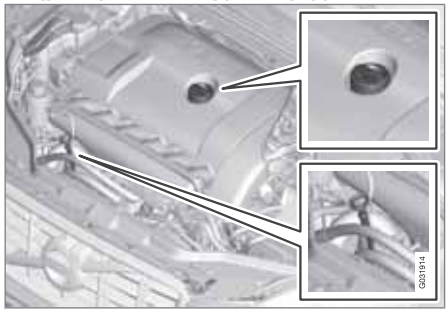
Προκειμένου ο κινητήρας να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των μεσοδιαστημάτων σέρβις, στο εργοστάσιο πραγματοποιείται πλήρωση όλων των κινητήρων με ένα ειδικό συνθετικό λάδι κινητήρα. Η επιλογή του λαδιού έχει γίνει πολύ προσεκτικά, σύμφωνα με τη διάρκεια ζωής, τα χαρακτηριστικά εκκίνησης, την κατανάλωση καυσίμου και τις συνέπειες στο περιβάλλον.

Για να μπορούν να τηρηθούν τα συνιστώμενα διαστήματα σέρβις, πρέπει να χρησιμοποιείται εγκεκριμένο λάδι κινητήρα. Χρησιμοποιείτε μόνο το συνιστώμενο τύπο λαδιού τόσο για την πλήρωση όσο και για την αλλαγή λαδιού, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής, τα χαρακτηριστικά εκκίνησης, η κατανάλωση καυσίμου και οι συνέπειες στο περιβάλλον.

Η Volvo Car Corporation αποποιείται κάθε ευθύνης στο πλαίσιο της εγγύησης εάν το λάδι κινητήρα που χρησιμοποιείται δεν είναι προδιαγραφόμενου τύπου και ιξώδους.

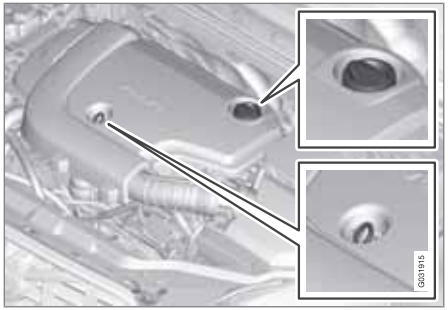
Η Volvo χρησιμοποιεί διαφορετικά συστήματα για την προειδοποίηση χαμηλής στάθμης λαδιού ή χαμηλής πίεσης λαδιού. Ορισμένα μοντέλα διαθέτουν αισθητήρα πίεσης λαδιού. Σε αυτή την περίπτωση ανάβει η προειδοποιητική λυχνία πίεσης λαδιού. Άλλα μοντέλα διαθέτουν αισθητήρα στάθμης λαδιού, και ο οδηγός ειδοποιείται μέσω της προειδοποιητικής λυχνίας στο κέντρο του πίνακα οργάνων καθώς και από μηνύματα στην οθόνη. Ορισμένα μοντέλα διαθέτουν και τα δύο συστήματα. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo.

Πλήρωση και δείκτης στάθμης



Δείκτης στάθμης λαδιού και σωλήνας πλήρωσης, βενζινοκινητήρας.

Χώρος κινητήρα



Δείκτης στάθμης λαδιού[1] και σωλήνας πλήρωσης, πετρελαιοκινητήρας.

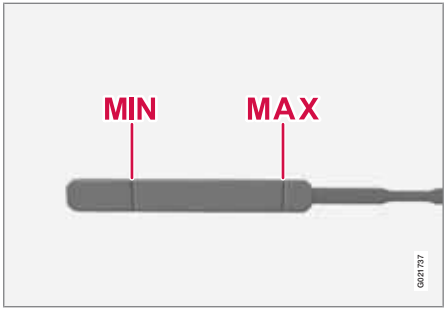
Αλλάζετε το λάδι κινητήρα σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που παρατίθεται στο Εγχειρίδιο Σέρβις και Εγγύησης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Όταν συμπληρώνετε λάδι, πρέπει να χρησιμοποιείτε λάδι ίδιων προδιαγραφών, ανατρέξτε στη σελίδα 334.

Όταν το αυτοκίνητο είναι καινούργιο, είναι σημαντικό να ελέγχετε τη στάθμη λαδιού πριν από την πρώτη προγραμματισμένη αλλαγή λαδιού.

Η πιο ακριβής μέτρηση γίνεται όταν ο κινητήρας είναι κρύος, πριν τον θέσετε σε λειτουργία. Εάν ελέγξετε τη στάθμη λαδιού αμέσως μόλις σβήσετε τον κινητήρα, η μέτρηση δεν θα είναι ακριβής. Ο δείκτης στάθμης θα δείξει ότι η στάθμη λαδιού είναι πολύ χαμηλή, διότι το λάδι δεν έχει προλάβει να επιστρέψει στο κάρτερ.



Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων του δείκτη στάθμης.

Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε επίπεδη επιφάνεια, σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε 10-15 λεπτά, ώστε το λάδι να επιστρέψει στο κάρτερ. Για τις χωρητικότητες, ανατρέξτε στη σελίδα 334 και κάτω.

Έλεγχος με κρύο κινητήρα

1. Σκουπίστε το δείκτη στάθμης.
2. Ελέγξτε τη στάθμη με το δείκτη. Η στάθμη πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων **MIN** και **MAX**.
3. Εάν η στάθμη βρίσκεται κοντά στην ένδειξη **MIN**, συμπληρώστε αρχικά 0,5 λίτρο λαδιού. Συμπληρώστε λάδι μέχρις ότου η στάθμη ανέλθει πιο κοντά στην ένδειξη **MAX** σε σχέση με την ένδειξη **MIN** στο δείκτη στάθμης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μη γεμίζετε ποτέ λάδι πάνω από την ένδειξη **MAX**. Η κατανάλωση λαδιού μπορεί να αυξηθεί εάν διοχετευτεί πολύ μεγάλη ποσότητα στον κινητήρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέχετε να μη χυθεί λάδι στο ζεστό σωλήνα της εξάτμισης γιατί υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς

Έλεγχος με ζεστό κινητήρα

1. Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε επίπεδη επιφάνεια, σβήστε τον κινητήρα και περιμέ-

[1] Οι πετρελαιοκινητήρες διαθέτουν ηλεκτρονικό δείκτη στάθμης λαδιού.

Χώρος κινητήρα

νετε 10 - 15 λεπτά, ώστε το λάδι να επιστρέψει στο κάρτερ.

2. Σκουπίστε το δείκτη στάθμης.
3. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού με το δείκτη.
4. Εάν η στάθμη βρίσκεται κοντά στην ένδειξη **MIN**, συμπληρώστε αρχικά 0,5 λίτρο λαδιού. Συμπληρώστε λάδι μέχρις ότου η στάθμη ανέλθει πιο κοντά στην ένδειξη **MAX** σε σχέση με την ένδειξη **MIN** στο δείκτη στάθμης.

Για κινητήρες με ηλεκτρονικό δείκτη στάθμης λαδιού[2]

Η στάθμη λαδιού ελέγχεται μέσω του ηλεκτρονικού δείκτη στάθμης λαδιού με τον περιστροφικό διακόπτη όταν ο κινητήρας είναι σβηστός, ανατρέξτε στη σελίδα 146.

Έλεγχος της στάθμης λαδιού:

1. Γυρίστε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση **II**, ανατρέξτε στη σελίδα 116.
2. Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση **Σταθμ.λαδ.κινητ. Περιμενετε...**.
   > Θα εμφανιστεί η στάθμη λαδιού κινητήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η στάθμη λαδιού ενημερώνεται από το σύστημα μόνο κατά την οδήγηση. Το σύστημα δεν μπορεί να ανιχνεύσει αλλαγές κατά την πλήρωση ή την αποστράγγιση του λαδιού.

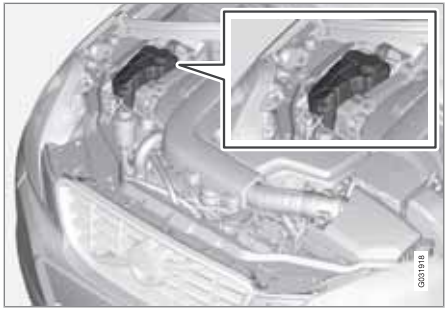
Εάν πρέπει να πραγματοποιηθεί πλήρωση ή αποστράγγιση του λαδιού κινητήρα, το αυτοκίνητο πρέπει να διανύσει απόσταση περίπου 30 km για να μετρηθεί σωστά η στάθμη λαδιού.

Μήνυμα	
Σταθμ.λαδ.κινητ. OK	Όλα φυσιολογικά.
Σταθμ.λαδ.κινητ. Περιμενετε...	Εκκίνηση συστήματος, εμφανίζεται επί 2 δευτερόλεπτα περίπου.
Σταθμ.λαδ.κινητ. Συμπλ. 1 λιτρο	Συμπληρώστε λάδι κινητήρα
Σταθμ.λαδ.κινητ. Απαιτ. σερβις	Εμφανίζεται όταν το σύστημα έχει ανιχνεύσει μια κατάσταση που πρέπει να διορθωθεί προκειμένου να μπορέσουν να εμφανιστούν οι σωστές πληροφορίες για την ποσότητα λαδιού.

[2] Ισχύει μόνο για πετρελαιοκινητήρες.

Ψυκτικό

Έλεγχος και πλήρωση ψυκτικού



Όταν συμπληρώνετε ψυκτικό υγρό, ακολουθείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία. Είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε τη σωστή αναλογία ψυκτικού και νερού για τις καιρικές συνθήκες που επικρατούν. Ποτέ μη γεμίζετε το δοχείο μόνο με νερό. Ο κίνδυνος να παγώσει το υγρό αυξάνεται εξίσου εάν η ποσότητα του ψυκτικού είναι πολύ μεγάλη ή πολύ μικρή. Για τις χωρητικότητες, ανατρέξτε στη σελίδα 335.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Η υψηλή περιεκτικότητα σε χλώριο, χλωρίδια και άλλα άλατα μπορεί να προκαλέσει διάβρωση στο σύστημα ψύξης.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε ψυκτικό υγρό με αντιδιαβρωτικό παράγοντα όπως συνιστάται από τη Volvo.
- Βεβαιωθείτε ότι το μίγμα του ψυκτικού υγρού αποτελείται από 50% νερού και 50% ψυκτικού.
- Αναμιγνύετε το ψυκτικό υγρό με νερό βρύσης εγκεκριμένης ποιότητας. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την ποιότητα του νερού, χρησιμοποιήστε προαναμεμιγμένο ψυκτικό υγρό σύμφωνα με τις συστάσεις της Volvo.
- Κατά την αλλαγή ψυκτικού υγρού/αντικατάσταση των μερών του συστήματος ψύξης, απαιτείται έκπλυση του συστήματος ψύξης με νερό βρύσης εγκεκριμένης ποιότητας ή έκπλυση με προαναμεμιγμένο ψυκτικό υγρό.
- Ο κινητήρας πρέπει να λειτουργεί μόνο με γεμάτο σύστημα ψύξης. Διαφορετικά, σε υψηλές θερμοκρασίες, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά (ραγίσματα) στην κυλινδροκεφαλή.

Για τις χωρητικότητες και τα πρότυπα σχετικά με την ποιότητα του νερού, ανατρέξτε στη σελίδα 335.

Ελέγχετε τακτικά το ψυκτικό

Η στάθμη πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων **MIN** και **MAX** στο δοχείο διαστολής. Εάν το σύστημα δεν περιέχει επαρκή ποσότητα υγρού, ενδέχεται να αναπτυχθούν υψηλές θερμοκρασίες με κίνδυνο να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το ψυκτικό υγρό μπορεί να είναι καυτό. Εάν χρειαστεί να συμπληρώσετε ψυκτικό όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας, ξεβιδώστε αργά την τάπα του δοχείου διαστολής για να εκτονωθεί η υπερπίεση.

Υγρό φρένων και συμπλέκτη

Έλεγχος της στάθμης

Το υγρό φρένων και συμπλέκτη βρίσκεται στο ίδιο δοχείο. Η στάθμη πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων **MIN** και **MAX** οι οποίες διακρίνονται στην εσωτερική επιφάνεια του δοχείου. Ελέγχετε τη στάθμη τακτικά.

Αλλάζετε το υγρό φρένων κάθε δύο χρόνια ή σε κάθε δεύτερο σέρβις.

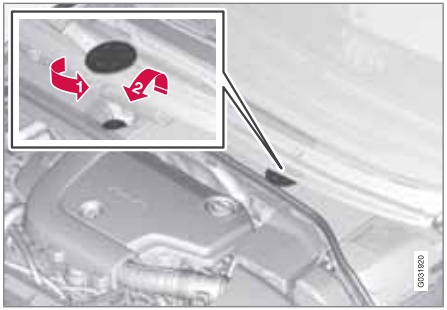
Χώρος κινητήρα

Για τις χωρητικότητες και τις συνιστώμενες προδιαγραφές υγρού, ανατρέξτε στη σελίδα 335. Το υγρό πρέπει να αντικαθίσταται κάθε χρόνο σε αυτοκίνητα που χρησιμοποιούνται σε συνθήκες που απαιτούν δυνατό και συχνό φρενάρισμα, όπως κατά την οδήγηση σε βουνά ή σε τροπικά κλίματα με υψηλή υγρασία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η στάθμη στο δοχείο υγρού φρένων βρίσκεται κάτω από την ένδειξη **MIN**, μη συνεχίσετε να οδηγείτε εάν πρώτα δεν συμπληρώσετε υγρό φρένων. Η Volvo συνιστά η αιτία της απώλειας υγρού φρένων να διερευνηθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Πλήρωση



Το δοχείο υγρού βρίσκεται στην πλευρά του οδηγού.

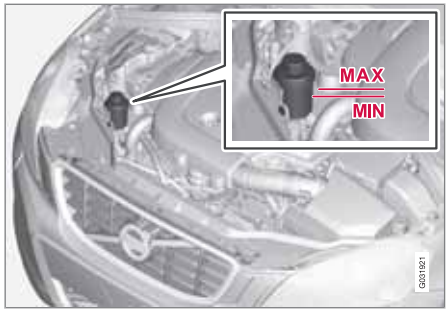
Το δοχείο υγρού είναι προστατευμένο κάτω από ένα κάλυμμα πάνω από το κρύο τμήμα του χώρου κινητήρα. Πρέπει πρώτα να αφαιρέσετε το στρογγυλό κάλυμμα για να αποκτήσετε πρόσβαση στην τάπα του δοχείου.

1. Περιστρέψτε και ανοίξτε το κάλυμμα που βρίσκεται στο κέλυφος.
2. Ξεβιδώστε την τάπα του δοχείου και συμπληρώστε υγρό. Η στάθμη πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων **MIN** και **MAX**, οι οποίες διακρίνονται στην εσωτερική επιφάνεια του δοχείου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μην ξεχάσετε να επανατοποθετήσετε την τάπα.

Υγρό υδραυλικού τιμονιού



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Διατηρείτε την περιοχή γύρω από το δοχείο υγρού του υδραυλικού τιμονιού καθαρή κατά τον έλεγχο. Το κάλυμμα δεν πρέπει να είναι ανοικτό.

Ελέγχετε τη στάθμη σε κάθε σέρβις. Δεν είναι απαραίτητο να αλλάξετε το υγρό. Η στάθμη του υγρού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων **MIN** και **MAX**. Για τις χωρητικότη-

τες και τις συνιστώμενες προδιαγραφές υγρού, ανατρέξτε στη σελίδα 335.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σε περίπτωση βλάβης στο υδραυλικό σύστημα διεύθυνσης ή εάν ο κινητήρας είναι σβηστός και το αυτοκίνητο πρέπει να ρυμουλκηθεί, το τιμόνι λειτουργεί.

Λυχνίες

Γενικά

Οι προδιαγραφές όλων των λαμπτήρων αναγράφονται, ανατρέξτε στη σελίδα 303. Οι λαμπτήρες και οι λυχνίες ειδικού τύπου που πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο είναι:

- Πλαφονιέρα, φώτα ανάγνωσης
- Φως στο ντουλαπάκι του συνοδηγού
- Φως εισόδου
- Φλας, εξωτερικός καθρέπτης
- Διάρκεια φωτισμού προσέγγισης
- Φως φρένων, φως ομίχλης, φως όπισθεν
- Πίσω πλαϊνά φώτα θέσης, φώτα θέσης
- Φώτα Xenon, Active Xenon
- Λυχνίες LED, γενικά

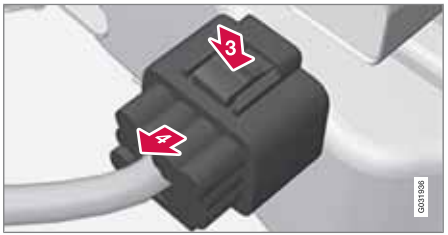
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στα αυτοκίνητα με λαμπτήρες Xenon, η αντικατάσταση των λαμπτήρων πρέπει να πραγματοποιείται σε συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Ο χειρισμός των λαμπτήρων πρέπει να γίνεται με μεγάλη προσοχή λόγω του στοιχείου υψηλής τάσης των λαμπτήρων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ποτέ μην ακουμπάτε τη γυάλινη επιφάνεια των λαμπτήρων με τα δάκτυλά σας. Τα υπολείμματα από λάδι, γράσο, κ.λπ. στα δάχτυλά σας εξατμίζονται όταν θερμανθούν και θαμπώνουν το κάτοπτρο προκαλώντας βλάβη.

Μπροστινοί προβολείς



Η αντικατάσταση όλων των λαμπτήρων των προβολέων γίνεται από το χώρο του κινητήρα - λασκάρετε και αφαιρέστε ολόκληρο τον προβολέα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν ξεκινήσετε την αντικατάσταση ενός λαμπτήρα, πρέπει πάντοτε να γυρίζετε το διακόπτη της μίζας στη θέση OFF και να αφαιρείτε το τηλεχειριστήριο-κλειδί.

Αφαίρεση του προβολέα

1. Πατήστε το κουμπί **START/STOP ENGINE** γρήγορα.
2. (Επάνω εικόνα)

   1 Τραβήξτε έξω τους ασφαλιστικούς πείρους του προβολέα.

   2 Τραβήξτε τον προβολέα ίσια προς τα έξω.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο, μόνο τη φίσα.

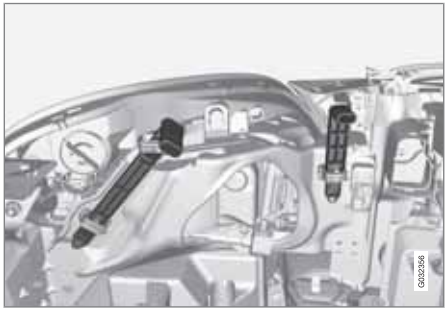
3. (Κάτω εικόνα)

   3 Αποσυνδέστε τη φίσα του προβολέα κρατώντας το κλιπ πατημένο με τον αντίχειρά σας.

4 Ενώ ταυτόχρονα τραβάτε τη φίσα προς τα έξω με το άλλο χέρι.

4. Ανασηκώστε και βγάλτε ολόκληρο τον προβολέα και τοποθετήστε τον σε μια μαλακή επιφάνεια για να μην προκληθεί ζημιά στο κρύσταλλο.
5. Αντικαταστήστε το σχετικό λαμπτήρα, .

Τοποθέτηση του προβολέα

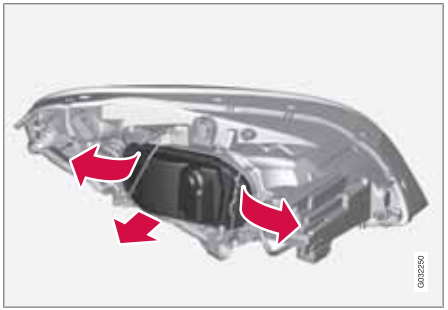


Κατά την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι η επιμήκης ακίδα ασφάλισης έχει συνδεθεί - πρέπει να συνδεθεί και στις δύο οπές.

1. Συνδέστε τη φίσα, θα πρέπει να ακούσετε ένα "κλικ".
2. Επανατοποθετήστε στη θέση του τον προβολέα και τους ασφαλιστικούς πείρους. Βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά.
3. Ελέγξτε τα φώτα.

Πρέπει να έχετε στερεώσει σωστά τον προβολέα και τη φίσα στη θέση τους πριν ανάψετε τα φώτα ή πριν βάλετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στο διακόπτη της μίζας.

Αφαίρεση του καλύμματος

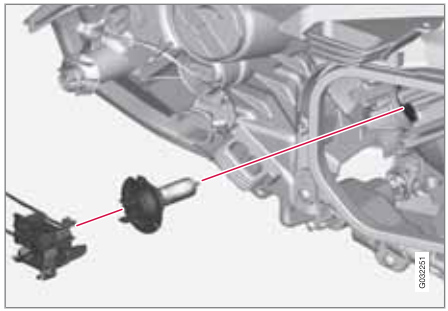


Πριν επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε ένα λαμπτήρα, ανατρέξτε στη σελίδα 298.

1. Απελευθερώστε τις ασφάλειες πιέζοντας προς τα έξω.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα τραβώντας το προς τα έξω.

Επανατοποθετήστε το κάλυμμα ακολουθώντας την αντίστροφη διαδικασία.

Μεσαία σκάλα, προβολείς αλογόνου

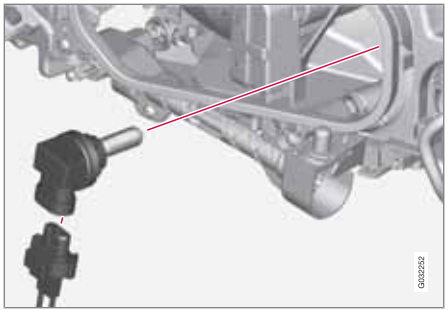


1. Αποσυνδέστε τον προβολέα, ανατρέξτε στη σελίδα 298.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα.
3. Αποσυνδέστε τη φίσα από το λαμπτήρα.
4. Αφαιρέστε το λαμπτήρα πιέζοντας το ντουί προς τα κάτω.
5. Αποσυνδέστε το λαμπτήρα τραβώντας τον προς τα έξω.
6. Τοποθετήστε τον καινούργιο λαμπτήρα στο ντουί και ασφαλίστε τον στη θέση του. Ασφαλίζει σε μία θέση.

Επανατοποθετήστε τα εξαρτήματα ακολουθώντας την αντίστροφη διαδικασία.

Λυχνίες

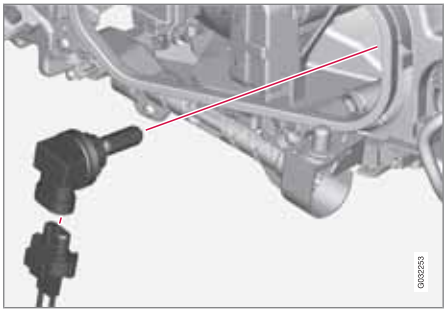
Μεγάλη σκάλα, προβολείς αλογόνου



1. Αποσυνδέστε τον προβολέα.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα.
3. Αφαιρέστε το λαμπτήρα περιστρέφοντάς τον αριστερά και στη συνέχεια τραβήξτε τον προς τα έξω
4. Αποσυνδέστε τη φίσα από το λαμπτήρα.
5. Αντικαταστήστε το λαμπτήρα και ευθυγραμμίστε τον στο ντουί, και περιστρέψτε τον δεξιά για να ασφαλίσει. Ασφαλίζει σε μία θέση.

Επανατοποθετήστε τα εξαρτήματα ακολουθώντας την αντίστροφη διαδικασία.

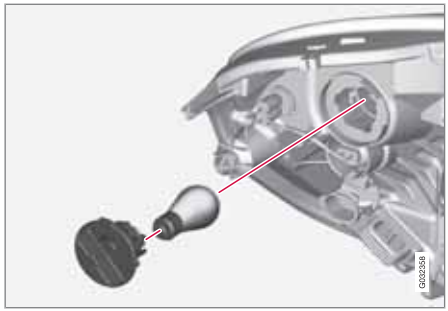
Πρόσθετη μεγάλη σκάλα, Xenon*



1. Αποσυνδέστε τον προβολέα.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα, ανατρέξτε στη σελίδα 299.
3. Αποσυνδέστε τη φίσα από το λαμπτήρα.
4. Αποσυνδέστε το ντουί του λαμπτήρα τραβώντας το προς τα έξω.
5. Αντικαταστήστε το λαμπτήρα, τοποθετώντας τον καινούργιο στο ντουί. Ασφαλίζει μόνο με έναν τρόπο.

Επανατοποθετήστε τα εξαρτήματα ακολουθώντας την αντίστροφη διαδικασία.

Φλας/αλάρμ

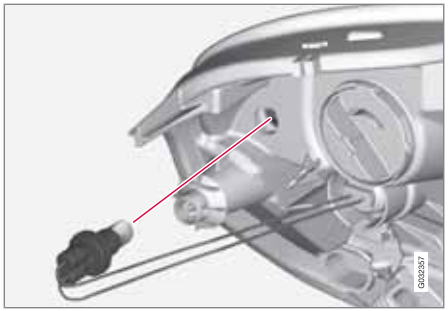


1. Αποσυνδέστε τον προβολέα.
2. Αφαιρέστε το ντουί του λαμπτήρα περιστρέφοντάς το αριστερά.
3. Τραβήξτε τη βάση του λαμπτήρα για να αφαιρέσετε το λαμπτήρα.
4. Αφαιρέστε τον καμένο λαμπτήρα πιέζοντας προς τα μέσα και περιστρέφοντάς τον αριστερά.
5. Τοποθετήστε τον καινούργιο λαμπτήρα, πιέζοντας προς τα κάτω και περιστρέφοντάς τον δεξιά.
6. Τοποθετήστε το ντουί του λαμπτήρα και περιστρέψτε το δεξιά.

Επανατοποθετήστε τα εξαρτήματα ακολουθώντας την αντίστροφη διαδικασία.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Πλαϊνά φώτα όγκου

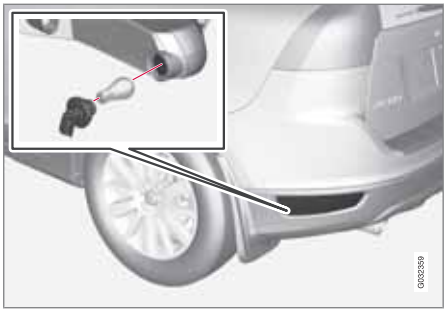


Πριν επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε ένα λαμπτήρα, ανατρέξτε στη σελίδα 298.

1. Αποσυνδέστε τον προβολέα.
2. Περιστρέψτε τη βάση του λαμπτήρα αριστερά και αφαιρέστε την.
3. Αφαιρέστε τον καμένο λαμπτήρα και τοποθετήστε καινούργιο. Μπορεί να τοποθετηθεί μόνο με έναν τρόπο.
4. Τοποθετήστε το ντουί του λαμπτήρα στο ντουί και περιστρέψτε το δεξιά.

Επανατοποθετήστε τα εξαρτήματα ακολουθώντας την αντίστροφη διαδικασία.

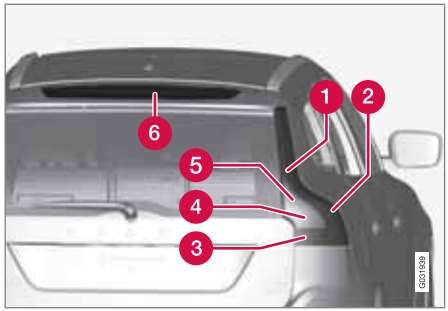
Πίσω φώτα ομίχλης



Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στο πίσω φως ομίχλης πίσω από τον προφυλακτήρα

1. Αφαιρέστε το ντουί του λαμπτήρα περιστρέφοντάς το αριστερά.
2. Αφαιρέστε τον καμένο λαμπτήρα πιέζοντάς τον προς τα μέσα και περιστρέφοντάς τον αριστερά.
3. Τοποθετήστε τον καινούργιο λαμπτήρα, πιέζοντας προς τα κάτω και περιστρέφοντάς τον δεξιά.
4. Τοποθετήστε το ντουί του λαμπτήρα και περιστρέψτε το δεξιά.

Θέση λαμπτήρων πίσω φώτων

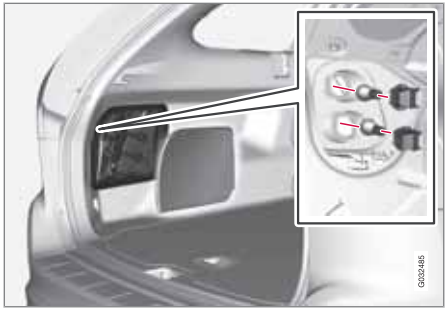


Κρύσταλλο λαμπτήρα, δεξιά πλευρά

1. Φώτα θέσης (LED)/πλαϊνά φώτα όγκου
2. Πλευρικός ανακλαστήρας, πίσω
3. Φως φρένων
4. Φως όπισθεν
5. Φλας
6. Φως φρένων (LED)

Λυχνίες

Φως φρένων και φως όπισθεν



Οι λαμπτήρες τόσο των φώτων φρένων όσο και των φώτων όπισθεν αντικαθίστανται μέσα από το χώρο αποσκευών.

1. Ανοίξτε το πλαίσιο.
2. Αφαιρέστε το ντουί του λαμπτήρα περιστρέφοντάς το αριστερά.
3. Αφαιρέστε τον καμένο λαμπτήρα πιέζοντας προς τα μέσα και περιστρέφοντάς τον αριστερά.
4. Τοποθετήστε τον καινούργιο λαμπτήρα, πιέζοντας προς τα κάτω και περιστρέφοντάς τον δεξιά.
5. Τοποθετήστε το ντουί του λαμπτήρα και περιστρέψτε το δεξιά.

Φως πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας

1. Αφαιρέστε τις βίδες με ένα κατσαβίδι.
2. Αφαιρέστε προσεκτικά ολόκληρο το φωτιστικό σώμα και τραβήξτε το προς τα έξω.
3. Αντικαταστήστε το λαμπτήρα.
4. Επανατοποθετήστε ολόκληρο το φωτιστικό σώμα και βιδώστε το στη θέση του.

Φωτισμός, χώρος αποσκευών

1. Τοποθετήστε ένα κατσαβίδι και χρησιμοποιήστε το απαλά ως μοχλό, για να αποσπαστεί το φανάρι.
2. Αντικαταστήστε το λαμπτήρα.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο λαμπτήρας ανάβει και πιέστε το κρύσταλλο για να εφαρμόσει στη θέση του.

Φως στο καθρεπτάκι του σκιαδίου

Αφαίρεση του κρυστάλλου του καθρέπτη

1. Τοποθετήστε ένα κατσαβίδι κάτω από το κάτω άκρο, στο κέντρο. Με προσεκτικές κινήσεις, ανασηκώστε την προεξοχή στην άκρη.
2. Τοποθετήστε ένα κατσαβίδι στη δεξιά και αριστερή πλευρά του καθρέπτη (δίπλα στα τμήματα με το μαύρο λάστιχο), και ανασηκώστε προσεκτικά την κάτω πλευρά του κρυστάλλου.
3. Βγάλτε προσεκτικά από τη θέση του ολόκληρο το κρύσταλλο του καθρέπτη και το κάλυμμα.
4. Αντικαταστήστε το λαμπτήρα.

Τοποθέτηση του κρυστάλλου του καθρέπτη

1. Πιέστε τις τρεις προεξοχές στην επάνω πλευρά του κρυστάλλου του καθρέπτη ώστε να εφαρμόσουν στη θέση τους.
2. Στη συνέχεια, πιέστε τις τρεις προεξοχές στο κάτω μέρος του καθρέπτη.

Προδιαγραφές, λαμπτήρες

Φωτισμός	W	Τύπος
Πρόσθετη μεγάλη σκάλα, Xenon, ABL	65	H9
Μεσαία σκάλα, προβολείς αλογόνου	55	H7 LL
Μεγάλη σκάλα, προβολείς αλογόνου	65	H9
Μπροστινά φλας	21	PY21W
Φωτισμός χώρου αποσκευών, φωτισμός πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας	5	Επιμήκης λαμπτήρας SV8.5
Καθρεπτάκι σκιαδίου	1,2	Επιμήκης λαμπτήρας SV5.5
Μπροστινά πλαϊνά φώτα όγκου	5	W3WLL
Φως στο ντουλαπάκι του συνοδηγού	5	Επιμήκης λαμπτήρας SV8.5

Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων

Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων

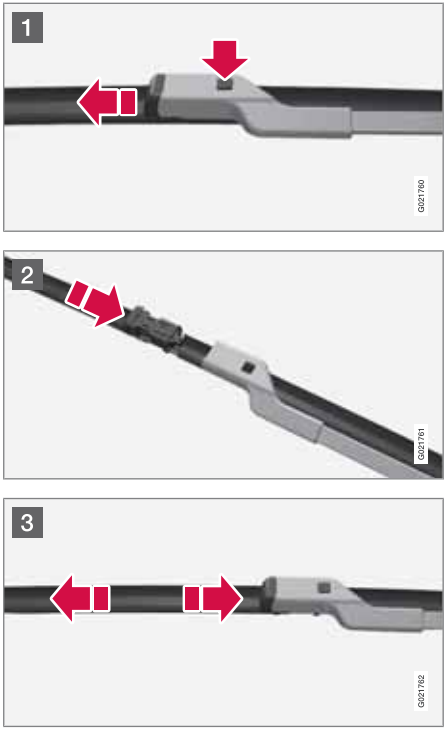
Θέση ρύθμισης

Για την αντικατάσταση, καθαρίστε ή αναση-κώστε τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων (για να απομακρύνετε τον πάγο από το παρμπρίζ) - πρέπει να βρίσκονται στη θέση ρύθμισης.

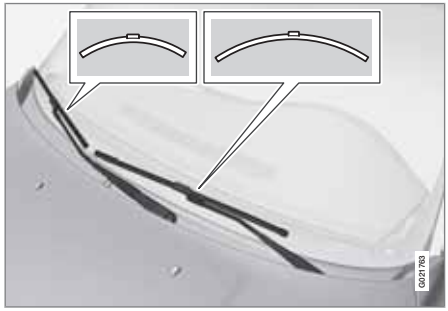
1. Γυρίστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στη θέση **0**, ανατρέξτε στη σελίδα 81, και αφή-στε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στο διακό-πτη ανάφλεξης.
2. Μετακινήστε το δεξί μοχλοδιακόπτη προς τα πάνω, επί 1 δευτερόλεπτο περίπου. Οι υαλοκαθαριστήρες μετακινούνται στην όρθια θέση.

Οι υαλοκαθαριστήρες επιστρέφουν στη θέση εκκίνησης όταν θέσετε το αυτοκίνητο σε λει-τουργία.

Αντικατάσταση μάκτρων υαλοκαθαριστήρων



1. Σηκώστε το βραχίονα του υαλοκαθαρι-στήρα. Πατήστε το κουμπί στο στέλεχος του μάκτρου και τραβήξτε προς τα έξω, παράλληλα με το βραχίονα του υαλοκα-θαριστήρα.
2. Σύρετε το καινούργιο μάκτρο στη θέση του, μέχρι να ακουστεί ένα "κλικ".
3. Βεβαιωθείτε ότι το μάκτρο έχει τοποθετη-θεί σωστά.

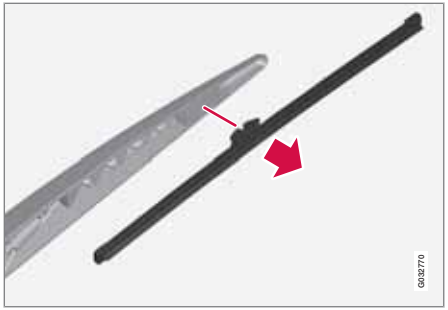


ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων δεν έχουν το ίδιο μήκος. Το μάκτρο του υαλο-καθαριστήρα στην πλευρά του οδηγού έχει μεγαλύτερο μήκος από αυτό της πλευράς του συνοδηγού.

Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων

Αντικατάσταση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα, πίσω παρμπρίζ



1. Σηκώστε το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα.
2. Πιάστε την εσωτερική πλευρά του μάκτρου (από το σημείο που δείχνει το βέλος).
3. Στρέψτε το προς τα αριστερά για να χρησιμοποιήσετε το άκρο του μάκτρου ως μοχλό κόντρα στο βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα, για να αφαιρέσετε το μάκτρο πιο εύκολα.
4. Πιέστε το καινούργιο μάκτρο για να κουμπώσει στη θέση του. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.
5. Κατεβάστε το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα.

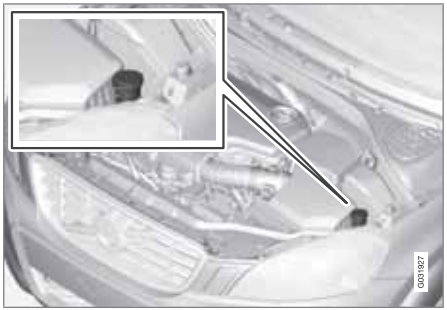
Καθαρισμός

Για τον καθαρισμό των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων και του παρμπρίζ, ανατρέξτε στη σελίδα 318 και κάτω.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ελέγχετε τακτικά τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων. Η αμελής συντήρηση μειώνει τη διάρκεια ζωής των μάκτρων των υαλοκαθαριστήρων.

Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων



Οι ψεκαστήρες του παρμπρίζ και των προβολέων χρησιμοποιούν το ίδιο δοχείο υγρού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Κατά τη χειμερινή περίοδο, πρέπει να προσθέτετε αντιψυκτικό στο υγρό πλύσης για να μην παγώσει το υγρό μέσα στην αντλία, το δοχείο και τους εύκαμπτους σωλήνες.

Για τις χωρητικότητες, ανατρέξτε στη σελίδα 335.

Μπαταρία

Προειδοποιητικά σύμβολα στην μπαταρία

	Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά.
	Περισσότερες πληροφορίες στο εγχειρίδιο κατόχου.
	Να αποθηκεύετε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
	Η μπαταρία περιέχει διαβρωτικό οξύ.
	Προφυλάσσετε την μπαταρία από σπινθήρες και γυμνή φλόγα.
	Κίνδυνος έκρηξης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι αποφορτισμένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον - περιέχουν μόλυβδο.

Χειρισμός

- Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια της μπαταρίας είναι σωστά συνδεδεμένα και σφιγμένα.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε την μπαταρία όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Η ωφέλιμη διάρκεια ζωής και η λειτουργία της μπαταρίας επηρεάζονται από διάφορους παράγοντες όπως οι πολλαπλές εκκινήσεις, οι αποφορτίσεις, ο τρόπος και οι συνθήκες οδήγησης, οι κλιματολογικές συνθήκες, κ.λπ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ταχυφορτιστή για να φορτίσετε την μπαταρία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι μπαταρίες μπορεί να απελευθερώσουν αέριο μίγμα οξυγόνου-υδρογόνου, το οποίο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο. Ένας σπινθήρας, ο οποίος μπορεί να προκληθεί από λανθασμένη σύνδεση των βοηθητικών καλωδίων εκκίνησης, είναι αρκετός για να προκαλέσει την έκρηξη της μπαταρίας. Η μπαταρία περιέχει θειικό οξύ, το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Εάν το θειικό οξύ έρθει σε επαφή με τα μάτια, το δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύνετε με άφθονη ποσότητα νερού. Εάν μπει στα μάτια σας, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν η μπαταρία αποφορτιστεί πολλές φορές, η διάρκεια ζωής της μειώνεται.

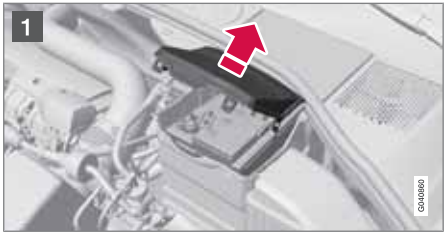
Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας επηρεάζεται από διάφορους παράγοντες, συμπ. των συνθηκών οδήγησης και του κλίματος. Η δυνατότητα εκκίνησης του οχήματος από την μπαταρία σταδιακά μειώνεται με την πάροδο του χρόνου και για το λόγο αυτό χρειάζεται επαναφόρτιση εάν το αυτοκίνητο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή όταν διανύει μόνο μικρές αποστάσεις. Η ικανότητα εκκίνησης μειώνεται ακόμη περισσότερο σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες.

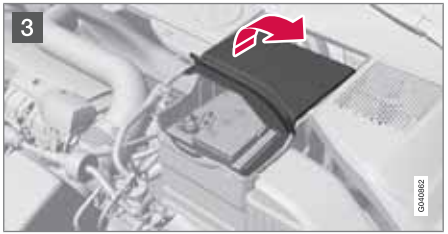
Για να διατηρηθεί η μπαταρία σε καλή κατάσταση, συνιστάται να οδηγείτε το αυτοκίνητο τουλάχιστον επί 15 λεπτά κάθε εβδομάδα ή να συνδέετε την μπαταρία σε φορτιστή μπαταρίας με αυτόματη λειτουργία βραδείας φόρτισης.

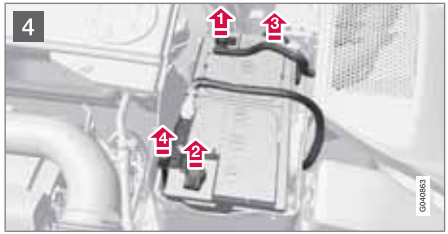
Η μπαταρία που διατηρείται πλήρως φορτισμένη επιτυγχάνει μέγιστη διάρκεια ζωής.

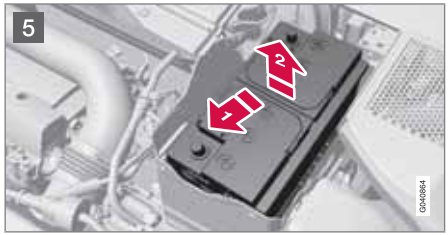
Αντικατάσταση

Αφαίρεση









Κλείστε το διακόπτη της μίζας και περιμένετε 5 λεπτά.

1. Ανοίξτε τα κλιπ στο μπροστινό κάλυμμα και αφαιρέστε το κάλυμμα.
2. Αφαιρέστε το λάστιχο για να απελευθερωθεί το πίσω κάλυμμα.
3. Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα βιδώνοντάς το κατά ένα τέταρτο της περιστροφής και τραβώντας το προς τα πάνω.

Μπαταρία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η σύνδεση και αποσύνδεση του θετικού και του αρνητικού καλωδίου πρέπει να γίνεται με τη σωστή σειρά.

4

1. Αποσυνδέστε το μαύρο αρνητικό καλώδιο
2. Αποσυνδέστε το κόκκινο θετικό καλώδιο
3. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εξαερισμού από την μπαταρία
4. Λασκάρετε τη βίδα κρατώντας την κλέμα της μπαταρίας.

5 Μετακινήστε την μπαταρία στο πλάι και ανασηκώστε την προς τα πάνω.

Τοποθέτηση

1. Κατεβάστε την μπαταρία μέσα στο κουτί της μπαταρίας.
2. Μετακινήστε την μπαταρία προς τα μέσα και στο πλάι, μέχρι να φθάσει στο πίσω άκρο του κουτιού.
3. Στερεώστε την μπαταρία χρησιμοποιώντας την κλέμα της μπαταρίας.
4. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εξαερισμού.
5. Συνδέστε το κόκκινο θετικό καλώδιο.
6. Συνδέστε το μαύρο αρνητικό καλώδιο.
7. Πιέστε το πίσω κάλυμμα για να εφαρμόσει στη θέση του. (Βλ. Αφαίρεση).
8. Επανατοποθετήστε το λάστιχο. (Βλ. Αφαίρεση).
9. Επανατοποθετήστε το μπροστινό κάλυμμα και στερεώστε το με τα κλιπ. (Βλ. Αφαίρεση).

Γενικά

Όλες οι ηλεκτρικές λειτουργίες και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα προστατεύονται από διάφορες ασφάλειες, οι οποίες προστατεύουν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου από βραχυκύκλωμα ή υπερφόρτωση.

Εάν ένα ηλεκτρικό εξάρτημα ή κάποια ηλεκτρική λειτουργία δεν λειτουργεί, μπορεί να οφείλεται στο γεγονός ότι η ασφάλεια του εξαρτήματος υπερφορτώθηκε προσωρινά και κάηκε. Εάν η ίδια ασφάλεια καίγεται επανειλημμένα, σημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο εξάρτημα. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για έλεγχο.

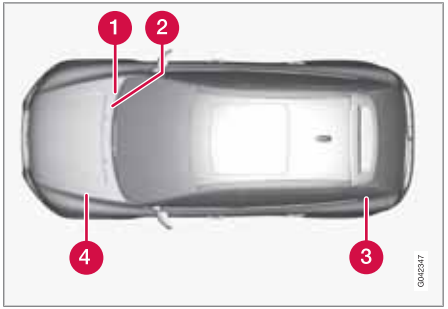
Αντικατάσταση

1. Ανατρέξτε στο διάγραμμα ασφαλειών για να εντοπίσετε την καμένη ασφάλεια.
2. Βγάλτε την ασφάλεια και εξετάστε την από το πλάι για να διαπιστώσετε αν το κυρτό σύρμα έχει καεί.
3. Εάν η ασφάλεια έχει καεί, αντικαταστήστε την με μια καινούργια ασφάλεια ίδιου χρώματος και ίδιου αμπεράζ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ξένο αντικείμενο ή ασφάλεια με αμπεράζ μεγαλύτερο από το προδιαγραφόμενο, όταν αντικαθιστάτε μια ασφάλεια. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στο ηλεκτρικό σύστημα και, πιθανόν, φωτιά.

Θέση, ασφαλειοθήκες



Θέσεις ασφαλειοθηκών σε αριστερότιμονο αυτοκίνητο. Εάν το αυτοκίνητο είναι δεξιοτίμονο, η ασφαλειοθήκη κάτω από το ντουλαπάκι του συνοδηγού βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά.

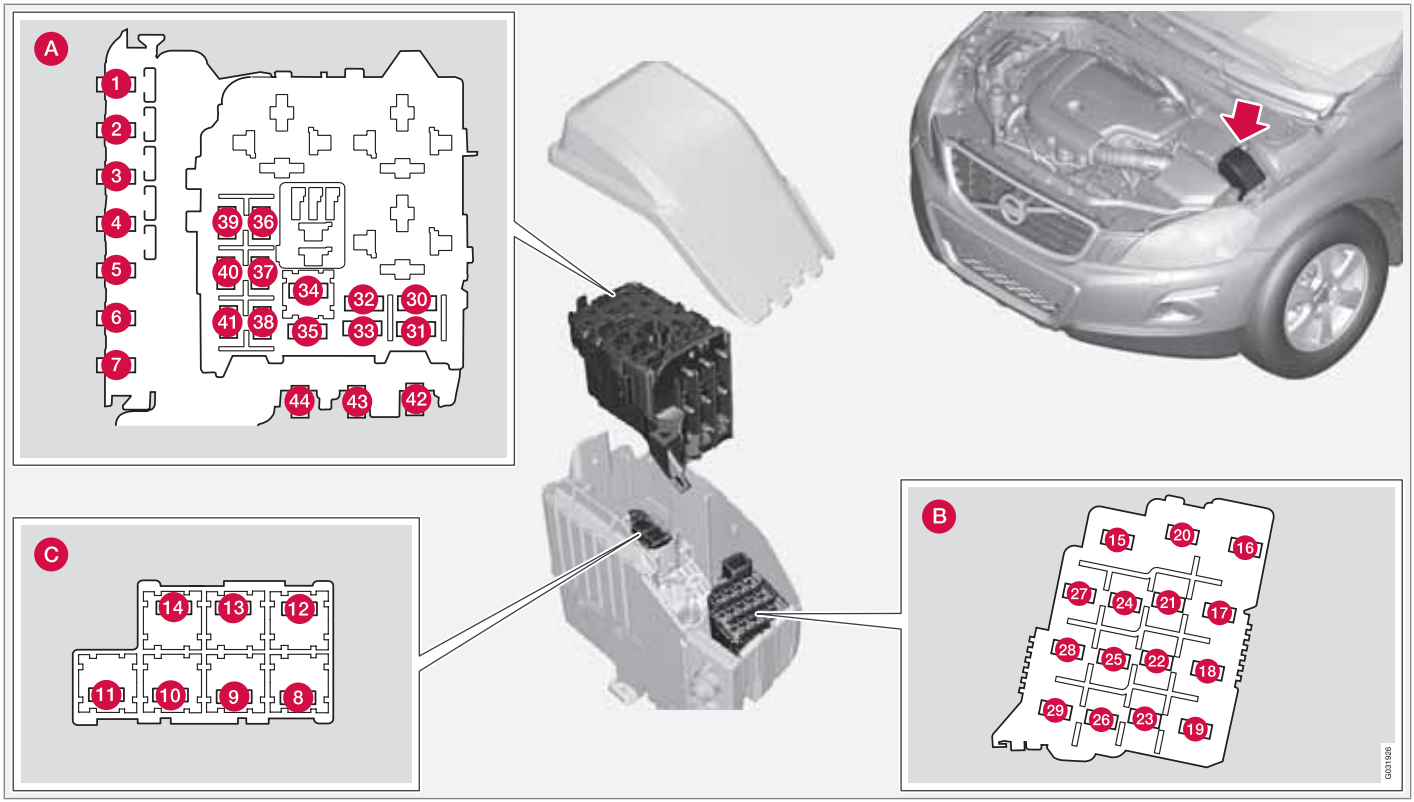
1, 2 Κάτω από το ντουλαπάκι του συνοδηγού

3 Χώρος αποσκευών

4 Χώρος κινητήρα

Ασφάλειες

Χώρος κινητήρα



Ασφάλειες

Γενικές ασφάλειες, χώρος κινητήρα
Στην εσωτερική επιφάνεια του καλύμματος υπάρχει ένας εξολκέας ο οποίος καθιστά ευκολότερη τη διαδικασία αφαίρεσης και τοποθέτησης των ασφαλειών.

Θέσεις (βλ. προηγούμενη εικόνα)
A Χώρος κινητήρα, άνω πλευρά

B Χώρος κινητήρα, μπροστινή πλευρά

C Χώρος κινητήρα, κάτω πλευρά

Όλες αυτές οι ασφάλειες βρίσκονται στην ασφαλειοθήκη χώρου κινητήρα. Οι ασφάλειες στο C βρίσκονται κάτω από το A.

- Οι ασφάλειες 1-7 και 42-44 είναι τύπου "Midi" και η αντικατάστασή τους πρέπει να γίνεται μόνο σε συνεργείο. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.
- Οι ασφάλειες 8-15 και 34 είναι τύπου "JCASE" και για την αντικατάστασή τους συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.
- Οι ασφάλειες 16 – 33 και 35 – 41 είναι τύπου "Mini ασφάλειας".

Θέσεις ασφαλειοθηκών σε αριστεροτίμονο αυτοκίνητο. Εάν το αυτοκίνητο είναι δεξιοτίμονο, η ασφαλειοθήκη κάτω από το ντουλαπάκι του συνοδηγού βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά.

	Λειτουργία	A
1	Βασική ασφάλεια CEM KL30B	50
2	Βασική ασφάλεια CEM KL30A	50
3	Βασική ασφάλεια RJBA KL30	60
4	Βασική ασφάλεια CJB KL30	60
5	Βασική ασφάλεια CJB 15E KL30	60
6	-	-
7	Προθερμαντήρας αέρα PTC*	100
8	Ψεκαστήρες προβολέων*	20
9	Υαλοκαθαριστήρες	30
10	Σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση*	25
11	Ανεμιστήρας εξαερισμού	40
12	-	-
13	Αντλία ABS	40
14	Βαλβίδες ABS	20
15	-	-
16	Ρύθμιση ύψους δέσμης προβολέων* (Xenon, Active Xenon)	10
17	Βασική ασφάλεια CEM	20
18	Τροφοδοσία ABS 15	5
19	Σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης*	5
20	Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κινητήρα (ECM), κιβ. ταχ., SRS	10
21	Θερμαινόμενα ακροφύσια ψεκαστήρων*	10
22	Αντλία υποπίεσης I5T και GTDI	5
23	Πίνακας φώτων	5

Ασφάλειες

	Λειτουργία	A
24	-	-
25	-	-
26	-	-
27	Ρελέ, ασφαλειοθήκη χώρου κινητήρα	5
28	Βοηθητικές λυχνίες*	20
29	Κόρνα	15
30	Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κινητήρα (ECM)	10
31	Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου, αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων*	15
32	Συμπιεστής A/C	15
33	Πηνία ρελέ	5
34	Ρελέ μίζας	30

	Λειτουργία	A
35	Πολλαπλασιαστές 4-κύλινδ. βενζινοκινητήρες, μονάδα ελέγχου προθερμαντήρων	10
	Πολλαπλασιαστές 5-κύλινδ., 6-κύλινδ. βενζινοκινητήρες	20
	-	-

	Λειτουργία	A
36	Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κινητήρα, πεταλούδα, βενζινοκινητήρες	10
37	Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κινητήρα, πεταλούδα, πετρελαιοκινητήρες	15
	Σύστημα ψεκασμού (4-κύλινδ., 5-κύλινδ., 6-κύλινδ. βενζινοκινητήρες), αισθητήρας μάζας εισερχόμενου αέρα (5-κύλινδ., 6-κύλινδ. βενζινοκινητήρες), ECM (6-κύλινδ.)	15
	Αισθητήρας μάζας εισερχόμενου αέρα, βαλβίδες (5-κύλινδ. πετρελαιοκινητήρες)	
	-	-
38	Βαλβίδες κινητήρα	10

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

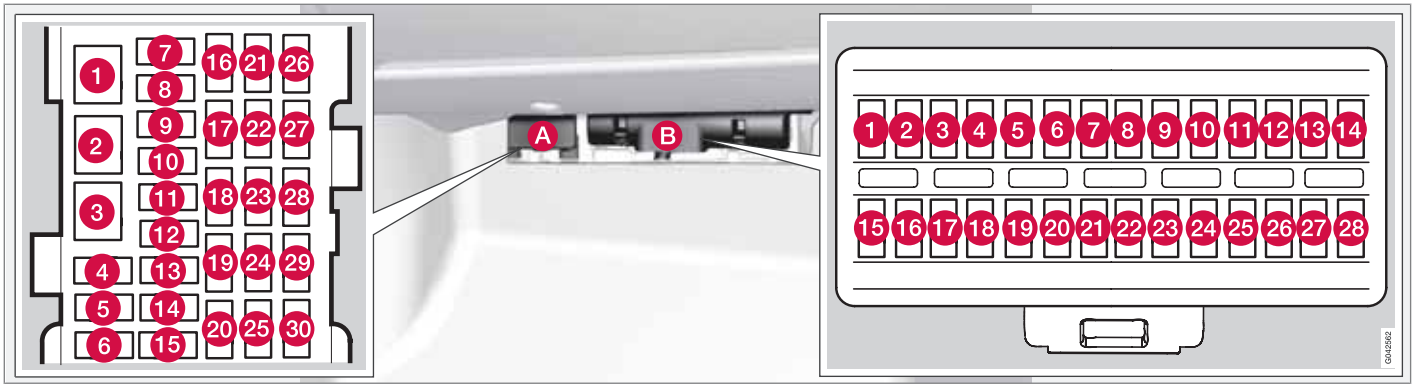
Ασφάλειες

	Λειτουργία	A
39	EVAP, Αισθητήρας Lambda-sond, Ψεκασμός (βενζινοκινητήρας)	15
	Αισθητήρας Lambda-sond (4-κύλινδ. βενζινοκινητήρες, 5-κύλινδ. πετρελαιοκινητήρες)	10
40	-	-
	Αντλία υποπίεσης, βαλβίδα στροφαλοθαλάμου (5-κύλινδ. turbo, 2.0 GTDI) Θερμαντήρας φίλτρου πετρελαίου	20
41	Θερμαντήρας εξαερισμού στροφαλοθαλάμου (5-κύλινδ. πετρελαιοκινητήρες)	5
42		
	Μπουζί (5-κύλινδ. πετρελαιοκινητήρες)	70

	Λειτουργία	A
43	Ανεμιστήρας ψύξης (4 - 5-κύλινδ. βενζινοκινητήρες)	60
	Ανεμιστήρας ψύξης (6-κύλινδ. βενζινοκινητήρες), (5-κύλινδ. πετρελαιοκινητήρες)	80
	-	-
44	Σύστημα διεύθυνσης ηλεκτρο-υδραυλικής υποβοήθησης (1.6D)	80
	Σύστημα διεύθυνσης ηλεκτρο-υδραυλικής υποστήριξης (λοιπά)	100

Ασφάλειες

Κάτω από το ντουλαπάκι του συνοδηγού



Θέσεις

Κουτί A	Λειτουργία	A
1	Βασική ασφάλεια, μονάδα ελέγχου, ηχοσύστημα Ηχείο μπάσων	40
2	-	-
3	-	-
4	-	-
5	-	-
6	-	-
7	Ρευματοδότης 12 V, χώρος αποσκευών	
8	Πλαίσιο χειριστηρίων, πόρτα οδηγού	20
9	Πλαίσιο χειριστηρίων, πόρτα συνοδηγού	20
10	Πλαίσιο χειριστηρίων, πίσω πόρτα, δεξιά	20
11	Πλαίσιο χειριστηρίων, πίσω πόρτα, αριστερά	20
12	Λειτουργία χωρίς κλειδί*	20

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Ασφάλειες

Κουτί Α	Λειτουργία	Α
13	Ηλεκτρικό κάθισμα, πλευρά οδηγού*	20
14	Ηλεκτρικό κάθισμα, πλευρά συνοδηγού*	20
15	Αναδιπλούμενο προσκέφαλο*	15
16	-	-
17	Ραδιόφωνο, οθόνη, RTI*	10
18	Σύστημα ενημέρωσης & ψυχαγωγίας	15
19	Τηλέφωνο, Bluetooth™*	5
20	-	-
21	Ηλιοροφή*, πλαφονιέρα, αισθητήρας θερμοκρασίας συστήματος κλιματισμού	5
22	Αναπτήρας Σύστημα ψυχαγωγίας στα πίσω καθίσματα (RSE)*	15

Κουτί Α	Λειτουργία	Α
23	Σύστημα θέρμανσης καθίσματος (πλευρά συνοδηγού)	15
24	Σύστημα θέρμανσης καθίσματος (πλευρά οδηγού)	15
25	-	-
26	Σύστημα θέρμανσης καθισμάτων, πίσω πλευρικά* δεξιά	15
27	Σύστημα θέρμανσης καθισμάτων, πίσω πλευρικά* αριστερά	15
28	Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης* Κάμερα συστήματος στάθμευσης* RTI*	5
29	Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου AWD*	10
30	Ενεργό πλαίσιο Four-C*	10

Κουτί Β	Λειτουργία	Α
1	Πίσω υαλοκαθαριστήρας	15
2	-	-
3	Εσωτερικός φωτισμός, ηλεκτρικό κάθισμα οδηγού*	7,5
4	Οθόνη πληροφοριών (DIM)	5
5	Adaptive cruise control, ACC*, Σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης*	10
6	Εσωτερικός φωτισμός, αισθητήρας βροχής	7,5
7	Μονάδα ελέγχου τιμονιού	7,5
8	Σύστημα κεντρικού κλειδώματος πίσω, πορτάκι του ρεζερβουάρ	10
9	Ψεκαστήρας	15
10	Ψεκαστήρες παρμπρίζ	15
11	Άνοιγμα πόρτας χώρου αποσκευών	10

Ασφάλειες

Κουτί B	Λειτουργία	A
12	Κλείδωμα πόρτας χώρου αποσκευών	10
13	Αντλία καυσίμου	20
14	Δέκτης τηλεχειριστηρίου-κλειδιού, σύστημα συναγερμού*, σύστημα κλιματισμού	5
15	Κλείδωμα τιμονιού	15
16	Συναγερμός/OBDII	5
17	-	-
18	Αερόσακος City Safety	10
19	Σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης, ραντάρ μπροστά	5
20	Πεντάλ γκαζιού, ηλεκτρικός σύστημα προθέρμανσης κινητήρα (diesel), ηλεκτρικοί εξωτερικοί καθρέπτες*, σύστημα θέρμανσης καθισμάτων, πίσω*	7,5

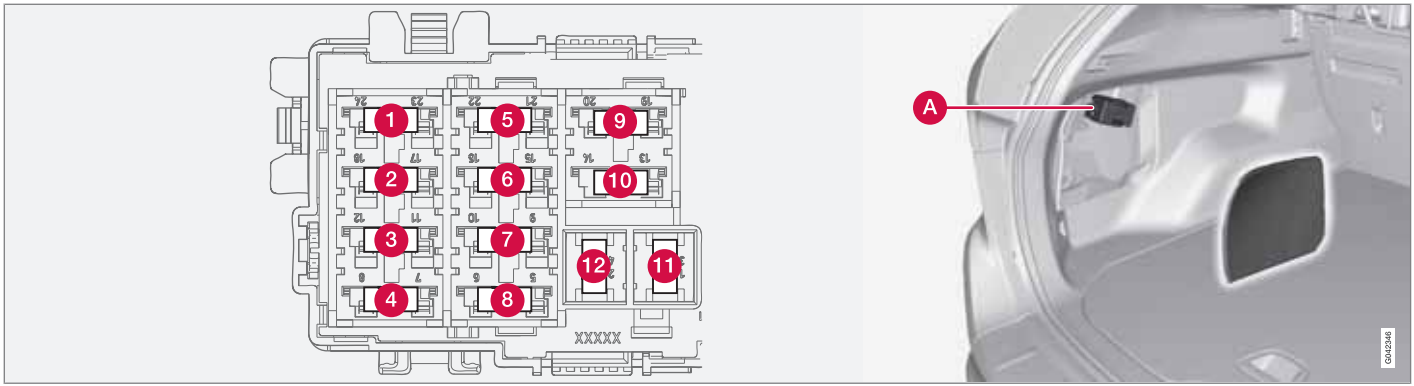
Κουτί B	Λειτουργία	A
21	Infotainment (ICM), CD & ραδιόφωνο[A]	15
22	Φως φρένων	5
23	Ηλιοροφή*	20
24	Σύστημα ακινητοποίησης	5

[A] Εκτός από Premium ή High Performance.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Ασφάλειες

Χώρος αποσκευών



Η ασφαλειοθήκη βρίσκεται κάτω από την ταπετσαρία στην αριστερή πλευρά.

Θέσεις

	Πίσω ασφαλειοθήκη	A
1	Ηλεκτρικό χειρόφρενο, αριστερά	30
2	Ηλεκτρικό χειρόφρενο, δεξιά	30
3	Σύστημα αποθάμβωσης πίσω παρμπρίζ	30
4	Υποδοχή τρέιλερ 2*	15

	Πίσω ασφαλειοθήκη	A
5	POT (Αυτόματο άνοιγμα πόρτας χώρου αποσκευών)*	30
6	-	-
7	-	-
8	-	-
9	-	-
10	-	-

	Πίσω ασφαλειοθήκη	A
11	Υποδοχή τρέιλερ 1*	40
12	-	-

Φροντίδα του αυτοκινήτου

Πλύσιμο του αυτοκινήτου

Πλένετε το αυτοκίνητο αμέσως μόλις λερωθεί. Πλένετε το αυτοκίνητο σε πλυντήριο αυτοκινήτων με σύστημα διαχωρισμού λαδιού. Χρησιμοποιήστε ειδικό καθαριστικό αυτοκίνητων.

- Αφαιρείτε τα περιττώματα των πουλιών από τις βαμμένες επιφάνειες το συντομότερο δυνατό. Τα περιττώματα των πουλιών περιέχουν χημικές ουσίες που αλλοιώνουν πολύ γρήγορα το χρώμα των βαμμένων επιφανειών. Για τη διόρθωση τυχόν αλλοίωσης του χρώματος, συνιστάται να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.
- Πλένετε το κάτω μέρος του αμαξώματος με λάστιχο.
- Ξεπλύνετε ολόκληρο το αυτοκίνητο για να απομακρύνετε τις ακαθαρσίες που φεύγουν με νερό. Μη διοχετεύετε το νερό απευθείας πάνω στις κλειδαριές.
- Για το πλύσιμο του αυτοκινήτου χρησιμοποιήστε σφουγγάρι, ειδικό καθαριστικό για αυτοκίνητα και άφθονο χλιαρό νερό.
- Καθαρίστε τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων με χλιαρό διάλυμα σαπουνιού ή καθαριστικού ειδικού για αυτοκίνητα.
- Χρησιμοποιήστε ειδικό απολιπαντικό για ψυχρό καθάρισμα στις επιφάνειες με έντονη βρωμιά.
- Σκουπίστε το αυτοκίνητο με ένα καθαρό, μαλακό δέρμα ή με ένα υαλοκαθαριστήρα χειρός.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το πλύσιμο του κινητήρα πρέπει να πραγματοποιείται πάντοτε σε συνεργείο. Εάν ο κινητήρας είναι ζεστός υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Όταν οι προβολείς είναι βρόμικοι, η λειτουργικότητά τους είναι περιορισμένη. Καθαρίζετέ τους τακτικά, για παράδειγμα κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Στην εσωτερική επιφάνεια των κρυστάλλων των εξωτερικών φώτων, όπως οι προβολείς, τα φώτα ομίχλης και πίσω φώτα, ενδέχεται να σχηματιστούν υδρατμοί. Αυτό είναι φυσιολογικό φαινόμενο, και όλα τα εξωτερικά φώτα έχουν σχεδιαστεί έτσι, ώστε να προστατεύονται ανάλογα. Οι υδρατμοί που σχηματίζονται συνήθως εξαερώνονται από το φωτιστικό σώμα όταν αυτό παραμείνει αναμμένο για κάποιο χρονικό διάστημα.

Καθαρισμός μάκτρων υαλοκαθαριστήρων

Υπολείμματα ασφάλτου, σκόνης και αλάτων στα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων, όπως και η ύπαρξη εντόμων, πάγου κ.λπ. στο παρμπρίζ, μειώνουν τη διάρκεια λειτουργικής ζωής των μάκτρων.

Για τον καθαρισμό:

– Τοποθετήστε τα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης, ανατρέξτε στη σελίδα 304.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πλένετε τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων και το παρμπρίζ τακτικά με χλιαρό διάλυμα σαπουνιού ή σαμπουάν ειδικό για αυτοκίνητα.

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά διαλυτικά.

Αυτόματα πλυντήρια αυτοκινήτων

Στο αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων, το αυτοκίνητό σας μπορεί να πλυθεί εύκολα και γρήγορα, ωστόσο δεν πλένονται όλα τα σημεία του αυτοκινήτου. Για καλύτερα αποτέλεσμα, συνιστάται το πλύσιμο του αυτοκινήτου με το χέρι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά τους πρώτους μήνες, όταν το αυτοκίνητο είναι καινούργιο πρέπει να πλένεται μόνο με το χέρι. Κι αυτό γιατί οι βαμμένες επιφάνειες είναι πιο ευαίσθητες όταν το αυτοκίνητο είναι καινούργιο.

Πλύσιμο υπό υψηλή πίεση

Όταν χρησιμοποιείτε πλυστική συσκευή υψηλής πίεσης, διοχετεύετε το νερό με κινήσεις αριστερά δεξιά και βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο δεν πλησιάζει περισσότερο από 30 cm στην επιφάνεια του αυτοκινήτου (η απόσταση αυτή ισχύει για όλες τις εξωτερικές επιφάνειες του αυτοκινήτου). Μη διοχετεύετε το νερό απευθείας πάνω στις κλειδαριές.

Έλεγχος φρένων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγχετε πάντα τα φρένα μετά το πλύσιμο του αυτοκινήτου, και το χειρόφρενο, για να είστε βέβαιοι ότι τα τακάκια των φρένων δεν εμφανίζουν ίχνη υγρασίας και διάβρωσης και ότι τα φρένα λειτουργούν κανονικά.

Πρέπει να πατάτε κάθε τόσο το πεντάλ φρένου ελαφρά, όταν οδηγείτε για μεγάλα χρονικά διαστήματα σε βροχή ή λάσπη. Λόγω της θερμότητας που αναπτύσσεται από την τριβή, τα θερμουί θερμαίνονται και στεγνώνουν. Το ίδιο πρέπει να κάνετε όταν ξεκινάτε την οδήγηση και επικρατούν συνθήκες πολύ χαμηλής θερμοκρασίας ή αυξημένης υγρασίας.

Εξωτερικά πλαστικά, ελαστικά και διακοσμητικά μέρη

Για τον καθαρισμό και τη φροντίδα των βαμμένων πλαστικών, ελαστικών και διακοσμητικών εξαρτημάτων, όπως οι γυαλιστερές διακοσμητικές κορνίζες, συνιστάται η χρήση ενός ειδικού καθαριστικού που διατίθεται από τους εξουσιοδοτημένους διανομείς της Volvo. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το καθαριστικό, πρέπει να ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Αποφεύγετε το κέρωμα και τη στίλβωση των πλαστικών ή λαστιχένιων επιφανειών.

Όταν χρησιμοποιείτε απολιπαντικό σε πλαστικές και λαστιχένιες επιφάνειες, τρίψτε ελαφρά στην επιφάνεια, εάν χρειαστεί. Χρησιμοποιείτε ένα μαλακό σφουγγάρι πλυσίματος.

Η στίλβωση των γυαλιστερών διακοσμητικών κορνιζών μπορεί να φθείρει ή να προκαλέσει ζημιά στη στιλπνή επιφάνεια.

Τα στιλβωτικά που περιέχουν διαβρωτικές ουσίες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.

Ζάντες

Χρησιμοποιείτε μόνο το καθαριστικό ζαντών που συνιστάται από τη Volvo.

Γυάλισμα και κέρωμα

Γυαλίστε και κερώστε τις βαμμένες επιφάνειες του αυτοκινήτου εάν έχουν θαμπώσει ή θέλετε να ενισχύσετε την προστασία τους.

Το αυτοκίνητο δεν χρειάζεται γυάλισμα τον πρώτο χρόνο. Μπορείτε ωστόσο να το περιποιείστε με κερί αυτό το διάστημα. Μη γυαλίζετε και μην κερώνετε το αυτοκίνητο όταν είναι εκτεθειμένο στον ήλιο.

Πριν το γυάλισμα ή το κέρωμα, πρέπει να πλύνετε και να στεγνώσετε το αυτοκίνητο πολύ καλά. Καθαρίστε τους λεκέδες από άσφαλτο ή πίσσα με πετρελαϊκό αιθέρα (white spirit) ή με το ειδικό καθαριστικό για πίσσα. Για την αφαίρεση επίμονων λεκέδων μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια ήπια στιλβωτική κρέμα, ειδική για βαμμένες επιφάνειες αυτοκινήτων.

Χρησιμοποιήστε πρώτα το γυαλιστικό και στη συνέχεια κερώστε το αμάξωμα με υγρό ή στερεό κερί. Ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες που παρέχονται στη συσκευασία. Πολλά σκευάσματα περιέχουν και γυαλιστικό και κερί.

Φροντίδα του αυτοκινήτου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο υλικά βαφής που συνιστώνται από τη Volvo. Οι εργασίες συντήρησης, όπως στεγανοποίηση, προστασία, γυάλισμα ή άλλες παρόμοιες εργασίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στη βαφή. Η ζημιά στις βαμμένες επιφάνειες που προκαλείται από τέτοιες εργασίες δεν καλύπτεται από την εγγύηση της Volvo.

Υδατοαπωθητική επίστρωση*

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ προϊόντα όπως κερί αυτοκινήτου, απολιπαντικό ή παρόμοια υλικά στις γυάλινες επιφάνειες, διότι έτσι καταστρέφονται οι ιδιότητες απομάκρυνσης νερού.

Προσέξτε κατά τον καθαρισμό ώστε να μην υποστεί ζημιά η γυάλινη επιφάνεια.

Για να αποφύγετε τυχόν ζημιά στις γυάλινες επιφάνειες όταν αφαιρείτε τον πάγο – χρησιμοποιείτε μόνο πλαστική ξύστρα.

Η επίστρωση απομάκρυνσης νερού υφίσταται φυσιολογική φθορά.

Για να διατηρηθούν οι προστατευτικές ιδιότητες της επίστρωσης απομάκρυνσης νερού, συνιστάται η χρήση ειδικού υλικού φινιρίσματος που διατίθεται από τους εξουσιοδοτημένους διανομείς της Volvo. Αυτό πρέπει να γίνει για πρώτη φορά μετά από τρία χρόνια και στη συνέχεια κάθε χρόνο.

Αντισκωριακή προστασία – έλεγχος και συντήρηση

Το αυτοκίνητό σας διαθέτει πλήρη αντισκωριακή προστασία από το εργοστάσιο. Ορισμένα μέρη του αμαξώματος είναι κατασκευασμένα από γαλβανισμένη λαμαρίνα. Το κάτω μέρος του αμαξώματος διαθέτει επικάλυψη από αντιδιαβρωτικό κράμα, ανθεκτικό στη φθορά. Οι δοκοί, οι κοιλότητες, τα κλειστά τμήματα και οι πόρτες έχουν επικαλυφθεί με ένα λεπτόρρευστο, διεισδυτικό υγρό αντισκωριακής προστασίας.

Υπό κανονικές συνθήκες, η διάρκεια ζωής της αντισκωριακής προστασίας του αυτοκινήτου είναι 12 χρόνια περίπου. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, πρέπει να συντηρείται κάθε τρία χρόνια. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για βοήθεια εάν το αυτοκίνητο χρήζει περαιτέρω συντήρησης.

Οι ακαθαρσίες και το αλάτι από το δρόμο μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση. Για το λόγο αυτό, το αυτοκίνητο πρέπει να διατηρείται καθαρό. Η αντισκωριακή προστασία του αυτοκινήτου πρέπει να ελέγχεται τακτικά και να ανανεώνεται εάν είναι απαραίτητο προκειμένου να συντηρηθεί.

Καθαρισμός του εσωτερικού του αυτοκινήτου

Χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά και προϊόντα φροντίδας αυτοκινήτου που συνιστώνται από τη Volvo. Καθαρίζετε το αυτοκίνητο τακτικά και ακολουθείτε τις συνοδευτικές οδηγίες του προϊόντος φροντίδας αυτοκινήτου.

Είναι σημαντικό να καθαρίζετε με ηλεκτρική σκούπα πριν χρησιμοποιήσετε καθαριστικές ουσίες.

Οι καθαριστικές ουσίες της Volvo μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για λεκέδες στα ταπέτα μετά από τον καθαρισμό με ηλεκτρική σκούπα.

Λεκέδες σε υφασμάτινες ταπετσαρίες και την επένδυση οροφής

Για τον καθαρισμό της υφασμάτινης ταπετσαρίας συνιστάται η χρήση ειδικού καθαριστικού, που διατίθεται από τους εξουσιοδοτημένους διανομείς της Volvo, προκειμένου να διασφαλιστεί η αντοχή της ταπετσαρίας στη φωτιά. Χρησιμοποιείτε νερό και συνθετικό απορρυπαντικό για να καθαρίσετε τις ζώνες ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι τη ζώνη ασφαλείας έχει στεγνώσει πριν την αφήσετε να τυλιχθεί στην υποδοχή της.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η χρήση αιχμηρών αντικειμένων και Velcro μπορεί να καταστρέψει την υφασμάτινη ταπετσαρία.

Καθαρισμός λεκέδων από δερμάτινες ταπετσαρίες

Οι δερμάτινες ταπετσαρίες της Volvo δεν περιέχουν χρώμιο και έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το πρότυπο Oeko-Tex 100 και έχουν υποβληθεί σε ειδική κατεργασία για να διατηρήσουν την αρχική τους εμφάνιση.

Η δερμάτινη ταπετσαρία παλαιώνει με το με την πάροδο του χρόνου και αναπτύσσει μια όμορφη πατίνα. Το δέρμα έχει υποστεί επεξεργασία προκειμένου να διατηρήσει τις φυσικές του ιδιότητες. Φέρει προστατευτική επίστρωση, ωστόσο χρειάζεται τακτικό καθαρισμό για να διατηρήσει τα χαρακτηριστικά και την εμφάνισή του. Η Volvo παρέχει ένα συνδυαστικό προϊόν καθαρισμού και περιποίησης των δερμάτινων ταπετσαριών το οποίο, όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης, συντηρεί την αδιάβροχη επίστρωση των δερμάτινων επιφανειών. Ωστόσο, μετά από κάποιο διάστημα χρήσης η εμφάνιση του δέρματος θα αλλάξει, λίγο ή πολύ ανάλογα με την υφή του δέρματος. Αυτή είναι η φυσική ωρίμανση του δέρματος και αποτελεί ένδειξη ότι πρόκειται για φυσικό προϊόν.

Για τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, η Volvo συνιστά να καθαρίζετε και να επαλείφετε την ταπετσαρία με την προστατευτική κρέμα μία έως τέσσερις φορές το χρόνο (ή περισσότερο εάν είναι απαραίτητο). Το κιτ φροντίδας δερμάτινων επιφανειών της Volvo (Volvo Leather Care) διατίθεται από τον εξουσιοδοτημένο διανομέα Volvo της περιοχής σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Ορισμένα χρωματιστά ρούχα (για παράδειγμα, τζην και σουέντ) μπορεί να "βάψουν" την ταπετσαρία.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά απορρυπαντικά. Τα προϊόντα αυτά μπορεί να προκαλέσουν φθορές στις επιφάνειες από ύφασμα, βινίλιο ή δέρμα.

Οδηγίες πλύσης δερμάτινων ταπετσαριών

1. Ρίξτε το καθαριστικό δέρματος σε ένα βρεγμένο σφουγγάρι και πιέστε το αρκετές φορές μέχρι να δημιουργηθεί πλούσιος αφρός.
2. Απομακρύνετε τη βρομιά με απαλές, κυκλικές κινήσεις.
3. Πιέστε το σφουγγάρι ακριβώς πάνω στους λεκέδες. Αφήστε το σφουγγάρι να απορροφήσει το λεκέ. Μην το τρίβετε.
4. Σκουπίστε με ένα απαλό χαρτί ή ένα πανί, και αφήστε το δέρμα να στεγνώσει εντελώς.

Φροντίδα προστασίας δερμάτινων ταπετσαριών

1. Ρίξτε μια μικρή ποσότητα προστατευτικής κρέμας σε ένα κομμάτι τσόχα και επαλείψτε τη δερμάτινη επιφάνεια με μια λεπτή στρώση κρέμας κάνοντας απαλές, κυκλικές κινήσεις.
2. Αφήστε τη δερμάτινη επιφάνεια να στεγνώσει για 20 λεπτά πριν τη χρησιμοποιήσετε.

Η προστασία του δέρματος έχει πλέον ενισχυθεί κατά των λεκέδων και της υπεριώδους ακτινοβολίας (UV).

Οδηγίες πλύσης για τη δερμάτινη επένδυση του τιμονιού

- Αφαιρέστε τη βρομιά και τη σκόνη με ένα απαλό υγρό σφουγγάρι και ουδέτερο σαπούνι.
- Το δέρμα πρέπει να αναπνέει. Ποτέ μην καλύπτετε το δερμάτινο τιμόνι με προστατευτικό πλαστικό.
- Χρησιμοποιείτε φυσικά έλαια. Για καλύτερα αποτελέσματα συνιστώνται τα

Φροντίδα του αυτοκινήτου

προϊόντα φροντίδας δερμάτινων επιφανειών της Volvo.

Εάν το τιμόνι έχει λεκέδες:

Ομάδα 1 (μελάνη, κρασί, καφές, γάλα, ιδρώτας και αίμα)

– Χρησιμοποιήστε ένα απαλό πανί ή σφουγγάρι. Αναμίξτε ένα διάλυμα αμμωνίας 5%. (Για τους λεκέδες από αίμα, χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα 2 dl νερού και 25g αλατιού.)

Ομάδα 2 (λίπη, έλαια, σάλτσες και σοκολάτα)

1. Η ίδια διαδικασία με την ομάδα I.
2. Γυαλίστε την επιφάνεια με απορροφητικό χαρτί ή πανί.

Ομάδα 3 (ξερή βρομιά, σκόνη)

1. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρομιά.
2. Η ίδια διαδικασία με την ομάδα I.

Απομάκρυνση λεκέδων από εξαρτήματα και επιφάνειες από πλαστικό, μέταλλο και ξύλο στο εσωτερικό του αυτοκινήτου

Για τον καθαρισμό των εσωτερικών εξαρτημάτων και επιφανειών συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα πανάκι λεπτών ινών το οποίο έχετε υγράνει ελαφρά με νερό, που διατίθεται από τους εξουσιοδοτημένους διανομείς της Volvo.

Μην τρίβετε τους λεκέδες. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά. Για τους πιο επίμονους λεκέδες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό καθαριστικό που διατίθεται από τους διανομείς της Volvo.

Ταπέτα δαπέδου και χώρος αποσκευών

Αφαιρέστε τα ταπέτα για να καθαρίσετε ξεχωριστά τη μοκέτα του δαπέδου και τα ταπέτα. Χρησιμοποιείτε ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τη βρωμιά.

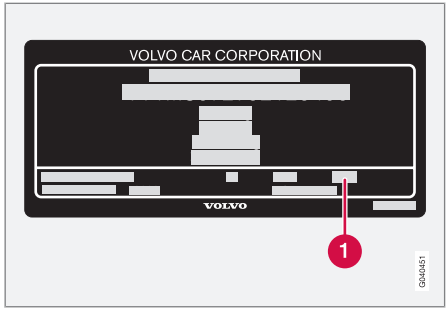
Επιδιόρθωση μικρής ζημιάς στη βαφή

Η βαφή αποτελεί σημαντικό μέρος της προστασίας του αυτοκινήτου από τη σκουριά και θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Για να αποφύγετε την εμφάνιση σκουριάς, τυχόν ζημιά στις βαμμένες επιφάνειες πρέπει να επιδιορθώνεται αμέσως. Οι πιο συνηθισμένες ζημιές των βαμμένων επιφανειών είναι τα γδαρσίματα από πέτρες, οι γρατσουνιές και τα σημάδια στα φτερά και τις πόρτες.

Υλικά

- αστόρι σε δοχείο
- σπρέι ή στικ επιδιόρθωσης χρώματος[1]
- αυτοκόλλητη ταινία

Κωδικός χρώματος

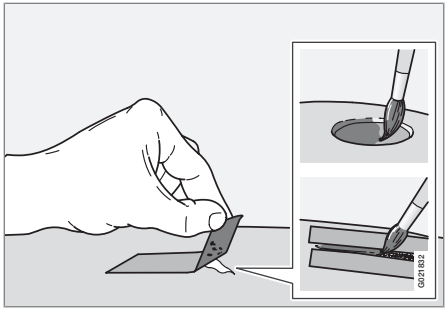


1 Κωδικός χρώματος αυτοκινήτου

Είναι σημαντικό να χρησιμοποιηθεί το σωστό χρώμα. Για τη θέση της πινακίδας προϊόντος, ανατρέξτε στη σελίδα 326.

[1] Ακολουθήστε τις οδηγίες που συμπεριλαμβάνονται με το πακέτο για το στικ επιδιόρθωσης χρώματος.

Επιδιόρθωση σημαδιών από πέτρες



Πριν αρχίσετε την επιδιόρθωση, το αυτοκίνητο πρέπει να είναι καθαρό και στεγνό και η θερμοκρασία της βαμμένης επιφάνειας πάνω από 15 °C.

1. Καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία την επιφάνεια που έχει υποστεί ζημιά. Στη συνέχεια ξεκολλήστε την ταινία, για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα μπογιάς.
2. Ανακατέψτε καλά το αστάρι και απλώστε το με ένα λεπτό πινέλο ή με ένα σπίρτο. Όταν στεγνώσει το αστάρι, βάψτε την επιφάνεια με ένα πινέλο.
3. Για γδαρσίματα, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία, αλλά καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία την περιοχή γύρω από το γδάρσιμο για να προστατεύσετε τη βαμμένη επιφάνεια που δεν έχει υποστεί ζημιά.
4. Μετά από μερικές ημέρες, γυαλίστε τα σημεία που επιδιορθώσατε. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί και μικρή ποσότητα κρέμας.

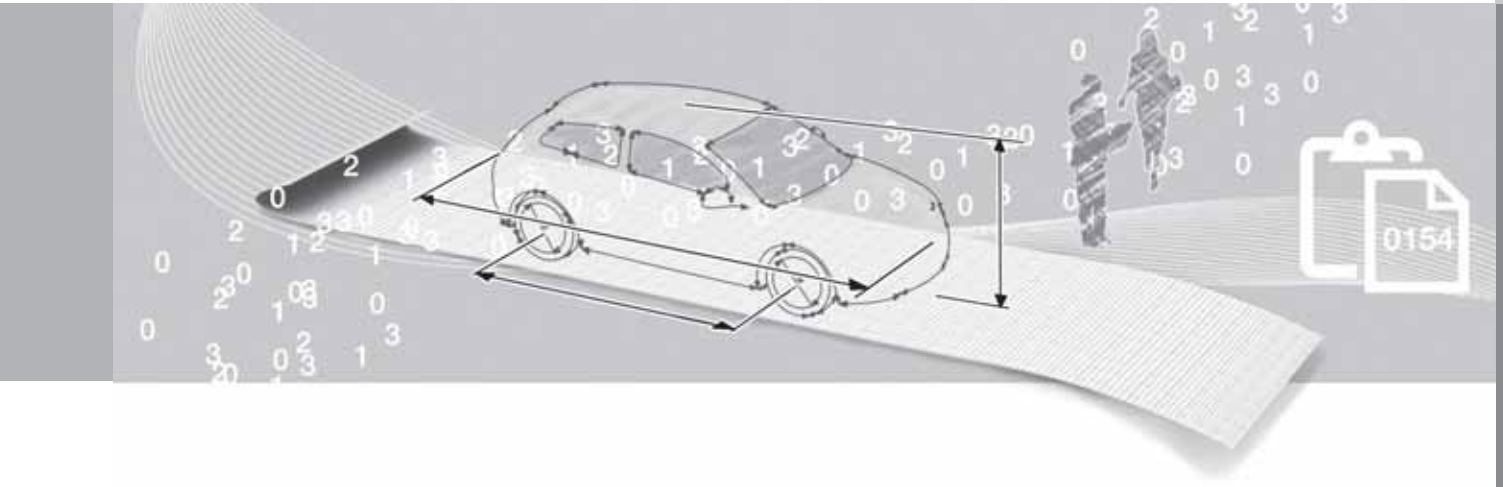
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το σημάδι δεν είναι τόσο βαθύ ώστε να φαίνεται το μέταλλο και ένα στρώμα χρώματος διατηρείται ανέπαφο, μπορείτε να βάψετε το σημάδι αμέσως μόλις καθαρίσετε την επιφάνεια που έχει υποστεί ζημιά.

Τύπος..... 326
Διαστάσεις και βάρη..... 328
Τεχνικά χαρακτηριστικά κινητήρα..... 332
Λάδι κινητήρα..... 333
Υγρά και λιπαντικά..... 335
Καύσιμο..... 337
Ζάντες και ελαστικά, διαστάσεις και πίεση 339
Ηλεκτρικό σύστημα..... 341
Έγκριση τύπου..... 342
Λυχνίες στην οθόνη..... 343

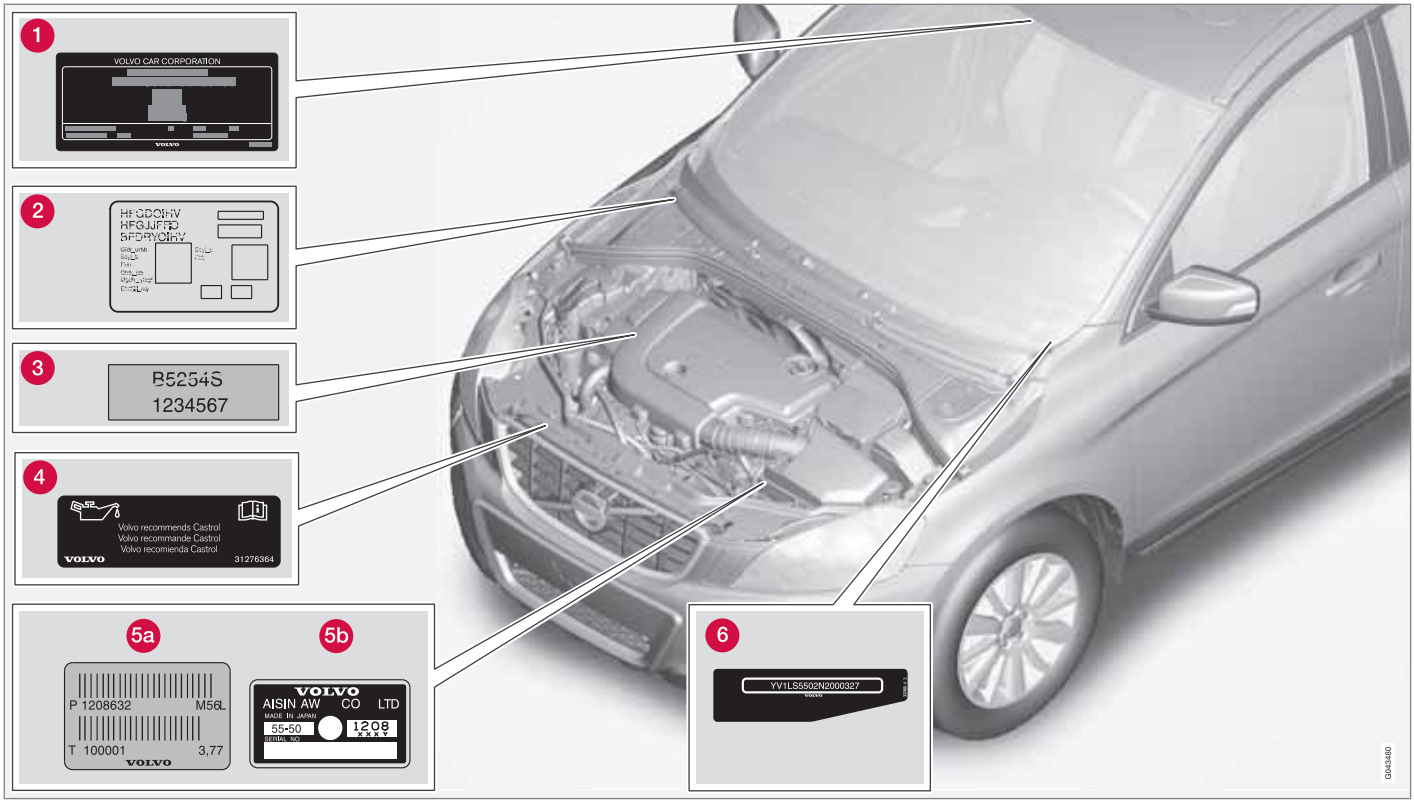
08

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΈΣ



Τύπος

Θέση ετικετών



Τύπος

Κάθε φορά που επικοινωνείτε με κάποιον εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo και όταν θέλετε να παραγγείλετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ για το αυτοκίνητό σας, θα διευκολυνθείτε αν γνωρίζετε τον τύπο του αυτοκινήτου, τον αριθμό πλαισίου του οχήματος (VIN) και τον αριθμό του κινητήρα.

1. Τύπος, αριθμός κυκλοφορίας οχήματος, μέγιστα επιτρεπτά βάρη, κωδικοί χρώματος και ταπετσαρίας και αριθμός έγκρισης τύπου. Η πινακίδα είναι ορατή όταν είναι ανοικτή η πίσω δεξιά πόρτα.
2. Πινακίδα συστήματος προθέρμανσης κατά τη στάθμευση.
3. Κωδικός κινητήρα, αριθμός εξαρτήματος και σειριακός αριθμός.
4. Στην πινακίδα στοιχείων λαδιού κινητήρα αναγράφονται οι προδιαγραφές και το ιξώδες του λαδιού.
5. Στοιχεία τύπου κιβωτίου ταχυτήτων και σειριακός αριθμός.
   - A Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων
   - B Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων
6. Αριθμός αναγνώρισης αυτοκινήτου. (Αριθμός Πλαισίου Οχήματος, VIN)

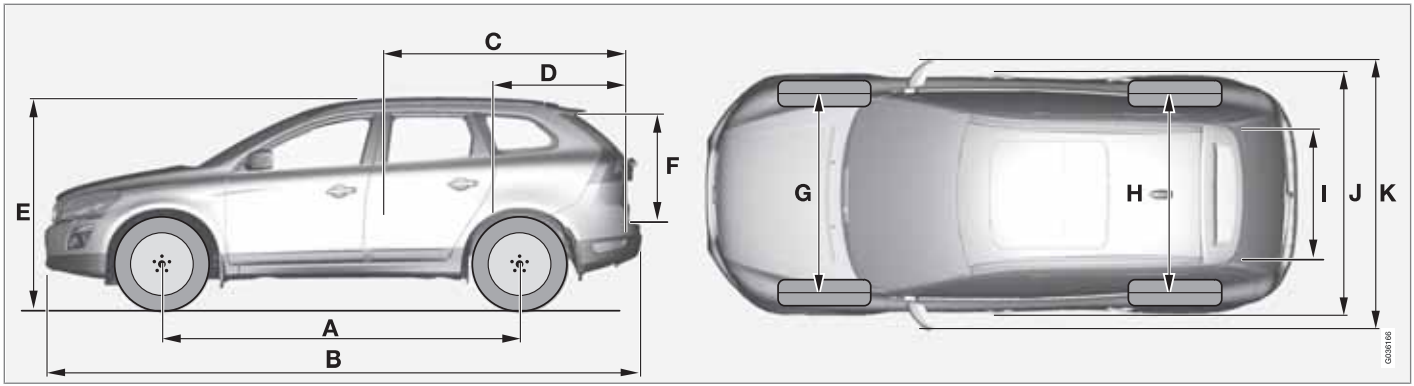
Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το αυτοκίνητο περιλαμβάνονται στην άδεια του αυτοκινήτου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι ετικέτες που απεικονίζονται στο εγχειρίδιο κατόχου δεν αναπαριστούν πιστά τις ετικέτες που υπάρχουν στο αυτοκίνητο. Χρησιμοποιούνται για να απεικονίσουν περίπου την όψη και τη θέση των ετικετών στο αυτοκίνητο. Οι πληροφορίες που ισχύουν ειδικά για το αυτοκίνητό σας αναγράφονται στην αντίστοιχη ετικέτα που υπάρχει στο αυτοκίνητο.

Διαστάσεις και βάρη

Διαστάσεις



	Διαστάσεις	mm
A	Μεταξόνιο	2774
B	Μήκος	4627
C	Μήκος φορτίου, δάπεδο, αναδιπλωμένο πίσω κάθισμα	1789
D	Μήκος φορτίου, δάπεδο	972
E	Ύψος	1713
F	Ύψος φορτίου	802

	Διαστάσεις	mm
G	Μετατρόχιο μπροστά	1632
H	Μετατρόχιο πίσω	1586
I	Πλάτος φορτίου, δάπεδο	1090
J	Πλάτος	1891
K	Πλάτος συμπ. εξωτερικών καθρεπτών	2120

Βάρη

Στο απόβαρο συμπεριλαμβάνεται το βάρος του οδηγού, το ρεζερβουάρ γεμάτο κατά 90 % και όλα τα υγρά.

Το βάρος των επιβατών και των αξεσουάρ και το φορτίο την κεφαλή του κοτσαδόρου (όταν υπάρχει συνδεδεμένο τρέιλερ, βλ. σελ. πίνακα 330), επηρεάζουν το ωφέλιμο φορτίο και δεν συμπεριλαμβάνεται στο απόβαρο.

Επιτρεπόμενο μέγ. φορτίο = Μικτό βάρος οχήματος - Απόβαρο.

Διαστάσεις και βάρη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

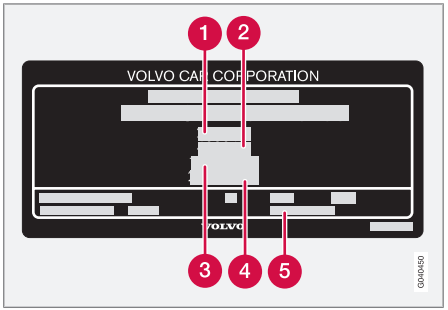
Το αναγραφόμενο απόβαρο ισχύει για αυτοκίνητα βασικού εξοπλισμού - δηλ. χωρίς πρόσθετο εξοπλισμό ή αξεσουάρ. Αυτό σημαίνει ότι, κάθε αξεσουάρ που προστίθεται, η ικανότητα φόρτωσης του αυτοκινήτου μειώνεται αντίστοιχα, κατά το βάρος του εκάστοτε αξεσουάρ.

Παραδείγματα αξεσουάρ που μειώνουν την ικανότητα φόρτωσης είναι τα επίπεδα εξοπλισμού Kinetic/Momentum/Summum, καθώς και άλλα αξεσουάρ όπως ο κοτσαδόρος, οι σχάρες οροφής, η μπαγκαζιέρα οροφής, το ηχοσύστημα, τα πρόσθετα φώτα, το GPS, το σύστημα προθέρμανσης με καύσιμο, τα πλέγματα ασφαλείας, οι μοκέτες, το κάλυμμα χώρου αποσκευών, τα ηλεκτρικά καθίσματα, κ.λπ.

Ένας σίγουρος τρόπος για να προσδιορίσετε το απόβαρο του δικού σας αυτοκινήτου είναι η ζύγισή του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα οδηγικά χαρακτηριστικά του αυτοκινήτου μεταβάλλονται ανάλογα με το βάρος και τον τρόπο κατανομής του φορτίου.



Για πληροφορίες σχετικά με τη θέση της πινακίδας, ανατρέξτε στη σελίδα 326.

1. Μέγ. μικτό βάρος οχήματος
2. Μέγ. βάρος ακολουθίας (αυτοκίνητο +τρέιλερ)
3. Μέγ. φορτίο μπροστινού άξονα
4. Μέγ. φορτίο πίσω άξονα
5. Επίπεδο εξοπλισμού

Μέγ. φορτίο: Βλ. άδεια κυκλοφορίας.

Μέγ. φορτίο οροφής: 100 kg.

Διαστάσεις και βάρη

Δυνατότητα ρυμούλκησης και φορτίο κεφαλής κοτσαδόρου

Κινητήρας	Κιβώτιο ταχυτήτων	Μέγ. βάρος τρέιλερ με φρένα (kg)	Μέγ. φορτίο στην κεφαλή του κοτσαδόρου (kg)
Όλα	Όλα	0–1200	50
2.0T	Αυτόματο, MPS6	1800	90
3.2	Αυτόματο, TF-80SC	1800	90
3.2 AWD	Αυτόματο, TF-80SC	1800	90
T6 AWD	Αυτόματο, TF-80SC	2000	90
D3	Αυτόματο, TF-80SC	1600	90
D3	Μηχανικό, M66	1600	75
D5 AWD	Αυτόματο, TF-80SC	2000	90
D5 AWD	Μηχανικό, M66	1800	90
2.4D AWD[A]	Αυτόματο, TF-80SC	2000	90
2.4D AWD[A]	Μηχανικό, M66	1800	90

[A] Ορισμένες αγορές

Μέγ. βάρος τρέιλερ χωρίς φρένα (kg)	Μέγ. φορτίο στην κεφαλή του κοτσαδόρου (kg)
750	50

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για τα τρέιλερ βάρους άνω των 1800 kg, συνιστάται η χρήση γάντζου σταθεροποίησης στον κοτσαδόρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά κινητήρα

Τεχνικά χαρακτηριστικά κινητήρα

Μοντέλο	Κωδικός κινητήρα	Ιπποδύναμη (kW/rpm)	Ιπποδύναμη (hp/rpm)	Ροπή (Nm/rpm)	Αρ. κυλίνδρων	Διάμετρος (mm)	Διαδρομή (mm)	Κυβισμός (λίτρα)	Λόγος συμπίεσης
2.0T	B4204T6	149/6000	203/6000	300/1750–4000	4	88	83,1	1,999	10,0:1
T6	B6304T2	210/5600	285/5600	400/1500–4800	6	82	93,2	2,953	9,3:1
T6	B6304T4	224/5600	304/5600	440/2100–4200	6	82	93,2	2,953	9,3:1
3.2	B6324S5	185/6200	245/6200	320/3200	6	84	96,0	3,192	10,8:1
D3	D5204T2	120/3000	163/3000	400/1400–2850	5	81	77,0	1,984	16,5:1
D5	D5244T10	151/4000	205/4000	420/1500–3250	5	81	93,2	2,400	16,5:1
2.4D	D5244T16[A]	120/4000	163/4000	420/1500–2500	5	81	93,2	2,400	16,5:1

[A] Ορισμένες αγορές

Αντίξοες συνθήκες οδήγησης

Οι αντίξοες συνθήκες οδήγησης μπορεί να οδηγήσουν σε υπερβολική αύξηση της θερμοκρασίας και της κατανάλωσης λαδιού. Παρακάτω ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα δυσχερών συνθηκών οδήγησης.

Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού συχνότερα όταν διανύετε μεγάλες αποστάσεις:

- ρυμουλκώντας τροχόσπιτο ή τρέιλερ
- σε ορεινές περιοχές
- σε υψηλές ταχύτητες
- όταν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από -30 °C ή υψηλότερη από +40 °C

Τα παραπάνω ισχύουν και για μικρότερες αποστάσεις οδήγησης σε χαμηλές θερμοκρασίες.

Επιλέξτε πλήρως συνθετικό λάδι κινητήρα εάν οδηγείτε σε αντίξοες συνθήκες. Παρέχει μεγαλύτερη προστασία στον κινητήρα.

Η Volvo συνιστά προϊόντα λαδιού Castrol.

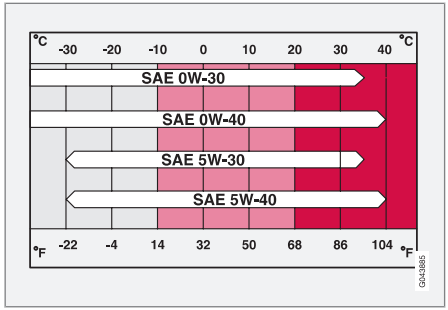
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Προκειμένου ο κινητήρας να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των μεσοδιαστημάτων σέρβις, στο εργοστάσιο πραγματοποιείται πλήρωση όλων των κινητήρων με ένα ειδικό συνθετικό λάδι κινητήρα. Η επιλογή του λαδιού έχει γίνει πολύ προσεκτικά, σύμφωνα με τη διάρκεια ζωής, τα χαρακτηριστικά εκκίνησης, την κατανάλωση καυσίμου και τις συνέπειες στο περιβάλλον.

Για να μπορούν να τηρηθούν τα συνιστώμενα διαστήματα σέρβις, πρέπει να χρησιμοποιείται εγκεκριμένο λάδι κινητήρα. Χρησιμοποιείτε μόνο το συνιστώμενο τύπο λαδιού τόσο για την πλήρωση όσο και για την αλλαγή λαδιού, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής, τα χαρακτηριστικά εκκίνησης, η κατανάλωση καυσίμου και οι συνέπειες στο περιβάλλον.

Η Volvo Car Corporation αποποιείται κάθε ευθύνης στο πλαίσιο της εγγύησης εάν το λάδι κινητήρα που χρησιμοποιείται δεν είναι προδιαγραφόμενου τύπου και ιξώδους.

Πίνακας ιξώδους



Λάδι κινητήρα

Προδιαγραφές λαδιού κινητήρα

Τύπος κινητήρα	Κωδικός κινητήρα		Όγκος μεταξύ MIN και MAX (λίτρα)	Όγκος, συμπ. φίλτρου λαδιού (λίτρα)
T6	B6304T4	**Προδιαγραφές λαδιού: ACEA A5/B5** **Ιξώδες: SAE 0W–30**	1,2	6,8
3.2	B6324S5		1,2	6,8
D3	D5204T2		1,0	5,9
D3	D5244T16		1,0	5,9
D5	D5244T10		1,0	5,9
2.0T	B4204T6	**Προδιαγραφές λαδιού: ACEA A5/B5** **Ιξώδες: SAE 5W–30** Όταν οδηγείτε σε δυσχερείς συνθήκες, χρησιμοποιείτε ACEA A5/B5 SAE 0W-30.	0,6	4,1

Άλλα υγρά και λιπαντικά

Υγρό	Σύστημα	Όγκος (λίτρα)	Συνιστώμενες προδιαγραφές
Ψυκτικό	2.0T, T6, 3.2, D3, D5, 2.4D	8,9	Ψυκτικό συνιστώμενο από τη Volvo αναμεμιγμένο με νερό σε ποσοστό 50%[A], βλ. συσκευασία.
Υγρό φρένων	Σύστημα φρένων	0,6	DOT 4+
Υγρό υδραυλικού τιμονιού	Υδραυλικό τιμόνι	–	WSS M2C204-A2 ή αντίστοιχο προϊόν.
Υγρό ψεκαστήρων	Αυτοκίνητα με σύστημα πλύσης προβολέων	6,5	Η Volvo συνιστά τη χρήση αντιψυκτικού υγρού αναμεμιγμένου με νερό.
	Αυτοκίνητα χωρίς σύστημα πλύσης προβολέων	4,5	
Καύσιμο	Βενζινοκινητήρας	περίπου. 70	Βενζίνη, ανατρέξτε στη σελίδα 250
	Πετρελαιοκινητήρας	περίπου. 70	Πετρέλαιο, ανατρέξτε στη σελίδα 250

A Η ποιότητα νερού πρέπει να πληροί το πρότυπο STD 1285.1.

Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων	Όγκος (λίτρα)	Συνιστώμενο υγρό μετάδοσης
M66	1,9	BOT 350M3

Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων	Όγκος (λίτρα)	Συνιστώμενο υγρό μετάδοσης
MPS6	7,3	BOT 341
TF-80SC	7,0	

Υγρά και λιπαντικά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Υπό κανονικές συνθήκες οδήγησης, το λάδι του κιβωτίου ταχυτήτων δεν χρειάζεται αλλαγή σε όλο τον κύκλο της λειτουργικής του ζωής. Ωστόσο, αλλαγή μπορεί να χρειαστεί υπό αντίξοες συνθήκες οδήγησης, ανατρέξτε στη σελίδα 335.

Εκπομπές CO_2 και κατανάλωση καυσίμου

		A		B		C	
		CO_2	Ø ⛽	CO_2	Ø ⛽	CO_2	Ø ⛽
2.0T	aut	262	11,3	161	6,9	198	8,5
T6 AWD	aut	354	15,2	188	8,1	249	10,7
3.2 AWD	aut	322	13,8	176	7,6	229	9,9
D3	man	197	7,5	129	4,9	154	5,9
D3	aut	234	8,9	148	5,6	179	6,8
D5 AWD	man	234	8,9	139	5,3	174	6,6
D5 AWD	aut	250	9,5	146	5,5	184	7,0
2.4D AWD[A]	man	234	8,9	139	5,3	174	6,6
2.4D AWD[A]	aut	250	9,5	146	5,5	184	7,0

[A] Ορισμένες αγορές

Καύσιμο

A = οδήγηση στην πόλη (l/100 km)

B = οδήγηση σε εθνικές οδούς (l/100 km)

C = μικτός κύκλος (l/100km)

Κατανάλωση καυσίμων και εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα

Η κατανάλωση καυσίμου και οι τιμές εκπομπών καυσαερίων στον παραπάνω πίνακα βασίζεται σε συγκεκριμένους κύκλους οδήγησης[1] της ΕΕ, που ισχύουν για αυτοκίνητα με απόβαρο στη βασική έκδοση και χωρίς πρόσθετο εξοπλισμό. Το βάρος του αυτοκινήτου μπορεί να αυξηθεί ανάλογα με τον εξοπλισμό. Αυτό, σε συνδυασμό με το φορτίο του αυτοκινήτου, αυξάνει η κατανάλωση καυσίμου και οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα.

Υπάρχουν διάφοροι λόγοι για την αυξημένη κατανάλωση καυσίμου σε σχέση με τις τιμές που αναγράφονται στον πίνακα. Ακολουθούν παραδείγματα:

- Το στυλ οδήγησης του οδηγού.
- Εάν ο πελάτης χρησιμοποιήσει ζάντες μεγαλύτερες από αυτές που τοποθετούνται ως στάνταρ στο βασικό εξοπλισμό του μοντέλου, η αντίσταση αυξάνεται.
- Υψηλή ταχύτητα όταν υπάρχει μεγάλη αεροδυναμική αντίσταση λόγω του ανέμου.
- Ποιότητα καυσίμου, οδικές και κυκλοφοριακές συνθήκες, καιρικές συνθήκες και κατάσταση του αυτοκινήτου.

Ακόμη και με ένα συνδυασμό των παραπάνω μπορείτε να επιτύχετε σημαντική μείωση στην κατανάλωση καυσίμου. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στους κανονισμούς στους οποίους γίνεται αναφορά στο [1].

Μεγάλες αποκλίσεις στην κατανάλωση καυσίμου μπορεί να παρατηρηθούν σε σύγκριση με τους κύκλους οδήγησης ΕΕ[1] που χρησιμοποιούνται στην πιστοποίηση του αυτοκινήτου και στους οποίους βασίζονται οι τιμές κατανάλωσης στον πίνακα.

Πρέπει να θυμάστε τα εξής

Συμβουλές που μπορεί να ακολουθήσει ο οδηγός για να μειώσει την κατανάλωση:

- Να οδηγεί ήπια και να αποφεύγει την άσκοπη επιτάχυνση και τα απότομα φρεναρίσματα.
- Να οδηγεί με τη σωστή πίεση στα ελαστικά και να την ελέγχει τακτικά - επιλέξτε πίεση ελαστικών ECO για βέλτιστα αποτελέσματα, ανατρέξτε στον πίνακα πιέσεων ελαστικών στη σελίδα 280.
- Ο τύπος των ελαστικών μπορεί να επηρεάσει την κατανάλωση καυσίμου - συμβουλευτείτε έναν επίσημο διανομέα για τα κατάλληλα ελαστικά.

Για περαιτέρω πληροφορίες και περισσότερες συμβουλές, βλ. σελίδες 14 και 244.

Βλ. σελίδα 249 για γενικές πληροφορίες σχετικά με τα καύσιμα.

[1] Οι επίσημες τιμές κατανάλωσης καυσίμου βασίζονται σε δύο τυποποιημένους κύκλους οδήγησης σε εργαστηριακό περιβάλλον ("κύκλοι οδήγησης ΕΕ") σύμφωνα με την Οδηγία της ΕΕ 80/1268/EEC (Euro 4), EU Regulation no 682/2008 (Euro 5) και UN ECE Regulation no 101. Οι κανονισμοί καλύπτουν τους κύκλους οδήγησης εντός πόλης και στις εθνικές οδούς. - Αστικός κύκλος οδήγησης - Η μέτρηση αρχίζει με την κρύα εκκίνηση του κινητήρα. Πραγματοποιείται προσομοίωση της οδήγησης. - Οδήγηση σε εθνικές οδούς - Το αυτοκίνητο επιταχύνει και φρενάρει σε ταχύτητες που κυμαίνονται μεταξύ 0-120 km/h. - Πραγματοποιείται προσομοίωση της οδήγησης. Η εκκίνηση των αυτοκινήτων με κινητήρα D5 και μηχανικό κιβώτιο 6 ταχυτήτων γίνεται με 2α υπό κανονικές συνθήκες. Η τιμή για το μικτό κύκλο οδήγησης, η οποία αναγράφεται στον πίνακα, είναι ένας συνδυασμός οδήγησης στην πόλη και οδήγησης στις εθνικές οδούς, όπως επιβάλλεται από το νόμο. Εκπομπές CO_2 - τα καυσαέρια συλλέγονται για να υπολογιστούν οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα στη διάρκεια των δύο κύκλων οδήγησης. Αυτά στη συνέχεια υποβάλλονται σε ανάλυση και δίνουν την τιμή των εκπομπών CO_2.

Εγκεκριμένες διαστάσεις

Σε ορισμένες χώρες δεν αναγράφονται όλες οι εγκεκριμένες διαστάσεις στην άδεια ή σε άλλα έγγραφα. Στον παρακάτω πίνακα παρατίθενται όλοι οι εγκεκριμένοι συνδυασμοί ζαντών και ελαστικών, καθώς και ο χαμηλότερος επιτρεπόμενος δείκτης φορτίου (LI) και δείκτης ταχύτητας (SS). Για να ερμηνεύσετε τον πίνακα, πρέπει να γνωρίζετε στοιχεία για τον κινητήρα, εάν η κίνηση μεταδίδεται στους μπροστινούς τροχούς (FWD) ή σε όλους τους τροχούς (AWD) και τον τύπο του κιβωτίου ταχυτήτων. Για πληροφορίες σχετικά με αυτά τα στοιχεία, ανατρέξτε στη σελίδα 326.

Κινητήρας		FWD/ AWD	μηχ./ αυτ.	LI	SS	235/65R17 7.5Jx17x55	235/60R18 8Jx18x55 7.5Jx18x55	235/55R19 8Jx19x55 7.5Jx19x55	255/45R20 8Jx20x55
D5	D5244T10	AWD	μηχ./αυτ.	101	V	✓	✓	✓	✓
2.4	D5244T16	AWD	αυτ.	101	H	✓	✓	✓	✓
D3	D5204T2	FWD	μηχ./αυτ.	101	H	✓	✓	✓	✓
2.0	B4204T6	FWD	αυτ.	101	V	✓	✓	✓	✓
3.2	B6324S5	AWD	αυτ.	101	V	✓	✓	✓	✓
T6	B6324T4	AWD	αυτ.	101	V	✓	✓	✓	✓

Ζάντες και ελαστικά, διαστάσεις και πίεση

Εγκεκριμένες πιέσεις ελαστικών

Μοντέλο	Διαστάσεις ελαστικών	Ταχύτητα (km/h)	Φορτίο, 1 - 3 άτομα		Μέγ. φορτίο		Πίεση ECO[A]
			μπροστά (kPa)[B]	Πίσω (kPa)	μπροστά (kPa)	Πίσω (kPa)	Μπροστά/ πίσω (kPa)
Όλοι οι κινητήρες	235/65 R 17	0 - 160	240	240	270	270	270
	235/60 R 18 235/55 R 19 255/45 R 20	160 +	240	240	270	270	-
Προσωρινός εφεδρικός τροχός		μέγ. 80	420	420	420	420	-

A Οικονομική οδήγηση.
B Σε ορισμένες χώρες, δίπλα στη μονάδα μέτρησης πίεσης "Pascal" του Διεθνούς Συστήματος Μονάδων, χρησιμοποιείται η μονάδα μέτρησης "bar": 1 bar = 100 kPa.

Ηλεκτρικό σύστημα

Το αυτοκίνητο διαθέτει έναν εναλλάκτη AC που ρυθμίζεται από την τάση. Το ηλεκτρικό σύστημα είναι μονοπολικό και χρησιμοποιεί το πλαίσιο και το κέλυφος του κινητήρα ως αγωγούς.

Η χωρητικότητα της μπαταρίας εξαρτάται από το επίπεδο εξοπλισμού του οχήματος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Εάν αντικαταστήσετε τη μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε νέα μπαταρία με την ίδια δυνατότητα εκκίνησης με κρύο κινητήρα και την ίδια ικανότητα διατήρησης αποθεμάτων όπως η αρχική (βλέπε την πινακίδα πάνω στη μπαταρία).

Μπαταρία

Τάση (V)	Χωρητικότητα εκκίνησης με κρύο κινητήρα, CCA - Αμπέρ κατά την εκκίνηση με κρύο κινητήρα (A)	Εφεδρική χωρητικότητα (λεπτά)
12	520–700	100–135
12	700–800	135–160

Έγκριση τύπου

Σύστημα τηλεχειρισμού

Χώρα	
A, B, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, GB, GR, H, I, IRL, L, LT, LV, M, NL, P, PL, S, SK, SLO	CE Η Delphi πιστοποιεί δια του παρόντος ότι αυτό το σύστημα τηλεχειριστηρίου-κλειδιού πληροί τις απαραίτητες προδιαγραφές των χαρακτηριστικών και συμμορφώνεται με τους λοιπούς σχετικούς κανονισμούς της οδηγίας 1999/5/ΕΚ.
IS, LI, N, CH	
HR	
ROK	Delphi 2003-07-15, Germany R-LPD1-03-0151
BR	
RC	CCAB06LP1940T4

Λυχνίες στην οθόνη

Γενικά

Στην οθόνη του αυτοκινήτου εμφανίζονται διάφορες λυχνίες. Οι λυχνίες χωρίζονται σε προειδοποιητικές, ενδεικτικές και πληροφοριακές. Παρακάτω παρατίθενται οι πιο συνήθεις λυχνίες με τη σημασία τους και μια αναφορά στα σημεία του εγχειριδίου που μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα σύμβολα και τα μηνύματα κειμένου, βλ. σελίδες 76, 78 και 146.

Η κόκκινη προειδοποιητική λυχνία ανάβει εάν ανιχνευτεί βλάβη που μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια ή/και τη διευθυντικότητα του αυτοκινήτου. Στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται ταυτόχρονα ένα επεξηγηματικό κείμενο.

Η κίτρινη πληροφοριακή λυχνία ανάβει, ενώ παράλληλα εμφανίζεται και σχετικό κείμενο στην οθόνη πληροφοριών, όταν σημειωθεί απόκλιση σε οποιοδήποτε από τα συστήματα του αυτοκινήτου. Η κίτρινη πληροφοριακή λυχνία μπορεί επίσης να ανάψει σε συνδυασμό με άλλες λυχνίες.

Λυχνίες στην οθόνη

Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες στον πίνακα οργάνων

Λυχνία	Σημασία	Σελίδα
	Χαμηλή πίεση λαδιού	78
	χειρόφρενο	78, 132, 133
	Αερόσακοι – SRS	21, 78
	Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας	18, 78
	Ο εναλλάκτης δεν φορτίζει	78
	Βλάβη στο σύστημα πέδησης	78, 129
	Προειδοποίηση, λειτουργία ασφαλείας	21, 34, 78, 79

Ενδεικτικές και πληροφοριακές λυχνίες στον πίνακα οργάνων

Λυχνία	Σημασία	Σελίδα
	Βλάβη στο σύστημα ABL*	76, 90
	Σύστημα εκπομπών καυσαερίων	76
	Βλάβη στο σύστημα ABS	76, 129
	Πίσω φως ομίχλης αναμμένο	76, 91
	Σύστημα ευστάθειας, DSTC, σύστημα ελέγχου κατάβασης, σύστημα Υποβοήθησης ευστάθειας τρέιλερ	76, 130, 183, 265
	Σύστημα προθέρμανσης κινητήρα (πετρελαιοκινητήρες)	76
	Χαμηλή στάθμη καυσίμου στο ρεζερβουάρ	76, 159

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Λυχνίες στην οθόνη

Λυχνία	Σημασία	Σελίδα
	Πληροφορίες, διαβάστε το κείμενο στην οθόνη	76
	Μεγάλη σκάλα αναμμένη	76, 90
	Αριστερά φλας	76
	Δεξιά φλας	76

Άλλες πληροφοριακές λυχνίες στον πίνακα οργάνων

Λυχνία	Σημασία	Σελίδα
	Adaptive cruise control*	185, 189, 194
	Adaptive cruise control*	194
	Adaptive cruise control*, λειτουργία προειδοποίησης απόστασης*	194, 198

Λυχνία	Σημασία	Σελίδα
	Adaptive cruise control*, λειτουργία προειδοποίησης απόστασης*	194, 198
	Adaptive cruise control*	194
	Adaptive cruise control*, λειτουργία προειδοποίησης απόστασης*	190, 196
	Adaptive cruise control*, λειτουργία προειδοποίησης απόστασης*	190, 196
	Adaptive cruise control*	189
	Αισθητήρας ραντάρ*	194, 210
	Αισθητήρας κάμερας*, αισθητήρας λέιζερ*	203, 210, 214, 216

Λυχνία	Σημασία	Σελίδα
	Αυτόματη πέδηση*, λειτουργία προειδοποίησης απόστασης*, City Safety™, σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης*	198, 203, 210
	Σύστημα προθέρμανσης κινητήρα με καύσιμο και σύστημα θέρμανσης χώρου επιβατών*	159
	Σύστημα ABL*	90
	Πορτάκι του ρεζερβουάρ, δεξιά πλευρά	248
	Μπαταρία σχεδόν αποφορτισμένη	159
(P)!	χειρόφρενο	133
	Αισθητήρας βροχής*	99

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

Λυχνίες στην οθόνη

Λυχνία	Σημασία	Σελίδα
	Σύστημα προειδοποίησης οδηγού*	213, 214
	Σύστημα προειδοποίησης οδηγού*, προειδοποίηση αλλαγής λωρίδας*	214, 216
	Σύστημα προειδοποίησης οδηγού*, προειδοποίηση αλλαγής λωρίδας*	216
	Σύστημα προειδοποίησης οδηγού*, ώρα για διάλειμμα	214

Πληροφοριακές λυχνίες στην οθόνη της κεντρικής κονσόλας

Λυχνία	Σημασία	Σελίδα
	Αρχεία ήχου	171
	Κατάλογος στο CD	171

Λυχνία	Σημασία	Σελίδα
	Πληροφορίες οδικής κυκλοφορίας	174
	Τηλέφωνο*	232, 237
	Bluetooth ™ με λειτουργία ανοικτής συνομιλίας *	232, 235
	Υποβοήθηση στάθμευσης*	218

Πληροφοριακές λυχνίες στην οθόνη της κονσόλας οροφής

Λυχνία	Σημασία	Σελίδα
	Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας	19
	Αερόσακος, κάθισμα συνοδηγού, ενεργοποιημένος	24, 25
	Αερόσακος, κάθισμα συνοδηγού, απενεργοποιημένος	25

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ, για περισσότερες πληροφορίες βλ. Εισαγωγή.

A

Άγκιστρο ρυμούλκησης..... 267
Αεραγωγοί..... 151
Αερόσακοι SIPS..... 27
ΑΕΡΟΣΑΚΟΣ 23
Αερόσακος
απενεργοποίηση με το κλειδί..... 24
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, PACOS..... 24
οδηγού και συνοδηγού..... 23
αερόσακος τύπου κουρτίνας..... 29
Αισθητήρας βροχής..... 99
Αισθητήρας κάμερας..... 201, 209
Αισθητήρας ραντάρ..... 187
περιορισμοί..... 191
Ακροφύσια ψεκαστήρων, θερμαινόμενα. 100
Αλλεργιογόνοι και ασθματογόνοι παράγοντες..... 150
Αναδιπλούμενοι ηλεκτρικοί εξωτερικοί καθρέπτες..... 104
Ανακυκλοφορία αέρα..... 154
Αναμονή κλήσεων..... 238
Αναστολέας αλλαγής σχέσεων, μηχανική απενεργοποίηση..... 123
Αναστολέας αλλαγής ταχυτήτων..... 122
Αναστολέας της όπισθεν..... 120
Ανεμιστήρας..... 152
Άνεση στο χώρο επιβατών..... 228
Ανεφοδιασμός καυσίμου..... 248
ανεφοδιασμός καυσίμου..... 248
πορτάκι του ρεζερβουάρ, ηλεκτρικό άνοιγμα..... 248
πορτάκι του ρεζερβουάρ, χειροκίνητο άνοιγμα..... 248
τάπα του ρεζερβουάρ..... 248
Αντισκωριακή προστασία..... 320
Απενεργοποίηση του αναστολέα αλλαγής ταχυτήτων..... 123
Απόβαρο..... 328
Αποθηκευτικοί χώροι στο χώρο των επιβατών..... 228
Αποσβεστήρας κραδασμών..... 261
Αριθμός IMEI..... 240
Ασφάλειες..... 309
αντικατάσταση..... 309
γενικά..... 309
κουτί ρελέ/ασφαλειοθήκη στο χώρο του κινητήρα..... 310
κουτί στο χώρο αποσκευών..... 317
Ασφαλειοθήκη..... 309
ντουλαπάκι συνοδηγού..... 314
Αυτόματα πλυντήρια αυτοκινήτων..... 318
Αυτόματη επαναφορά κλειδώματος..... 61
Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων..... 120
θέσεις χειροκίνητης αλλαγής σχέσεων (Geartronic)..... 120
ρυμούλκηση και οδική βοήθεια..... 266
τρέιλερ..... 260
Αυτόματο κλείδωμα..... 62

B

Βαμμένες επιφάνειες
ζημιά και επιδιόρθωση..... 322
κωδικός χρώματος..... 322
Βάρη
απόβαρο..... 328
Βάση σακιδίων 254
Βοηθητικό σύστημα προθέρμανσης..... 163

Γ

Γρύλος..... 278
Γυάλισμα..... 319

Δ

Δείκτες στον πίνακα οργάνων
δείκτης στάθμης καυσίμου..... 76
στροφόμετρο..... 76
ταχύμετρο..... 76
Δείκτης στάθμης λαδιού, ηλεκτρονικός. 294
Δερμάτινη ταπετσαρία, οδηγίες πλύσης. 321
Δέσμη προβολέων, ρύθμιση..... 95
Διακόπτες φώτων..... 89
Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας..... 153
Διακοπτόμενη λειτουργία υαλοκαθαριστήρων..... 99
Διάτρηση, βλ. Ελαστικά..... 278
Διπλό κλείδωμα..... 64
απενεργοποίηση..... 64
προσωρινή απενεργοποίηση..... 65
Δίχτυ ασφαλείας..... 256
Δομή μενού
DAB..... 179
FM..... 176
Δυνατότητα ρυμούλκησης..... 328

Ε

Έγκριση τύπου, σύστημα τηλεχειριστηρίου-κλειδιού..... 342
Έγκυες γυναίκες, ζώνες ασφαλείας..... 19
Εγχειρίδιο κατόχου, περιβαλλοντική σήμανση..... 15
Είσοδος σήματος, εξωτερικό..... 165
Εκκίνηση χωρίς κλειδί..... 58, 116
Εκπομπές CO_2 337
Εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα..... 252
Έκτακτη επισκευή ελαστικού..... 282
Ελαστικά
δείκτες ταχύτητας..... 276
δείκτες φθοράς πέλματος..... 273
διαστάσεις..... 339
επισκευή ελαστικού..... 282
οδηγικά χαρακτηριστικά..... 272
πίεση..... 280, 339
προδιαγραφές..... 275, 339
συντήρηση..... 272
φορά περιστροφής..... 272
χειμερινά ελαστικά..... 274
Έλεγχος και πλήρωση ψυκτικού..... 295
Ενδεικτικές λυχνίες, PCC..... 53
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα
Driver Alert Control..... 214
προειδοποίηση αλλαγής λωρίδας..... 216
Προειδοποίηση απόστασης..... 198
Προειδοποίηση σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση..... 203, 210
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα στη λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης..... 198
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα στο Adaptive cruise control..... 194
Ενεργοί προβολείς στις στροφές (ABL).... 90
Ενσωματωμένο τηλέφωνο..... 237
Ένταση ήχου
ήχος κλήσης, τηλέφωνο..... 234
τηλέφωνο..... 234
τηλέφωνο/ηχοσύστημα..... 234
Εντοπισμός βλαβών στο Adaptive cruise control..... 193
Εντοπισμός βλαβών στον αισθητήρα της κάμερας..... 202, 209

Εξαερισμός..... 151
Εξοπλισμός έκτακτης ανάγκης
προειδοποιητικό τρίγωνο..... 281
Εξοπλισμός ρυμούλκησης..... 261
προδιαγραφές..... 261
Εξωτερικές διαστάσεις..... 328
Εξωτερικοί καθρέπτες..... 104
Επαναρύθμιση εξωτερικών καθρεπτών. . 105
Επαναρύθμιση των ηλεκτρικών παραθύρων..... 104
Επείγουσες κλήσεις..... 237
Επιβεβαίωση κλειδώματος 50
Επίπεδο υποβοήθησης τιμονιού, βλ. Υποβοήθηση τιμονιού..... 184
Επισκόπηση οργάνων
αριστερότιμονα μοντέλα..... 72
δεξιότιμονα μοντέλα..... 74
Επιφάνεια με προστατευτική επίστρωση απομάκρυνσης νερού, καθαρισμός..... 320
Εργαλεία..... 278
Εσωτερικός καθρέπτης..... 106
αυτόματη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας..... 106
Εσωτερικός καθρέπτης και εξωτερικοί καθρέπτες
εσωτερικός..... 106
ηλεκτρικά αναδιπλούμενοι..... 104
θέρμανση..... 105
πόρτα..... 104
πυξίδα..... 107
Εσωτερικός φωτισμός, βλ. Φωτισμός..... 93
Ετικέτες..... 326
Εφεδρικός τροχός..... 278
προσωρινός εφεδρικός τροχός..... 278

Ζ

Ζάντες
αντικατάσταση..... 277
αντιολισθητικές αλυσίδες..... 275
εφεδρικός τροχός..... 278
ζάντες..... 274
καθαρισμός..... 319
τοποθέτηση..... 278
Ζάντες και ελαστικά..... 272
Ζώνες ασφαλείας..... 18
Ζώνη ασφαλείας
πίσω κάθισμα..... 20
προεντατήρας ζώνης ασφαλείας..... 20

Η

Ηλεκτρικά παράθυρα..... 102
Ηλεκτρική πανοραμική οροφή..... 109
Ηλεκτρικό κάθισμα..... 84
Ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser)..... 50
Ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης (Immobiliser)..... 50
Ήχος
surround..... 165
πίσω πλαίσιο χειριστηρίων..... 166
ρυθμίσεις..... 167
υποδοχή για ακουστικά..... 166
Ηχοσύστημα..... 165
επισκόπηση..... 165
λειτουργίες..... 167

Θ

Θάμπωμα..... 154
αποθάμβωση με τους αεραγωγούς… 156
αποθάμβωση των παραθύρων..... 149

λειτουργία χρονοδιακόπτη..... 154
σχηματισμός υδρατμών στους προβολείς..... 318
Θερμαινόμενα ακροφύσια ψεκαστήρων. 100
Θέρμανση..... 153
εσωτερικός καθρέπτης και εξωτερικοί καθρέπτες..... 105
καθίσματα..... 152
πίσω παρμπρίζ..... 105
Θερμοανακλαστικό παρμπρίζ..... 102
Θερμοκρασία
πραγματική θερμοκρασία..... 149
Θέσεις κλειδιού..... 81
Θέσεις χειροκίνητης αλλαγής σχέσεων (Geartronic)..... 120

Κ

Καθαρισμός
αυτόματα πλυντήρια αυτοκινήτων..... 318
ζάντες..... 319
ζώνες ασφαλείας..... 320
πλυντήριο αυτοκινήτων..... 318
ταπετσαρία..... 320
Κάθισμα, βλ. Καθίσματα..... 83
Καθίσματα..... 83
αναδίπλωση της πλάτης μπροστινού καθίσματος..... 83
αναδίπλωση της πλάτης πίσω καθίσματος..... 86
ηλεκτρικά καθίσματα..... 84
θέρμανση..... 152
προσκέφαλα, πίσω..... 85
Καθρεπτάκι σκιαδίου..... 93, 230
Κάλυμμα χώρου αποσκευών..... 258
Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης..... 221
Καπό του κινητήρα, άνοιγμα..... 291
Κάρτα SIM..... 241
Καταλυτικός μετατροπέας..... 249
οδική βοήθεια..... 266
Κατανομή αέρα..... 151, 156
Κατάσταση ασφαλείας..... 34
Καύσιμο..... 249
κατανάλωση καυσίμων..... 337
οικονομία καυσίμου..... 280
φίλτρο καυσίμου..... 251
Κεντρική κονσόλα..... 142
Κέρωμα..... 319
Κιβώτιο ταχυτήτων..... 120
αυτόματο..... 120
μηχανικό..... 120
Κιβώτιο ταχυτήτων Powershift..... 123, 266
Κινητήρας
εκκίνηση..... 116
υπερθέρμανση..... 259
Κινητό τηλέφωνο
ανοικτή συνομιλία..... 231
καταχώριση τηλεφώνου..... 231
σύνδεση..... 234
Κιτ πρώτων βοηθειών..... 281
Κλειδαριές
αυτόματο κλείδωμα..... 61
κλείδωμα..... 61
ξεκλείδωμα..... 61
Κλειδαριές ασφαλείας παιδιών..... 66
Κλειδί..... 50, 54
Κλειδιά ανάφλεξης..... 81
Κλείδωμα/ξεκλείδωμα
από μέσα..... 61
πόρτα χώρου αποσκευών..... 62
Κλείδωμα κλειδιού κινητήρα..... 122
Κλείδωμα τιμονιού..... 117

Κλήσεις
αναμονή..... 238
εισερχόμενες..... 232, 238
ένταση ήχου τηλεφώνου..... 239
λειτουργίες στη διάρκεια μιας κλήσης..... 238
χειρισμός..... 232, 238
Κλιματισμός..... 154
γενικά..... 149
Κλιματισμός, AC..... 154
Κόρνα..... 88
Κορνάρισμα..... 88
Κοτσαδόρος
αποσπώμενος, αφαίρεση 263
αποσπώμενος, σύνδεση 262
Κοτσαδόρος, βλ. Εξοπλισμός ρυμούλκησης..... 261
Κουμπιά ελέγχου
κεντρική κονσόλα..... 142
Κουμπί πληροφοριών, PCC..... 53
Κουρτινάκι
πανοραμική οροφή..... 109
Κουτί πρώτων βοηθειών 281
Κουτί ρελέ/ασφαλειοθήκη: βλ. Ασφαλειοθήκη στο χώρο του κινητήρα..... 309
Κρύσταλλο ασφαλείας..... 102
Κωδικός χρώματος, βαφή..... 322

Λ

Λάδι, βλ. επίσης Λάδι κινητήρα..... 333
Λάδι κινητήρα..... 292, 333
αντίξοες συνθήκες οδήγησης..... 333
προδιαγραφές λαδιού..... 333
φίλτρο..... 292
χωρητικότητες..... 333
Λαμπτήρες, βλ. Φωτισμός..... 298
Λειτουργία ελέγχου σπιναρίσματος..... 182
Λειτουργία ενεργού πλαισίου – FOUR-C 184
Λειτουργία μνήμης στα καθίσματα..... 84
Λειτουργία πανικού..... 52
Λειτουργία πλήρους αερισμού..... 61, 150
Λεκέδες..... 320
Λιπαντικά..... 335
Λιπαντικά, χωρητικότητες..... 335
Λυχνίες..... 183
ενδεικτικές λυχνίες..... 76
πληροφοριακή λυχνία..... 76
προειδοποιητικές λυχνίες..... 76
Λυχνίες, βλ. Φωτισμός..... 298

Μ

Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων..... 304
αντικατάσταση..... 304
αντικατάσταση, πίσω παρμπρίζ..... 305
θέση ρύθμισης..... 304
καθαρισμός..... 305
Μέγ. φορτίο οροφής 328
Μεγάλη/μεσαία σκάλα, βλ. Φωτισμός..... 89
Μενού και μηνύματα..... 142
Μηνύματα και ενδεικτικές λυχνίες
Driver Alert Control..... 214
Προειδοποίηση αλλαγής λωρίδας..... 216
προειδοποίηση απόστασης..... 198
Προειδοποίηση σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση..... 203, 210
Μηνύματα και ενδεικτικές λυχνίες στο Adaptive cruise control..... 194
Μηνύματα στην οθόνη πληροφοριών..... 183
Μηνύματα στο BLIS..... 226
Μηνύματα στον πίνακα οργάνων..... 146

Μηνύματα σφάλματος
Driver Alert Control..... 214
βλ. Μηνύματα και ενδεικτικές λυχνίες..... 194
Προειδοποίηση αλλαγής λωρίδας..... 216
Μηνύματα σφάλματος στο Adaptive cruise control..... 194
Μηνύματα σφάλματος στο BLIS..... 226
Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων..... 120
ρυμούλκηση και οδική βοήθεια..... 266
Μικτό βάρος οχήματος..... 328
Μπαταρία..... 306, 341
προειδοποιητικά σύμβολα..... 306
σύμβολα στην μπαταρία..... 306
συντήρηση..... 306
τηλεχειριστήριο-κλειδί/PCC..... 56
υποβοήθηση εκκίνησης..... 118

N

Ντουλαπάκι συνοδηγού..... 229
κλείδωμα..... 62

Ξ

Ξεκλείδωμα
απ' έξω..... 61
από μέσα..... 61

O

Οδήγηση..... 244
με την πόρτα του χώρου αποσκευών ανοικτή..... 245
με τρέιλερ..... 259
σύστημα ψύξης..... 245
Οδήγηση με τρέιλερ
δυνατότητα ρυμούλκησης..... 328
φορτίο κεφαλής κοτσαδόρου..... 328
Οδήγηση σε νερά..... 244
Οδήγηση το χειμώνα..... 246
Οδική βοήθεια..... 268
Οθόνες πληροφοριών..... 75
Οικονομική οδήγηση..... 244
Όργανα και κουμπιά ελέγχου..... 72

Π

Παιδιά..... 36
ασφάλεια..... 36
θέση στο αυτοκίνητο..... 36
κλειδαριές ασφαλείας παιδιών..... 44
παιδικά καθίσματα και πλευρικοί αερόσακοι..... 27
Παιδικά καθίσματα..... 36
άνω σημεία στερέωσης για παιδικά καθίσματα..... 47
Ενσωματωμένο βοηθητικό παιδικό κάθισμα δύο σταδίων..... 42
κατηγορίες μεγεθών για παιδικά καθίσματα με σύστημα στερέωσης ISOFIX 45
συνιστώμενα..... 38
σύστημα στερέωσης ISOFIX για παιδικά καθίσματα..... 44
Παιδικό κάθισμα..... 36
Πακέτο εξοπλισμού Clean Zone Interior (CZIP)..... 150
Πανοραμική οροφή
άνοιγμα και κλείσιμο..... 109
θέση εξαερισμού..... 110
κουρτινάκι..... 109
Παράθυρα, εσωτερικός καθρέπτης και εξωτερικοί καθρέπτες..... 102

Πέδηση κινητήρα, αυτόματη..... 130
Περιβαλλοντική σήμανση, FSC, εγχειρίδιο κατόχου..... 15
Πετρέλαιο..... 250
Πίεση ECO..... 280
Πίνακας ασφαλειών
ασφάλειες στο χώρο του κινητήρα.... 311
Πίνακας οργάνων..... 146
Πίνακας φώτων..... 89
Πίσω λαμπτήρες
θέση..... 301
Πίσω παρμπρίζ, αποθάμβωση..... 105
Πίσω πλαίσιο χειριστηρίων
ηχοσύστημα..... 166
Πλάτη καθίσματος..... 83
μπροστινό κάθισμα, αναδίπλωση..... 83
Πλάτη πίσω καθίσματος, αναδίπλωση..... 86
Πλέγμα ασφαλείας..... 257
Πλευρικοί αερόσακοι..... 27
Πληροφοριακή λυχνία και προειδοποιητικές λυχνίες..... 76
Πλυντήριο αυτοκινήτων..... 318
Πλύση προβολέων υπό υψηλή πίεση..... 100
Πλύση του παρμπρίζ..... 100
Πομποδέκτης..... 102
Πόρτα χώρου αποσκευών..... 63
άνοιγμα..... 64
κλείδωμα/ξεκλείδωμα..... 62
Ποτήρια
ασφαλείας/ενισχυμένο..... 102
Πραγματοποίηση κλήσεων..... 232, 238
Προβολείς..... 298
Προβολείς Active Xenon..... 90
Πρόγραμμα σέρβις..... 290
Προδιαγραφές βενζίνης..... 250
Προειδοποίηση απόστασης..... 196
Προειδοποίηση σύγκρουσης..... 205, 206
Προειδοποίηση σύγκρουσης με αυτόματη πέδηση*..... 205
Προειδοποιητικές λυχνίες
αερόσακοι SRS..... 78
βλάβη στο σύστημα πέδησης..... 78
ο εναλλάκτης δεν φορτίζει..... 78
προειδοποίηση..... 78
υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας..... 78
χαμηλή πίεση λαδιού..... 78
χειρόφρενο τραβηγμένο..... 78
Προειδοποιητική λυχνία
adaptive cruise control..... 187
σύστημα ελέγχου ευστάθειας και πρόσφυσης..... 182
σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης..... 206
Προειδοποιητική λυχνία, σύστημα αερόσακων..... 21
Προειδοποιητικός ήχος
σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης..... 206
Προειδοποιητικό τρίγωνο..... 281
Προκαθορισμένο χρονικό διάστημα..... 196
Προσαρμογή των οδηγικών χαρακτηριστικών..... 184
Προσκέφαλο
αναδίπλωση..... 86, 87
μεσαίο κάθισμα, πίσω..... 85
Προστατευτική επίστρωση απομάκρυνσης νερού και βρομιάς..... 102
Πυξίδα..... 107
ρύθμιση..... 107

Ρ

Ραδιόφωνο DAB..... 177
Ρευματοδότης..... 230
μπροστινό κάθισμα..... 230
χώρος αποσκευών..... 255
Ρολόι, ρύθμιση..... 80
Ρυθμίσεις πλαισίου..... 184
Ρύθμιση δέσμης προβολέων
Ενεργοί προβολείς προσαρμοζόμενης δέσμης 95
Ρύθμιση του τιμονιού..... 88
Ρύθμιση ύψους δέσμης προβολέων… 89, 95
προβολέας αλογόνου..... 95
Ρυμούλκηση..... 266
κρίκος ρυμούλκησης..... 267

Σ

Σημάδια από πέτρες και γδαρσίματα..... 322
Στερέωση φορτίου (Φόρτωση)..... 254
Σύγκρουση..... 34
Σύγκρουση, βλ. Σύγκρουση..... 34
Συμπληρωματικό σύστημα θέρμανσης (Πετρελαιοκινητήρας)..... 163
Συναγερμός..... 67
απενεργοποίηση..... 68
απενεργοποίηση ενεργοποιημένου συναγερμού..... 68
έλεγχος του συναγερμού..... 53
ενδεικτική λυχνία συναγερμού..... 67
μειωμένη ευαισθησία συναγερμού..... 68
όπλιση..... 68
προσωρινή αφόπλιση του συναγερμού 68
σήματα συναγερμού..... 68
Συνιστώμενα παιδικά καθίσματα, πίνακας 38
Συντήρηση
αντισκωριακή προστασία..... 320
Συστάσεις κατά την οδήγηση..... 244
Σύστημα cruise control..... 185
Σύστημα αερόσακων 21
Σύστημα αποθάμβωσης..... 154
Σύστημα ελέγχου αλλαγής λωρίδας..... 215
Σύστημα ελέγχου βραδύτητας κινητήρα 182
Σύστημα ελέγχου ευστάθειας και πρόσφυσης..... 182
Σύστημα ελέγχου κατάβασης..... 130
Σύστημα ελέγχου σπιναρίσματος..... 182
Σύστημα ευστάθειας..... 182
Σύστημα θέρμανσης χώρου επιβατών με καύσιμο..... 158
Σύστημα κλιματισμού..... 149
αισθητήρες..... 149
γενικά..... 149
Σύστημα μετάδοσης κίνησης..... 120
Σύστημα πληροφοριών τυφλών σημείων, BLIS..... 224
Σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης αισθητήρας ραντάρ..... 191, 200, 206
Σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση..... 158
μπαταρία και καύσιμα..... 158
ρύθμιση ώρας..... 161
στάθμευση σε επικλινές έδαφος..... 158
Σύστημα προθέρμανσης κινητήρα με καύσιμο..... 158
Σύστημα προστασίας από ανατροπή..... 32
Σύστημα τηλεχειριστηρίου-κλειδιού, έγκριση τύπου..... 342
Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης..... 218
αισθητήρες συστήματος υποβοήθησης στάθμευσης..... 220

Σύστημα ψύξης..... 245
Σχηματισμός υδρατμών στους προβολείς..... 318

Τ

Ταπέτα..... 230
Ταπετσαρία αυτοκινήτου..... 320
Τετρακίνηση, AWD..... 127
Τετρακίνηση (AWD)..... 127
Τεχνικά χαρακτηριστικά κινητήρα..... 332
Τηλεφωνικός κατάλογος..... 239
Τηλέφωνο
μηνύματα..... 239
ανοικτή συνομιλία..... 231
εισερχόμενες κλήσεις..... 232
ενεργοποιημένος/απενεργοποιημένος..... 237
ενσωματωμένο, επισκόπηση..... 237
ήχος κλήσης..... 239
κάρτα SIM..... 241
καταχώριση τηλεφώνου..... 231
λήψη κλήσης..... 233
πραγματοποίηση κλήσεων..... 232
σύνδεση..... 234
τηλεφωνικός κατάλογος..... 235
τηλεφωνικός κατάλογος, συντόμευση..... 235
Τηλεχειριστήριο, HomeLink®
προγραμματιζόμενο 135
Τηλεχειριστήριο-κλειδί..... 50
αντικατάσταση μπαταρίας..... 56
αποσπώμενο κλειδί..... 54
εμβέλεια..... 53
λειτουργίες..... 52
Τιμόνι..... 88
ρύθμιση τιμονιού..... 88
χειριστήρια..... 88, 142, 165, 185, 237
χειριστήρια στο τιμόνι, adaptive cruise control..... 189
Τραυματισμός στον αυχένα, WHIPS..... 30
Τρέιλερ..... 259
δίπλωση..... 264
καλώδιο..... 259
οδήγηση με τρέιλερ..... 259
Τύπος..... 326
Τυφλό σημείο (BLIS)..... 224

Υ

Υαλοκαθαριστήρες..... 99
αισθητήρας βροχής..... 99
Υαλοκαθαριστήρες και σύστημα πλύσης.. 99
Υγρά, χωρητικότητες..... 335
Υγρά και λάδια..... 335
Υγρό φρένων και συμπλέκτη..... 295
Υγρό ψεκαστήρων, πλήρωση..... 305
Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας..... 19
Υπερθέρμανση..... 259
Υποβοήθηση εκκίνησης..... 118
Υποβοήθηση ευστάθειας τρέιλερ . . 182, 264
Υποβοήθηση τιμονιού, μεταβλητή..... 184
Υποδοχή αναπτήρα..... 229
Υποδοχή για ακουστικά..... 166
Υπολογιστής ταξιδίου..... 180
Υψηλή θερμοκρασία κινητήρα..... 259

Φίλτρο αιθάλης..... 251
Φίλτρο κατακράτησης σωματιδίων πετρελαιοκινητήρων..... 251
Φίλτρο χώρου επιβατών..... 150
Φλας..... 92
Φορτίο οροφής, μέγ. βάρος 328
Φόρτωση
γενικά..... 253
σημεία στερέωσης..... 254
φορτίο στην οροφή..... 254
χώρος αποσκευών..... 253
Φρένα..... 128
Έκτακτη υποβοήθηση πέδησης, EBA 129
ηλεκτρικό χειρόφρενο..... 132
λυχνίες στον πίνακα οργάνων..... 129
πλήρωση υγρού φρένων..... 296
σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών, ABS..... 128
σύστημα πέδησης..... 128
φως φρένων..... 91
φώτα απότομου φρεναρίσματος..... 91
Φρένο..... 128
Φροντίδα του αυτοκινήτου..... 318
Φροντίδα του αυτοκινήτου, δερμάτινη ταπετσαρία..... 321
Φως θέσης/στάθμευσης..... 91
Φως φρένων..... 91
Φώτα κινδύνου (αλάρμ)..... 92
Φώτα ομίχλης
πίσω..... 91
Φωτισμός..... 298
αυτόματος φωτισμός, χώρος επιβατών..... 94
κουμπιά ελέγχου..... 93
λαμπτήρες, προδιαγραφές..... 303
μεγάλη/μεσαία σκάλα..... 89
πίσω φως ομίχλης..... 91
Προβολείς Active Xenon..... 90
ρύθμιση ύψους δέσμης προβολέων.... 89
στο χώρο επιβατών..... 93
φώτα θέσης/στάθμευσης..... 91
φωτισμός απομάκρυνσης..... 94
φωτισμός οργάνων..... 89
φωτισμός πίνακα οργάνων..... 89
φωτισμός προσέγγισης..... 94
Φωτισμός, αντικατάσταση λαμπτήρων... 298
καθρεπτάκι σκιαδίου..... 303
μεγάλη σκάλα, λαμπτήρας Xenon..... 300
μεγάλη σκάλα, προβολείς αλογόνου. 300
μεσαία σκάλα, προβολείς αλογόνου.. 299
πλαϊνά φώτα όγκου..... 301
φλας..... 300
φως πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας 302
χώρος αποσκευών..... 302
Φωτισμός απομάκρυνσης..... 94
Φωτισμός οργάνων..... 89
Φωτισμός πίνακα οργάνων, βλ. Φωτισμός 89

Χ

Χαμηλή στάθμη λαδιού..... 292
Χειμερινά ελαστικά..... 274
Χειριστήρια στο τιμόνι..... 88, 142, 185, 237
Χειρόφρενο..... 132
Χιλιομετρητής..... 79
Χρονοδιακόπτης..... 154
Χώρος αποσκευών
δίχτυ ασφαλείας..... 256
κάλυμμα χώρου αποσκευών..... 258
πλέγμα ασφαλείας..... 257
σημεία στερέωσης..... 254
φόρτωση..... 253
Φωτισμός..... 94
Χώρος επιβατών..... 228

Χώρος κινητήρα
επισκόπηση..... 291
λάδι..... 292
υγρό υδραυλικού τιμονιού..... 296
ψυκτικό..... 295

Ψ

Ψεκαστήρες
παρμπρίζ..... 100
πίσω παρμπρίζ..... 100
υγρό ψεκαστήρων, πλήρωση..... 305
Ψυκτικό υγρό..... 149

A

ACC – Adaptive cruise control..... 187
Adaptive cruise control..... 187
αισθητήρας ραντάρ..... 191
εντοπισμός βλαβών..... 193
Alcolock..... 112
Approach lighting (Φωτισμός προσέγγισης)..... 94
Auto
ρυθμίσεις συστήματος κλιματισμού... 153
AUX..... 165
AWD, Τετρακίνηση..... 127

B

Bluetooth
ανοικτή συνομιλία..... 231
εκτροπή κλήσης στο κινητό τηλέφωνο..... 233
σίγαση του μικροφώνου..... 233

C

City Safety™..... 199
Cruise control..... 185
CZIP (Πακέτο εξοπλισμού Clear Zone Interior)..... 150

D

DAB, δομή μενού..... 179
Dolby Surround Pro Logic II..... 165
Driver Alert Control..... 212
Driver Alert System..... 212
DSTC, βλ. επίσης Σύστημα ελέγχου ευστάθειας..... 183

E

ECC, ηλεκτρονικό σύστημα κλιματισμού 152

F

FM, δομή μενού..... 176
FOUR-C – Λειτουργία ενεργού πλαισίου 184
FSC, περιβαλλοντική σήμανση..... 15

G

Geartronic..... 120

H

HDC..... 130
HomeLink® 135

Ηλεκτρικό χειρόφρενο..... 132
αυτόματη απενεργοποίηση..... 133
χαμηλή τάση μπαταρίας..... 132
χειροκίνητη απενεργοποίηση..... 133

I

IAQS – Σύστημα ποιότητας αέρα χώρου επιβατών..... 150
IC – Αερόσακοι τύπου κουρτίνας..... 29
IDIS – Έξυπνο Σύστημα Πληροφοριών Οδηγού..... 239
iPod®, σύνδεση..... 168

P

PACOS..... 24
PACOS, διακόπτης..... 24
PCC – Personal Car Communicator
εμβέλεια..... 53, 54
λειτουργίες..... 52

R

ROPS (Σύστημα προστασίας από ανατροπή)..... 32
ROPS (Σύστημα προστασίας από ανατροπή) (Σύστημα προστασίας από ανατροπή)..... 32

S

Soot filter full..... 251
Surround..... 165

T

TSA - Υποβοήθηση ευστάθειας τρέιλερ 182, 264

U

USB, σύνδεση..... 168

W

WHIPS
παιδικό κάθισμα/βοηθητικό παιδικό κάθισμα..... 30
τραυματισμός στον αυχένα..... 30

Volvo. for life

VOLVO

Volvo Car Corporation TP 11786 (Greek), AT 1020, Printed in Sweden, Göteborg 2010, Copyright © 2000-2010 Volvo Car Corporation